

కౌంట్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో

(ప్రెంచి నవల)

మొదటి భాగం



మూలం:

అలెగ్జాండర్ డ్యుమా



అనువాదం:

సూరంపూడి సీతారామ్

ఆంధ్ర గ్రంథ మాల,
మదరాసు-1.

Publishers :
Sambhu Prasad and Sons Ltd.,
7, Thambu Chetty Street, Madras 1.

ఆంధ్ర సత్రిక
నచిత్ర వారపత్రికనుండి
పునర్ముద్రితము
2000 కాపీలు

ముద్రణ :
ఆంధ్రసత్రికా ముద్రణాలయము
చెన్నై పురి
1951.

కౌంట్ ఆఫ్ మార్బ్ క్రస్టా

1

1815

వ సంవత్సరం, ఫిబ్రవరి 24. 'ఫరాహ్' నాక
మార్బ్ క్రస్టా ప్రవేశిస్తున్నది. నోటర్ డామ్ గోపుర
శిఖరం అనుమతి సంకేతమిచ్చింది. నాక స్థిరమై, ట్రయిస్ట్,
నేపుల్స్ నగరాలు చూసుకుని వస్తున్నది.

రేవునుంచి ఒక పైలట్ వెంటనే బయలుదేరాడు. చిన్న
బోటులో ఇఫ్ కోటను చుట్టి, 'మార్గియన్' అగ్రానికి 'రయన్'
ద్వీపానికి మధ్య నాక వందుకొన్నాడు.

చూడవచ్చిన జనం ఒడ్డుపై కిటకిట లాడుతున్నారు.
ఒక నాక వచ్చిందంటే ఆనాడు మార్బ్ క్రస్టా నగరవాసులకు పండు
గన్నమాటే.

నాక మెల్లిగా రేవు ప్రవేశిస్తున్నది. 'కెలరీన్' ద్వీపానికి
'యూరోప్' ద్వీపానికి మధ్యసింధుశాఖను జాగ్రత్తగా దాటింది.
తెరచాపలెత్తి మెల్లిగా రేవు ప్రవేశిస్తున్నది. నాక మందగ
మనాన్ని చూసి, ఓడకే ప్రమాదం వాటిల్లిందోనని తీరంపై
జనం శింకించి నారంభించారు. కాని ఎట్టి ప్రమాదం సంభ
వించలేదని మారాన చూసినంతలోనే నాకాయన ప్రవీణులు
నిర్ధారణ చేశారు. నాకగమనం నిర్దుష్టంగా ఉంది. లంగరు దిగడానికి
సిద్ధంగా ఉంది. పైలట్ సమీపంలో ఒకయువకుడు నిలిచి నాక గమ
నాన్ని అతిశ్రద్ధతో పరికిస్తున్నాడు. పైలట్ ఆజ్ఞలను పునరుచ్చ
రిస్తున్నాడు. చూడవచ్చినవారిలో జాప్యం సహించలేని ఒకడు

ఒకచిన్న బోటులోకి దుమికి నౌకదిక్కుగా సల్లాడు. 'రిజర్వ్' సింగు శాఖవద్దనౌకను సమీపించాడు.

నౌకపైయువకుడు ముందుకు వచ్చి, బోటులో వ్యక్తిని సమాశ్వాసించాడు. యువకుని వయస్సు పద్దెనిమిది ఇరవై ఏళ్ల మధ్య ఉండవచ్చు. పొడగరి. బక్కపలుచని శరీరం. నల్లని నేత్రాలు. శైశవంనంచీ ఫేలిఅంటే తెలియని శైశవభావం అతని ముఖంలో ఉట్టిపడుతోంది.

"ఎవరు? నువ్వు డాంటి?" అన్నాడు బోటులోవ్యక్తి. "ఏం జరిగిందాయ్? ఓడపైన ఈ విషాదమాచన లేమిటి?"

"పెద్దదుర్ఘటన సంభవించిందండి, మాల్. ముఖ్యంగా నాకు తీరనిలోటు కలిగింది. మన కెప్టెన్ లక్లర్ మృత్యుచెందాడు."

"మరి ఓడలోసరుకు?"

"శ్రేమంగానే చేరింది. ఆవిషయమైమిరు బెంగపడ నక్కర లేదు కాని పాపం మన కెప్టెన్..."

బెంగతీరిన ఓడయజమాని అగ్లోక్లిలోనే ప్రశ్న అందుకున్నాడు. "ఎలాపోగూడోయ్? జళ్ళేమిటి?"

"మస్తిష్కజ్వరంతో యాతనపడి మరణించాడండి" అని జవాబుచెప్పి, యువకుడు వెనక్కితిరిగి నావికులను పిలిచాడు; "ఎవరక్కడ? శేఫుచేర్చడానికి అంతా సిద్ధపడండి." నావికులు ఆజ్ఞపాలించారు. యువకుడు తిరిగి మాల్తో ప్రసంగం అందుకున్నాడు.

యజమాని ప్రశ్నించాడు; "అసలిది ఎలా సంభవించింది?"

"ఏం చెప్పనండి? అంతా ఆశ్చర్యంగా జరిగిపోయింది. నేపుల్స్ నగరం విడిచిపెట్టేముందు నౌకాశ్రయ సర్వాధికారితో కెప్టెన్ లక్లర్ చాలనేపుమాట్లాడాడు. తరవాత చాలకలవరపడినట్లు కనిపించాడు. అంతే. ఇరవై నాలుగంటల్లో జ్వరం ముంచుకువచ్చింది. మూడురోజుల్లో చనిపోయాడు. ఆయన భౌతికదేహం తరంగాల అడుగున చిరవిశ్రాంతి పొందింది. శవాన్ని ఒక వలసంచిలో చుట్టి,

తలవంకనూ కార్లవంకనూ ఇనుపగుళు కటి, ఎల్ గిగ్లియోవద్ద సముద్రంలో విడిచిపెట్టాం. వితంతువుకు ఒప్పగించడానికి పవిత్రమైన నీలువ, కత్తి లేబడినాయి. ఆంగ్లేయులతో పదిసంవత్సరాలు హోరా హోరిపోరాడిన వీరుడు, ఈ రీతిగా సామాన్యులవలె మృతినెందనం చూస్తే..." యువకుడు విషాదభరమైన చిరునవ్వు నవ్వాడు.

ఒక యజమాని అన్నాడు: "అవునవును, ఎస్కిండ్. మనం అంతా మర్త్యులం. యువకులకు తావిచ్చి వృద్ధులు తప్పుకోడం మానవర్కం. లేకపోతే వృద్ధుకి అవకాశమే ఉండదు. ఓపిలో సగుణంతో క్షేమంగా చేరిందని నువ్వు హామీ ఇస్తున్నావు కాబట్టి....."

"అవును. అంతా యథాస్థితిలో ఉంది మారెల్. బాధ్యత నాది. ప్రయాణంలో వచ్చిన వెయ్యిపానుల లాభాన్ని తీసుకోవడాని మీకు నా సలహా. మీరు ఓపియెక్కి వచ్చినట్లయితే, సగుణ అజమాయిషీ చేసే డాంగ్లర్ మీకు అవసరమైన విషయాలన్నీ చెప్పగలడు. నేను ఈలోగా లంగరు వెయిస్తాను."

డాంటీ విసిరిన పగ్గం పట్టుకుని సునాయాసంగా ఒక యెక్కాడు యజమాని. యువకుడు యథాస్థానం చేరాడు. డాంగ్లర్ వచ్చి యజమానిని కలుసుకున్నాడు.

డాంగ్లర్ వయస్సు ఇరవై అయిదు. ఇరవై ఆరేళ్లుండివచ్చు. అంత ఆకర్షణీయమైన రూపం కాదు. పెద్ద ఉద్యోగులపట్ల అతివినయం, క్రిందివారిపట్ల ధూర్తతవల్ల నావికులలో పరిపతి లేనివాడు. డాంటీపట్ల నావికుల కెంత ప్రేమో, డాంగ్లర్ పట్ల వారి కంటి అసహ్యం.

"మారెల్, మీ రీ విషాదవార్త విన్నారా?" అన్నాడు డాంగ్లర్.

"అవునవును. విన్నాను. పాపం లక్లర్ వీరుడు. విపద్ధవర్త నుడు."

"అనుభవజ్ఞుడైన నావికుడుకూడా. 'మారెల్ అండ్ సన్' వంటి కంపెనీలో బాధ్యత వహించడంఅంటే, అటువంటి అనుభవజ్ఞుడే కావాలి.."

డాంటీవంక చూపులునిగిడ్చి యజమాని అన్నాడు: "వృద్ధుడైతే గాని, నావికునికి పని తెలియదనడం సరికాదు డాంగ్లర్. మన ఎడ్మండ్ చూడు. ఎవరి సహాయం అక్కర్లేకుండా పనిచెయ్యగలడనిపిస్తుంది."

డాంగ్లర్ మాత్సర్యంతో డాంటీవంక పక్కచూపులుచూస్తూ అన్నాడు: "అవును. అతను యువకుడు. యువకులకు ఆత్మవిశ్వాసం అధికం. కెప్టెన్ చనిపోయాడో లేనో, బాధ్యతంతా పైన వేసుకున్నాడు. వెంటనే మాత్సర్యం తిరిగిరావటానికి బదులు 'ఎల్బా' ద్వీపంలో రోజున్నర గడిపాడు."

"బాధ్యతంతా పైన వేసుకున్నాడంటే 'మేట్'గా అది అతని విధి. కాని ఓడమరమ్మతు అవసరమైతే తప్ప, ఎల్బా ద్వీపంలో రోజున్నర బాధ్యతచెయ్యటం తప్పే."

"ఓహోకేం? నిశ్చేపంలా ఉంది—నాలాగే. కేవలం లోభంవల్ల, అక్కడ కులాసాగా గడపడానికి, రోజున్నర పాడుచేశాడు."

"డాంటీ!" అని పిలిచాడు ఓడయజమాని, "ఒక మాటిలారా."

"క్షమించాలండి. క్షణంలో వస్తున్నాను." అని జవాబిచ్చి. డాంటీ, "లంగరుదించండి" అని నావికులకు కేకపెట్టాడు.

వెంటనే లంగరుదిగింది. ఇనుపగొలుసులు పెద్దరొద్ద చేస్తూ దిగాయి. లంగరుపడిన తరువాత "జండాసగమెత్తు దించండి. కేపుకు నిచ్చెనలు వెయ్యండి" అని కేకపెట్టాడు డాంటీ.

"అబ్బో! అప్పుడే కెప్టెన్ అయిపోయాననుకుంటున్నాడు చూడండి," అన్నాడు డాంగ్లర్.

డాంటీసమీపించాడు. "లంగరువేసేశారు. ఇంక పెరివివ్వండి."

డాంగ్లర్ ఒక అడుగువెనక్కి ఒడిగాడు.

"ఎల్బాదగ్గర ఆలస్యమెందుకు చేశావో చెప్పనాకు?"

"నాకు తెలియదండి. అది కెప్టెన్ లక్లర్ తుదిఆజ్ఞ. గ్రాండ్ మార్షల్ బెర్ట్రండ్ కి ఇవ్వాలంటూ ఒకబంగీనాచేతి కిచ్చారు, చనిపోయేముందు."

“అయితే గ్రాండ్ మార్షల్ ని మాశావన్నమాట?”

“మాశాను.”

మార్షల్ కంగాడుగా ముందూ వెనకూమాశాడు. డాంటీని పక్కకు తీసుకెళ్లి మెల్లిగా ప్రశ్నించాడు, “చక్రవర్తి ఎలా ఉన్నారు?”

“ఈ కళ్లతో నే మాశానా అనిపిస్తుంది...”

“అయితే నువ్వుచక్రవర్తి నే మాశానా!”

“నేను వెళ్లివచ్చడే మార్షల్ వద్ద ఆయన ఉన్నారు. ఓడనిగురించి నన్ను ప్రశ్నించిపోయారు. మార్షల్స్ నించి ఎప్పుడు ప్రయాణమైనదీ, ఏమారాన ప్రయాణించేసినదీ, ఏమేమి సరుకు తీసుకువెళ్లినదీ అడిగారు. ఓడలో సరుకు లేకపోయి, నేనే ఓడ యజమానినైతే, తప్పకుండా ఆయన ఓడని కొనేసేవారని నా నమ్మకం. కాని నేను మేట్ ని మాత్రమేనని ఆయనకి నివేదించాను. ఓడ మార్షల్ అండ్ సన్స్ కు చెందినదని చెప్పాను. ‘అల్లాగా’ అన్నారాయన. ‘నాకు తెలుసు. మార్షల్ వంశస్థులు పారంపర్య ఓడయజమానులు. ఆ వంశంలో ఒకరు వాలెన్స్ లో నాతోపాటు నైన్ థం లో ఉండే వాడు కూడా’ అన్నారు.”

యజమాని ఆనందభరితుడైనాడు. “నిజంగా? ఈశ్వరకృప సుమా! అతని పేరు ‘పాలకర్ మార్షల్’; మా పినతండ్రి. తరవాత కెపైన్ అయినాడు. డాంటీ! ఈమాట నువ్వు మా పినతండ్రికి తప్పకుండా చెప్పాలి; చక్రవర్తికి ఇంకా అతను జైల్లో ఉన్నాడని నువ్వే చూడు. ఇదివంటే ఏదేస్తాడు.” స్నేహభావంతో యువకుని జబ్బలు రెండు చేతులా పట్టుకుని మళ్లి అన్నాడు: “నిజమే. నువ్వు చెప్పింది మంచిదే డాంటీ. లక్సర్ ఆజ్ఞ పాలించడం మంచిదే అయింది. కాని నువ్వు ఒక బంగీ గ్రాండ్ మార్షల్ కి ఇచ్చినట్లుగాని, చక్రవర్తితో మాట్లాడినట్లుగాని పైకి పొక్కిందంటే నీకు ఊహంకాదు.”

“అదెలాగిందీ? నే నిచ్చిన బంగీలో ఏమందో నాకు తెలియదు. ఏ ఇతర అపరిచితవ్యక్తి నైనా ప్రశ్నించేవిధంగానే, నన్ను చక్రవర్తి ప్రశ్నించారు. అంతే. ఇదిగో. తనిఖీ ఆఫీసర్లు వస్తు

న్నాడు. ఒక్కక్షణం మన్నించింది” అంటూ డాంటీ వెల్లిపోయాడు. అతను వెళ్లిందే తదుపు డాంగ్లర్ సమీపించాడు.

“ఇంకేం? ఫెరాజోరేపులో లంగరెందుకు వేశాడో మంచికారణాలు చెప్పాడన్నమాట?”

“అవును, మంచికారణాలే డాంగ్లర్. అది కెప్టెన్ లక్లర్ ఆస్తి.”

“అన్నట్లు, కెప్టెన్ లక్లర్ అంటే జ్ఞాపకం వచ్చింది. మీ కిమ్మని ఆయనిచ్చిన ఉత్తరం ఒప్పగించాడా?”

“నాకు ఉత్తరమా? లేదే? అతనిదగ్గరుందా?”

“బంగీకాక, ఒక ఉత్తరంకూడా కెప్టెన్ లక్లర్ ఇచ్చాడనుకున్నాను.”

“బంగీ ఏమిటి డాంగ్లర్?”

“ఫెరాజోరేపులో ఒప్పగించి ఉండాలి, ఆ బంగీని.”

“కాని ఫెరాజోరేపులో ఒప్పగించడానికి బంగీ ఒకటి డాంటీదగ్గరుందని నీ కలా తెలుసు?”

డాంగ్లర్ ముఖం ఎర్రబడింది. “నేను అప్పుడే కెప్టెన్ గది దాటి పడుతున్నాను. తలుపు ఓరగా ఉంది. బంగీ ఒకటి, ఉత్తరం ఒకటి డాంటీకి కెప్టెన్ ఇవ్వడం కనపడింది.”

“నాకు ఉత్తరంసంగతేమీ డాంటీ చెప్పలేదు. ఏదైనా ఉత్తరం ఉంటే నా కిచ్చేవాడే!”

డాంగ్లర్ ఒక్కక్షణం ఆలోచించాడు. “కాని తుమించాలి మారెల్. దానిసంగతేమీ డాంటీని అచక్కండి. నేను పొరబడి ఉండవచ్చు.”

అప్పటికి యువకుడు అక్కడికి చేరాడు. డాంగ్లర్ వెళ్లిపోయాడు.

“చూడు డాంటీ! నీపనంతా పూర్తిఅయినట్టేనా? ఇంక తెయ్యవలసిందేదీ లేదు కదా?”

“లేదండి. అంతా పూర్తి అయింది.”

“సరే. అయితే సవ్యరాత్రి మాయంటికి విందుకి రాగలవా?”

“క్షమించాలండి మార్ల. నేను ముందు పల్లీ నాతండ్రిని చూడాలి. మీ ఆదరానికి చాలాకృతజ్ఞుణ్ణి.”

“సరే వాలేదులే. అదీ నిజమే. నీ పితృభక్తి నాకు తెలుసు.”

కొంచెం సంతోషంగా ఉంటే ప్రశ్నించాడు. “నాతండ్రి ఎలా వున్నాడో మీకేమైనా తెలుసా?”

“అంతేమంటే నే ఉన్నాను కుంటాను. ఆయన్ని నే నంతగా చూడం లేదనుకో.”

“అవును. ఆయన గదివిడిచి కదలడు.”

“దాన్ని బట్టే అనుకున్నాను, ఆట్టే ఎవరిసహాయం అవసరం లేకపోయిందని. సరే. మాసి త్వరలో తిరిగివస్తావుగా?”

“క్షమించాలి. నా తండ్రిని మాసినతరవాత మరొకచోటికి వెళ్లాలి. ఆలస్యం చెయ్యడానికి మనస్కరించడం లేదు.”

“ఓహో! అదా? నేను మరిచిపోయాను డాంటీ. కాటలన్స్ నివాసంలో నీకోసం ఒకరు నిర్దేశిస్తూ ఉంటారు కాబోలు. ఎవరు? మర్చిదాయేనా?”

డాంటీ మందహాసం చేశాడు.

“ఓహోహో” అంటూ మార్లెల్ బిగ్గరగా నవ్వాడు. “ఇప్పుడు తెలిసింది. ఆమెనా వద్దకు చూడుసార్లు పచ్చి ఫరావోనాకనిగరించి బెంగతో ఎందుకడిగిందో అనుకున్నాను. అవును ఎడ్మండ్. నిన్నింక నిలగరించకూడదు. నా వ్యవహారాల్ని చక్కగా కనిపెటి చూశావు. నీకింక విశ్రాంతి నివ్వడం నాధర్మం. నీకు ఉబ్బేమైనా కావాలా?”

“ఒద్దండి. ప్రయాణంలో తీసుకున్న మూడుమాసాల జీతం ఉబ్బింది నాదగ్గర.”

“బాగ్రత్త పరుడవే! ఇంక వెళ్లు ఎడ్మండ్. నీతండ్రిని చూడు. నాకూ కుమారు డాక్టరున్నాడు. చూడుమాసాలు సముద్ర సంచారంచేసి తచ్చినతరవాత, త్వరపడి నావద్దకు రాకపోతే నే విసిగిపోనూ? నల్లంక. ఇంక నాకు చెప్పవలసిందేమీ లేదుగా?”

“లేదండీ.”

“కెప్టెన్ లక్టర్ చనిపోయేముందు నాకోసం ఉత్తరమేదీ ఇవ్వలేదా?”

“అసలాయన అప్పుడు వ్రాయలేని స్థితిలో ఉన్నాడండీ. అన్నట్టు మరిచాను. పదిహేనురోజులు సెలవు అడగాలనుకున్నాను.”

“ఓ! పెలిచేసుకోదానికా?”

“అవునండీ, ఆతరవాత పారిస్ వెళ్లాలి.”

“నీకు కావలసినన్ని రోజులు సెలవుతీసుకో దాంట్. చూడు మాసాలవరకూ ఓక బయలుదేరదు. ఆ లోగామాత్రం తిరిగిరా. ఎందుకంటే కెప్టెన్ లేకుండా ఫరావో కదలదుగా!”

“కెప్టెనా!” అన్నాడు డాంట్. ఆనందం, ఆశ్చర్యం అతన్ని ముప్పిరిగొన్నాయి. “నిజంగానే నన్ను ఫరావో కెప్టెన్ గా నియమిస్తారా?”

“అంతా నాచేతిలోనే ఉంటే, నంటనే నిశ్చయించి చెప్పేనే వాడిని డాంట్. కాని నాతో వాటాదారుకూడా ఉన్నాడుగా! అయినా వ్యవహారం సగభాగం నిర్ణయపైవస్తే భావించుకోవచ్చు, నా సమ్మతినిబట్టి. నే చేయగలిగినంత నీకోసం చేస్తాను, రెండోపక్షం చేత సమ్మతిపచెయ్యడానికి.”

“నిజమేనా మారెల్?” యువకుని నేత్రాలు బాష్పపూరితాలైనాయి. యజమానిచేతిని తన రెండుచేతులా గ్రహించి అన్నాడు: “మీకు చాలా కృతజ్ఞుణ్ణి. ఇదివింటేనా తండ్రి, మర్చిదా కూడా చాలా ఆనందిస్తారు.”

“మంచివార్ల నెప్పడూ పైన భగవంతుడు కనిపెడుతూ ఉంటాడు నాయనా. నువ్వుక నీ తండ్రిదగ్గరకూ, మర్చిదాసమ

యీనికీ వెళ్లి తిరిగిరా. నేనింక ఉంటాను. డాంగ్లర్ తో వ్యవహారం ఇంక లేల్చుకోవాలి. ప్రయాణంలో అతను నీతో సఖ్యతగా ఉన్నాడా?"

"అయ్యా! జవాబు మీ ప్రశ్నలోని ఆంతర్యాన్ని బట్టి ఉంటుంది. చెప్పాడుగా ఉన్నాడా అనడిగితే, అంతగా చెప్పలేను. ఎందువల్లనంటే, నేనంటే అతని కెప్పుడూ ఇష్టంలేదు. 'మాంటక్రిస్టో' ద్వీపంవద్ద పదినిమిషాలు ఆగాలని నేనన్నప్పుడు అతను వద్దన్నాడు. అదివిజంగా చిలిపితగువేనని ఒప్పుకుంటాను. నే ననడం తెప్పే. అతనువద్దనడం సవ్యమే. ఇంక మీ సరుకు అజమాయిషీ ఎలా చేశాడని ప్రశ్నిస్తే, అతని కర్తవ్యాన్ని తృప్తికరంగానే నెరవేర్చాడని చెప్పాలి."

"నువ్వే ఫరావోనాకకు కపైన్ అయితే, డాంగ్లర్ తో కలిసిఉండడం నీకు అంగీకారమేనా?"

"నేను కపైన్ గా ఉన్నానరే, మేట్ గానే ఉన్నానరే, యజమానులు నమ్మిన ఉద్యోగులే ఉండాలని నా అప్రాయం. వారిని నేను మన్నిస్తాను."

"శబాష్, డాం! నువ్వు ముక్కుకి నూటిగా వుండేవావ్. ఇంక వెళ్లు. ఇంక ఆలస్యం చేయడం నాకిష్టంలేదు. నువ్వు తొందరపడుతున్నావ్."

"సెలవివ్వండి మారల్. చాలా కృతజ్ఞుణ్ణి. మీకు వెయ్యి నమస్కారాలు."

యువకుడు ఉత్సాహంతో బోటులోకి దుమికాడు. 'కాని బయర్' దిక్కుగా నడపాలని నావికునికి ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు. ఓడయజమాని చిరునవ్వుతో బోటులోని యువకుని పరికించాడు. బోటు తీరం చేరింది. యువకుడు ఒక్క ఉదుటున ఒడ్డుపైకిలంఘించాడు. అనతికాలంలో చూపు మేర దాటి జనసమూహంలో కలిసి అదృశ్యమైనాడు. 'కానిబయర్' వద్ద జనం గుంపులు గుంపులుగా చేరి ఉత్సాహంగా కాలం గడుపుతారు. పారిస్ నగరంలో ఇలాటిజే

మా కెప్టెన్ లక్లర్ చనిపోయాడు బాబా. మా రెల్ సహాయంతో నాకొ ఉద్యోగం దొరకవచ్చును. చూడు బాబా! ఒక్కసారి ఆలోచించు! ఇరవయ్యోవేట కెప్టెన్! నూరు లాయీల వేతనం, లాభాలలో పాలు. నావంటి పేదనావికుడు కలనైనా కనలేని మహద్భాగ్యం కాదా?”

“అవును నాయనా, అవును. అది అదృష్టం!” అన్నాడు వృద్ధుడు.

“నాకువచ్చే మొట్టమొదటి జీతంతో తోటమర్శ్య ఒక చిన్న ఇల్లు కొనాలని నిశ్చయించుకున్నాను. ఆ తోటలో నీయిష్టంవచ్చినన్ని ఫూలతీగలు వేసుకోవచ్చును. కాని నువ్వంత జబ్బుపడినట్టు కనిపిస్తున్నా వేమిటి చెప్ప బాబా?”

“అబ్బే, ఏమీ లేదు నాయనా. ఆందోళనపడకు. ఓపికపట్టు” అంటూనే, సత్తువ ఉడిగిపోయిన వృద్ధుడు నెనక్కి ఒరిగిపోయాడు.

“చూడు బాబా, చూడు. ఉండు. ఒక్కలాసు ద్రాక్షరసం పుచ్చుకుందువుగాని. కొంచెం తేరుకుంటావు. అది ఎక్కడ పెట్టావు?” అంటూ డాంట్ గదిలో వెతక నారంభించాడు.

“లాభం లేదు నాయనా, ద్రాక్షరసం లేదు.”

“ఏమిటి? ద్రాక్షరసం లేదా?” డాంట్ తెల్లబోయి, పాలి పోయిన తేండ్రిముఖంవంక చూశాడు. “అదేమిటి బాబా? జబ్బు లేక పోయిందా?”

“నాకింక లేనిదేముంది నాయనా? నువ్వు వచ్చావు. అంతే చాలు.”

“కాని నేను కిందటిసారి రెండువందల ఫ్రాంకు లిచ్చి వెళ్ళానుకదా?”

“అవును నాయనా, నువ్వు ఇచ్చావు. కాని మన పొరుగు ‘కాడూనా’ కి ఇవ్వవలసిన ఋణంమాట మరిచిపోయావు. అతను వచ్చి జ్ఞాపకంచేశాడు. ఋణంతీర్చకపోతే మారెల్ వద్దకు వెళ్తానని బెదిరించాడు. నీ కేమి అపకారం కలుగుతుందోనని భయపడి, నేను ఋణం తీర్చేశాను.”

“ఏమిటి? అది నూటనలభై ఫ్రాంకులుకదా అతని కివ్వవలసింది? నేనిచ్చిన గెండునందల ఫ్రాంకుల్లోనూ అంతమొత్తం ఇచ్చేవావా?”

వృద్ధుడు అవునన్నట్లు తలపాడు.

“అంటే, మాడుమాసాలకొలగా అరవై ఫ్రాంకులతో గడిపావా బాబా? అయ్యో! తల్పుకుంటే గుండె బద్ద తాళింది.”

“అచ్చే, అల్లా అనుకోకు. అదంతా ఇప్పుడెందుకు? నవ్వు క్షేమంగా తిరిగివచ్చావు. అంతే చాలు.” అని వృద్ధుడు చిరునవ్వు నవ్వాడు.

“అవును. తిరిగివచ్చాను. ఉజ్వలభవిష్యత్తుపై ఆశతో, చేత కొంత ధనంతో, తిరిగివచ్చాను. ఉండు బాబా, ఇందులో నవ్వు కొంత ఓబ్బుతీసుకో. ముందుగా అవసరమైన కొన్ని వస్తువులు కొని తెప్పించుకో,” అంటూ యువకుడు జేబులు దులిపి, తనవద్ద ఉన్న ధనమంతా తీసి మేజామీద ఉంచాడు. డబ్బును బంగారునాణ్యాలు, అరడబ్బునాణ్యాలు, కొన్ని చిల్లరనాణ్యాలు ఉన్నాయి.

“వంటనే బజారుకు పంపి అవసరమైనవన్నీ తెప్పించుకుందాం బాబా. ఇవాళ హాయిగా గడుపుదాం. మళ్ళీ రేపు కొంత ధనంవస్తుంది.”

“తొందరపడకు నాయనా, తొందర వద్దు. ఒక్కసారిగా ఇన్నీ ఇప్పుడే కోనెయ్యడం చూస్తే, వీటికోసమే నీకోసం ఇన్నాల్లా నేను బెంగతో నిరీక్షిస్తున్నానని లోకులు అనుకోగలరు సుమా!”

“అవును, అదీ నిజమే. నీయిష్టప్రకారమే కానియ్యి. కాని అన్నిటికంటే ముందు నీకు పరిచర్య చెయ్యడానికి నాకొక రొకడు కావాలి బాబా. నవ్వు ఒంటరిగా గడపకూడదని నా కోరిక. నేను చాటుగా కొంత కాఫీ, పాగాకు తీసుకొచ్చాను. అది నాసామానులో ఉండే. రేపాస్తుంది. ఉండు. ఎవరో వస్తున్నట్లున్నారు.”

“అవును, అతను మన పొరుగు ‘కాడరూస్.’ నవ్వు వచ్చినట్టు విని ఉంటాడు. యోగక్షేమాలు కనుక్కొనాలని వస్తున్నాడనుకుంటాను.”

“అవునవును.” మెల్లిగా గొణిగాడు ఎడ్మండ్, “సలికేమాటాకటి, మనసులో ఉండేది మరొకటి. కానీలే. పొరుగువాడుకదా! తోచినప్పుడు సహాయంచేశాడు. అతన్ని సత్కరించడం మన ధర్మం.”

ఎడ్మండ్ మాటలు ముగిసినీ ముగియకముందే, కాపరూన్ ద్వారంవద్ద ప్రత్యక్షమైనాడు.

ఇరవైఅయిదు, ఇరవైఆరే ఖైంటాయి. చిన్న గొం పెంచాడు. దట్టివృత్తి. కత్తిరిస్తున్న గుడ్డముక్క చేతిలో ఉండుగా నేవచ్చాడు.

“ఓహో ఎడ్మండ్! తిరిగి వచ్చావన్నమాట.” చిరునవ్వుతో తెల్లని పళ్లవరుస స్పష్టంగా కనపడింది.

“వచ్చాను, కాపరూన్. సెలవివ్వండి. మీ కే సహాయం కావలసినా చెయ్యడానికి సిద్ధంగా ఉన్నాను.” అన్నాడు కాంట్. కాని సత్కార వాక్యాలు అతని రూక్షభావాన్ని కప్పిపుచ్చలేక పోయినాయి.

“అహ. వొద్దులే. ఎవరి సహాయం అవసరంలేకుండానే నాకు గడుస్తోంది. ఇతరులికి నేనే సహాయంచేస్తుంటాను.”

డాంటీకి కొంచెం వేడి తగిలింది. కాని ఇంతలోనే కాపరూన్ అందుకున్నాడు.

“అబ్బే. నేను నిన్నేమీ అనడంలేదోయ్! నేను నీకు ఋణమిచ్చాను; అది తీరిపోయింది. అది ఇరుగు పొరుగు ధర్మంకదా! అంతే. అది చెల్లు.”

“చేసిన సహాయం ఎన్నడూ చెల్లిపోదు. ధనంబాకీ చెల్లిపోవచ్చు కాని కృతజ్ఞతా ఋణం తీరదు” అన్నాడు డాంటీ.

“ఆ! అదంతా ఇప్పుడెందుకులే. జరిగిందేదో జరిగిపోయింది. ఇప్పుడు నువ్వు క్షేమంగా తిరిగి వచ్చావు. కులాసాగా కాస్తేపు మాట్లాడుకుందాం. ఒక గుడ్డకోసం ఓపరేవుకి వెళ్ళాను. అక్కడ డాంగ్లర్ కనిపించాడు. ‘ఇక్కడున్నా వేమిటోయ్’ అన్నాను. ‘ఇప్పుడే తిరిగి వచ్చా’ నన్నాడు. ‘అయితే ఎడ్మండ్ ఏడుని అడిగాను. ‘తండ్రిని చూడడానికి వెళ్ళాడనుకుంటా’ నన్నాడు. సరే

కదా అని ఇల్లా వచ్చాను. పాతమిత్రుని మాదాంకదా అని ఇక్కడ తొంగిచూశాను."

"నిజంగానే నీకు మేమంటే చాలా శ్రద్ధ కావరూన్" అన్నాడు వృద్ధుడు.

"కాదుమరీ! అసలే నిజాయితీ మనుషులు ఆట్రేకనిపించని ఈ గోజుల్లో, మీరంటే నాకు చాలా గౌరవం. ఏమిటోయ్! చాలా ధనవంతుడై వైసవైబున్నావే!" అన్నాడు దర్జీ, మేజానైనున్న ఓబ్బు వంకమాస్తూ.

దాంట్ నిర్లక్ష్యభావంతో, "ఏదోలే. దేవుడిదయ. కానీ ఇది నా ఓబ్బుకాదు. నేను లేనప్పుడు మాబాబ ఇబ్బంది పడ్డా డేమోనని అడిగాను. లేదనినాకు సచ్చ చెప్పడానికి, ఉన్నది పర్సు దులిపి చూపించాడు. అదేమిటి బాబా! అదక్కడే ఉంచావ్ ! తీసి దాచు. కావరూన్కి ఇప్పుడు ఏబ్బేమైనా ఆవసరంఉంటే కొంత అప్పియ్యి పోనీ"

"అబ్బేబ్బే నాకేమీ ఒక్కోయ్" అన్నాడు కావరూన్. "దేవుడిదయవల్ల నావృత్తి నన్నిప్పుడు బాగానే గడుపుతోంది. సరే, బాగానేఉంది. అయితే మార్కెట్లో బాగాస్థితి కుదిరిందన్న మాటేగా? నువ్వు గడుసుదనం నేర్చావులే!"

"మార్కెట్ నన్నెప్పుడూ ఆదరిస్తాడు."

"మరైతే అతను విందుకి పిలిస్తే నువ్వు నిరాకరించావుట తప్పు కాదా?"

"ఏమిటి? విందు నిరాకరించావా?" ఆత్మతగా అడిగా డావృద్ధుడు. "ఏమిటి డాంట్? అతను నిన్ను విందుకి ఆహ్వానించాడా? మరెందుకు నిరాకరించావు నాయనా?"

"నంట నే నిన్ను మాడాలని బాబా. చూడండి నిలవలేక పోయాను."

"మార్కెట్ ఎంత నొచ్చుకుని ఉంటాడో! కపైవ్ అవాలని కోరుకుంటున్నవాడైతే, కొంచెం యజమానిని మెప్పించడానికి ప్రయత్నించాలి" అన్నాడు కావరూన్.

“మెప్పించడానికి నేను ప్రయత్నించ వక్కర లేకుండా నే కపైన్ అవాలని ఆశ.”

“అవునవును. అదీ బాగానే ఉందిలే, మంచిదే. నీ పాఠశుక్రు లంతా సంతోషిస్తారు. ఈ శుభవార్త వింటే సంతోషించే వాళ్లు పెంట్ నికొలన్ కోట కవలల మరొకరుంటారనికూడా నా ఊహ.”

వృద్ధుడు ప్రశ్నించాడు: “ఎవరు? మర్నీదా మాటేనా?”

యువకుడన్నాడు “అవును బాబా. నిన్ను చూశాను. నా బెంగ తీరింది. ఇంక కాటలన్స్ నివాసానికి వెళ్ళాలంది బాబా. ఏమంటావు?”

“అవును నాయనా వెళ్లు. ఇటువంటి కొడుకునిచ్చి భగవంతుడు నన్ను కనిపెట్టాడు. అలాగే తగిన భార్యనుకూర్చి భగవంతుడు నిన్నా కీర్వదిస్తాడు.”

“భార్య!” అని ఆశ్చర్యపడ్డాడు కాడరూన్. “అప్పుడే భార్య అంటున్నా రేమిటండీ! ఇంకా కాలేదుగా? అయినా, తొందరపడం మంచిదిదాంటే. మర్నీదా అపు రూపసుందరి. అంత చక్కని యువతి ఉంటే, ఆమెని కోరే వరు లనేకు లుంటారు. మర్నీదాపైన ఆసక్తి పెట్టుకుని దజనుమంది యువకు లున్నారు.”

“నిజమే.” అన్నాడు దాంటీ, చిరునవ్వుతో. అయితే లోని తొందరపాటును అణచుకోలేక పోయాడు.

“నిజమే.” అన్నాడు కాడరూన్. “వాళ్లలో కొందరు ఎన్న దగినవరులుకూడా ఉన్నారు. అయితే, నువ్వు కపైన్ కాబోతున్నావు కాబట్టి నిన్ను నిరాకరించే ప్రమాదం లేదనుకో”

“అబ్బే. అలా అనకూడదు” అన్నాడు దాంటీ. “స్త్రీలంటే నా కింతకంటే మంచిభావం ఉంది. ముఖ్యంగా మర్నీదాపట్ల. నేను కపైన్ అయినా సరే కాకపోయినా సరే, ఆమె నాపట్ల ఒకే ఆసక్తితో ఉంటుందని నా నమ్మకం.”

“మరీ మంచిదీ! అయినా, నా శలహా పెడచెవినిపెట్టకు. నువ్వు తిరిగి వచ్చినట్టు, ఆమె పైన నువ్వు ఆశలు పెట్టుకున్నట్టు వీరైనంతవ్వరలో ఆమెకి తెలియపరచడం మేలు”

“అలాగే చేస్తాను” అంటూ దాంటే, తండ్రిని ఒకసారి ఆలింగనం చేసుకుని బయలుదేరాడు. దాంటేవెళ్ళిన సంటనే కాపూరూన్ బయలుదేరాడు. మెట్టుదిగి నల్లి విధిమలుపులో వేచి ఉన్న డాంగ్లర్ ను కలుసుకున్నాడు.

“ఏమయింది? అతన్ని చూశానా?” అని ప్రశ్నించాడు డాంగ్లర్.

“ఇప్పుడే అతనివద్దనుంచి వస్తున్నాను.”

“తనకి కెప్టెన్ అవాలని కోరిక ఉన్నట్లు సీతో ఏమైనా అన్నాడా?”

“అవునుమిటి? ఇప్పుడే కెప్టెన్ అయినట్లే మాట్లాడుతున్నాడు! మార్కల్ అతనికి మాటఇచ్చాడట.”

“అలాగే? అంతా ఉట్టిది. అయినా, ఇంకా కెప్టెన్ కాలేదుగా! అది మాత్రం నిజం.”

“ఆ, వాడిమొనాం. అది అసలు వాడికి రావడమేమిటి? రాకూడదు. వస్తే ఇంక వాడితో మాట్లాడగలమా!”

“అమాటకొస్తే, అసలువాణ్ని ఇంకో మెట్టు దించెయ్యాలి. ఇంకానాకి ఆ కాటలక్ యువతిని ప్రేమించే ఆశ ఉన్నట్టేనా?”

“ఉన్నట్టేనా ఏమిటి? సరేప్రేమ పట్టుకుంది. ఇప్పుడే ఆ మెనిమాడ్డానికి వెళ్లాడు. కాని— నేనాటేపొరపడ్డం లేదనుకుంటాను— అక్కడ వాడికి అశాభంగం కలగవచ్చు.”

“అంటే? అదేమిటో విశదంగా చెప్పనాకు? ఆ అమ్మాయిని గురించి కూడా పూర్తిగా చెప్ప?”

“ఏమింది? మర్చిదా సత్నాని కొచ్చేటప్పడల్లా కాటలక్ యువకుడే కనుకూడా కూడాఉంటున్నాడు. అతనుపొద్దుగూ ఉంటాడు. నల్లని కళ్లు, గోధుమ చాయ. ఆమె అతన్ని బావ అంటుంది.”

“అట్లాగా! అయితే ఆమెని చేసుకోవాలనేనా అతని ఉద్దేశం? అంతేనా?”

“అదేనని నా ఊహ. లేకపోతే ఇరవై ఒక టేబుల్ యువకుడు పదిహేడేళ్ల యువతిపంట ఎప్పుడూ ఎందుకు తిరుగుతూ ఉంటాడు?”

“ఇప్పుడు డాంట్ కాటలన్స్ నివాసానికి వెళ్లాడని కొదూ చెప్పావు?”

“నేను చూస్తుండగానే కదా, బయలుదేరాడు?”

“సరే. మనం దారికి ఈసక్కనించే నడిచివడితే. రిజర్వ్, హోటల్ కివెళ్లి, అక్కడకుచోవచ్చు. ఒక గ్లాసు పుచ్చుకుంటూ కూచుంటే సరి. ఆ దారినే డాంట్ తిరిగి వెళితాడూగా! అప్పుడు ఏం జరిగిందో వాడి ముఖం చూసి చెప్పవచ్చు.”

“అవును. అయితే నడు.”

ఇద్దరూ కలిసి గబగబా నడిచి హోటల్ కి వెళ్లారు. పదినిమిషాలక్రితం డాంట్ ఆదారినే వెళ్లినట్లు హోటల్ యజమాని పాంఫైల్ కూడా చెప్పాడు. కాటలన్స్ నివాసానికి వెళ్లాడని నిర్ధారణచేసుకుని, ఇద్దరూ చెరోక గ్లాసు ద్రాక్షసారాయం తెప్పించుకుని హోటల్ ఆవరణలో వృక్షచ్ఛాయక్రింద ఒక మేజావద్ద కుర్చీలలోనిరీక్షిస్తూ కూర్చున్నారు.

కౌంట్ ఆఫ్ మాంటక్రిస్టో

3

విశ్రుతిపరచుచున్న చిప్పరిస్తూ కూర్చున్న ప్రదేశం నుంచి కౌంటర్ ను నివాస గ్రామం నూరు మైళ్ళ దూరం ఉంది.

పూర్వం ఒకప్పుడు స్పెయిన్ నుంచి చిన్న పడవలో ఒక గుంపు వచ్చి ఇక్కడ చేరింది. వాళ్ళెలా వచ్చాడో ఎవరికీ తెలియదు. వాళ్ళి వాడేది కొత్త భాష. వారిలో స్థానిక భాష తెలిసిన ఒక నాయకుడు ఈ ప్రాంతంలో వలస స్థిరపర్చుకోడానికి అనుచుతి కోరుతూ, మార్చేల్స్ కౌన్సిల్ కు మహజరు పెట్టాడు. మహజరు నమోదైన మాడుమాసాలలో అక్కడ క గ్రామం ఉలిసింది. సముద్రాలపై స్వేచ్ఛాసంచారం కౌంటిం చే కౌంటర్ జాతి గుంపు ఇక్కడ నివాసం స్థిరపర్చుకుంది. వారు నిర్మించుకున్న గ్రామం కౌంట్ స్పానిష్ రీతిని, కౌంట్ మారిష్ రీతిని మేళవించి ఒక వింత అందం తెచ్చుకుంది. సముద్రంలోకి చొచ్చుకున్న ఆ నేలని విడిచి పెట్టకుండా గుంపు ఈనాటికీ అక్కడే వుంది. ఈనాటికీ వాళ్ళు ప్రార్థనలభాషనే వాడుతున్నారు. తాత ముతైతల ఆచార సంప్రదాయాలను, దుస్తులనే అనుసరిస్తున్నారు. మాను నాలుగు శతాబ్దాలైనా వారు ఇతరులతో కలవలేదు. వినాహ సంబంధాలు పెట్టుకోలేదు. భాష విశిష్టతనూ, జాతి విశిష్టతనూ నిలబెట్టుకున్నారు.

ఆ గ్రామానికి ఒకే ఒక వీధి ఉంది. మూర్ఖతవానికి ఇళ్ల రంగులు వలసిపోయాయి. సున్నపు వల్లదనం తప్ప, ఎక్కువ అలంకార మేమీ కనపడదు. ఆ వీధిలో ఒక చిన్న ఇంట్లో.....

నల్లని శిరోజాలు, తళతళలాడే లేడికళ్ళు గల ఒక చక్కని యువతి గడప నానుకుని నిలబడిఉంది. నాజుకైన వేళ్ళతో ఒక

పూలగుత్తిని నలుపుతోంది. రేకులు కింద రాలుతున్నాయి. దేవతా ప్రతిమను చూసి చెక్కినట్లున్న ఆమె పొడుగైన చేతులు కంపిస్తూ, లోని ఆవేగాన్ని ప్రకటిస్తున్నాయి. ఒకపాదంతో మెల్లిగా నేలను తట్టుతోంది. ఆమెకు మూడడుగుల దూరంలో సౌష్ఠవశరీరుడైన ఒక యువకుడు కుర్చీలో కూర్చుని, ముందుకూ నెనక్కూ ఉన్న తున్నాడు. అతని వయస్సు ఇరవై, ఇరవైరెండే క్లుంఘించుచును. యువతివంక తడేకంగా చూస్తున్న అతని ముఖంలో ఓర్మిలేమి, చికాకు స్పష్టంగా గోచరిస్తున్నాయి.

యువతిముఖంలోని నిశ్చలభావం, యువకుని ముఖంలోని సంశయాందోళనలను ఇనుమడింప చేస్తున్నది.

“ఈస్టర్కి ఇంక ఆల్టేరోజుదేవు మర్నీదా! వివాహ ముహూర్తాలు సమాప్తిస్తున్నాయి. నాకు సమాధానం చెప్పవా?” అన్నాడు యువకుడు.

“ఇప్పటికి నురుసార్లు సమాధానం చెప్పాను ఫెర్నాండో. నన్ను మల్లీమల్లీ అడుగుతున్నావంటే, నీపైన నీకేవిశ్వాసం లేదన్న మాట.”

“కావచ్చును! కాని మల్లీ ఇంకోమారు చెప్పమని బతి మాలుతున్నాను. నే నామాటల్ని నమ్మగలిగేవరకూ చెప్పు. అయ్యో! నీ సాహచర్యంపొంది ముఖించాలని పడేళ్లకాలం కలలుకంటూ గడిపి, చివరికి నాజీవితంలో ఈ ఏకైకలక్ష్యం చేకూరే ఆశ నశించనా?”

“నేను మాత్రం అటువంటి ఆశకు తావివ్వలేదు ఫెర్నాండో. నే నెప్పుడూ నీకు చెప్తూనేవున్నాను—నిన్ను సోదరునిగా భావించి ప్రేమిస్తున్నానని; సోదరప్రేమకంటే అధికంగా వీడి నావద్ద కొరవద్దని; నాహృదయం మరొకనికి అర్పితమయిందని. నేను నీకెప్పుడూ చెప్తూ ఉండలేదా ఫెర్నాండో?”

“అవును మర్నీదా! చెప్తున్నావు. నిర్ణయతో నిష్కర్షవాక్యాలనే నాకెప్పుడూ ప్రసాదించావు. కాని, కాటలన్స్ బాతికి చెందినవాళ్లు అన్యజాతీయుల్ని వివాహంచేసుకోరాదనే పవిత్ర నియమాన్ని నువ్వు మరిచిపోతున్నావు.”

“అది సరికాదు ఫెర్నాండో. అది నియమ విధి కాదు. అది ఆచారం మాత్రమే. నీ స్వార్థం కోసం ఈ ఆచారంతో నన్ను బంధించడానికి ప్రయత్నించకు. సైన్యంలో చేరాలని నీకు ఆజ్ఞ వచ్చింది. ఏక్షణంలోనైనా నువ్వు వెళ్ళిపోక తప్పదు. నువ్వు సిపాయి నైనతరవాత నావల్ల నీకేం ప్రయోజనం ఉంటుంది? నాకే సంపద లేదు, ఈ ఒక్కపూరిల్లు తప్ప. తల్లిదండ్రులు లేరు. ఏ ఆధారం లేని నావల్ల నీ కేం ప్రయోజనం?”

“నువ్వు పేదవే; ఒంటరివే. అయితేమాత్రం? మార్చే ల్నలో ఎంతటి భాగ్యవంతుల పుత్రులైనా సతే, వారికంటే నువ్వే నాకు ఎన్న తగినదానవు. ఋజువర్తనలోగాని, సమర్థతలోగాని నీకు చాలిన మరొక యువతిని చూపించు?”

శిరస్సువంచి మర్చిదా అంది:—“కాని ఫెర్నాండో, ప్రేమించినవానిని కాక మరొకనిని వివాహమాడే యువతి ఋజువర్తన మారిపోవచ్చు. నామాట విను. నీ పల్లెవృత్తిపైనే నీ మనస్సు లగ్నం చెయ్యి. కలల్లో విహరించడం మాను. అటువంటి కలలనించి మేలుకోగానే, వాస్తవ స్థితి దుర్భరమైపోగలదు. నా స్నేహాన్నిమాత్రం స్వీకరించు. నేను నీ కింతకంటే ఇవ్వగలిగేది లేదు.”

“అవును మర్చిదా! నువ్వు చెప్పినది నిజం. నేను నావికుడ నాతాను. నీ కంటికి అసహ్యంగా కనపడే మనపూర్వుల దుస్తులు త్యజించి, చారలపట్టు, నీలికోటు, టోపీ ధరిస్తాను. నిన్ను మెప్పించడానికి అలాగే ఉండాలి కదూ?”

ఈమాట మర్చిదా ముఖభంగిమ మారింది. అనుతాపం పోయి ఆగ్రహం ఆవహించింది. “అంటే?”

“అంటే ఆరీతిగా ఉండే ఒకనికోసం వేచిఉన్నావు. కాబట్టి, నాపట్ల ఇంత నిర్ణయంతో ప్రవర్తిస్తున్నావని. అయినా ఏమో! ఎవరు చెప్పగలరు? నువ్వు ఎవరికోసం నిరీక్షిస్తున్నావో అతడు చపలుడు కావచ్చును. కాకపోయినా అతనికి సముద్రమే చివరిగతి రాసిపెట్టి ఉండవచ్చును.”

“ఫెర్నాండో” అంది మర్నీదా బిగ్గరగా. “నువ్వుంకా సత్పురుషుడే వనుకున్నాను. కాని, మోసపోయాను. నీ ఈర్ష్యకు లోడు శాపాలు పెట్టడానికి నీ హృదయ మెంత విషపూరితం! ఇదిగో విను. నేనేమీ దాచడంలేదు. నువ్వు ఎవర్ని గురించి మాట్లాడుతున్నావో అతన్నే నేను ప్రేమిస్తున్నాను. అతనికోసమే నిరీక్షిస్తున్నాను. తిరిగిరాని పక్షంలో అతన్ని చపలుడని నీమాదిరిగా నిందించను. నాపై ప్రేమతో నే మరణించాడని భావిస్తాను”

కౌటలక్ యువకుడు ఉద్రేకపూరితుడైనాడు.

“ని స్మర్తం చేసుకున్నాను ఫెర్నాండో. నేనతన్ని ప్రేమిస్తున్నందువల్లనే అతన్ని నువ్వు దూషిస్తున్నావు. అతనితో కత్తి దుయ్యడానికి సిద్ధపడుతున్నావు. కాని, దానివల్ల నీకేం ప్రయోజనం? నన్నెలాగూ వివాహం చేసుకోలేవు. నే నిచ్చిన స్నేహంతో, సోదరప్రేమతో తృప్తి పడు. అది కాక నువ్వన్నట్లు, నిజంగానే సముద్రం నమ్మడానికి వీలు కానిది. అతను వెళ్ళి అప్పడే మూడుమాసాలయింది. ఈ మూడుమాసాలలోనూ ఏ తుపాను లాస్తాయో నని ఎంతగా ఊహించాను?” అంటున్నంతలో మర్నీదాకళ్లు నీళ్లతో నిండాయి.

ఫెర్నాండో అటూఇటూ పచారుచెయ్యి నారంభించాడు. తరవాత ఆమె సమీపంలోకి వచ్చి నిలిచి, పిడికిళ్లు బిగబట్టి, కళ్లలో నిరాశ ప్రతిఫలిస్తుండగా ప్రశ్నించాడు “చెప్ప మర్నీదా! ఆఖరుపర్యాయం చెప్పు. ఇదే నీ ధృఢనిశ్చయమా?”

నిష్కర్షగా చెప్పింది మర్నీదా:—“నేను ఎడ్మండ్ డాంటేని ప్రేమిస్తున్నాను. అతన్ని తప్ప ఇంకెవరినీ వివాహమాడను.”

ఆశలు కూలిపోయినట్లు ఫెర్నాండో తల ఒరిగిపోయింది. మూలుగుతున్నట్లు దీర్ఘనిశ్వాసం విడిచాడు. కాని, వెంటనే శిరసెత్తి ధృఢస్వరంతో ప్రశ్నించాడు.

“అతడు మరణించినట్లయితే?”

“అతడు మరణిస్తే, అతన్ని నేనూ అనుసరిస్తాను.”

“అతడు నిన్ను విస్మరిస్తే?”

ఇంతలోనే గృహప్రాంగణంనుంచి ఉల్లాసపూరితమైన ఒక పిలుపు వినవచ్చింది. “మర్సిదా! మర్సిదా!”

“అవుగో” అంది యువతి. ఆమెముఖం కాంతివంతమయింది. ఉత్సాహంతో ముందుకు వెళ్తున్నవారిని పేసింది. “చూడు, అతడు నన్ను మరిచిపోలేదు. ఇనుగో వచ్చాడు.” ద్వారంనైపు పరుగెత్తి తలుపు తీసింది. “ఎడ్మండ్! ఎన్నాళ్ళకి వచ్చావ్!”

ఫెర్నాండోముఖం పాలి పోయింది. వొణికిపోతూ గుర్చిలో కూలబడిపోయాడు. మర్సిదా ఎడ్మండ్ చేతుల్లోకి వాలిపోయింది. ఇద్దరూ ఆనందాతిరేకంలో లోకాన్ని మరిచిపోయారు. బాధాజనితమో ఆనందభరితమో తెలియని అస్పష్టమైన వాక్కులతో పరస్పరభావాలను ప్రకటించుకున్నారు. ఫెర్నాండోముఖంలోని కాశ్చాయలు అకస్మాత్తుగా ఎడ్మండ్ దృష్టిలో చరమైనాయి. ఫెర్నాండోచెయ్యి కత్తిపిడిమిదికి దూకింది.

“ఓహో, నన్ను తుమించాలి” అన్నాడు డాంటీ, క్రోధ భావంతో “ఇక్కడ ముగ్గురం ఉన్నామన్న సంగతి నేను గమనించలేదు.” మర్సిదావంక తిరిగి ప్రశ్నించాడు.

“ఈయనెవరు?”

“నీకు ప్రాణన్నీ హితుడు కావలసినవాడు. నాకు మిత్రుడు, బావ, సోదర సమానుడు. అతనిపేరు ఫెర్నాండో. ఎడ్మండ్, నీతరవాత, అతన్ని ప్రేమించినంతగా ఈ ప్రపంచంలో నేనింకెవరినీ ప్రేమించను. అతన్ని గుర్తు పట్టలేదా?”

“అ! అవును.” అన్నాడు డాంటీ. మర్సిదాను వదలకుండానే, ఒక చెయ్యి చాచి కాటలక్యువకుని సాదరంగా పిలిచాడు. కాని, ఫెర్నాండో చెయ్యి అందుకోలేదు. శిలాప్రతిమ వలె స్తబ్ధుడై కూర్చుండిపోయాడు. ఆంధోళనతో కంపిస్తూమర్సిదావంక డాంటీ తేరిపారచూశాడు. తరవాత క్రోధోద్వేగంతో ఫెర్నాండోవంక చూశాడు. తుణులు అంతా గ్రహించాడు. కోపంతో అతని ముఖం ఎర్రబడింది.

“నీదగ్గరకు రెక్కలమీద వచ్చి వాలాను మర్సిదా. కాని, ఇక్కడశత్రు వొకడు తలస్థపడతాడనుకోలేదు.”

“శత్రువా?” మర్సిదా బిగ్గరగా అరిచింది. ఆ వేగంతో ఫెర్నాండో వంక చూసి, “నాయింటిలోనా శత్రువు? అదే నిజమయితే, వెంటనే ఈయిల్లు విడిచిపెట్టి మార్సేల్స్ నగరానికి నిన్న నుసరించి వచ్చేస్తాను. నీకే హాని సంభవించినా మార్గియక్ అగ్రంపై నుంచి దూకి ప్రాణత్యాగం చేస్తాను.” నిశ్చలంగా ఆమె పలికిన వాక్కులనుబట్టి, తన మనోగతోడ్దేశాన్ని ఆమె గ్రహించినట్లు ఫెర్నాండో తెలుసుకున్నాడు. అతనిముఖం పాలిపోయింది.

మర్సిదా మళ్ళీ చెప్పింది. “కాని నువ్వు పారపడ్డావు ఎడ్మండ్. ఇక్కడ నీకు శత్రు నెవరూ లేరు. నాకు సోదరసమానుడైన ఫెర్నాండో ఒక్కడే ఉన్నాడు. హృదయపూర్వకమైన స్నేహ మివ్వడానికి సిద్ధంగా ఉన్నాను.” ఆజ్ఞాపూర్వకమైన యువతి నేత్రభంగిమ చూసి మంత్రమున్నడైనట్లు ఫెర్నాండో మెల్లగా ఎడ్మండ్ ను సమీపించి చెయ్యి అందించాడు. కాని చేతికి చెయ్యి తాకినంతనే తనలోని సహనం అంచులు మీరినట్లు, గుర్పరవేదనతో ఇల్లు విడిచి అతివేగంతో నిరమించాడు. పిచ్చివానివలె జుట్టుపీక్కుంటూ “అయ్యయ్యో! ఎలాగ? నన్నెవరు కాపాడగలరు? అయ్యో పాడుజన్మ! పాపిష్టికర్మ!” అంటున్నాడు.

ఇంతలో అతని కొక పిలుపు వినవచ్చింది. “ఎవరు? ఫెర్నాండో! ఎక్కడికి వెడుతున్నావ్?”

కాటలక్ యువకుడు చటుక్కున ఆగిపోయాడు. చుట్టూ చూశాడు. వృక్షచ్ఛాయలో కూర్చున్న కాడరూస్, డాంగ్లర్ కనిపించారు. విభ్రాంతుడై వారిని చూస్తూ ఉండిపోయాడు. నోట మాట రాలేదు.

కాడరూస్ ను మోకాటితో పొడిచి డాంగ్లర్ “అదేమిటి? అలా పిచ్చైతే నట్టున్నాడు?” అన్నాడు. “ఏమో! ఏం చెప్పగలం? మనం మోసపడిఉండవచ్చు. డాంటికి కోరినంత లభించిఉండవచ్చు.”

“అలాగే కనిపిస్తోంది. అదేమిటో కనుక్కుందాం” అన్నాడు కాడరూస్. ఫెర్నాండో వంక తిరిగి, “రావోయ్ రా, కూచో కొంచెం సిమితపడు.”

నుదుటినుంచి ధారలుకట్టిన చెరువు తుడుచుకుంటూ, ఘెర్నాండో మెల్లిగా చెట్టునీడికి చేరాడు. నీడలో చల్లదనం అతన్ని కొంత శాంతపరిచింది. “నన్ను పిలిచారా?” అంటూ ఒక కుర్చీలో కూలబడ్డాడు.

“పిచ్చినాడిలా పరుగెత్తుతున్నావని పిలిచాను. చెల్లి సముద్రంలో చూశుతావేమో నని భయపడ్డాను.” అన్నాడు కాడరూస్ నవ్వుతూ. “న్నీ హితులన్న తరవాతి ఒక గ్లాసు మద్యం ఇవ్వడమే కాదు; సముద్రంలో మునిగిపోతున్నప్పుడు కాపాడాలి కూడా.”

ఘెర్నాండో పెద్ద మూలుగు మూలిగాడు. అది మూలుగులా లేదు. రోదనలా ఉంది. రెండుచేతులమధ్యా ముఖం దాచుకొని ముందుకువంగి కూర్చున్నాడు.

“ఇదిగో చూడు ఘెర్నాండో. నిన్ను చూస్తే ఎలావున్నావో చెప్పనా?” అన్నాడు కాడరూస్. “భగ్నప్రేమికుడిలా వున్నావు. చాలు, చాలు! అడేమిటో మాకంతా చెప్పకూడదా? నీ హితవు కోరి న్నీ హితు లకు సుతుంటే ఊరుకోడం భావ్యం కాదు.”

ఘెర్నాండో తలెత్తకుండానే పిడికిళ్లు బిగించి అన్నాడు.

“నేను బాగానే ఉన్నాను.”

“అదిగో! చూడు డాంగ్లర్” అన్నాడు కాడరూస్ మిత్రునివంక కన్ను గీటుతూ. “ఇలా గుంది. చూడు ఇతని సంగతి. ఏ పాపం ఎరగడు. ఉత్తిముడు. పల్లెవాళ్లలో పెద్ద చెయ్యి. మర్సిదా అనే చక్కని అమ్మాయిని ప్రేమించాడు. కాని దురదృష్టవశాత్తు ఈ చక్కనిపిల్ల ఫరావో నాక మేల్కొని ప్రేమించింది. ఫరావో ఇవాళే వచ్చింది. వచ్చిందోలేదో, పాపం, ఘెర్నాండోని అతని దారి అతన్ని చూసుకోమంది.”

“అయితే?” అన్నాడు ఘెర్నాండో, తలెత్తి కాడరూస్ వంక చూస్తూ, తన కోపాన్నంతనీ కక్కడానికెవరైనా దొరుకుతారా అని వెతుకుతున్నట్లు. “కోరినవాణ్ణి ఎంచుకోడానికి మర్సిదాకి స్వేచ్ఛ, స్వాతంత్ర్యం ఉన్నాయి. లేవంటారా?”

“సరిపోయింది. అల్లా అనుకుంటే ఇబ్బంలే లేదు” అన్నాడు కాపరూస్. “కాని నువ్వేమో కాటలన్ జాతిపేరు విలిపే వీరుడి వసుకున్నాను. ప్రత్యర్థి ఆక్రమించుకుంటూ ఉంటే, కాటలన్ జాతికి చెందినవాళ్ళేవరూ ఊరుకోరని నే విన్నాను. అందులోనూ ఫెర్నాండ్తో అంటే ప్రత్యర్థులకు భయంకరులని విన్నాను.”

ఫెర్నాండ్తో సానుభూతిపూర్వకంగా నవ్వాడు. “క్రేమి కుడు భయంకరంగా ఉండదు” అన్నాడు.

“ఓహో! కాబోలు,” అన్నాడు కాపరూస్. మధ్య ప్రభావం అప్పుడే అతని తలకెక్కుతోంది “దాని మాటెల్లా వున్నప్పటికీ, దాంటే తిరిగిరావడంవల్ల ఫెర్నాండ్తో ఒక్కడికే ఇబ్బంది కలగలేదు. ఏమంటావ్ డాంగ్లర్?”

“నువ్వు చెప్పిందీ నిజమే. అతనికి కొంత ఇబ్బంది కలిగే ఉండవచ్చు.”

“అదేమిందిలే” అన్నాడు కాపరూస్, ఫెర్నాండ్తో గ్లాసులో మధ్యంపోసు. పదోసారి తన గ్లాసుకూడా నింపు కున్నాడు. డాంగ్లర్ మొదటిగ్లాసింకా ఖాళీ కాలేదు. “ఎవరెల్లా పోలేం! అతను మర్సిదాని పెన్ చేసుకోక మానడు.”

డాంగ్లర్ కాటలన్ యువకుని ఆతి శ్రద్ధగా పరిశీలిస్తు న్నాడు. కాపరూస్ పలుకులు అతని హృదయంలో చిచ్చుపెడు తున్నాయి.

“మరి, పెల్లి ఎప్పుడు?”

“అదా! ఇంకా నిర్ణయం కాలేదు.” అని గొణిగాడు ఫెర్నాండ్.

“లేదు. కాని నిర్ణయంకావడానికెంతలే! త్వరలోనే అవు తుంది.” అన్నాడు కాపరూస్. “పెల్లవడం ఎంత నిశ్చయమో, ఫరావోనాకి దాంటే కెపెక్ అవడం కూడా అంతే నిశ్చయం. ఏమంటావ్ డాంగ్లర్?”

సంభాషణ హఠాత్తుగా తనమీదికి తిరిగేసరికి డాంగ్లర్ కం గారుపడ్డాడు. కాడరూస్ తనను ఎత్తిపొడవడానికి యత్నిస్తున్నాడేమోనని అతనివంక తీక్షణంగా చూశాడు. కాని, మత్తువల్ల అర్థచైతన్యం మాత్రం మిగిలిన ఆముఖంలో అనూయతప్ప, వేరేమీ కనిపించలేదు.

తనగ్లాసు నింపుకుంటూ అన్నాడు : “సరే కానీ. మర్నీదా శర్త అయిన కెప్టెక్ ఎడ్మండ్ డాంట్కి శుభాకాంక్షలు పలకండి.”

కాడరూస్ గ్లాసునెత్తి పెదవులకు పట్టించాడు. ఒక్క గుక్కలో గ్లాసు ఖాళీచేశాడు.

ఫెర్నాండో తన గ్లాసునెత్తి నేలకు విసిరికొట్టాడు.

“ఆగండి. అటు చూడండి. అక్కడెవరు?” అన్నాడు కాడరూస్. “కాటలన్స్ గ్రామందగ్గర ఆ మిట్టపైన కనిపిస్తున్న వాల్లేవరు? నువ్వు చూడు ఫెర్నాండో. నాకంటే నీమాపు బాగుంది; నామాపు తగ్గిపోయింది. మద్యం చేసేద్రోహం నీకు తెలుసుగా! మాస్తే ఇద్దరు ప్రేమికుల్లా కనిపిస్తున్నారు. చెయ్యి కలిపి నడుస్తున్నారనుకుంటాను. దేవుడు తుమిస్తే— పాపం ఇంకొకళ్లు చూస్తున్నారని వాళ్ళకి తెలియదు. చూడు. ఆలింగనం చేసుకుంటున్నారు.”

ఆ దృశ్యాన్ని చూసి ఫెర్నాండో ముఖం వికృతంగా మారి పోయినట్లు డాంగ్లర్ కనిపెట్టాడు.

“వాల్లేవరు ఫెర్నాండో?” అని అడిగాడు.

బొంగురుపోయిన గొంతుతో చెప్పాడు ఫెర్నాండో “వాళ్లు ఎడ్మండ్, మర్నీదా.”

“ఓహో” అన్నాడు కాడరూస్. “నేను గుర్తుపట్టలేక పోయాను సుమా!” అని, వాళ్లని గట్టిగా పిలిచాడు. “డాంట్! మాట! ఓ అమ్మాయ్! మిమ్మల్నే! కొంచెం ఇటురండి. ఎప్పుడేమిటి పెళ్లి? ఇక్కడ ఫెర్నాండో మాకేం చెప్పకుండా ఫీష్యోంచుకుని కూచున్నాడు.”

“ఊరుకుంటావా లేదా” అంటూ డాంగ్లర్ కాడరూస్ ని నెనక్కి లాగుతున్నట్టు నటించాడు. మత్తుతో నిలబడలేకపోయినా లేచి సాగుతున్నాడు కాడరూస్. “కూచోవోయ్ సువ్వు మాట్లాడకుండా. ప్రేమికుల్ని వాళ్ల మానాన వాళ్లని విడిచిపెట్టరాదూ? చూడు, ఫెర్నాండ్కోకేసి; అతనెంత శాంతంగా, సబబుగా ఊరుకొన్నాడో. చూసి నేర్చుకో” అన్నాడు డాంగ్లర్.

ఒళ్లు తెలియని ఆవేశంలో, డాంగ్లర్ ఎత్తిపాడుపులికి నిలవలేక, ఫెర్నాండ్కో దూసుకు వెళ్ళేవాడే. కాని, ఇంతలో మర్సిదా తలెత్తి చిరుసవ్వుతో చుట్టూ కలయచూసింది. ఇద్దరూ సమీపిస్తున్నారు. ఫెర్నాండ్కోకి మర్సిదా బెదిరింపు జ్వప్తికి వచ్చింది—ఎడ్మండ్కోకి ఎటువంటి హానికలిగినా ఆత్మహత్య చేసుకుంటానని. దాంతో ఫెర్నాండ్కో నిర్భయంగా కుర్చీలోకి వాలిపోయాడు.

డాంగ్లర్ తన ప్రక్కనున్న ఇద్దరిముఖాలూ చూశాడు. ఒకని ముఖంలో మత్తువల్ల చైతన్యం ఉడిగిపోయింది. మరొకని ముఖంలో భగ్గుప్రేమవలన ఉన్మత్తత కనిపించింది.

“ఈ సెక్రిమొహాలవల్ల నాకు రవ్వంతకూడా ప్రయోజనం లేదు” అనుకున్నాడు డాంగ్లర్ తనలో. “ఇక్కడ ఒక తాగుబోతుకీ, ఒక పిరికిపందకీ మధ్య నేను కూచోవలసిన పనిలేదు. ఎడ్మండ్ దశ ఉచ్చగతిలో ఉంది. అతనా సుంవరిని పెళ్లి చేసుకుంటాడు; కెథెక్ అవుతాడు; మమ్మల్ని అందర్నీ హేళన చెయ్యక మానడు; నేను బోక్యం చేసుకోకపోతే, అవహేళన చెయ్యక మానడు” ఒక వక్రమందహాసం పెదిపుల చివర ద్యోతకమయింది.

మేజాబల్ల నానుకుని నిలిచి నిలవనట్లు నిలిచి కాడరూస్ బిగ్గరగా అంటున్నాడు.

“ఏమోయ్ ఎడ్మండ్! ఇక్కడ మిత్రులం కనిపించడం లేదా? లేక మాట్లాడానికి మేము తగమా?”

“లేదు కాడరూస్” అన్నాడు డాంట్ చేరువకివస్తూ. “మాట్లాడానికి తగకపోడ మేమీ లేదు. నా కెంతో ఆనందంగా ఉంది. గర్వంకంటే ఆనందం మరింత గుడిది!”

“బలేగా చెప్పావోయ్! ఏమమ్మా మదాం డాంటీ! డేమ మేనా?”

మర్నీదా శంకతో శిరస్సు కంచుకుంది. “నన్నప్పడే అల్లా పిలవకూడదు. వివాహంకాని యువతుల్ని వరులపేరు చెప్పి పిలిస్తే మాలో అగృహం. నన్ను మర్నీదా అనే పిలవండి.”

“త్వరలో నే పెళ్లి జరుగుతుండనుకుంటాను డాంటీ?” అన్నాడు డాంగ్లర్.

“పిలవంత త్వరలోనే జరుగుతుంది డాంగ్లర్. ఇవాళ నా తండ్రితో మాట్లాడి అంతా ఏర్పాటుచేస్తాం. రేపా ఎల్లుండో ఇక్కడే, ఈ రిజర్వ్ హాటల్లో నే విందు ఏర్పాటువుతుంది. మిత్రులంతా మానకుండా రాగల రనుకుంటాను. మిమ్మల్ని నేను ఇప్పడే ఆహ్వానించినట్లు ఎంచుకోండి డాంగ్లర్. మీరుకూడా కాడయాస్.”

“మరి ఫెర్మాండోమాట? అతనుకూడా రావాలా?” అన్నాడు కాడయాస్, చిన్న నెకిలి నవ్వుతో.

“నా భార్య సోదరుడు నాకూ సోదరుడే” అన్నాడు ఎస్కొన్. “ఇటువంటి సభానికి అతను రాకపోతే ఇద్దరం కూడా చాలా చింతిసాం.”

“ఇవాళ ఏర్పాట్లు, రేపా ఎల్లుండో ప్రధానం, విందు. చాలా తొందర మీదున్నారే కెపెక్!”

డాంటీ చిరునవ్వుతో అన్నాడు “డాంగ్లర్! కాడయాస్కి మర్నీదా చెప్పినమాటే మీకూ చెప్పాలి. ఇప్పటికింకా లభించనివిరు దుతో నన్ను పిలవకండి. దానివల్ల దురదృష్టం ప్రాప్తించవచ్చు.”

“క్షమించాలి. ఆలస్యం సహించలేకుండా ఉన్నారని ఊరికే అన్నాను. అంతే. మీకింకా కావలసినంత వ్యవధిఉంది. ఫరావో మూడుమాసాలవరకూ బయలుదేరదు. అందు కన్నాను.”

“సౌఖ్యాన్ని అందుకోడానికి ఎవరైనా తొందరపడతారు డాంగ్లర్. మరి ఆలస్యమైతే, ఆ సౌఖ్యం దక్కకపోవచ్చును.

నా సౌఖ్యం మాటెలా ఉన్నప్పటికీ, నేను పారిస్ వెళ్లవలసిన పని కూడా ఉంది.”

“ఓ! పారిస్ వెళ్లాలా? అక్కడ పనేదేనా ఉందా?”

“నాపనికాదు. పాపం మనకెప్పెక్ లక్లర్ తుది ఆజ్ఞ పాలించాలి. అది పవిత్రమైన కర్తవ్యంకదా డాంగ్లర్!”

“అవు నవును.” అన్నాడు డాంగ్లర్. అని తనలో ఇట్లా అనుకున్నాడు. “అవును పారిస్ వెళ్లాలి. గ్రాండ్ మార్షల్ ఇచ్చిన ఉత్తరాన్ని అక్కడ ఒప్పగించాలి. ఆ! మంచి ఆలోచన తిట్టింది. చాలా బాగుంది. డాంటి! దొరికావ్! నువ్విప్పుడే ఫరావో కెప్పెక్ కావడం లేదులే!” తరవాత డాంటిలో అన్నాడు. “క్షేమంగా వెళ్ళిరండి.”

ఎడ్మండ్ ధన్యవాదాలు చెప్పి బయలుదేరాడు. అమర శౌఖ్యాన్ని అందుకుంటున్న తృప్తితో ఇద్దరూ వెళ్ళారు.

కౌంట్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో

4

అంతకంతకి దూరమాతున్న ఇద్దరిపైనా దృష్టి నిగిడ్చి చూస్తున్నాడు డాంగ్లర్. సెంట్ నికలాస్ కోటవద్ద మలుపుతిరిగి ఇద్దరూ అదృశ్య లవగానే, ఫెర్నాండోవంక చూశాడు. ఫెర్నాండో నిరాశతో కుర్చీలో కూర్చుండి ఉన్నాడు. కాపి రూస్ మరియు తలకెక్కి పాట గొణుగుతున్నాడు.

డాంగ్లర్ ఫెర్నాండోవంక తిరిగి అన్నాడు. “అయితే అదన్నమాట సంగతి. ఇది అందరికీ ఆనందం చేకూర్చే వివాహం కాదన్నమాట!”

“నాకు పిచ్చెక్కిస్తోంది” అన్నాడు ఫెర్నాండో.

“అయితే మీరు మర్చిదాను ప్రేమిస్తున్నారన్నమాటేనా?”

“పరిచయం కలిగిన రోజునుంచీ ఆమె నారాధించాను.”

“అయినా మార్గాంతరం చూడకుండా, ఇక్కడే జుట్టు పీక్కుంటూ కూచున్నారు. మనుష్యు లిల్లా ప్రవర్తిస్తారని నే నెన్నడూ అనుకోలేదు.”

“వాణ్ని నిలుపునా చీరెయ్యాలనుంది. కాని వాడి కే ముప్పు వచ్చినా తన ప్రాణాలు తీసుకుంటానని ఆమె అంటుంది.”

“హూ. దద్దమ్మ” అనుకున్నాడు డాంగ్లర్ తనలో. “ఆమె ప్రాణాలు తీసుకుంటే ఎవరికి, తీసుకోకపోతే ఎవరికి? డాంటి కెప్టెన్ కాకపోడమే కావలసింది!”

“మర్చిదా మరణించే కంటే నేనే చావడం మేలు” అన్నాడు ఫెర్నాండో, స్థిరమైన స్వరంతో.

డాంగ్లర్ అన్నాడు. “చూడండి. మీరు సత్పురుషునివలె కనిపిస్తున్నారు. మిమ్మల్ని ఈ చిక్కులోనించి తప్పించాలని నాకు కోరిక కలుగుతోంది. కాని...”

“అవును అదెల్లాగో ఆలోచిద్దాం” అన్నాడు కాడరూస్.

“నవ్వండివోయ్. ఇప్పటికే ముప్పాతిక పాలు తెలివిపోయే బట్టు తాగవు. ఆ పాతికా పూర్తిచేసేసి నీమానాన నువ్వుండు. నీ తాగుజేదో నువ్వు చూసుకో. మా వ్యవహారంలో వేలు పెట్టకు. దీనికి కొంచెం బుర్ర ఉపయోగించాలి.”

“నేను తెగ తాగానా? ఎవరన్నారు? ఏదీ చూడు చెప్తా. ఇప్పుడే ఇంకో నాలుగు సీసాలు తాగివేయగలను. ఇవ్వండి సీసాలు, ఔన్ను మందుల్లాగ? పాండ్లెల్! ఇంకా మద్యం తీసుకురా.” మాటలకి జోరు చాల దన్నట్టు కాడరూస్ గ్లాసు తీసి బల్లవేసి కొట్టాడు.

ఫెర్నాండో అందుకున్నాడు: “ఏమిటి ఇప్పుడుంటున్నాను?”

“ఏ మంటున్నానంటే— ఏమిటో మర్చిపోయాను. ఈ తాగుబోతువల్ల ఆలోచన తెగిపోయింది.”

“నన్నీ చిక్కులోనించి తప్పించగలరని అంటున్నారు కానీ, అని ఏమిటో అన్నారు.”

“ఆ. ఆ. జ్ఞాపకం వచ్చింది. మిమ్మల్ని ఈ చిక్కులో నించి తప్పించాలంటే, ముందుగా మీరు క్షేమించే ఆయువతిని అతను పెళ్లిచేసుకోకుండా నిలిపివేయాలి. దాంటే చచ్చిపోనక్కర్లేకుండానే పెళ్లి ఆపునెయ్యవచ్చునని నాకు తట్టుతోంది.”

“మృత్యువు తప్ప మరేదీ వాళ్ళమధ్య ఎడబాటు తేలేదు” అన్నాడు ఫెర్నాండో ఘంటాపథంగా.

“ఒట్టి తెలివిహీనుడిలా మాట్లాడుతున్నావోయ్” అన్నాడు కాడరూస్. “డాంగ్లర్ ని చూడు, ఎంత మెలకువగా ఉంటాడో! అతని చాకచక్యం చూడు. నువ్వు పొరపడ్డావని ఇట్టే రుజువు చెయ్యగలడు. దాంటే చచ్చిపోనక్కర్లేకుండానే పని సానుకూల పడుతుందని చెప్పవోయ్ డాంగ్లర్. అయినా అతను చచ్చిపోవమేమిటి? దాంటే చాలా మంచివాడు. అతనంటే నాకు చాలా ఇష్టం. దాంటే! నిన్ను ఆశీర్వదిస్తున్నాను.”

ఫెర్నాండో ఆవేశంతో లేచి వల్లిపోడానికి ప్రయత్నించాడు.

డాంగ్లర్ అతన్ని ఆపుతూ, “అతని మాటలకేం లేండి. తెగ తాగి మాట్లాడుతున్నాడన్న మాటే కాని, అతను చెప్పిన దాంట్లో నిజం లేకపోలేదు. ఎవబాటు కలిగించాలంటే చావే అవసరమని లేదు. ఇద్దరినీ దూరించేస్తే సరిపోతుంది. మాటవరసకి అంటున్నాను. కౌరాగారం ఇద్దరికీ ఎవబాటు కలిగించగల దను కోండి?”

“అవును కలిగించగలదు. కాని ఖైదయితే, అందులోనుంచి బైటపడ్డంకూడా ఉంటుందిగా?” అన్నాడు కాడిరూన్. “ఖైదులో నించి బయటపడినప్పుడు, డాంట్ స్థితిలో ఎవడున్నప్పటికీ పగ తీర్చుకోకమానక. అయినా డాంట్ని కౌరాగారాని కెందుకు పంపుతారు? అతనే దొంగతనం చెయ్యడంలేదు; హత్య చెయ్యడం లేదు.”

“చాల్లే నువ్వురుకోవోయ్” అన్నాడు డాంగ్లర్.

“నే నూరుకోను. ఎందు కూరుకోవాలి? అసలు డాంట్ని ఖైదు కెందుకు పంపాలో చెప్పండి నాకు? డాంట్ అంటే నాకుచాలా ఇష్టం.” అంటూ కాడిరూన్ మరో గ్లాసు గడగడా తాగేశాడు. అతని ముఖంలో చెతనయం మరింత అంతరిస్తున్నదని గమనించి డాంగ్లర్ ఫెర్నాండోవంక తిరిగి అన్నాడు:—

“వాణ్ని హతంచెయ్యవలసిన అవసరం లేదన్న సంగతి గ్రహించారా?”

“నిజమే. కాని మీ రన్నట్టు అతన్ని అరెస్టుచేయించడం ఎల్లాగ? సా, నమేదీ?”

“నతికితే సాగనం అదే కనిపిస్తుంది. అయినా ఈ వ్యవహారంలో నే నెందుకు తలమార్చడం; నా కేమీ సంబంధం లేనప్పుడు?”

“డాంట్పట్ల మీక్కుడా శ్రోధానికి ఏదో కారణంఉంది. ఒకరిని అసహ్యించుకునే వ్యక్తి, ఇతరుల అసహ్యభావాన్ని సులువుగా కనిపెట్టగలడు.” అన్నాడు ఫెర్నాండో.

“నాకా? దాంటిమీద నాకే కోపం, అసహ్యం లేవే? అందుకు కారణ వేమిలేదే! మీ దుఃఖించూస్తే నాకు జాలి కలిగింది, అంశే. మీతోడు! నా కోపంకొద్దీ నేను చెప్తున్నానని మీరు భావిస్తే, ఇంక చాలు; నెలవు. మీ చిక్కులేవో మీరే పరిష్కరించుకోండి.” అంటూ డాంగ్లర్ లేచి వెళ్లిపోడానికి ఉంకించాడు.

ఫెర్నాండో అతన్ని పట్టుకుని కూర్చోబెట్టి, “లేదు లేదు. ఒక్క తుణుం ఉంపండి. మీకు దాంటిమీద కోపం ఉంటేయేం, లేకపోలేయేం, నాకెందుకు? అనవసరం. అతనంటే నాకు కత్తు అని గట్టిగా చెప్తున్నాను. మీరు సాధనం చెప్పండి. నేను నిర్వృతిస్తాను. ఒక్కటి. దాంటిని చంపకుండా ఉంటే చాలు. అతనికే ముప్పు వచ్చినా మర్సిదా ఆత్మహత్య చేసుకునేమాట నిజం.”

మేజాకి బుర్ర బోటెట్టి కూచున్న కాడరూస్ మందకోడిగా తలెత్తి, మిశ్రు లిద్దరినీ సంశయంతో చూశాడు: “ఏమిటి? దాంటిని చంపడమా? అతనికి అపకారం తలపెడుతున్న వా రెవరు? అతన్ని చంపడం నా కిష్టంలేదు. అతను నా స్నేహితుడు. నా కివాళ ఉదయం అతను అప్పిస్తానన్నాడు—ఇదివరలో నే నతని కిచ్చానుగా! దాంటిని చంపనివ్వను.”

“వాణ్ని చంపాలని ఎవరన్నారోయ్ చెబటా?” అన్నాడు డాంగ్లర్. “అది ఊరికే వేళాకోళాని కన్నమాట. ఇంకోసారి వాణ్ని ఆశీర్వదించుకో. ఇదుగో ఇంకోగ్లాసుతాగు. మా మాట ఇంక మానెయ్యి” అంటూ కాడరూస్ గ్లాసు నింపాడు.

“అవునవున” అంటూ కాడరూస్ ఆ గ్లాసుకూడా తుణుంలో ఖాళీచేశాడు.

“ఎల్లాగ? సాధనం ఏమిటి?” అన్నాడు ఫెర్నాండో. “ఇందుకు పూనుకుంటానని మీరు మాటిచ్చారు.”

“అన్నాను నిజమే. స్పానిష్ వాళ్లకంటే ఫ్రెంచివాళ్ల గొప్ప ఇక్కడే ఉంది. స్పానిష్ వాళ్లు విచారిస్తూ కూచుంటారు. ఫ్రెంచివాళ్లు పెదదు ఉపయోగించి మార్గాలు కనిపెడతారు.”

“సరే. మార్గం కనిపెట్టండి” అన్నాడు ఫెర్నాండో ఆత్రంతో.

హూటల్ వ్యవస్థాపక పరిచాడు డాంగ్లర్. “ఒక కలం, సిరా, కాగితం తెచ్చిపెట్టు.”

మాడూ వచ్చాయి. కాపరూస్ కాగితాన్ని చేతపుచ్చుకుని అన్నాడు “మామోయ్ చూడు. చాటునా మాటునా పొంచివుండి మనిషిని హత్య చేసేకన్న, అణిచెయ్యడానికి ఈ ఉపాయం ఎంత మంచిదో చూడు. నాకెప్పుడూ కత్తి, పిస్తాలుకంటే కలం కాగితం అంటే ఎక్కువ భయం.”

“పైకి కనిపించినంతగా తాగలేదే! బలే టక్కురి. ఫెర్నాండో, వాడికింకో గ్లాసు పాత్రించండి.” అన్నాడు డాంగ్లర్.

ఫెర్నాండో గ్లాసు, నింపాడు. వెంటనే కాపరూస్ కాగితాన్ని విడిచిపెట్టి, గ్లాసు అందుకుని ఖాళీచేశాడు. దాంతో పూర్తిగా మత్తెక్కి వెళ్లు పట్టువొదిలి, కాపరూస్ గ్లాసుని మేజామీదికి జారవిడిచాడు.

డాంగ్లర్ అందుకున్నాడు. “ఇదిగో. మాటవరసకి చెప్తున్నాను. ఈ ప్రయాణమే ఉండనుకోండి. నేపుల్స్ వగరంనించి వస్తూ, ఎల్లా ద్వీపంవద్ద ఆగి, తరవాత ఇక్కడికి వచ్చాడు. వీడు బోనపార్టిస్ట్ గూఢచారి అని రాజోద్యోగునికి తెలియపరుస్తామనుకోండి...”

“అవును. నేనే తెలియపరిచేస్తాను.”

“అప్పుడు ఆ ప్రకటనకింద మీరే సంతకం పెట్టాలి. బాధ్యతంతా మీ దవుతుంది. అప్పుడు నేరస్థుణ్ణి మీ సహాయానికి తీసుకొస్తారు. వివరాలన్నీ టినీ మిస్కల్ని చెప్పమంటారు. నేరాన్ని స్థిరపరచడానికి కావలసిన సమాచారమంతా నేనే తెలుపుతాను. కానీ, డాంటే ఎప్పుడూ ఖైదులోనే ఉండిపోతాడనుకో కూడదు. ఎప్పుడో ఒకప్పుడు బయటపడతాడు. అప్పుడు అతన్ని ఖైదుకి పంపినవాడి గీతం బయటపడుతుంది.”

“అదేం ఫరవాలేదు. నాకు కావలసినదల్లా ఒక్కటే ; వాడు నాపైకి తగువుకి రావాలి. అది చాలు.”

“ఇదిగో, మనం ఏదైనా చెయ్యదల్చుకుంటే ఈ కలం కాగితం తీసుకుని, నేనిప్పుడు రాస్తున్నట్టుగా ఎడమ చేత్తో ఆకాశరామన్న ఉత్తరం రాయాలి; డస్తూరీ ఎవరిదో తెలియ కూడదు.” అంటూ డాంగ్లర్ ఎడమ చేత్తో ఈక్రింది వాక్యాలు వ్రాశాడు :—“మహారాజు యొక్క హితంకోరిన ఒక మిత్రుడు, రాజకాసనాధికారి కీ క్రిందివిధంగా హెచ్చరిస్తున్నాడు: స్మిర్నా నుంచి బయలుదేరి నేపుల్స్, ఫెరాజో రేవులగుండా ప్రయాణం చేసి, ఇవాళ ఉదయమే మార్సేల్స్ చేరిన ఫరావో నౌకలో మేట్ గా సనిచేస్తున్న ఎస్కొండ్ డాంగ్లర్ అనే ఒక యువకుడు, నేపుల్స్ రాజు (నెపోలియన్ బావమరిది) వద్దనుంచి నెపోలియన్ కు ఒక ఉత్తరం ఇచ్చి, పారిస్ లో బోనసారిస్ కమిటీకి ఇవ్వడానికి నెపోలియన్ వద్దనుంచి ఒక ఉత్తరం తీసుకు వస్తున్నాడు. ఆ యువకుని అన్వేషించేసినట్లయితే, గుజువు దొరుకుతుంది. నెపోలియన్ ఉత్తరం అతనివద్దకాని, అతని తండ్రి ఇంటిలో కాని, ఫరావో నౌకలో అతని గదిలో కాని దొరుకుతుంది.”

వ్రాత ముగించి డాంగ్లర్ అన్నాడు :—“ఇంక మీరు వేరే పగతీర్పుకో నక్కర్లేదు. దానంతటానే కార్యం సానుకూలపడి పోతుంది. చెయ్యవలసినదల్లా ఏమిటంటే, దీన్ని ఇల్లా ముద్ర పెట్టి రాజకాసనాధికారికి పంపడమే. అంతే. దాంతో పనంతా అయిపోయినట్లే.”

“అవును. అంతా అయిపోయినట్లే” అని అందుకున్నాడు కాడరూస్. పట్టుతెగకుండా సంభాషణ వినడానికి అతడు తన శక్తిసంతాపినియోగించవలసి వచ్చింది. ఈ నేరాగోపణవల్ల డాంటీకి కలిగేహాని ఎటువంటిదో ఇట్టే గ్రహించాడు. “అవును. అంతా జరిగిపోతుంది. ఒక్కటే చెప్పాలి. ఇది వొట్టి నీచమైన పని.” అంటూ ఆ కాగితాన్ని లాక్కోడానికి చెయ్యి చాచాడు.

డాంగ్లర్ దాన్ని అందుకుంచాచేసి, అన్నాడు :—“అవును. ఇది నీచమైన పని. నేను ఊరికే వేళాకోళానికే అంటున్నాను ;

కాలక్షేపానికే రాశాను. ఎందుకంటే, మన డాంట్ కి ఎలాటి హాని కలిగినా చింతించేవాళ్ళలో నే మొదటివాణ్ణి. ఇదిగో ఇల్లా చూడు" అంటూ కాగితాన్ని ఉండగానలిపి మేజాకి కొద్దిమారం లోకి విసిరాడు.

“బాగా చేశావు” అన్నాడు కాడరూస్. “డాంట్ నాకు స్నేహితుడు. అతని కపకారం జరగడం నా కిష్టం లేదు.”

“అతని కపకారం చెయ్యాలని ఎవరికిమాత్రం కోరికంటుంది? నాకూ లేదు; ఫెర్నాండోకి ఉండదు.” అన్నాడు డాంగ్లర్. అని మెల్లిగాలేచి కాటలక్ యువకుని ముఖంపంక చూశాడు. అతడు కాగితపు ఉండపై నే చూపు నిలిపి నిశ్శబ్దంగా కూర్చున్నాడు.

“మరి అయితే ఇంకొంచెం ద్రాక్షసారాయం పుచ్చుకుందాం. మర్సిదాకీ, డాంట్ కీ సభాకాంక్ష పలుకుదాం” అన్నాడు కాడరూస్.

“ఇప్పటికే తెగ తాగావోయ్ తాగుబోతూ. ఇంకచాలు. లే.” అన్నాడు డాంగ్లర్. “మనకి వేళ మించిపోయింది. రా వెడదాం” అంటూ అతనికి చెయ్యి అందించాడు.

“అవును వెడదాం. కాని, నన్ను నువ్వు లేవదీయ్య నక్కర్లేదు. రావోయ్ ఫెర్నాండో. మాతో మార్సేల్స్ కి వస్తావా?”

“ఉహూ. రాను. నేను కాటలన్స్ గ్రామానికి తిరిగి వెళ్ళి పోవాలి. మార్సేల్స్ వెళ్లవలసిన పని లేదు.”

“ఏమిటి? రావూ ? పోనీలేవోయ్. ఎవరి ఇష్టం వాళ్ళది. రావోయ్ డాంగ్లర్. అత నిష్టంవచ్చినట్లు అక్కడికే వెళ్లనీ.”

కాడరూస్ డాంగ్లర్ భుజంమీద ఆనుకునే నడవవలసి వచ్చింది. ఇద్దరూ మార్సేల్స్ దిక్కుగా నడిచారు. కాని ఫెర్నాండో, తమ కళ్లపడకుండా మార్సేల్స్ వెళ్లదల్చుకుంటే, అలా సళ్ల నివ్వడానికి వీలుగా, డాంగ్లర్ తీరం వెంబడి కాక, చుట్టుదారి పట్టాడు. ఇద్దరూ కలిసి కొన్నిగజాలమేర నడిచిన

తరవాత, కాడరూస్ ని చేత్తో పట్టుకుని, తాను వెనక్కు తిరిగి చూశాడు. ఫెర్నాండ్తో ఒక అడుగువేసి, కాగితపు ఉండుని చటాల్ను అందుకుని జేబులో దాచుకోడం డాంగ్లర్ కనిపెట్టాడు. ఫెర్నాండ్తో అది అందుకుని మార్చేల్స్ నగరానికి తీరం వెంబడి బయలుదేరి గబగబా నడిచాడు.

“అరే! చూడు? వాడేం చేస్తున్నాడో?” అన్నాడు కాడరూస్. “చూశావా ఫెర్నాండ్తో. మనతో అబద్ధం చెప్పాడు కాటలన్స్ గ్రామానికి వెడుతున్నా నన్నాడు. చూడు. మార్చేల్స్ దారిని వెడుతున్నా డిప్పుడు. ఓయ్ ఫెర్నాండ్తో ఇటురా!”

“పోవోయ్. నీ కసలు కన్ను కనిపించడంలేదు. అతను కాటలన్స్ గ్రామానికి వెడుతున్నాడు. సరిగ్గామాడు” అన్నాడు డాంగ్లర్.

“నిజంగానా? కుడివైపు తిరిగాడనుకున్నాను. మధ్యం ఎంత మోసం చేస్తుంది!”

5

క్రినాడు ప్రభాతం కలకల లాడింది. సాగరతరంగాల అంచుల నురుగులు ప్రభాకరుని తొలికిరణాలలో కంపుల తోరణాల వలె ప్రకాశించాయి. రిజన్వోహూటాగ్లో విందు ఏర్పాటుయింది. అయిదారు కిటికీలవల్ల వెలుగు నిండారిన ఒక పెద్ద గదిలో విందు జరుగుతుంది. కిటికీలప్రక్క గదిపొడుగునా వరండా ఒకటి ఉంది. భోజనాలు జరగవలసినది మిట్ట మధ్యాహ్న వేళ. కాని పదకొండు గంటలకే వరండా అతిథులతో నిండిపోయింది. అతిథులలో చాలమంది ఫరావోనావికు లున్నారు. డాంటిమిత్రులైన కొందరు సిపాయి లున్నారు. నౌకాయజమానికూడా విందుకు రాగలడని అతిథులలో వదంతి బయలుదేరింది. అయినా డాంటికి ఇంత సత్కారం జరుగుతున్నదంటే చాలమంది నమ్మలేకపోయారు. చివరికి మార్చేల్ ప్రవేశించగానే,

నావికులంతా సంభ్రమంతో స్వాగతి మిచ్చారు. మారెల్ రాకతో, డాంటే కౌపెక్ కాగలడనే వదంతి గృహపడింది. నావికులకు డాంటే అంటే ప్రీతి.

మారెల్ రాగానే, వరుని తీసుకురావడానికి డాంగ్లర్, కాడరూస్ పరుగుమీద బయలుదేరారు. నూరుగజాలలో వారి కొక చిన్న ఊరేగింపు ఎదురయింది. మర్సిదా డాంటేలు చెయ్యి చెయ్యి కలిపి నడిచి వస్తున్నాడు. డాంటేతండ్రి వధువు ప్రక్క నడుస్తున్నాడు. వారి వెనుక నలుగురు కాటలన్ యువతులను సరిస్తున్నాడు. అందరూ వెనుకగా ఫెర్నాండ్లో నడుస్తున్నాడు. అతని ముఖంలో వికృత మందహాసం ద్యోతక మౌతున్నది. ఎదురుపెళ్ళిన ఇద్దరూ తమపని చెప్పి, వారితో తిరిగి వెనక్కి బయలుదేరారు. డాంగ్లర్ ఫెర్నాండ్లో ప్రక్క నడిచాడు. కాడరూస్ వృద్ధుని ప్రక్క నడిచాడు. వృద్ధుడు చక్కని టఫేటాసిల్కు కోటు ధరించాడు. తెలుపునీలపు రంగుల రిబ్బన్లు ముడివేసిన గూడంచుల టోపీ పెట్టుకున్నాడు. చిత్రమైన వంకర చేతికర్ర మెపుకుంటూ నడుస్తున్న వృద్ధుని చూస్తే, శతాబ్దం నాటి విలాసపురుషులు జ్ఞప్తికి వస్తారు. మృష్టాన్నంకోసం తహ తహలాడుతున్న కాడరూస్ వృద్ధునితో స్నేహం కలిపాడు. అతని మనస్సులో ఒకమూల నిన్నటి సంఘటన మెగుల్తూనే ఉంది.

ఫెర్నాండ్లో ప్రక్క చేరిన డాంగ్లర్ భగ్నప్రేమికుని ఓర కంట కనిపెట్టి చూశాడు. అతని ఉనికినే మరచి, దృష్టిసంతాప్రియునిపైనే లగ్నంచేసిన మర్సిదా వెనుక ఆభగ్నప్రేమికుడు నెమ్మదిగా నడుస్తున్నాడు. అతడు మాటిమాటికీ మార్చేల్స్ నగరంవంక చూస్తున్నాడు. తలవని తలంపుగా ఏదో వచ్చిపడగలదని నిరీక్షిస్తున్నట్లు తూణతూణానికి కంపించిపోతున్నాడు.

నాణిజ్యసౌకర్యం ఉద్యోగిగా, తనకనువైన నిరాశంబరమైన దుస్తులనే డాంటే ధరించాడు. వధువువంక తడేకంగా చూస్తున్న అతని సుందరరదనంలో అపార ఆనందానందభవం, గర్వం ప్రతిఫలిస్తున్నాయి. గ్రీక్ వనితల సౌందర్యానికి దీటురాని మర్సిదా, నీలి నేత్రాలు, కంపు పెదవులు ఆమె అందాన్ని ఇనుమడింప చేయగా,

సముద్రతీరవాసుల సహజస్వేచ్ఛాస్వాతంత్ర్యాలను ప్రకటిస్తూ, తీవిగా నడుస్తున్నది.

ఈ బృందం రిజర్వ్ హోటల్ కి అల్లంత దూరంలో కనిపించ గానే, మార్కెట్ ఎదుగు వెళ్లాడు. మార్కెట్ వెంట కొందరు సి పా యి లు, నావికులూ కూడా బయలుదేరారు. ఫగావో కెప్టెన్ గా నియమించగలసిన ఠాంట్ కి చేసిన వాగ్దానాన్ని మార్కెట్ అప్పడే అతిథులకు ప్రకటించి ఉన్నాడు. మార్కెట్ సమీపించ గానే ఎడ్మండ్ వధువు చేతిని మార్కెట్ చేతిలో ఉంచాడు. మార్కెట్ ఆమెను హోటల్ లోకి నడిపించుకు వెళ్లాడు.

వింగుమేజావద్ద మధ్యలో నిలిచి, మర్సిదా వృద్ధుడైన ఠాంట్ తండ్రిని తన కుడిప్రక్కకు పిలిచి కూర్చోబెట్టుకుంది. “నాకు సోదరసమానుడైనవాడు సా ఎడమప్రక్క కూర్చుంటాడు” అని ఫెర్నాండ్ డోను పిలిచింది. ఆమె పిలుపులోని మాధుర్యం ఫెర్నాండ్ డోహృదయంలో కూలమై గ్రుచ్చుకుంది. అతని ముఖం పాలిపోయింది. హృదయా వేగం అధికమయింది. ఠాంట్ మార్కెట్ కి ఠాంగ్లర్ కి మధ్య చేరాడు. అందరూ కూర్చోవచ్చు నని చేసంజ చేశాడు. రకరకాల పాకవిశేషాలను అతిథులు రుచితో భుజిస్తున్నారు: “అహా! ఎంత నిశ్శబ్దంగా ఉంది!” అన్నాడు వృద్ధుడు, సారాయం గుచిమాస్తూ; “ఉల్లాసంగా గడపడానికి ముప్పుయి మంది జనం ఇక్కడ చేరారని ఎవరనుకుంటారు?”

“అవును. కాని భర్త కాబోతున్న యువకుడు నవ్వుతూ పేలుతూ ఉండడుగా!” అన్నాడు కాపెరూస్.

“అసలు విషయమేమిటంటే, నేను నవ్వుతూ పేలుతూ ఉండ గల స్థితిలో లేను. ఆనందం అమితంగా ఉన్నందువల్ల నిర్వాక్కుగా ఉన్నాను” అన్నాడు ఠాంట్. “నువ్వు ఆ అర్థంతో అన్నట్లయితే, అది నిజమే. దుఃఖింపాదిరిగానే ఆనందం కూడా ముప్పిరిగొన్నప్పుడు అలాగే ఉంటుంది.”

థాంగ్లర్ ఫెర్నాండ్ డోవంక చూశాడు. ప్రతి మాటకీ, ప్రతి అలికిడికీ కాటలక్ యువకుడు ఉలికులికిపడుతున్నాడు. ఠాంగ్లర్ ఠాంట్ తో అన్నాడు: “అయితే దేనికో సంకోచిస్తున్నట్లున్నా రెండుకు? మీరు ఉచ్చదశలో ఉన్నారా?”

“అవును. సరిగా అబ్ కౌరణం” అని జవా బిచ్చాడు డాంటీ. “మనిషై పుట్టినవాడు ఇంత సులువుగా, ఇంత ఆనందాన్ని ఒక్కసారిగా పొందలేడని నా ఉద్దేశం. అదృష్టవంశదని పొంద కోరేవాడు, పోరాడిసాధించాలి. నిజం చెప్పాలంటే, మర్సిదాకి భర్త కాగలిగినసాభాగ్యం నాకు ఎట్లా ఎందుకు లభించిందో తెలియడం లేదు.”

“భర్త అంటున్నా వేమిటోయ్ అప్పడే?” అన్నాడు కాడిరూస్ పకపక నవ్వుతూ. “అప్పడే అనకోయ్, కెఫ్లేకో. పక్కనున్నవాళ్లని చూసి మరీ మాట్లాడు.”

మర్సిదా ముఖం రాగరంజిత మయింది.

ఫెర్నాండో కుర్చీలో స్థిమితంగా కూర్చోలేకపోతున్నాడు. చిన్న సవ్వడి వినపడినా ఉలికిపడుతున్నాడు. మాటిమాటికీ సుదుట చెమట తుడుచుకుంటున్నాడు.

డాంటీ అన్నాడు: “సరేలేవోయ్ కాడిరూస్. ఇంత చిన్నవిషయంకోసం నాతో వాదించడం ఎందుకు చెప్ప? మర్సిదా ఇంకా నా భార్య కానిమాట నిజమే. అయితే ఇంకెంతసేపు?” జేబులోనుంచి గడియారం తీసి చూసి, “ఇంక గంటన్నరలో అవుతుంది.”

ఈ మాటలు వినేసరికి, అందరూ ఆశ్చర్యచకితులైనారు, ఒక్క డాంటీ తండ్రి మినహా. ఆ వృద్ధుడు సంతోషం పట్టలేక నవ్వేశాడు. మర్సిదా చిరునవ్వు నవ్వింది. ఫెర్నాండో చెయ్యి కత్తిపిడిమిద వాలింది.

“గంటలోనా?” అన్నాడు డాంగ్లర్ తెల్లబోతూ; “ఎలాగ చెప్పండి?”

డాంటీ చెప్పాడు: “అవును. నా తండ్రితరవాత తండ్రిగా ఎంచదగిన మార్టల్ దయవల్ల, వ్యవహారమంతా సులువైపోయింది. లైసెన్స్ తీసుకునే పనికూడా పూర్తి అయింది. విల్లాహూటల్ వద్ద మనకోసం మేయర్ నిరీక్షిస్తూ ఉంటారు. ఇప్పుడు సరిగా ఒంటింటంపావు అయింది. కాబట్టి నే చెప్పినదాంట్లో ఆ టై తప్ప

లేదు. సరిగ్గా గంటన్నరలో మర్నీదా, మదాండాంటీ వేరు స్వీకరిస్తుంది."

"శుభకార్యాలంటే ఇట్లా సానుకూలపడాలి" అన్నాడు డాంటీ తండ్రి. "కాలం రవ్వంతైనా నష్టం కాలేదని ఒప్పుకుంటారా లేదా? నిన్ను నే ఓడ దిగడం; ఇవాళ మధ్యాహ్నం మూడు గంటలకట్లా పెళ్లి అయిపోవడం! ఇంత చక్కగా తరుణం కనిపెట్టిన మరొక నావికుణ్ణి చూపండినాకు?"

"మరి మిగతా తితంకమాట? కంట్రాక్టు? మికోస ఏర్పాట్లు?" అని ప్రశ్నించాడు డాంగ్లర్, కోంచెం తాగించంతో.

"కంట్రాక్టా?" అన్నాడు డాంటీ నవ్వుతూ. "కంట్రాక్టు కేముంది? అన్నీ నిర్ణయమైపోయినాయి. ఆస్తిపాస్తు లేవీ నాకూ లేవు, మర్నీదాకీ లేవు. కమ్యూన్ (లోకల్ బోర్డువంటిది) ఆగ్వర్యం కింద పెళ్లి జరుగుతుంది. అదంతా నిర్ణయమైపోయింది. వ్రాతకోత లకి ఆ టైప్ సేపు పట్టలేదు. ఓబ్బువనూళ్లు ఆ టైప్ ఉండవు."

"అంటే ప్రధానపు విందని మే మనుకుంటున్నది, నిజంగా పెళ్లివిందన్నమాట? అంతేనా?" అన్నాడు డాంగ్లర్.

"అంతమాత్రానికి మీ కొచ్చిన నష్టమేమీ లేదు. ఇటు వినండి. నేను రేపు బయలుదేరి పారిస్ వెడుతున్నాను. వెళ్లడానికి నాలుగురోజులు, తిరిగి రావడానికి నాలుగురోజులు, నా కర్తవ్యాన్ని తృప్తిగా నిర్వహించడానికి ఒకరోజు పడుతుంది. అంటే పదిరోజుల్లో తిరిగి వస్తాను. ఆ మర్నాడు అసలు పెళ్లిసంతర్పణ జరుగుతుంది."

ఇంకో విందుమాట వినగానే అతిథుల సంతోషం రణగొణ ధ్వనులతో మిన్నుముట్టింది. ఆ రొద్దలో వధూవరులకు వృద్ధుడు పలికిన ఆశీర్వాదనాలు మణిగిపోయాయి.

ఎస్సెండ్ ప్రేమపూర్వకంగా తండ్రివంక చూశాడు. మర్నీదా చిన్నగడియారంవంక చూసింది. విందు ముగిసే వేళకి రణగొణధ్వని మరింత ఎక్కువయింది. ఎవరికి వారు గుంపులుగుంపులుగా చేరి సంభాషణ కుపక్రమించారు.

ఫెర్నాండో మనస్సులోని ఆందోళన అధికం కాసాగింది. డాంగ్లర్ కూడా ఆందోళనకు గురైనాడు. కాటలక్ యువకుని హృదయజ్వాలలధికమైనకొద్దీ, అటూ ఇటూ పచారు చెయ్యవారంబించాడు. గాలిపాటలను, హర్షధ్వనులను, గ్లాసుల మోతలను చెవుల పడనీయలేక, వీలైనంత దూరంలో ఉండడానికి ప్రయత్నిస్తున్నాడు. కొంతసేపటికి కాడరూస్ అతన్ని సమీపించాడు. అదే సమయానికి డాంగ్లర్ కూడా అక్కడికి చేరాడు. ఇంతవరకూ డాంగ్లర్ కు దూరంగా ఉండాలని ఫెర్నాండో ప్రయత్నిస్తున్నాడు.

డాంటీ ప్రియవర్తన, మధురసారయాలవల్ల, అతనిపట్ల వైరభావాన్ని నిశ్శేషంగా చెరిపివేసుకున్న కాడరూస్ ఇలా అన్నాడు : “నిజంగా ఉన్నమాట చెప్పకోవాలి! డాంటీ మహామంచివాడు. ప్రియురాలిప్రక్క కూర్చున్న అతన్ని చూస్తుంటే, నిజంగా నిన్న నువ్వు పన్నిన దుష్టత్రం సిగ్గుచేటైన దనిపిస్తోంది.”

“కాని అదేం జరగలేదని నీకు తెలుసుగా! పాపం! ఈ ఫెర్నాండో దీనస్థితి చూస్తే మొదట జాలివేసింది. కాని ప్రత్యర్థి పెళ్ళిలో, మర్నీదా తరపున ప్రధానవ్యక్తిగా ఉండడానికి అతను నిశ్చయించుకోగానే, ఇంక నేను చెప్పవలసిందేమందని మానుకున్నాను.”

ఇంతలో మర్నీదామాటలు వినిపించాయి. “ఇంక మనం బయలుదేరి వెడదామా? అప్పుడే రెండు కొట్టింది. మనం రెండుంబావుకి వస్తామని అక్కడ నిరీక్షిస్తుంటారు.”

“అవునవును. వెడదాం” అంటూ డాంటీ సంభ్రమంతో లేచాడు.

“నడవండి” అన్నారు అతిథులంతా ఏకకంఠంతో.

సరిగ్గా ఆ క్షణంలో, కిటికీఅంచు నానుకొని నిలబడిఉన్న ఫెర్నాండో కనుగుడ్లు పెళ్ళబెట్టి, విపరీత భయందోళనలతో పంపించి, వెనక్కు ఒరిగిపోవడం డాంగ్లర్ చూశాడు. వెంటనే పెద్ద సవ్వడి, బరువైన అడుగుల చప్పుళ్లు, కత్తుల ఖణ

ధ్వనులు, తొందరమాటలు విసరచ్చినాయి. ఈ సవ్యడిలో అతి ధూల ఆంధోళిత స్వరాలు మణిగిపోయాయి. మూడుసార్లు తలుపుపై తట్టినట్లు విసరాగానే, గదిలో నిశ్శబ్దం అలుచుకుంది.

“రాజోద్యోగుల ఆజ్ఞ. తలుపు తెరవండి” అని ఒక కంఠం పలికింది.

ఎవ్వరూ సమాధాన మివ్వలేదు. తలుపులు తెరుచుకున్నాయి. ఒక పోలీసుఅధికారి ప్రవేశించాడు. అతనివెంట అయిదుగురు సాయుధులైన పోలీసులున్నారు.

అధికారితో కొద్ది పరిచయం కల ఓహయజమాని ముందుకు వచ్చాడు. “మీరేంపనిమీద వచ్చారు? తప్పకుండా ఎక్కడో పొరపాటు జరిగిఉంటుంది,” అన్నాడు.

“పొరపాటు జరిగివున్నట్లయితే తప్పకుండా దిగ్గుకోబడు తుందని నమ్ముండి మారెల్. నావద్ద అరెస్టు నారంటుంది. ఇష్టంలేకపోయినా, నా కర్తవ్యం నెరవేర్చాలి. మీలో ఎవ్వరినైనా డాంటి ఎవరో తెలుపుతారా?” అన్నాడు అధికారి.

“నేనే. మీ కేం కావాలి?”

“ఎవ్వరినైనా! ప్రభుత్వజ్ఞప్రకారం నేను మిమ్మల్ని అరెస్టుచేస్తున్నాను.”

“నన్ను అరెస్టుచేస్తారా? ఎందుకు?” అన్నాడు ఎవ్వరినైనా తెల్లజోతూ.

“అది నేను చెప్పలేను, విచారణలో మీకే తెలుస్తుంది.”

ఇప్పటికే చెయ్యగలిగేదేదీ లేదని మారెల్ గ్రహించాడు. అరెస్టుచెయ్యడానికి వచ్చిన వ్యక్తి సామాన్యుడు కాదు. అధికార పత్రమైన దుస్తులు ధరించిన న్యాయశాసన ప్రతినిధి. కళ్ళు, చెవులు, నోరు మూసుకుని కర్తవ్యాన్ని నిర్వహించ వలసినవాడు. పుత్రప్రేమ మూర్తీభవించినట్లున్న వృద్ధునికి హఠాత్సంఘటనలో ఇది తెలియరాలేదు. అధికారిసమీపానికి దూసుకువెళ్లాడు. దీనంగా ప్రార్థించాడు. కాని అతని ప్రార్థనలు, కన్నీరు వ్యర్థమైనాయి.

అధికారి ఇలా చెప్పాడు: “మీరు శాంతించండి. ఓడ దిగి నప్పుడు మీ కుమారుడు ఏ నియమాన్నో పాటించక చిన్న తప్పిదం చేసిఉంటాడు. ఆవసరమైన సమాచారం అడిగి తెలుసుకుని, బహుశా అతన్ని విడిచిపెట్టవచ్చును.”

“ఏమిటిదంతా?” అంటూ వచ్చాడు కాడరూస్. షెర్మన్ డోక్లోసం చుట్టూ చూశాడు. కాని అతడు కనిపించలేదు. గడిచిన సాయంకాలపు దృశ్యమంతా అతని కళ్లకు కట్టి నట్టు కనిపించింది. అప్పటి ప్రత్యేకత తప్పిసస్థితిలో అలముకున్న మాయతెర, ఈ దుర్బటసతో తొలగిపోయింది. “అయ్యయ్యా! నిన్నటి పరిహాసానికి ఇదా ఫలితం డాంగ్లర్? ఎంత దుర్మార్గానికి ఒడిగట్టాడు? వాడి సిగ్గు కాల!”

“అదేం కాదోయ్!” అంటూ గట్టిగా అరిచాడు డాంగ్లర్. “ఆ కాగితాన్ని నేను చింపిపారెయ్యడం నువ్వు చూశావుగా?”

“నువ్వు చింపి పారెయ్యలేదు. మూల పడేశావు. అంతే. ఏడీ షెర్మన్ డోక్?”

“నా కేం తెలుసు? అతని పనుల్లో అత నున్నాడనుకుంటాను. మన మింక ఇల్లా నాదించుకోవం మానేసి, పాపం వాళ్లని పరామర్శచేద్దాం రా.”

ఓరిడ్జరి సంభాషణ ఇక్కడ జరుగుతుండగా, డాంటి చిరు నవ్వుతో మిత్రులందరివద్దా సెలవు తీసుకుని అధికారిమందు నిలబడ్డాడు. “అదంతా పోనివ్వండి. ఇప్పుడు ఈ వ్యవహార మేదో తేలిపోదానికి ఆట్రేసేపు పట్టదు. బహుశా నన్ను జైలుకి పంపడం కూడా జరగదనుకుంటాను.”

“అబ్బేబ్బే. దానికి నేను జవాబుదారీ” అంటూ డాంగ్లర్ అక్కడే చేరాడు.

అధికారి ముందు నడిచాడు. సాయుధభటుల మధ్య నడుస్తూ డాంటి మెట్లు దిగాడు. ద్వారంవద్ద ఒక బండి నిలిచి ఉంది. డాంటి బండెక్కి కూర్చున్నాడు. అతని ప్రక్కనే అధికారి కూర్చున్నాడు. ఇద్దరు భటులుకూడా కూర్చోగానే బండి మార్సేల్స్ సగరముఖంగా బయలుదేరింది.

మర్నీదా వరండాచివర నిలబడి సీయునికి వీడ్కోలు ఇచ్చింది. “మల్లీత్వరలో రా డాంటీ” అంటూ చెయ్యిఉపింది. ఆమె పలుకులు ఖైదీకి ఆక్రందనవలె వినవచ్చినాయి. అతడు బండిలో నుంచి తల వంచి చూసి, “మల్లీ వస్తాను మర్నీదా”. అన్నాడు. సెంట్నికలాస్ కోటవద్ద బండి మలుపు తిరిగి అదృశ్యమయింది.

“మీ రిక్కడే ఉండి” అన్నాడు ఓడయజమాని. “వెంటనే ఏ బండి దొరికితే దానిమీద మార్సెల్స్ వెళ్ళి మీకు కబురు తీసుకువస్తాను.”

మిగిలిన అతిథులందరిలోనూ గాఢ నిద్రబల వ్యాపించింది. దుఃఖం ఉబికివచ్చి మాట రాక వృద్ధుడు, మర్నీదా నిలబడిపోయారు. కొంతసేపటికి ఇద్దరి కన్నులు కలుసుకున్నాయి. కఠోర పైన ఒక్క అఘాతానికి ఇద్దరూ గురైనట్లు ఒకరిచేతులలో ఒకరు వాలిపోయారు.

ఆ సమయానికే ఫెగ్నాండో ప్రవేశించాడు. ఒక గ్లాసు నుంచినీరు గడగడ తాగి కుర్చీలో కూర్చున్నాడు.

కాడరూస్ అతనివంక చూసి డాంగ్లర్ తో “వాడే చేశాడు” అన్నాడు.

“అది కాదని నా నమ్మకం” అన్నాడు డాంగ్లర్. “అదృష్టవశాత్తూ కాపాటి తెలివి లేదు. ఎవరయినప్పటికీ, ఈ దుర్మార్గాని కొడిగట్టినవాడికి శాస్తి జరిగినీరుతుంది.”

“ఆహా! అయితే సలహా ఇచ్చిన దుష్టుడిమాట చెప్పవే?” అన్నాడు కాడరూస్.

ఈలోగా చేరిన అతిథులంతా డాంటీ అగెన్టునిగురించి పరిపరివిధాల చెప్పకోడం మొదలుపెట్టారు.

ఒక డన్నాడు: “డాంగ్లర్! నీ ఉద్దేశ మేమిటి?”

“నా ఉద్దేశం, తీసుకురాకూడని సరుకేదో అతను ఓడలో తెచ్చిఉంటాడని.”

“అదయితే, ఓడలో సరుకుమీద అజమాయిషీ చేసే నీకు తెలియాలి కదా!”

“అవును. కాని నాకు ఒప్పగించిన సరుకైతేనే నాకు తెలుస్తుంది. అలెగ్జాండ్రీయానుంచి, స్మిర్నానుంచి పత్తి వేసుకువస్తున్నాం. నాకు అంతవరకే తెలుసును. ఆపైన న న్నడక్కండి.”

“అదా! నా కిప్పుడు జ్ఞాపకం వచ్చింది” అన్నాడు వృద్ధుడు, గొణుగుతూ. “నాకోసం కాఫీ, పొగాకు తెచ్చానని నిన్న నాతో అన్నాడు.”

“అ! ఇంకేం! చూడండి” అన్నాడు డాంగ్లర్. “అదీ సంగతి. మేము లేనప్పుడు రేవుఅధికారులు ఖరాబోనాకను తనిఖీ చేసి, ఈ రహస్యం కనిపెట్టారన్నమాట.”

కాని మర్నీదా ఇదంతా నమ్మలేకపోయింది. ఆమెకు దుఃఖం పొంగివస్తున్నది.

“ఊరుకో. ఊరుకో. అంతా మన పేలుకేనని ఆశతో ఉండాలి మనం” అన్నాడు వృద్ధుడు. కాని నిజంగా ఈమాటలు అతనికి బోధపడలేదు.

పరామర్శ చెయ్యాలని ఫెర్నాండ్కో ప్రయత్నించాడు. కాని మాటలు నోటినంచి వెగిలీరాలేదు. పెదవులుమాత్రం కదిలాయి.

“అగంతాగండి. ఇదుగో వీవో బండి వచ్చింది.” అన్నాడొక అతిథి. “మాకెల్ వచ్చారు. మంచి కబురు తెచ్చి ఉంటారు.”

వృద్ధుడు, మర్నీదా గబగబా ద్వారం సమీపించారు. ఓడ యజమానిముఖం పాలిపోయి ఉంది. శిరఃకంపన చేస్తూ అన్నాడు: “విషయం మనం అనుకున్నంత సులువైంది కాదు. బోనపార్టిస్ట్ గూఢచారి అని అతని పైన నేరం ఆరోపిస్తున్నారు.”

ఆ గోజుల్లో ఈ నేరం ఎంత ఘోరమైనదో అందరికీ తెలుసును.

మర్నీదా దీనంగా ఆర్తనాదం చేసింది. వృద్ధుడు కుర్చీలోకి ఒరిగిపోయాడు.

“ఓ! నన్ను మోసపుచ్చావా డాంగ్లర్?” అన్నాడు కాడరూస్. “మీరే ఆడారన్నమాట. ఈ వృద్ధుడూ, యువతీ, ఇలా

దుఃఖంలో మునిగిఉన్నప్పుడు నేను మాస్తా ఊరుకోలేను. జరిగినదంతా వాళ్లకి చెప్పేస్తాను.”

“నవ్వు నోరు నొక్కుకుని ఊరుకోవోయ్ నిర్భయంగా!” అన్నాను. డాంగ్లర్ అతని చెయ్యి పట్టుకు లానుతూ. “ఫేకపాణీ, నీప్రారబ్దానికి నిన్ను వదిలేస్తాను సుమా! డాంటీ నేరం చెయ్యలేదని నీ కెల్లా తెలుసు? ఓప ఎల్బాద్విపందగ్గరి ఆగింది. ఫెరాజో రేవులో అతను ఒకరోజుంతా ఉన్నాడు. అతనిదిగ్గరి ఏదైనా ఉత్తరం దొరికి, నేరం స్థిరపడితే ఏమాతుంది? అతిన్ని సనక వేసుకువచ్చిన వాళ్లు కూడా అతనితో చేరి కుట్రపన్నా రనుకుంటారు.”

సహజంగా తన మేలు ముందు గమనించుకునేకొహూస్, ఈ వాడుంటాని బలాన్ని పంటనే గ్రహించాడు. “సరే అయితే, ఏమాతుందో మాద్దాం” అని గొణిగాడు.

“అవును మాద్దాం.” అన్నాడు డాంగ్లర్. “ఏ దోషం ఎరగనివాడైతే అతిన్ని విడిచిపెడతారు. నేరం చేసినవాడైతే, నేరస్థునికోసం పరితపించడం అనవసరం”

క్రమంగా జనం లేచి పల్లిపోతున్నారు. ఫెర్నాండో మర్సిదాప్రక్క చేరి ఓదార్చుతున్నాడు. ఆమెను చెయ్యిబట్టి కాటలన్స్ నివాసగ్రామానికి నడిపించుకు పల్లాడు. డాంటీమిత్రులు వృద్ధుని చుట్టూ చేరి సానుగూటి తెలిపి, మెల్లిగా మేలకొకిరికి తీసుకుపోతారు.

బోనపార్టిస్ట్ గూఢచారి అని డాంటీని అరెస్టుచేసిన వార్త పట్టణమంతా ఇళ్లై వ్యాపించింది.

ఎడ్మిండ్ నుగురించిన సమాచారాన్ని న్యాయాధికారి విల్ ఫోర్ట్ వల్ల తెలుసుకునే ఉద్దేశంతో, పట్టణానికి బయలుదేరిన మారెల్, దారిలో డాంగ్లర్, కొహూస్ లను కలుసుకున్నాడు.

“డాంగ్లర్! నువ్వుది నమ్మగలవా? ఇది నమ్మడానికి శక్యమేనా?” అని ప్రశ్నించాడు మారెల్.

“నేను మీతో చెప్పాను కదా, పనేదీ లేకుండా ఎల్లా ద్వీపంలో ఓడ ఆపాడని. దానివల్ల నాకు తొంచం అనుమానం కలిగినమాట నిజమే.”

“అయితే నీ అనుమానాన్ని మరెవరిదగ్గరేనా వెలిబుచ్చావా?”

డాంగ్లర్ అతిరహస్యంగా చెప్పాడు: “నేను అతిజాగ్రత్తగా ఉన్నానండి. ఎందుకంటే బోనపార్టిస్టులకింద పనిచేసిన మీ పిన తండ్రి పాలికర్ మారల్ ఉన్నారు కదా! ఆయన తన అభిప్రాయాల్ని ఎన్నడూ రహస్యంగా దాచుకోలేదు. అందువల్ల నెహోలియన్ స్థితి మాని మీరు చింతపడుతున్నట్లు ఎవరైనా అనుమానిస్తారేమో ననీ, దీనివల్ల మీకూ ఎడ్మండ్ కీకూడా ఏమి ముప్పు వస్తుందో ననీ, నేను చాలా జాగ్రత్తగా ఉన్నాను.”

“అవును డాంగ్లర్, మంచిపని చేశావు. నువ్వు మంచి నాడవని నాకు తెలుసు. డాంటీని ఫరావోకెప్టెక్ గా నియమించడానికి ఆలోచించినప్పడు, నీ బాగోగుల్ని గురించి కూడా ఆలోచించాను. నీతో అతణ్ణి ఉంటున్నాడో, నీపట్ల అయిష్టమేమైనా ఉందేమో నని అతన్ని అడిగాను. ఎందుకో తెలియదు; కాని మీ యిద్దరిమధ్యా సఖ్యత కుదరలేదని కనిపెట్టాను. ఒకసారి అతనే నీపట్ల సరిగ్గా ప్రవర్తించలేదని ఒప్పుకున్నాడు. అయితే యజమానుల విశ్వాసం పొందినవారైతే తనూ నమ్మకతో ఉంటా నన్నాడు.”

“డ్రోహి” అని గొణిగాడు డాంగ్లర్.

“డాంటీ పాపం! నిజంగా చాలా మంచివాడు” అన్నాడు కాపెరూస్.

మారల్ అన్నాడు, “అవును. కాని ఈలోగా ఫరావోకి కెప్టెక్ లేకపోయాడే!”

“ఇంకా మూడుమాసాలవరకూ ఓడ బయలుదేరదుకొబట్టి, అప్పటికి విడుదలౌతాడని ఆశతో ఉందాం” అన్నాడు డాంగ్లర్.

“అవు ననుకో. కాని అప్పటివరకూ?”

“మీ లేది చెయ్యమన్నా నేను సిద్ధమే. అనుభవం ఉన్న ఏక్జిజెక్ చీఫ్ పాటి అయినా, నేనూ చెయ్యగలసని మీకు తెలుసును. ఓడిబాధ్యతంతో నిర్వహించగలను. నన్ను పయోగించుకుంటే మీ పని తీరిపోతుంది. ఎడ్మండ్ జైలునుంచి విడుదలై రాగానే మీ కెవరిసహాయం అవసరం ఉండదు. అతని పనిలో అతను చేరతాడు, నా పనిలో నేను చేరతాను.”

“బాగుంది డాంగ్లర్, బాగుంది. అలా చేస్తే సరిపోతుంది. ఓడి బాధ్యతంతో నీ కప్పగిస్తున్నాను. సరుకు దించేటప్పుడు నువ్వే అంతో చూడాలి. ఎలాటి దుర్ఘటనలు సంభవించినా వ్యాపారం మాత్రం ఆగకూడదు.”

“దాన్ని గురించి మీ రాళ్ళే బెంగపడకండి. కాని మన మిత్రుడు డాంటీని ఇప్పుడు చూడడానికి వీలుపడుతుందా?”

“అది త్వరలోనే తెలుసుకుని చెప్తాను డాంగ్లర్. విల్ ఫర్ట్ ని దర్శించడానికి ప్రయత్నం చేసి, డాంటీకి సహాయం చెయ్యడానికి చూస్తాను. నువ్వు ఓడికి వెళ్లు. విన్నక్కడ కలుసుకుంటాను.”

మారెల్ ఆ యిద్దరినీ దారిలో విడిచి వ్యాయస్థానం దిక్కుగా నడిచాడు.

“చూశావా?” అన్నాడు డాంగ్లర్ కాదరూస్ తో. “వ్యవహారాల రెలా మారాయో? ఇంకా డాంటీకి సహాయం చెయ్యాలనుందా నీకు?”

“అబ్బే లేదు. కాని ఒక పరిహాసంవల్ల ఎంత మూడిందో చూస్తే ఘోరంగా ఉంది.”

“నేను ఆ కాగితాన్ని కింద పారేశాను. అసలు చింపేశానని కూడా అనుకుంటాను.”

“లేదు లేదు. నేను గట్టిగా చెప్పగలను. దాన్ని ఉండగా చుట్టి కింద పడేశావు. ఇప్పుడు కూడా అది అక్కడే ఉండి ఉంటే బాగుండును.”

“అవును. పోనీ అలాగే అనుకుందాం. ఫెర్నాండో దాన్ని తీసిఉండవచ్చు. దానికి నకలు రాసిఉంటాడు. ఏమో నకలుకూడా తియ్యలేదేమో—ఆరి దేవుడా! ఇప్పుడు తెల్పుకుంటే తట్టుతోంది. తీరా నేను రాసిన కాగితాన్నే పంపించాడేమో! నిజంగా నేను మారు దస్తూరీతో రాయడం అదృష్టమే సుమా!”

“అయితే నిజంగా డాంటీ కుట్రలో చేరాడని నీకు తెలుసునా?”

“నాకా? అసలు నాకేం తెలియదు. నేను చెప్పానుగా! ఊరికే పరిహాసంకోసమే అన్నాను. అంతే. తెలియకుండా ఊరికే అన్నమాట నిజమే ఊరుకుంది కాబోలు!”

“ఏమయితే నేం? మనకి ఉసురు తగుల్తుంది.”

“ఉసురు తగిలే దుర్మార్గంచేసిన ఫెర్నాండోకి తగుల్తుంది. మనకి కాదు. మన కందుకుతగుల్తుంది? మనం మాట్లాడక ఊరుకుంటే చాలు. వచ్చే మనక వచ్చి, దానంతటదే పోతుంది.”

“అలాగే పోనీ.” అన్నాడు కాడిరూస్. మిత్రునివద్ద సెలవు తీసుకుని మేలాకొవీధివైపు తిరిగాడు. తనలో ఏదో గొణుక్కుంటూ తల పంకిస్తూ నడిచాడు.

డాంగ్లర్ తనలో ఇలా అనుకున్నాడు: “బాగుంది. చక్కగా జరిగింది. అంతా అనుకున్నప్రకారం జరిగింది. ఈలోగా నేను కపైక్. ఆ దద్దమ్మ కాడిరూస్ నోరుగూసుకుని ఊరుకుంటే, ఈలోగానే కాదు, కాల్యతంగా నేనే కపైన్. ఒక్కటే చిక్కు వస్తుంది; డాంటీని అధికారులు విడిచి పెట్టినప్పుడు. అయినా అదేం ఫరవాలేదని నేను ధైర్యంగా ఉండవచ్చు. న్యాయశాసనం న్యాయశాసనమే.” అనుకుంటూ, తీరంవద్ద ఒక బోటులోకి నుమికి ఫరావోనాకదిగగా నశించాడు.

సరిగా పై సంఘటన సమయంలోనే, గ్రాండ్ కోర్ పీథిలో ఒక భవనంలో మరొక పెండ్లి ప్రధానపు విందు జరుగుతోంది. ఈ విందులో మార్సెల్స్ నగరంలో పేరుమోసిన పెద్దలంతా ఉన్నారు. నెపోలియన్ పరిపాలనలో ఉద్యోగాలకు రాజీనామా లిచ్చిన న్యాయాధికారులు, సైనికోద్యోగంనుంచి విరమించుకున్న వృద్ధులు ఉన్నారు. అయిదేళ్ళ దేశాంతర వాసంవల్ల త్యాగపరుడని కీర్తిగడించి, పదిహేనేళ్ళ ఫ్రెంచి సింహాసన పునఃప్రతిష్ఠాపనవల్ల (రెస్టోరేషన్) ఆరాధ్యదైవం కాగలిగిన వ్యక్తి (నెపోలియన్) పట్ల ద్వేషం మప్పిన కుటుంబాల యువకులున్నారు.

విందులో వివిధ ప్రసంగాలు జోరుగా సాగిపోతున్నాయి. ఆనాటిరాగద్వేషద్వేగాలు అక్కడ సంభాషణలలో చెలరేగాయి. యూరప్ లో అత్యధిక భాగానికి సార్వభౌముడై పరిపాలించి, నేడు ఎల్బాదీవులలో పరిమిత రాజరికం చేస్తున్న చక్రవర్తి (నెపోలియన్), ఇంక సింహాసనానికిగాని ఫ్రెంచిదేశానికిగాని ఎన్నటికీ రాగల ఆశ లేదనే అభిప్రాయంతో అందరూ మాట్లాడుతున్నారు. నెపోలియన్ చేసిన రాజకీయ దోషాలను న్యాయాధికారులు చర్చిస్తున్నారు. మాస్కో, లీప్సిగ్ ముట్టడులనుగురించి సైనికోద్యోగులు మాట్లాడుతున్నారు. జోసెఫ్ ఫీత్ అతని వివాహవిచ్ఛేదాన్నిగురించి స్త్రీలు ప్రసంగిస్తున్నారు. లోనపార్టిస్టుల ఆశలన్నీ భగ్నమైపోయినందుకు విజయగర్వంతో ఈ రాజరికపక్ష సమాజంయావత్తూ ఆనందిస్తున్నట్లుంది. సీపికలను విదల్చి మేలుకున్నట్లు, వారికి తిరిగి జీవితం నూతనోల్లాసంతో వికసిస్తున్నట్లుంది.

సెంట్ లూయీ సెలువచిహ్నం ధరించిన ఒక వృద్ధుడు లేచి, పద్దెనిమిదవ లూయీ మహారాజుకు శుభాకాంక్షలు పలికాడు. అతని పేరు మార్క్విస్ ఆఫ్ సెంట్ మిరాన్. వధువు తండ్రే. అతిథి సమాహమంతా హర్షధ్యానాలు చేసింది. ఇంగ్లీషు సమాజ

సాంప్రదాయానుసారం గ్లాసులు ఖణఖణ మన్నాయి. వనితలు పుష్పగుచ్ఛాలను విచ్చి పూలను మేజాలపై చల్లారు.

“ఓహోహో!” అంది మార్క్విస్ భార్య. వికాసంలేని నిశ్చలమైన ఆమె నేత్రాలు, బిగినిన పలుచని పెదవులు, ఉత్తమ వంశసంజాత అని ప్రకటిస్తున్నాయి. ఏభైయేళ్లు నిండినా ఆమె తీవి సజలలేదు. “మనల్ని తరిమిన ఆ విప్లవకారులు ఇప్పుడు ఇక్కడుండి, ఇది చూసినట్లయితే, మనదే నిజమైన దేశభక్తి అని తెలుసుకుంటారు. కూలిపోతున్నదైనా, రాజరికాన్ని భక్తితో అంటి పెట్టుకున్న వాళ్ళం మనం. మనం మన భాగ్యాన్ని పోగొట్టుకోగా, కొత్తపాద్యును చూసి దోసిలాగి అదృష్టం పోగుచేసుకున్నది వాళ్లు. మన ప్రభువు లూయీ అనీ, సింహాసనాన్ని అన్యాయంగా ఆక్రమించినవాడు దైవమారుడైన నెపోలియన్ అనీ, అంగీకరించగలరు. ఏమంటారు విల్ ఫర్డ్?”

విల్ ఫర్డ్ వరుడు. ప్రభుత్వన్యాయవాది. అతడిలా అన్నాడు: “నిజమే. కాని వారు ఉద్దేశపూరితులు. పాశ్చాత్యులకు నెపోలియన్ దైవనియుక్తుడైన ప్రవక్త. లోభపూరితులైన సామాన్యజనుల దృష్టిలో అతడు కేవలం శాసకుడు, పరిపాలకుడు మాత్రమే కాదు; సర్వజనసమత్వనూత్రానికి చిహ్నమైన ఒక తరహా వ్యక్తి.”

“సమత్వం! నెపోలియన్ కా సమత్వం?” అన్నది మార్క్విస్ భార్య. “అయితే, రోబ్ స్పయర్ నిగురించి ఏమంటారు? అతన్ని గెంటి వేసి, ఆ స్థానాన్ని కార్సికాకి (నెపోలియన్ కి) ఇస్తున్నారన్నమాట. ఇదికూడా ఒక తరహా దురాక్రమణికిందికే వస్తుందే!”

“లేదండీ లేదు. ఎవరిస్థానంలో వారినే ఉంచుతున్నాను. ఉరికంబానికి రోబ్ స్పయర్ ని, వెండోమ్ వద్ద నెపోలియన్ ని ఉంచుతాను. ఒకరు సమత్వంకోసం అందరినీ అధోగతికి ఈడ్చివేశారు. మరొకరు సమత్వంకోసమే ఉన్న తస్థానం ఆక్రమించారు. ఒకరు మహారాజుల్ని ఉరికంబాలకు దించారు. మరొకరు ప్రజానీకాన్ని సింహాసనానికి ఉద్ధరించారు. అయితే, ఇద్దరూకూడా దుర్మిత పరులైన విప్లవకారులు కారని నేననడం లేదు. ఉభయుల పీడా విరగడైన రోజులు ఫ్రాన్స్ దేశానికి పండుగ చేసుకో

వలసినవి కావడంలేదు. రాజరిక పక్షమిత్రులందరూ పండుగ చేసుకోవలసినవే. తిరిగి తలెత్తకుండా శాశ్వతంగా కూలిపోయిన నెపోలియన్‌కి అనుచరవర్గం ఇంకా ఉన్నదంటే, నేను చెప్పినదే కారణమంటున్నాను. ఇంతకంటే మరే మాతుంది? నెపోలియన్‌తో పోల్చడానికైనా వీలుకాని క్రామ్‌వెల్‌కే అనుచరవర్గం ఉండేవారు కదా!”

“విల్‌ఫర్డ్! మీరు చెప్పినమాటల్లో విప్లవాంశకూడా ఉందని మీకు తెలుసునా? కాని అందుకు మిమ్మల్ని అనలేను. వంశ పరిమళం కొంచెమైనా మిగలకుండా, గిరాండ్స్టెల (రిపబ్లికన్లు) కుమారులైనవా రెవరూ ఉండలేరు.”

విల్‌ఫర్డ్ అన్నాడు. “నా తండ్రి గిరాండ్స్టె అన్నమాట నిజమే. కాని మహారాజుకు విధించబడిన మరణశిక్షను నా తండ్రి ఆమోదించలేదు. మిమ్మల్ని తరిమివేసిన ఆ భయంకర పాలకులే, నా తండ్రినీ తరిమివేశారు. మీ తండ్రి శిరచ్ఛేదం జరిగిన చోటనే, నా తండ్రికూడా శిరచ్ఛేదం జరగవలసింది; కొద్దిలో తప్పిపోయింది. అంతే భేదం.”

“అవును, నిజమే. కాని ఇద్దరినీ సేరవిచారణ చేసినది పరస్పర విరుద్ధహేతువులపైన సుమా! దేశాంతరగతులైన రాజవంశం పట్ల మా వంశం ఎన్నడూ భక్తిప్రపత్తులు విడిచిపెట్టలేదు. మీ తండ్రి నూతన పరిపాలకులకు అండగా నిలిచారు. సామాన్యపౌరుడైన నయర్‌టైర్, గిరాండ్స్టె అయినతర్వాతనే కదా, కాంట్ నయర్‌ టైర్‌గా సెనేట్‌సభ్యుడైనాడు?”

“దైవవిధే ప్రతికూలించిన విషయాలనుగురించి వాగ్వాదాల వల్ల మన కేం ప్రయోజనం? భవిష్యత్తునైతే దైవమైనా మార్చగలడు కాని, గడిచినదానిని మార్చలేడుకదా! నాకు సంబంధించినంతవరకూ, నేను నా తండ్రిఅభిప్రాయాలనే కాదు, నా తండ్రి ఇంటిపేరునుకూడా త్యజించాను. ఆయన ఒకప్పుడే కాదు, ఇప్పుడుకూడా బోనపార్టిస్ట్ కావచ్చును. ఆయనపేరు నయర్‌ టైర్. నేను రాజరికపక్షానికి చెందినవాడిని. నాపేరు విల్‌ఫర్డ్. కుళ్ళి కృశిస్తున్న వృక్షంతోపాటు, విప్లవాల చిలవలను పలవలను నశించ

నివ్వండి. ఇంకా తగినబలం కూర్చుకోలేక, ఇప్పుడిప్పుడే తల్లి వేరునుంచి పుట్టి ఎదుగుతున్న కొత్త మొక్కను ఆదరించండి.”

“బాగా చెప్పావోయ్ విల్ ఫర్డ్!” అన్నాడు మార్క్విస్. “గతాన్ని విస్మరించాలని నా భార్య! నే నెంత గానో బోధిస్తున్నాను. కాని ఇంతవరకూ ఆమె తల కెక్కలేదు. నువ్వైనా నచ్చ చెప్పగలుగుతావని ఆశపడుతున్నాను.”

“అలాగే మరిచిపోతాను” అన్నది మార్క్విస్ భార్య. “గతాన్ని మరిచిపోడానికి నా కెలాటి అధ్యంతరం లేదు. కాని విల్ ఫర్డ్, ఇకనుంచి మీరు మీ వృత్తిలో గృహచిత్తంతో పని చెయ్యాలి సుమా! మీ చేతుల్లో ఒక కుట్రదారుడు చిక్కాడంటే, మిమ్మల్ని కియ్యకట్ల కనిపెట్టిచూస్తున్నాయన్న విషయం మరిచిపోకండి. బహుశా కుట్రదారులతో మీ కుటుంబం చేరి ఉంటుందని అందరూ అనుమానిస్తారు.”

“నిజం చెప్పాలంటే, నా వృత్తిధర్మంవల్ల నైతే నేం, కాలగతినిబట్టి అయితే నేం, నేను కఠినంగా ఉండక తప్పదు. నేను అలాగే నిర్వర్తిస్తాను. ఇప్పుడు నావద్దకు అనేక రాజకీయ సేనలు విచారణకు వచ్చాయి. తగిన సాక్ష్యబలంకూడా చేరింది. దురదృష్టవశాత్తు ఈ వ్యవహారం లింకా అంతం కాలేదు. సెపోలియన్ ఫ్రాన్స్ దేశానికి అతిసమీపంలోనే ఉన్నాడు. మన తీరానికి కనుచూపు మేరలో, ఎల్బా ద్వీపంలో అతడున్నందువల్ల, అతని అనుచరుల బలోత్సహాలు ఇంకా అంతరించలేదు. అర్థ వేతనాలు పొందుతున్న అధికారులు మార్సేయ్ లో అనేకులున్నారు. రాజరికపక్షంవారితో చీటికీ మాటికీ కయ్యాలకు కౌలుదువ్వుతున్నారు. అందువల్ల ఉన్నత తరగతులలో ద్వంద్వ యుద్ధాలు, నీచతరగతులలో హత్యలు విరివిగా సాగుతున్నాయి.”

“అవును” అన్నాడు కౌంట్ సాల్వో. ఇతడు మార్క్విస్ ఆఫ్ సెంట్ మిరాన్ మిత్రుడు. “కాని అతన్ని సెంట్ హెలెనా ద్వీపానికి పంపాలని పవిత్రరాజ్యకూటం (హోలీ ఎలయన్స్) నిర్ణయించిందని మీకు తెలుసు కదా!”

“సెంట్రాల్ హెనా ? అంటే అదెక్కడ ఉంది ?” అని ప్రశ్నించింది మార్క్విస్ భార్య.

“భూమిగర్భరేఖకు ఆవలివైపున ; మనకి ఆరువేల మైళ్ల దూరంలో ఉంది.”

విల్ ఫర్ట్ అన్నాడు : “కాని మన దురదృష్టంకొద్దీ 1814 ఒడంబడిక ఒకటైంది. దానిమూలంగా నెపోలియన్ క్రొలోలికి మనం పోలేం.”

“అయితే ఒడంబడికల్ని పాటించనేవద్దు.” అన్నాడు కాంట్ సాల్వో. “ఫ్రెంచిరాజకుమారుణ్ని చంపడానికి నెపోలియన్ కి ఏ ఒడంబడికా అడ్డురాలేదు.”

“అవును. అయితే అది స్థిరపడినట్లే” అన్నది మార్క్విస్ భార్య. “పవిత్రరాజ్యకూటం నెపోలియన్ ని యూరప్ నించి విరగడచేసుకుంటుంది. దాంతో మార్స్ ఫీల్డ్ లో అతని అనుచరుల బాధ విల్ ఫర్ట్ కి విరగడాతుంది. మహారాజు పరిపాలించాలా, వద్దా? పరిపాలించాలంటే, ప్రభుత్వం బలీయంగా ఉండాలి. అధికారులు ధృఢచిత్తులై పనిచెయ్యాలి. ముప్పురాకుండా కాపాడాలంటే అంతే.”

విల్ ఫర్ట్ చిరునవ్వుతో అన్నాడు : “అపకారం జరిగి పోయిన తరువాతనే ఎప్పుడూ న్యాయాధికారి కర్తవ్యాని కుపక్రమించడం మన దౌర్భాగ్యమే.”

కాంట్ సాల్వో కుమార్తె సంభాషణలోకి ప్రవేశించింది. ఈమె వధువు ప్రియమిత్రం. సుందరి. “మేము మార్స్ ఫీల్డ్ నించి పెల్లిపోయేటాగా గొప్ప నేరవిచారణ ఒకటి జరిపించండి విల్ ఫర్ట్ ! నే నెప్పుడూ న్యాయస్థానం చూడలేదు. చాలా సరదాగా ఉంటుందంటారు” అంది.

“నిజంగా సరదాగా ఉంటుంది. నాటకాలలో అశ్వినయించే విషాదం కాదిది. జీవితంలోని చాస్తవమైన విషాదం, దుఃఖం చూడవచ్చును. ఉద్యోగహృదయులైనవారు, ఉద్రేకపూరితదృశ్యాల్ని చూడగోరితే, ఇంతకంటే అద్భుతదృశ్యం

ఉండవోడు. తరుణం రాగానే, మీకు చూసిస్తాను.”

వేళునైన మార్క్విస్ కుమార్తె, రిసీ అంది: “అది తల్చుకుంటే దడ వస్తుంది సుమా! కాని ఆశ్చర్యం! ఎంత చులకనగా మాట్లాడుతున్నాడో!”

“అవును. ఎందుకు మాట్లాడకూడదు? అది నా దృష్టిలో ద్వంద్వయుద్ధంవంటిది. ఇప్పటికి అప్పుడే అయిదారుసార్లు రాజకీయ సేరస్థులకు మరణశిక్షలు విధింపచేశాను. నాకోసం కత్తులు నూరుతున్నవా రెంద రున్నారో ఎవరికి తెలుసు?”

వేళువు కలవరపడింది: “నిజం చెప్తున్నావా?”

చిరునవ్వుతో వరుడన్నాడు. “ఇదీ ఒక నిజమేనా? ఈ అద్భుత సేరవిచారణలే లేకపోలే, పరిస్థితి మరింత దుర్బలమైపోయేది. ప్రత్యక్షశత్రువుని చంపడంకంటే, ఎన్నడూ కంటితో చూడని రష్యన్, ఆస్ట్రీయన్, హంగేరియన్ సైనికుల్ని చంపడం ప్రధామని నెపోలియన్ సైనికులు పరిగణిస్తారా? లేదు. అసలు ఈ కాండ్ ఎంతో అవసరం. ఇదే లేకపోలే మా వృత్తి ఎక్కడుంటుంది? నామటుకు నాకు సేరస్థుని కళ్లలో రాద్రాన్ని చూస్తున్న కొద్దీ ఉత్సాహం అధికమౌతుంది. పట్టుదల ఎక్కువౌతుంది. అది సేరవిచారణ కాదు; ఒకరకం ద్వంద్వయుద్ధం. ఒకరు చూసి వాడుక వేటు వేస్తాడు. అది కాసుకుని నేను తిరిగి దెబ్బతీస్తాను. విజయమో, పరాజయమో, అక్కడే తేలిపోతుంది. వాద ప్రతివాదాలంటే అలా ఉంటాయి. ప్రమాదమేదీ వాగ్దార సుతృప్తంచేస్తుంది. నా ప్రతివాదం విని నవ్వే సేరస్థునిమాస్తే, నేచెప్పిన దానిలో లోపముందని, నా వాదంలో బలం చాలదని భావిస్తాను. సేరంలో నిజం బయటపడి, దోషి ముఖం పాలిపోయి, సాక్ష్యబలానికి తలొగ్గినప్పుడు, వాడిని చూస్తుంటే న్యాయాధికారిపొందే గర్వం ఎలా ఉంటుందో ఆలోచించండి! అసతి కాలంలో ఛేదించబడనున్న శిరస్సు వాలిపోతుంది...”

రిసీ చీత్కారం చేసింది.

అతిథులలో ఒక రన్నారు : “కిందటి కేసులో మీ చాక చక్కం అద్భుతంగా ఉంది విల్ ఫర్డ్. తండ్రిని చంపిన ఆ నేర స్థుడు మీకు జ్ఞాపకమేనా? ఉరితియ్యకముందే మీరు వాణ్ని అక్షురాలాచంపేశారు.”

“పితృహంతకులైతే అది వేరు” అంది రిస్. “వాళ్లని ఎంత బాధపెట్టినా చాలదు. కాని పాపం రాజకీయ నేరస్థుల సంగతి అలా కాదు.”

“వీళ్లు మరింత ఘాతకులు రిస్,” అన్నాడు విల్ ఫర్డ్. “మహారాజుంటే జాతికంటే తండ్రి. అటువంటి మహారాజును పదభిష్టుని చెయ్యడం, హత్యచెయ్యడం అంటే ఏమిటి? మాడుకోట్ల ఇరవైలక్షల ప్రజలకు పితృసమానుడు మహారాజు.”

“అది సరే. నేను చెప్పినప్పుడుమాత్రం నేరస్థుల్ని కొంచెం కరుణతో చూస్తే చాలు” అంది రిస్.

“తప్పకుండా,” అన్నాడు విల్ ఫర్డ్, చిరునవ్వు ముఖమంతటా వికసింపజేస్తూ.

“అమ్మాయ్! నీ చిలకలు, గోరింకలూ, సీమకుక్కపిల్లలు, అలంకారాలసంగతి నువ్వు చూసుకో” అంది మార్క్విస్ భార్య. “నీ కాబోయే భర్తని అతని వ్యవహారాలకి అతన్ని విడిచిపెట్టు. ఈరోజుల్లో ఆయుధాల్ని మూలపాఠేశారు. న్యాయస్థానాలలో పోరాటాలు జరుగుతున్నాయి.”

“నువ్వు నైద్యుడివైతే బాగుండునని నా ఉద్దేశం” అంది రిస్, విల్ ఫర్డ్ తో. “ఎంతటి కరుణార్థిహృదయుడైనా, దండనాధికారి కళ్ళోరుడే నని నా అభిప్రాయం.”

(పేమార్తెమైన దృష్టిలో విల్ ఫర్డ్ యువతివంక చూశాడు. “పాపం, పిచ్చిపిల్ల!” అనుకున్నాడు.

మార్క్విస్ అన్నాడు: “అమ్మాయ్! విల్ ఫర్డ్ మన రాష్ట్రానికి నైతికంగా, రాజకీయంగా చేసేది వైద్యమే ననుకో. అది ఉత్కృష్ట కర్తవ్యమే.”

“దీనివల్ల అతని తండ్రి చేసినవన్నీ, మరిచిపోడానికి ఏలా తుందికూడా” అంది మార్క్విస్ భార్య.

కొంచెం అనుతాపసూచకంగా చిరునవ్వు నవ్వాడు విల్ ఫర్డ్ : “నాతండ్రి ఇదివరలో చేసిన దోషాలను దిద్దుకున్నాడని ఇప్పుడే మనవి చేశాను. ఇప్పుడు ఆయన ప్రస్తుత పాలక వర్గంపట్లనూ, మతంపట్లనూ విధేయుడు. నాకంటే మేలైన రాజరికపక్షవాదిగా మారినా సంభవమే. నా విషయంలో ఇది నా ఇష్టానికి సంబంధించినది మాత్రమే. నా తండ్రివిషయంలో అది పశ్చాత్తాపం”

“మీరు చెప్పినది నిజమే విల్ ఫర్డ్” అన్నాడు కౌంట్ సాలోవ్. “ఈమధ్య ఒక రోజు మహారాజునివాసంలో, అంతఃపురవ్యవహారాలమంత్రితో మాట్లాడినప్పుడు నేనది గమనించాను. ఇవరలో కౌంట్ నైన్యంలో పనిచేసిన ఉద్యోగి కుమార్తెకూ, గిరాండిస్ కుమారునికీ వివాహప్రసంగం జరుగుతున్న జేమిటని నన్ను మంత్రి ప్రశ్నించారు. సరిగ్గా ఈ పద్ధతి నే ఉభయపక్షాలనుగ్గనూ సామరస్యం చేకూర్చడం మహారాజుగారి అభిలాష అని నాతో చెప్పారు. మా సంభాషణ మహారాజు వింటున్నట్లు మేం గమనించలేదు. మహారాజు మధ్యలో వచ్చి ‘విల్ ఫర్డ్ వృద్ధిలోకి వచ్చేవాడే’ అన్నారు. మహారాజు విల్ ఫర్డ్ అనే పేరు వాడారుకాని, నయర్ టైర్ పేరు వాడలేదు సుమా! ‘ఇప్పుడే అతనికి మంచి విచక్షణ, వివేచన ఉన్నాయి. సెంట్ మిరాకోదంపతులు అతన్ని అల్లుడుగా స్వీకరిస్తున్నారంటే నాకూ సంతోషమే. వారు ఇంకా నిరయం చేసిఉండకపోతే, నేను సరిగ్గా ఇటువంటి బాంధవ్యమే తెచ్చుకోవాలని సలహా ఇచ్చేవాడిని’ అని కూడా అన్నారు మహారాజు.”

“నిజంగా? మహారాజు అలా అన్నారా?” అన్నాడు విల్ ఫర్డ్, మహదానందంతో. “నిజంగా నే నీ మహారాజుకు ఎంత ఋణపడిఉన్నాను? ఆయన కొలువుచెయ్యడానికి దేనికైనా నేను సిద్ధమే.”

“బాగుంది” అంది మార్క్విస్ భార్య. “మీ మాటలు వింటే నాకు సంతోషంగా ఉంది. ఇంక ఇప్పుడు రానివ్వండి, ఏ కుట్ర దారుడు వస్తాడో! తెలుస్తుంది మన ప్రభావం.”

సరిగ్గా ఈ వాంఛ తీర్చడంకోసమే అదృష్టజేవత నిరీక్షించి ఉన్నట్లు, అదే సమయంలో ఒక దర్వాజా వచ్చాడు. విల్ ఫర్డ్ చెవిలో ఏదో చెప్పాడు.

వెంటనే విల్ ఫర్డ్ అతిథులను తుమార్యుణ కోరి వెళ్లి పోయాడు. వెళ్లి న కొద్దిసేపటిలోనే నవ్వుముఖంతో తిరిగివచ్చాడు. రిసీ అతనివంక ప్రేమతో చూసింది. అతని సౌష్ఠవశరీరం, విక సిగించిన వదనం, అమాయకురాలైన ఆ కన్య ప్రశంసాభావాన్ని ఇనుమడింపజేశాయి.

“ఇప్పుడే కదా అన్నావు, వైద్యుడైననానిని వెళ్లిచేసు కుంటే బాగుండు నని? క్షమగ్రతంతో పోల్చుకోదగినదొక లక్షణం నాకూ ఉంది. ఇద్దరి వృత్తులూ తుణుం తీరిక నివ్వవు. నేను నీ సమక్షంలో ఉన్నాసరే, నా వివాహానికి ప్రధానపు విందులో ఉన్నా సరే, నన్ను విడిచిపెట్టరు.”

కొంచెం కలవరపాటుతో ఆమె ప్రశ్నించింది : “నిన్ను ఎందుకు పిలిచారు?”

“నాకు చెప్పినది నమ్మదగినదైతే, ఒక ప్రమాదమైన రోగాన్ని నివారించవలసినపని వచ్చిందన్నమాట. ఈమారు ఇది చాలా ప్రమాదమైనది. ముందు మరణదండనే ననుకుంటాను.”

“ఏమిటి?” అన్నారు అతిథులంతా ఒక్కసారిగా.

“ఇప్పుడే బోనపార్టిస్తుల కుట్ర ఒకటి బైటపడిందిట. ఇదిగో నేరమారోపించే ఉత్తరం చదువుతాను వినండి : ‘మహారాజుయొక్క హితంకోసం ఒక మిత్రుడు రాజకాసనాధి కారి నీ క్రిందివిధంగా హెచ్చరిస్తున్నాడు : స్మిర్నానుంచి బయలుదేరి, నేపుల్స్, ఫెరాజోరేవులగుండా ప్రయాణం చేసి, ఇవాళ ఉదయమే మార్సేల్స్ చేరిన ఫరావోనాకలో మేట్ గా పనిచేస్తున్న ఎడ్మండ్ డాంటే అనే ఒక యువకుడు, నేపుల్స్ రాజు (నెపోలియన్ బావమరిది) వద్దనుంచి నెపోలియన్ కు ఒక ఉత్తరం ఇచ్చి, పారిస్ లో బోనపార్టిస్ట్ కమిటీకి ఇవ్వడానికి నెపోలియన్

వద్దనంచి ఒక ఉత్తరం తీసుకువెడుతున్నాడు. ఆ యువకుని అగెస్టుచేసినట్లయితే రుజువు దొరుకుతుంది. సెపోలియన్ ఉత్తరం అతనివద్ద కాని, అతని లెండింగ్ టెబిల్ కాని, ఫరావోనాకలో అతని గదిలో కాని దొరుకుతుంది. ”

“ఈ ఉత్తరం ప్రధాన న్యాయాధికారికి వ్రాసినది. పైగా షేరూ, దస్కతూ లేనిది కదా?” అంది రిస్.

“అవును. కాని ప్రధాన న్యాయాధికారి ఇక్కడిప్పడు లేడు. అందువల్ల ఉత్తరాన్ని అతని కార్యదర్శి తీసుకున్నాడు. చూసి నాకు కబురు పంపాడు. నేను వెంటనే దొరక్కపోడం వల్ల అగెస్టుకు ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు.”

“అయితే దోషి అగెస్టుయినాడా?” అని ఆత్రంతో ప్రశ్నించింది మార్క్విస్ భార్య.

“ఎక్కడున్నాడు?” అని ప్రశ్నించింది రిస్.

“నా ఇంటివద్ద.”

“మీ రింక కర్తవ్యవిలంబన చెయ్యకండి” అన్నాడు మార్క్విస్, “రాజకార్యం ముందుగా నిర్వహించి తీరవలసినది”.

ఆ వేగంతో గెండు చేతులూ గుండెలపై చేర్చి రిస్ అంది, “విల్ ఫర్ట్! ఇవాళ మన ప్రధానంలో జన్మమాట మరిచిపోకు. మరీ కఠినంగా ఉండవద్దు ”

విల్ ఫర్ట్ ఆమెను సమీపించి అన్నాడు: “నేను చెయ్యగలిగినదంతా చేస్తాను. నువ్వు ఆందోళనపడవద్దు. వార్త నిజమై, నేరం ధృవపడితే, ఈ దుష్టాంగాన్ని ఖండించక తప్పదు,”

“అచ్చే! చిన్నపిల్ల మాటలు వినకండి విల్ ఫర్ట్” అంది మార్క్విస్ భార్య. “క్రమక్రమంగా ఆమె వీటికి అలవాటుపడుతుంది.”

“నిర్భలుడైన రాజరికవాదిని క్షమించండి. నా కర్తవ్యాన్ని చిత్తసుద్ధితో, విధేయతతో నిర్వహించగలను. కఠినంగా ఉండవలసినప్పుడు నెనుదీయను.” అన్నాడు విల్ ఫర్ట్. మరిపెంతో వధువు వంక అతడు చూసిన చూపులోమాత్రం, “నీ ప్రేమకోసం నీమనోవాంఛను మన్నిస్తాను” అన్నట్లు స్ఫురించింది.

○ ○ దు విడిచి వచ్చిన విల్ ఫర్ట్ ముఖంలో ఉల్లాసం చెరిగి పోయింది. సాటిమానవుని శిక్షకు పాల్పడచేయవలసిన కఠోరకర్తవ్యభారం అతని ముఖాన్ని ముకుళింపజేసింది. ముఖ కవళిక మార్చడం అతనికి అభ్యాసమే కాని ఈమారు ఆనందానుభవం శిఖరాన్నందుకున్నందువల్ల, మార్పు కష్టమయింది ఇరవై యేడో యేట సంపదగడించి, ఉద్యోగంలో ఉన్న తిపాందిన అతడు ఒక చక్కని యువతిని వివాహమాడుతున్నాడు. ఆమెపట్ల ప్రేమ అతన్ని పరవశి మొందించలేదు. వ్యాయాసనాధికారి కంట తగునో అంత అదుపులోనే ఉంది. వధువు ఉన్నత వంశానికి చెందినది. రాజకీయ రంగంలో ఆవంశానికి గల పరపతి అతని అభివృద్ధికి తోడ్పడుతుంది. వధువులరువేల పానుల కట్టుంతో వస్తుంది. ఆమె తండ్రి ఆనంతరం 20 వేల పానులు లభిస్తుంది. ఇవన్నీ చూసుకుని విల్ ఫర్ట్ ముగ్ధుడైనాడు.

ద్వారంవద్ద పోలీసు అధికారి వేచిఉన్నాడు. అధికారి కనపడగానే విల్ ఫర్ట్ స్వరధామంనుంచి ఒక్కసారిగా మేలుకున్నాడు. గంభీరముఖంతో అధికారిని సమీపించాడు. “ఉత్తరం చదివాను. మీరు అరెస్టుచెయ్యడం మంచిదే అయింది. మనం అక్కడికి చేరేలోగా, మీకు తెలిసినంతవరకూ అతన్ని సురించి, కుట్రను సురించి చెప్పండి”

“కుట్రను సురించి ఇప్పటికే తెలియదండి. అతనివద్ద దొరికిన పత్రాలన్నిటినీ స్వాధీనపరుచుకుని సీలువేశాం. బంగీ మీ మేజాపైన ఉంది. ఇతని పేరు, ఉత్తరంలో ఉన్నట్లు, ఎడ్మండ్ డాంటీ. ఫరావో నాకలో మేల్ గా పనిచేస్తున్నాడు. ఓడ మార్తెలో అండ్ సన్స్ కంపెనీ వారిది. అలెగ్జాండ్రీయా, స్మిర్నా రేవుల్లో పత్తివర్తకానికి నియోగించబడింది.”

“ఓడలో చేరేముందు అతను పైన్యంలో పనిచేశాడా?”

“లేదు. అతను వయస్సులో చిన్నవాడు. పందొమ్మిది, ఇరవై ఏళ్లుంటాయి.”

ఇద్దరూ కలిసి ఒకరోడ్డు మలుపు తిరగగానే, మొగలో వారిని మారెల్ కలుసుకున్నాడు. విల్ ఫర్ట్ ని సమీపించి, “మిమ్మల్ని ఇక్కడి కలుసుకోగలగడం, నా అదృష్టమే. నా డిడలో మేట్ గా పనిచేస్తున్న ఎడ్మండ్ డాంటీని అరెస్టు చేశారు. అతన్ని అరెస్టు చెయ్యడం పొరపాటండి.”

“అరెస్టు చేశారుట. ఇప్పుడే అతన్ని విచారిస్తాను.”

“అతన్ని మీ రెగరు విల్ ఫర్ట్. నేను బాగా ఎరుగుదును. అతనివంటి ఉత్తముడు, నీలైనవాడు లోకంలో మరొకడులేడంటే నమ్మండి. నేను పూచీ ఇవ్వగలను.”

విల్ ఫర్ట్ సామంతుల ఉన్నతవంశానికి చెందినవాడు. మారెల్ సామాన్య వంశీకుడు. విల్ ఫర్ట్ ముఖం ముడుచుకుని, కొంత కరుకుగా సమాధాన మిచ్చాడు.

“మనిషి స్వతహాగా మంచివాడే కావచ్చును, మారెల్. వ్యాపార వ్యవహారాల్లో నీతివంతుడు కావచ్చును. వృత్తిలో తెలివైనవాడే కావచ్చును. అయినా రాజకీయాల్లో పెరట్టుడు కూడా కావచ్చును. అది మీకు తెలుసువా?”

మారెల్ ముఖం ఎర్రబడింది. రాజకీయాలకు సంబంధించినంత వరకు అతని అభిప్రాయాలుకూడా పైకి చెప్పకుంటే షేమం కాదు. గ్రాండ్ మార్షల్ వద్దకు వెళ్లడం, అక్కడ నెపోలియన్ తో మాట్లాడడం డాంటీ తనకు రహస్యంగా చెప్పాడు. ఇది మారెల్ కు భయ కారణ మయింది. అయితే, గంభీరంగా ఇలా అన్నాడు. “డాంటీని కొంచెం దయతో చూసి, మాకు తిరిగి ఒప్పగించడని ప్రార్థిస్తున్నాను.”

విల్ ఫర్ట్ చెవులకు ఈ మాటల్లో కొంత వినయలోపం కనిపించింది. ‘మాకు తిరిగి ఒప్పగించండి’ అన్న మాటల్ని మనస్సులో పునశ్చరణ చేసుకున్నాడు. ఇలా అన్నాడు: “ఈ డాంటీ విదో రహస్య విప్లవ సంఘానికి చెందినవా డనుకుంటాను. ఒక మాటల్లో

ఒక సమావేశంలో ఉండిగా ఇతన్ని అరెస్టు చేసినట్లు పోలీసు అధికారి చెప్పాడు. బెడీ నిగోషి అయితే మీ కోరిక మన్నిస్తాను. కాని నోషి అయితే, నా విధి నేను నెరవేర్చక తప్పదు."

ఈ మాటలంటూ విల్ ఫర్ట్ వ్యాయస్థానం నమకనున్న స్వగృహం సమీపించాడు. ఓపియజమానికి వందనంచేసి లోనికి వెళ్లాడు. ముందు పంచలో కొందగు పోలీసుల మధ్య ఖైదీ ఉన్నాడు. డాంటీని ఓరకంట చూసి, విల్ ఫర్ట్, తన గదిలోకి వెళ్లాడు.

తన గదిలోకి తీసుకువెళ్లారు. విల్ ఫర్ట్ అతన్ని ఎగాదిగా చూశాడు. తేజోవముఖం, వికాలమైన అతని నడుగు చూడగానే ముందుగా విల్ ఫర్ట్ కి సద్భావం కలిగింది. కాని పైపై లక్షణాలు చూసి మోసపోకూడదని అతనిమతం. విషయపూర్వకంగా డాంటీ విల్ ఫర్ట్ కి వందనం చేశాడు. మారెల్ గదిలో తనకున్న అలవాటు ప్రకారం, దగ్గరలో కుర్చీకోసం చూశాడు. కాని విల్ ఫర్ట్ వంక చూసి ఆగిపోయాడు. తమ ఆంతర్యం తెలియనియ్యకుండా, ఎదటి వారి ఆంతర్యాన్ని కనిపెట్టాలని అధికారులు చూసే, ఆ అగాధమైన చూపుతో విల్ ఫర్ట్ పరీక్షించాడు.

పోలీసు అధికారి తన చేతిలో ఉంచిన కాగితాలు తిరగ వేస్తూ విల్ ఫర్ట్ ప్రశ్నించాడు: "ఎవరు నువ్వు? నీపేరు?"

"నాపేరు ఎడ్మండ్ డాంటీ. ఫరావోసాక మేట్ గా పని చేస్తున్నాను."

"అరెస్టు చేసినప్పుడు ఏంచేస్తున్నావు?"

"నాపెళ్లి ప్రధానపు విందులో ఉన్నానంటి. మాజేళ్లుగా ప్రేమించిన యువతిని పెళ్లి చేసుకోడానికి ఏర్పాటయింది." డాంటీ కంపిత కంఠస్వరం, అప్పటి ఆనందానుభవానికి, ఇప్పటి దుర్దశికీ కల వ్యత్యాసాన్ని నిరూపిస్తోంది.

విల్ ఫర్ట్ చకితుడైనాడు. ఇద్దరిస్థితిలోనూ కల వింత సాదృశ్యం అతనికి గోచరమయింది. అపూర్వానందంనుంచి ఆకస్మికంగా తరుమబడిన డాంటీపట్ల అతని హృదయం కొంచెం మెత్తిబడింది. తనకూ వివాహం జరగబోతున్నది. తానూ ప్రియురాలివద్ద

మంచి ఆకస్మికంగా రావలసివచ్చింది. తనవలెనే స్వర్గసుఖాన్ని అందుకోబోతున్న మరొక వ్యక్తి స్వర్గసుఖాన్ని తాను నాశనం చేయవలసి వస్తున్నది.

తిరిగి డాంటేని చూసి విల్‌ఫ్రెడ్ అన్నాడు : “ఊ! నీ సమాచారమంతా చెప్పు. నెపోలియన్ కింద ఎప్పుడైనా పనిచేశావా?”

“నెపోలియన్ అధికారచ్యుతుడైనప్పుడే నేను నాకా దళంలో చేరవలసింది.”

“నీ రాజకీయోద్దేశాలు స్పష్టంగా అందరికీ తెలుసుట నిజమేనా?”

నిజాని కీ సత్యతి విల్‌ఫ్రెడ్ కి ఎవరూ చెప్పలేదు. అయినా ఈ రీతిగా నేరమారోపిస్తూ ప్రశ్నించడానికి శంకించలేదు.

“నాకు రాజకీయోద్దేశాలా? అసలు నా కంటువంటి వేపి లేవని సిగ్గుపడుతూ ఉంటాను. నా కింకా పందొమ్మిదేళ్లు నిండ లేదు. నాకివేసి తెలియవు. రాజకీయోద్దేశాలా లనేవి ఏవీ లేవు. నాకు తెలిసినవల్లా ఏమిటంటే, నా తండ్రిపట్ల భక్తి, ప్రేమ; మారెల్ పట్ల గౌరవం; మర్సిదా పట్ల ప్రేమారాధన. ఇదే మంత చెప్పుకోదగింది కాదు. కాని నాకు తెలిసినదంతా ఇంతే.”

డాంటే మాట్లాడుతున్నప్పుడు, అతని ముఖం వంక విల్‌ఫ్రెడ్ పరీక్షగా చూశాడు. నేరస్థుల్ని గురించి తనకు తెలిసిన అనుభవాన్ని బట్టి, డాంటే చెప్పిన ప్రతిమాటా నిజమనీ, డాంటే అమాయకుడనీ విల్‌ఫ్రెడ్ గ్రహించాడు. తనలో అనుకున్నాడు : “పాపం! మంచివాడే. అమాయకుడు. రిసీ నావల్ల కోరిన మొదటి కోరికను ఇప్పుడు చెల్లించవచ్చు.” విల్‌ఫ్రెడ్ ముఖంలో కౌత్యం తొలగింది. డాంటే ముఖం తేటపడింది.

“నీ కవచ నా శత్రువు లున్నారేమో తెలుసునా? షానీ, నీపట్ల అమాయకలవాడెవరైనా ఉన్నారా? పందొమ్మిదో యేటనే కెప్టెన్ కాబోతున్నావు. పెళ్ళి చేసుకోబోతున్నావు. వీటిపట్ల నీ పైన ఈర్ష్య వహించిన వాడెవరైనా ఉన్నారా?”

“అనుయాయులు లుండవచ్చును” అన్నాడు డాంటీ. “ఎవరైనా ఉన్నప్పటికీ, వాళ్లెవరో తెలుసుకోవాలనే కుతూహలం నాకు లేదు. వాళ్లని అసహ్యించుకోవలసిన పని నాకుండదు.”

“పొరపడుతున్నావు. దారిలో ముఖంటాయి. ఎప్పుడూ బాగ్ త్రగా చూసుకుని నడవాలి. నిన్ను చూస్తే మంచివాడే వనిపిస్తోంది. మామూలు విచారణ తతంగం అంతా విడిచిపెట్టి, విషయమేదో తెలుసుకోడానికి నీకు సహాయం చేస్తాను. నీ అరెస్టుకి కారణం చెప్తాను. నాకు వచ్చిన ఉత్తరం ఇదిగో. ఈ దస్తూరీ ఎవరిదో నీకు తెలుసునా?” అంటూ విల్ ఫర్డ్ ఉత్తరాన్ని డాంటీ చేతికిచ్చాడు.

డాంటీ ఉత్తరం చదివాడు. అతని ముఖం మేఘాచ్ఛన్నమయింది. ఇలా అన్నాడు: “ఈ దస్తూరీ ఎవరిదో నాకు తెలియదండి. చెయ్యి తిరిగినవాడేవడో తన దస్తూరీమార్చి వ్రాశాడు. మీవంటివారు విచారించడం నిజంగా నా అదృష్టమే. నిజంగా వీడేవడో నాకు పరమశత్రువు.” అతని కంఠస్వరంలో కృతజ్ఞత స్పష్టమయింది. యువకుడు అణచుకుంటున్న ఉద్వేగాన్ని, చిరచిరలాడుతున్న అతని సేత్రాల్ని విల్ ఫర్డ్ చూశాడు.

“ఇదిగో విను” అన్నాడు విల్ ఫర్డ్. “నా దగ్గర దాచకుండా చెప్ప. తెలియక చిక్కులో పడ్డావు. నీ మంచికోసం అడుగుతున్నాను. ఈ ఉత్తరంలో ఉన్నదానిలో నిజం ఎంత వరకూ ఉంది?” చిరాకుతో ఉత్తరాన్ని మేజామీద పజేశాడు.

“నేను నావికుణ్ణి. నాప్రియురాలు మర్నిదాతోడు; ప్రమాణించేసి చెప్తున్నాను. ఇందులో కొంత నిజం ఉంది. కొంత అబద్ధం ఉంది.”

“సరే చెప్పు” అన్నాడు విల్ ఫర్డ్. తనలో అనుకున్నాడు: “ఇప్పుడు రినీ చూసినట్లయితే సంతోషించేది. నేను ప్రాణాలు తీసే కూరుడిననే భావం ఆమెకి తొలగిపోయేది.”

డాంటీ చెప్పడం మొదలెట్టాడు: “జరిగినది ఇదండి. నేపుల్స్ దాటగానే కపైన్ లక్సేర్ మస్తిష్కజ్వరంతో మంచం పట్టారు. మూడురోజులు బాధపడి, ఇంక బలకడని తెలియగానే

నన్ను పిలిచారు. 'నీ కొక ముఖ్యమైన పని ఒప్పగిస్తున్నాను. అది తప్పకుండా నెరవేరుస్తానని నాకు ప్రమాణంచేసి చెప్ప.' అన్నారు. నేను ప్రమాణం చేశాను. 'నేను చనిపోగానే నువ్వు కెప్టెన్ బాధ్యతంతా తీసుకో. ఎల్బాద్విప్లానికి వెళ్లి ఫెరాజోరేవులో లంగరు వెయ్యి. గ్రాండ్ మార్షల్ తో మాట్లాడానికి అనుమతి తీసుకుని, నే నిప్పడిస్తున్న బంగీ ఆయనకివ్వాలి. బహుశా ఆయన నీకు మరొక ఉత్తరం ఇవ్వవచ్చు. ఆయన చెప్పినవారికి ఆ ఉత్తరాన్ని ఒప్పగించు.' నేను 'అలాగే తప్పకుండా చేస్తాను. కాని గ్రాండ్ మార్షల్ ని కలుసుకోవడం మీరనుకున్నంత సులువు కాదేమో!' అన్నాను. అప్పుడు కెప్టెన్ లక్లేర్ నాచేతికొక ఉంగరమిచ్చి, 'దీంతో నీకు అన్ని ఆటంకాలూ తొలగిపోతాయి.' అన్నారు. ఆ తరువాత గెండుగంటల్లో కెప్టెన్ లక్లేర్ కి సంగి పుట్టింది. మరునాడు మృతి చెందారు."

"తరువాత నువ్వేం చేశావు?"

"నేను నా కర్తవ్యం అనుకున్నది చేశాను. నా స్థితిలో ఎవరు చేసేదైనా ఒకటే కదా! నావికులైన వారికి తమ పై ఉద్యోగుల తుది కోరికలు అనుసరించునీయమైన ఆజ్ఞలు. నేను ఎల్బాద్విప్లానం వద్ద ఓడ లంగరు వేశాను. ఒక్కడినే రేవు చేరాను. ముందనుకున్నట్లుగానే గ్రాండ్ మార్షల్ ను చూడానికి చాలా ఆటంకాలు వచ్చాయి. కాని ఉంగరాన్ని ఆయనకి పంపగానే నాకు కబురుపంపారు. ఆయన్ని చూశాను. కెప్టెన్ లక్లేర్ ను గురించి సమాచారం అడిగాడు. నేను చెప్పాను. ఆయన నాకొక ఉత్తరం ఇచ్చి, పారిస్ లో ఒకరికివ్వాలని చెప్పారు. నేను మార్సేల్స్ లో దిగగానే అన్ని ఏర్పాట్లు చేసుకున్నాను. నా ప్రియురాలిని చూశాను. మార్సేల్ సహాయంవల్ల పెళ్ళిసన్నాహాలు విరాటంకంగా జరిగిపోయాయి. పెళ్ళి ప్రధానపువ్విడు ఈ పూటే జరుగుతోంది. ఇంకొకగంటలో వివాహంకూడా పూర్తికావలసింది. రేపు బయలుదేరి పారిస్ వెళ్లడానికి ఏర్పాటుచేసుకున్నాను. కాని ఈలోగా నాపైన నేరం ఆరోపించబడింది. విందులో ఉండగా అరెస్టయినాను. ఈ ఆరోపణ ఎటువంటిదో మీకు తెలుసును."

"అవును" అన్నాడు విల్ ఫర్ట్. "ఇంతలా వాస్తవంగానే కనిపిస్తోంది. నీవల్ల ఏదైనా నేరం జరిగిఉంటే, అది నీ అవివేకం

వల్లనే. ఈ అజాగ్రత్తకి, అవివేకానికి మీ కష్టాల్లో లక్షణాలు కూడా బాధ్యుడు. ఎల్లాల్లో నీకిచ్చిన ఉత్తరాన్ని నాచేతి కియ్యి. తొలి విచారణకి వస్తానని నాకు మాటిచ్చి వెళ్లు. నువ్వు నీస్నేహితుల వద్దకు తిరిగి వెళ్లవచ్చు.”

“ఆ ఉత్తరం మీదగ్గరే ఉండాలి. మిగతా పత్రాలన్నిటితో పాటు దాన్ని కూడా నాదగ్గర తీసుకున్నారని అడుగో, అది ఆ కట్ట లోనే ఉంది.”

డాంట్ వెళ్లిపోబోతుండగా విల్ ఫర్డ్ అన్నాడు: “అయితే ఉండు ఒక్కటే. ఎవరి చిరునామాకివ్వాలి ఈ ఉత్తరాన్ని?”

“నయర్ టైర్, 13. కాక్ హెరాల్ వీధి, పారిస్.”

విల్ ఫర్డ్కి నెత్తిపైన పిగును పడినట్లయింది. పెంటనే ముందుకు వంగి, గబగబా కాగితాలు తెరిచాడు. దుష్టగ్రహంలా ఉత్తరం అతని కంట పడింది. విల్ ఫర్డ్ విపరీత భయంతో దానివంక చూశాడు. పొలిపోతూ గొణుగు తున్నట్లుగా చదివాడు: “నయర్ టైర్, 13 కాక్ హెరాల్ వీధి.”

“అవునండి. అదే. ఆయన్ని మీ పెరుగుదురా?” అన్నాడు డాంట్.

“అట్టి లేదు.” పెంటనే అన్నాడు విల్ ఫర్డ్. “మహారాజుకు విధేయుడైనవానికి, కుట్రదారులతో సరిచయం ఎలా ఉంటుంది?”

“అయితే ఇందులో కుట్ర ఏదైనా ఉందా?” అని అడిగాడు డాంట్. స్వేచ్ఛగా తిరిగి వెళ్లిపోవచ్చునని ఆశపడుతున్న డాంట్ మొదటికంటే బిత్తరపోయాడు. “ఒకటిమాత్రం చెప్తానండి. ఆ ఉత్తరంలో ఏముందో నాకు బొత్తిగా తెలియదు.”

భారమైన స్వరంతో విల్ ఫర్డ్ అన్నాడు: “అవును. కాని ఈ ఉత్తరం ఎవరికి వ్రాయబడిందో వారిని నీకు తెలుసునా?”

“ఇది ఇవ్వవలసిన అవసరాన్ని బట్టి తెలుసుకోవలసివచ్చిందండి. అంతే.”

ఉత్తరాన్ని చదువుతున్న కొద్దీ విల్ ఫర్ట్ ముఖం పాలిపో నారంగించింది. “నువ్వు ఉత్తరాన్ని ఇంకెవరికేనా చూపించావా? ఎల్బానుంచి నయర్ ఫైర్ కి ఒక ఉత్తరాన్ని నువ్వు తీసుకు వెళుతున్నట్లు మరెవరికైనా తెలుసునా?”

“నా కిచ్చినవారికి తప్ప మరెవరికీ తెలియదండి.”

తెత్తరపాటుతో న్యాయశాసనాధికారి ఉత్తరాన్ని మరొక మాటు చదివాడు.

“ఇందులో ఉన్న సంగతులేవీ నీకు తెలియవంటావు?”

“ప్రమాణంచేసి మళ్ళీ చెప్తానండి. కాని సంగతేమిటండి? మీకు ఆరోగ్యం బాగుండలేదా? ఎవరినైనా పిలవనా?”

“అక్కర్లేదు, నాకేమీ వొద్దు” అంటూ కంగరుగా విల్ ఫర్ట్ లేచాడు. “ఈ నీరసం రావడం మామూలే. వచ్చిపోతుంది.” డాంటీ ఇంకా పరితూచేస్తాడని నిలబడివుండి పోయాడు. విల్ ఫర్ట్ మళ్ళీ కుర్చీలో కూర్చున్నాడు. చెమర్చిన నుదుటిని తుడుచుకుంటూ ఉత్తరాన్ని మళ్ళీ చదువుతూ, తనలో అనుకున్నాడు: “ఈ ఉత్తరంలో సంగతులు ఇతనికి తెలిసివుంటే? నయర్ ఫైర్ నాతోండి అని ఇతని కెప్పుడైనా తెలుస్తే? నాపని ఆఖరే!” డాంటీవంక మాటి మాటికీ చూడడం మొదలెట్టాడు. అతని హృదయగత రహస్యా లన్నిటినీ తెలుసుకోడానికి, మనిషికి మనిషికి మధ్య ఉండే తెర తొలగిపోతే ఎంత బాగుండు ననుకున్నాడు.

“అయ్యో! ఇంక అనుమానం లేదు.” అనేశాడు పైకి.

విల్ ఫర్ట్ ఆవేగాన్ని అణచుకోడానికి తీవ్ర ప్రయత్నం చేశాడు. వీలైనంత ధృఢస్వరంతో అన్నాడు: “డాంటీ! ఈ ఉత్తరంలో తెలిసిన సంగతుల్ని బట్టి, నువ్వు చాలా ప్రమాదంలో పడ్డావు. మొదట అనుకున్నట్లు నిన్ను విడుదల చెయ్యలే నిప్పడు. విడుదలచేసేముందు మేజిస్ట్రేటుతో సంప్రదించాలి. కొన్నాళ్ళనిన్ను నిర్బంధంలో ఉంచాలి. వీలైనంత త్వరలోనే విడుదల చేయిస్తాను. ఈ ఉత్తరమే నీపైన పెద్ద నేరం ఆరోపిస్తోంది. ఇదిగో ఇటు చూడు.” అంటూ విల్ ఫర్ట్ పక్కనున్న చలి కౌగే గాడిపాయిలో ఉత్తరాన్ని పడేశాడు. ఉత్తరంపూర్తిగా కాలిపోయేవరకూ చూశాడు.

“చూడు. ఈ ఉత్తరాన్ని కాల్చిపారేశాను. కాబట్టి ఇంక నువ్వు నన్ను నమ్మవచ్చుకదా? ఏమంటావు?”

“తప్పకుండా. మీ రాజ్య ఇవ్వండి. నేను విధేయుణ్ణి.”

విల్ ఫ్రెడ్ యువకుని సమీపించాడు: “అజ్ఞాకాదు. సలహా ఇస్తాను. సాయంత్రం వరకు నిన్నీ కోట్లలో ఉంచుతాను. ఇంకొకరు వచ్చి నిన్ను పరీక్ష చేస్తారు. నాకు చెప్పినదంతా వాళ్ళకి చెప్పు. కాని ఈ ఉత్తరం గురించిమాత్రం ఒక్క మాట కూడా చెప్పకు.”

“తప్పకుండా మీ సలహా శిరసావహిస్తాను.”

“మంచిది. ఈ ఉత్తరం నాశనమైపోయింది కాబట్టి, దీని సంగతి నీకూ నాకూ మాత్రమే తెలుసును. ఇంక నీపైన పెద్దనేర మేదీ ఆరోపించలేరు. అందువల్ల నిన్నెవరు ప్రశ్నించినా, అటువంటిది నీ దగ్గర లేనేలేదని చెప్పు. ఇదొక్కటేనా, ఇంకేదైనా ఉత్తరం నీ దగ్గరుందా?”

డాంటీ చెయ్యిచాపి “నేను ప్రమాణం చేస్తున్నాను. ఇంకేదీ లేదు” అన్నాడు.

విల్ ఫ్రెడ్ గంటమోగించాడు. పోలీసు అధికారి లోపలికి వచ్చాడు. అతని చెవిలో విల్ ఫ్రెడ్ ఏదో చెప్పాడు. “ఇతని పెంట పగు” అని డాంటీతో అన్నాడు.

డాంటీ కృతజ్ఞతాపూర్వకంగా విల్ ఫ్రెడ్ వంక చూశాడు. వందనంచేసి వెళ్లిపోయాడు. తలుపు మూసుకోగానే విల్ ఫ్రెడ్ కి సత్తువంతా ఒక్కసారి ఉడిగిపోయినట్లయింది. కుర్చీలోకి వాలిపోయాడు.

“హరిదేవుడా!” అని నిట్టూర్చాడు. “ఎంత ప్రమాదం తప్పింది! ప్రధానస్వామి శాసనాధికారి ఊళ్లో ఉన్నా, లేక నన్ను పిలిచేబదులు మేజిస్ట్రేటునే పిలిచినా, ఎంతపని జరిగి పోయేది! ఆ ఉత్తరం నన్ను సర్వ నాశనం చేసేదికదా! అయ్యో! నాతండ్రి! ఈ ప్రపంచంలో నా సుఖానికి నిశ్చయం కంటకప్రాయంగానే ఉంటారా? మీ గతజీవితం నన్ను వృద్ధిలోకి రాకుండా అణిచివెయ్యవలసిందేనా? ఇంకెంత కాలం నే నిల్లా బాధపడాలి?”

ఇంతలో విల్ ఫ్రీడ్ కి ఒక యోచన తట్టింది. వెంటనే అతని ముఖం కాంతివంతమయింది. “ఆ! అదీ. సరిగ్గా కుదిరింది. ఏమో! ఎవరు చెప్పగలరు? నన్ను సర్వనాశనం చెయ్యవలసిన ఈ ఉత్తరమే నాకు అదృష్టాన్ని తెచ్చి పెట్ట కూడదా? ఆ. ఇప్పుడుండి నేను చెయ్యవలసినపని.” అంటూ కుర్చీలోనుంచి లేచాడు. ఖైదీ ఇంక గదిలో లేడుకదా అని అంటూ ఇటూ చూశాడు. లేడని నమ్మకం కుదిరిన తరవాత, విందు జరుగు తున్న భవనానికి బయలుదేరాడు.

8

డాంటే వరండాలోకి రాగానే పోలీసు అధికారి ఇద్దరు నాయుగులైన సైనికులకు సంక్షిప్త చోరాడు. సైనికు లిద్దరూ డాంటీని న్యాయస్థానప్రాంగణంలోఉన్న బందిఖానాకు నడిపించుకు వెళ్లారు.

డాంటీని నిర్బంధించిన గది ఒక మోస్తరు బాగానే ఉంది. గదిని చూడగానే డాంటే ఆందోళన కొంత తగ్గింది. అతనికి విల్ ఫ్రీడ్ ఆదిరణపూర్వకమైన మాటలు జ్ఞప్తికి రాసాగినాయి. ఆమాటలు తనకి మధురమైన ఆశాసందేశాన్నిస్తున్నాయి. నాలుగుగంటల సమయానికి డాంటే ఆ గదిలో నిర్బంధితుడైనాడు.

మార్చి నెల ప్రారంభమాతున్నది. త్వరగానే చీకటి పడింది. చీకటిలో చూపు అవసరం తగ్గడంతోనే, ఆలకించే శక్తి అధికమయింది. ఏ చిన్న అలికిడైనా తనని విడుదలచెయ్యడానికే ఎవరో తస్తున్నారని భావించి, లేచి ద్వారంవద్దకు వెళ్లేవాడు. కాని సవ్యడి క్రమంగా మరొక దిశకు అంతరించగానే, తిరిగి తన స్థానంలో కూలబడేవాడు. చిట్టచివరికి రాత్రి పదిగంటల వేళక, అతని ఆశలన్నీ అంతరిస్తున్న సమయానికి, తలుపుతాళం చప్పుడయింది. ఎవరో తలుపు తీస్తున్నారు. కవాటం కరకర శబ్దంతో తెరుచుకుంది. రెండు కాగడాలు ఆకస్మికంగా గదిని వెలుగుతో నింపేశాయి. కత్తులు, తుపాకులు

ధరించిన నలుగురు సైనికులు వెలుగులో కనిపించారు. డాంటే రెండడుగులు ముందుకు వేశాడు. కాని సిపాయిలు నలుగురిని చూడగానే నిశ్చేష్టుడై నిలబడిపోయాడు. తడబడుతున్న మాటలతో “న్యాయాధికారి విల్ ఫ్రెడ్ ఆజ్జప్రకారం నన్ను తీసుకు వెళ్లడానికి వచ్చారా?” అని ప్రశ్నించాడు.

“అవును”

“నేను సిద్ధమే. నడవండి.”

విల్ ఫ్రెడ్ ఆజ్జవల్ల వాళ్లు వచ్చారని తెలియగానే, ఆ నిర్భాగ్యుని మనస్సులో శంకాభయాలు తొలగిపోయినాయి. సైనికులమధ్యగా నడిచాడు. రోడ్డుపైన ఒక బండినిలిచివుంది. పక్కన ఒక పోలీసు ఆఫీసరున్నాడు.

డాంటే ఇంకా ప్రశ్నలకిగవాడే. కాని మరుక్షణం లోనే బండితలుపు తెరుచుకుంది. డాంటే బండెక్కి ఇద్దరు సైనికులమధ్య కూర్చున్నాడు. మిగతా ఇద్దరు సైనికులు అతని కెదురుగా కూర్చున్నారు. వెంటనే బండి బయలుదేరింది. ఖైదీ కిటికీల వంక చూశాడు. కిటికీ రలుపులు మూసేపున్నాయి. అయినా బండి కేసరి వీధిదాటి, సెంట్ లారెంట్, తరామిస్ వీధులగుండా సముద్రతీరానికి వడుతున్నదని డాంటే గ్రహించాడు.

బండి ఆగడంతోనే డజనుమంది సైనికులు చుట్టూచేరారు. తీరంపై దీపాల వెలుగులో సైనికుల తుపాకులు డాంటేకి స్పష్టంగా కనిపించాయి.

“నా ఒక్కడికోసం ఇంత సైనికబలగం పహారా?” అని తనలో తాను ప్రశ్నించుకున్నాడు.

ఈ ప్రశ్నకు వెంటనే సమాధానం లభించింది. పోలీసు ఆఫీసరు తలుపు తెరవగానే సైనికులు వరుసలు తీర్చి నిలబడ్డారు. బండివద్దనుంచి తీరానికి దారిమాత్రం ఉంచారు. ఎదురుగా కూర్చున్న సైనికు లిద్దరూ ముందు దిగారు. తరవాత ఖైదీ దిగాడు. తరవాత ప్రక్కన కూర్చున్న సైనికులిద్దరూ దిగారు. నలుగురూ కలిసి ఖైదీని తీరానికి కట్టి ఉన్న ఒక చిన్న బోటువద్దకు నడిపించుకు

పెట్టారు. దాంటో బోల్కెక్కి కూర్చున్నాడు. అతనిచుట్టూ సైనికులు నలుగురూ కూర్చున్నారు. పోలీసు ఆఫీసరు ముందుకూర్చున్నాడు. బోటువిడిచి పెట్టారు. ఒక్కసారి గట్టిగా కుదించి, బోటు పిలవడిగా బయలుదేరింది. తెడ్లపేస్తన్నవారిలో ఒకడూ కేకవెయ్యడంతో, రేవు అంచునున్న ఇనుపగొలుసు అడ్డతియ్యబడింది. బోటు రేవు దాటింది. సముద్రవాయువుల మధ్యకు రాగానే ఖైదీ మొదట సుఖానుభవం పొందాడు. స్వేచ్ఛా వాయువును గట్టిగా పీల్చి విడిచాడు. మరుక్షణంలోనే దీర్ఘనిశ్వాసం వెలువడింది. ఆనాడుదయమే తాను ఆనందపరకళలో గడిపిన రిజర్వ్ ప్రాంతం అంత దూరాన కనిపించింది.

బోటు ఇంకా వెడుతూనే ఉంది. తనకు తెలిసిన తీరప్రాంతమంతా గడిచిపోగానే, తన నెక్కడకు తీసుకుపోతున్నారో దాంటీకి అర్థంకాలేదు. “నన్నింకక్కడికి తీసుకువెడుతున్నారు?” అని ఒక సైనికుని ప్రశ్నించాడు.

“నీకు చెప్ప కూడదని ఆజ్ఞ”

దాంటీకూడా కొంతసైనిక వృత్తి నెరిగినవాడే. అందువల్ల ఇంక వాళ్ల నడగడం వ్యర్థమని తెలిసిపోయింది. అతినికి చిత్ర విచిత్రమైన అజోధనలు పొడగట్టినాయి. తీరంపైన దూరంగా ఒక చోట దించి విడిచిపెట్టేసినట్లు చెప్తారని ఒకసారి భావించాడు. తన చేతులకు నేడీలు తిగిలించకపోడం మంచికేనని తోచింది. నయర్ టైర్ పేరు ఉచ్చరించనంత వరకూ తనకే భయం లేదని విల్ ఫర్డ్ తనకి చెప్పలేదా? తన నేరాన్ని నిరూపించే ఏకైక ఆధారమైన ఆ ఉత్తరాన్ని తాను చూస్తుండగానే నిష్పవలో కాల్చివేశాడు కదా?

అందువల్ల మౌనంగా ఓపికగా నిరీక్షిస్తూ, అగాధ నిశీధిని కన్నులు పొడుచుకుంటూ కూర్చున్నాడు. దీపస్తంభందాటింది. కౌలరన్ ప్రాంత తీరందాటిపోయింది. మరింతకళ్లు పొడుచుకుని చూడంప్రారంభించాడు. అజే మర్సిదా నివసించే ప్రదేశం. అనుక్షణమూ ఆ చీకటి ఒడ్డుపై నిలబడిన ఒక యువతి అస్పష్టరూపం నీడగా కనిపిస్తున్నట్లు అతనికి మనోగోచరమయింది.

కొలలన్స్ నివాసప్రాంతంలో ఒక చోట ఒక దీపం వెలుగు తున్నట్లు కనిపించింది. సరిగ్గా ఆ ఉనికి పరిశీలించి, అది తన ప్రేయూరాలి నివాస గృహ మేనని డాంటీ నిర్ధారణచేసుకున్నాడు. ఆ సమయంలో మర్సిదా ఒక్కటే మేలుకొని చూస్తున్నది కాబోలు. బిగరగా అరిచినట్లయితే ఆమెకు వినిపించవచ్చును. కాని అంతలోనే అతన్ని బిడియం ఆవహించింది. ప్రక్కనున్న ఈ పైనికు లేమనుకుంటారు, తన పిచ్చి కేకలు విని? మర్సిదాను తలుచుకుంటూనే, దూరాన ఆ దీపం పైనే దృష్టి నిలిపి, మానంగా కూర్చుండి పోయాడు.

హఠాత్తుగా దీపం మాయమయింది. ఎత్తైన ఒక మిట్ట అడ్డు వచ్చింది. డాంటీ ప్రక్కకు తిరిగి చూశాడు. బోటు సముద్ర మధ్యంలో ఉంది. ప్రశ్నించడాని కెంత జంకుతున్నా, చివరికి గుండె దిటపు చేసుకుని ఒక పైనికుని చేతులు పట్టుకుని ప్రశ్నించాడు. “నన్ను కరుణించండి బాబూ! నాకు చెప్పండి. నేను కెచ్చెన్ నని. ఏద్రోహానికి నన్ను నిందిస్తున్నారో నాకు తెలియదు. కాని నేను విధేయుడనైన ప్రేమించిపోయితిని. నన్నెక్కడికి తీసుకుపోతున్నారో చెప్పండి. నా కర్మానికి తల్లాగ్గి అనుభవిస్తానని నావికుడుగా ప్రమాణం చేస్తున్నాను. నోరువిప్పి చెప్పండి”

పైనికుడు బుర్ర గోక్కున్నాడు. ప్రక్కవాని వంక చూశాడు. వాడు భుజం ఎగర వేసి ఊరుకున్నాడు. తరవాత డాంటీ వంకచూసి అన్నాడు: “నువ్వు హావికుడవ్. మార్సేల్స్ నివాసివి. ఎక్కడికి వెడుతున్నావో నన్ను దుకుతున్నావా?”

“నాకు నిజంగా తెలియదు. ప్రమాణం చేస్తున్నాను. దయించి చెప్పండి.”

“మరి మా కిచ్చిన ఆజ్ఞ?”

“పదినిమిషాల్లో కాకపోతే అరగంటలోనో, గంటలోనో తెలియక తప్పదుకదా. అదేదో ఇప్పుడు చెప్పడానికి మీ ఆజ్ఞలెలా అడ్డువస్తాయి? నాకీ దుర్భర వేదన తొలగించినట్లవుతుంది. మిమ్మల్ని తప్పించుకుని పారిపోవాలనే ఉద్దేశం నాకు లేదు. అది అసాధ్యమని నాకు తెలుసును. ఎక్కడికి వెడుతున్నాం?”

“ నీ చుట్టూ చూడు తెలుస్తుంది. ”

డాంటీ లేచి బోటు పోతున్నదిక్కుగా చూశాడు. కను చూపు మేరలో నల్లని గుట్ట, దానిపైన భయంకరంగా నిలిచి చూస్తున్న ఇఫ్ కోట ఛాయ కనిపించాయి. అనేక శతాబ్దాలుగా మార్చేల్స్ నాసులకు భీతికారణమైన ఈ శిలానిర్మిత కారాగారం కనిపించగానే, డాంటీకి హఠాత్తుగా ఉరిస్తంభం సాక్షాత్కరించినట్లయింది.

“అమ్మయ్యో! అది ఇఫ్ కోట. నన్నక్కడ బందీగా చేయడానికి తీసుకువెడుతున్నారా నిజంగా? ఇఫ్ కోట పెద్దపెద్ద రాజకీయ నేతలన్నీ బంధించడానికి ప్రభుత్వం ఏర్పాటుచేసిన కారాగారం. నేనే నేరం చెయ్యలేదే! అక్కడకూడా మేజిస్ట్రేట్లూ, జడ్జీలూ ఉన్నారా?”

“అక్కడొక్క గవర్నరుమాత్రం ఉన్నాడనుకుంటాను” అన్నాడొక వైనికుడు. “కాపలాకి ఒక వైనికదళం, జైలర్లు ఉంటారు. రాతిగోడలుంటాయి. ఇంక మరీ ఊరుకో. ఆశ్చర్యపడుతున్నట్లు నటించకు. నేను మెత్తగా ఉన్నందుకు నన్ను హేళన చేస్తున్నావనుకోవలసి వస్తుంది. ”

“ నాకేమీ చెప్పకుండా, ఏ నియమాల్నీ పాటించకుండానే నన్ను ఇఫ్ కోటలో బంధించటానికి తీసుకుపోతున్నారంటారా?”

“ నియమాలన్నిటినీ పాటించారు. ”

“ అయితే విల్ ఫర్ట్ వాగ్దానం చేసికూడా...”

“ విల్ ఫర్ట్ ఏం వాగ్దానం చేశారో మాకు తెలియదు. మనం ఇఫ్ కోటకి వెడుతున్నామని మాత్రమే తెలుసు. ఏయ్! ఏమిటది? ఏం చేస్తున్నావు? పట్టుకోండి, పట్టుకోండి. ”

డాంటీ మెరుపులా సముద్రంలోకి దూకబోయినాడు. కాని అనుభవమున్న ఆఫీసరు ముందే కనిపెట్టేశాడు. బలిష్ఠమైన నాలుగు చేతులు అతన్ని పట్టుకుని నిలిపాయి. క్రోధఘూర్జిత స్వరంతో డాంటీ బోటులోపడ్డాడు.

డాంటిని ఛాతీపైన మోకాటితో నొక్కిపెట్టి పైనికు
డన్నాడు. “నావిరుడుగా ప్రమాణంచేసి నువ్వుచేసేపని ఇదేకదూ?
సరే. ఇంక కదులుమాస్తాను; తుపాకిగుళ్లతో నీతల చిల్లులుపడి
పోతుంది. నేను నా మొదటి ఆజ్ఞ నుల్లంఘించాను. కాని రెండో
ఆజ్ఞనుల్లంఘించనుసుమా!” పైనికుడు తుపాకిమొన డాంటి
కణతకు అన్ని ఉంచాడు. మళ్ళీ తెగించిలేచి, తుపాకి చిబ్బకు
ప్రాణాలువొదిలి, ఈ దుర్దశనుంచి విముక్తిపొందాలని బందీ ఒక
సారి తలపోశాడు. కాని అనుకోకుండా అకస్మాత్తుగా సంభవించిన
ఈ దుర్దశ, అంత అకస్మాత్తుగానే తొలగిపోతుందని మరు
క్షణంలో అనుకున్నాడు. విల్ ఫర్ వాగ్దానం తిరిగి తిరిగిజ్జ ప్తికొనా
రంభించింది. క్రోధంతో చేతులుగట్టిగా నులుముతుంటూ, ఘూర్చిస్తూ
బోటు అడుగు నే ఉండిపోయాడు. కొద్దిసేపట్లోనే బోటు చేనికో
తగిలి గట్టిగా కుదిపి వేసింది.

ఒక పైనికుడు గట్టుపైకి ఉరికాడు. కప్పీనుంచి తాడు సాగింది.
బోటుని ఒడ్డుకి కట్టు తున్నారని డాంటి గ్రహించాడు. రక్షకులు
అతన్ని రెక్కలుపట్టి లేవదీసి ఒడ్డుకెక్కించారు. కొన్ని మెట్లుపైకి
అతన్ని ఈడ్చారు. పోలీసు ఆఫీసరు తుపాకి నురిపెట్టి ననుకనే
వచ్చాడు. డాంటి మళ్ళీ ఎట్టివృధా ప్రయత్నం చేయలేదు.
గట్టుపైన మరికొంతమంది పైనికులు చీకట్లో అస్పష్టంగా
కనిపించారు; మెల్లలెక్కి ఒక ద్వారందాటాడు. ద్వారం తెలుపులు
ననుకనే మూసుకున్నాయి. అంతో అస్పష్టంగా ఉంది. ఒక్క
క్షణం నిలవవలసి వచ్చింది. ఆ క్షణంలో, పాదరసంవలె పరుగులు
తీస్తున్న పలువిగయోచనల్ని కూర్చుకోడానికి ప్రయత్నించాడు.
చుట్టూచూశాడు. నాలుగువైపులా ఎత్తైనగోడలమధ్య ఒక ఆవర
ణలో ఉన్నాడు. రక్షకుల లయాన్విత పదస్వనులువినవస్తున్నాయి.
గోడలప్రక్కనున్న దీపాల నుడినలుగులో వారిచేతులలోని తుపా
కులకత్తులు మెరుస్తున్నాయి. ఇంకపారిపోలేదని నమ్మకంకలిగి, పైని
కులు డాంటిని విడిచిపెట్టి, అజ్జలకోసం నిరీక్షించారు.

కొంతసేపటికి ఒక కంఠం వినవచ్చింది :

“ఫైదీ ఎక్కడ?”

“ఇక్కడ” అని ఒక పైనికుడు సమాధాన మిచ్చాడు.

“నా పెంట గదిలోకి పంపండి.”

ఫ్రెడీ అతని పెంట నడిచాడు. భూగర్భంలో ఒక గదిలోకి నడిచాడు. కళ్లకు తెరగట్టి నలుపైపులా నిలిచిన గోడలు కన్నీళ్లతో దుబ్బుతున్నట్లున్నాయి. కరిగిన కొవ్వులో ఈదులాడుతున్న ఒక వొత్తి, తేమ బారిన ఈ భయంకరావాసానికి కొద్ది వెలుగునిస్తోంది. ఆ వెలుగులో డాంట్ తనను నడిపించుకువచ్చిన జైల్‌ను చూశాడు. జీర్ణవస్త్రాలు ధరించిన నీచబాతివాడు; డాంట్ వంకచిటపట చూశాడు.

“ఈ రాత్రికి ఇదే నీగది. ఇప్పుడు చాలా రాత్రయింది. గవర్నర్ నిద్రపోతున్నారు. రేపు నిన్ను బహుశా వేరే గదికి పంపుతారు. ఇదిగో. ఈ పూటకీ రొక్కెతిను. ఆ కూజాలో నీళ్లున్నాయి. ఆమూల గడ్డిసరిచివుంటి. ఇక్కడ ఫ్రెడీలకిదే పడక. పోయి పడుకో” అన్నాడు.

డాంట్ జవాబుకి నోరు తెరిచే లోపలే, జైల్‌దీపాన్ని తీసుకు వెళ్ళి గదితలుపులు బిగించాడు. నిలుపుగోడల్ని కనపరుస్తున్న ఆ దీపపు వెలుగుకూడా పోయింది.

ఆ భూగర్భ నిశ్శబ్దంలో, గాఢాంధకారంలో ఒంటరిగా ఉండిపోయాడు డాంట్. కుతకుతిలాడుతున్న నుదుటిని తీక్షణమైన చులిచీల్చుతున్నది. తెల్లవారుతున్న సమయానికి గుడ్డివెలుగు ఆ ఒంటరి నివాసం ప్రవేశించింది. ఆ గదిలోనే బందీగా ఉండాలని చెప్పడానికి జైల్‌ మళ్ళీ వచ్చాడు. డాంట్ మొదట ఎక్కడ నిలబడ్డాడో అక్కడే, అలాగే శిలా ప్రతిమవలె నెలనంటి నిలబడిపోయిఉన్నాడు. రాత్రంతా ఏడ్చినందువల్ల కన్నులు వాచిఉన్నాయి. ఒక్కక్షణమైనా నిద్రపోలేదు. జైల్‌ సమీపించినా డాంట్ కనిపెట్టలేదు.

“నిద్రపోలేదా?”

“నాకు తెలియదు.” అన్నాడు డాంట్.

“నీకు ఆకలి వెయ్యడంలేదా?”

“నాకు తెలియదు.”

“నీకేమైనా కావాలా?”

“గవర్నర్ని చూడాలి.”

జై లర్ భుజాలెగర వేసి వెళ్ళిపోయాడు.

వెదుతున్న జైలర్ని డాంట్ మాపు లనుసరించాయి. సగం తెరిచివున్న తలుపులవంక చేతులు చాచాడు. కాని మెల్లిగా తలుపులు మూసుకున్నాయి. అతని హృదయాన్ని చీల్చుకుని రోదన వెలువడింది. నేలపై బోర్లపడి దీనంగా ఆక్రందన చేశాడు. ఈ చిన్న వయస్సులో, తానే నేరం చేశాడని ఇంత కఠోర శిక్షకు గురైనాడు? ఆ రోజంతా గడిచింది. కొద్దిగా నీరు తాగాడు. రొట్టి ముక్క కొద్దిగా తోరికాడు. ఒక్కొక్కసారి దీర్ఘాలోచనా నిమగ్నుడై కూర్చుని ఉండేవాడు. మరొకసారి లేచి, బోనులో పులి మాదిరిగా అటూ ఇటూ తిరిగేవాడు. దారిలోనే, బోటులోనుంచి దుమికి పారిపోలేదే అని పరితపించాడు. పారిపోయి తీరం చేరి, ఏ ఒడలోనో ఏ చిన్న బోటులోనో ఇటలీ దేశమో, స్పెయిన్ దేశమో పారిపోవలసింది. అక్కడనుంచి మర్నీ వాకు ఉత్తరం వ్రాస్తే, ఆమె తనవద్దకు చేరేది. ఇద్దరూ తన లెండితో సహా సుఖంగా జీవించవలసింది. కాని ఇప్పుడీ ఇఫ్ కోటలో బందీ యైనాడు. మర్నీదా ఎలావుందో, తన లెండి ఏమైనాడో ఇప్పుడు తనకు తెలియదు. ఇదంతా విల్ ఫ్రెడ్ మాటల్ని సమ్మతించువల్లకా సంభవించింది? ఈ యోచన అతన్ని ఉన్మత్తుని చేసింది. వేదనతో గడ్డిపడకపై అటూ ఇటూ దొర్లాడు.

మరునాడు సరిగ్గా అదే సమయానికి జైలర్ వచ్చాడు.

“ఇప్పటికైనా స్థిమితపడ్డావా? నామాట విను. నేను చెయ్యగలిగింది ఏదైనా నీకు కావలిస్తే చెప్పు.”

“నేను గవర్నరుతో మాట్లాడాలి.”

“ఏమిటి?” అన్నాడు జైలర్ నిసుగుతో. “అది అసాధ్యమని నిన్ను చెప్పలేమా? అటువంటిని కైదీ అడక్కుడదని ఇక్కడ నియమం.”

“మరిక్కడేం అడగనిస్తారు?”

“ఇంకా మంచి ఆహారం అడుగు—డబ్బు చెల్లించి. షికారు నెళ్లడానికి అడగవచ్చు. పుస్తకాలు అడగవచ్చు.”

“నాకు పుస్తకాలక్కలేదు. షికారు వెళ్లనక్కలేదు. ఇస్తున్న ఆహారం ఖరవాలేదు. నా కొక్కటే కావాలి. గవర్నర్ని చూడాలి.”

“మళ్ళీ మళ్ళీ అదే అడిగావంటే, ఇంక నీకు ఆహారంకూడా తీసుకురాను. తెలుసా?”

“అంటే కదా! అన్నం తీసుకురాకపోతే ఆకలితో చస్తాను. అంటేనా!”

చచ్చిపోడానికి సంతోషంతో సిద్ధపడతాడని ఈమాటల్లో స్పష్టపడుతూనే ఉంది. ప్రతిభైదీవల్లా జైల్లోకి రోజూ పది నికెల్ డబ్బులు గిట్టుతున్నాయి. ఈ భైదీ చచ్చిపోతే తనకెంత నష్టమో జైల్లో గ్రహించాడు. అందువల్ల మెత్తనిమాటల్లో ఇలా చెప్పాడు. “మాడు, నామాట విను. నువ్వడుగుతున్నది లంచేది కాదు. భైదుకొచ్చి భైదీల్ని గవర్నర్ చూడమనేది కనీవినీ ఎరగనిమాట. నువ్వు సవ్యంగా ప్రవర్తించావంటే, నిన్ను ఆవరణలో నడివనిస్తారు. ఎప్పుడో ఒకరోజుని నువ్వట్లా తిరుగుతున్నప్పుడు, గవర్నరు ఆ దారిని రావచ్చును. అప్పుడు నువ్వాయన్ని అడగవచ్చును. మంచిదని తోస్తే ఆయన జవాబిస్తారు.”

“ఈ అవకాశంకోసం నే నెంతకాలం వేచిఉండాలి?”

“ఓ! ఒకమాసం, మూడుమాసాలు, ఆరుమాసాలు, లేదా సంవత్సరం కూడాపట్టవచ్చు”

“అంతకాలమే! అల్లాకాదు. నేనువెంటనే చూడాలి.”

“ఇదిగో. ఇటువంటి కోరిక నిత్యం మనస్సులో పెట్టుకుని కూచున్నావంటే, పదిహేను రోజుల్లోనీకు పిచ్చెత్తిపోతుంది. పిచ్చిసరిగ్గా ఇల్లానే వస్తుంది. ఇక్కడోకడికి ఇల్లావచ్చింది కూడా. ఈ గదిలో నే ఉండేవాడు ఒక ఫాదరీ. తన్ని విడుదలచేస్తే పది లక్షల ఫ్రాంకులిస్తానని గవర్నరుకి ఎప్పుడూ ఇవ్వచూపుతాడు. అతనికి పిచ్చెత్తింది. ఇప్పుడోక కూపంలోపడేశాకొత్తిన్ని.”

“ఇదిగో చెప్తున్నాను!” అన్నాడు డాంటి. “నేను ఫాదర్ ని కాను. నాకు పిచ్చేమీ లేదు. ఎప్పుడైనా పిచ్చెక్కుతుంటే మో చెప్పలేను. కాని నా జొరొక్కవశాత్తూ నా మనస్సు నా అధీనంలోనే ఉంది! నీ కోమాటవెత్తాను. నీకు పది లక్షల ఫ్రాంకులు నేనేమీ ఇవ్వలేను; నా దగ్గరేం లేదు కాబట్టి. నూరుకొస్తు మాత్రం ఇవ్వగలను; నా కొక ఉపకారం చేసి పెడితే. నువ్వీ మాటు మార్చేల్సొస్తానన్నమాట కాటలన్స్ నివాసానికొస్తా. మర్నీదా అనే అమ్మాయికి ఒక ఉత్తరం ఇయ్యి. అదేమంత పెద్ద ఉత్తరం కాదు. లెక్కకి రెండు వాక్యాలు. అంతే.”

“ఇదికాస్తా బైట పడితే, ఏడాదికి వెయ్యిఫ్రాంకుల ఉద్యోగం ఊహిపోతుంది. వెయ్యిఫ్రాంకులూ కాక, పైన నాకు ఆహారం పెడతారు. ఇంకా లాభాలున్నాయి. అంతే మాడు వందల ఫ్రాంకుల కోసం వెయ్యిఫ్రాంకుల ఉద్యోగం వాడులు కోవం ఏమంత తెలివంటావు? నువ్వేమాడు.”

“సరే అయితే. కాని ఇదిమాత్రం మరిచిపోకు. రెండు వాక్యాల చీటిని నువ్వు మర్నీదా కివ్వకపోయినా, కనీసం నే నిక్కడున్నట్టు ఆమెకి సమాచారమైనా తెలపకపోయినా, ఏదో ఒక గోజు నీపని పట్టేమాట నిజం. తలుపుచాటున దాక్కుని ఈ కర్ర పీటతో నీతల పగల కొడతాను.”

జైలర్ చేతు లిడు పెట్టుకుని, రెండుగురులు నవక్కి వేసి, “ఓహో! నన్ను బెదిరిస్తున్నావా?” అన్నాడు. “అయితే నిజంగా నీకు మతిస్థిరం తిప్పిందన్నమాటే. మాడు గోజుల్లో మరీ పిచ్చైతి పోయి, గొలుసుల్లో కట్టివద్యువలసి వస్తుందన్నమాటే! ఘరవా లేదులే. ఇఫ్ కోర్టులో ఇంకా కూపాయిన్నాయి.”

డాంటి కర్రపీట పైకెత్తి పట్టుకున్నాడు.

“అలాగే అలాగే. నువ్వంత కోరుకుంటున్నావు కాబట్టి గవర్నర్ తో ఇప్తాలే నీ సంగతి” అన్నాడు జైలర్.

“చెప్పకో. మరీ మంచిదీ” అన్నాడు డాంటి. ముక్కాలి పీట కిందకెట్టి దానిపైన కూచున్నాడు. తల వాలిపోయింది. మతి తప్పినవాని మాదిరిగా కళ్లు భీకరంగా ఉన్నాయి.

జైలర్ వెళ్ళిందే తనువు నలుగురు సిపాయిలతో తిరిగి వచ్చాడు.

“వీణ్ణి కూపంలో సడెయ్యాలని గవర్నర్ ఆజ్ఞ. పిచ్చి వాళ్లని పిచ్చివాళ్లతోనే చేర్చాలి” అన్నాడు.

సిపాయిలు డాంటేని గట్టిగా పట్టుకున్నారు. డాంటే పెనుగులాడలేదు. అతన్ని ఒక అంధకార కూపంవద్దకు తీసుకు వెళ్లారు. డాంటేకూపంలో ప్రవేశించాడు. “వాడు చెప్పింది నిజమే. పిచ్చి వాళ్లని పిచ్చివాళ్లతోనే చేర్చాలి.” అని గొణుక్కున్నాడు తనలో. తిలుపునూసుకుంది. డాంటే తనముందు పతుకులాడ్డం మొదలుపెట్టాడు. చేతికిగోడ తగలింది. అక్కడాగి, మూల నిశ్చలంగా కూర్చున్నాడు.

జైలర్ చెప్పింది నిజం. డాంటే ఉన్మత్తుడవడానికిక ఆటే సేపు పట్టాడు.

9

డాంటేని పరీక్షించిన తరువాత విల్ ఫర్డ్ విందు జరుగుతున్న భవనానికి తిరిగి వెళ్లాడు. ఆత్రంతో నిరీక్షిస్తున్న అతిథులు ఆతడు రాగానే ప్రశ్నల వర్షం కురిపించారు.

“ఏమయిందోయ్, విల్ ఫర్డ్? ప్రభుత్వ సంరక్షకుడవ్. తలలు అయింతుగల వాడవ్. ఏంచేశావ్? ఇంకొక సారి భయంకర పరిపాలన మనకోసం కనిపెట్టుకుని ఉందా? లేక కార్మికకారాక్షసి (నెపోలియన్) బోనులోనుంచి బైట పడిందా? ఏమిటి విశేషం?”

విల్ ఫర్డ్ ఎవరికీ సమాధాన మివ్వకుండా, తన కాబోయే అత్తగారిని సమీపించి “అమ్మా! నన్ను తీసుకువచ్చాలి. నేను వెంటనే వెళ్ళిపోవలసిన అవసరం వచ్చింది.” అంటూ, మార్క్సిస్ వంక తిరిగి “మితో ఒకమాట చెప్పాలి. ఇటు వస్తారా?” అన్నాడు.

“ఏం? అంత ప్రమాదమైన విషయమా?” అన్నాడు మార్క్సిస్.

“అవును. చాలా ప్రమాదమైనది. నేను కొన్ని రోజుల పాటు ఒకచోటికి వెళ్ళాలి.”

రినీ ఆవేగంతో “ఏమిటి? వెళ్ళిపోతున్నావా?” అంది.

“ఏం చెయ్యను రినీ? చాలా అవసరం” అన్నాడు విల్ ఫర్డ్.

“ఎక్కడికి?” అని అడిగింది మార్క్విస్ భార్య.

“అది రాజరికానికి సంబంధించిన రహస్యం. ఎవరికైనా పారిస్ లో కబురందించవలసిన పని ఉంటే చెప్పండి. ఇవాళ సాయంకాలం నా మిత్రుడు ‘కడు’ పారిస్ వెడుతున్నాడు.”

“నాతో మాట్లాడాలన్నావు?” అన్నాడు మార్క్విస్.

ఇద్దరూ కలిసి మరొక గదిలోకి వెళ్ళారు. అక్కడ కుర్చీలో కూర్చున్నాక మార్క్విస్ అన్నాడు: “ఏమిటి సంగతి?”

“కొన్ని విశేష సంఘటనలు జరిగినందువల్ల నేను వెంటనే బయలుదేరి పారిస్ వెళ్ళవలసిన అవసరం వచ్చింది. అడగరానిది అడుగుతున్న ననుకోకుండా ఉంటే, చెప్పండి; మీరు సర్కారు వాటాల్లో ధన మేమైనా ఉందా?”

“నా కున్న ఆరేడు లక్షల ఫ్రాంకులూ సర్కారునిధిలోనే ఉంది.”

“అయితే వెంటనే మీ వాటాలు అమ్మేయండి. లేదా సర్వనాశనం తప్పదు. అమ్మేయాలని చెప్తూ వెంటనే మీ బ్రోకర్ కి ఉత్తరం వ్రాసి నాచేతికివ్వండి. అసలు నేను అక్కడికి చేరేసరికే ఆలస్యమై అంతా ఆఖరౌతుందేమో చెప్పలేను.”

“ఆరి దేవుడా!” అన్నాడు మార్క్విస్ “మరేతే ఒక్కక్షణం జాప్యంవద్దు.”

మార్క్విస్ గబగబా బ్రోకర్ కి ఉత్తరం వ్రాసి ఇచ్చాడు.

“ఈ ఉత్తరం సరే, మహారాజుకి ఒక ఉత్తరం కావాలి.”

“అదెల్లాగ? నేను మహారాజుకి స్వయంగా ఉత్తరం వ్రాయలేనే!”

“అది కాదు, మహారాజుని నేను వెంటనే దర్శించాలి. ఆటంకాలేవీ రాకూడదు. అటువంటి ఏర్పాటుకోసం కౌంట్ సాల్వోని ఉత్తరం వ్రాసిఇమ్మని మీరు చెప్పండి. నేను ఎంత త్వరలో టిఫ్లరీ (మహారాజు నివాసం) చేరితే నా కంత మంచి

భవిష్యత్తుంటుంది. మహారాజు ఎన్నడూ మరువలేని సహాయం చేసిన వాడి నాతాను.”

“అలాగయితే నువ్వు త్వరగా సామాన్లు సర్దుకో. సాల్వోని పిలిచి ఈ లోగా ఉత్తరం వ్రాయిస్తాను.”

“నేను వెళ్లిపోతున్నట్లు అత్తగారికి, రిసీకి చెప్పలేక పోయాను. క్షమించమని చెప్పండి.”

“నువ్వు చెప్పే వెళ్లు”

“అయితే సరే. సాల్వోఉత్తరం పంపుతారుగా?”

మార్క్విస్ పరిచారకుని పిలిచి, సాల్వోకు కబురు పంపాడు.

“ఇంక నువ్వు వెళ్లు” అన్నాడు.

విల్ ఫర్డ్ బయలుదేరాడు. వీధి ప్రవేశించగానే వేగం తగ్గించేశాడు. న్యాయశాసనాధికారి పరుగుతియ్యడం చూస్తే వీధిలో జనం అన్యథా భావించగలరు. అందువల్ల తన అధికారానికి తగిన తీవ్రతతో మెల్లిగా నడిచాడు.

స్వగృహం సమీపించగానే ద్వారంవద్ద తెల్లని నీడ ఒకటి కనిపించింది. అక్కడ నిరీక్షిస్తున్నది మర్సిదా. ప్రియుని అరెస్టుకి హేతువు తెలుసుకోవాలనే ఆశతో, విల్ ఫర్డ్ కోసం రాత్రి చీకటిలో వచ్చి అక్కడ వేచిఉంది. పేరు చెప్పకముందే ఆమె ఎవరో విల్ ఫర్డ్ గ్రహించాడు. ఆమె సౌందర్యం, నిశ్చలభావం చూసి చకితుడైనాడు. ఆమె ప్రశ్నించినప్పుడు తాను నేరస్థుడైనట్లు, ఆమె న్యాయాధికారి అయినట్లు అనిపించిందతనికి.

కరుకుగా జవాబిచ్చాడు: “నువ్వు ఎవర్ని గురించి అడుగుతున్నావో, అతను నేరస్థుడు. నేనే సహాయం చెయ్యలేను.”

మర్సిదా కంఠం నుంచి సన్నని విడ్డు వెలువడింది. విల్ ఫర్డ్ వెళ్లిపోవోతుండగా చెయ్యి అడ్డుపెట్టి ఆపింది: “పోనివ్వండి, ఎక్కడున్నాడో చెప్పండి. అసలు బ్రతికిఉన్నాడో లేదో చెప్పండి.”

“నాకు తెలియదు. అతనప్పుడే నా చేతులు దాటిపోయాడు.”

ఆమె దీన వదనం, ఆర్తనాదం తన్ని లొంగదీస్తున్నాయని భయపడ్డాడు. ఆమెను తప్పించుకుని విల్ ఫర్డ్ లోనికి ప్రవేశించాడు. ద్వారం బంధించాడు. కాని చిత్తకోభన నివారించుకో

లేకపోయాడు. విషలిప్త శరాఘాతంవలె చిత్తక్షోభ మానని గాయం చేస్తున్నది. గది చేరగానే అతనికి సత్తువ పూర్తిగా ఉడిగిపోయినట్లయింది. పడకకుర్చీలో చేరి దీర్ఘనిశ్వాసం విశించాడు. తన తండ్రి చేసిన తప్పిదానికిగాను తానే అమాయక యువకుని బలిచేస్తున్నాడో, అతని రూపం విల్ ఫర్డ్ కి మనోగోచరమయింది. వధువు ప్రక్క నిలబడినట్లున్న డాంటేరూపాన్ని విల్ ఫర్డ్ తన మనోకాశం నుండి చెరిపివెయ్యలేకపోయాడని అది అతని హృదయాన్ని వేయి శూలాలతో పొడిచినట్లుంది. ఆమరణాంతం యాతన పెట్టగల గాయం అతని హృదయాన్ని సీడిస్తున్నది. త్షణకాలంపాటు అతని అంతరాత్మ అతన్ని వారింపింది. అనేకమంది రాజకీయవైదిల కతడు మగతాశీల విధింపచేశాడు. తన వక్రత్వప్రభావంవల్ల వారు ఉరిపాలపింపబడు ఆ వంశైనా చలించలేదు. వాని దోషులని తనకి తెలుసును. తెలియకపోయినా దోషులని తాను తృప్తి పడ్డాడు. కాని ప్రస్తుతి పరిస్థితి వేరు. జీవితాశలన్నిటిలోకీ ఉత్కృష్టమైనదానిని పరితృప్తిపొందించుకొనబోతున్న యువకుని, ఏ దోషం ఎరిగనివానిని, ఆజన్మాంతం అనుభవించడానికి కఠోర కారాగార వాసశీల విధిస్తున్నాడు. అతని స్వేచ్ఛను, గూఢతృఖ్యాన్ని తన చేతులారా అంతిమింపిస్తున్నాడు. ఈమారు తాను న్యాయ నిర్ణయాధికారి కాను. కేవలం శిక్షాశాసకుడు. ఈ యోచనతో ఏదో తెలియరాని భీతి కలిగి విల్ ఫర్డ్ తిట్లడిలిపోయాడు.

ఆ త్షణంలో రిసీవచ్చి కరుణ మాపాలని అతన్ని వేడుకున్నా, లేక అపురూపసుందరి అయిన మర్సిదా అతని సమక్షానికి వచ్చినా, మెత్తబడి లొంగిపోయేవాడే. తనకేముప్పు రానున్నప్పటికీ డాంటే విడుదలకు ఆజ్ఞ ఇచ్చేసేవాడే. కాని ఆ నిశ్శబ్ద నిశీధిలో అతని కే మధుర విజ్ఞప్తి వినరాలేదు. ఏసుందరీ సాక్షాత్కరించలేదు. గుర్రాలబండి సిద్ధంగా ఉందని చెప్పడానికి పరిచారకుడుమాత్రం వచ్చాడు.

ఆత్మసంక్షోభాన్ని జయించినవానివలె విల్ ఫర్డ్ లేచి నిలబడ్డాడు. మేజావద్దకు వెళ్లి సారుగు తీసి బంగారునాణ్యాలు తీసి జేబులు నింపుకున్నాడు. గబాబా వెళ్లి బండిలో కూర్చున్నాడు. పెంట్ మిరాన్ గృహానికి బండి దారితీసింది. భాగ్యహీనుడైన డాంటేపారబ్బం మూడింది.

విల్ ఫర్ట్ గృహం ప్రవేశించి స్త్రీలున్నచోటికి వెళ్ళాడు. రిసీ కనిపించగానే కంపించిపోయాడు. డాంటీని విడుదల చేయ్యాలని ఆమె అడుగుతుందని భయపడ్డాడు. కాని ఆమె కాధ్యనే లేదు. విల్ ఫర్ట్ నిష్క్రమణగురించే ఆ అమాయక చింతిస్తున్నది. అతన్ని ఆమె నిర్భాంతఃకరణతో ప్రేమించింది. అతడు భర్త కానున్న ఘడియల్లో బయలుదేరి వెళ్ళిపోతున్నాడు. తన ప్రియుని ఈ సమయంలో తనవద్ద ఉండకుండా పంపివెయ్యడానికి కారకుడైన వ్యక్తిపైన ఆమెకు కోపం వచ్చింది.

*

*

*

*

మర్నీదా విల్ ఫర్ట్ గృహంనుంచి తన నివాసానికి కాళ్ళిడ్చుకుంటూ నడిచి వెళ్ళింది. ఆమెకోసం అక్కడ ఫెర్నాండో వేచి ఉన్నాడు. నిరాశ, నిస్పృహ ఆమెను వెనగొన్నాయి. తన ఇల్లు ప్రవేశించి పట్టరాని దుఃఖంతో పడికపై వాలిపోయింది. హృదయభారం తీగవరకు ఏడ్చింది. ఆమె ప్రక్కనే మోకాళ్లపై ఆని ఫెర్నాండో కూర్చున్నాడు. మాటిమాటికీ ఆమె చేయి ముద్దు పెట్టుకుని ఓదార్చుతున్నాడు. ఒంటిపై స్పృహ లేక ఆమె అతని అనునయాన్ని సహించింది. అపార దుఃఖం ఆమె దృష్టినుంచి సర్వరూపాల్ని చెరిపివేసింది. డాంటీ స్వరూప మొక్కలే ఇప్పడామెకు గోచరిస్తున్నది.

ఈ లోగా మారెల్ తన యత్నాలు మానలేదు. ఓటమి సంగీకరించలేదు. డాంటీ నిర్బంధితుడైనాడని తెలుసుకున్నాడు. తనకు తెలిసిన మిత్రులందరి సహాయం తీసుకున్నాడు. నగరంలో పరపతి కలవారి నందరినీ కలుసుకున్నాడు.

ఇంతలో డాంటీ బోనపార్టిస్ట్ ఏజంట్ల సందువల్ల అరెస్టు చేయబడినట్లు నగర మంతా తెలిసిపోయింది. నెపోలియన్ తిరిగి అధికారంలోకి రావడం కలలోని మాట అని అప్పుడు సర్వ వ్యాప్తంగా ఉన్న అశ్రావ్యం. అందువల్ల మారెల్ ఎక్కడికి వెళ్ళినా నిరసన ఎదురయింది. అందరూ సహాయం నిరాకరించారు. నిరాశతో ఓడయజమాని ఇల్లు చేరాడు.

కొడియాన్ కి కూడా మనశ్శాంతి లేదు. రెండు సీసాలు ద్రాక్షసారాయం ముందు పెట్టుకుని గదిలో తలుపులు బిగించి కూర్చున్నాడు. విచారాన్ని మద్యానికి మాటుబెట్టి దిగమింగాలని

ప్రయత్నించాడు. కాని ప్రస్తుత మనస్థితిలో రెండు సీసాలు చాలలేదు. అయితే, లేచివెళ్లి మరో రెండు సీసాలు తెచ్చుకునే స్థితిలో కూడా లేడు. అందువల్ల కాళ్లు బెసికిన కర్రకుర్చీలో కూర్చుని, క్రొవ్వొత్తి దీపం వ్యాపింపచేస్తున్న చంచలచ్ఛాయల్ని గమనిస్తూ ఉండిపోయాడు.

డాంగ్లర్ ఒక్కడే నిశ్చింతగా ఉండగలిగాడు. శత్రువుపై పగ సాధించి, అతని ఉన్నతోద్యోగాన్ని ఆక్రమించిన ఆనందం అతన్ని పరవసుని చేసింది. తన పడక చేరి ప్రశాంతంగా నిద్ర పోయాడు.

కౌంట్ సాల్వో ఉత్తరాన్ని తీసుకుని, రిసీవర్ల సెలవు పుచ్చుకుని, విల్ ఫర్డ్ పారిస్ కు ప్రయాణ మైనాడు.

10

పారిస్ లో, మహారాజు నివాసమైన ట్యిలరీలో ఒక చక్కని గది ఉంది. కిటికీలు వైభాగం అర్ధచంద్రాకారంలో నిర్మించబడి నాయి. నెపోలియన్, పద్దెనిమిదో లూయీ, ఆతరవాత లూయీ ఫిలిప్ ఈ గదిలోనే ఏకాంతంగా గడిపేవారు. గదిలో అందమైన ఒక మేజువద్ద మహారాజు పద్దెనిమిదో లూయీ కూర్చుని ఉన్నాడు. ఒకవంక తల పండిన ఒక వృద్ధుని మాటలకు ఊహించుతూ, మరొకవంక ఒక ఉద్గ్రంథం చదువుతూ, అప్పు ఉప్పుడు గ్రంథంలో ప్రక్క జాగాలో గిలుకుతున్నాడు మహారాజు. వృద్ధునికి ఏదై ఏళ్లుంటాయి. ఉన్నత వంశానికి చెందినవాడు.

“ఏమిటంటున్నా రిప్పడు?” అని ప్రశ్నించాడు మహారాజు.

“నేను పడుతున్న బాధ, ఆందోళన, ఇంతా అంతా కాదు ప్రభూ!”

“ఏమొచ్చింది బ్లాకా?”

“దక్షిణాదిని పెద్ద తుపాను చెలరేగుతున్నదని నాకు గట్టి అనుమానం, భయం కలుగుతున్నదండి”

“నా ఉద్దేశం ఏమిటంటే, మీకు తెలిసిన సమాచారం సరి కాదని. అసలు దక్షిణాదిని ఇప్పుడు వాతావరణం అహోదకరంగా ఉంటుంది.”

ఎంత విద్వాంసుడైనా, మహారాజుకి పరిహాసమంటే ఇవ్వం.

“అయ్యో! పోనీ, నాకోసమైనా విశ్వాసపాత్రులైనవారిని పంపి అక్కడ ప్రజల అప్రాయం ఎలా ఉందో తెలుసుకోండి.”

“కొనిమా సుర్దీ! ఇదేం మాట!” అంటూ మహారాజు గంభంలా ఒక మాట చదివి, పెన్సిల్ కొరికాడు.

“మీపట్ల ప్రేమించిప్రజలకు భక్తివిశ్వాసాలు అధికమన్న విషయం తెలుసును. అయినా బోనపార్టీ (నెపోలియన్) కాని, అతని అనుచరులుకాని దుస్సాహసం చేస్తారని నా భయం. నా భయం బొత్తిగా నిరాధారమైనది కాబడింది.”

“మీగు మీ ఆనవసరభయాలతో నా పనికి అంతరాయం కలిగిస్తున్నారు బ్లాకా.”

“తమ అభాగ్యతవల్ల నాకు నిద్రపట్టటంలేదు మహారాజా.”

“అయితే ఒక్క ఊణం ఉండింది. ఇక్కడ ఒక చక్కని ప్రయోగం వేశాడు కవి. ఈ ప్రక్క నొక మాట వ్రాస్తాను. అదయిన తరువాత మీగు చెప్పవచ్చును.”

మహారాజు వ్రాస్తున్నంతసేపు గది నిశ్శబ్దంగా ఉంది. మహారాజు దస్తూరీ అతి సున్నితంగా ఉంటుంది. బహు చిన్నని అక్షరాలు వ్రాస్తారు.

“ఊ! స్వడు చెప్పండి. వింటాను.”

విల్ ఫర్డ్ ని తన అవసరానికి వినియోగించు కోడానికి ఇప్పుడు వీలుపడుతుందని బ్లాకా ఆశపడ్డాడు. ఇలా అన్నాడు: “అయ్యో! అవి కేవలం నిరాధారమైన వదంతులు కాని, కాలం గడిచక చెప్పకునే కబుర్లుకాని కావని నేను మనవి చెయ్యాలి. వాస్తవంగా...” అంటూ ఆగి, ఒక్క ఊణం మోచించి, అన్నాడు: “ఒక వ్యక్తి అత్యంత ఆందోళనతో దక్షిణాదినుంచి ఇక్కడికి పని కట్టుకుని వచ్చాడు. అతన్ని నమ్మడానికి నాకు తగినంత ఆధారం ఉంది. దక్షిణాదిని పరిస్థితుల్ని ఒకకంట కనిపెట్టాలని అతన్ని నేనే నియోగించాను. ‘మహారాజుకు పెద్ద ఆపత్తు ఆసన్నమయింది’ అంటూ వచ్చి చెప్పాడు. అందువల్ల నేను వెంటనే తమ దర్శనానికి రావలసి వచ్చింది.”

లూయీ ఇంకా గ్రంథం చదువుతూ, కొన్ని మాటలు పైకి గొణిగాడు.

“నేను చెప్తున్నది ఆపివేయమంటారా?”

“అబ్బే! ఆపకండి. కాని ఒక్కసారి ఆ కాగితాలు చూడండి?”

“ఏ కాగితాలు?”

“అదిగో! ఎడమప్రక్క నున్న దస్త్రం. అందులో నిన్న పోలీసుశాఖామంత్రి పంపిన నివేదిక ఉంటుంది చూడండి. ఆగండి. ఇరుగో మంత్రిగారే స్వయంగా వస్తున్నారు. ఆయనే మీకు బోనపార్టీని గురించిన సమాచారమంతా చెప్తాడు. మంత్రి గారూ! ఈయనకి చెప్పండి, ఎంత ప్రమాదంగా ఉన్నా సరే, దాచనక్కర్లేదు. ఎల్బాద్వీపం అగ్నిపర్వతప్రాంతం కాదా? అది బ్రదర్లై, త్వరలోనే యుద్ధం, రక్తపాతం సంభవించవచ్చు లెండి.”

పోలీసుశాఖా మంత్రి డాంపర్ కుర్చీలో కూర్చున్నాడు. “నిన్నటి నివేదికను చూడమన్నారా మహారాజా?”

“అవును. మాని ఆ సమాచారం ఆయనకి వినిపించండి. ఆయనకి మీ నివేదిక కనిపించలేదు.”

డాంపర్, బ్లాకా వంక తిరిగి అన్నాడు: “మహారాజు పాలనలో ప్రజలంతా ధైర్యంగా ఉన్నారు. ఎల్బాద్వీపంనుంచి వస్తున్న సమాచారాన్ని బట్టి, అందరూ నిశ్చింతగా ఉన్నారు. బోన పార్టీకి చికాకుతో ప్రాణం కంటుతోంది. గనుల్లో కార్మికుల్ని చూస్తూ ఆయన రోజులికి రోజులు గడుపుతున్నారు.”

“అస్పృహస్థుడు బుర్ర గోక్కుంటున్నాడు కూడా” అన్నాడు లూయీ. “నేను నిజమే చెప్తున్నాను బ్లాకా! ఈ మహా పురుషుడు, మహా వీరుడు, దేవేంద్రుడు, కొంచెం చర్మవ్యాధితో బాధపడుతున్నారన్న సంగతి మీరు మరిచిపోయారా?”

“అంతే కాదండి” అన్నాడు డాంపర్. “ఆయనకి పిచ్చెత్తుతుందని కూడా మారు గట్టి నమ్మకం ఉందండి. క్రమక్రమంగా ఆయన హేతుజ్ఞానం క్షీణిస్తోంది. ఒక్కొక్కప్పుడు వేడికన్నీరు కారుస్తుంటాడు. ఒక్కొక్కప్పుడు అతిగా నవ్వుతుంటాడు. ఒకోసారి తీరందగ్గర గంటలకొద్దీ కూర్చుని నీళ్ళలో బొమ్మరాళ్ళు సురుతూ ఉంటాడు. రాళ్లు గురికి సమానంగా పర్లాయంటే,

మళ్ళీ ఆఫ్ఫిరిజ్ యుద్ధం గెలిచినంత ఆసందిస్తున్నాడు. ఇది తప్పకుండా పిచ్చియైతే లక్షణాలంటారా కావంటారా?"

“ఇవి జ్ఞానసంపదకికూడా లక్షణాలే” అన్నాడు బూయీ నవ్వుతూ. “పూర్వకాలంలో మహానాయకులు సముద్రంలో బెడ్డులు విసుర్తూ కాలక్షేపం చేసేవారు. సిపియో ఆఫ్రికానస్ గురించి ప్లూటార్క్ ఏం రాశాడో చూపండి!”

నిర్లక్ష్యపగులైన ఇద్దరి మధ్యనూ నిలబడిన బ్లాకా దీక్షాలోచనలో పడ్డాడు. విల్ ఫర్ట్ తనకి సమాచారమంతా పూర్తిగా తెలపక పోయినా, తెలిసినదాన్ని బట్టి తాను చాలా కంగారుపడ్డాడు.

“బ్లాకా ఇంకా నమ్మడంలేదు డాంపర్! నెపోలియన్ మంచి అలవాట్లు ఎలా నేర్చుకుంటున్నాడో ఆయనకి చెప్పండి.”

“ఉన్న సంగతిదంశి” అన్నాడు డాంపర్. “కిందటిమారు ముసలి సిపాయిలు నెపోలియన్ చూసినప్పుడు, తిరిగి ఆయన ఫ్రాన్స్ వస్తే బాసుంకునని వాళ్లన్నారుట. అట్లా కాదు మీ మహారాజుకి విశ్లేషణలై నేవచెయ్యడంని బోధించి వాళ్ళని నెపోలియన్ పంపి వేశాడు. అది నిజమని నాకు గట్టిగా తెలుసును.”

“ఇప్పుడేమంటారు?” అన్నాడు మహారాజు విజయగర్వంతో.

బ్లాకా అన్నాడు: “అయ్యో! ఒక్కటి మనవి చేస్తాను. నేనైనా పొరబడిఉండాలి. పోలీసు మంత్రిగారైనా పొరపడి ఉండాలి. అయితే, మీ రాజరికసంరక్షణ భారాన్ని మోస్తున్న పోలీసుమంత్రిగారు పొరపడ్డం అసంభవం. కాబట్టి, ఇంక నేనే పొరపడిఉండాలి. అయినా సరే, వచ్చిన వ్యక్తిని మీరే అడిగి చూడాలని నా ప్రార్థన. ఆయనకి మీరు దర్శనం ఇవ్వడం మంచిదని నా అప్రార్థన.”

“ఓ. తప్పకుండా. మీ సమక్షంలోనే. మీ రెవరిని తీసుకొచ్చినా సరే దర్శన మివ్వడానికి నేను సిద్ధమే. అయితే, నేను చేతుల్లో ఆయుధాలతో ఎూత్రం ఉంటాను. డాంపర్! దీని తరవాతి మళ్ళీ కొత్త నివేదికేదీ రాలేదా? ఇది సెప్టెంబరు 20 వ తేదీ నివేదిక. ఇవాళ మార్చి 3.”

“లేదండి. కాని గంటలోనో, రెండుగంటల్లోనో వస్తుందని చూస్తున్నా సంది. నే నివాళి ఇంటివద్దనుంచి పెందరాళే బయలు దేరాను. బహుశా నేను వచ్చేసినతరువాత ఏదైనా వచ్చిందేమో.”

“అయితే వెంటనే వెళ్లి చూసిరండి. లేకపోతే పోయిందేమిటి? ఒకటి స్పష్టించండి! మామూలుగా చెనేది అదేగా! నేను మీకోసం చూస్తూఉంటాను” అన్నాడు లూయీ, పకపకనవ్వుతూ.

“అయితే ఈలోగా నేను అతన్ని తీసుకువస్తానండి” అన్నాడు బ్లాక్.

“అలాగే, కాని ఉండండి. ఒక్క తుణుం ఉండండి. ఇక్కడీ వాక్యాలేమో నాకు పూర్తిగా బోధపడలేదు. కొంచెం చెప్పండి. తోడేలు బారినుంచి లేకి పారిపోతోంది. మీకు తోడేళ్ల వెంటలో మంచి నేర్పుందీ కూడా. ‘మోలీ ఆంహ్ లితా’ అన్నాడు. ఇదేమిటో చెప్పండి.”

“ఓ! అద్భుతంగా అన్నాడు మహారాజా! కాని మీరు చెప్తున్న లేకిలాగున్నాడు, నాకిప్పుడు సందేహం తెచ్చిన వ్యక్తి. ఆరువందల అరవై మైళ్ళు మాడు గోజుల్లో ప్రయాణం చేసివచ్చాడండి.”

“అబ్బా! చాలా ఆయాసపడ్డా ఉన్నమాట! తిండిసాకర్యం ఉంది కదా? రవంతెకూడా ఒగర్చనక్కర్లేకుండా మాడు నాలుగంటల్లో వార్త చేరిపోనే? ఆ వ్యక్తి స్వయంగా ఎందుకు పరుగుకుక్కొచ్చినట్లు?”

“నిజమే మహారాజా! కాని పాపం ప్రయాసపడి ఇంత దూరం వచ్చినవాడిని చులకనగా చూస్తున్నాడు. మహారాజుకోసం అమూల్యమైన సమాచారం తెచ్చాడు. కనీసం కాంట్ సాల్వేజ్ కోసమైనా కనికరించండి.”

“ఓ! కాంట్ సాల్వేజ్ పంపారా? అయితే ఆయన నిప్పుడు మార్సేల్స్ లో ఉన్నారన్నమాట. ఆయనకూడా కుట్ర ఉందనే అన్నారా?”

“లేదండి. కాని విల్ ఫ్రీని నాదగ్గరకు పంపి, ఎలాగైనా మీ దర్శనం ఇప్పించాలని సాల్వేజ్ నాకు ఉత్తరం వ్రాశారండి”

“ఎవరు? విల్ ఫర్ట్?” అన్నాడు మహారాజు. “ఆ మాట నాకు ముందే ఎందుకు చెప్పలేదు?” ఈమారు మహారాజు ముఖంలో కొంత ఆందోళన కనిపించింది.

“అతని పేరు మీకు తెలియ దనుకున్నానండి.”

“అబ్బే! తెలుసును. అతనికి మంచి నూత్నబుద్ధి ఉంది. మంచి ప్రవర్తన కలవాడే. ఆపైన, భవిష్యత్తునుంచి చాలా ఆశలు పెట్టుకున్నవాడు. అవునుకాని, అతని తండ్రిపేరు మీకు తెలుసునా? నయర్ ఫైర్?”

“ఎవరు? గిరాండిప్ట్ సెనేటర్ కామా?”

“అవును. అతనే.”

“అటువంటివాని కుమారుని మహారాజు నియమించారా?”

“బ్లాక్! అది మీకు తెలియదు లెండి. విల్ ఫర్ట్ దురాశా పరుడు. న్యాయకోసం ఏదైనా సరే, చివరికి తండ్రినికూడా, బలి వ్వగలడు.”

“అయితే అతన్ని తీసుకురానా?”

“వంటనే.”

బ్లాక్ గబగబా పడ్డాడు. విల్ ఫర్ట్ నుపిలిచాడు. కానిగదివరం దావద్దకు వచ్చేసరికి అటంకం కలిగింది. దుమ్ము గొట్టిన దుస్తులతో, చీదరగా ఉన్న విల్ ఫర్ట్ ని ద్వారపాలకుడు గానివ్వలేదు. “రాజాజ్” అని బ్లాక్ చెప్పవలసివచ్చింది. అప్పు డిద్దియూ గది ప్రవేశించారు.

“రాహాయ్ విల్ ఫర్ట్! ఇలా రా!” అన్నాడు మహారాజు.

విల్ ఫర్ట్ వొంగి వొంగి వందనం చేశాడు. మెల్లిగా అడుగులు వేసుకుంటూ ముందుకు వచ్చాడు. మహారాజు స్రశ్మికోసం వేచి ఉన్నాడు.

“నాకు చాలా ముఖ్యమైన సమాచారం చెప్పాలని నావ్వు కోరుతున్నట్లు బ్లాక్ చెప్తున్నారు. ముందుగా ఒకటి చెప్పు. ప్రమాదం మరి ముంచుకువచ్చిందని నన్ను నమ్మమంటావా?”

“విషయం అత్యవసరమైనది మహారాజా! కాని చెయ్యి దాటిపోలేదు.”

బ్లాక్ కలవరపాటు, విల్ ఫర్ట్ కంపితస్వరం గమనించిన మహారాజు చలించాడు. “సరే, కథంతా చెప్పు విల్ ఫర్ట్. కాని

కథ సరిగ్గా ఎక్కడ మొదలవుతుందో అక్కడే మొదలుపెట్టింది. ప్రతీదీ రీతి తప్పకూడదని నా ఉద్దేశం.”

“నేను జరిగింది జరిగినట్లు చెప్తానండి. కాని నా తల్లిర పాటువల్ల తడబడినా, అర్థంలేని మాటలు నా నోటంట దొరికనా, నన్ను త్నమించండి” అని విల్‌ఫ్రీడ్ మహారాజు ముఖకవళిక పరికించాడు. ముముఖభావం కనిపెట్టి, ఇలా చెప్పాడు.

“నేను నాకర్థవ్యం నిర్వర్తిస్తున్న సమయంలో, ఒక పెద్ద కుట్ర తెలియవచ్చినందువల్ల, తమకు తెలపడంకోసం నేను వెంటనే బయలుదేరి పారిస్ రావలసివచ్చిందంటే. ఈ కుట్రవల్ల తమ సింహాసనానికే ముప్పు రానుంది. నెపోలియన్ మాకు ఓపల్చి నిర్మించాడు. ఎల్బాద్వీపంనుంచి ఈ పాటికి బయలుదేరి ఉంటాడు. ఇప్పుడెక్కడ ఉంటాడో చెప్పలేను. నేపుల్స్ వద్ద కాని, టస్కనీ తీరాన కాని, లేదా ఫ్రాన్స్ లో కాని తప్పకుండా దిగుతాడు. ఎల్బాద్వీపాధిపతి ఇబ్బలేతోనూ, ఫ్రాన్స్ లోనూ సంబంధాలు విడనాడుకోలేదన్న సంగతి మీకు తెలిసేవుంటుంది.”

“తెలుసును. సెంట్ బాక్ ఓథిలో (పారిస్) బోనపార్టీస్ సమావేశాలు జరుగుతున్నాయనికూడా తెలుసును. సరే చెప్పండి. ఈ సమాచారం నీ కలా తెలిసింది?”

“ఒక మార్సేల్స్ నగరవాసిని పరీక్ష చెయ్యగా తెలిసిందంటే. అతన్ని నేను కొన్ని గోజులుగా కనిపెట్టి చూస్తున్నాను. అతను నావికుడు. నేను బయలుదేరిన గోజునే అడ్డం పెట్టుకున్నాను. అతను బోనపార్టీస్ అని నేను మొదటినుంచీ అనుమానించాను. రహస్యంగా ఎల్బాద్వీపం వెళ్లి, అక్కడ గ్రాండ్ మార్షల్ ని చూశాడు. ఆయన, అతనిద్వారా పారిస్ లో ఒక బోనపార్టీస్ నోటికబురు పంపాడు. కాని పారిస్ లో ఆ బోనపార్టీస్ ఏవో అతనిచేత చెప్పించలేకపోయాను. నోటికబురు రెమిటంట్, నెపోలియన్ తిరిగి రావడానికి వీలుగా, ప్రజల్లో ప్రచారంచేసి, అంతా సిద్ధం చేయాలని. నెపోలియన్ త్వరలోనే బయలుదేరుతున్నట్లుకూడా కబురు చెప్పారు.”

“ఇట్లెక్కడ ఉన్నాడు?”

“కారాగారంలో”

“విషయం చాలా ప్రమాదమైనదనే నీ అభిప్రాయమా?”

“చాలా ప్రమాదకరమైనదండి. నా పెళ్లి ప్రధానపు విందులో నేనున్నప్పుడు అతిన్ని అరెస్టుచేయించాను. ఇది ఆకస్మాత్తుగా తెలిసినందువల్ల వెంటనే నేను నా మిత్రుల్ని, ప్రియురాలిని విడిచిపెట్టి, మీ పాదాలవద్దకు వచ్చి పడి, నా భయాన్నీ, విధేయతనీ తమకు విన్నవించుకోవాలని వచ్చాను.”

“అందరూ బాగానే ఉందిలే. ముందు కుట్ర సంగతి తూర్తిగా చెప్పి.”

“అది కుట్రకంటే ప్రమాదమైన దండి.”

లూయీ చిరునవ్వుతో అన్నాడు! “కుట్రల కేమిలే! ఈ రోజుల్లో ఎన్నెలా సులువుగా పన్నవచ్చునో. కాని నిర్వహించడం మేకప్లం. పది మాసాలుగా మ్యోకరా సముద్రతీర ప్రాంతాన్ని కట్టుదిట్టం చేయడానికి నా మంత్రులు రెండింటిని కష్టపడుతున్నారు. బోనపార్టీ శేఫర్డ్స్ లో దిగితే, ఆలెని రియంజీనో చేరే ముందే మన రాజ్యకూటం అంతా ఏకమై అడ్డిగిస్తుంది. టస్కనీలో దిగాడంటే, శత్రురాజ్యంలో అడుగు పెట్టాడన్నమాట. ఫాన్స్ లో దిగితే, గుప్పెడుమంది ఆలెని కూడా ఉండిరు. ప్రజలకి అతినంటే రోత పుట్టింది. ఈ వ్యవహారాన్ని మనం ఇట్టే తేల్చి వ్యయవచ్చు. కాబట్టి అరెస్టు చేందకు విల్ ఫర్డ్. నువ్వుపడిన ప్రయాసని మనస్సులో పెట్టుకుంటానులే.”

“ఇదుగో డాంపర్ వస్తున్నారు” అన్నాడు బ్లాకా.

పోలీసుమంత్రి ముఖం పాలిపోయి ఉంది. పిడుగు దెబ్బ తిన్నట్లు కళ్లు పగ్గ బెట్టి చూస్తూవచ్చాడు. విల్ ఫర్డ్ ఒకడుగు వెనక్కి వేళాడు— పల్లిపోతున్నట్లు. కాని అతిన్ని బ్లాకా గట్టిగా పట్టుకుని నిలిపాడు.

11

మంత్రి పాలిపోయిన ముఖం చూసేసరికి లూయీ గభాలున లేచాడు. మేజాను గట్టిగా ముందుకు గెంటాడు.

“ఏ మయింది డాంపర్ ? కలవరపడుతున్నావేం ? విల్ ఫర్డ్ చెప్తున్నది నిజమేనా ?” అన్నాడు లూయీ.

బ్లాక్ మంత్రిని సమీపించాడు. ఏదో అనబోయి ఊరు కున్నాడు. మంత్రిని ఇంకా చిన్న పుచ్చుడంకంటే ఊరుకోడం మేలనుకున్నాడు.

డాండర్ అతి కష్టంనొద అన్నాడు : “అయ్యా! ఏం చెప్పను?”

“ఏమిటి? ఏమయింది? చెప్పు. ఊరుకుంటావే?” అన్నాడు రాజు.

“ఏం చెప్పనండి? ఘోరం జరిగిపోయింది. నెపోలియన్ ఎల్బా ద్వీపంనుంచి ఫిబ్రవరి 28 వ తేదీని ఒయలుదేరివచ్చి మార్చి 1 వ తేదీని దిగాడు.”

“ఎక్కడ?”

“ఫ్రాన్స్ లో. నెవాక్ సింగు కాఖా తీరాన్ని ఏంటిబీ అనే చిన్న రేవులో దిగాడు.”

“పారిస్ కి ఏడువందల యేభైమైళ్ల దూరంలో, ఏంటిబీ దగ్గర మార్చి 1 వ తేదీని నెపోలియన్ దిగాడు! ఆ కబురు మొట్టమొదటి సారిగా ఇవాళ, అంటే మార్చి 3 వ తేదీని మీకు అందింది! ఏం? కాని మీరు చెప్తున్నది నిజమేనా? అసాధ్యం. మీకు చేరిన సమాచారం తప్పెవుండాలి. లేదా మీకు పిచ్చెత్తి వుండాలి!”

“కాని కర్మవశాత్తు ఇది నిజమేనండి.”

లూయీకి కలవరం, క్రోధం, అధికమయినాయి. చెంప పెట్టు తిన్నట్లయింది. చాతీ విరుచుకుని నిటారుగా నిలిచాడు : “ఫ్రాన్స్ లో! నెపోలియన్ ఫ్రాన్స్ లో ఉన్నాడు! ఆ మనిషిని సరిగ్గా కనిపెట్టి చూడలే దన్నమాట! ఏమో, ఎవరికి తెలుసు? అందరూ అతనికి మిత్రులేనేమో?”

బ్లాక్ అన్నాడు “అట్లా అనకండి. డాండర్ వంటి పురుషుడు ద్రోహం చెయ్యలేడు. నిజానికి అందరం అంధులమై పోయినాం. అందరిలో పాతే పోలీసు మంత్రి కనిపెట్టలేక పోయారు. అంతే.”

“కాని...” అని ఏదో అనబోయి ఆగిపోయాడు విల్ ఫర్డ్. వెనక్కి ఒక అడుగువేసి “నన్ను తీసుకువెళ్లి. ఆ వేశంవల్ల నిగ్రహించుకోలేకపోయాను.”

“ఫరవాలేదు చెప్ప విల్ ఫో, ధైర్యంగా చెప్ప. ముప్ప వచ్చిందని ను వ్యక్తపడే హెచ్చరించావ్. ఇప్పుడు మార్గాం తరం కూడా నువ్వే చెప్ప.” అన్నాడు మహారాజు.

“అయ్యో! నెపోలియన్ అంటే దక్షిణాదిని ప్రజల్లో రోత పుట్టింది. అతనక్కడ ప్రమాదంలో పడుతున్నాడు. ఆ ప్రాంతం అంతేనీ అతనిపైన కత్తికట్టడానికి సిద్ధపరచ వచ్చును.”

“అదనిజమే, కాని అతను గాప్ మీదుగా అప్పుడే తరలి వస్తున్నాడు” అన్నాడు పోలీసుమంత్రి.

“ఏమిటి? తరలి వస్తున్నాడా? పారిస్ మీదికే వస్తున్నాడన్నమాట! అంతేనా?”

పోలీసుమంత్రి సూనంగా ఉండిపోయాడు. అవునని నోటితో చెప్పలేకపోయాడు.

“అయితే గాఫీన్ ప్రాంతంమాట?” అని మహారాజు విల్ ఫో వంకతిరిగి ప్రశ్నించాడు. “ఆ ప్రాంతం కూడా అతన్ని ఎది రిస్తుందంటావా విల్ ఫో?”

“లేదని చెప్పడానికి చాలా విచారపడుతున్నానండి. అక్కడ కొండప్రాంతపు ప్రజలందరూ బోనపార్టీస్టులు.”

“అలాగా! అయితే ఇప్పుడు నెపోలియన్ వెంట ఎంత బలం ఉంటుంది?”

“తెలియదండి” అన్నాడు మంత్రి. “ఆ సమాచారం తెప్పించలేక పోయినానండి. వచ్చిన కబురువల్ల నెపోలియన్ ఎక్కడ దిగినదీ, ఏ దిక్కుగా వస్తున్నదీ మాత్రం తెలిసిందండి.”

“ఈ కబురు మీకెట్లా చేరింది?”

మంత్రి తలవాలిపోయింది. ముఖం కందగడ్డయింది. తడబడుతూ, “తంతివార్త వచ్చిందండి.” అన్నాడు.

లూయీ ఒకడుగు ముందుకు వచ్చాడు. నెపోలియన్ మాదిరిగా చేతులు కట్టుకు నిలబడి, కోపంతో అన్నాడు. “ఓహో! అదా! మిత్రరాజ్యాల నైన్యాల ఏడుకలిసి ఈ వ్యక్తిని జయించాయి. ఇరవై అయిదు సంవత్సరాల దేశాంతరవాసం అనంతరం నాకునా తండ్రి తాతల సింహాసనాన్ని ఏదో అద్భుతమైన దివ్య శక్తితిరిగి ఇచ్చింది. నాకు నా జీవితంలో పరమలక్ష్యం సిద్ధించి,

అధికారాన్ని అందుకుంటున్న సమయానికి, అది భగ్నమై నన్ను సర్వనాశనం చేస్తుంది!”

“ఇదంతా దైవ దుర్విపాకం” అన్నాడు మంత్రీ. ఇంతటి దుర్ఘటన ఎటువంటి ప్రాణినైనా క్రుంగదియ్యక మాన దన్నట్లు మంత్రీ భావించాడు.

“అహా! మన శత్రువులు మనల్నిగురించి చెప్పేది నిజమే సుమా!” అన్నాడు మహారాజు. “గతానుభవంవల్ల మనం నేర్చుకున్నది శూన్యం. మన మేమీ మరిచిపోలేదు. అతనిపట్ల ద్రోహం జరిగినట్లే, నా పట్లకూడా ద్రోహం జరిగిఉంటే, అదొక తృప్తిగా ఉండేది. నే నెవరిని నమ్మి ఉన్నతపదవుల్లో ఉంచానో, వారంతా నా అంశమండి కూడా, కేవలం వారి అసమర్థతవల్ల, అజాగ్రత్తవల్ల నేను బలౌతున్నాను! నిజమే! మీరు చెప్పింది నిజం. ఇది దైవ దుర్విపాకం.”

బ్లాక్ నుడుటి చెమట శుశుచుకున్నాడు. విల్ ఫ్రెడ్ తన ప్రాముఖ్యత హెచ్చుతున్నందువల్ల తనలో తాను చిరునవ్వు నవ్వుకున్నాడు.

మహారాజు మళ్ళీ అన్నాడు: “కూలిపోవడం, కూలిపోయి ప్రారబ్ధాన్ని తిండివల్ల తెలుసుకోవడం! అయ్యయ్యా! ఆవహేళన పొంది ట్యూలరీ మెట్లు దిగిపోవడంకంటే, నా అన్నమాదిరిగా ఉరిస్తంభ మెక్కడం మేలు! ఆవహేళన అంటే ఫ్రాన్స్ లో ఎటువంటిదో మీరు తెలుసునా? తెలియదు. కాని తెలుసుకుని ఉండిఉం మీ ధర్మం! విల్ ఫ్రెడ్! ఇటు రా. ఇంతవరకూ తెలుసుకోలేక పోయిన సమాచారాన్ని తిండివల్ల కాకమండుగానే తెలుసుకోవచ్చునని ఈ పెద్దమనిషికి తెలియచెప్ప.”

“ప్రపంచంలో ఎవ్వరికీ తెలియకుండా అతి రహస్యంగా నెపోలియన్ కాపాడుతున్న ఈ సమాచారాన్ని, ఏ దివ్యశక్తివల్ల కూడా ఊహించుకోడం అసాధ్యమండి.”

“అసాధ్యం! అవును. మంచిమాట చెప్పావు. మంచిమాటలు మంచిమనుష్యుల పోలిక నే వుంటాయి. మాటల్ని మనుష్యుల్ని కూడా నేను తిరిచి చూశాను. అఫీసర్లు, ఎజంట్లు, గూఢచారులు, పదిహేనలక్షల ఫ్రాంకులు తన వశంలో ఉన్నప్పటికీ, ఫ్రాన్స్ కి నూటఎనిభై మెళ్లలో ఏం జరుగుతున్నదో తెలుసుకోవడం మంత్రీ

గారికి అసాధ్యమా? నిజం! అయితే మరి ఈ పెద్దమనిషి మా తేమిటి? ఇతని వశంలో ఎవ్వరూ లేరు. ధనం లేదు. ప్రభుత్వం తరపు న్యాయవాది నూత్రమే. అయినా మీకంటే ఇతని కెక్కువ సమాచారం తెలుసును! మీ కున్నట్లు తంతిసౌకర్యం ఈయన కంటే, నా కిరీటాన్ని రక్షించగలిగేవాడు.”

విజయగర్వానికి వినయంతో మెదుగుపెడుతూ, శిరస్సు వంచుకొన్న విల్ ఫ్రీడ్ వంక పోలీసుమంత్రి అమిత ద్వేషంతో పరికించాడు.

ఈ ప్రశంసకి మరొకరైతే పరవశమై పోవలసిందే. కాని అధోగతిపాలైన పోలీసుమంత్రితో పైరం అంటే విల్ ఫ్రీడ్ జంకాడు. నెపోలియన్ రహస్యాన్నైతే పోలీసుమంత్రి ఊహించుకోలేక పోయాడు. కాని విల్ ఫ్రీడ్ రహస్యాన్ని కనిపెట్టడం అతనికి కష్టంకాదు. దాంట్ ని అడిగితే చాలు. తెలిసిపోతుంది. అందువల్ల పోలీసుమంత్రి రథావాన్ని ఉపశమింప నెయ్యి దానికి విల్ ఫ్రీడ్ ఇలా అన్నాడు: “నేను తెలుసుకోగలిగినదంతా కేవలం ఒక చిన్న సంఘటనకు ఫలితమే కాని నా ప్రజ్ఞ కాదండి. దాన్ని మీ నేవకోసం వివహరించాను. అంతే. అంతకంటే అధిక ప్రశంసకు అర్హుణ్ణి కాను.”

పోలీసుమంత్రి ఈమాట కృతజ్ఞతాసూచకంగా విల్ ఫ్రీడ్ వంక చూశాడు. మహారాజు ప్రశంసను కోలుపోకుండా, విల్ ఫ్రీడ్ మంత్రి ప్రైవేటికూడా నాధించాడు.

“సరే” అన్నాడు మహారాజు. మంత్రినీ, బ్లాకానూ ఉద్దేశించి “ఇంక మీవల్ల నాకే ఆవసరం లేదు. మీరు దయనెయ్యవచ్చును. ఇంక నెయ్యవలసినదంతా యుద్ధశాఖామంత్రిచేతుల్లో ఉంది.” అన్నాడు.

బ్లాకా అన్నాడు: “మన అదృష్టంవల్ల ఇంకా మన నైస్యాన్ని మనం సమ్మతించునండి. దేశంనుంచి వస్తున్న వార్తల్ని బట్టి, పైనికులు యావన్మందీ మహారాజుకు విధేయులేనని తెలుస్తోంది.”

“ఇంక ఆ వార్తల్ని గురించి నాకు చెప్పకండి. వాటి విలువెంతో ఇప్పుడు నాకు తెలుసు. అన్నట్లు, నాకు ఒక మాట

మాత్రం చెప్పండి. సెంట్ జాక్ వీధిలో వ్యవహారం గురించి ఏమైనా సమాచారం విన్నారా మంత్రిగారు?"

“సెంట్ జాక్ వీధిలో వ్యవహారమా?” అన్నాడు విల్ ఫర్ట్ హతాస్తుగా. అతను ఆ వేశం అణచుకోలేక పోయాడు. మళ్ళీ అన్నాడు : “నన్ను తమించండి. కేవలం మీపట్ల కల భక్తివల్లనే, ఇక్కడ నియమాల్ని సరిగ్గా పాటించలేక పోతున్నాను.”

“ఫరవాలేదు. మాట్లాడు. సంకోచించి నవసరంలేదు. ఇవాళ నీకా స్వేచ్ఛ నిస్తున్నాను.” అన్నాడు మహారాజు.

మంత్రి చెప్పాడు : “మొదట మీకు ఆ సమాచారం చెప్పడానికే నే నిక్కడికి వచ్చానండి. కాని ఇంతలోనే పిడుగులాగ ఈ వార్త వచ్చిపడింది. ఇప్పుడింక ఆ సమాచారంవల్ల ఉపయోగం లేదు.”

“అలా కాదు.” అన్నాడు మహారాజు. “దీనికి, దానికి దగ్గరసంబంధం ఉందని నా అభిప్రాయం. జనరల్ క్విస్సెల్ మరణాన్ని బట్టి, కుట్ర ఆచోకి మనకి దొరకవచ్చును.”

జనరల్ క్విస్సెల్ పేరు వినిగానే విల్ ఫర్ట్ కంపించి పోయాడు.

మంత్రి చెప్పాడు : “ఎటువూసినా, అది ఆత్మహత్య కాదనీ, హత్య అనీ అనుమానం కలగక మానదండి. జనరల్ క్విస్సెల్ బోనపార్టిస్ సమావేశం విడిచివెళ్లిన తరువాత నే అంతర్గానమైనాడు. ఆ రోజు ఉదయం అతన్ని గురించి ఎవరో అపరిచితవ్యక్తి ఒకడు వాకబుచేసి, సెంట్ జాక్ వీధిలో కలుసుకోడానికి ఏర్పాటు చేశాడు. ఆ వ్యక్తి క్విస్సెల్ ను కలుసుకున్నప్పుడు, క్విస్సెల్ కూడా ఉన్న పరిచారకుడు, ఇంటి నంబరు మరిచిపోయాడు. కాని వాకబుచేసిన వ్యక్తిని గురించి ఆచోకి తీస్తున్నాం. అత నెలా ఉంటాడో పరిచారకుడు చెప్పాడు. ఏదై, ఏదైరెండే గుంటాయి. నల్లని కళ్లు, ఒత్తైన కనుబొమ్మలు, గుబురు మీసాలు ఉన్నాయి. నీలి పాడుగుకోటు ధరించాడు. కోటుపైన లీజన్ ఆఫ్ ఆనర్ పతకం ఉంది. సరిగ్గా ఈ మాదిరిగా ఉన్న ఒక వ్యక్తిని నిన్న ప్రచ్చన్న వేషంలో ఉన్న పోలీసులు చూశారు. ఆ వ్యక్తి కాక్ హౌరాన్ వీధికి, జాకీన్ వీధికి మధ్య మలుపులో మాయమైనాడు.”

విల్ ఫర్ట్ కి కాళ్లు చేతులు పట్లు తప్పకున్నట్లయింది. కాని ఆ వ్యక్తి మాయమైనా ఉన్న మాట వినగానే మళ్ళీ ఊపిరి విడిచాడు.

“ఇతన్ని పేటాడాలి” అన్నాడు మహారాజు మంత్రితో. “జనరల్ క్వీస్సెల్ హత్య చెయ్యబడినట్లయితే, హత్యకు కారకులైనవారిని బోనపార్టిస్టులైనా సరే, మరొకరైనా సరే, కఠినంగా శిక్షించి తీరాలి.”

మహారాజు ఆజ్ఞ విచేసరికి విల్ ఫర్ట్ కి విపరీతమైన భయం ఆవహించింది. పైకి కనపడకుండా అణచుకోడానికి ఆతడు తన సత్తువ సంతా వినియోగించవలసి వచ్చింది.

మహారాజు విసుగుదలతో అన్నాడు: “ఎంత చిత్రంగా ఉంది! హత్య జరిగిందని పోలీసులు చెప్పడంతో చెప్పారు. చెయ్యగలిగినంతా చేశారు. చివరికి అన్న బెమిటి? నేరస్థుల జాబితీస్తున్నారని!”

బ్లాకా అన్నాడు: “ఈ విషయమై ఫరవాలేదండి. నేరస్థుల్ని కనిపెట్టగలరు.”

“సరే, సరే. చూడ్రాం. ఇంక మీరు దయచెయ్యవచ్చు డాండర్. విల్ ఫర్ట్! చాలదూరం ప్రయాణం చేసి వచ్చావ్. అలసిపోయింటావ్. జల్లీ విశ్రాంతి తీసుకో. నువ్వు నీ తండ్రి ఇంట్లో దిగా వసుకుంటాను?”

విల్ ఫర్ట్ కి కన్నులు చీకట్లు కమ్మినట్లయింది. “లేదండి. మాడ్రిడ్ హోటల్లో దిగానండి” అన్నాడు.

“నువ్వు ఆయన్ని చూడలేదా?”

“లేదండి. తిన్నగా నేను బ్లాకా వద్దకే వచ్చానండి.”

“ఇప్పుడేనా చూస్తావనుకుంటాను?”

“చూడలేనండి.”

“సరే,” అన్నాడు మహారాజు చిరునవ్వుతో. తన ప్రశ్నలు వృధాపోలేదనుకున్నాడు. ఇలా అన్నాడు: “నయర్ టైర్ తో నీకు సఖ్యత లేదన్న మాట మరిచిపోయాను. ఇదికూడా మా పట్ల విధేయతతో నువ్వు చేసిన త్యాగమే. దీనికి నీకు ప్రతిఫలం ఇవ్వాలి:”

“మీరు నా పట్ల ఉంచిన విశ్వాసమే తగిన ప్రతిఫలం. నా కడే చాలు.”

“అయినా నిన్ను నేను మరిచిపోనులే విల్ ఫ్రెడ్.” అన్నాడు మహారాజు. ఇతరచిహ్నాలతో పాటు నిత్యం ధరించే లీజన్ ఆఫ్ ఆనర్ పతకాన్ని తీసి “ఈలోగా ఇదిగో, ఇది తీసుకో.” అని విల్ ఫ్రెడ్ కి ఇచ్చాడు.

విల్ ఫ్రెడ్ అనందపరవశుడైనాడు. కన్నులు చెమ్మగిలినాయి. పతకాన్ని ముద్దుపెట్టుకుని “మహారాజు ఏ ఆజ్ఞ ఇచ్చినా సరే భిరసావహించడానికి సంసిద్ధుణ్ణి” అన్నాడు.

“నువ్వు ప్రశాంతి తీసుకో. ఇక్కడ పారిస్ లో నువ్వు నాకు చెయ్యగల దెమిలేదు. కాని మార్సెల్ లో నువ్వు చేయగలిగేది ఎంతైనా ఉంది.”

“నే నొక గంటలో పారిస్ విడిచి వెళ్లిపోనున్నానండి.”

“సరే బ్రదర్ విల్ ఫ్రెడ్. నేను పొరపాటున మరిచిపోయినట్లయితే, —మహారాజుల కిదిమామూలే— నువ్వు జ్ఞాపకం చెయ్యడానికి సంకోచించకు.” తనవారి మంత్రిని చూసి “యుద్ధాభిమానమంత్రికి ఎంట నే కబురు పంపండి. బ్లాక్ ! మీ రిక్కడ ఉంటే?” అన్నాడు.

ట్యాలర్ పెట్టు ఉన్నందునగా విల్ ఫ్రెడ్ చూసి పోలీసు మంత్రి అన్నాడు “నువ్వు చాలా అదృష్టవంతుడవ్.”

మంత్రికి వందనం చేస్తూ విల్ ఫ్రెడ్ తనలో అనుకున్నాడు. “కాని ఇంతకాలం?” చుట్టూ చూశాడు. కిధిలో వదులన్న గుర్రాల బండిని విలిచాడు. అందులో కెక్కి పది నిమిషాల్లో ఫోటల్ చేరాడు. గెండు గంటలకి తన బండి సిద్ధం చెయ్యడానికి ఆజ్ఞ ఇచ్చి, తన గదిలో కుర్చీలో కూర్చుంటున్న సమయంలో, అతని నెవరో పేరు పెట్టి పిలుస్తున్నట్లు వినవచ్చింది.

“నేనప్పుడే ఇక్కడికి వచ్చినట్లు ఎవరికి తెలిసింది?” అనుకున్నాడు.

పరిచారకుడు ఒకడు లోపలికి వచ్చాడు

“మీ కోసం ఎవరో వచ్చారు. పేరు చెప్పడంలేదు. మీతో

న్నే

“ఎలా ఉంటారు?”

“దాదాపు ఏదైయే క్లుంటాయండి. మీ అంత ఎడ్రే ఉంటారు. నల్లని కట్ట, నల్లని జుట్టు, ఒత్తైన కనుబొమ్మలు. నీలిపొడుగు కోటు ధరించారు. కోటుమీద లీజన్ ఆఫ్ ఆనర్ పతకం ఉంది.”

విల్ ఫర్ట్ ముఖం పాలిపోయింది. “అయినే!” అనుకున్నాడు.

పైన వర్షించబడిన వ్యక్తి ఇంతలో లోపలికి వచ్చాడు. “ఓహో! తండ్రి వస్తే కిధిలో నిలబెట్టడం మార్చేల్స్ లో కొడుకులకు అలవాటా?” అన్నాడు.

“ఓ! నే ననుకున్నది నిజమే నన్నమాట! మీరే ననుకున్నాను.”

తండ్రి చేతి కర్రను గోడమూల పెట్టి, టోపి మేజామీద పడేసి అన్నాడు: “వచ్చింది నేనే నని ఊహించుకునికూడా, ఎన్ను ఆవతల నిలబెట్టా వంటే, అది మంచి లక్షణం కాదు గెగార్డ్!”

విల్ ఫర్డ్ పరిచారకుని పంపివేశాడు.

12

పరిచారకుడు వెంటిపోగానే నయర్ ట్రైక్ జాగ్రత్తగా తలుపులు మూసి వచ్చాడు.

“ఏం, గెగార్డ్? నేను రావడం నీకంత హితవుగా ఉన్నట్టిది లేదే?” అన్నాడు.

“అదేమిటి, నాన్నా!” అన్నాడు విల్ ఫర్డ్. “అదేంకాదు. మీరు అకస్మాత్తుగా వచ్చేసరికి ఆశ్చర్యపడ్డాను. వస్తూ రనుకోలేదు నేను.”

నయర్ ట్రైక్ కూర్చున్నాడు. “నేనూ ఆశ్చర్యపడ్డాను గెగార్డ్. ఫిబ్రవరి 23 ని నీ పెళ్లి ప్రధానమని వ్రాశావు. కాని మార్చి 31 కి వారిస్ లో ఉన్నావు.”

“మీకోసమే ప్రయాసపడి ఇంతయారం వచ్చాను. నేను రావడమే మీకు కాపుచల కావచ్చు నేమో! సెంట్ జాన్స్ విధిలో బోనపార్టిస్ట్ క్లబ్ ఉన్నట్లు మీరు విచేయకుంటారు?”

“ఓరి సంబరేనా? తెలుసును. నేనే ఆ క్లబ్ కి ఉపాధ్యక్షుణ్ణి.”

“నాన్నా! మీ సాహసం చూస్తే నాకు భయం వేస్తోంది.”

“సాహసం కాక ఏమందోయ్! గడ్డిబండలో దాక్కుని పారిస్ నుంచి పారిపోలేదా? బోగ్డోచుట్టూ రోబ్ స్పయర్ భటులు తరుముతోంటే పరుగెత్తలేదా? ఇంక ఇటువంటివి నేర్చుకోక మానుతుందా? అది సరేలే; చెప్ప. సెంట్ జాక్ ఏథిలో క్లబ్ కి ఏమొచ్చింది?”

“జనరల్ క్విన్నెల్ ని అక్కడికి తీసుకు వెళ్లారట. ఆయన రాత్రి నొమ్మిడింటికి తన ఇల్లువిడిచి వెళ్లారట. మాడురోజుల తర వాత సీక్ నదిలో శవం కనిపించిందిట.”

“అయితే ఈ కట్టుకథ నీకెవరు చెప్పారోయ్?”

“మహారాజే స్వయంగా చెప్పారు.”

“నీకథ బాగుందిలే. దానికిబదులు నేనింకో వార్త చెప్తున్నా విను. చక్రవర్తి (నెపోలియన్) దిగినట్లు విన్నావా?”

“విన్నాను. అసలు నాకిది ముందే తెలుసును. ఈ వర్త మానాన్ని మహారాజుకు వెంటనే తెలపలేక పోయినందుకు పిచ్చై తినట్లయింది. మార్సెల్స్ నుంచి మాడురోజులు ప్రయాణం చేసి వచ్చింది ఇందుకోసమే.”

“మాడురోజులా? అబ్బే. మాడురోజులకిందట చక్రవర్తి దిగనే లేడు.”

“దిగకపోవచ్చు. కాని, దిగుతున్నారన్న వార్త, ఎల్లా ద్వీపం నుంచి మీపేర పంపబడిన ఒక ఉత్తరంవల్ల తెలుసు కున్నాను. ఆ ఉత్తరం ఒక వార్తా హుగునివద్ద దొరికింది. అది మరొకరిచేతిలో నైనా పడివుంటే ఈపాటికి మీప్రాణాలు తీసేసి ఉండేవారు నాన్నా!”

నయర్ కైర్ పకపక నవ్వాడు. “ప్రాణాలు తీస్తారా? అబ్బాయ్! నీకిలాటి ఉద్దేశం ఎలాకలిగింది? ఏమిటా ఉత్తరం? ఏదీ? నీభయం నాకు తెలుసులే. ఉత్తరాన్ని అలా ఉండ నివ్వవ్.”

“కాస్త ముక్కునా మిగలకుండా కార్చేశాను. అది ఉంటే మీ అంతం చూసును”

“పాపం! నీ భవిష్యత్తు, నీ ఆశలుకూడా అంతమైపోను! అంటే. నాకు తెలుసులే. నువ్వు రక్షించేవాడవ్ ఉన్నావు కాబట్టి, ఇంక నేను భయపడ వక్కర్లేదు!”

“అంతేకాదు. మీ ప్రాజాలు కాపాడాను. సెంట్ జాక్ వీధి క్లబ్ మాటే చెప్పండి. జనరల్ క్విన్నెల్ ని చంపేశారు. ప్రపంచంలోని ప్రతిదేశంలోనూ ఇటువంటిదాన్ని హత్య అంటారు.”

“అతన్ని హత్యచేశా రనడానికి ఆధారమేమిటోయ్? జీవితం మీద నిరాశపుట్టి ఆత్మహత్య చేసుకునే వాళ్లు, ఈత చేత కాక మునిగిపోయే వాళ్లు రోజూ అనేకమంది సీక్ నదిలో తేల్తూ ఉంటారు.”

“నాన్నా! జనరల్ క్విన్నెల్ జీవితం మీద నిరాశతో నదిలో దూకలేదని మీకు తెలుసును. ఈరోజులో సీక్ నదిలో ఎవ్వరూ స్నానాలు చెయ్యరు. మిమ్మల్ని మీ రెండుకు మోసపుచ్చుకుంటారు? ఈచావుకి సైన్ వ పేరు హత్య. మహారాజే ఆ మాట అంటున్నారు.”

“మహారాజా! రాజకీయాల్లో హత్యల నేపి ఉంటేవని తెలుసుకో గల జ్ఞాని అనుకున్నాను మహారాజా. రాజకీయాల్లో మనుషుల్ని చంపరు. దారిలో కంటకాల్ని ఏరి పారేస్తారు. అంతే. ఇదంతా ఎల్లా జరిగిందో తెలుసుకోవాలని ఉంటే విను. జనరల్ క్విన్నెల్ ని సమ్రువచ్చని మొదట అందరం అనుకున్నాం. సమ్రువచ్చని ఎల్లా దీవపనించి కబురుకూడా వచ్చింది. సెంట్ జాక్ వీధిలో క్లబ్ కి రావలసిందని మాలో ఒకరతినికి చెప్పారు. అక్కడ మిత్రులుంటారని అన్నారు. అతను వచ్చాడు. కార్యక్రమం అంతా అతనికి చెప్పేశాం. ఎల్లాదీవపనించి చక్రవర్తి బయలుదేరడం, ఫ్రాన్స్ లో దిగడం అన్ని ఏర్పాట్లూ చెప్పాం. చెప్పినదంతా విన్నతిరవాత, తను రాజరికపక్షం వాడి నన్నాడు. ఇంక ఏం చెయ్యాలని అలోచించాం. అతను కార్యక్రమాన్ని రహస్యంగా ఉంచడానికి ప్రమాణం చెయ్యాలని తేలింది. అలాగే ప్రమాణం చేశాడు. కాని మనఃపూర్వకంగా చెయ్యలేదు. అయినా అతన్ని స్వేచ్ఛగా నల్లిపోనిచ్చాం. కాని, పాపం అతినింటికి పర్లేదు. మధ్యలో దారితిప్పాడు. అంతే. మళ్ళీ కనిపించలేదు. దీన్ని హత్య అంటారా? నిన్ను చూస్తే ఆశ్చర్యం వేస్తోంది విల్ ఫ్రీ! నువ్వో రాజరిక పక్షాన నీ ఆట నువ్వో ఆడుతోంటే నిన్ను నే నేమి అనలేదే? నా స్నేహితుల్ని అనేకమందిని నువ్వో నిచ్చేదాలు చేయిస్తోంటే, హంతకుడివని నిందించానా నేను? లేదే!

కానీ, ఇప్పుడు నీ రోజులు బాగున్నాయి, అనుకున్నాను. కాని, దీనికి ప్రతిఫలాన్ని రేపనుసరించక తప్పదునుమా!”

“కాని నాన్నా! జాగ్రత్తగా ఉండాలి. మేం పగసాధించడం మొదలు పెడితే భయంకరంగా ఉంటుంది.”

“అంటే? నీ ఉద్దేశం అర్థం కావడం లేదు.”

“మీరు చక్రవర్తి మళ్ళీ వస్తాడనేకదా ఆశపడుతున్నారు? కాని, ముప్పైపైళ్ళుకూడా రాకముందే అతన్ని వేటాడతారు; ఉచ్చు వేసి పట్టుకుంటారు, అదివి మృగాన్ని పట్టుకున్నట్లు.”

“ఓరి ఎర్రినాయనా! చక్రవర్తి అప్పుడే గ్రెనోబుల్ రహదారిలో ఉన్నారు. పదొండేదీనో, పన్నెండో శేడీనో లయన్స్ చేరుకుంటారు. ఇరవై, ఇరవైఅయిదో శేడీల కల్లా పారిస్ లో ఉంటారు.”

“అయితే? ఆయన ఎంటు సుప్పేదుమందికూడా లేరు; పెద్ద సైన్యం ఆయన కెదురు వడుతుంది.”

“వల్లనీ. ఆయన్ని దిగ్గరుంకి రాజసగరానికి తీసుకొస్తారు. నువ్వు బలేవాడవ్ గెనార్డ్! నీకంతా తెలుసుననుకుంటావ్. తీరంగా దిగిన మూడురోజులికి కాన్స్ దిగ్గర దిగారని మీకు తెలివార్త వస్తుంది. తిరగాత ఆయన్ని ఎంటాడుకున్నారని సమాచారం వస్తుంది. కాని, ఆయనెక్కడున్నాడో, ఏం చేస్తున్నాడో రవ్వంతైనా మీకు తెలియదు. పారిస్ వరకూ ఆయన్ని అనుసరిస్తామనిజమే. కాని, ఒక్కరునాకికూడా పేలదు. గ్రెనోబుల్ ఆయన్ని ఆహ్వానిస్తుంది లయన్స్ సత్కరిస్తుంది. నా మాటనమ్ము. నీకు తెలిసినవాటి నాకూ తెలుసును. నా పోలీసులు మీ పోలీసుల కేరీ తీసి పోరు. నీకు గుఱువు కావా? విను చెప్తాను. నువ్వు హార్సెల్స్ లో బయలుదేరి నప్పుడు పారిస్ కువస్తున్నట్లు నాకు తెలియనివ్వకూడదుకున్నావు. కాని, నువ్వుపారిస్ హద్దులుదాటి ప్రవేశించిన అరగంటలో నాకు తెలిసిపోయింది. ఎక్కడ బస చేస్తున్నావో నువ్వు ఒక్కడికి చెప్పలేదు. కాని, నాకు తెలుసును. నువ్వు ఇక్కడకువచ్చి కూర్చుంటున్నంతలోనే నేను వచ్చానో? సరేలే. అదంతా ఇప్పుడెందుకు? ముందు ఫోజనం తెప్పించు. ఇద్దరం కూర్చునితిందాం.”

అంటూ నయర్ డైర్ పరిచారకుని పిలవడానికి లేచేటంత లోనే విల్ ఫర్డ్ ఆపాడు. “ఆగండినాన్నా! ఒక్కమాట. రాజరిక పక్షపు పోలీసులు ఎంత అసమర్థులైనా కావచ్చును. కాని, క్విన్నెల్ మాయమైనగోజుని, అతన్ని పిలుచుకువచ్చిన వ్యక్తి ఎలా ఉంటాగో వాళ్ళకి తెలుసును. నల్లనిజుట్టు, బొగ్గుమీసాలు, నల్లని కళ్లు, ఒకటేన కనుబొమ్మలు, నీలిపొడుగుకోటు, కోటుపైన బీజ్ ఆఫ్ ఆనర్ పతకం. ఈ వివరాలన్నీ పోలీసులకు తెలుసును.”

“ఓ! అయితే అదంతా వాళ్ళకి తెలుసు నన్నమాట. అయితే అతన్నెందుకు పట్టుకోలేదు?”

“నిన్ననో, మొన్ననో కాక సారానవీధి మొగలో మాయమైనారుట. కాని, ఏక్షణంలోనైనా పట్టుకోవచ్చును.”

నయర్ డైర్ నిర్లక్ష్యంగా అన్నాడు. “అవును. ముందు జాగ్రత్తపడాలని అతినివేష్యురూ చెప్పకపోలే పట్టుకునే వారే. కాని, నువ్వుచెప్పావుగా! ఇంక పట్టుకోలేదు. అతను వేషం మార్చేస్తాడు.”

చిరునవ్వుతో నయర్ డైర్ అద్దెందగ్గరకు వచ్చాడు. కోటు తీసేశాడు. మేజావద్దకు వచ్చి కొడుకు సానును వెతికాడు. వెతికి రేజర్, కత్తిరి తీసి మీసాలు సేశాడు; కాపునెక్కుకున్నాడు. మోహకుచుట్టిన ముగ్గురీతీసేసి, విల్ ఫర్డ్ ముగ్గురీ తీసుకుని చుట్టుకున్నాడు. కొడుకుతోపి సరిపోసుంకొ, లేదో ప్రయత్నించి అద్దెంలో చూసుకున్నాడు. అంతాబాగానే ఉందనుకున్నాడు. తనచేతికర్ర గోడుమాల నుంచి, విల్ ఫర్డ్ చేతికర్ర తీసుకున్నాడు.

నలనలబోతున్న కొడుకువంకతిరిగి నయర్ డైర్ ఇలా అన్నాడు: “ఇప్పుడు చెప్పు. పోలీసులునన్ను సుగ్రుపట్టగలరా?”

“సుగ్రుపట్టలేరు.” విల్ ఫర్డ్ తిబ్బకుతూ చెప్పాడు.

“ఇప్పుడు తల్చుకుంటే తీరా నిజమే ననివిస్తోందినువా! నా ప్రాణాలు నువ్వే కాపాడావుకాబోలు! అయితే అయిందిలే. నీ ఋణాన్ని త్వరలోనే తీర్చేస్తాను. నువ్వుమళ్ళీ మహారాజును చూస్తావా?”

“చూడవచ్చు.”

“మాసివట్లయితే ఆయన కీమాటలు చెప్పు. ‘ఫ్రాన్స్ లో ప్రజల అభిప్రాయాన్ని గురించి మీరు మోసపోయారు. మీ రెవరినైతే మాషకూర్వార్యకంగా కార్నికన్ రాక్షసి అంటున్నారో, ఆయన్ని అప్పుడే లయన్స్ లో ప్రజలు బోసపార్టీ అని పిలుస్తున్నారు. గ్రెనోబుల్లో చక్రవర్తి అంటున్నారు. ఆయన్ని పెంటాడుతున్నారనీ, చుట్టూముట్టుతున్నారనీ మీరనుకుంటున్నారు. కాని, ఆయన డేగలా వచ్చిపడుతున్నాడు. లేనెచుట్టూ ఈగలమాదిరిగా పైనికులు ఆయన వస్తచెరుతున్నాడు. మీరు పెంటనే పారిపొండి. విజేత అయిన వానికి ఫ్రాన్స్ దేశాన్ని ఒప్పగించి నెళ్లిపొండి. మీ ప్రాణానికి ముప్పువచ్చిందని పారిపోనక్కరలేదు. మిమ్మల్ని కే.మించడానికి తగినబలం ఆయన కుంది. కాని, సెంట్రలూయీ మనుమడు అవమానం పాలుకొవడం ఇష్టంలేకనే పారిపోవాలని చెప్తున్నాను. ఆస్టర్రిడ్ మహాపీఠుని చెతుల్లో మహారాజు ప్రాణక్షయ పొందాడనిపించుకోడం ఉచితం కాదు.’ ఈ మాటలాయనకి చెప్పుగర్భం. లేదా, ఒక్కమాటైనా చెప్పకుండా నీ దారిని నువ్వు వదిలి; మార్చేల్స్ నెట్టి. చిడీచప్పడూ కాకుండా నీ ఇంట్లో కూర్చో. ఈ సారి మేం ఊగుకు నేదిలేదు. మాశేత్రపు రెవరో ఇప్పుడుమాకు చక్కగా తెలుసును. వాళ్లని విడిచి పెట్టం. నీ తండ్రి ఆజ్ఞల్ని నువ్వు విధేయతతో పాలించినట్లయితే నీ ఉద్యోగంనీకు దక్కుతుంది.” తరవాత కొంటిగా చిరు నవ్వునవ్వి అన్నాడు:—“ఇందుకు ప్రతిఫలంగా ఇంకొక మారు నువ్వు నా ప్రాణాన్ని రక్షించవచ్చులే. రాజకీయాలవక్రగతి తెలిసినదేకదా! నేనా మల్లీ కూలిపోయి, నువ్వే పైకిరావచ్చును.” ఈ మాటలంటూ నయర్ ఫైర్ నెళ్లిపోయాడు.

విల్ ఫర్ట్ ఆందోళనతో కిటికీలోనుంచి చూశాడు. తండ్రి నిశ్చింతిగా నడిచి నడుతున్నాడు. వీధి మొగలో కనిపెట్టుకుని చూస్తున్న ఇద్దరు వ్యక్తులు కనిపించారు. గుబ్బుమీసాలు, ఒత్తు కను బొమ్మలుండి, నీలిపాడుగు కోటు ధరించిన వ్యక్తిని పట్టుకోడానికి కాబోలు చూస్తున్నారు. తండ్రి వారిని సమీపిస్తున్న కొద్దీ విల్ ఫర్ట్ ఊపిరి బిగపట్టి చూశాడు. కాని, వేషంమార్చిన తండ్రిని గూఢ చారులు అనుమానించలేదు. తండ్రి మలుపుతిరిగి దాటిపోయాడు.

పెంటనే విల్ ఫర్ట్ గదిలో చిందరవందరగా ఉన్న సామాను లన్నీ సద్ది, తండ్రి తెచ్చినకోటు, మస్టర్, టోపీ చుట్టబెట్టి తన

పెట్టి అడుగున దాచేశాడు. మూలనున్న చేతికర్రను ముక్కలుగా విరిచేసి గాడిపొయ్యిలో పడేశాడు. అంతా అయిన తరువాత పరిచారకుని పిలిచి హోటల్ బిల్లు తెచ్చుని అజ్ఞాపించాడు. బిల్లు చెల్లించి, శుభ్రమైనా జాప్యం చెయ్యకుండా తన గుర్రాలబండిలో బయలుదేరి వెళ్లిపోయాడు.

లయన్స్ చేరేసరికి అప్పడే సెపోలియన్ గ్రెనోబుల్ చేరినట్లు విన్నాడు. తరువాత దారిలో అనేక ఆటంకాలు వచ్చాయి. అన్నిటినీ గడిచి విల్ ఫర్డ్ మార్చ్ లోనే చేరాడు. చిరకాల వాంఛితమైన ఉన్నతి లభించనున్న సమయంలో, మనుష్యులకు సామాన్యంగా కలిగే శంకా భయాలు అతన్ని ముప్పిరి గొన్నాయి.

13

నయర్ టైర్ చెప్పిన జోస్యమంతా నిజమయింది. రాజరికం గజ గజ లాడి పోయింది. పూర్వ సాంప్రదాయాలనూ, ద్వేషాలనూ నూతనాధిప్రాయాలతో వింతగా సంతరించి నిలబెట్టిన రూపరహితమైన రాజరికం, సెపోలియన్ ఒక్క చేసన్నతో గుభాలున కూలిపోయింది. విల్ ఫర్డ్ కు లభించినది నిరర్థకమైన మహారాజు కృతజ్ఞతా ప్రకటనమాత్రమే. ఇది నిరర్థకమేకాదు, ప్రమాదకరమైనదికూడా. మహారాజుచ్చిన పతకాన్ని విల్ ఫర్డ్ గుప్తంగా ఉంచేశాడు.

నయర్ టైర్ జోక్యం చేసుకోకపోకే విల్ ఫర్డ్ ను సెపోలియన్ బర్తరఫ్ చేసేవాడే. నూరుదినాల సార్వభౌముని పరిపాలనలో నయర్ టైర్ బలవంతుడైనాడు. 1789 లో గిరాండ్సిన్, 1806 లో సెనేటర్ అయిన నయర్ టైర్ తనకుమారుడు తనని రక్షించినందుకు ప్రతిఫలం దక్కించాడు.

సామ్రాజ్య పునస్థాపన కాలంలో డాంటి రహస్యం బైట పడకుండా కాపాడుకోవడం విల్ ఫర్డ్ కి గగనమయింది. మహారాజు నియమించిన ప్రధాన న్యాయాధికారి నే ప్రభుభక్తి లోపానికి బర్తరఫ్ చేశారు. అయినా సామ్రాజ్యపాలన స్థాపించబడిందో లేదో, దక్షిణాదిని అంతరికలహాలు చెలరేగాయి. మేజస్ట్రేట్లు

ఎంత కృషిచేసినా కళ్లొంలం అణగలేదు. ఇల్లలో తలుపులు వేసుకుని ముఖం దాచుకున్న గాజరిక పక్షవాదుల్ని గాజకీయ తీవ్రవాదులు విడిచిపెట్టలేదు. వారినిగురించి వ్యంగ్యచిత్రాలు ప్రచురించడంతో తృప్తిపడలేదు. దౌర్జన్యం భీషణంగా చెలరేగింది.

సహజ పరిణామాల కనుగుణంగానే మారెల్ ప్రాబల్యంవృద్ధియింది. ఠాంట్నిగురించి అతిథి తీవ్ర యత్నంచేశాడు. ఉన్నతోద్యోగి బర్తరఫ్ అయినా, విల్ ఫర్ట్ తన ఉద్యోగంలోనే ఉండిపోయాడు. అతని వినాహం వాయిదా పడింది. చక్రవర్తి అధికారం స్థిరపడినట్లయితే, మరొక సంబంధమాసుకోవడం తేమమని భావించాడు. లేక, పట్టణమిదోలాయీ మల్లీ సింహాసనానికి వచ్చినట్లయితే, ఆ సంబంధమే స్థిరపగ్గుకోవచ్చును. అప్పుడు తను ఆర్జించుకున్న పరపతి, పెంట్ మిరాన్ పలుకుబడితోడై, తాను మరింత వృద్ధిలోకి రావచ్చును.

ఈ రోజుల్లోనే ఒకరోజున మారెల్ విల్ ఫర్ట్ ని దర్శించడానికి వచ్చాడు. మరెవరైనా అయితే, అడకువతోవల్లి మారెల్ ను సత్కరించేవారే. కాని, విల్ ఫర్ట్ ధృఢచిత్తుడు; నూత్న గ్రాహి. మారెల్ ని తన సహజధోరణిలోనే, అంతంతమాత్రంగా ఆదరించాడు. విల్ ఫర్ట్ గర్వం అణిగిపోయి వుంటుందనుకున్న మారెల్ ఆశ్చర్య పడ్డాడు. ఉన్నతవిద్య పొందినవానికి, విద్య లేనివానికి మధ్యకల తేర అలాగే ఉండిపోయింది. తనని చూసి విల్ ఫర్ట్ వాణికి పాతా ఉనుకున్నాడు. కాని, అతన్ని చూసి తానే అతి జాగ్రత్తగా ఉండవలసి వచ్చింది.

విల్ ఫర్ట్ క్షణంపాటు అతన్ని నిశితంగా పరికించి అన్నాడు! “ఎవరు? మారెల్ కాదా? ఎం పనిమీద వచ్చావు?”

“గ్రహించలేరా?” అన్నాడు మారెల్.

“లేదే గ్రహించలేను. చెప్పండి. నాచేస్తున్నదే తప్పకుండా చేస్తాను.”

“అది కేవలం మీ చేతుల్లోనే ఉంది.” అన్నాడు మారెల్. క్రమంగా అతనికి భయం తొలగిపోయింది. అనుచితమైనదేదీ తాను కోరడంలేదు. సక్రమమైనదే అడుగుతున్నానని ధైర్యం తెచ్చుకున్నాడు. ఇలా అన్నాడు: “చక్రవర్తి ప్రాన్స్ రాకముందు, ఒక నిర్భాగ్యుడైన యువకుని దయతో చూడాలని

మిమ్మల్ని ప్రార్థించాను. అతను నా ఓడలో మేట్. ఎల్బా ద్వీపంతో సంబంధం పెట్టుకున్నట్లు అతనిపైన అప్పుడు ఆరోపించారు. అది మీకు జైల్లో ఉండివచ్చును. అప్పుడది నేరంగా పరిగణించబడింది. ఇప్పుడు అది రాజభక్తి లక్షణం. అప్పుడు మీరు లూయీ మహారాజుకింద ఉద్యోగి. నేరస్థుని క్షమించలేదు. అప్పుడది మిశ్రవ్యం. ఇప్పుడు మీరు నెపోలియన్ కింద ఉద్యోగం చేస్తున్నారు. ఇప్పుడు తిరిగి రక్షించడం మీ కర్తవ్యం. అతని నేమైనాడో అడిగి తెలుసుకోదానికి వచ్చాను.”

విల్ ఫ్రెడ్ ఉద్రేకాన్ని అణచుకోడానికి విశ్వప్రయత్నం చేశాడు. “అతని పేరు?”

“ఎస్కాండ్ డాంటే.”

శత్రువు ఎదురుగా నిలిచి పిస్తోలు నుంచి పెట్టిన నిలవగలిగే నాడేగాని, డాంటే పనిని సహించలేకపోయాడు. తనలో ఇంకా అనుకున్నాడు: “నేను వ్యక్తిత్వపరంగా ఇతన్ని అగౌరవం చేయించానని నన్నెవ్వరూ నిందించలేదు.” మార్కెల్ తో పైకి ఇలా అన్నాడు: “నే రెమిట చెప్పారు? డాంటే?”

“అవునండీ.”

ప్రక్క బీరునాలోనుంచి ఒక పెద్ద రిజిస్టరు తీసుకొచ్చాడు విల్ ఫ్రెడ్. మేజామీద పెట్టి కాగితాలు తిరగేశాడు. అతి సహజ భావంతో అన్నాడు: “మీరు పౌరపక్షం లేదుకదా మార్కెల్?”

“లేదండీ. పాపం అతన్ని నేను పట్టుకున్నాను. నాలుగేళ్లనుంచి నా దగ్గర పనిచేస్తున్నాడు. అతన్ని దయతో చూడాలని కోరుతూ మీవద్దకి ఆరువారాల కిందట వచ్చాను. ఇప్పుడు తిరిగి న్యాయం చేయాలని కోరుతున్నాను. అప్పుడు నామాటను మీ రింతగా మన్నించలేక పోయారు. అప్పుడు బోనపార్టిస్టుల పట్ల రాజరికవాదులు మరి కఠినంగా ఉండేవారు.”

“అగండీ” అన్నాడు విల్ ఫ్రెడ్. ఇంకొక రిజిస్టరు తీసి చూస్తూ “ఇదుగో ఇక్కడుంది. ఇతను నావికుడు కామా? కాటలన్ యువతిని పెళ్లిచేసుకున్నాడు. అవు నవును. జ్ఞాపకంవచ్చింది. వ్యవహారం అప్పుడు చాలా ప్రమాదమైనదికూడా.”

“ప్రమాదమా? ఎలాగ చెప్పండి?”

“నాదగ్గర పరీక్ష పూర్తికాగానే అతన్ని ఇక్కడే బండిగా ఉంచారు మీకు జ్ఞాపకం ఉందా?”

“అవును. జ్ఞాపకం ఉంది.”

“అప్పుడు నేను పారిస్ కి నివేదికపంపాను; అతని దగ్గర దొరికిన పత్రాలుకూడా పంపాను. అది నాకర్తవ్యం. తప్పదుకదా! అరెస్టయిన ఎనిమిదిరోజులికి అతన్ని తీసుకుపోగారు. అతన్ని సెంట్ మార్గరెట్ ద్వీపాల్లోనో, పినెరోల్ లోనో నిర్బంధించి ఉంటారు. దేశాంతరం పంపారు. ఎప్పుడో త్వరలోనే విడుదలై వచ్చేస్తాడు. మీ ఓపిలో మళ్ళీ చేరతాడు.”

“అత సెప్పుడు వచ్చినాసరే నా ఓపిలో అతని ఉద్యోగం ఖాళీగానే ఉంటుంది” అన్నాడు మారెల్. “కాని ఇంకా ఎందుకు తిరిగి రాలే దతను? రాజరికనాదులచేత నిర్బంధంలో ఉంచబడిన వాళ్లందరినీ విడుదలచేయ్యడం బోనపార్టిసుల ప్రథమ కర్తవ్యం.”

“తొందరపడకూడదు మారెల్. అంతా న్యాయశాసనం ప్రకారం జరగాలి.”

“ఇప్పుడు మాకు నిజయంల్గించిందికదా? ఈ న్యాయశాసనపు తతంగం అంతావిడిచిపెట్టి పంటనే విడుదల చేయించలేమా? నాకిప్పుడు మిత్రులున్నారు; పలుకుబడిఉంది. శిక్షను రద్దు చేయించలేనా?”

“శిక్ష ఏదీ పడలేదు.”

“అయినా జైలునుంచి విడిపించ వచ్చును.”

“రాజకీయ సేరాలైనట్లయితే, ఖైదుల్లో రిజిస్టరు ఉంచరు. ఒక్కొక్కప్పుడు ఒక్కొక్కడిని, ఎన్నటికీ కనిపించకుండా మాయం చేసేయ్యడం, ప్రభుత్వాలకు అవసరమాతుంది. రిజిస్టరు ఉంటే ఆచోక్తి దొరుకుతుంది. అందువల్ల రిజిస్టరు ఉంచరు. కారాగారాలవిషయంలో మహారాజుకంటే చక్రవర్తి మరింత జాగ్రత్తగా ఉంటారు. రిజిస్టరులో పేరైనా లేకుండా కారాగారాల్లో మగ్గుతున్నవాళ్లు అనేకమంది ఉన్నారు.”

సహృదయులైనవారు ఇలాగే సులువుగా మోసపోతారు. మారెల్ కి అనుమానమైనా లేకపోయింది. విల్ ఫర్డ్ చెప్పినదంతా నమ్మాడు.

“అయినాసరే చెప్పండి విల్ ఫ్రెడ్. పాపం డాంటీని వెంటనే విడుదల చెయ్యాలంటే ఏం చెయ్యమని మీ సలహా?”

“ఏముంది? మేజస్ట్రేటుకి దరఖాస్తు పెట్టుకోండి.”

“దరఖాస్తుల సంగతి మీకు తెలుసుకదా! అటువంటివి మేజస్ట్రేటుకి గోజుకి రెండువంద లొస్తాయి. అందులో నాలుగు చదువుతారేమో!”

“నిజమే” అన్నాడు విల్ ఫ్రెడ్. “కాని, నేను సంతకంచేసి పంపినదరఖాస్తుని చదువుతారు. మీరు దరఖాస్తు నా చేతికిస్తే నేను పంపగలను. అప్పుడు డాంటీ నేరస్థుడే కావచ్చును. ఇప్పుడు నిర్దోషి. అప్పుడు జైలుకి పంపక తప్పలేదు. ఇప్పుడు అతని విడుదలకోసం సహాయపడతాను.”

ఈవిషయం విచారణకు వస్తుందని భయపడి విల్ ఫ్రెడ్ ఈవిధంగా బాగ్రత్తపడ్డాడు.

“మరి మేజస్ట్రేటుకి ఎలా రాయడం?” అన్నాడు మారెల్.

“కూర్చోండి. నే చెప్తాను, మీరు వ్రాయండి.”

డాంటీకి చక్రవర్తిపట్లగల భక్తిని ఉత్ప్రేక్షించి దరఖాస్తు వ్రాయించాడు. అసలు నెపోలియన్ తిరిగి రావటానికి తోడ్పడిన వారిలో డాంటీ ముఖ్యుడన్నట్లు వ్రాయించాడు. ఇంక ఈ దరఖాస్తు చూడగానే డాంటీని విడిచిపెట్టక మేజస్ట్రేటుకి గత్యంతరం లేదన్నట్లుంది. వ్రాయడం ముగిశాక కాగితం తీసుకుని విల్ ఫ్రెడ్ పైకి చదివాడు.

“బాగుంది. ఇది నాచేతికివ్వండి. నేను దస్కుతు పెట్టి ఇవాళే పంపుతాను. మిగతా పనంతా నాకు విడిచిపెట్టండి.” అన్నాడు విల్ ఫ్రెడ్.

ఈ వాగ్దానంతో మారెల్ ఆశ కొండంతయింది. శుభవార్త చెప్పడానికి డాంటీ తండ్రివద్దకు బయలుదేరాడు మారెల్. విల్ ఫ్రెడ్ ఆదరఖాస్తుని పారినాకి పంపడానికి బదులు మడిచి తన జేబులో దాచుకున్నాడు. పంపినట్లయితే ఇప్పుడు డాంటీ వెంటనే విడుదల కావచ్చును. కాని, మహారాజు మరొకసారి సింహాసనానికి వస్తే, దీనివల్లనే డాంటీ భవిష్యత్తు పూర్తిగా నాశనమౌతుంది. అప్పుడే యూరప్ లో రాజకీయాలు చూస్తే, మహారాజు తిరిగివచ్చే

నూచనలు కనిపిస్తున్నాయి. డాంటీ వ్యవహారం ఇప్పటికే శృతి మించింది. విల్ ఫర్ట్ ఇంక నెనుకంజ వయ్యలేడు. అందువల్ల డాంటీ బందీగానే ఉండిపోయాడు.

కూపాంధకారంలో ముగిపాతున్న డాంటీకి దేశంలో జరుగుతున్న చరిత్రాత్మక సంఘటనలు తెలియడంలేదు. పద్దెనిమిదో లూయీ పరార్తానాడు. తరవాతి సామ్రాజ్యమే కూలిపోయింది. నూరుదినాల ద్వితీయసామ్రాజ్య పరిపాలనలో రెండు మాస్టా డాంటీని విడుదల చేయించడానికి మార్చిలో ప్రయత్నించాడు. రెండుమాస్టా విల్ ఫర్ట్ మెత్తని మాటలతో వాగ్దానాలతో అతన్ని శాంతిపరిచి పంపివేశాడు. చివరికి వాటర్లూ యుద్ధం జరిగింది. నెపోలియన్ ఓడిపోయాడు. మళ్ళీ మార్చిలో విల్ ఫర్ట్ వస్తాడు రాలేదు. మిషికి సాఫ్ట్ వైన రెంతవరకూ ఉంటుందో, అంత వరకూ మార్చిలో డాంటీకోసం చేశాడు. తిరిగి మహాగాన సింహాసనానికి వచ్చాడు. ఇంకయత్నించడం అతనికి కేవలంకొదవి ఉండవచ్చు.

పద్దెనిమిదో లూయీ మళ్ళీ సింహాసనం మెక్కాడు. మార్చిలో రుద్దటనల్ని సహించలేక, విల్ ఫర్ట్ టూలస్ లో ప్రధాన న్యాయాధికారిగా బదిలీచేయించుకున్నాడు. అక్కడచేరిన పదిహేనురోజుల్లో అతనికి రిసీతో వివాహమయింది. సెంట్ మిర్రాన్ పలుకుబడి ఇప్పుడుమరింత పెరిగింది. డాంటీ నూరుదినాల సామ్రాజ్య పాలనకాలంలోనూ, వాటర్లయుద్ధం తరవాతనూ కూడా ఆ అంధకారకూసంలో భగవంతునిచేత, మానవులచేత విస్మరింపబడి ఏకాకిగా ఉండిపోయాడు.

నెపోలియన్ తిరిగివచ్చినప్పుడు డాంగ్లర్ తనగతి ఏమాతుందో ముందేగ్రహించుకున్నాడు. ముఖ్యంగా డాంటీవ్యవహారం వల్ల తనకెటువంటి ముప్పు వస్తుందోనని భయపడ్డాడు. ఎప్పటికప్పుడు డాంటీ తిరిగివచ్చి పగతీర్చుకుంటా ఉనుకుంటాఉండేవాడు. అందువల్ల నౌకల్లోఉద్యోగం విరమించుకోవాలని తనకు కోరికున్నట్లు మార్చిలో చెప్పాడు. మార్చిలోసిఫార్సుపొంది ఒక స్పానిష్ వర్తకునివద్ద గుమాస్తాగా చేరాడు.

డాంటీతనకింక అడ్డులేనన్న దొక్కటే ఫెర్నాండో గ్రహించగలిగినది. డాంటీమాయంకొవడానికి ఉన్నవీ లేనివీ అసేక

హేతువులు కల్పించిచెప్పి, మర్సిదాను మోసపుచ్చడానికే తన కాలమంతా వినియోగించాడు. ఒక్కొక్కప్పుడు ఆమెను బలవంతంగా ఎక్కడికైనా తీసుకుపోవాలని యోచించేవాడు. ఒక్కొక్కప్పుడు నిరాశతో, వేదనతో ఒంటరిగా విచారిస్తూ ఉండిపోయేవాడు. పగతీర్పుకోడానికి

డాంట్ వస్తాడేమోనని దారులన్నీ చూసేవాడు. వచ్చినట్లయితే, అతన్ని చంపి తాను ఆత్మహత్య చేసుకోవాలనుకునేవాడు. కాని, డాంట్ తిరిగిరాలేదు. ఇంతలోనే నెహోలియన్ ప్రభుత్వం నిర్బంధనైనా సహకరణ ప్రకటించింది. ఫెర్నాండో నల్లక తప్పలేదు. తను లేనిసమయంలో డాంట్ వచ్చి మర్సిదాను వివాహం చేసుకుంటామని బెంగ పెట్టుకున్నాడు. మర్సిదా అతని పట్ల ఎప్పుడూ అత్యంత స్నేహభావంతోనే ఉండేది. తన దుఃఖసమయంలో తనకు నిశ్చయించి పెట్టక ఊరటనిస్తున్న ఫెర్నాండోపట్ల ఆమెకు బాలికలెరిగింది. ఫెర్నాండో సిపాయిగా పల్లిపోతున్న సమయంలో మర్సిదా అతన్ని సమీపించి ఇలా అంది: “బావా. నువ్వొక్కసారి నా కిష్టకు స్నేహితుడవు. నువ్వయ్యుద్ధం నుంచి తిన్నవకుండా తిరిగి రావాలి. నన్నీ ప్రపంచంలో ఒంటరిగా విడిచి పెట్టకు. లేకపోతే నేనేమీతాను?”

కొద్దిగా సమయంలో మర్సిదా చెప్పిన ఈమాటలు ఫెర్నాండోకు ఆకా హేతువునాయి. డాంట్ తిరిగి రాకపోయినట్లయితే మర్సిదా తన అధీనమౌతుంది. ఫెర్నాండో పల్లిపోగానే మర్సిదా ఒంటరైపోయింది. తనను ఒంటరిగా కళ్లనీళ్లు కుక్కుకుంటూ నిర్లప్రసాంతాలతో తిరిగేది. ఒక్కొక్కప్పుడు మార్సేల్స్ దిశగా చూస్తూ రాతిచొమ్మ వలె నిశ్చలంగా నిలబడి ఉండేపోయేది. ఒక్కొక్కప్పుడు సముద్రతీరాన కూర్చుని తన దుఃఖంవలెనే అవిరళమైన సాగరఘోషను అలకిస్తూ ఉండేది. దుఃఖాన్ని ఒక్కసారిగా అంతం చేసుకోడానికి ఆమె ఆత్మహత్య చేసుకునేదే. కాని, ఆత్మహత్య కన్నదూ యత్నించలేదు. అది ధైర్యం చాలక కాదు; మత సాంప్రదాయాలు నిషేధించినందువల్ల.

ఫెర్నాండ్స్ మాదిరిగానే కావరూన్ కూడా సైన్యంలో చేరవలసి వచ్చింది. కాని వివాహితుడైనందువల్ల అతన్ని సరి హద్దులు దాటి పంపలేదు. డాంటే తండ్రికి నెపోలియన్ పతనంతో ఆశలు కూలిపోయాయి. డాంటే అర్హతయిన అయిదుమాసాలకు వృద్ధుడు మర్సిదా చేతుల్లో మరణించాడు.

14

ప్రదానిమిన్ లూయీ తిరిగి రాజ్యానికి వచ్చిన విషాదికి కారాగారాల తనిఖీ జరిగింది. అంధకారకూపంలో ఉన్న డాంటేకి దూరంలో సందడి వినవచ్చింది. అంతిమారంలో ఆ సందడినామాలు మనుష్యుల కైతే వినిపించదు. కాని, అంధకారంలో నివాసం అభ్యాసమైన డాంటేకి, ఇప్పుడు గోడపైన సాలెపురుగు కదిలినా, పైకప్పునుంచి నీటిచుక్కలు రాలినా, వినపడుతుంది. అవతల, స్వేచ్ఛగా జీవితాన్ని గడుపుతున్న వారి మధ్య ఏదో కొత్త సందడి బయలుదేరిందని అతను ఊహించుకున్నాడు. ఇన్నాళ్లు ఈ గోరీలో గడిసిన తను ఇంకచచ్చిన వారితోనే జత అనుకున్నాడు.

తనిఖీ ఆఫీసరు వచ్చి ఖైదీల్ని చూశాడు. ఖైదీలలో మంద బుద్ధులూ, సోమరులూ అయినవారిని ఏరి, వారిని అంత కఠినంగా చూడనక్కర లేదని సిఫార్సు చేశాడు. వారి ఆహారం ఎలావుందని ప్రశ్నించాడు. ఏవైనా కోరికలుంటే తెలపమన్నాడు. అందరూ దాదాపు ఒకేరీతిగా సమాధాన మిచ్చారు. ఆహారం దుర్బరంగా ఉంది; విడుదల చెయ్యాలి. ఇంకేమైనా చెప్పవలసింది ఉందా అని అడిగాడు. ఖైదీలు లేదని తెల లాపారు. అజ్ఞాన కారాగారవాస శిక్షితులకు ఇంతకంటే కోరదగిన దేముంది? తనిఖీ ఆఫీసరు గవర్నరు వంక తిరిగి చిరునవ్వుతో అన్నాడు: “ఈ తనిఖీవల్ల ఏం ప్రయోజనం ఉంటుందో నాకు బోధపడటంలేదు. ఒక్క ఖైదీని చూస్తే చాలు, అందర్నీ చూసినట్లే. అందరూ చెప్పేదీ ఒకటే. ఆహారం బాగుంటు లేదు; తా మేపాపం ఎరగరు. ఇంతే. ఇంకవరైనా ఖైదీలున్నారా?”

“ఉన్నారు. పిచ్చైతిన వాళ్ళు కూడా ఉన్నారు.”

“అక్కడికి వెడదాం నడవండి” అన్నాడు తనిఖీ ఆఫీసరు, విసుగుదలతో. “చేసే పనేదో పూర్తిగా చెయ్యాలి.”

“అగండి” అన్నాడు గవర్నరు. “కూడా ఇద్దరినీ పెట్టుకో వాలి మనం. ఆఖైదీలకి ప్రాణాలమీద విసుగుపుట్టి, ఒక్కొక్కప్పుడు మరణిత్తునా దొరుకుతుందికదా అనే ఉద్దేశంతో, దౌర్జన్యానికి దిగుతారు. వాళ్ళు మీమీదే పడవచ్చు.”

ఇద్దరు వైనికులొచ్చారు. చీకట్లో అందరూ మెట్లు దిగారు. అక్కడ వాసన దుర్బిరంగా ఉంది.

“ఇక్కడ క పెద్ద కుట్రదారు ఉన్నాడండి. వాడు జేసికీ జెసుతియ్యడు.”

“ఎన్నాళ్లనుంచి ఉన్నాడు?”

“ఏడాదినుంచి.”

“మొట్టమొదటినుంచి వాణ్ని ఈ కూపంలో నే ఉంచారా?”

“లేనండి. ఆహారం తీసుకెళ్లే వార్డర్ ని చంపడానికి ప్రయత్నం చేసిని తరవాతనే వాణ్ని ఇక్కడ పడేశాం. వార్డర్ ఇక్కడే ఉన్నాడు; వాడు చెప్తాడు.”

“అవునండి. నన్ను చంపాలని చూశావండి” అన్నాడు వార్డర్, నింజోయిన. “వాడు రాక్షసుడండి.”

“అయితే నువ్వు ఫిర్యాదు చేస్తానా?”

“అక్కర్లేదండి. వాడికి తగినశాస్తి అయింది. ఇంకో ఏడాది తీరక్కముందే వాడికి పూర్తిగా పిచ్చెత్తి పోతుందిలెండి.”

“అది వాడికే మంచిదిలే” అన్నాడు తనిఖీ ఆఫీసరు. “పూర్తిగా పిచ్చెత్తిందంటే, వాడికింక బాధనేది ఉండదు.”

“బాగా చెప్పారు” అన్నాడు గవర్నర్. “మీకీ విషయం బాగా తెలుసునండి. ఇక్కడికి ఇరవై అడుగుల్లో ఇంకో కూపం ఉంది అందులో ఒక ముసలి ఘోరీ ఉన్నాడు. ఒకప్పుడు ఇటలీలో ఏదో పార్టీకి నాయకుడని చెప్తారు. ఇక్కడ 1811 నించి ఉంటున్నాడు. 1813 ఆఖరుకి అతనికి పూర్తిగా మతిస్థిరం తప్పింది. అతనివారే మనిషి గుర్తుపట్టడానికైనా వీల్లేకుండా మారిపోయాడు. మొదట తెగ ఏడ్చేవాడు; ఇప్పుడు తెగ నవ్వుతున్నాడు. అప్పుడు బాగా చిక్కిపోయి ఉండేవాడు; ఇప్పుడు బలిశాడు. వీడికంటే

ఆఫాదరీని చూడటం మంచిది. అతని పిచ్చి చూస్తే నవ్వు వస్తుంది. విచారం కలగను.”

“ఇద్దర్నీ చూస్తాను. ముందు వీణ్ని చూద్దాం.”

పెద్దతాళాలు చప్పుడైనాయి. తుప్పుపట్టిన తలుపులు గగ గగ మన్నాయి. ఒకమూల కూచున్న డాంటే ఈ శబ్దం వినగానే తలెత్తాడు.

గవర్నర్ చేతులు కట్టుకుని ఒక కొత్తవ్యక్తికి ఖైదీల్ని చూపటం డాంటే చూశాడు. ఇద్దరు కాగడాలు పట్టుకుని వచ్చారు. ఇద్దరు సైనికులుకూడా ఉన్నారు. దీని అర్థం డాంటే ఊహించాడు. గవర్నర్ కంటే పై ఉద్యోగి వస్తున్నందువల్ల, ఇది మంచి అవకాశ మనుకున్నాడు. లేనివిలబడి చేతులు కట్టుకున్నాడు. ముందుకు వచ్చాడు. పంటనే సైనికులిద్దరూ తుపాకు లెత్తి దగ్గరకు వచ్చారు. తనిఖీ ఆఫీసరు ఒకడుగువచ్చు వెళాడు.

తాను దౌర్జన్యపరుడిని చెప్పి ఉంటారని గ్రహించాడు డాంటే. నిశ్చలంగా నిలబడ్డాడు. ముఖంలోని కౌతూహాన్ని మాపు చేసుకోడానికి ప్రయత్నించాడు. చూపించబడిన ఆఫీసరు దయ సంపాదించడానికి, వినయం ఉట్టిపడేలాగు తన కథనంతా చెప్పాడు. విన్నవారంతా చకితులైనారు. తనిఖీ ఆఫీసరు గవర్నరు వంక తిరిగి “ఇతను నిశ్శేషంగా ఉన్నాడు. క్రమంగా రాజభిక్తి సేర్పకుంటాడే. కాని, చాలా భయపడుతున్నట్లున్నాడు. చూపండి. తుపాకులు కనిపించగానే ననుకంజ వెళాడు. పిచ్చి వాడైతే దీన్ని మానినాసరే జంకడు. ఈవిషయమై నేను చాలా చినివాడు.” అంటూ ఖైదీవంక తిరిగి అన్నాడు : “నువ్వు కోరే గేపైనా ఉందా?”

“నేనే నేరం చేశానో తెలుసుకో నివ్వాలనే నా కోరిక. న్యాయమూర్తుల్ని నియమించి నాపైన నేరాన్ని విచారించండి. నేను నేరస్థుడివైతే నన్ను కాల్చి చంపండి. నిగోషినని గుర్తొస్తే విడుదల చెయ్యండి.”

“నీకు ఆహారం నచ్చుతోందా?” అని అడిగాడు తనిఖీ ఆఫీసరు.

“బాగానే ఉందనుకుంటాను. కాని, నాకు సరిగ్గా తెలియ

దండి. నాకు అదంత ముఖ్యమైన విషయంకాదు. నాకు ముఖ్యమైన దేమిటంటే న్యాయం విచారించడం. అది నాకే కాదు; న్యాయాన్ని నిర్ణయించే శాసనవిధికి, మనల్ని పరిపాలించే మహారాజుకీ కూడా ముఖ్యం. నావంటి నిరపరాధులు అన్యాయంగా నిర్బంధించబడకుండా కాపాడటం అందరికీ ముఖ్యమైన విషయమే.”

“వార్డర్ ని కొట్టాలని చూసినప్పుడు మరొక మాదిరిగా మాట్లాడావా?” అన్నాడు గవర్నరు.

“నిజమేనండి. అతను నాపట్ల ఎప్పుడూ మంచిగానే ఉన్నాడు. తుమించుమని అతన్ని కోరుతున్నాను. కాని, అప్పుడేం చెయ్యను? కోపంతో పిచ్చైతిపోయింది. నా మనస్సు నా వశంలో లేకపోయింది.”

“ఇప్పుడు నీ మనస్సు నీ వశంలో ఉందంటావా?”

“అవునండి. నిర్బంధం నన్ను లొంగదీసింది. చాలకాలం నుంచి ఇక్కడ ఉంటున్నాను.”

“ఎంతకాలం? నువ్వు అరెస్టయిన దెప్పుడు?”

“1815 ఫిబ్రవరి 28 మధ్యాహ్నం 12ండు గంటలకి అరెస్టయినాను.”

తనిభీ ఆశీసరు లెక్కగట్టాడు. “ఇప్పుడు 1816 జూలై 30. అంటే? నువ్వు నిర్బంధంలో ఉన్నది పదిహేడు మాసాలేనా? ఇంతేనా?”

“ఇంతేనా అంటున్నారా? ఖైదులో పదిహేడుమాసాలు గడపడం అంటే ఎలా ఉంటుందో మీకు తెలియదు. అది పదిహేడు సంవత్సరాలలో, పదిహేడు యుగాలలో ననిపిస్తుంది; ముఖ్యంగా నావంటివాడికి. పెళ్లి చేసుకోబోతున్నాను. మంచి ఉద్యోగం దొరికింది. ఒక్క తుణుంలో అంతా తుడిచిపెట్టుకుపోయి, జలుగులోనుంచి ఈఅంధకారంలోకి పడిపోడం, భవిష్యత్తు నాశనమైపోవడం, ప్రియురాలు ఇంకా ప్రేమతో ఉన్నదో లేదో తెలియక, తండ్రి జీవించిఉన్నాడో లేదో తెలియక, ఇక్కడ ఇలా మగ్గిపోడం ఎటువంటిది? పదిహేడు మాసాల కారాగారవాసం ఎంత నీచ నేరానికైనా పొందవలసిన శిక్ష కాదు. నన్ను

కరుణించండి. మిమ్మల్ని ప్రార్థిస్తున్నాను. నేను కోరేదల్లా ఒక్కటే. నా సేరాన్ని విచారించండి. ఇది నిరాకరించరానిది కదా!”

“అవును. దాని సంగతేదో చూస్తాను” అన్నాడు తనిఖీ ఆఫీసరు. గవర్నరు వంకతిరిగి, “తిరిగి వెళ్లేటప్పుడు ఇతన్ని గురించిన కాగితాలు రిజిస్టర్ లో నాకు చూపించండి.”

డాంట్ మళ్ళీ అన్నాడు: “నన్ను విడుదలచేసే అధికారం మీకు లేకపోవచ్చును. కాని నా ప్రార్థనను మీరు అధికారులకు అంద చెయ్యగలరు. నేరవిచారణ ఒక్కటే నేను కోరేది. నేనే నేరం చేశానో, నాకే శిక్ష విధించారో తెలుసుకో గలుగుతాను. ఇది తెలియకపోవడం కంటే కూరహింస మరొకటి ఉండదు.”

“సరే, పైకి దీపం చూపించండి” అన్నాడు తనిఖీ ఆఫీసరు.

డాంట్ అన్నాడు: “అయ్యో! మీకంత స్వరాన్ని బట్టి మీకు నాపైన దయకలిగిందని ఆశపడుతున్నాను. నేను ఆశపడ వచ్చునా? ఒక్కమాట చెప్పండి.”

“అలా చెప్పడానికి వీలేదు. నీ రికార్డు పరిశీలిస్తానని మాత్రం చెప్పగలను. నిన్ను అరెస్టు చేయించిన వారెవరు?”

“విల్ ఫర్ట్. ఆయన్ని చూసి, ఆయనతో సంప్రదించండి.”

“విల్ ఫర్ట్ మార్సేల్స్ విడిచి వెళ్లి ఏడాదయింది. ఇప్పుడు టూలస్ లో ఉన్నారు.”

“ఓహో! అదా?” అని గొణుక్కున్నాడు డాంట్. “నన్ను రక్షించ గలవా డొక్టర్ కూడా ఇక్కడ లేడన్నమాట!”

“విల్ ఫర్ట్ నీపైన ద్వేషం పెట్టుకోడానికి కారణమేమైనా ఉందా?”

“ఏమీ లేదండి. ఆయన నాపైన దయతో కూడా ఉన్నారు.”

“అయితే, ఆయన ఇచ్చిన సమాచారాన్ని నేను నమ్మవచ్చు నన్ను మాటేనా?”

“తప్పకుండా.”

“అయితే సరే. ఏమాతందో కనిపెట్టుకుని ఉండు.”

డాంట్ మొక్కాళ్లపైన వొంగి, చేతులెత్తి నమస్కరించాడు. తన నీ నరకంలోనుంచి ఉద్ధరించడానికి దేవతమలెవచ్చి ఆశ పురి

గొల్పిన వ్యక్తిని ఆశీర్వదించాలని భగవంతుని ప్రార్థించాడు. తలుపులు మూసుకున్నాయి. గది మళ్ళీ అంశకారబంధుర మయింది. కాని ఆ వ్యక్తి మాపిన ఆశ, డాంటీ ఒంటరితనంలో వెలుగునిచ్చింది.

ఇవతలకి వచ్చిన తరవాత తనిఖీ ఆఫీసరుతో గవర్నర్ అన్నాడు : “ముందు ఇతని రికార్డు చూస్తారా? లేక ఇంకో ఫైదీని చూస్తారా?”

“ముందు ఫైదీ లందర్నీ చూడం పూర్తి కావాలి.”

“ఇప్పుడు మనం చూడబోతున్న ఫైదీ ఇతని మాదిరిగా ఉండదు. అతని ప్రమేయ, యోచనలూ ఇతని గోడులూ ఉండవు. తనకి పెద్ద ధన నిక్షేపం ఉందనుకుంటూ ఉతను. ఫైదులో ఉంచిన మొదటి సంవత్సరం, తన్ని విడుదల చేస్తే ప్రభుత్వానికి పదిలక్షల ఫ్రాంకు లిస్తాననేవాడు. రెండో సంవత్సరం ఇరవై లక్ష లిస్తాననేవాడు. మూడో సంవత్సరం ముప్పై లక్షలు; ఇలాగే లంచం పెంచుకుంటూ వచ్చాడు. ఇప్పటికి అయిదేళ్లయింది. ఇప్పుడు మిమ్మల్ని చూడగానే మీ తోరహాస్యంగా మాట్లాడి, ఏ ఫైలక్ష లిస్తానంటాడనుకుంటాను!”

“ఈ కోటి శ్వరుడి పేరేమిటి?”

“ఫెరయా.”

“27 నంబరు?”

“అవునండి. ఏంటో యిక్ ! తలుపు తియ్యి.”

తనిఖీ ఆఫీసరు నలువంకలా కుతూహలంతో చూస్తూ ప్రవేశించాడు. గోడమన్నం గిలికి, గదిమధ్యలో పెద్ద సున్న గీసి, సున్నమధ్య కూచున్నాడు ఫెరయా. దుస్తులు బొత్తిగా చిరిగి పోయన్నాయి. రేఖాగణితానికి చెందిన రేఖా చిత్రాలేవో గీస్తూ కూచున్నాడు. మహా విజ్ఞానశాస్త్రవేత్త వలె ధ్యానమంతాతన పనిపైన లగ్నం చేశాడు. తేమనేలపైన కాగడాల వెలుగు పడే వరకూ రేఖాగణితం నుంచి ఫెరయా మేలుకోలేదు. వెలుగు చూసి చటుక్కున లేచి నిలబడ్డాడు. ఇంకొంచెం గౌరవంగా కనిపించడానికి, పడకపై నున్న గుడ్డ లాగి ఒంటికి చుట్టుకున్నాడు.

తనిఖీ ఆఫీసరు మామూలు పాట మొదలు పెట్టాడు :

“నువ్వడగవలసిందేమైనా ఉందా?”

ఫెరయూ ఆశ్చర్యపడినట్లు చూశాడు. “నేనా? నాకు కావలసింది ఏదీ లేదు.”

“నీకు బోధపడడం లేదు. నేను ప్రభుత్వం తరపున వచ్చాను. ఖైదీల్ని చూసి వాళ్లు చెప్పేవీ, కోరేవీ తెలుసుకోడం నా కర్తవ్యం.”

“ఓ! అదైతే వేరు. ఇద్దరం ఒకరి నొకరు అర్థం చేసుకోగలమనే అనుకుందాం. నేను ఫెరయూ. ఫాచరీని. గోమ్ నగరంలో పుట్టాను. కార్డినల్ గొస్విగ్లియాజీ వద్ద ఇరవై యేళ్లు కార్యదర్శిగా ఉన్నాను. నన్నెందుకు అరెస్టుచేశారో నాకు తెలియదు. 1811 లో అరెస్టు చేశారు. అప్పటినుంచీ నన్ను విడుదల చెయ్యాలని ఇటాలియన్ ప్రభుత్వాన్నీ, ఫ్రెంచి ప్రభుత్వాన్నీ కూడా అడుగుతున్నాను”

“ఫ్రెంచి ప్రభుత్వానైందుకు అడుగుతున్నావు?” అన్నాడు గవర్నరు.

“ఎందుకంటే? నన్ను పియాంబినోలో అరెస్టు చేశారు. మిలాన్, ప్లారెన్స్ ల మాదిరిగానే పియాంబినో కూడా ఫ్రెంచి ప్రభుత్వం కిందికి వచ్చిందా!” (నెపోలియన్ జయించిన ప్రాంతాలివి).

“అబ్బో! ఏనాటిమాట నువ్వు చెప్తున్నది?”

“నేను అరెస్టయిన రోజు నున్న పరిస్థితి అది. భగవంతుడిచ్చిన కొడుకు కోసమని నెపోలియన్ చక్రవర్తి గోమ్ లో ఒక రాజరికాన్ని సృష్టించారు. నెపోలియన్ విజయాలు ఈపాటికి మెకియవెలీ, సీజర్ బారియాలు కన్నకలల్ని కూడా మించిపోయిందాలి. వాళ్లు ఇటలీ సంతనీ ఒక్క ప్రభుత్వం కిందికి తేవాలని కలలు కనేవారు.”

తనితో ఆఫీసరు అన్నాడు: “నే చెప్పేది విను. భగవంతుడు కనికరించబట్టి చక్రవర్తి బ్రహ్మాండమైన కార్యక్రమాలకి అడ్డుపుల్ల తగిలింది. పాపం నీకలలు కూలిపోయా యనుకుంటాను.”

“ఇటలీని బలీయమైన రాజ్యంగా చెయ్యాలంటే, దేశాన్ని ఐక్యపరచడం ఒక్కటే మార్గం. అప్పుడే ఇటలీకి స్వాతంత్ర్యం, అభ్యున్నతి లభిస్తాయి.”

“కావచ్చును. కాని, పెద్దపెద్ద రాజకీయాల్ని గురించి నీ ఉపన్యాసాలు వినడానికి రాలేదు. నీ ఆహారం గురించి కాని, మరొక దాన్ని గురించి కాని నువ్వు అవగతం చేసిన దేదైనా ఉంటే అడుగు. అది వినడానికి వచ్చాను.”

“ఆహారం ఎలావుంటుంది? ఖైదుల్లో ఉన్నట్లే ఉంటుంది. అంటే, బొత్తిగా పొడుగా ఉంటుందన్నమాట. వసతిమాట అడిగితే, మాశారుగా, ఎంతలేమగా ఉండు. బొత్తిగా అసహ్యంగా ఉంది. కూపం అంటే ఇలాకాక ఇంకెలా ఉంటుంది? కాని, ప్రభుత్వానికి తెలిపవలసిన కొన్ని ముఖ్య రహస్యాలున్నాయి. అందువల్లనే మీరొచ్చినందుకు చాలాసంతోషిస్తున్నాను— న్యూటన్ సిద్ధాంతాల్ని బోల్తాకొట్టించే ఒక లెక్క వేస్తున్నాను; నాభ్యాసం పొడు చేసినందుకూడా మిమ్మల్ని ఏమీ అనడం లేదు. మీతో ఒకరహస్యం చెప్పాలి. వింటారా?”

“అట్టే! అది కుదరదు.”

“పోనీ, బోలెడుధనం గురించిన రహస్యం అనుకోండి, మాట వరసకి ఏదైలక్షలప్రాంకులు ప్రభుత్వానికి లభిస్తుందనుకోండి. ఇప్పుడా రహస్యం వింటారా?”

“ఓయిబోబ్!” అంటూ తనిఖీఆఫీసరు గవర్నరు వంక తిరిగాడు. “మీరు చెప్పింది నిజమే. లెక్కకూడా సరిగ్గా చెప్పారు.”

తనిఖీఆఫీసరు సల్లిపోతున్నాడనిచూసి ఛెరయూ అన్నాడు. “కాని, నామాటవినండి. పోనీ మీ ఒక్కరికీ రహస్యంగా చెప్పాలనను. గవర్నరుకూడా వినవచ్చును.”

గవర్నర్ అన్నాడు: “నువ్వు ఏం చెప్తావో నాకు ముందే తెలుసుకోయ్, నీ ధన నిక్షేపాన్ని గురించి ఏకరువు పెడితావు. అంటేనా?”

పరిహాసంచేస్తున్న గవర్నర్ని ఛెరయూ నిశ్చలదృష్టితో చూశాడు. మరెవరైనా అతన్ని చూసినట్లయితే, అతను సత్యమే పలుకుతున్నాడని, మతితప్పిన వాడు కాదని భావించేవారే.

“అవును. అదికాకపోతే మరి దేన్ని గురించి మాట్లాడతాను?” అన్నాడు.

తనిభీ ఆఫీసరన్నాడు: “దేవుడిదయవల్ల ప్రభుత్వానికి కావలసినంత ధనంఉంది. నీధనం అక్కర్లేదు. ఆ నిక్షేపాన్నం తనీ నువ్వు విడుదలయ్యే రోజుకి దాచుకో.”

“కాని, వ్యాయానికి విరుద్ధంగా నన్నీ నిర్బంధంలో ఉంచితే, రహస్యాన్ని ఎవ్వరికీ చెప్పకుండా నేను చచ్చిపోతే, ఏమా తుంది? ఈ నిక్షేపమంతా నష్టమై పోతుంది. అంతకంటే దాన్ని ప్రభుత్వం తీసుకోడం మేలుకాదా? ఇంకా కావాలిస్తే అరవై లక్షలిస్తాను. ఆవును, అరవైలక్షలూ ఇచ్చేసి, నేను మిగిలించే తీసుకుంటాను. నన్ను విడుదల చేస్తేచాలు.”

“నిజంగా, ఇతను పిచ్చివాడని ముందు చెప్పకపోతే, నిజమే చెప్తున్నాడనిపిస్తుంది సుమా! అంత నమ్మకంగా చెప్తున్నాడు” అన్నాడు తనిభీఆఫీసరు.

“నేను పిచ్చివాణ్ని కాను. నిజమే చెప్తున్నాను. ఈ ధన నిక్షేపం నిజంగా ఉంది. నేను మీకు వ్రాసిఇస్తాను. నన్నా చోటికి తీసుకువెళ్లండి. మీరు చూస్తుంటగానే నేల తవ్విద్దాం. అక్కడేమీ కనిపించక, నేను మిమల్ని మోసంచేసిన వాడినైతే, నేను పిచ్చివాడినే అయితే, నన్ను తిరిగి ఇక్కడికి తీసుకొచ్చి మళ్ళీ నిర్బంధంలో ఉంచండి. ఇక్కడే చివరిదాకా ఉంటాను. మిమ్మల్ని ఇంకేమీ అడక్కుండా, ఇక్కడే చచ్చిపోయే వరకూ ఉండిపోతాను.”

గవర్నర్ నవ్వాడు: “ఎక్కడుంది నిక్షేపం?”

“ఇక్కడికి మూడువందల మైళ్లదూరంలో.”

“మంచి ఉద్దేశమే! ఈ ప్రయాణానికి ఒప్పకుంటే, నీకు పారిపోడానికి చక్కని పీలు దొరుకుతుంది.”

“సరే. నువ్వు చెప్పింది విన్నాం. ఇంక చెప్ప. నీ ఆహారం ఎల్లావుంది?”

ఫెరయా అన్నాడు: “నేను చెప్పింది సత్యమైతే, మీరు నన్ను విడుదల చేస్తారని ప్రమాణం చెయ్యండి. అదెక్కడ సాతి పెట్టిఉందో మీకు చూపిస్తాను.

“నీకు ఆహారం సరిగ్గా ఉందా?” అన్నాడు మళ్ళీ తనిభీ ఆఫీసరు విసుగుతో.

ఫెరయూ అన్నాడు : “మీకు రాగల ప్రమాద మేమీ లేదు. పన్నీపూర్తయేవరకూ నే నిక్కడే ఉంటాను.”

“నా ప్రశ్నకి జవాబు చెప్ప వన్నమాట?”

“మీరూ నా ప్రశ్నకి జవాబు చెప్పడంలేదు. నా మాట నమ్మనివాళ్లందరితోపాటు నువ్వు విరగడైపో. నా బంగారం తీసుకోవు. పోనీ! నాకే ఉంటుంది. నాకు స్వేచ్ఛ నివ్వవు. నాకు దేవుడే ఇస్తాడటలే. వెళ్లు. నీ కింక చెప్పవలసింది లేదు” అన్నాడు ఫెరయూ బిగ్గరగా.

తనిభీ ఆఫీసరు మెల్లెక్కి వెదుతూ గవర్నర్ తో అన్నాడు : “ఇతనికి ఒకప్పుడు భాగ్యం ఉండిఉంటుంది.”

“ఉందని కలగన్నాడేమో! తీరా మేలుకు నేసరికి మతిపోయి ఉంటుంది.”

“అవును. నిజంగా భాగ్యమే ఉంటే, ఖైదులో ఎందుకుంటాడు?”

ఫెరయూ బందీగానే ఉండిపోయాడు. ఎప్పటికంటే మరింత సుఖంగా ఉంటున్నాడని వేరు పడ్డాడు.

డాంట్ విషయంలో తనిభీ ఆఫీసరు తనమాట నిలబెట్టుకున్నాడు. రిజిస్టరు తెప్పించి చూశాడు. అందులో ఇలా వుంది:-

ఎడ్మండ్ డాంట్: బోనపార్టిన్. దౌర్జన్యపరుడు. ఎల్బానించి నెపోలియన్ తిరిగిరావడానికి తోడ్పడ్డాడు. దిట్టపైన గస్తీతో, రహస్య ప్రదేశంలో నిర్బంధించాలి.

రిజిస్టర్ లో మిగతా వాక్యాల దస్తూరికీ, ఈ వాక్యాల దస్తూరికీ వ్యత్యాసం కనిపించింది. అంటే డాంట్ ని నిర్బంధంలోకి తీసుకొచ్చిన తరువాత ఇది వ్రాశా రన్నమాట. నేరం తోసివెయ్యగలిగింది కాదు. అందువల్ల దానికింద తనిభీ ఆఫీసరు “ఇంకేం చేసేది లేదు.” అని వ్రాశాడు.

ఈ దేవత దర్శనంతో డాంట్ కి ఆశ వుట్టింది. నిర్బంధంలో ఉన్నందువల్ల ఇదివరలో రోజులలెక్క మరిచిపోయాడు. తనిభీ ఆఫీసరు వచ్చి లేదీ చెప్పివెళ్లాడు. డాంట్ అది మరిచిపోలేదు. గోడపైన సున్నంతో వ్రాశాడు: “1816 జూలై 30” ఆతరువాత ప్రతిరోజూ ఒక్కొక్క గీత గీసేవాడు. రోజులుగడిచాయి. వారాలు గడిచాయి. మాసాలు గడిచాయి. ఇంకా డాంట్ నిరీక్షిస్తూనే ఉన్నాడు. పది

హేనురోజుల్లో తనకి ముక్తి వస్తుందని మొదట లెక్క వేసుకున్నాడు. తనిఖీ ఆఫీసరు ఎంత అశ్రద్ధతో ఉన్నా, కనీసం పదిహేను రోజుల్లోనైనా పని నెరవేరక పోదనుకున్నాడు. పదిహేను రోజులు గడిచిపోయినప్పుడు, ఆఫీసరు పారిస్ వెళ్ళేవరకూ ఏమీ చెయ్యలేదుకదా అనుకున్నాడు. కౌరాగారాల తనిఖీ అంతా పూర్తయితేకాని పారిస్ వెళ్లడు. అది ఒకటి, రెండు మాసాలు పట్టవచ్చును. అందువల్ల ఈమారు మాడు మాసాలు గడుపుకట్టాడు. మూడు మాసాలూ గడిచాయి. అప్పుడింకొక యోచన తట్టింది. ఈమారు ఆరు మాసాలుగడుపు పెట్టుకున్నాడు. అది కూడా గడిచిపోయిన తరువాత లెక్క చూసుకున్నాడు. అతి నిప్పటికి పదిన్నర మాసాలనించి వేచి ఉన్నాడు. ఈ పదిన్నర మాసాల్లోనూ అతని జీవితంలో ఎటువంటి మార్పు లేదు. ఉపశమనం ఇవ్వగల వార్తేదీ అతనికిందలేదు. కైలర్ ని ఎన్ని సార్లడిగినా మానంగానే ఉన్నాడు.

దాంటే తనకి మతి పోలేదుకదా అని అనుమానించాడు. తన ఆశకి ఆధారమైన ఆ విషయం కేవలం తన భ్రమాకల్పన కాదుగదా? దేవతవలె బండిఖానాలోకి వచ్చిన ఆవ్యక్తి, స్వప్నంలో చూసిన రూపం కాదుగదా?

ఏదాది అనంతరం కొత్త గవర్న కోచ్చాడు. అతనికి ఖైదీలందరి పేర్లూ తెలుసుకోడం కష్టం. అందువల్ల ఖైదీల సంఖ్య మాత్రమే తెలుసుకున్నాడు. నిర్భాగ్యుడైన ఆ యువకుని పేరు ఎస్కొండ్ దాంటే అన్న విషయం విస్మరించబడింది. అతని నంబరు 34.

15

లో

కంచేత విస్మరించబడి, సాటిమానవుల అనునయ వాక్కులకు ముఖంవాచిన ఖైదీ ఏయే బాధలకు గురౌతాడో, అన్నిటినీదాంటే అనుభవిస్తున్నాడు. నేరుచెయ్యలేదన్న భావన వల్ల కలిగే ఆత్మహంకారంమొదట అతనికి స్థైర్యమిచ్చింది. కాని క్రమంగా అది సడలిపో వారంభించింది. తాను నిజంగా

అపరాధికాబోలునని శంకించడం మొదలు పెట్టాడు. అప్పుడతన్ని దైన్యం ఆవహించింది. అయినా అతను సర్వాంతర్యామిని ప్రార్థించలేదు. మానవునే ప్రార్థించాడు. ఈ కూపంనుంచి మరొకచోటికి మార్చవలసిందని, అదెటువంటి చోటైనా సరే మార్పుచేస్తే చాలని, ఆవరణలో నడివనివ్వాలని, చదువుకోడానికి గ్రంథాలనివ్వాలని, ప్రార్థించేవాడు. అతని కోరికల్ని ఆధికారులు మన్నించకపోయినా ప్రాధేయ పడ్డం మానేవాడుకాదు. కొద్దిగా వచ్చిన శైల్ తో చనువుగా మాట్లాడేవాడు. కాని కొత్తశైల్ నోరుమెదిపేవాడు కాదు. అయితే ఏం? మూగవానితోనైనా సరే మాట్లాడడం, అదొక తృప్తిగా ఉండేది. తన కంఠస్వరం తానే వినడానికి మాట్లాడేవాడు. ఒంటరిగా ఉన్నప్పుడు తనలోతాను మాట్లాడుకోడానికి ప్రయత్నించాడు. కాని భయపడిపోయాడు. దాంతో స్వేచ్ఛగా తిరిగినరోజుల్లో ఖైదీల్ని చూశాడు. దొంగలు, గజ దొంగలు, హంతకులు, లేని ఊళ్లకంటెచ్చి పెట్టుకుని మొరటు కేకలతో గజపడం చూశాడు. ఆవిధంగా తనని పదిమంది ఖైదీలతో చేర్చినా కొంత నయంగా ఉండేది. రోజురోజూ శైల్ కరుకుచూపులు తప్ప ఇంకొక ముఖమే కనిపించదు. అతని కంటు బానిసలు, హంతకులు, దొంగదొంగలే సుఖంగా ఉన్నారు. వాళ్లు కలిసి ఉంటారు. ఆకాశం చూడగలరు. వీచే గాలిలో తిరుగులరు. తనకి మరొక ఖైదీ తోడుగా ఉండాలని, ఒకనాడు శైల్ ని కోరాడు. ఎవరినిచ్చినా సరే అంగీకారమే నన్నాడు. సీచ్చెత్తిన ఛాచరీ అయినా సరే చాలన్నాడు. శైల్ కర్కశస్వరం మాటున, మానవసహజమైన కారుణ్యం ఇంకా పూర్తిగా మణిగి పోలేదు. ప్రతివ్యక్తపరచకపోయినా, శైల్ ఈయువకుని మనోవ్యగ్రమనుర్తించి లోలోన బాలిపడేవాడు. 34 సంబరు బందీ కోరికను గవర్నర్ కి తెలియపరిచాడు. ఇది బందీల్ని కుట్రకి పురికొల్పడానికో, తోడుతీసుకుని పారిపోడానికో పన్నాగమని అనుమానించి, గవర్నర్ నిరాకరించాడు.

మానవుల్ని ప్రార్థించి దాంటే కష్టపరకూ చూసి, విఫలుడై, తరవాతిసే తన ధ్యానాన్ని భగవంతునిపైకి మరల్చాడు. నిత్యం కష్టాలలో కాపురంచేసే నిర్భాగ్యుల ప్రార్థ

నలు, పవిత్రయోచనలు అతని తలపుకు వచ్చి కొంత మనశ్శాంతి నిచ్చాయి. చిన్నతనంలో తల్లి నేర్పిన భగవద్ప్రార్థనలు జ్ఞప్తికి వచ్చాయి. వానిలో అతనికి నూతనార్థాలు స్ఫురించాయి ఈమారు పవిత్రకాంక్షతో, చిత్తశుద్ధితో భగవంతుని ప్రార్థించాడు. ఒంటరితనంలో తన స్వరాన్ని తాను వినే భీతి తొలగిపోయింది. గొంతెత్తి భగవంతుని కీర్తించాడు. కీర్తించి డాంటి ఆనంద విభవమై నాడు.

అయితే ఎంత ప్రార్థించినా డాంటి బండిగానే ఉండి పోయాడు. దైవంకూడా కనికరించలేదు! తిరిగి క్రమంగా అతన్ని నిస్పృహ ఆవహించింది. డాంటి విద్యాహీనుడు. గాంభీర్య మెరుగడు. గతజీవితంలో కొద్ది సంవత్సరాలే అతనికి వలుగునీ ఆనందాన్నీ ఇచ్చాయి. భవిష్యత్తు అనేది ఉన్నదో లేదో తెలియదు. ఆ స్వల్పకాలపు వెలుగే జీవితమంతకీ గుడ్డినలుగు నిస్తున్నది. సంజరంలో డేగ బంధించబడినట్లు, అతని స్మృతి ఆ అల్ప వ్యవధికే పరిమితమై పోయింది. అకౌరణంగా, దుర్విధికుట్రవల్ల భగ్నమై పోయిన ఆ అల్పసౌఖ్యాపథవాన్ని జారిపోకుండా పట్టుకున్నాడు. డాంటి ఎప్పుడూ శారీరకబలంపైన విశ్వాసంతో ఉండేవాడు. ఇప్పుడా విశ్వాసం నశించింది—ఆ నేకమందికి నశించినట్లే. కాని ఈ అనుభవంకూడా అతనికి ఫలించలేదు. మతానురక్తి పోయి, నిష్ఠురకోపం అతన్ని ఆవహించింది. జైలర్ ని అనరాని మాటలన్నాడు. వినలేక జైలర్ చెవులు మూసుకుని పారిపోయేవాడు. గోడపై తల కొట్టుకునేవాడు. క్రోధాన్ని పరిసరాలపై తీర్చుకునేవాడు.

తనపై నేరంమోపిన ఉత్తరం విల్ ఫర్డ్ చూపించినది జ్ఞప్తికి వచ్చేది. తన అధోగతికి హేతువు ఈశ్వరాగ్రహం కాదనీ, మానవుల ద్వేషమేననీ చెప్పుకున్నాడు. బుద్ధి కల్పన కెంతవరకూ వీలుంటుందో, అంతవరకూ అన్నివిధాల శిక్షల్నీ తలపోసి, తన శత్రువుల్ని మానసికంగా ఆ శిక్షలకి గురిచేసేవాడు. తన శత్రువులకి ఈశిక్షలు చాల వసుకునేవాడు. వాళ్లు చావకూడదు. బ్రతికి ఉండే యాతనలన్నీ అనుభవించాలని కోరుకునేవాడు. చావ నేది భయపడవలసింది కాదని పదేపదే భావించున అతనికి, క్రమంగా ఆత్మహత్య చేసుకోవాలనే తలపుకూడా వచ్చింది.

ఆత్మహత్యాభావం అతనికి సంతృప్తి నిచ్చింది. అది భూతకాలానికి భవిష్యత్కాలానికి మధ్య అఖాతంవంటిది. ఈ అఖాతానికి దిగువ మట్టమనేది ఉండదు. సర్వ దుఃఖాలూ కష్టాలూ నిద్రలోవలె కళ్లు మూసుకుంటాయి. ఆపైన నైతికత మే ఉండదు. మనోనేత్రంలో మెదుల్తున్న సర్వరూపాలూ చేరిగి పోతాయి. మృత్యుదేవత తన్నీ కరుణించడానికి వచ్చి గోడగూల నిలబడి ఉన్నదని భావించేవాడు. ఆ దేవతను చూసి గత యుతినా స్మృతులు పక్కాపికలై పారిపోతున్నట్లు తోచింది. ఇప్పుడు డాంటే గతాన్ని గురించి శాంతచిత్తంతో తలపోయగలుగుతున్నాడు. భవిష్యత్తును గురించి తలుచుకుంటేమాత్రం గుండె చెదిరిపోయేది. అందువల్ల ఆ రెండింటిమధ్యనూ ఒక విశ్రాంతినిలయాన్ని మనస్సులో స్థాపించుకున్నాడు.

డాంటే ఇలా తలపోశాడు: “నేను స్వేచ్ఛగా ఉన్న రోజుల్లో, నా దీర్ఘ ప్రయాణాలలో, ఎన్ని మార్లు ఆకాశంలో మేఘాలావరించడం చూశాను! తరంగాలు శివ మెత్తి తాంబూించడం, తుపాను చెలరేగి తన రెక్కలతో ఆకాశపు బంచుల్ని తాడించడం ఎన్ని మార్లు చూడలేదు! ఒక్కొక్కప్పుడు సముద్రాలలో, ఉష్ణమైతాళాల్లో చూసి మిదిగో వచ్చిపడుతున్నట్లు కనిపించే కొండలు గుట్టలు, మృత్యువునీలవలె కనిపించేవి. పొలిపిపోయేవాడిని. వాని నుంచి తప్పించుకోడానికి సర్వయత్నాలూ చేసేవాడిని. నేనప్పుడు జీవితాన్ని ఆనందంగా గడిపేవాడిని. ఆ ఆనందాన్ని కాపాడుకోవడానికి ప్రాణాల్ని కాపాడుకునేవాడిని. కాని ఇప్పుడు దేమిలేదు. జీవితంపైన కాంక్ష జనింప నేయ్యగల ప్రతి అంశమూ నిష్పన్నైపోయింది. జోలపాడుతూ పసిబిడ్డని నిద్రపుచ్చే దాని చిరునవ్వు నవ్విపట్టుగా, మృత్యువు నన్ను చూసి నవ్వు తోంది.”

ఈ యోచనతో యువకుని చంచలభావపరంపర ప్రశాంతమయింది. ఇప్పుడు పిథికి శిరసాగ్గుతున్నాడు. జీర్ణవిస్త్రంవలె జీవితాన్ని కూడా కోరినప్పుడు విశ్రాంతిచెబుచున్నాడు. అందువల్ల ఇంక ఈ బ్రతుకు నెట్టడం కొంత సులువయింది.

జీవితాన్ని అంతిమింపించుకోడానికి రెండు మార్గాలున్నాయి. పీనిలో సులువైనపద్ధతి వైకిటికీడొచ్చి తువ్వలు కట్టి

కంతానికి ఉరి వేసుకుని వేలాడ్డం. రెండో మార్గం, ఆహారంతో సుకుంటున్నట్లు నటిస్తూ, ఆ మరణాంతం ఉపవాసం చెయ్యడం. మొదటి పద్ధతి తలుచుకున్నప్పుడు దాంటేకి ఒళ్లు జలదరించింది. ఇది అతి ఊద్రమైన దుఃఖున్నాడు. అందువల్ల రెండో మార్గం ఆవలంబించాలని నిశ్చయాని కొచ్చాడు.

కాని ఈ రీతిగా నాలుగేళ్లు గడిచిపోయాయి. చిట్టచివరి కొకనాడు “నేను మరణించి తీరాలి” అని నిశ్చయపరుచుకున్నాడు. నిశ్చయం సరిపొతుందనే భయంతో, ఈవారు ఘోర ప్రమాణం తీసుకున్నాడు. ఉదయం, సాయంకాలం జైల్‌లో తెచ్చి ఇచ్చే ఆహారాన్ని కిటికీలోనుంచి పార వేసి, తిన్నట్లు నటించాలనుకున్నాడు. ఈ మారు నిజంగానే ఆహారం పార వేశాడు. ఆ కిటికీలోనుంచి ఆకాశం కొద్దిగా కనిపిస్తుంది. అటు చూస్తూ గోజూ రెండుచూడూ పార వేసేవాడు. మొదట రెండో ఆలోచన ఉండేదికాదు. తరవాత కొంతసేపు మోచించి అప్పుడు పార వేసేవాడు. ఆ సైన చెయ్యి ననకాడేది. పార వేసేటప్పుడు చింత కలిగేది. తరవాత పారనయ్యడానికి మాటిమాటికీ తన ప్రతిజ్ఞను జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోవలసి వచ్చేది. ఇదివరలో అసహ్యించుకున్న ఆ ఆహారం నేడు ఆకలి పీసినవల్ల నోరూరిస్తోంది. పళ్లెం చేతపట్టకుని ఒక్కొక్కప్పుడు గంటసేపు దాని వంక చూస్తూ ఉండిపోయేవాడు. దృష్టి దానిపైనే లగ్నమై ఉండేది. అప్పుడప్పుడా కూపం పాడుగా లేదనిపించేది. భవిష్యత్తుకూడా అంత నిరాశపడవలసినది కాదని భావించే వాడు. అతే నింకా యువకుడు. ఇంకా ఏభైయేళ్లయినా జీవించవచ్చును. ఈ యేభై ఏళ్లలో అనుకోని సంఘటన ఏదైనా సంభవించకూడదా? ఎప్పుడో చెరసాల తలుపులు తెరుచుకుని అతనికి స్వాతంత్ర్యం నివ్వకపోతాయా? చేత గుప్పెడు రొట్టి తీసుకుని దానివంక తీక్షణంగా చూసేవాడు. అది పెదవులవరకూ వచ్చి ఆగిపోయేది. గంటసేపు ప్రతిజ్ఞ మనస్సులో తిటుక్కున మెరిసేది. తన నిశ్చయాన్ని భగ్నం చేసుకునే దైన్య స్థితిని తెలుపుకుని తిరిగి స్థైర్యం తెచ్చుకునే వాడు. ఆకుంకల మనోదార్ధ్యంతో తన ప్రతిజ్ఞను నెరవేరుస్తున్నాడు. క్రమంగా అతనికి సత్తువ తగ్గిపోయింది. ఒకనాడు లేచి నిలబడలేనంత నీరసస్థితికి వచ్చాడు. తెచ్చిన ఆహారం

రాన్ని పై కిటికీగుండా పారెయ్యడానికి కూడా ఓపిక లేకపోయింది. అతని ఆరోగ్యం చెడిపోయి ప్రమాదంలో పడ్డాడని జైలర్ భావించాడు. మరణం ఆసన్న మాతున్నదని డాంటీ ఆశపడ్డాడు. ఆరోజు అలా గడిచిపోయింది. అతనికిమత్తు ఆవరిస్తున్నట్లయింది. చైతన్యం ఉడిగిపోవడం అతనికి కొంత సుఖమిచ్చింది. కడుపులో నరాల నులిమిడి తగుతోంది. గొంతుక కాలే దాహం తగుతోంది. కళ్లు మూసుకుంటే ఏవో చక్కని కాంతులు దృష్టిలో నాట్యమాడుతున్నాయి. అవి మృత్యుద్వారంలోని సంధ్యాకాంతులనుకున్నాడు.

ఆ రాత్రి తొమ్మిది గంటలవేళ, అకస్మాత్తుగా, దగ్గర గోడ కావలివైపున అస్పష్టమైన ఒక శబ్దం అతనికి వినవచ్చింది. ఈ కూపంలో అనేక రకాల కీటకాల ధ్వనులు విని నిర్లక్ష్యంగా ఉరుకోవడం అతని కలవాలే. కాని నిరాహార స్థితివల్ల కాబోలు అతని జ్ఞానేంద్రియాలు ఇప్పుడు చురుగ్గా పనిచేస్తున్నాయి. లేదా ఆ శబ్దం పెద్దదై ఉండాలి. లేక ఈ క్లిష్టస్థితిలో మామూలు శబ్దాలు అలా వినిపించి ఉండాలి. తలెత్తి చెవి విన్నాడు. గట్టి గోళ్లతోనో, పళ్లతోనో, ఇనప పరికరంతోనో రాళ్లపై గీకుతున్నట్లు వినవచ్చింది.

పూర్తిగా శక్తి నశించిన ఆ యువకునికి వెంటనే స్వేచ్ఛ అనేభావం తట్టింది. ఖైదీలందరికీ కలిశే భావం ఇదేకదా! శ్రవణేంద్రియంచల్లార నున్నప్పుడే ఈ శబ్దం వినవచ్చినందువల్ల కాబోలు, డాంటీకిభగవంతుడే హెచ్చరిస్తున్నాడని తోచింది.మృత్యు గహ్వరంప్రవేశిస్తున్న అతన్ని ఈశబ్దం నివారించింది. తనను ప్రేమించే ఏ మిత్రులైనా తనకోసం వస్తున్నారేమో! దాదాపు మూడుగంటల సేపు ఈ శబ్దం వినపడింది. తిరవాత ఏదో పడినట్లు గభాలున ధ్వని అయింది. ఆపైన శబ్దం ఆగిపోయింది. తరవాత మళ్ళీ కొన్నిగంటల లక్ష్మిశబ్దం వినవచ్చింది.

డాంటీకి ఆసక్తి హెచ్చింది. కాలక్షేపానికి ఇది బాగానే ఉంది. ఇంతలో జైలర్ హఠాత్తుగా ప్రవేశించాడు. నిరాహారదీక్ష అవలంబించిన ఈ నాలుగురోజులూ డాంటీ జైలర్ తో ఒక్కసారైనా మాట్లాడలేదు. సంగతేమిటని జైలర్ ప్రశ్నించినప్పుడు

సమాధాన మివ్వక ముఖం గోడనైపు తిప్పుకుని పడుకునేవాడు. కాని ఇవాళ శబ్దం విని జైలర్ అనుమానిస్తాడని డాంటి భయపడ్డాడు. ఇదమిద్దమని తెలియని ఆ ఆశ కూడా అంతరిస్తుందనుకున్నాడు. జైలర్ ఆహారం తీసుకువచ్చాడు. డాంటి పజకపై నుంచి లేచాడు. గబగబా అదీ ఇదీ అని విచక్షణ లేకుండా, బజబజ వాగడం మొదలుపెట్టాడు. ఆహారం పాడుగా వుందని, నేల తేమగా ఉందని, నీటి మనస్సుకి తట్టితే దాన్ని గురించి వాగాడు. జైలర్ ని చూపించాడు. నీరసించిన డాంటి నిమిత్తం ప్రత్యేక క్రెడ్డతో వేడి రొట్టి తెచ్చిన జైలర్ కి విసుగెత్తించి. సంధి పట్టుకుందనుకున్నాడు జైలర్. ఆహారం అక్కడ పడేసి పల్లిపోయాడు. పల్లిపోగానే డాంటి మల్లీ చెవులు రిక్కించి విన్నాడు. ఈమారు శబ్దం స్పష్టంగా వినపడింది.

“ఎవరో నావంటి నిర్భాగ్యుడే” అనుకున్నాడు డాంటి. “తప్పించుకోడానికి దారి చేసుకుంటున్నాడు కాబోలు. పాపం నేనుకూడా దగ్గరంటే సహాయంచేసేవాణ్ణి కగా!”

కాని ఇంతలోనే అతని ఆశ మానుకుపోయింది. నిత్యం దుఃఖానికే అలవడిన అతనికి ఆనందమనేది నమ్మకానిది. పక్క కూపాన్ని మరమ్మత్తు చేయిస్తున్నారు కాబోలనుకున్నాడు అదయిజే అడిగితే తెలుస్తుంది. కాని అజగపంబాగా? ఈమారు జైలర్ వచ్చినప్పుడు తాను మానంగాఉండి చూడాలనుకున్నాడు. శేబాన్ని జైలర్ విన్నప్పుడు అతని ముఖలక్షణాలు గమనిస్తే గ్రహించవచ్చును. కాని దానివల్ల ఆశ భగ్నమై పోతుందే? నీరసించిన ఆ యువకుని యోచనలు అతేకలేదు. సత్తువ తెచ్చుకోవలసిన అవసరం అతనికి గోచరించింది. మెల్లిగా లేచిపల్లి దొన్నెపత్తి పెదవులకు పట్టించి పులుసుతాగేశాడు. ఇప్పుడెంతో తృప్తికలిగిందతనికి.

క్రమంగా సత్తువచేరింది. అప్పుడిగా అనుకున్నాడు : “పరిశీలించి చూడాలి. కాని ఎవ్వరినీ బయటపెట్టే నివ్వకూడదు. ఎవ్వరికీ తెలియనివ్వకూడదు. నేనుగోడపైన తిట్టుతాను. కూలీలే మరమ్మత్తు చేస్తున్నట్లయితే, విని ఒక్కసారి ఆగినా, వెంటనే మల్లీ పని మొదలుపెడతాడు. భైదీయే తివ్వకున్నట్లయితే భయపడతాడు. కనుక్కుంటారని భయపడి, మల్లీరాత్రివరకూ పని మొదలు

పెట్టకు. అప్పటికి అందరూ నిద్రపోతారనే భావంతో మళ్ళీ తవ్వతాడు."

ఎడ్విండ్ మళ్ళీ లేచాడు. ఒక మూలకు వెళ్లి చిన్న బెడ్డతీశాడు. శబ్దం ఎక్కడ ఎక్కువగా వినవస్తోందో చూసి, గోడపైన అక్కడ బెడ్డతో తట్టాడు. చంటనే అవతలశబ్దం నిలిచిపోయింది. డాంటీ చెవులు రిక్కించి అతిబాగ్గతగా విన్నాడు. గంటయినా మళ్ళీ ఆశబ్దం వినపడలేదు. రెండుగంటలైనా వినపడలేదు. డాంటీకి ఆశపుట్టింది. రొట్టిముక్కకొంత కొరికి తిన్నాడు. కొద్దిగా నీరు తాగాడు. తన పూర్వపు బలమంతా తిరిగికోలుకున్నట్లయింది.

ఆ గోజంతా ఏ శబ్దం లేకుండా గడిచిపోయింది. రాత్రి పడింది. అయినా శబ్దం లేదు. అమితానందంతో డాంటీ అనుకున్నాడు "ఫైదీయే!"

రాత్రంతా శబ్దం వినపడలేదు. రాత్రి ఒక్క ఊణంకూడా డాంటీకి కంటిపైన కునుకు లేదు. మర్నాడు ఉదయం జైల్ర్ ఆహారం తీసుకొచ్చాడు. డాంటీ గబగబా తినేశాడు. శబ్దం వినవస్తుందని ఆశతో కూచున్నాడు. గోడపై తట్టినది ఇంకొక ఫైదీయేనని గ్రహించలేకపోయిన ఆ ఫైదీ అవివేకానికి డాంటీ చికాకు పడ్డాడు.

నూడు రోజులు— డిబ్బె రెండు గంటలు, గడిచిపోయాయి. డాంటీ నిమిషనిమిష గూలెక్కపెడుతున్నాడు. చివరి కొక నాడు సాయంకాలం, జైల్ర్ ఆహార మిచ్చి వెళ్లిపోయిన తరువాత, డాంటీ చెవిని గోడ కానించి ఆలకిస్తున్నప్పుడు, తలకు చిన్న అదురు దెబ్బ తగిలినట్లయింది. డాంటీ వెనక్కు ఒక అడుగు వేశాడు. రెండు సార్లు అటూ ఇటూ పచారుచేశాడు. మళ్ళీ చెవి గోడ కానించి విన్నాడు. ఇంక సందేహం లేదు. అవతలవైపు: ఎవరో ఏదో చేస్తున్నాడు. అయితే ఈమారు శబ్దం అస్పష్టంగా ఉంది.

ఇది కనిపెట్టినప్పుడు డాంటీకి చెప్పరాని ధైర్యం కలిగింది. రెండో ఫైదీకి సహాయపడాలని నిశ్చయించుకున్నాడు. గోడపై వని వస్తున్నచోటికి దాపునే ఉన్న పడక ఎత్తాడు. లేమగా ఉన్న సిమెంటును గోకెయ్యడానికి వీలైన పరికరంకోసం చుట్టూ గాలించాడు. సిమెంటు గోకేస్తే ఒక రాయి తీసె

య్యటానికి ప్రయత్నించవచ్చును. పదునైన పరికరం వీధి కనిపించ లేదు. పైకిటికి ఊచలున్నాయి. కాని వాటిని కదల్చడంకూడా అసంభవ మని అతనికి తెలుసును. గదిలో ఉన్నవి పడక, కర్ర కుర్చీ, ముక్కొలి పీట, ఒక లోటా, ఒక కూజా. పడక కిందచుట్టానికి ఇనుప బద్దలున్నాయి. కాని అవి స్కూలతో కర్రలోకి గట్టిగా ఓగించబడినాయి. స్కూల్ డ్రైవర్ ఉంటే కాని అవి రావు. కుర్చీ, పీట పనికిరావు. ఇదివరలో లోటాకి పట్టుకోడానికి చెవి ఉండేది. అది కాస్తా తీసేసారు. ఇంక మిగిలినది ఒక్కటే. కూజాని బద్దలు కొట్టాలి. ఒక పెంకుతో పని ప్రారంభించాలి. కూజా నెత్తి గట్టిగా నేలకేసి కొట్టాడు. ముక్కముక్కలైంది. ముక్కల్లో పదునైనవి, గట్టిపీ రెండుకూడా పెంకు లేరాడు. మళ్ళీ పడక వేసి ఆ ముక్కల్ని దానికింద దాచాడు.

రాత్రిపడిన తరువాత పడక ఎ లేసేసి, డాంట్ ఒక పెంకుతో గొడగీకడం మొదలుపెట్టాడు. కాని చీకటిలో ఆట్టే పని సాగలేదు. అదీకాక పెంకులు పదునుపోయి మొద్దుబారాయి. గట్టిరాయి కాబోలు పెంకులకు తగిలింది. అంతటితో పని ఆపుచేసి పడకని యధాస్థానంలో చేర్చి, పగటి వెలుగుకోసం నిరీక్షించాడు. ఆశతో పాటు అతనికి అపారమైన ఓరిమికూడా వచ్చింది.

తెల్లవారింది. డైలర్ వచ్చాడు. నీళ్లు తాగుతున్నప్పుడు చెయ్యి బారికూజా బద్దలెందని డాంట్ చెప్పాడు. తిట్టుకుంటూ కొత్త కూజాతీసుకురావడానికి డైలర్ వెళ్లాడు. అయితే పాతకూజా పెంకులు ఎత్తి పారెయ్యలేదు. త్వరలోనే తిరిగివచ్చి కొత్తది ఇచ్చి, ఈమారు బాగ్రత్తగా ఉండాలని హెచ్చరించి వల్లిపోయాడు. తలుపుల గరగర ఈమారు గుండెల్లో మంట రెచ్చగొట్టే బదులు, ఆనందాన్ని రేకెత్తించింది. కొంతసేపైన తరువాత పడక ఎలేశాడు.

కిటికీలోనుంచి వచ్చిన గుడ్డివెలుగులో చూశాడు. ఇంత వరకూ తాను చెక్కినది ఒక్కరాత్రిపైనని చూశాడు. చుట్టూ ఉన్న సిమెంటు తిన్వ నే లేదు. తేమవల్ల ఇక్కడ సిమెంటు మెత్తి బడింది. దాన్ని ఇప్పుడిట్టే చెక్కేశాడు. అర్థగంటలో గుప్పెడు సిమెంటు తీశాడు. ఇన్నాళ్లుగా ఈపనికి పూనుకోనందుకు డాంట్ తన్ను తాను నిందించుకున్నాడు. ఆశా నిరాశల్లోనూ, ప్రార్థనలోనూ

తన కాలాన్నింతవరకూ వ్యర్థపరిచాడు. ఇంతవరకూ ఈ కూపంలో గడిపిన ఇన్నేళ్లలోనూ ఎంత పనిసాధించ గలిగిఉండేవాడు !

ఈ యోచనతో అతనిలో కొత్త ఉత్సాహం, పట్టుదల కలిగాయి. మూడురోజులు అతి బాగ్రత్తగా కృషిచేసి రాతిచుట్టూ సిమెంటు చెక్కేశాడు. ఈగోడలో గతుకులరాళ్లు పేర్చబడి ఉన్నాయి. మధ్యమధ్యమాత్రం చెక్కబడినరాళ్లున్నాయి. ఇప్పుడు సిమెంటు పోయి బైటపడినది చెక్కబడిన రాయి. దీన్ని కదిలించి ఊడబెర కాలని డాంట్ ప్రయత్నించాడు. ముందు గోళ్లుపయోగించాడు. కాని ప్రయోజనం లేకపోయింది. నెరదల్లో కూడా పెంకులు పెట్టి ఎత్తడానికి చూశాడు. కాని పెంకులు ముక్కలై నాయి. గంటసేపు వృధా యత్నాలు చేసి చివరికి డాంట్ లేచి నిల బడ్డాడు. ముఖాన చెమటలు తుడుచుకున్నాడు. అప్పు డతనికొక ఉపాయం తట్టింది. చిరునవ్వు నవ్వాడు.

జైలర్ ఎప్పుడూ ఒక రేకుపల్లెంలో పులుసు తీసుకొస్తాడు. ఈ పల్లెనికి ఇనపకాడఉంది. ఇప్పుడది తీసుకోవా లనుకున్నాడు డాంట్. ఆ ఇనపకాడకోసం తన జీవితంలో పదేళ్లువెచ్చించ డానికి కూడా వెనుదియ్యడు. జైలర్ రేకుపల్లెంలో పులుసు తీసుకొచ్చి ఒక మూకుడులో పోసేవాడు. ఆహారంతీసుకోగానే డాంట్ మూకుడు కడిగిఉంచేవాడు. ఆరోజు సాయంత్రం మూకుడు తీసి, ముక్కాలి పీటకీ ద్వారానికీ మధ్యదారిలో ఉంచాడు. జైలర్ తలుపుతోసుకువచ్చి మూకుడు తొక్కిాడు. అది పగిలి పోయింది. పులుసు పొయ్యడానికి ఇంకొకపాత్రకోసం జైలర్ చుట్టూచూశాడు. ఏదీ కనిపించలేదు.

“ఆ పల్లెం ఇక్కడెందు కుంచకూడదు? రేపుపొద్దున్నవచ్చి నప్పుడు తీసుకుపోదువుగాని” అన్నాడు డాంట్.

ఇంకోమూకుడు తీసుకు రావడానికి సంకోచిస్తున్న జైలర్కి ఇది నచ్చింది. పల్లాన్ని అక్కడ వొదిలేసి వెళ్లిపోయాడు. డాంట్ ఆనందంతో వొణికిపోయాడు. గబగబా పులుసూ మాంసం కాజే శాడు. జైలర్ మల్లీ మనస్సు మార్చుకుని రావచ్చుననే ఉద్దేశంతో సరిగ్గా ఒక గంటసేపు చూశాడు. తరవాత పక్క ఎత్తేశాడు. చెక్కినచోట రాతికింద పల్లెంకూడ గుచ్చి ఎత్తడానికి ప్రయత్నిం

చాడు. రాయి కొద్దిగా కదిలించి. గంటనేపు ఇలా కష్టపడిన తరవాత రాయి ఊడివచ్చింది. అడుగున్నర మేర కంత విర్పడింది.

చెక్కిన మట్టిఅంతా బాగ్రతగా పోగుచేసి ఒకమూలకి తీసు కట్లాడు. అక్కడొకచోట కూజాపెంకుతో చిన్న గొయ్యి తవ్వి సిమెంటుపొడి అందులోపోసి మళ్ళీ పైన మట్టిని సమానంగా మెత్తేశాడు. తరవాత మళ్ళీ కంత దగ్గరకొచ్చి తవ్వడం మొదలెట్టాడు.

మర్నాడు ఉదయం రాతిని కంతలో పెట్టి మూసేసి, పక్క వేసి పడుకున్నాడు. జైలర్ వచ్చి రొట్టి ఇచ్చాడు.

“అయితే ఇంకో మాకుడు లేదన్నమాట” అన్నాడు డాంటీ

“లేదు” అన్నాడు జైలర్. “నువ్వు కూజా బద్దలుకొట్టావు. మాకుడు దారిలోపెట్టావు. దాన్ని నేను తొక్కినాను. ఈ పల్లెం ను వుంచుకో. అందులోనే ఆహారం పెడుతూ ఉంటాను. దీన్ని బద్దలుకొట్టలేవు.” డాంటీ మనస్సులో భగవంతునికి నమస్కరించాడు. జీవితంలో ఎన్నడూ ఏ వ్యక్తిపట్ల కాని, భగవంతునిపట్ల కాని కలగని కృతజ్ఞతా భావం డాంటీకి ఇప్పడీ రేకు ముక్కుపట్ల కలిగింది. అయితే ఇప్పుడు కటి తెలిసివచ్చిందతనికి. తన పని మొదలెట్టిన తరవాత అవతలనైనా ఆ బైదీ తనపని నిలిపేశాడు. అంతమాత్రానికి తను మాన నవసరం లేదనుకున్నాడు డాంటీ-పొరుగు ఖైదీ తనవద్దకు రాకపోతే, తనే అతనివద్దకు వెళ్ళాలి. కోజంతా క్షణంవిశ్రాంతి తీసుకోకుండా డాంటీ కృషిచేశాడు. సాయంత్రానికి పదిరాళ్లు, సిమెంటు తీసేశాడు.

మళ్ళీ జైలర్ వచ్చేసమయానికి వొంగిన పల్లెంకాడ చేతనై సంతవరకు వంకరతీసి మామూలుచోట ఉంచాడు. జైలర్ ఆహార మిచ్చి వెళ్ళిపోయాడు. జైలర్ వెళ్ళిన తరవాత డాంటీ శ్రద్ధగా చెవి ఒగ్గి విన్నాడు. నిజంగా పొరుగునున్న బైదీ తన పని మూసేశాడా? తెలుసుకోవా లనుకున్నాడు. అంతా నిశ్శబ్దంగా ఉంది. డాంటీ నిశ్వాసం విడిచాడు. తనని తన పొరుగు ఖైదీ నమ్మడం లేదు. అయినా డాంటీ నిరుత్సాహపడలేదు. రెండుమాడు గంటలు శ్రమపడి తవ్వి న తరవాత ఏదో అడ్డు తగిలినట్లయింది. చేత్తో తడిమి, తట్టిచూశాడు. అది ఒక దూలం. సరిగ్గా డాంటీ తవ్వి న కన్నాన్ని

కమ్మతోంది. ఇప్పుడింక దూలానికి పైనకాని కిందకాని తవ్వాలి. డాంటి ఇటువంటి ఆటంకం వస్తుం దనుకోలేదు.

“అయ్యోయ్యో! చివరి కిదేనా! ఈశ్వరుడు నా ప్రార్థన ఆలకించా డనుకున్నా నే! నా స్వేచ్ఛని అంతం చేశాడు. మృత్యువు వులో సర్వం విస్మరించాలనుకుంటే, అది నిరాకరించి నాకు మళ్ళీ ప్రాణం పోశాడు. అయ్యో! భగవంతుడా. నాపైన దయరాదా? నన్నిలా నిస్పృహలో మగ్గిపోనిస్తావా?” అని నిరాశ చెందాడు డాంటి.

కాని ఇంతలోనే శ్లేల కిందనుంచి కాబోలు ఒక స్వరం వినవచ్చింది. అది గోడ మందాన్ని దాటి రావడంవల్ల, ఎవరో గోరీలోనుంచి మాట్లాడుతున్నట్లుంది. “ఇటువంటి సమయంలో నిస్పృహచెందేవా రెవరు?” అన్న దా స్వరం.

డాంటి మోకాళ్లపైకూచో బడ్డాడు. ఒక్కంతా గగుర్పడి చింది. “మనిషి గొంతుక” అని గొణిగాడు.

జైలర్ గొంతుక తప్ప మరొకనిమాటలు డాంటి విని నాలుగై జేళ్లు కావస్తోంది. జైలర్ కూడా మనిషి నేభావమే అతనికి లేదు. వొణుకుతున్న కంతంతో ఇలా అన్నాడు: “మీరెవరు? మీగొంతు కవంటే భయం వేసింది. కాని చెప్పండి, మీరెవరు?”

“మీరెవరో చెప్పండి” అన్న దా కొత్తగొంతుక.

“నిర్భాగ్యుడైన ఖైదీని. నా పేరు ఎడ్మండ్ డాంటి. నావి కుణ్ణి.”

“ఎన్నాళ్లనించి ఉంటున్నావు?”

“1815 ఫిబ్రవరి 28 నించి.”

“నీ నేర మేమిటి?”

“చక్రవర్తి తిరిగి రావడానికి తోడ్పడ్డానని.”

“ఏమిటి? చక్రవర్తి తిరిగి రావడానికా? అంటే? చక్ర వర్తి కాదా ఇప్పుడు పరిపాలిస్తున్నది?”

“అయిన 1814 లో ఫ్రాంకెంబూలో రాజ్యాన్ని త్యజించాడు. అయన్ని దేశంనించి బహిష్కరించి ఎలాబద్ధిపానికి పంపారు. ఇదంతా మీకు తెలియనే తెలియదా? మీరెన్నాళ్ల నించి ఇక్కడుంటున్నారు?”

“1811 నించి.”

డాంట్ కంపించిపోయాడు. తనకంటే ఇతను నాలుగేళ్లు ఎక్కువ అనుభవిస్తున్నాడు!

ఈమారు అవతల వ్యక్తి గబగబా అన్నాడు: “సరే మీసని ఆపు చేసి చెప్పండి. మీరు తవ్విన కన్నం నేల కంటెస్తు నుంది?”

“సరిగా నేల మట్టాన ఉంది, పడకచాటున.”

“మీగదిదాటితే అవతల ఏముంది?”

“వరండా.”

“ఆపైన?”

“వరండా మధ్య ఆవరణలోకి దారితీస్తుంది.”

“అయ్యో!” అన్నదా గొంతుక. “చివరికి మోసపోయాను. దిక్కుచి లేకపోడంవల్ల నే దారి తప్పును. ఒక చిన్న వంకరగీత వల్ల పదిహేనడుగులు తవ్వినది వ్యర్థమైపోయింది. మీరు తప్పు తున్న ఆగోడే ఖైదుచివరిగోడనుకున్నాను.”

“చివరిగోడయితే, అది సముద్రంలోకి దారితీస్తుండే!”

“నాకు కావలసింది అదే. సముద్రంలోకి దూకి ఇఫ్ కోటకి దగ్గర్లో ఉన్న ఏ చిన్న ద్వీపానికో ఫ్రాన్స్ తీరానికో ఈదుకుపోవచ్చు ననుకున్నాను. ఆ తరవాత తేమంగా వెళ్లిపోయేవాడిని. కాని ఇప్పుడుదంతా నష్టమైపోయింది. సరే జరిగిందో జరిగింది. మీరు తవ్వినగొయ్యి పూడ్చేయ్యండి. నేను మళ్లీ చెప్పేవరకు పని మానేయ్యండి.”

“మీ రెవరో చెప్పలేదు.”

“నేనా? నేను ఇరవైయేడో సంబరు.”

“అంటే మీరు నన్ను నమ్మడంలే దన్నమాట.” అన్నాడు డాంట్ బిగ్గరగా. తన్ని విడిచిపెట్టి పొరుగుఖైదీ వెళ్లిపోతున్నాడనుకున్నాడు. ఇలా అన్నాడు: “నే నీ విషయాన్ని ఆ కిరాతకులకు చెప్పి రహస్యం బైటపెట్టడంకంటే నాప్రాణాలైనా సరే విడిచిపెడతాను. మనం ఇద్దరం కలుసుకునే ఈ అవకాశాన్ని విడిచిపెట్టకండి. ప్రాధేయపడుతున్నాను. నామాట నమ్మండి. మీ గొంతుక వినిపిస్తే చాలు. ఆ భాగ్యంకూడా లేకుండా చెయ్యకండి. నా కింక ఓపిక పోయింది. తల గోడకేసి కొట్టుకుని చచ్చిపోతాను. తరవాత మీవల్లనే చచ్చిపోయానని మీరు బాధపడవలసి వస్తుంది.”

“నీకన్నేళ్లు? నీ గొంతుక వింటే చిన్నవాడ వనిపిస్తోంది.”

“నాకు తెలియదు. నేనిక్కడికి వచ్చింది మొదలు రోజులు లెక్కపెట్టలేదు. నాకు తెలిసినదల్లా ఏమిటంటే, నాకు పందొమ్మిదేళ్లున్నప్పుడు, 1815 ఫిబ్రవరి 28 న నన్నిక్కడికి తెచ్చారు.”

“అంటే ఇంకా ఇరవైఆరేళ్లు నిండలేదన్నమాట. సరే అయితే రా. నీ వయస్సులో ఉన్నవాళ్లు సామాన్యంగా మోసం చెయ్యరు. నాతో మాట్లాడడం, నన్ను నువ్వు ప్రార్థించడం మంచిదే అయింది. అసలీంకొక ఉపాయం ఆలోచించాను. దాంతో నీకు దూరమైపోయేవాళ్లే. కాని నీచిన్నవయస్సువల్ల నాకు సమ్మకం కలిగింది. నే నొచ్చినిన్ను కలుసుకుంటానులే.”

“అయితే నన్ను విడిచిపెట్ట రన్నమాటేనా? మీ రొస్తారుగా? లేకపోతే నేనే రానా? ఇద్దరం కలిసి తప్పించుకుని పారిపోదాం. తప్పించుకోలేకపోతే, ఇద్దరం కూచుని మాట్లాడుకోవచ్చు. మీ కెవరిపైన అపేక్ష ఉందో వారినిగురించి మీరు, నా కెవరిమీద ప్రేమ ఉందో వాళ్లని గురించి నేను చెప్పకోవచ్చును. మీ రపేక్షించేవారెవరైనా ఉన్నారా?”

“నే నీ ప్రపంచంలో ఒంటరిని.”

“అయితే మీరు ఆదరించడానికి నేనుంటాను. మీకూ నా వయస్సే ఉంటే మనం సహోదరుల మాదాం. వృద్ధులైతే, మీకు నేను కొడుకువలె ఉంటాను. నా కొక తండ్రి ఉన్నాడు. ఆయన ఇంకా బతికుంటే ఇప్పుడు 70 ఏళ్లుంటాయి. మర్చిదా అనే ఒక అమ్మాయి ఉంది. ఆమెని నేను ప్రేమించాను. నా తండ్రి నన్ను మరిచిపోడు. అది నాకు గట్టిగా తెలుసును. కాని ఆమె— ఇంకా నన్నుగురించి అసలు తలుచుకుంటుందో లేదో అర్థగవంతుడికే తెలియాలి. నేను నా తండ్రిని ప్రేమించినట్లుగా మిమ్మల్ని కూడా ప్రేమించగలను.”

“సరే బాగానే ఉంది. రేపు చూద్దాం” అన్నాడు గోడ అవతల ఖైదీ.

దాంటే ఇంకేమీ అడగలేదు. లేచి కన్నంలో రాళ్ళు పేర్చాడు. పడక గోడవాటున చేర్చాడు. పడుకుని ఆలోచించడం మొదలు పెట్టాడు. ఇంక తను ఒంటరిగా ఉండనక్కర్లేదు. అసలు

తప్పించుకోవచ్చునేమో! ఇంక తన కింతకంటే కీడు కలిగేదిలేదు. ఉంటే బందీగా ఉండిపోతాడు. బందీగా ఉన్నా, ఇప్పుడు తనకి తోచినట్లు కడున్నాడు. నిర్బంధంలో తోడుండడం సగం బాధలు తొలగిపోయినట్లే.

రోజంతా డాంటి అటూఇటూ పచారుచేశాడు. హృదయం హేళికపడింది. తనకి తెలియకపోయినా, తను చూడకపోయినా తానింత గాఢంగా ప్రేమిస్తున్న ఈ కొత్తవ్యక్తి తనకిమారమై పోడుకదా అని రెండునూడుసార్లు అనుమానం, శ్రద్ధ కలిగాయి. అలా జరిగినట్లయితే ఏం చెయ్యాలని ముందే ఆలోచించాడు. జైల్ వచ్చి పనికికెత్తి కన్నం చూసినట్లయితే, ఆమాంత్రిం ఒకరాయెత్తినాడిబుర్ర బద్దలు కొట్టించంపాలనుకున్నాడు. అప్పుడు తనకి మరణ శిక్ష విధిస్తారు. అందులో సందేహంలేదు. ఈ శిబ్దమే విని పించిఉండకపోతే చచ్చిపోవాలనే కదా తను ప్రయత్నించినది! దానికి ఇప్పుడూ సిద్ధమే.

మామూలుగానే నాయంత్రం జైల్ వచ్చాడు. డాంటి ఆ సమయానికి పక్కమీద పడుకుని జాగ్రత్త పడ్డాడు. జైల్ వంక కొంత ఆనుమానంతో, ఆదోరకంగా చూశాడుడాంటి. జైల్ అడిగాడు : “ఏం? మళ్ళీ నీకు మతిస్థిరం తప్పతోందా?”

డాంటి జవాబివ్వలేదు. నోరెత్తితే తన ఆవేగం బైటపడుతుందని భయపడ్డాడు. జైల్ తల పంక్తిస్తూ నల్లిపోయాడు.

రాత్రి పడింది. అంతటా నిశ్శబ్దం అలుపుతుంది. చీకటి వ్యాపించింది. తన మిత్రుడు చచ్చి చూట్టాడతా అనుకున్నాడుడాంటి-కాని డాంటికి ఆశాభంగ మయింది. అతని కే శబ్దం వినిరాలేదు. రాత్రి గడిచిపోయింది. మరునాడుపొద్దున్న జైల్ వచ్చి పల్లిన తరవాత, డాంటి తన చుట్టూ ఎత్తిబోతున్న సమయంలో గోపియైన చూడునాడు తట్టిన శబ్దం వినిపడింది. డాంటి మోకాళ్లపై వొంగి కూచుని “మీరేనా? నేనిక్కడున్నాను” అన్నాడు.

“జైల్ వల్లిపోయాడా?” అని అడిగింది అవతల కంఠం.

“వల్లిపోయాడు. మళ్ళీ నాయంత్రంవరకూ రాడు. మనకి పన్నెండు గంటలసేపు స్వేచ్ఛ.”

“అయితే నేను రావచ్చున్నమాట?”

“రావచ్చు. రండి. ఆలస్యం చెయ్యకండి.”

డాంటీ చేతులానినచోట కొంత మేర మన్ను ఊడింది. లేచి నిలబడ్డాడు. అతను చేసిన రంధ్రానికి కిందుగా రాళ్లు ఊడి పడ్డాయి. అక్కడింకోక రంధ్రం ఏర్పడింది. ఆ చీకటిసారం గంలానుంచి మొదట ఒకతల, తరువాతి భుజాలు, క్రమంగా మనిషి ఇవతల కొచ్చాడు.

16

ఇన్ని రోజులుగా వేచిఉన్న డాంటీ కొత్త మిత్రుని మాసీ మాడ గానే గాథాలింగనం చేసుకున్నాడు. ఆ చీకటికూపంలో రవ్వంత వెలుగు నిస్తున్న కిటికీవద్దకు తీసుకువెళ్లి అతన్ని చూశాడు.

కొత్త వ్యక్తి పొట్టిగా ఉన్నాడు. వయస్సువల్ల కాక, కష్టాల వల్ల అతని తల నెరిసి ముగ్గుబుట్టయింది. ఒత్తైన కనుబొమల కింద చిన్న కళ్లు తీక్షణంగా మెరుస్తున్నాయి. గడ్డం పొడుగా పెరిగి ఉంది. అతని చప్పిదవలు, ముఖమీది ముడతలు శారీరక బలం కంటే మేధాస్సునే అధికంగా వినియోగించే వ్యక్తి అని స్పష్టపరుస్తున్నాయి. నుదుట చెమటోడుతున్నది. ధరించిన వస్త్రాలు బొత్తిగా పేలికలై పేలాడుతున్నాయి. ఆరవై అయిదేళ్ల వయస్సు కనిపించాడు. కాని అతనిలో కనిపించే చురుకునిబట్టి వయస్సు తక్కువుంటుందనుకోవాలి. కౌరాగారవాసంవల్ల వయస్సు మారి నట్లు కనిపించవచ్చును. కపట మెరుగని యువకుని సన్నిధిలో కరుడుగట్టిన వృద్ధుని హృదయం ద్రవించింది.

“ముందు ఈ కన్నం జైలర్ కి కనిపించకుండా ఎలా ముయ్యాలో చూద్దాం! రా” అన్నాడు. కన్నంవద్దకు వెళ్లి బరువైన రాతి నెత్తికన్నం చూశాడు. “ఈ రాయి తియ్యడంలో నావ్వు అజాగ్రత్తగా పనిచేశావు. నీవ్గర సరికరా లేవీ లేవనుకుంటాను”

డాంటీ ఆశ్చర్యపడ్డాడు. “మీవద్ద ఏమైనా ఉన్నాయా?” అని ప్రశ్నించాడు.

“ఉన్నాయి. నే నేతయారుచేశాను. ఆకురాయి తీప్ప, అవసరమైన మిగతా పరికరాలన్నీ ఉన్నాయి. ఇదిగో చూడు, ఇది ఉలి.” అని చెప్తూ వృద్ధుడు కర్రపిడిలో అమర్చబడిన ఇనుప ముక్కకటి చూపించాడు.

“దీన్నెలా తయారుచేశారు?”

“నా పడకచట్రాని కున్న ఒక ఇనపరేకుతో. దీంతోనే నే నొచ్చిన దారి అంతా తవ్వను. అంటే దాదాపు ఏభై అడుగుల పొడుగుదారి.”

“అంటే, ఇక్కడికి రావడానికి ఏభై అడుగుల పొడుగున దారి తవ్వారా?”

“అవును. నీ గదికీ నా గదికీ మధ్యమారం ఏభై అడుగులు. నీకు చెప్పానుగా. దారి చివరిగోడకి వెడుతుం దను కున్నాను. ఆ గోడ తవ్వి సముద్రంలోకి దూకాలనుకున్నాను. వరండాకింద అడ్డంగా తవ్వవలసింది, కాని వరండా పొడుగునా కింద సారంగం తవ్వా నన్నమాట. ఇప్పు డా ప్రయాసంతా వృధా పోయింది. ఈ వరండా మధ్యఅవరణానికి దారి తీస్తుంది. అక్కడ సేకనుంది నైనికు లంటారు.”

“నిజమే” అన్నాడు డాంటీ. “కాని వరండా నాగదికి ఒకపక్కనే ఉంది. పోతే ఇంకా మూడు పక్కలున్నాయిగా!”

“ఉన్నా యనుకో, ఈపెడ కొండ ఉంది. ఈ కొండ తొలవాలంటే, సరైన పనిముట్లు ఉండి, పదిమంది పనిచేస్తే, పదేళ్లు పట్టుతుంది. ఆ పెడ బహుశా గవర్నర్ భవనానికి పునాది వున్నట్టుంది. అక్కడ తవ్వితే నైనికులచేతిలో పడతాం. ఇంక మిగిలిన పక్క—ఆగు, చూడూం, ఈ గోడ అవతల ఏముందో కనిపెట్టాలి.”

ఆ గోడలోనే కిటికీ ఉంది. ఉండన్నమాటే కాని అది బొత్తిగా చిన్నది. నలుగే సరిగ్గా రాదు. ఊచలు గట్టివి. వాటిని ఊడపెరికే ఆశ లేదు. వృద్ధుడు ముక్కొలిపీటను కిటికీ కిందికి లాగాడు.

“ఎక్కు” అన్నాడు డాంటీతో.

డాంటీ వీట ఎక్కుడు. గోడకి వీపానించి చేతులు చాచాడు. వృద్ధుడు సులువుగా డాంటీ భుజాలమీ దెక్కిాడు. పైకప్పు నెత్తికి తగలడంవల్ల వొంగాడు. కిటికీ ఊచలవద్ద తలపెట్టి చూశాడు. చూసి చటుక్కున తల పెడకు వొంచాడు. “ఓ! అంటే ననుకున్నాను” అన్నాడు. డాంటీ భుజాలమీదనుంచి కిందికి దూకాడు. “ఈ నాలుగో గోడపక్క పహరావాళ్లు తిరిగే

దారి ఉంది. తుపాకి పట్టుకుని ఒక సిపాయి పచారు చేస్తున్నాడు. నన్ను చూస్తాడని భయపడి దిశేశాను. నీ గదినించి తప్పించుకోవడం అసాధ్యం.”

“ఇంక మరేం చెయ్యాలి?” అన్నాడు డాంటి.

“ఇంక మరేం చెయ్యాలి? ఈశ్వరేచ్ఛ ఇలా వుంది” అన్నాడు వృద్ధుడు. అతని ముఖాన విషాదచ్ఛాయలావరించాయి.

చిరకాలం పెంచుకున్న ఆశలు భగ్నమైనప్పుడు, వేదాంత ధోరణిలో కర్మకు తలొగ్గిన వృద్ధుని చూసి డాంటి ఆశ్చర్య పడ్డాడు. వృద్ధునిపట్ల అతనిభక్తి ఇనుమడించింది.

“మీరెవరో చెప్పరా?” అని అడిగాడు డాంటి.

నూతనవ్యక్తి విషాదభావంతో చిరునవ్వు నవ్వి అన్నాడు : “నా పేరు ఫెరెయా. 1811 నించి ఇక్కడ జైదీగా ఉంటున్నాను. మాజేళ్లు ఫెనెస్ బ్రెల్ కోటలో నిర్బంధించారు. 1811 లో పీర్మ్యాంట్ నించి నన్ను ఇక్కడికి మార్చారు. అప్పుడు నెపోలియన్ కి దేవుడు ఒక కోడుకుని ప్రసాదించాడు. ఆపసివాడిని రోమ్ మహారాజుగా చేశారని విన్నాను. కాని నువ్వు చెప్పినట్లు జరుగుతుందని నేను అనుమానించనైనా లేదు. నాలుగేళ్లతరవాత ఈబృహద్రథం భగ్నమై పోతుందనుకోలేదు. ఇప్పుడు ఫ్రాన్స్ ను పరిపాలిస్తున్న దెవరు? రెండో నెపోలియన్ పాలిస్తున్నాడా?”

“కారు. పద్దెనిమిదో లూయీ.”

“లూయీ! పదహారోలూయీ పోదరుడా? ఈశ్వర విలాసం విచిత్రమైనది. అది ఊహ కతీతం. మహాత్మ్యప్రస్థితికి తెచ్చిన వ్యక్తిని తిరిగి అధోగతిపాలుచెయ్యడంలో అర్థమేమిటి? అవమానంపాలైనవానిని ఉన్నతస్థితికి లేవజేయదుక్కు? ఇంగ్లండ్ లో అలాగే జరిగింది. మొదటి చార్లెస్ తరవాత క్రొమ్వెల్. క్రొమ్వెల్ తరవాత రెండో చార్లెస్. రెండోజేమ్స్ తరవాత ఆరెండ్ రాకుమారుడు. తరవాత ప్రజలకి కొన్ని హక్కులు, ఒక రాజ్యాంగయంత్రం—స్వేచ్ఛ! అవును. ఎలాటి రోజులేనా వస్తాయి! అన్నీ చూడగలం.” వృద్ధుని నేత్రాలు, తళతళలాడుతున్నాయి. సర్వజ్ఞానసంపన్నునివలె డాంటితో అన్నాడు. “నువ్వింకా యువకుడవ్. నువ్వదంతా చూడగలవ్.”

“మాడగలను—నిప్పటికైనా ఈ చెర వొడిస్తే.”

“అవును. మనం నిర్బంధితులం. అప్పుడప్పుడూ మాట మరిచి పోతుంటాను. నా సంకల్పన ఈ చెరసాలగోడల్ని దాటిపోతుంది. కాబట్టి నేను స్వేచ్ఛగా ఉన్నానని పొరబడుతుంటాను.”

“మిమ్మల్నెందుకు బంధించారు?” అని అడిగాను డాంటీ.

“దేన్ని సాధించాలని నెపోలియన్ 1811 లో కలలు కన్నాడో, నానికోసం నేను 1807 లో కలలు కన్నందుకు. ముక్కముక్కలై అంతః కలహాలతో మగ్గిపోతున్న ఇటలీలో నాన్నంతనీ బలీయమైన వికైకరాజ్యంగా నిర్మించాలని మెరియనలీ మాడరిగా కోరినందుకు. రాజ లాంఛనాలు గురించిన ఒక మామూని మహారాజు కాగలవని ప్రతిపదించాను. అతడు నాలక్ష్మిని అర్థంచేసు కున్నట్లు నటించి నన్ను మోసగించాడు. నాపట్ల ద్రోహంచేశాడు. ఆరో అలెగ్జాండర్, ఏడో క్లెమెంటు నెపోలియన్ కృషిచేశాడో, దాన్ని నేను సాధించాలనుకున్నాను. అదింక ఎన్నడూ సాధ్య పడదు. నెపోలియన్ కూడా దాన్ని సాధించలేకపోయాడు. ఇటలీని దుష్టగ్రహం ఏదో ఆవహించింది.” వృద్ధుని శిరస్సు వొంగి పోయింది.

ఇటువంటివాటికోసం మనిషి ప్రాణహాని కూడా లక్ష్య పెట్టకుండా ఎలా కృషిచేస్తాడో డాంటీకి అర్థంకావేదు. ఒక ఫాదరీని గురించి జైలర్ చెప్పినది నిజమే కాబోలనిపించి దతెనికి. “ఆరోగ్యం చెడిపోయిన ఫాదరీ అంటే మీరేనా?” అని అడిగాడు.

“అంటే, మతిస్థిరం తప్పడం అని కాదా నువ్వనుకుతున్నది?”

“అలా అడగలేకపోయాను” అన్నాడు డాంటీ నవ్వుతూ.

“అవును” అన్నాడు ఫెరియూనవ్వుతూ. కాని ఈనవ్వులో జీవం లేదు. “చాలాకాలంగా నన్ను పిచ్చివాడిని అనుకుంటున్నారు. అలా నటిస్తే జైలర్ల మన గొడవకోమనల్ని వొడిలేస్తారు. చిన్న పిల్లలంటే చక్కగా కాలక్షేపం చెయ్యవచ్చును—ఇక్కడ లేరనుకో.”

“అంటే ఇంక తప్పించుకు పారిపోవాలనే ఉద్దేశం మీరు మానుకున్నట్టేనా?”

“పారిపోడం అసాధ్యం. అసాధ్యమైనదానిని సాధించడం

చుకోవడం, దైవవిధిని ప్రతికూలించడానికి యత్నించడమన్న మాట.”

“కాని ఇంత నిరుత్సాహపడ్డం ఎందుకు? ఇంకొక దాని కనిపెట్టలేరా?”

“ఇంతవరకూ నేను చేసిన కృషి నీకు తెలియకపోవట్టి నువ్వూ అడుగుతున్నావు. అసలే పనిముట్లు తయారు చెయ్యడానికి నాకు నాలుకేళ్లు పట్టేందని నీకు తెలుసునా? ఉక్కులా ఉన్న రాత్లని గిగి, చొలిచి, దారి చెయ్యడానికి పెంజేళ్లు పట్టించని తెలుసునా? కదపడం ఆస్వాద్యమనుకున్న రాత్లని కొద్ది కొద్దిచొప్పున కదిల్చి, ఊపెత్తకా, గోలాలకు గోలాలు రాత్రులకు రాత్రులు శ్రమపడ్డాను. రాత్రంతా గట్టిగా బిగిసిన సిమెంటుని రాత్రంతా పనిచేసి ఒక్క అంగుళం మేర తియ్యగలిగినా సంతోషించాను. తర్వాతానిన రాత్లనీ మట్టిని దాచటానికి ఒకచోట మెట్లకింద చీకటి చోటులోకి దారి తవ్వవలసివచ్చింది. ఇప్పుడా చోటు నింకి పోయింది. ఇంక అక్కడ గుప్పెడు నున్నకూడా పట్టదు. ఈపైస తర్వాత అదెక్కడ దాచాలో తెలియదు. చిట్టచివరికి ఇన్నేష్ల ఫరిశ్రమకే ఫలితం లభించబోతున్న దనుకున్న సమయానికి భగవంతుడు నా ఆశలన్నిటినీ ఒక్క పేటుతో పటాపంచలు చేశాడు. ఇంక నేను నా స్వేచ్ఛతోనం పట్టుపడలేను. ఆ ఆశ శాశ్వతంగా భగ్నం కావడమే భగవదిచ్చి అనిపిస్తోంది.”

ఫెరగూ డాంటే పనికిపైన కూచున్నాడు. డాంటే నిలబడే ఉన్నాడు. ఇంతకుముందు డాంటే తప్పించుకోవాలని ఎన్నడూ అనుకోలేదు. మూడేళ్లు కష్టపడి నేలకింద ఏదై అడుగుల పొడుగున సారంగం దొలిచినట్లయితే, తీరా సముద్రతీరాన ఒక కొండ అంచుపైకి దారి తియ్యవచ్చునా. అక్కడినుంచి ఏదై అరవడం అడుగులు నీటిలోకి చూకాలి. చూడండి! ఏ రాతిపైనైనా పడితే, ఎదుకలు పింకికావలసిందే. అలా కాక సముద్రంలోకే దూకినా, ఈలోగా గస్తీ సిపాయిల చుపాకి కొల్వులనుంచి తప్పించుకోవాలి. అదీ తప్పించుకున్నా, సముద్రంలో మూడువైళ్లు ఈదిలే గాని కానరాదానికి చోటు దొరకదు. ఇటువంటి ప్రయత్నం మృత్యువుకే దారితీస్తుందని డాంటే అప్రాయం. అందువల్లనే

డాంట్ ఎన్నడూ ఇటువంటి సాహసానికి దిగాలని యోచించనే లేదు. కాని ఈ వృద్ధుని సాహసం, పట్టుదల చూసేసరికి, డాంట్కి అంతులేని ఉత్సాహం కలిగింది. ఆతనికి కొత్త బలం, పుష్టి వచ్చినట్లయింది. ఒక వ్యక్తి అంత కృషి చెయ్యగలిగినప్పుడు, తనింకెంతైనా చెయ్యగల పనిపించింది. ఛెరయా వీధి అడుగుల సారంగం తవ్వాడు. తను నూరడుగుల సారంగం తవ్వగలడు. ఛెరయా నూడేళ్లు పాటు పడ్డాడు. తను కనీసం ఆరేళ్లలోనైనా చెయ్యగలడు. ఇఫ్ కోటను దాటి సముద్రంలో ఈదాలనుకున్నాడు ఛెరయా. సముద్రమంటే భీతిలేని తనవంటి నావికుడు ఈ సాహసానికి జనుతియ్యడమా? డాంట్కి కావలసినదా ప్రోత్సాహం; తార్కాణం. ఇంకొక మనిషి ఎవరు చేసేదైనా సరే, తాను చేసితీరగలడు. యువకుడు కొంతసేపు ఆలోచించాడు. చివరికన్నాడు: “మీరు దేనికోసం పాటుపడుకున్నారో, అది నేను కనిపెట్టాను.”

ఛెరయా ఉలిక్కిపడ్డాడు.

“ఏం కనిపెట్టావ్?”

“మీరు తొలిచిన దిక్కుగానే మరికొంతదూరం తొలిచినట్లయితే, అది పహారా ఉన్నచోటికి దారితీస్తుంది.”

“అవును.”

“అక్కడివరకూ—అంటే పదిహేనడుగులు — దొలిచి, ఆచివర, ధూమిపైకి దారిచేసుకోవచ్చును. అక్కడ గస్తీ సిపాయిని చంపేసి పారిపోవచ్చును. ఇలా చెయ్యాలంటే ఛెరయం అవసరం. చురుకుతనం కావాలి. మొదటిది మీకుంది. రెండోది నాకుంది. ఓపిక సంగతి చెప్పనక్కర్లేదు. అది మీకెంతైనా ఉందని మీరు నిరూపించారు. నా కూడా ఉందని నిరూపిస్తాను.”

“ఒకసారి ఆగు” అన్నాడు ఛెరయా. “నీకింకా అర్థం కాలేదు నా సాహసం ఎటువంటిదో. నా బలాన్ని దేని కుపయోగించగలనో ఇంకా నువ్వేం చూడలేదు. స్వేచ్ఛకోసం ప్రయత్నించండి వైవకార్యమే ననుకున్నాను. నేనే దోషం ఎరగను. అందువల్ల శాశ్వతనిర్బంధం నా ప్రారబ్ధంలో రాసిపెట్టలే దనుకున్నాను. ఇంతవరకూ ప్రాణంలేని వస్తువులే

నాకునిరోధాలైనాయి. ఇప్పుడు మనుష్యులతో ప్రమేయం పెట్టుకోమంటున్నావు. గోడలు తెవ్వదాటగలను. కాని మానవుల్ని నా దారినుంచి తొలగించలేను. ప్రాణిని నాశనం చెయ్యలేను.”

“స్వేచ్ఛ లభించేవోట, ఇటువంటి సంకోచాలతో వెనుదీస్తారా?”

ఫెరయ్ అన్నాడు : “అయితే ఇది చెప్పి. ముక్కూరి పీటతో జైల్ర్ బుర్ర బద్దలు కొట్టి, నువ్వు వాడి దుస్తులు తొడుక్కుని పారిపోదాని కందుకు ప్రయత్నించలేదు?”

“అసలూ ఆలోచనే నాకు తట్టలేదు.”

“అలా కాదు. అటువంటి నేరం చెయ్యడానికి నీ అంత రాత్మ ఒప్పుకోలేదు. సక్రమమైన చిన్న చిన్న విషయాల్లో నీతి తప్పవద్దని మనలో ప్రకృతి మనల్ని హెచ్చరిస్తూ ఉంటుంది. పెద్ద పులి చిన్న జంతువుల్ని చంపి నెత్తు రోడ్డుగలుగుతున్నదంటే, అది దాని ప్రకృతిఆజ్ఞల్ని నిర్వర్తిస్తోందన్నమాట. కాని మానవుడు నెత్తు రోడ్డుదానికి జంతుతాడు. హత్య చెయ్యకుండా మానవుని నివారించేది అతని సమాజనీతి కాదు, సహజ ప్రకృతి.”

డాంటే మనస్సు వికలమయింది. ఫెరయ్ చెప్పినదంతా సంస్కారజనితమైన ఛాందస శంకా ఫలితమే. కాని అవే భావాలు డాంటే మనస్సునుకూడా ఇదివరలో అతనికి తెలియకనే అతన్ని కలవర పెట్టాయి.

ఫెరయ్ అన్నాడు : “కారాగారంలో ఉన్న ఈ దీర్ఘ కాలంలో తప్పించుకోడానికి సామాన్యంగా అందరికీ తెలిసిన మార్గాల్ని సురించి అనేక పర్యాయాలు యోచించాను. సావధానంగా ఆలోచించి, ఉపాయం పన్ని, అతి జాగ్రత్తగా పని కుపక్రమించినవాళ్లు తప్పించుకోగలిగారు. ప్రమాదవశాంతు అవకాశం లభించి, తప్పించుకున్నవాళ్లున్నారు. రెండోమార్గమే ఉత్తమమని నా ఉద్దేశం. మనం ఆ అవకాశంకోసం నిరీక్షించాలి. అది లభించినప్పుడు వినియోగపరుచుకోగలగాలి.”

డాంటే నిశ్వాసం విడిచి అన్నాడు : “మీరు నిరీక్షించగలిగారు. ఇన్నాళ్లు మీరు చేసిన పనివల్ల మీ ధ్యానం దీనిపైనే లగ్నమయింది. ఈ కాలక్షేపం లేనప్పుడు మీకు ఆశోకనేది ఉంది.”

“కాని నాకింకా ఇతర కర్తవ్యాలు చాలా ఉన్నాయి. నేను చదివాను. వ్రాశాను.”

“అంటే మీకు కాగితాలు, కలం, సిరా ఇచ్చారా?”

“ఇవ్వలేదు. నేనే తయారుచేశాను. నువ్వు నాగదికి వచ్చి నవ్వుడు నేను వ్రాసినది చూపిస్తాను. నాజీవితమంతా వినియోగించి రోమ్, వెనిస్, ప్లారెన్స్ నగరాల్లో పరిశోధన జరిపి, నాలో నేను చర్చించుకుని, ఒక గ్రంథం వ్రాశాను. చివరి కా గ్రంథాన్ని ఇఫ్‌కోటలో ఈనాలుగు గోడలమధ్యా ముగించవలసి వస్తుందని వాజస్మలో అనుకోలేదు. ఇటలీలో ఏకైక రాజరిక సంస్థాపనావకాళాన్ని గురించి వ్రాసిన దాగ్రంథం. చాలా పెద్దపుస్తకమాతుంది.

“అది మీరు రాశారా?”

“అవును. నా రెండు చొక్కాలమీద రాశాను. నే నొక పదార్థం కనిపెట్టాను. దాన్ని గుడ్డమీద వాడినట్లయితే, గుడ్డ చక్కగా చదునై, వ్రాయడానికి వీలుగా చిక్కనాతుంది.”

“అటువంటి గ్రంథం రాయాలంటే పుస్తకాలు చదవాలి కదా? మీ కిచ్చారా?”

“రోమ్‌లోనా స్వంతగ్రంథాలయంలో అయిదు వేల గ్రంథాలున్నాయి. వాటిని చదివి చదివి ఒక అభిప్రాయానికొచ్చాను. మానవునికి తెలిసిన జ్ఞానాన్ని సంపూర్తిగా కాకపోయినా, కనీసం ప్రతిమానవుడూ తెలుసుకోవలసిన దానినంతనీ, నూటయేభైపుస్తకాల్లో చదవవచ్చును. అటువంటి నూటయేభైపుస్తకాల్ని ఎంచి, అన్నిటినీ ఒక్కొక్కసారి కాదు, అనేక సార్లు చదివాను. అలా మొత్తం మూడేళ్లు చదివాను. నేను అరెస్టయ్యేరోజుకి ఆ పుస్తకాలన్నీ నాకు దాదాపు కంకణమైనాయి. ఇప్పుడు నిర్బంధంలో ఉన్నాను కాబట్టి, కొంత ప్రయత్నంచేస్తే అదంతా జ్ఞప్తికొస్తుంది. థ్యూసిడెడిస్, క్లూకోఫన్, ప్లూటార్క్, ప్లేటోనియర్, స్పీరోజా, మెకియవేలి మొదలైనవారి రచనల్ని చదివి వినిపించగలను. ఇప్పుడు ముఖ్యమైనవాళ్ల పేర్లుమాత్రమే చెప్పాను.”

“మీకు చాలా భాషలు తెలుసన్నమాట?”

“నేను ఆధునికభాష లైదు,—జర్మన్, ఫ్రెంచ్, ఇటాలియన్, ఇంగ్లీష్, స్పానిష్—మాట్లాడగలను. పురాతన గ్రీక్ భాష తెలుసు కాబట్టి, కొన్ని తప్పుల్లో ఆధునిక గ్రీక్ భాష మాట్లాడ

గలను. అయినా ఇప్పుడా భాష చదువుతున్నాను. నాకు పరిచయమున్న పదసంచయాన్ని జ్ఞాపికి తెచ్చుకుని, వివిధరీతుల ప్రయోగాల్ని ప్రయత్నిస్తాను. దాదాపు వెయ్యిపదాలు తెలుసును. నిఘంటువుల్లో లక్షలకొద్దీ పదాలుంటాయి. కాని నా భావాల్ని ప్రకటించడానికి నాకు ఆ వెయ్యి పదాలూ చాలు.”

డాంటీచకితుడైనాడు. ఈ వింతస్వక్తిలో మానవాతీతమైనవి అద్భుత ప్రజ్ఞలున్నాయనుకున్నాడు.

“మీకు కలా రివ్యులేదుకదా, ఇంత ఉద్గ్రంథాన్నెలా రాశారు?” అని అడిగాడు.

“అప్పుడప్పుడు మనకి పెట్టే చేపల ముళ్లుతీసి కలాలు తయారుచేశాను.”

“సిరా ?”

“నా గదిలో ఇదివరకు పాయిరీ పెట్టేవా రనుకుంటాను. పాగవోయే గొట్టం ఒకటుంది. అదంతా మసి దట్టంగా పట్టిఉంది. ఆ మసి తీసి, నా కిచ్చే ద్రాక్షసారాయంతో కలిపితే, చక్కగా వ్రాస్తుంది. పాతాంతిరాలుకాని ముఖ్యమైన గమనికలుగాని ఉంటే, నా వేలు గీసి నెత్తుటితో వ్రాశాను.”

“ఇదంతా నా కెప్పుడు చూపిస్తారు?”

“ఇప్పుడే ! రా.” అన్నాడు ఫెరయూ. మెల్లిగా సారంగం ప్రవేశించాడు. డాంటీ అతనినంట ప్రవేశించాడు.

17

సారంగమార్గంలో దేకి వెళ్లి ఇద్దరూ గెండ్లో చివరి గది ప్రవేశించారు. గదిఅంతా రాలిపలకలతో కప్పిఉంది. ఫెరయూ తన గదిగోడ కన్నాన్ని ఒక రాలిపలకతో కప్పాడు. ఆ మూల బొత్తిగా చీకటిగా ఉంది. డాంటీ సారంగంలో దేకి, గదిలోకి వచ్చి రేచి నిలిచాడు. గది మట్టా కలయచాశాడు.

ఫెరయూ అన్నాడు : “ఇప్పుడు పన్నెండుంబావుమాత్రమే అయింది. మన కింకౌ చాలా వ్యవధి ఉంది.”

ఏ గడియారం చూసి ఫెరయూ కాలనిర్ణయం చేశాడో డాంటీకి తెలియలేదు. గది అంతటా చాశాడు.

“ఈ తాడు దేంతో అల్లారు?”

“నేను ఫెన్టెస్ట్రోలో నిర్బంధంలో ఉన్న మా జైల్లో చొక్కాలు చింపి, పడక మెత్త లోభాగాన్ని దొరికి, ఆ సరుకుతో తయారు చేశాను. నన్నిక్కడికి తెచ్చినప్పుడు దీన్ని దాచి తెచ్చాను. ఇక్కడి కొచ్చినతరవాత ఈ పని పూర్తిచేశాను.”

“మరి మీ పడక మెత్తని ఎవ్వరూ చూడలేదా?”

“లేదు. దాన్ని ఈ సూదితో కుట్టేశాను.” అని ఫెరయ తన చిరిగిన కోటులోనించి మరొక చేపముల్లు తీసి చూపించాడు. అది సన్నగా పొడుగ్గా ఉంది. దానిచివర దారం పేగుడు లోంది.

“ఇదివరలో ఈకిటికీలో నుంచి తప్పించుకోవా లనుకున్నాను. ఇది నీకిటికీకంటే పెద్దది. మెల్లిగా ఊచలు పీకి ఈతాడు నిచ్చిన సహాయంతో పారిపోవాలనుకున్నాను. కాని ఆ కిటికీలోనించి వెడితే పెద్ద ఆవరణలోకి దారితీస్తుంది. అందువల్ల ఇది ప్రమాదమైన పని అనుకుని విరమించుకున్నాను. అయినా ఈతాడు నిచ్చిన దాచి ఉంచాను.”

కాంటీ తాడు నిచ్చిన పరీక్షిస్తున్నట్లు నటిస్తూ, మరొక విషయంగురించి ఆలోచించడం మొదలెట్టాడు. ఇంత ప్రజ్ఞావంతుడు, ఉపాయం తెలిసినవాడు తన దురదృష్టానికి మూలమైన కారణాన్ని తనకి చెప్పలేదా? ఆ కారణ మేదో తన కెంత యోచించినా తెలియడంలేదు.

“ఏమిటాలోచిస్తున్నావ్?” అన్నాడు ఫెరయ. తనపట్ల ప్రశంస ప్రకటించడానికి మాటలుకూడా రాక, మానంగా ఉన్నాడనుకున్నాడు.

“మీ కున్న అపారజ్ఞానసంపదవల్ల ఇటువంటివి సాధించగలిగారు. మీకే స్వేచ్ఛఉంటే, ఏంచేస్తారని ఆలోచిస్తున్నాను.”

“ఏం చేస్తాను? ఏమీ చెయ్యనేమో! అల్పవిషయాలపైన నా బుద్ధిని వ్యర్థపుచ్చేవాడినేమో. పొందిక లేకుండా నలువంకలకీ దారితీసే నాలోని ప్రజ్ఞావిశేషాలు, నిర్బంధంవల్ల ఏకోన్ముఖమైన నాయి. స్థానం పరిమితమైనందువల్ల పరస్పరం సంఘర్షణ చెందాయి. మేఘాల సంఘర్షణవల్ల విద్యుచ్ఛక్తి, విద్యుచ్ఛక్తివల్ల మెరుపు, మెరుపువల్ల వెలుగు పుడతాయి.”

“నిజంగా నాకు తెలిసినది కూనయ్య!” అన్నాడు డాంటీ, తన అజ్ఞానానికి చింతిస్తూ. “మీరు చెప్పేమాటల్లో సగం నాకు అర్థం తెలియనివి. ఇంత జ్ఞానాన్ని అర్జించిన మీరు చాల అదృష్టవంతులు.”

ఫెర్రూ నవ్వాడు: “కాని నువ్వు రెండు విషయాల్ని గురించి యోచిస్తున్నావు. నాకు ఒక్కటే చెప్పావు.”

“అవును. మీరు మీ జీవితాన్ని గురించి నాకు చెప్పారు. నా జీవితం గురించి మీకు తెలియదు.”

“నీ జీవితం ఎంతోయ్! ఇంకా ఏం గడిచింది? చెప్పకో వలసిన ఘట్టాలుండడానికి అవకాశమే లేదు.”

“కావచ్చును. అయినా, ఆ కాస్తలోనే ఘోరదుర్ఘటన ఇమిడి ఉంది. ఈ దురదృష్టం రాసిపెట్టడానికి నేనే పాపం చెయ్యలేదు. దీనికి కారకులైన దుష్టులెవరో తెలియదు. అది తెలిస్తే భగవంతుని నిందించవలసినపని ఉండదు. అప్పుడప్పుడు భగవంతుని దూషించాను కూడా.”

“అంటే నీపైన మోపబడిన అపరాధం నువ్వు చెయ్యలేదనే అంటావా?”

“నేనే అపరాధం చెయ్యలేదు. నా తండ్రితోడు; నా ప్రియురాలు మర్చిదాతోడు, నేనేమీ ఎరగను. నా జన్మలో నేను వారిద్దరినీ ప్రాణపదంగా ప్రేమించాను.”

తరువాత డాంటీ మెల్లిగా తన కథంతా చెప్పాడు. మార్సెల్స్ చరణం, అక్కడ తండ్రినీ, మర్చిదానీ చూడడం, పెల్లి ప్రధానపు విందు జరగడం, చివరికి తన అరెస్టు, విల్ ఫర్డ్ పరీక్ష, తన నిర్బంధం, అన్నీ విపులంగా చెప్పాడు. కథ ఇక్కడితో ఆఖరయింది. ఇంతకంటే డాంటీకి తెలియదు.

ఫెర్రూ అన్నాడు: “క్షుద్రమైన మనస్సుకి దురాలోచనలు కలిగినప్పుడు తప్ప, సర్వసామాన్యంగా మానవస్వభావం పాపం జోలికిపోదన్నది నిత్యం సత్యమే. అయినా మన నాగరికతలో రకరకాల కోరికలు, దురిభ్యాసాలు, అసహజమైన వాంఛలు బయలుదేరాయి. అవి మానవుని సహజప్రకృతి లక్షణాలను మాపు చేసి పెడదారులు పట్టిస్తాయి. అందువల్ల వై సత్యాన్ని ఇప్పటికీ విశ్వసించవచ్చును. నిజమైన నేరస్తుడెవరో తెలుసుకోవాలంటే,

ముందుగా ఆ నేరంవల్ల ఎవరు లబ్ధి పొందగలరో కనిపెట్టు. నువ్వు కనిపించకుండా పోయినట్లయితే లబ్ధి ఎవరికి కలుగుతుందో చెప్పు.”

“దేవుడిదయవల్ల ఎవరికీ లబ్ధి కలిగే పాలులేదు. నేనుంటే గొప్ప వాడిని కాను.”

“అలా చెప్పుకు. అలా అంటున్నావంటే, నీలో హేతు జ్ఞానం, మానవవిజ్ఞానం లోపించాయన్నమాట. కొద్ది గొప్పతేడాలు తప్ప, అంతటా ప్రకృతి ఒకటేనోయ్. వారసుల కడ్డు నిలిచే మహారాజుల మొదలు, ఎంత చిన్న ఉద్యోగంలో ఉన్నా ఇంకొక నిర్వాస్యుడికి అవకాశమివ్వని కొద్ది మనుష్యులవరకూ, అందరూ ఒకే స్థితిలో ఉంటారు. నువ్వు ఫరావో నాకే కౌపెక్ కావలసిన వాడవు. సుందరయువతి నొకామెను వివాహం చేసుకోడానికి సిద్ధంగా ఉన్న వాడవు. అంటే కదా?”

“అవును.”

“నువ్వు ఫరావో కౌపెక్ గా నియమించబడకుండా ఉండా లని కోరుకున్న వారెవరూ లేరా? మరిదాని నువ్వు వివాహం చేసుకోకుండా నివారించాలని కోరుకున్న వారెవరైనా ఉన్నారా? ముందుగా మొదటిప్రశ్నకి బహువిధ్య. ఏ సమస్యల్ని పరిష్కరించాలన్నా, క్రమబద్ధంగా ఆలోచించాలి.”

“ఎవరూలేరు. నాకలో అందరికీ వాపట్ల ఇష్టమే. కౌపెక్ గా ఒకరి నెంచే హక్కు నావికులకే ఉన్నట్లయితే, నన్నే ఎంచే వారు. ఒక్కవ్యక్తికిమాత్రం నాపైన క్రోధం ఉంది. అతనితో ఒక తగవొచ్చింది. ద్వంద్వయుద్ధానికి రమ్మన్నాను. కాని నిరాకరించాడు.”

“అతనిపేరు?”

“డాంగ్లర్. ఓడలో సరుకుపై అజమాయిషీ చేసే ఉద్యోగి.”

“నిన్ను కౌపెక్ గా నియమించి ఉన్నట్లయితే, అతన్ని ఆ ఉద్యోగంలో ఉండినిచ్చేవాడివా?”

“అది నాచేతిలో ఉంటే, ఉండినిచ్చేవాణ్ణి కాను. అతని పద్దులో తప్పు లెక్కలున్నాయి.”

“సరే, ఇది చెప్పు. కౌపెక్ లక్సర్ తో ఆఖరిసారి నువ్వు మాట్లాడినప్పుడు అక్కడెవరైనా ఉన్నారా? లేక మీరు మాట్లాడిన దెవరైనా విని ఉంటారా?”

“అ! అవును. తలుపుతీసివుంది. ఇప్పుడు తలుపుకుంటే జ్ఞాపకం వస్తోంది. గ్రాండ్ మార్షల్ కివ్వాలని చెప్తూ కౌంటెన్ లక్టర్ నా చేతికి బంగీ ఇచ్చినప్పుడు, సరిగ్గా ఆ సమయంలోనే, డాంగ్లర్ ఆ దారిని వెళ్ళాడు.”

“అల్లా చెప్ప” అన్నాడు ఫెరయూ. “ఇప్పుడు మనం సరైన దారిలో పడ్డాం. నువ్వు ఎల్బా ద్వీపంలో దిగినప్పుడు నీతో కూడా ఎవరినైనా తీసుకువెళ్ళావా?”

“ఎవరినీ తీసుకువెళ్ళ లేదు.”

“అప్పు డక్కడ నీ తొక ఉత్తరం ఇచ్చారు కమా?”

“అవును. గ్రాండ్ మార్షల్ ఇచ్చారు.”

“దాన్నేం చేశావప్పుడు?”

“దాన్ని నా జేబు పుస్తకంలో దాచాను.”

“అది అప్పుడు నీ జేబులోనే ఉందన్నమాట. అంతేనా? కాని రాజోద్యోగులొచ్చిన పెద్ద ఉత్తరాన్ని, నీ జేబులో పట్టేటంత పుస్తకంలో ఎలా దాచావు?”

“అవును. మీరు చెప్పింది నిజమే. అసలు నేను ద్వీపంలో దిగినప్పుడు ఆ పుస్తకాన్ని ఓడలోనే ఉంచేశాను.”

“అంటే, నువ్వు మళ్ళీ తిరిగి ఓడెక్కిన తరువాత నే ఆ ఉత్తరాన్ని ఆ పుస్తకంలో దాచావా?”

“లేదు.”

“మరే ఓ డెక్కాగానే ఆ ఉత్తరాన్నేంచేశావు?”

“చేతులో పట్టుకున్నాను.”

“అయితే నీచేతిలో ఒక ఉత్తరం ఉన్నట్లు, ఓడలో డాంగ్లర్ తో సహా నావికులందరూ చూశారన్నమాట?”

“చూశారు.”

“సరే, సరిగ్గా జ్ఞాపకం తెచ్చుకుని చెప్పు. నీ పైన నేరం మోపిన ఉత్తరంలో వాక్యాలేమిటో సరిగ్గా నాకు చెప్పగలవా?”

డాంట్ కోంచెంసేపు ఆలోచించాడు. “అ. జ్ఞాపకం ఉంది. అందులో ఇలా వుంది: ‘మహారాజుయొక్క హితంకోరిన ఒక మిత్రుడు, రాజశాసనాధికారి నీ కిందివిధంగా హెచ్చరిస్తున్నాడు: స్మిర్నానుంచి బయలుదేరి, నేపుల్స్, ఫెరాజోరేవులగుండా ప్రయాణించేసి, ఇవాళ ఉదయమే మార్సేల్స్ చేరిన ఫరావో

నాకలో మేట్ గా పనిచేస్తున్న ఎడ్మండ్ డాంటీ అనే ఒక యువకుడు, నేపుల్స్ రాజు (నెపోలియన్ బాపమరిది)వద్దనుంచి నెపోలియన్ కు ఒక ఉత్తరం ఇచ్చి, పారిస్ లో బోనపార్టిస్ట్ కమిటీకి ఇవ్వడానికి నెపోలియన్ వద్దనుంచి ఒక ఉత్తరం తీసుకు వెడుతున్నాడు. ఆ యువకుని ఆరెస్టుచేసినట్లయితే, గజవు దొరుకుతుంది. నెపోలియన్ ఉత్తరం అతనివద్దకాని, అతని తండ్రి ఇంటిలో కాని, ఫరావో నాకలో అతని గదిలో కాని దొరుకుతుంది."

ఫెరయూ భుజా లెగరేకాడు. "ఏముంది ? వెలుగులా విచ్చిపోయింది అసలు విషయం. డాంగ్లర్ దస్తూరీ మామూలుగా ఎలా వుంటుంది.?"

"చక్కని కలిపిరాత."

"ఈ ఆకాశరామన్న ఉత్తరంలో దస్తూరీ వంకర టింకరగా ఉందా?"

"అబ్బే. పెద్ద పెద్ద అక్షరాలున్నాయి."

"ఆను" అన్నాడు ఫెరయూ. తన కలం తీసి సిరాలోముంచి, చిక్కపరచిన ఒక గుడ్డముక్కమీద ఎడమ చేత్తో పై వాక్యాలనే వ్రాశాడు.

డాంటీ చూసి ఉలికిపడ్డాడు. ఫీతితో ఫెరయూవంక చూశాడు.

"అబ్బ! ఏమి చిత్రంగా ఉంది! ఆ ఉత్తరంలో దస్తూరీ సరిగ్గా ఈపోలిక నే ఉంది." అన్నాడు.

"ఎందువల్లనంటే, దాన్ని ఎడమచేత్తో రాసినందువల్ల. కుడి చేతి దస్తూరీగ్లో పోలిక లుండకపోయినా, కుడిచేత్తో రాయడం అలవాటున్నవాళ్లు ఎడమచేత్తో రాసినట్లయితే, దాదాపు అన్నీ ఒకే పోలిక నుంటాయి. సరే. ఇంక రెండో అంశం చూద్దాం. నువ్వు మర్చిదాని వివాహం చేసుకోకుండా వారించాలని కోరేవారెవరైనా ఉండిఉంటారా?"

"ఉన్నాడు. ఆమెను ప్రేమించిన కాటలెక్ యువకు దొకడున్నాడు. అతని పేరు ఫెర్నాండో."

"అతని ఉత్తరం రాయగలడా?"

"రాయలేడు. నన్ను పొడిచెయ్యగలవాడే కాని, రాయగలవాడు కాదు. అంతే కాదు. ఆ ఉత్తరంలో ఉన్న సంగతు లేవీ అతనికి తెలియవు."

“నువ్వీ సంగతు లేవీ ఎవ్వరికీ చెప్పలేదా? నీ ప్రియురాలికి కూడా చెప్పలేదా?”

“లేదు. మర్చిదాకికూడా చెప్పలేదు”

“అయితే డాంగ్లర్ రాశాడన్నమాట.”

“అవును. ఇప్పుడు డింక నాకు సందేహం లేదు” అన్నాడు డాంట్.

“ఆగు. ఫెర్నాండోని డాంగ్లర్ కి తెలుసా?”

“లేదు - కాని. అవును. ఇప్పుడు జ్ఞప్తికొస్తోంది. ప్రధానపు విందుకి ముందురోజు సాయంకాలం ఇద్దరూ కలిసి రిజర్వ్ హాలులో కూచునిఉండగా చూశాను. డాంగ్లర్ స్నేహభావంతో అతన్ని పరిహాసం చేస్తున్నాడు. ఫెర్నాండో ముఖం పాలిపోయి ఉంది.”

“వాల్లిద్దరే ఉన్నారా?”

“లేదు. మూడోవాడుకూడా ఉన్నాడు. మా పొరుగునుండే దర్జీ. అతని పేరు కాడరూస్. అతన్ని నాకు బాగా తెలుసు. కాని అతని నవ్వుడు బాగా మత్తుగా తాగిఉన్నాడు. ఆరే! ఇప్పుడు తల్పుకుంటే జ్ఞాపకం వస్తోంది - ” అన్నాడు డాంట్. కళ్ళు పెద్దవిచేసి చూస్తున్నాడు. చేత్తో కణత నొక్కుకున్నాడు. “వాళ్ళ మేజా మీద అప్పుడు కలం, సిరా, కాగితంకూడా ఉన్నాయి. దురంతకులు! ఘాతకులు!”

“ఇంకేమైనా బోధపడవలసినవున్నాయా?” అన్నాడు ఫెరయ నవ్వుతూ.

“ఉన్నాయి. మీరు అన్ని విషయాల ఆంతర్యం గ్రహించగలరు. నన్ను ఒక్కసారే ఎందుకు పరీక్ష చేశారు? నాపైన బహిరంగ విచారణెందుకు జరపలేదు? శిక్ష విధించకుండా నన్నీ నిర్బంధంలో ఎందుకు పడేశారు?”

“అది కనుక్కొండం కొంచెం కష్టమైన పని. న్యాయ నిర్ణయ విధానం అయోమయం. అనూహ్యంగా ఉంటుంది. నీ మిత్రులిద్దరిని గురించి కనిపెట్టినది ఏమంతి కష్టం కాదు. అది చిటికలో పని. ఎవరైనా కనిపెట్టగలరు. కాని ఈ విషయంలో, సమాచారం పాలుపోకుండా, పాతపాటు లేకుండా చెప్పాలి. నీ స్నేహరు పరీక్ష చేసినది?”

“రెండో రాజశాసనోద్యోగి.”

“అతను వృద్ధుడా, యువకుడా?”

“యువకుడు. ఇరవై ఏడు, ఇరవై ఎనిమిదే క్లుంటాయి.”

“సరే. అంటే అవినీతి అంటలేదన్నమాట ఇంకా. కాని ఉన్నతికోసం దురాశాపరుడై ఉండవచ్చు. నీపట్ల ఎలా ప్రవర్తించాడు?”

“కఠినంగా లేదు. సానుభూతితో ఉన్నాడు.”

“అతనికి విషయమంతా పూర్తిగా చెప్పావా?”

“పూర్తిగా చెప్పేశాను.”

“నిన్ను పరీక్ష చేస్తున్నప్పుడు అతని ముఖంలో భావాలు మారాయా?”

“అ. నాపైన నేరంమోపిన ఆ ఉత్తరాన్ని చదువుతున్నప్పుడు, నాదురదృష్టం చూసి చాలా కలవరపడినట్లు కనిపించాడు.”

“నీ దురదృష్టంవల్లనే అతను కలవరపడ్డాడని నీకు గట్టిగా నమ్మకమేనా?”

“అ. నమ్మకమే. నాపట్ల దయకలిగిందని రుజువుకూడా చూపించాడు. ఉత్తరాన్ని అక్కడే నిప్పులోపడేసి కాల్చేశాడు.”

“ఏది, ఆకాశరామన్న ఉత్తరాన్నా?”

“కాదు. అసలు ఉత్తరాన్నే. నేను మాస్త్రుండగానే దాన్ని కాల్చేశాడు. కాల్చి, నాతో అన్నాడు: ‘ఇదిగో, నీపై దోషం ఆరోపించే ఈబక్క ఆధారాన్నీ వాశనంచేస్తున్నాను. చూడు’ అన్నాడు.”

“ఓ! ఇటువంటి ప్రవర్తన అద్భుతం. కాని సహజం మాత్రం కాదు. ఆ ఉత్తరంపైన ఎవరి చిరునామా ఉంది?”

“నయర్ బ్రెర్. 13 కాక్ హెరాన్ వీధి, పారిస్.”

“ఈ ఉత్తరాన్ని కాల్చేయ్యడంలో, ఈ అధికారికి స్వార్థమేదైనా ఉంటుందని నీకు శంక కలగలేదా?”

“స్వార్థం ఉండవచ్చు. ఎందుకంటే ఆ ఉత్తరంసంగతి ఎవ్వరికీ చెప్పవద్దని నాదగ్గర రెండుమాడుసార్లు వాగ్దానం తీసుకున్నాడు. అయితే అది నాకోసమే నని చెప్పాడు. చిరునామాలో ఉన్న పేరు ఎక్కడా మళ్ళీ ఉచ్చరించనైనావద్దని చెప్పి, నాచేత ప్రమాణం చేయించాడు.”

“నయర్ టైర్!” అన్నాడు ఫెరయా. “నయర్ టైర్! నాకు ఒక నయర్ టైర్ ని గురించి తెలుసును. అతను ఇటలీయా మహా రాణి ఆస్థానంలో ఉండేవాడు. ఇంకొక నయర్ టైర్ ఉన్నాడు. అతను ఫ్రెంచి విప్లవకాలంలో గిరాండిస్ట్. నిన్ను పరీక్షించిన వ్యక్తి పేరు?”

“విల్ ఫర్ట్.”

ఫెరయా ఫకాలున నవ్వాడు. “అదుగో ఆ సూర్యకిరణాన్ని చూడగలవా? విను. విషయమంతా స్పష్టంగా తెలిసిపోయింది. పాపం! విల్ ఫర్ట్ నీపట్ల చాలా దయతో మాట్లాడాడు కాదా? పాపం! చాలాగొప్పవాడు! ఉత్తరాన్ని కాల్చి పారేశాడు! నయర్ టైర్ పే రెక్కడా ఎత్తవద్దని నీచేత ప్రమాణం చేయించాడు కాదా?”

“అవును.”

“అయ్యో! గుడ్డివాడా! ఈ నయర్ టైర్ ఎవరో నీకు కొంచె మైనా తెలియదా? నయర్ టైర్, విల్ ఫర్ట్ తండ్రి.”

. దాంటీకి నెత్తిమీదపెడుగు పడినట్లయింది. తల పగిలిపోతుందని భయపడుతున్నట్లు, గట్టిగా రెండుచేతుల్తోనూ తలపట్టుకుని, లేచినిలబడ్డాడు.

“అతని తండ్రా? అతని తండ్రా?” అని అరిచాడు.

“అవును. అతని తండ్రి”

యువకుని మనస్సులో పెద్దమెరుపు మెరిసినట్లయింది. ఇంత వరకూ అయోమయంగా ఉన్న విషయం తెల్లమయింది.

పరీక్ష చేసే సమయంలో విల్ ఫర్ట్ ముఖంలోని మార్పులు, అతను చేసిన నటనలు, కాల్చి వేసిన ఉత్తరం, తనచేత చేయించిన ప్రమాణం, బతిమాలిన అతని మాటలు, తన్ని హతలగొట్ట వలసినది పోయి అనునయించడం, అంతా స్పష్టంగా అతని కళ్లకు కట్టి నట్లయింది. మత్తునివలె తూలాడు. బిగ్గరగా అన్నాడు: “అబ్బ! ఆలోచించాలి. ఇదంతా ఆలోచించాలి. ఒక్కణ్ణి ఆలోచించాలి”

. దాంటీ తన గదికి వెళ్లి పడకమీద వాలిపోయాడు. సాయం కాలం కైలర్ వచ్చేసరికి అట్లాగే పడుకుని ఉన్నాడు. నిశ్చల ప్రతిమవలె నిశ్చేష్టుడై కనుపాపకదల్చక అలా ఉండిపోయాడు.

చాలసేపు ఆలోచించాడు. ఆలోచించి తిరుగులేని ఒక నిశ్చయాని తీర్చాడు. ఘోరప్రతిజ్ఞ తీసుకున్నాడు.

చివరి కొక గొంతుక వినిపించి, అతని ధ్యానం భగ్గుమయింది. జైలర్ వెల్చిపోగానే ఫెరయా మెల్లిగా వచ్చి పిలిచాడు. తనతో కలిసి ఆహారం తీసుకోమని డాంటీని ఆహ్వానించాడు.

హాని చెయ్యలేనివాడనీ, పిచ్చిభోరణివల్ల వినోదం మాత్రమే చేకూర్చు కలవాడనీ పేరు సంపాదించిన ఫెరయాకి, జైలుఅధికారులు కొన్ని ప్రత్యేక సౌకర్యాలు ఇస్తున్నారు. అదివారాలు తెల్లరోట్టి, ద్రాక్షసారాయం ఇస్తారు. ఇవి రుచి చూపించడానికి ఫెరయా డాంటీని పిలిచాడు.

డాంటీ మాట్లాడకుండా లేచి అతన్ని అనుసరించాడు.

“నీకు అదంతా చెప్పి నీ మనస్సుకి కల్లోలం తెచ్చిపెట్టాను. కాని ఏం చెయ్యను? ఇప్పుడు నీహృదయంలో పగ తీర్చుకోవాలనే ఉహ బయలుదేరింది.”

“ఇతర విషయాలు మాట్లాడదాం” అన్నాడు డాంటీ.

ఫెరయా అతనివంక చూశాడు. విషాదసూచకంగా తల పంకించాడు. ఏవేవో ఇతర విషయాల్ని గురించి మాట్లాడం మొదలు పెట్టాడు.

వృద్ధుని ప్రసంగంలో డాంటీ కొత్తగా నేర్చుకున్న సమాచారం ఎంతో ఉంది. డాంటీమనస్సు మరుపులో పడింది. వృద్ధుడు తన కష్టాల్ని గురించి ఏమీ చెప్పలేదు. డాంటీ ప్రశంసాపూర్వకంగా వింటున్నాడు. వృద్ధుడు చెప్పే విషయాలలో కొన్ని డాంటీ అనుభవానికి సన్నిహితంగా ఉన్నాయి. మిగతావి డాంటీకి బొత్తిగా అర్థంకాలేదు. ఇదివరలో ఎన్నడూ యోచించని విషయాల్ని గురించి ఫెరయా తెలియచెప్పాడు. కొత్త కొత్త భావాలు డాంటీ మనస్సులో ఉత్పన్నమైనాయి. తనకంటే విద్యపొందిన మరొక వ్యక్తే ఉంటే, ఫెరయా ప్రసంగిస్తున్న విషయాల్ని ఎంతో ఆసక్తితో విన్నవాడని అనుకున్నాడు డాంటీ.

“మీకు తెలిసినదానిలో కొద్దిగానైనా మీరు నాకు బోధించాలి.” అన్నాడు డాంటీ. “నాతో పాన్నిధ్యం మీకు విసుగు కలిగించే వరకూ నాకు చెప్పండి. ముందు ఏం నేర్చుతారు?”

వెంటనే మొదలుపెట్టాలని నాకు తొందరగా ఉంది. నేర్చుకోవాలన్న తృప్తి అమితంగా పుట్టింది.”

“నువ్వు సర్వం నేర్చుకోవాలి” అన్నాడు ఫెరయ్.

ఆరోజు సాయంత్రమే ఖైదీ లిద్దరూ కూచుని విద్యాబోధకి ఒక కార్యక్రమం నిర్ణయించుకున్నారు. మరునాడు కార్యక్రమం ఆరంభమయింది. డాంటీ ధారణాశక్తి అపారం. సూక్ష్మ గ్రహి. గణితశాస్త్రంలో చాల చురుకు చూపించాడు. రసగ్రహణ పారీక్ష తీర్చాడ అతని కథికం. అంక గణితం, రేఖాగణితాలలో కూడా అతనికి ఉత్సాహం పురిగొల్పే అర్థాలు, లక్ష్యాలు గోచరించాయి. అతని కింతకు ముందే ఇటాలియన్ భాష తెలుసును. నా కాప్రయజాలలో కొద్దిగా రొమేక్ భాష నేర్చాడు. ఈ రెండు భాషల సహాయంతో మిగతా భాషల స్వరూపాన్ని ఊహించుకోవారంభించాడు. ఆరు మాసాల్లో స్పానిష్, ఇంగ్లీష్, జర్మన్ భాషల్ని మాట్లాడగలిగాడు. ఏడాది పూర్తయేసరికి, మనిషే పూర్తిగా మారిపోయాడు. ఫెరయ్ మాత్రం రోజు రోజుకీ నిరంతరం పడుతున్నట్లు డాంటీ కనిపెట్టాడు. ఏదో ఒక్క విషయం అతన్ని నిత్యం పీడిస్తున్నట్లు తోచింది. ఒక్కొక్కప్పుడు దీర్ఘయోచనానిమగ్నుడై ఉండేవాడు. దీర్ఘనిశ్వాసం విడిచేవాడు. ఉన్నట్టుండి హఠాత్తుగా ఉద్రేకం అతన్ని ఆవహించేది. గబగబా గదిలోపచారు చేసేవాడు.

ఒకనా డిలా పచారుచేస్తూ, చటుక్కున అగిపోయాడు:

“అబ్బబ్బ! అక్కడ పహరావాడే లేకపోలే, ఎంత బాగుండేది.!” అన్నాడు.

“మీరు తలుచుకున్నట్లయితే అక్కడ పహరావాడుండదు.” అన్నాడు డాంటీ, మిత్రుని ఆశ్చర్యాన్ని కనిపెట్టి.

“కాని హత్య అంటే నాకు తీరని భయమని చెప్పలేదా నీకు?”

“కాని ఈ హత్య జరిగినట్లయితే, అది ఆత్మరక్షణకోసం చేసినదే అవుతుంది.”

“అయినా లేదా లేదు. రెండూ ఒకటే.”

“అయినా మీరు దాన్ని గురించే నిత్యం ఆలోచిస్తున్నారే?”

“నిత్యం ఆలోచిస్తున్నాను!” అని గొణిగాడు ఫెరయ్.

“దాని కొక మార్గం గురించి మీరు ఆలోచించారా?”

“అ! ఆలోచించాను. మూగి, చెవిటి అయిన పహరాని అక్కడ పెట్టినట్లయితే బాగానే ఉండును.”

“సరే అయితే. నాకు మూగవాడైపోతాడు; చెవిటివాడై పోతాడు.” అన్నాడు డాంటీ. ఈమరు డాంటీ గృహస్వరాన్ని విని, ఫెరయా చకితుడైనాడు.

“అబ్బేబ్బే, అది కుదరదు” అన్నాడు ఫెరయా కంగారుగా.

డాంటీ ఇంకా మాట్లాడేవాడే. కాని ఫెరయా బుర్ర అడ్డంగా తిప్పేశాడు. ఇంక మాట్లాడాని క్షుణ్ణా ఒప్పుకోలేదు. నూడు మాసాలు గడిచాయి. చివరి కొక నాడు ఫెరయా అడిగాడు:

“ఎడ్మండ్! నీకు తగినంత బలం ఉందా?”

డాంటీ ఉలితీసుకున్నాడు. దాన్ని నాడంలా వంచి, మళ్ళీ వంకర తీసి చూపించాడు.

“మార్గాంతరం లేకపోతే తప్ప, పహరావాడిని చంపనని నాకు మాటిస్తావా?”

“నా పరువునంతా పణం పెట్టి ప్రమాణించేస్తాను.”

“అయితే ఇంక మనం అనుకున్న పని నెరవేరుద్దాం.”

“నెరవేర్చడాని కెన్నాళ్లు పట్టుతుంది?”

“కనీసం ఏడాది పట్టుతుంది. కాని వెంటనే పని మొదలై ఉండాలి. ఇదిగో నేను చెప్పే కార్యక్రమం ఇది.” అంటూ ఫెరయా, తమ రెండుగురులు, సారంగాల ఉనికిని గీసి చూపించాడు. సారంగంమధ్యలో ఒకచోట వరండాకి దారి తవ్వడం, అక్కడ నించి భూమిపైకి తవ్వడం, అక్కడొక రాతిపలక అడ్డుగా ఉంచడం తన ఉపాయమని చెప్పాడు. తరుణం చూసి అది తీసేస్తే పహరావాడు అందులో పడతాడు. అప్పుడతన్ని నోట్లో గుడ్డలు మక్కి కట్టి పడేసి, ఇద్దరూ కలిసి వరండాచివర కెళ్లి, పైనున్న ఒక కిటికీగుండా తాటినిచ్చెనసహాయంతో అవతలి గోడ దాటి, తప్పించుకోవాలి.

డాంటీ సంతోషం పట్టలేక చప్పుట్లు కొట్టాడు. అతని కళ్లు తళతళ మెరిశాయి. ఉపాయం సులువైనది. తప్పకుండా నెరవేరి తీరుతుంది.

ఆరోజునే ఇద్దరూ తవ్వకం ఆరంభించారు. జైల్ర్ వచ్చే వేళకి పని ఆపుచేసి ఎవరిగదికి నాస్టు పెట్టారు. ఎంత మారాన ఉన్నా జైల్ర్ అడుగుల చప్పుడు ఇద్దరికీ పరిచయ మైనందువల్ల, ఎన్నడూ ఇద్దరినట్టూ బైటపడలేదు. అదనుకి ఎవరిగదిలో వారుంటేవారు. తవ్వకా వచ్చిన మట్టిని కొద్దికొద్ది చొప్పున ఇద్దరూ వారి కిటికీలలో నుంచి విసిరేవారు. అతిజాగ్రత్తతో రాయిముక్తైనా మిగలకుండా నల్గొట్టేవారు. కొంతమట్టి గాలికి లేచిపోయేది.

ఏ గదిపైగా గడిచిపోయినా పని సాగుతూనేఉంది. ఇద్దరూ ఉపయోగించిన పరికరాలు చిన్నఉలి, కత్తి, కర్రముక్క మాత్రం. ఈపని చేస్తూనే ఫెరయూ డాంటికి విద్యాబోధ సాగిస్తూ వచ్చాడు. ఒక్కభాషలో కాక అనేకభాషల్లో అలెనితో మాట్లాడేవాడు. దేశాల చరిత్రలు, మహాపురుషుల జీవిత విశేషాలు ఏకరువు పెట్టేవాడు.

పదిహేను మాసాలకి వరండాకింద సొరంగం తవ్వకం పూర్తయింది. ఇప్పుడు వారికి పైన పహాగానామి ఇటూ అటూ తిరుగుతున్న అడుగుల చప్పుడు స్పష్టంగా వినపడుతోంది. కాని తిప్పించుకోడానికి పీలైనరోజుకోసం ఇద్దరూ నిరీక్షిస్తున్నారు. పట్టుబడకుండా తిప్పించుకోవాలంటే, ఆకాశమంతా మేఘాలు కమ్మి, కన్నుపోటుచుకున్నాకనిపించని చీకటిరాత్రివచ్చేవరకూ చూడాలనుకున్నారు. కాని ఈలోగా వారికి భయం వేసింది. ప్రమాదవశం వల్ల సహరాసిపాయి తిరుగుతున్నప్పుడు ముందే నేల సల్లి పడిపోతే? అందుకని పునాదుల్లో తవ్వకుండాగా గొరిగిన ఒక చిన్న కర్రమాలాన్ని తీసుకొచ్చి బోటుపెట్టారు.

ఒకనాడు డాంటి ఈమాలాన్ని వరండాకింద సొరంగంలో బోటు పెడుతున్నాడు. ఫెరయూ డాంటి గదిలో కూచుని, తాడునిచ్చిన వేలాడతయ్యడానికి మేకొకటి తయారుచేస్తున్నాడు. ఆ సమయంలో డాంటికి ఆర్తనాదం వినవచ్చింది. డాంటి గబగబా జేకుతూ తన గదికి వెళ్ళాడు. ఫెరయూ గది మధ్యలో నిలబడి ఉన్నాడు. అతని ముఖం తెల్లగుడ్డపేలికవలె పాలిపోయింది. నుదుట చెమట ధారలు కట్టింది. పిడికిళ్లు బిగిసి ఉన్నాయి.

ఫెరయాను చూసి డాంటే నిశ్చేష్టుడైనాడు. చేతిలో ఉలిబారి పడింది.

“ఏమయింది?” అన్నాడు.

“అయ్యో! నా పనైపోయింది. ఇలా విను. నా కొక భయం కరవైన వ్యాధిపుట్టింది. నాకు తెలుసును. అది ముంచుకువస్తోంది. దాని కొక్కటే మందుంది. నా గదిలో పడక కాళ్ల దిక్కున కింద చూడు. అక్కడ క గొయ్యిలో చిన్న సీసా ఉంది. అందులో సగానికి ఎర్రని బొంబం ఉంది. అది తీసుకొచ్చి నా కియ్యి—ఉహు, అలా కాదు. వాడు. తీరా ఇది తెలిసిపోవచ్చు. నా కింకా సత్తువ పూర్తిగా పోకడం చే, నన్ను నా గదిలో చేర్చు. వ్యాధి ప్రకోపించినప్పుడు ఏమౌతుందో ఎవరికి తెలుసు?”

డాంటే వృద్ధుని మెల్లిగా నడిపించుకు వెళ్లాడు. ఫెరయా గది చేరగానే అతన్ని పడకమీద చేర్చాడు.

వృద్ధుడు నిలుస్తూ ఒణికిపోతున్నాడు. మెల్లిగా డాంటేతో ఇలా చెప్పాడు : “ఇదొక రకం మార్పు. ఇది వచ్చినప్పుడు సరాలన్నీ బిగుసుకుపోతాయి. ఒక్కంతా కొయ్యబారిపోతుంది. నోట మాటైనా రాకపోవచ్చు. నోటి చిర సరుగు రావచ్చు. అప్పుడప్పుడు పెద్ద కేకలు పెట్టవచ్చు. నా కేకలు ఎవరికీ వినపడకుండా జాగ్రత్త తీసుకో. ఇది చాలా ముఖ్యం. లేకపోతే అధికారులొచ్చి గది మార్చగలరు. అలా జరిగితే ఇంక మనం కలుసుకోడం అనేది ఉండదు. ఒంటిలో కదలిక లేకుండా ఆగిపోయిన తరవాత, ఒళ్లు చల్లబడినప్పుడు—ఆ తరవాత నే సుమా—నోగు పగలతెరిచి ఎనిమిది లేక పది చుక్కలు ఆ బొంబం నా గొంతుకలో పోయ్యి. అప్పుడు నేను లేరుకోవచ్చు.”

“లేరుకోవచ్చు!” అన్నాడు డాంటే.

ఇంతలో ఫెరయా “వచ్చిపోతున్నాను. అబ్బ! రా. రా. సాయం—” అన్నాడు.

మార్పు అకస్మాత్తుగా వచ్చిపడింది. ముఖం నల్లబడింది. కళ్లు పెద్దవైనాయి. మూతి వంకర తిరిగింది. ఫెరయా మెలికలు తిరుగుతున్నాడు. నోట సరుగు వస్తోంది. దుప్పటి కప్పి కేకలు పెైకి వినపడకుండా కాపాడుతున్నాడు డాంటే. ఈవిధంగా రెండుగంటలసేపు గడిచింది. తరవాత ఫెరయా శరీరం బిగుసుకు

పోయింది. మృత్యు వాసన్న మైనట్లు కనిపించింది. అప్పుడు ఠాంట్ అలని నోటిని తెరిచి పదిచుక్కలు మందుపోసి చూశాడు.

గంటసేపు గడిచింది కాని వృద్ధునిలో చలనమైనా లేదు. మందు పొయ్యిపెంజో ఆలస్యమయిందని ఠాంట్ భయపడ్డాడు.

చిట్టచివరికి వృద్ధుని పాలిపోయిన ముఖంలో రంగు విరిసింది. నెర్ల బెట్టిన్లనుంకిపోయిన కనుపాపలు కదల నారంభించాయి. దీర్ఘ నిశ్వాసం విడిచి మెల్లిగా కదలాడు.

“అమృత్యు. బతికాం” అన్నాడు ఠాంట్.

అయితే గోగి ఇంకా మాట్లాడే స్థితిలో లేదు. అందోళనతో ద్వారంవంక చేస్తున్నాడు.

ఠాంట్ విన్నాడు. జైల్ర్ అక్కరలనప్పుడు వినవచ్చింది. అప్పుడే ఏడుగంటలయింది కాని, ఠాంట్ అది గమనించలేదు. గభాల్ను లేచి పొరంగంబో గూరి రాతిపలక కప్ప తగగది చేశాడు.

జైల్ర్ ఠాంట్ గదికి వచ్చాడు. పైదీ మామూలుగా పనికి పైనే కూర్చుండినాడు. జైల్ర్ పబ్లిష్మెంట్లో లేనో, ఆహారాన్ని ముట్టకోకుండా ఎంటసే పొరంగంబుండా వృద్ధునిగదికి వెళ్లాడు. వృద్ధునికి వైశ్యం వచ్చింది. కాని పనికిమిది పడుకునే ఉన్నాడు.

ఠాంట్ తిరిగి రాగానే డైరెక్టరు అన్నాడు : “నిన్ను మళ్ళీ చూస్తాననుకోలేదు ఠాంట్. పారిపోడానికి అంత సిద్ధంగా ఉంది. నువ్వే పారిపోతావనుకున్నాను.”

“మీగు లేకుండానా?” అన్నాడు ఠాంట్. “నే నటువంటి పని చెయ్యగలననుకున్నారా మీగు?”

“కాని నేను మోసపోయాను. నా కిప్పుడు రవంజైనా సత్తవలేదు. బొత్తిగా కుంగిపోయాను.”

“డైర్యం తెచ్చుకోండి. మీకు తిరిగి శిక్ష వేయకుంటుంది.”

డైరెక్టరు అన్నాడు : “కిందటిసభ్యాయం మార్చవచ్చి నప్పుడు అరగంటసేపుంది. అది పోగానే నాకు ఆకలి వేసింది. ఒకరి సహాయం అవగరం లేకుండా నేనే లేవగలిగాను. ఇవాళ కుడి చెయ్యి, కుడి కాటా కదల్చ లేకుండా ఉన్నాను. యోచనాశక్తి తగ్గింది. అంత అయోమయంగా ఉంది. అంటే మెదడు పాడయింది

దన్నమాట. మాడోసారి ఈ మార్పువచ్చిందంటే ఒళ్ళంతా పక్షవాతమైనా వ్యాపిస్తుంది. చచ్చి పోవడమైనా సంభవిస్తుంది.”

“అబ్బే బేబీ అట్లాకాదు. ధైర్యం తెచ్చుకోండి. మీరు మరణించరు. మాడోసారి మార్పువచ్చినా, అప్పటికి మీరు స్వేచ్ఛగా ఉంటారు. ఇప్పటి మాదిరిగానే అప్పడూ తగ్గిపోతుంది. అప్పుడు చికిత్సకి అన్ని అవకాశాలూ ఉంటాయి. మీ ఆరోగ్యం చక్కబడుతుంది.”

వృద్ధుడన్నాడు : “నాయనా ! నిన్ను నువ్వు మోసపుచ్చుకోకు. ఇప్పుడు వచ్చిన మార్పు నన్ను శాశ్వతంగా చెరసాలలో నిర్బంధించింది. తప్పించుకోవాలంటే పడవగలగాలికదా !”

“అయితే వారం రోజులు చూద్దాం. నెల చూద్దాం. అప్పటికి మీరు తిరిగి బలం వస్తుంది. ఇప్పుడంతా సిద్ధంగా ఉండి. ఎప్పుడు పారిపోవాలో నిర్ణయించడం ఇంక మన చేతిలో పని. మీరు బలం చేరి, ఈదగలరని తోచినప్పుడు, ఆ రోజునే తప్పించుకోవచ్చును.”

“నే నింక ఈదగలగడం అనేది ఉండదు. పక్షవాతంవల్ల ఈ చెయ్యి పడిపోయింది. ఒక రోజుపాటికి కాదు. ఇదింక ఎప్పుడూ ఇలాగే ఉండిపోతుంది. నువ్వే చూడు ఈ చేతి నెత్తి.”

యువకుడు వృద్ధుని చెయ్యి పైకెత్తి విశిచి పెట్టాడు. అది తామరకాండలా బారిపడిపోయింది.

“ఇప్పుడేనా నమ్మకం కలిగిందా ఎక్కిండ్ ? నా మాట విను. నేచెప్తున్నది నిజం. ఇదిలా సంభవిస్తుందని నేను ముందే అనుకున్నాను. ఇది మావంశంలో వారసత్వంవల్ల వచ్చింది. నాతండ్రి మాడో పర్యాయం మార్పులో చనిపోయారు. నాతల్ల కూడా అంతే. నాకీ బొంబం ఇచ్చిన వైద్యుడు నాకూ అదే గతి అని ఎప్పుడో చెప్పాడు”

రాంట్ ఏడ్చుకొంతుకతో ఆన్నాడు : “వైద్యుడు పొరబడ్డాడు. అయినా మీరు పక్షవాతం వస్తే మాత్రమేం ? నేను మిమ్మల్ని భుజంపైన వేసుకుని ఈదగలను.”

“నాయనా ! ఎందుకు భ్రమలో పడతావ్ ? నామాట విను. నాకు మృత్యువొచ్చి ముక్తి నిచ్చేవరకూ నే నిక్కడే ఉంటాను.

నువ్వు పారిపో. వెంటనే తప్పించుకో. నువ్వొక యువకుడవ్. నీకు బలముంది. నీలో చురుకుతనముంది. నన్ను గురించి వ్యగ్ర పడకు. నీ వాగ్దానాన్ని ఉపసంహరించుకోనిస్తున్నాను. నామాట విను.”

“అదే తప్పనిసరైతే, నేనూ ఉండిపోతాను.” అంటూ డాంటే లేచి వృద్ధునికి తన చేతి నందించాడు. “శేవునిపై ప్రమాణం చేసి వెళ్తున్నాను. మీ అవసానంవరకూ నేను మిమ్మల్ని విడిచి వెళ్లను.”

ఘెరయా తలెత్తి యువకునివంక చూశాడు. భక్తిభావం, ఉదాత్తగుణం, నిరాపరాధత, అన్యాయప్రేమ యువకుని ముఖంలో ఉట్టిపడుతున్నాయి.

వృద్ధుడన్నాడు: “సరే. నీ ప్రమాణాన్ని అంగీకరిస్తున్నాను.” యువకునికి తన చెయ్యి అందించి అన్నాడు: “నీ ఉదారగుణానికి బహుశా నీకు ప్రతిఫలం లభించవచ్చును. ఇప్పుడింక నేను తప్పించుకోలేను. నువ్వు తప్పించుకో నంటున్నావు. అందువల్ల వరండా కింద సారంగాన్ని పూడ్చి పెట్టు. గస్తీ సిపాయి అక్కడ కొయ్యి ఉన్నట్లు కనిపెట్టి అధికారులకి ఫిర్యాదు చేశాడంటే, మనసుట్టి బయటపడి పోతుంది. మనల్ని ఇంక కలుసుకోకుండా చేస్తారు. అవసరమైతే బాత్రంతో పనిచెయ్యి. శేపు డైలర్ వచ్చి వెళ్లేవరకూ ఇక్కడికి మళ్లీ రాకు. శేపు వచ్చినతరువాత నీకు ముఖ్యమైన సంగతొకటి చెప్పాలి.”

18

మరునాటి ఉదయం డాంటే మిత్రుని గదికి వెళ్లాడు. ఘెరయా తోలుకుని, ప్రశాంతంగా కూచుని ఉన్నాడు. వెలుగు కదులుగా ఒక కాగితపు ముక్కని ఎడమచేత్తో పట్టుకుని చూస్తున్నాడు. అతని కుడిచెయ్యి స్వాధీనంలో లేదు. కాగితం ముక్క వంకర తిరగడంలేదు. మాట్లాడుకుంటూ ఘెరయా ఆ కాగితాన్ని డాంటేకి అందించాడు.

“దీన్ని జాగ్రత్తగా చూడు” అన్నాడు షేరయా చిరు నవ్వుతో. “ఈ కాగితపుముక్కే నా కున్న భాగ్యమంతా. ఇవాళ నుంచి ఈ భాగ్యంలో సగం నీకు ఇందుతుంది.”

డాంటీ ముఖాన చెమట పటింది. షేరయా ఉన్నప్పుడనే వదలితే ఆధారమైన ఈ ధన నిత్యేహాన్ని గురించి, ఈ గోజువరకూ మాట్లాడకుండా తప్పించుకుంటూ వచ్చాడు. ఈ విషయాన్ని డాంటీ ఎన్నడూ ఎత్తిలేదు. షేరయాకూడా ఈ ప్రసక్తి తేలేదు.

షేరయా మానాన్నిబట్టి ఆతనికి మతి స్థిరం కోలుకుందను కున్నాడు డాంటీ. కాని ఈ మార్పు తరవాత ఇప్పుడీ మాటలు షేరయా నోటిజంట రావడంతో, తిరిగి ఆతనికి మతి స్థిరంపోయి, భ్రమలో పడుతున్నాడని డాంటీ భయపడ్డాడు.

“ధనమా?” అన్నాడు డాంటీ తడబడుతూ.

“అవును” అన్నాడు షేరయా. “ఎస్కండ్! నీ హృదయం వికాలమైనది. నువ్వేమని భావిస్తున్నావో నాకు తెలుసును. కాని నేను పిచ్చివాడిని కాను. ఈ ధన నిత్యేహం నిజంగా ఉంది డాంటీ. కాని దాన్ని ఆనుభవించే అదృష్టం నాకు లేకపోయింది కాబట్టి నువ్వు ఆనుభవిస్తువు కాని. నా మాట ఎవరూ వినిపించు కోరు. ఎవరూ నమ్ముచుచుకోలేదు. ఎందుకంటే, నాకు మతిలే దనుకున్నారు. కాని నాకు మతిపోలేదని తెలిసిన నువ్వు నా మాట వినాలి. తరవాత నీ యిష్టం, నమ్మికే నమ్ము.”

“మార్పువల్ల మీ సత్తువంతా పోయింది. ముందు కొంచెం విశ్రాంతి తీసుకోండి. మీరు కోరినట్లయితే కథంతా చెప్పు వింటాను. కాని ఇవాళ మీ ఒంటిని గురించి శ్రద్ధ తీసుకోండి. అదీకాక ఈ భాగ్యం అంత జరూరైన విషయమా?” డాంటీ చిరునవ్వు అణచు కోలేక పోయాడు.

“జరూరే ఎస్కండ్” అన్నాడు వృథుడు. “ఏమో ఎవరికి తెలుసును? రేపే, రేపు కాకపోతే ఎల్లండ్, నాకు మాడో మార్పు రావచ్చు. అప్పుడంతా ఆఖరైపోరా? అదిమాత్రం నిజం. ముమ్మాటికీ నిజం. పది కుటుంబాలకి అదృష్టం తెచ్చిపెట్టగల ఈ భాగ్యం, నన్ను వీడిస్తున్న ఈ దుష్టులకు చెందకుండా పోయిందని తరుచు సంతోషిస్తూ ఉంటాను. కాని నా ఈ రహస్యంవల్ల నీ కెంత సౌఖ్యం చేకూరుతుందో తెలుచుకుంటే, ఒక్క కుటుంబాకూడా

జాప్యం చెయ్యలేను. నువ్వుగా భద్రపరచబడిన ఈ ధన నిక్షేపం నీవంటి వారసుని చేతిపడుండా పోతుందని భయపడుతున్నాను.” థాంట్ ముఖం పెరుగుతూ, దీర్ఘ నిశ్వాసం విడిచాడు. థెరయా అన్నాడు : “నీ అసనమ్మకాన్ని నువ్వు నిశిచి పెట్టలేకపోతున్నావు కదూ, ఎస్కండ్? నా మాటలవల్ల నీ కింకా నమ్మకం కలగలేదుకదూ? నీకు రుజువు లవసరం. అందుకే ఈ కౌగిలం చుచువు. దీన్ని నే నింతవర కెవరికీ చూపించలేదు.”

వృద్ధుని భ్రమా సరికల్పనకు దోహద మివ్వరాదనే భావంతో థాంట్ “నేను చూద్దాం లెంకి” అన్నాడు.

“సరే రేపటివరకూ మనం దాన్ని గురించి మాట్లాడవద్దు. కాని ఈకౌగిలాన్ని మాత్రం ఇప్పుడు చుచువు.”

ఇంక అతనికి కోపం తెప్పించ కూడ దనుకున్నాడు థాంట్. కౌగిలంనుక్క తీసుకుని చూశాడు. సగం కౌగిలం ఉండి దానిలో ఇలా ఉంది :

“ఈనిధి, దాదాపు రెండు.....

కోమకౌ క్రౌలు ఉంటుంది. ఆగూల.....

రెండోగురు.....

అతడే సర్వానికి వార.....

ఏప్రిల్ 25, 149.....

థాంట్ తలెత్తిచూశాడు. “ఏం?” అన్నాడు థెరయా.

“కాని ఈ వాక్యాలన్నీ అసంపూర్తిగా ఉన్నాయి. కౌగిలం చాలావరకు కౌగిలం నష్టమిది. బొట్టిగా తెలియపం లేదు.”

“మొట్టమొదటి సారిగా చుచువున్నావు కాబట్టి నీకు తెలియపంలేదు. కాని దీర్ఘ రాత్రులు తదేకంగా ఆ వాక్యాల వంకనే చూస్తూ ధ్యానించిన నాకు బోధపడుతుంది. అందులో ప్రతి పదాన్నీ తిరిగి తిరిగి చూచించి వాక్యనిర్మాణాన్ని ఊహించాను. ఆ వాక్యాల భావాలు నాకు అవగతిమే.”

“అంటే పీటిలోని అంలిరార్థాన్ని మీరు కనిపెట్టారా?”

“కనిపెట్టానని నాకు గట్టిగా నమ్మకమే. కాని నీ అంతకు

నువ్వే నిర్ణయించుకో. ముందుగా ఈ కాగితానికి సంబంధించిన చరిత్ర విను."

"ఆగండి" అన్నాడు డాంటే. "అడుగుల సవ్వడి వినిపడు తోంది. ఎవరో వస్తున్నారు. నేను వెళ్ళిపోవాలి." కథా, వృద్ధుని వివరణా, వినకుండా తప్పించుకో గలిగినందుకు సంతోషిస్తూ డాంటే సారంగంకుండా నాగుసామువలె పాకి వెళ్ళిపోయాడు. ఆకథ వింటే తన మిత్రుని మనోచైకల్యం స్థిరపడి పోతుందని డాంటే భయపడ్డాడు. ఫెరయా తత్తరపడి రాతిపలకను యధాస్థానంలోకి కాల్చితో గంటాడు.

ఫెరయా అనారోగ్య సమాచారాన్ని జైల్‌వల్ల విని, అదంత ప్రమాదమైనదో స్వయంగా చూసి తెలుసుకోవాలని గవర్నర్ వచ్చాడు.

ఫెరయా కాలూ, చెయ్యి పడిపోయినట్లు తెలియ నివ్వకుండా జాగ్రత్తపడ్డాడు. గవర్నర్‌కి జూలీ కలిగి ఇంతకంటే మంచి గదికి మారుస్తాడని ఫెరయా భయపడ్డాడు. దానివల్ల తన మిత్రునినుంచి వేరై పోవలసి వస్తుంది. కాని అలా జరగలేదు. ఈ ఉన్నతకు ఏదో స్వల్ప అనారోగ్యంవల్ల బాధపడు తున్నాడని భావించి గవర్నర్ వెళ్ళిపోయాడు.

ఇంతసేపూ డాంటే పడకపై విశ్రమించి యోచిస్తున్నాడు. ఈ నిధినిగురించి ఫెరయా మాసగించబడ్డాడా? లేక ఫెరయాను గురించి అందరూ వెనుకపోతున్నారా? ఆ గోజంతో డాంటే తన గదిలోనే ఉన్నాడు. ఫెరయా మతి లేనివాడని రూఢికాగల గుర్తుహూర్తాన్ని మారం చెయ్యడానికి ప్రయత్నిస్తూ కూచున్నాడు. కాని సాయంకాలంవేళ, జైల్ వచ్చి వెళ్ళిపోగానే ఫెరయా సారంగంబ్వారా రావాలని ప్రయత్నించేశాడు. ఒక కాలూ, ఒక చెయ్యి స్వాధీనం తప్పిన వృద్ధుడు, శరీరాన్ని దాదాపు ఈడ్చుకుంటూ పస్తున్న సవ్వడి విని డాంటే కంపించిపోయాడు. చివరికి ఆతను వృద్ధుని సహాయానికి నల్లక తప్పిందికాదు. నిస్సహాయంగా వృద్ధుడు డాంటే గదిలోకి ప్రవేశించలేడు.

డాంటేని చూసి వృద్ధుడన్నాడు: "ఇదిగో నేనే వచ్చాను చూశావా? ఏమయినా సరే నిన్ను విడిచిపెట్టకుండా నెన్నాడుతు

న్నాను. నే నిచ్చేవాన్ని అంగీకరించకుండా తప్పించుకోవాలని చూస్తున్నావు. కాని నువ్వు తప్పించుకోలేవు. ఇదిగో విను."

ఎస్కండ్ వృద్ధుని తన పజకపైకి చేర్చాడు. అతనిపక్కనే ముక్కొలీసిబమీద కూచున్నాడు.

ఫెరయా మెల్లిగా చెప్పాడు : "స్పాడా వంశస్థులలో తుది రాజకుమారుడు కార్డినల్ స్పాడావద్ద నేను కార్యదర్శిగా పని చేశాను. అది నీకు తెలుసుగా. నేను నా జీవితంలో పాఖ్యం, ఆనందం అనుభవించానంటే, దానికి కార్డినల్ స్పాడా చాలవే కారణం. అతని కుటుంబానికి అపారభాగ్య ముందని పేరున్నప్పటికీ, అత నంత భాగ్యవంతుడు కాడు. అయినా విచారంగా జీవితం గడుపుతాడని పేగుపడ్డాడు. అతని విశాల రాజభవనం నాకు స్వర్గప్రాయంగా ఉండేది. అతని సోదరుని బిడ్డ లిద్దరికీ నేను విద్య బోధించేవాడిని. ఇద్దరూ చనిపోయారు. ఆతడు ప్రపంచంలో ఒంటలైపోయినప్పుడు, సదేవు నాకు చేసిన ఉపకారానికి ప్రతిఫలంగా, నే నతని కోరికల్ని పూర్తిపాడటండా తీర్చేవాడిని. కార్డినల్ ఇంటిలో నాకు తెలియని రహస్యాల నేవి ఉండేవి కావు. కార్డినల్ స్పాడా నిత్యం పూర్వ గ్రంథాలను పరిశీలిస్తూ ఉండేవాడు. తన వంశానికి చెందిన పురాతనపత్రాలు గులుపుతూ ఉండేవాడు. ఈ నిరర్థకమైన పరిశ్రమనుంచి అతన్ని నివారించడానికి ఒక రోజున ప్రయత్నించాను. నీతికి నీతికి నిరుత్సాహంతో చింతామనస్కుడై కూచుని ఆలోచించేవాడు. ఇది తగదని నేను చెప్పినప్పుడు, విషాదభావంతో నాచుంక చూసి, రోస్ చరిత్ర గ్రంథ మొకటి నాచేతికిచ్చి, ఒక ప్రకరణం చూపించాడు. క్రైస్తవమత సర్వాధికారి (పాప్) ఆగో అలెగ్జాండర్ జీవిత చరిత్రలో ఇరవయ్యో ప్రకరణంలో ఈ విధంగా వ్రాసి ఉంది. ఆ వాక్యాలను నే నెన్నడూ మరిచిపోలేదు :

‘రొమానా యుద్ధాలు ముగిశాయి. విజయం సాధించిన సీజర్ బాల్గియాకు ఇప్పుడు ఇటలీ దేశాన్ని ఏకంగా కోనెయ్యడానికి ధనం కావలసివచ్చింది. పరాజయాన్ని కలిగినా లొంగని క్రైంచి రాజు పన్నెండో లూయీతో వ్యవహారాలు పరిష్కరించుకోడానికి పోవకకూడా ధనం అవసరమయింది. అందువల్ల నిగుపేద దేశమైన ఇటలీలో దుర్బటమైనప్పటికీ ద్రవ్యార్జన కేసో ఒక ఎత్తు

నెయ్యకం అవసరమయింది. పోప్ కి ఒక ఆలోచన తట్టింది. ఇద్దరినీ కార్డినల్స్ గా నియమిస్తే సరి.'

“ఆ తరవాత కథ టూకీగా చెప్తాను విను. రోమ్ లో కెల్ల భనాఘ్యులైన ఇద్దరు ఉత్తమవంశ సంజాతుల్ని కార్డినల్స్ గా నియమించినందువల్ల పోప్ కి రెండువిధాల ప్రయోజనం కలిగింది. పదవులీవ్వడానికి ఇద్దరివద్దనుంచీ ధనం తీసుకున్నాడు. ఆయిద్దరూ అప్పుడేయే పదవుల్లో ఉన్నారో ఆ పదవుల్నీ, కార్యాలయల్నీ అమ్మి బోలెడు ధనం సేకరించారు. ఇదికాక నూడో ప్రయోజనం ఒకటైంది. అది తరవాత చెప్తాను. ముందుగా సీజర్ బార్గియా, పోప్ కలిసి ఇద్దరు భనాఘ్యుల్ని చూశారు. క్రైస్తవమతంలో నాలుగు ముఖ్యద్యోగాలు ఆక్రమించిన జీన్ రాస్పిగ్గి యూజీ ఒకడు. రోమ్ న్లో కెల్ల భాగ్యవంతుడు, ఉత్తమ పురుషుడూ అయిన సీజర్ స్పాడా ఒకడు. పోప్ ఇవ్వచూసిన పదవుల విలువ వారిద్దరికీ తెలుసును. ఇద్దరూ ఆశాపరులే. ఇద్దరూ కార్డినల్ పదవులకోసం అపారంగా ధనాన్ని ధారపోశారు. ఈ యిద్దరి పాత ఉద్యోగాల కోసం ఎనమిండుగురు కొత్త వ్యక్తులుకూడా ధనం ధారపోశారు. పోప్ కి, సీజర్ బార్గియాకి మొత్తం ఎనిమిది లక్షల క్రాన్లు లభించాయి.

“ఆ తరవాత ఏమి జరిగిందంటే: రాస్పిగ్గి యూజీ, స్పాడా లకు కార్డినల్ పదవులీచ్చి బుజ్జగించాడు పోప్. వేనిపోని ఋణాల నిమిత్తం ఆస్తుల్ని కట్టబెట్టనిచ్చి, ఇద్దరినీ రోమ్ లో నివాసం ఏర్పరుచుకో నిచ్చాడు. తరవాత సీజర్ బార్గియాతో కలిసి ఆయిద్దరినీ విందుకు ఆహ్వానించాడు.

“పోప్ కి చెందిన ఒక చక్కని భవనంలో విందు ఏర్పాటుయింది. ఈ భవనాని కున్న కీర్తి ఇద్దరికీ తెలుసును. కాని రాస్పిగ్గి యూజీ పదవీ వ్యామోహంలోపడి అంధుడైనాడు. స్పాడా మాత్రం వివేకంతో ప్రవర్తించాడు. అతను ప్రాణంగా చూసుకునే తమ్ముని కొడుకొక డున్నాడు. అతనికేరు గైడోస్పాడా. నైస్యంగా కెప్టెన్ గా ఉండేవాడు. పోప్ విందులో ఏం జరుగబోతుందో ముందే భయపడి, స్పాడా విందుకి వెళ్లేముందు, తన మరణ శాసనాన్ని వ్రాసేశాడు. పోప్ భవనంముందు తనకోసం వేచి ఉండవలసిందని గైడోకు కబురు పంపాడు.

కాని అతను కనపడలేదని వార్తాహరుడు చెప్పాడు. స్పాదా రెండుగంటల వేళకి విందుకి బయలుదేరాడు. పోప్ అతనికోసం నిరీక్షిస్తున్నాడు. స్పాదా అక్కడికి వెళ్ళగానే అతనికళ్ల బడిన దృశ్యాన్ని చూసి నిశ్చేష్టుడైనాడు. సైడ్, సీజర్ బార్గియావద్ద నిలబడి ఉత్సాహంతో ప్రసంగిస్తున్నాడు. బార్గియా ఆ యువకునిపట్ల అతి మక్కువ నటిస్తున్నాడు. స్పాదా ముఖం పాలిపోవడం బార్గియా కనిపెట్టాడు. తాననుకున్నంతా జరగబోతోందని స్పాదా గ్రహించాడు. అందరూ విందుకు కూచున్నారు. గంటలో స్పాదా, సైడ్, మరణించారు. మక్కగొడుగులు తిన్నందువల్ల ఇద్దరూ చనిపోయినట్లు చెప్పుడు నిర్ణయించాడు. స్పాదా పోప్ భవనంవద్దనే మృతి చెందాడు. సైడ్ ఇంటివరకూ వెళ్లి ద్వారంవద్ద పడిపోయాడు. అతని భార్య సమాపించే సరికే అతని ప్రాణాలు పోయినాయి.

“నంటనే మృశుల పత్రాలు పెతకాలనే మిషతో, పోప్, సీజర్ బార్గియాలు వారసత్వ హీనులైన వారి సంపదని వశంచేసుకోడానికి బయలుదేరారు. కాని స్పాదా రాసిపెట్టిన కీలు నానా ఒక్కటే వారికి దొరికింది. అందులో తన సననూ గ్రంథాలయనూ సైడ్ కి చెందాలని రాశాడు. ఇంజే. పోప్, సీజర్ కలిసి స్పాదా భవనమంతా గాలించారు. కాని వెయ్యి క్రొస్త, కొద్ది నగలు తప్ప ఇంకేమీ దొరకలేదు. సైడ్ ప్రాణాలు విడుస్తూ భార్యకు ఒక్క మాట చెప్పగలిగాడు—వీలునామా ఉంది జాగ్రత్తపెట్టు, అని. తిండికొడుకులు (సీజర్ బార్గియా, పోప్ కుమారుడే) ఎంత సతికినా స్పాదా సంపద దొరకలేదు. రెండుభవనాలు, ద్రాక్షతోట మాత్రం సైడ్ భార్యకు మిగిలాయి.

“కొన్ని మాసాలు గడిచేసరికి పోప్ పొరపాటున విషంమింగి చనిపోయాడు. తరువాతి సీజర్ బార్గియా రోమ్ నగరం విడిచి వెళ్లిపోయాడు. ఒక రాత్రి సంఘర్షణలో అతను హతుడైనాడు. స్పాదా వంశస్థుల స్థితి అయోమయంగా ఉండిపోయింది. హత్యల సురించిన వదంతులు దేశమంతటా వ్యాపించాయి. తండ్రిని మించిన కొడుకు సీజర్ బార్గియాయే కార్డినల్స్ ఇద్దరి సంపదనూ కొల్లగొట్టాడని అంతా అనుకోవారంభించారు. రాస్పిగ్లియాజీ అజాగ్రతవల్ల అతని సంపదంతా పోయింది.”

ఇక్కడ ఫెరయ్ అకస్మాత్తుగా ఆగాడు. “ఇప్పటివరకూ కథ, పిచ్చివాడు చెప్పినట్లు లేదుకదా?” అని అడిగాడు.

“లేదు లేదు” అన్నాడు కాంట్. “రసవత్తరమైన చరిత్ర ఘట్టాన్ని చదువుతున్నట్లుంది. ఆమెన ఏం జరిగిందో చెప్పండి.”

“స్వాడా వంశశ్రుతిలో ఆఖరి రాకుమారుడు కాంట్ స్వాదాని గురించి ఇప్పుడు చెప్తాను. నేను అతనివద్ద కార్యకర్తగా పనిచేశాను. అత నెప్పుడూ తన పదవికి తగిన గౌరవం లేదని నిస్పృహ చెందేవాడు. క్రైస్తవ కీర్తనల గ్రంథం ఒకటి పారంపర్య వస్తున్నది. కార్డినల్ స్వాడా పీలునామాలో ఇది అత్యంత ముఖ్యమైనదని చెప్పబడింది. ఆ వంశానికి చెందిన ప్రతాపాన్ని తీసి నేను పరిశీలించ నారంభించాను. కాని వానిలో ఏమీ కనిపించలేదు. తరువాత బార్గియా వంశశ్రుతి ఆస్తివాస్తుల్ని గురించి, బార్గియా ఆర్జించిన గౌరవాన్ని గురించి పరిశోధనచేశాను. స్వాడాభాగ్యం అతనివద్ద చేరిందో లేదో పరిశీలించాను. కాని రాస్పిగ్లియాజీ సంస్కృతీ అతనికి లభించినట్లు లేలింది. అప్పుడు నాకర్థమయింది. కార్డినల్ స్వాడా సంపనబార్గియా వశం కాలేదు. స్వాడావంశశ్రుతి లనుభవించడం లేదు. ఎక్కడో ఏ హతరలోనో దాగిఉందని గ్రహించాను.

“కొన్నాళ్లకి కాంట్ స్వాడా మృతిచెందాడు. తన వంశ ప్రతాల్ని, అయిదు వేల గ్రంథాల్ని, మతి గ్రంథాన్ని, నైయ్యి క్రాన్ల రొక్కాన్ని నాకిచ్చిపోయాడు. ఏటేటా తన స్మృత్యర్థం ప్రాధనలు జరిపించాలని నాకు కర్తవ్యం విధించాడు. తన వంశ చరిత్రను వ్రాయాలని కోరాడు. అతను కోరినవన్నీ నిర్వహించాను.

“కాంట్, తొందరపడుతు. నా కథ ఆఖరు కావచ్చింది. నేను అరెస్టు కాకముందు, 1807 లో, కాంట్ స్వాడా చనిపోయిన పదిహేను రోజులికి, సరిగ్గా డిసెంబర్ 25 వ తేదీని, స్వాడావంశ ప్రతాల్ని మళ్లీ తిరగవేస్తున్నాను. తేదీ ఇంత స్పష్టంగా ఎందుకు జ్ఞాపకముందో నీకు ఇప్పుడే తెలుస్తుంది. ఆ ప్రతాల్ని అప్పటికి నేను నైయ్యి సార్లయినా చదివీ ఉంటాను. భుక్తాయా సంవత్సర మధ్యాహ్నం మాడుగంటల వేళకి నాకు నిద్రపట్టింది. తిరిగి మేలుకు నేసరికి గడియారం ఆరుగంటలు కొట్టుతోంది. గది అంతా చీకటిగా ఉంది. పరిచారకుల్ని దీపం తీసుకురమ్మని కేక వేశాను. ఎవ్వరూ

పలకలేదు. నేనే లేచి దీపం వెలిగించాలనుకున్నాను. పక్కనే ఉన్న ఒక దీపం చేత తీసుకున్నాను. ద్వారంవద్దనున్న దీపం సహాయంతో దీన్ని వెలిగించడానికి కాగితంముక్కతోసం తడిచాను. ప్రమాదవశేషంవల్ల అమూల్యమైన ఏ కాగితమైనా కాల్చివేస్తానన్న భయంతో, చెయ్యి నెనక్కి లాక్కున్నాను. అప్పుడు జ్ఞాపకం వచ్చింది. దగ్గర మేజాపైన మత్తగ్రంథంలో పసుపుపచ్చని కాగితం ఒక టుంది. స్పృహ వంశీకు లా కాగితాన్ని అలాగే ఉంచేశారు. అది పులుల్ని గుర్తుపెట్టుకోడానికి ఉపయోగపడుతోంది. మెల్లిగా వెతికి ఆ కాగితం తీశాను. చింపి ఒక ముక్క తీసుకుని ద్వారం వద్ద కెళ్ళి అక్కడ దీపానికి ముట్టించాను. ఎంటనే ఇంద్రజాల మహిమవల్ల నన్నట్లా, ఆ పచ్చకాగితంమీద పసుపుపచ్చని అక్షరాలు కనిపించడం మొదలుపెట్టాయి. హిలినాయాను. ఎంటనే కాగితాన్ని నలిపి మంట ఆర్చేశాను. త్వరత్వరగా దీపం వెలిగించాను. దీపపు వెలుగులో, నలిపిన కాగితాన్ని విప్పి చూశాను. అప్పుడు నా మనోభావాల్ని వర్ణించడం నా తరం కాదు. అతి వేడిమి తగిలినప్పుడుమాత్రమే కనిపించే, రహస్యమైన ఒక రకం సిరాలో వ్రాసినవి ఆ అక్షరాలు. చాదాపు మాడోవంతు కాగితం కాలిపోయింది. మిగిలినదే ఇవాళ ఉదయం నువ్వు చదివినది. ఇప్పుడు మళ్ళీ చదువు ఆ కాగితాన్ని. పోయిన వాక్యభాగాల్ని నేను పూరించి, అర్థం చెప్తాను.”

ఫెరెయా పచ్చకాగితాన్ని దాంటిచేతి కిచ్చాడు. దాంటి అత్యంత కుతూహలంతో ఇలా పైకి చదివాడు :

“ఇవాళ, అనగా 1498 ఏప్రిల్ 25వ తేదీన, పోప్ ఆర్....

కెప్రరా, కార్డినల్ బెంటివాగ్నియో విషప్ర.....

నావద్ద తీసుకున్న ధనంతో తృప్తిచెందక, నా సంపద నంత.....

భయంతో ఈకింది వివరాలను ఈ లేఖద్వారా నా సోదరుని కుమారుడు గైడ్.....

బంగారు వెండి అచ్చుల్ని, ద్రవ్యాన్ని, నగల్ని,.....

మాంటక్రిస్టోదీపంలోని కొంప గుహల్లో.....

ఇద్దరం కలిసేవల్ల అక్కడ దాచివచ్చినందువల్ల.....

విలువ ఇరవైలక్షల రోమన్ క్రొస్టు.....

లోనికి చొచ్చుకువెళ్ళినచోట చివర దిగి, తూర్పు.....
 ఇరవయ్యో రాతినెత్తి.....
 రెండోద్వారం దాటి వెళ్ళిన తరువాత చివరిచూల.....
 నిధినంతనీ సంక్రమింపచేస్తున్నాను.

“సీజ.....

“25 ఏప్రిల్ 14.....

డాంటీ చదవడం పూర్తిచేశాక ఘెరయా మరొక కాగిత
 మిచ్చి చదవమన్నాడు. అందులో ఇలా ఉంది.

“.....అలెగ్జాండర్ నన్ను విందుకి ఆహ్వానించారు.

ఇది ఘరలో కార్డినల్

.....యోగంవల్ల చనిపోయిన సంగతి నాకు తెలు
 సును. కార్డినల్ పదవి నిచ్చినందుకు

.....నీ కొల్లగొట్టే దురుద్దేశంతో, విందులో
 నాకువిషం పెట్టగలరనే

.....స్పృహకు తెలియపరుస్తున్నాను. నాకున్న
విలువైన ఇతర సామగ్రిని

.....దాచి ఉంచాను.

.....అ నెక్కడున్నదీ నైడోకి తెలుసును. మొత్తం
 ఆ నిధి

.....ఉంటుంది. ఆ ద్వీపంతీరాన సముద్రజలం

.....దిక్కుగా నడిచినట్లి

.....గుహలో ప్రవేశించాలి. ఈ గుహలో రెండు
 చోట్లద్వారాలున్నాయి.

.....ను నిధి దాచబడింది. నాకు ఏకైక వారసుడైన
 నైడోస్పృహకు ఈ

...ర్ స్పృహ”

.....98”

ఘెరయా యువకునివంక ఆశ్రుతతో చూశాడు. “ఇప్పుడీ
 రెండు ముక్కల్నీ దగ్గర చేర్చి చదువు. అప్పుడు నీ ఇష్టంవచ్చిన
 అభిప్రాయానికి రావచ్చును” అన్నాడు.

డాంటీ అలాగే రెండుముక్కల్నీ చేర్చి ఈమారు చదివాడు.
 అది ఇలా ఉంది :

“ఇవాళ, అనగా 1498 ఏప్రిల్ 25 వ తేదీని, పోప్ అగోఅలెగ్జాండర్ నన్ను విందుకి ఆహ్వానించాడు. ఇదివరలో కార్డినల్ కెప్రూ, కార్డినల్ బెంటి వాగ్లియో విషప్రయోగంవల్ల చనిపోయిన సంగతి నాకు తెలుసును. కార్డినల్ పడవినిచ్చినందుకు నా వద్ద తీసుకున్న ధనంతో తీర్చిపెండ్లక, నా సంపదనం లనీ కొల్లొనోస్టే గురుస్తేజంతో, విందులో నాకు విషం పెట్టగలరనే భయంతో, ఈకింది వివరాలను ఈ లేఖద్వారా నాసోదరుని కుమారుడు కైడో స్పాడాకు తెలియపరుస్తున్నాను. నా కున్న బంగారు వెండి అచ్చుల్ని, నగల్ని, వజ్రాల్ని, విలువైన ఇతరవస్తు సామగ్రిని మాంట్క్రిస్టో ద్వీపంలోని కొండగుహల్లో దాచి ఉంచాను. ఇద్దరం కలిసే పల్లినందువల్ల అవెక్క డున్నదీ కైడోకి తెలుసును. మొత్తం ఆ నిధి విలువ ఇరవైలక్షల రోమకొక్రొన్లు ఉంటుంది. ఆ ద్వీపం తీరాన సముద్రజలం లోనికి చొచ్చుకువచ్చినచోట, చివర దిగి, తూర్పుదిక్కుగా నడిచి వెళ్ళి, ఇరవయ్యారాతినెత్తి గుహ ప్రవేశించాలి. ఈగుహలో రెండుచోట్ల ద్వారా లున్నాయి. రెండో ద్వారం దాటి వెళ్ళినతరువాత చివరిగాలను నిధి దాచబడింది. నాకు ఏకైక వారసుడైన కైడోస్పాడాకు ఈ నిధి నంతనీ సంక్రమింప చేస్తున్నాను.”

సీజర్ స్పాడా.

“25 ఏప్రిల్ 1498.”

“ఇప్పుడే మంటావ్?” అన్నాడు థెరయా.

డాంట్ అన్నాడు : “ఇదేనా కార్డినల్ స్పాడా మరణ కాసనం? ఇంతకాలం వెతుకుతున్న కారితం ఇదేనా?”

“అవును. అవును. నయ్యిసాగ్లు అవునని చెప్తున్నాను” అన్నాడు థెరయా ఉద్దేకంతో.

“ఈ వాక్యాల నెవరు పూరించారు?”

“నేనే. నిప్పులో కాలిపోగా మిగిలిన కాగితంలో పంక్తుల్ని బట్టి, పూర్తి కాగితంలో పంక్తుల పొడవంత ఉంటుందో లెక్కగట్టాను. భూగర్భాంతరమార్గంలో నడిచేవాడు, చీకటిలోని కొద్ది తెల్లని చాయల్ని బట్టి మార్గం సరికినట్లు, తెగిన వాక్యాలఅర్థాల్ని గురించి యోచించి ఊహించాను.”

“కాగితంలోని విషయాన్ని పూర్తిగా గ్రహించిన తరువాత మీ కేం చేశారు?”

“నంటనే బయలుదేరా లనుకున్నాను. నిజానికి అప్పుడే బయలుదేరానుకూడా. కాని సక్రమ పోలీసులు వచ్చిన నిఘా పెట్టారు. అప్పటికింకా నెహాలియూకొకి కొడుకు పుట్టలేదు. అప్పుడింకా రాష్ట్రాలు విభజించాలనే ప్రయత్నంలో ఉన్నాడు నెహాలియూకొ. ఉన్నట్టుండి నేను బయలుదేరేసరికి, పోలీసులికి అనుమానం కలిగింది. నేను పిర్గండ్‌లో ఓడ ఎక్కబోతుంటేగా నన్ను అరెస్టుచేశారు. ఇంక ఆ తరువాత జరిగిన దంతా నీకు తెలుసును.” ఫెరయూ పితృసహజమైన వాత్సల్యంతో డాంటీవంక చూసి, “మనం ఇద్దరం కలిసి ఎప్పటికైనా తప్పించుకుని పారిపోగలిగితే, ఆ ధనంలో సగం నీకు చెందుతుంది. నేనెక్కడో మరణించడం సంభవిస్తే, నువ్వొక్కడవే పారిపోవచ్చును. అప్పుడా సగం యావత్తూ నీ పరమానుంది.” అన్నాడు.

డాంటీ ఆశంకతో అన్నాడు: “కాని ఈ భాగ్యానికి సక్రమమైన వారసు లేవరూ లేరా?”

“లేదు. నువ్వు ఆ విషయమై శంకించు నవసరం లేదు. ఆ వంశం అంతరించింది; వారిలో ఆఖరివాడైన కాంట్ స్పాడా తన సర్వస్వానికి నన్ను వారసుని చేశాడు. ఆ మతగ్రంథాన్ని నాకిచ్చి, ఆ ధనమంతా నాకు సంక్రమింపచేశాడు. నువ్వా విషయమై చింతపడ నవసరం లేదు. ఈ భాగ్యం ఎప్పుడైనా మనరకమైనట్లయితే, నిశ్చింతగా, నిర్మలాంతఃకరణతో మనం దాని ననుభవించవచ్చును.”

“ఈ భాగ్యం మొత్తం ఎంత ఉందన్నారు?”

“ఇరవైలక్షల రోమకొక్లాస్. అంటే, ఇప్పటి మన ద్రవ్యంలో కోటి ముప్పైలక్షలు.”

“అసంభవం” అన్నాడు డాంటి బిగ్గరగా. అంత మొత్తాన్ని గురించి తలుచుకునేసరికి అతనికి తల తిరిగినట్లయింది.

ఫెర్యూ మెల్లిగా చెప్పాడు: “ఇంత కాలమూ ఈ రహస్యాన్ని నీకు చెప్పకుండా ఎందుకు దాచానంటే, మొదట నీకు నిరూపించాలి. తరువాతి నిన్ను ఒక్కసారిగా ఆశ్చర్యచకితుణ్ణి చెయ్యాలి లెచున్నాను. నాకీ మార్పు రాకమందు మనం తప్పించుకుని ఉన్నట్లయితే, నిన్ను తిన్నగా మాంట్ క్రిస్టో ద్వీపానికి తీసుకువెళ్ళేవాడిని. కాని ఇప్పుడు నువ్వే నన్నొక్కడికి తీసుకువెళ్లాలి. డాంటి, ఆగు. నువ్వు కృతజ్ఞతదాపవలసిన పని లేదు.”

“కాదు” అన్నాడు డాంటి. “ఈభాగ్యమంతా మీకే చెందుతుంది. ఇంకెవ్వరికీ చెందదు. నాకెలాటి హక్కులేదు. నేను మీకు రిక్షబంధంపు నైనా కాను.”

“నువ్వు నాకు కుమారుడైనావు డాంటి. నా నిర్బంధంలో నువ్వు వుండటానికే నావు. నావృత్తివల్ల నేను ఆజన్మబ్రహ్మచారిగా ఉండవలసిన నాడినే. జన్మలో తండ్రికాలేని వానిని, ఎన్నడూ స్వేచ్ఛసాందలేని వైదీని, ఊరడించడానికే భగవంతుడు నిన్ను పంపాడు.” ఫెర్యూ న్యాయస్థానంలో ఉన్న చేతి నందించాడు. డాంటి చెయ్యి అందుకుని వృద్ధుని పరిష్కారం చేసుకున్నాడు.

19

ద్వీపకాలంగా వృద్ధుని మనోవ్యసనం హేతుకైన ధన నిక్షేపం, పుత్ర సమానునిగా ప్రేమిస్తున్న వ్యక్తికి వినియోగపడుతుందని ఇంక విశ్వాసం కలగడంతో, వృద్ధుని దృష్టిలో ఆ నిక్షేపం యొక్క మూల్యం పెంచిత లయింది. రోజూ ఆ ధన మొత్తాన్ని గురించే డాంటితో ప్రసంగిస్తూ ఉండేవాడు. కోటి ముప్పై లక్షల ద్రవ్యంతో మనిషైనవాడు మిత్రుల కెంత సహాయం వీరితిగా చెయ్యగలడో వృద్ధుడు పర్యవసించేవాడు. డాంటి ముఖం మేఘాచ్ఛన్నమయ్యేది. పగతీర్పుకోవాలని తీసుకున్న ప్రతిజ్ఞ అతనికి జ్ఞప్తికి వచ్చేది. ఇంత ధనంతో శత్రువుల కెంతటి అపకారం చెయ్యవచ్చునో అతను యోచించేవాడు. ఫెర్యూ మాంట్ క్రిస్టో

దీప్తిపాన్ని చూపలేదు. డాంట్ ఎల్వాదీప్తిపానికి, కార్నికాకూమ్యూ నాకలో ప్రదూణిస్తున్నప్పుడు, అనేకమాల్లు దూరాన ఆ దీప్తిపాన్ని చూశాడు. ఆదీప్తిపం ఎప్పుడూ నిద్రనంగా ఉండేది. అది దాదాపు కోణాకారంలో ఉన్న ఒక పెద్ద పర్వతం అని చెప్పవచ్చును. ఏ అగ్నిపర్వత ప్రజ్వలనవల్లనో సముద్రాంతర్భాగంనుంచి వలికి వచ్చింది కాబోలు.

డాంట్ ఆ దీప్తిపం ఉనికిని చూసే చిత్రపటం గీసి డెరయూకి చూపించాడు. నిధిని ఎలా నెత్తకాలో సులువైన మార్గాన్ని డెరయూ నిర్దేశించాడు. కాని డెరయూకి ఉన్నంత ఉత్సాహం డాంట్ కి లేదు. డెరయూ సుచ్చివాడుకావని డాంట్ అర్థం చేసుకున్న మాట నిజమే. కాని అనిధి ఆక్కడ కష్టమగు దాచబడినట్టికీ, ఇప్పుడింకా ఆక్కడే ఉంటుందని డాంట్ కి నమ్మకంలేదు. నిధి వృద్ధుని గ్రహ సరికిల్వన కాకపోవచ్చుకాని, ఇప్పటికింకా ఆక్కడే ఉంటుందంటే ఆతను నమ్మలేకుండా ఉన్నాడు.

బందీల తుది ఆశల్ని సుకిచిపెట్టేసి, కాశ్యలింగా వారిని నిర్బంధంలోనే ఉంచడానికి విధి కుట్రపన్నినట్లు, ఇప్పుడింక దుర్బలన సంభవించింది. సముద్రం పక్కనన్న వరండా మరమ్మి తుడి వచ్చింది. కొత్తి పునాదులువేసి వరండా మరమ్మిని చేశారు. బందీ లిద్దరూ కష్టపడి తివ్వి సగంలో ఆపుచేసిన గొయ్యి, ఇప్పుడు రాత్రితో పూర్ణమైంది. ఇప్పుడు వారి మార్గానికి నిర్భయమైన నిరోధం ఏర్పడింది.

యమకుడు విషాద స్వరంతో అన్నాడు “చూశారా! నాకు మీపట్ల గలభక్తికి ప్రతిఫలమని మీరు భావిస్తున్న గానిని, నాకు లభించ నివ్వకూడదని భగవంతుడే నిర్ణయించాడు. నేనెప్పుడోకి మీతోనే ఉంటానని మాటిచ్చాను. ఇప్పుడింక అమాట నిలబెట్టుకోక నాకు గత్యంతరంలేదు. మీసహవాసాన్ని మించిన భాగ్యం నాకేదీ లభించదు. మన మిద్దరం ఇంకెన్నటికీ ఈచోటు విడిచి వద్దలేం. నాభాగ్యం వాస్తవంగా మాంట క్రిస్టో కొంపలమగ్గరి నీరీక్షిస్తున్న ద్రవ్యసంపదకాదు. మీరు నాలో పలిగించిన జ్ఞానజ్యోతి, నా స్మృతిలో శాశ్వతంగా నెలకొల్పిన భాషాజ్ఞానసంపదలు మాత్రమే నా వాస్తవభాగ్యం. మీ అపారజ్ఞాన నిధి తవ్వి నాకిచ్చిన సులభ్య విజ్ఞానసంపదలే, సుబోధ్యమానవ విజ్ఞానమే నాకు లభించిన

భాగ్యం. ఇంతకాలం మీ సాహచర్యంవల్ల, నాలో నూతన భావాలనుత్పన్నంచేసే మీ ఆదర్శత వాక్రొఫోవం వల్ల, నాకు మనోశక్తి లభించింది. నాకు విశేషప్రస్థా సిద్ధించింది. ఇప్పుడెంతటి కార్యాలక్షణానుదయ్యని శక్తి వచ్చింది. నిస్పృహ నిరాశలకు బోనై చెదిరిపోనున్న మనస్సు, మీ సరిచయభాగ్యంవల్ల స్పృహ మయింది. ఇదేనాభాగ్యం. ఇదేనా ప్రవచన నాటంపడ. దీనికంతటికీ మీరే కర్తలు. సీజర్ బాగ్నియాలు కాదు, ప్రపంచంలోని చక్రవర్తులంతా ఏకమైనా సరే నా ఈభాగ్యాన్ని కొల్లకొట్టలేదు."

ఈ రీతిగా భాగ్యహీనులైన ఇద్దరు బండలకూ రోజులు గడుస్తున్నాయి. రోజులు భుంధంగా గడిచకపోయినా, దుర్భరం కాలేదు. వీరి నిశ్చయాన్ని మరించి ఇంతవరకూ రహస్యంగా తన మనస్సులోనే ఉంచుకున్న ఘోరయా, ఇప్పుడు నిత్యం దాన్ని మరిచే వాళ్లారుతున్నాడు. అతని పగువారం అలాగే ఉంది. ఇంక కోలుకోగలగలే అని ప్రార్థిగా అంతరించింది. కాని తన మానవప్రభుడు తప్పించుకున్నట్లు కలలు కంటూ, అతని భాగ్యం మరించి ఒకల్లానే ఉంచించేవాడు. ఎప్పుడైనా ఆ ఉత్తరం పోతుంటే దానినే భయంతో, దాంట్ చేతి పడేపడ చదవించేవాడు. చివరి కాఉత్తరంలోని విషయంతో దాంట్ కంకణమయింది. అప్పుడు రెను ప్రాణిం గంజో కాగిరెపు ముక్కని కాల్చి వేశాడు. ఇప్పుడు మొదటి కాగితం ముక్క ఎవరి చేతులలో పడినా ఫలవాలేదు. రహస్యం బహిర్గతం కాదు. స్వేచ్ఛ లభించినప్పుడు దాంట్ కి ఉపకరించగలవనుకున్న విషయాలన్నీ మరించి ఘోరయా దాంట్ కి బోధించేవాడు. స్వేచ్ఛ లభించిన రోజునే, ఆక్షణంలోనే దాంట్ ను మాంట్ క్రిస్టో ద్వీపానికి వ్యాపారం తప్ప మరొక యోచనే ఉండరాదని చిహ్నాడు. ఆ ద్వీపం పట్టి సుమాల్లో గుర్తు చేప్పబడిన ఆచోటు మరికాటి.

ఈలోగా ఘడియలూ రోజులూ గడిచిపోతున్నాయి. చక్క చక్కా గడిచిపోకపోయినా కాలం ఇద్దరికీ దుర్భరంగా మాత్రం లేదు. ఘోరయాకి కాలా దెయ్యా తిరిగి స్వాధీనంలోకి రాకపోయినా, అతని మేధాశక్తి ఆవంతైనా క్షీణించలేదు. క్రమక్రమంగా దాంట్ కి ఘోరయా నిగ్రహజీవనాన్ని అలవరింపచేశాడు.

అల్పవిషయాలలోకూడా అత్యంత శ్రద్ధవహించగల సూక్ష్మపరిశీలనా బుద్ధినీ, ఓర్వినీ డాంటీకి చేకూర్చాడు. నిర్బంధపారబ్ధానికి లోనుకొని అన్యులకువలె నే, ఈయిద్దరికీకూడా కాలం ప్రశాంతంగా గడిచిపోతోంది. కాని పైపైకి ప్రశాంతంగా రోజులు గడుపుతున్న ఈ యిద్దరూ, ఇద్దరి గదులలోనూ వేరై కూర్చున్నప్పుడు, తీరని కోర్కెలు, అణచబడిన వాంఛలు వారి హృదయాలలో తలెత్తేవి. అప్పుడు గాఢ నిశ్వాసాలు విడిచేవారు.

ఒకనాటి రాత్రి డాంటీ నిద్రలోనుంచి ఉలిక్కి పడిలేచాడు. తన నెవరో పిలుస్తున్నట్లు అతనికి తోచింది. కన్నులు తెరిచి చుట్టూ గాఢంగా అలుముకున్న చీకటిని చీల్చి చూడ్డానికి ప్రయత్నించాడు. ఎవరిదో అర్థవాదం, అంగులోనే తన పేరు విన వచ్చినట్లయింది. డాంటీ పడకపైనుంచి లేచాడు. ముఖ మంతటా చెమటపట్టింది. జాగ్రత్తగా చెవులొగ్గి ఆలకించాడు. నిస్సంబేహంగా పిలుపు తన మిత్రుని గదివద్దనుంచే వచ్చిందనుకున్నాడు.

“అయ్యో దేవుడా! అదేనా?” అనుకున్నాడు డాంటీ. రాత్రి నెత్తి సారంగంనుండా గబగబా వణ్ణాడు. రెండో శివర రాతిపలక తీసేసి ఉంది. రెవరెవ లాడుతున్న కోవ్వొత్తీదీపం నలుగులో, పడకను కరిచి పట్టుకుని గజగజ వాణికిపోతున్న వృద్ధుడు కనిపించాడు. వృద్ధుడు పాలిపోయి ఉన్నాడు. మెలికలు తిరిగిపోతున్నాడు.

వృద్ధుడు నీరస స్వరంతో విషాదభావంతో అన్నాడు : “మాకావా డాంటీ! నా పనేమైందో? ఏం జరిగిందో నీకు నేరే చెప్ప నవసరం లేదు.”

ఎవ్వరిదోకి మతిపోయి నట్లయింది. తన ఉనికి నే మరిచిపోయి, ద్వారంవద్దకు పరుగెత్తి “రండి! రండి! త్వరగా రండి” అని సహాయం కోసం అరిచాడు.

ఫెర్రూ లేని సత్తువ తెచ్చుకొని “ఆగాను. ఏమిటా పిచ్చి పని?” అన్నాడు. “ఇలాగయితే మన పని ఆఖరే ఇంక. ఇప్పుడింక మనం ఆలోచించవలసింది నిన్ను గురించే. నాయనా! ఇంక నీ చెర నీకు దుర్భరం కాకుండా ఉండాలంటే, నువ్వు తప్పించుకోడానికి ఏం చెయ్యాలో అది ఆలోచించాలి. నేనిక్కడ చేసిన పనంతా నువ్వొక్కడవూ మళ్లీ చెయ్యాలంటే అనేక సంవత్సరాలు పట్టు

తుంది. అంతే కాదు. నేను విడిచిపెట్టబోతున్న ఈ కూపం ఖాళీగా ఉండిపోదు. మరొక నిర్భాగ్యుణ్ణి ఎవరినో ఇక్కడికి తీసుకొస్తారు. వచ్చే కొత్తబండికి నువ్వు దేవతలా దొరుకుతావు. అతను బహుశా గురువ కుడై ఉండవచ్చు. నీ మాదిరిగానే బలశాలి, ఓర్మి కలవాడు కావ చ్చును. నావల్ల బాధ్యమైన నీ పరారికి అతను తోడ్పడవచ్చును. భగవంతుడే నీ శ్రమకి ప్రతిఫల మివ్వగలడు. నష్టపరిచే దానికంటె దేవుడు ప్రసాదించేదే ఎప్పుడూ అధికం. ఇంక నేను మరణించే సమయం ఆసన్నమయింది.”

డాంటే చేతులు జోడించి “అయ్యయ్యో! అలా అనకండి” అని మాత్రం అన గలిగాడు. వృద్ధుని మాటలవల్ల ఉబికి వచ్చిన దుఃఖాన్ని అణచుకుని ఇలా అన్నాడు : “ఇంతకు ముందొక సారి మిమ్మల్ని రక్షించాను. ఇప్పుడు మళ్ళీ రక్షించగలను.” పడక నెత్తి కాళ్ళ దిక్కున గోతిలో సీసాతీశాడు. అందులో మాడో వంతు బొప్పం ఇంకా ఉంది. “ఇదిగో చూడండి. ఈ అద్భుత సంజీవి ఇంకా ఉంది. చిస్పన చెప్పండి. ఈమాటు దీంతోనే సేం చెయ్యాలి? కొత్తిగా చెయ్యవలసినదేమైనా ఉందా? చెప్పండి. మిమ్మల్ని కాపాడతాను.”

“ప్రయత్నించు. కాని అప్పుడే నా ఒళ్లు చల్లబడి పోతోంది. మళ్ళీ వొణుకు ఎక్కువగా వచ్చేస్తోంది. పళ్లు పటవటలాడుతు న్నాయి. ఎముకలు బిగిసిపోతున్నట్లున్నాయి. అయిదునిమిషాల్లో మూర్ఛ పూర్తిగా వచ్చేస్తుంది. పావుగంటలో ఇక్కడింక నే నుండును. నా శవం మాత్రం మిగుల్తుంది.”

“అయ్యయ్యో” అన్నాడు డాంటే దుఃఖిస్తూ.

“మొదటిసారి ఏంచేశావో ఇప్పుడూ అదే చెయ్యి. అయితే ఈమాటు అంత నేపు వేచి ఉండవద్దు. జీవతంత్రులప్పుడే మూగ పోతున్నాయి.” స్వాధీనంలో లేని కాలుచేతుల వంక కళ్ళతో చూపుతూ, “మృత్యుదేవతకి ఆటే కష్టం ఉండదు. ఈమారు పదికి బదులు పన్నెండు చుక్కలు నాగొంతుకలో పొయ్యి. అప్పుడు నేను లేరుకోకపోయినట్లయితే, ఇంక నువ్వు నన్ను విడిచి నెళ్ళిపోవచ్చును. ఇంక నేను నిలవలేను. నన్ను పడకమీదికి చేర్చు” అన్నాడు.

కౌంటర్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో

ఎవ్వరినీ వృద్ధుని కందు చేతులతోనూ ఎత్తి పట్టకపై పరుంబు చూడడు.

ఫెరయూ మెల్లిగా చెప్పాడు: “మాడు డాంట్! ఇంక నిన్ను శ్వాశతంగా విడిచి పెట్టిపోతున్నాను. నాయనా! నీకు సర్వ సౌఖ్యాలూ, సర్వ సౌభాగ్యం లభించాలని ఆశిర్వాదిస్తున్నాను.”

యువకుడు మోకాళ్లపై వంగి ముఖాన్ని పడకలో దాచుకుని దుఃఖించ నారంభించాడు.

“డాంట్! ఈ తుదిక్షణంలో, నాకు పరమ విశ్రాంతి లభించున్న ఈక్షణంలో, నేను చెప్తున్నమాట శ్రద్ధగా విను. నాకన్నులపై కమ్మిన మాయతెర లన్నిటినీ భగవంతుడు తొలగించాడు. స్వరా వంశస్థుల ధననిత్యేపం నిజంగానే ఉంది. నామాట సమ్యక్. నువ్వు తప్పించుకో గలిగినట్లయితే, పెంట నే, జాప్యం చెయ్యకుండా, మాంట్ క్రిస్టో ద్వీపానికి వెళ్లు. ఆభాగ్యమంతటినీ స్వాధీనం చేసుకో. నువ్వనుభవించిన కష్టాలింక చాలు. ఆభాగ్యంతో సౌఖ్యాలనందుకో.”

వృద్ధుని శరీరం ఒక్కసారి గట్టిగా కంపించింది. డాంట్ తలెత్తి చూశాడు. వృద్ధుని నేత్రాలు రక్తరాగ రంజితాలైనాయి. తరవాత తెరిచిన కన్నులు చలనం లేకుండా ఉండిపోయినాయి. అతని పెదవులేవో మాటలు చ్చురిస్తున్నాయి.

“అయ్యయ్యా! నన్నప్పడే విడిచిపోకండి. అయ్యో దేవుడా! ఆయనకి సత్తువనిచ్చి రక్షించు.”

మరణోన్ముఖుడైన వృద్ధుడు డాంట్ ని వారించాడు. “నిగ్గరగా అరవకు. బాగ్రత్త! ఎవరైనా వినగలరు. అప్పుడు నన్ను రక్షించినా ప్రయోజనం ఉండదు. మనల్ని విడిచినేస్తారు. బాగ్రత్త.”

“అవును. మీరు చెప్పినది నిజం. నేను నిశ్శబ్దంగా ఉంటాను. మిమ్మల్ని రక్షిస్తాను, మీరు బాధ పడుతున్నారే కాని, ఈమారు మూర్ఖు కిందటి మారు వచ్చిన దానికంటే తక్కువే.”

“నాయనా! మోసపోతున్నావు. ఇప్పుడు తక్కువే బాధ పడుతున్నాను. కారణం, నిరోధించడానికి నాలో సత్తువ ఉడిగిపోయింది. నీవయస్సులో ఉన్న వారికైతే, ప్రాణాలపై తీపి, ఆత్మ

విశ్వాసం ఉంటాయి. కాని వృద్ధునికి మృత్యువు స్పష్టంగా కనిపిస్తుంది. అదుగో, వస్తుంది. నాదూపు తగిపోతోంది. నాపెదదు కళ్ళలోలపై పోతోంది. నీచెయ్యేది డాంటే! వెల్లిపోతున్నాను.”

వృద్ధుడు ఒంటిలో మిగిలిన సత్తువనంతనూ తెచ్చుకుని, ఒక్క పిగపట్టి, పక్కపైనుంచి కొద్దిగాలేచి, “నాంట్ క్రిస్టో మాట మరిచిపోకు.” అని అరిచి నెనక్కి వాలిపోయాడు.

ఈనూగు మూర్ఖ భయంకరంగా వచ్చింది. కాలుచేతులు వంకర్లు తిరిగిపోయాయి. కనకాపాలు వంచిపోయాయి. పెదవులమధ్య నుగురు వచ్చింది. చివరికి సహకపైన నిశ్చలమైన శరీరం మిగిలింది. కొద్ది ప్రణాళికలముందు అద్భుత మేధా సంపదగల ప్రజ్ఞాపురుషుడున్న స్థానంలో చలనంలేని కట్టె మిగిలింది. డాంటే దీపంతీసి, తలవంక ఒక గాత్రపై పెట్టాడు. నిశ్చలదృష్టితో డాంటే వృద్ధుని పరికించాడు. మెల్లిగా వృద్ధుని నోరుతెరిచి, కత్తి అడ్డుపెట్టి, సరిగ్గా పన్నెండు చుక్కలు డౌషగం పోశాడు. ఇంకా సీసాలో డౌషగం మిగిలిఉంది. ఏం జరుగుతుందోనని నిరీక్షిస్తూ కూచున్నాడుడాంటే. పది నిమిషాలు గడిచింది. పావుగంట గడిచింది. అరగంట గడిచింది. కాని వృద్ధుని శరీరంలో కదలిక లేదు. డాంటే కంపించిపోతున్నాడు. అతని జుట్టు నిక్కపొడుచుకుంది. ముఖమంతా చెమటపట్టింది. గుండె గబగబ కొట్టుకుంటోంది. తుది యత్నం చెయ్యాలనుకున్నాడు. ఈనూగు మిగిలిన డౌషగమంతా వృద్ధుని గొంతుకలో పోశాడు. నంటనే వృద్ధుని శరీరం గిజగిజలాడింది. కనుస్రుడ్లు గిరిగిరా తిరిగాయి. ఏడువలె వినవచ్చిన విశ్వాసం ఒకటి వెలువడింది. కొంతసేపటికి గిజగిజ కొట్టుకుంటున్న శరీరం క్రవలె బిగిసిపోయింది. కన్నులు తెరుచుకుని ఉండిపోయినాయి. అరగంట గడిచింది, గంట గడిచింది. డాంటే వృద్ధుని గుండెలపై చెయ్యివేసి గంటసేపూ దుర్భర మనోవేదనతో నిరీక్షిస్తున్నాడు. క్రమక్రమంగా వృద్ధుని హృదయస్పందన క్షీణించింది. శరీరమంతా చల్లబడిపోయింది. చివరికి వృద్ధుని ప్రాణాలు ఎగిరిపోయినాయి.

అప్పటికి ఉదయం అరుగంటలయింది. తెల్లవారుతోంది. కొవ్వొత్తి దీపపు వెలుగు, కిటికీలోనుంచి వస్తున్న వెలుగులో

క్షీణించి పోతోంది. చీకటి వెలుగులమధ్య సంఘర్షణ సాగుతున్నంతసేపూ డాంటి ఆశతో పెనుగులాడుతూనే ఉన్నాడు. కాని పొద్దుటి వెలుగుతో గది నిండిపోగానే అతని ఆశలన్నీ ఆఖరై నాయి. ఇంక పడక పైనున్నది శవంమాత్రమే నని నిర్ధారణయింది. అతన్ని భీతి ఆవహించింది. డాంటి కొవ్వొత్తి దీపాన్ని ఆర్పి, బాగ్రత్తగా దాచి, సారంగం ప్రవేశించి, రంధ్రాన్ని రాతి పలకతో కప్పివెళ్ళిపోయాడు. జైల్ర్ వచ్చేవేళయింది. జైల్ర్ ముందుగా డాంటి గదికి వచ్చాడు. తరవాతనే థెరయాగదికి వెళ్లాడు. అక్కడేం జరుగుతుందో చూడాలని డాంటికి గట్టికోరిక కలిగింది. మెల్లగా సారంగంలో శక్తి వెళ్ళి, రాతిపలక చాలున నిలబడి సవ్యడి ఆలకించాడు. జైల్ర్ సహాయకోసం కేకలు పెట్టడం విన్నాడు. వార్డర్లు కొందరు వచ్చారు. తరవాతి సిపాయిలు వచ్చారు. చివరికి గవర్నర్ వచ్చాడు. తరవాత పడక కదిలిన చప్పుడయింది. ముఖంపైన చన్నీళ్లు చల్లాలని గవర్నర్ ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు. ఫలితం లేక పోయిందన్న కాబోలు డాక్టర్ని పిలిపించడానికి గవర్నర్ ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు. గవర్నర్ గదివిడిచి వెళ్లాడు. జైల్లేముందు మొరటుపరిహాసంతో కూడిన సానుభూతి వాక్కులు పలికాడు.

“చివరికి పిచ్చివాడు తన ధనంకోసం చదుక్కుంటూ వెళ్లాడు.” అన్నాడు డాంటి.

“ఎన్ని లక్షలుంటే ఏం లాభం? పాపం శవంమీద కప్పడానికి గుడ్డేనా లేదు” అన్నాడు మరొకడు.

“అబ్బే! లేకేం! ఇఫ్ కోట్లలో శవాలు కప్పే గుడ్డలకి బోలేమిటి?” అన్నాడింకొకడు.

ఎడ్మండ్ అతి బాగ్రత్తగా విన్నాడు. చివరికి మనుషుల మాటలు ఆగిపోయాయి. అందరూ వెళ్ళిపోయా రనుకున్నాడు. కాని అక్కడెవరినైనా కాపలా ఉంచి ఉంటూ రనే భయంవల్ల డాంటి గది ప్రవేశించడానికి సాహసించలేదు. గట్టిగా ఉప్పెరై నా విడవకుండా డాంటి మానంగా నిరీక్షిస్తూ అక్కడే ఉండిపోయాడు. గంటసేపటికి మళ్ళీ అడుగుల చప్పుడు వినబడింది. డాక్టర్ తోనూ కొందరు ఆఫీసర్ల తోనూ కలిసి గవర్నర్ మళ్ళీ వచ్చాడు.

అంతా నిశ్శబ్దంగా ఉన్నారు. డాక్టర్ పడక సమీపించి శవాన్ని పరీక్ష చేశాడు. కొన్ని ప్రశ్నలు వేసి రోగలక్షణాలు పరిశీలించాడు. చివరికి బందీ మృతుడైనా ఉని నిర్ధారణచేసి చెప్పాడు.

గవర్నర్ అన్నాడు : “పాపం. చాలా నెమ్మదిగా నవాడు. ఎవరికీ అవకాశం తలపెట్టేవాడు కాదు. తన భ్రమలో తను ఆనందించే వాడు. అదుపులో ఉంచడానికి కష్టమే లేకపోయింది.”

“అవునండి పాపం” అన్నాడు జైల్. “అసలు అతన్ని కనిపెట్టి చూడవలసిన అవసరమే లేకపోయేది. ఏదై యేళ్లు జైలులో ఉంచినా సరే తప్పించుకుని పారిపోయే రకం కాదు.”

“నువ్వెంత నమ్మకంగా చెప్పినా సరే, నాడు చచ్చిపోయా ఉని నిర్ధారణగా లేల్పవలసిందే. అప్పుడు కాని నా బాధ్యత తీరదు.” అన్నాడు గవర్నర్.

కొద్దిసేపు అందరూ నిశ్శబ్దంగా ఉన్నారు. శవాన్ని డాక్టర్ మళ్ళీ పరీక్షచేస్తూ ఉని డాంట్ భావించాడు.

“ఇతను నిశ్చయంగా చచ్చిపోయాడు. నాదీ జవాబుదారీ” అన్నాడు డాక్టర్.

గవర్నర్ అన్నాడు : “ఇటువంటివిషయాల్లో మామూలు నాడి పరీక్షల్లో నాకు తృప్తికలగదని మీకు తెలుసును డాక్టర్. పైకి ఎలా కనిపించినప్పటికీ, మా నియమాల ప్రకారం అన్నీ జరిపి మరీ నిర్ధారణచెయ్యండి.”

“తప్పకుండా, అలాగే. ఇనపకడ్డీలు ఎర్రగా కాల్చి తెప్పించండి. నిజాని కిదంతా అనవసరమే.”

కాల్చిన ఇనపకడ్డీల మాట వినపడేసరికి డాంట్ కంపించి పోయాడు. గబగబ అడుగుల చప్పుడు, తెలుపులు తీసినచప్పుదూ వినవచ్చాయి. తరవాత కొంతసేపటికి జైల్ మాటలు వినిపించాయి. “ఇవిగోనండి ఇనపకడ్డీలు.”

తరవాత కొంతసేపు నిశ్శబ్దంగా ఉంది. ఆపైన చిటపటమన్న చప్పుడు వినవచ్చింది. దానితోపాటు చర్మం కాలినవాసన వేసింది. డాంట్ కి నరాలపట్లు తప్పినట్లయింది. తరవాత డాక్టర్

మాటలు వినవచ్చాయి. “దూశాగా ! ఇతను చచ్చిపోయాడు. మనుషులు కొల్పోయే దీనికి నిర్ధారణ. పాపం ఇతని పిచ్చికుదిరి పోయింది. నేర ఆఖరయింది. ఇంక శవానికి జరిపించవలసిన క్రియలన్నీ సవ్యంగా జరిపించవచ్చును.”

“అవు నవును. మా దగ్గరున్న గోనెసంచుల్లో కొన్నిది తెచ్చి అందులో అతన్ని కప్పతేం. ఆచారాలన్నీ అనుసరించబడతాయి.”

“శవాన్ని గోనెలో చుట్టమంటారా?” అని అడిగాడు జైల్ర్.

“అవును. సెంటనే కానియ్యి. నే నిక్కడ గోజంతా కనిపెట్టకుని ఉంటేను.”

తరవాత మళ్ళీ సదస్యములు వినవచ్చాయి. పనికి చప్పుడయింది. తరవాత ఎవరో బరువు మోస్తన్నట్లు బరువునపదస్యములు వినిపించాయి. తిరిగి బరువును దించిన చప్పుడయింది.

“సరే. ఇది ఇవాళ సాయంకాలం చూడാം” అన్నాడు గవర్నర్.

“అంత్యక్రియలు జరిగేవోట ప్రార్థన లుంటాయా?” అని ఒక ఆఫీసరు అడిగాడు.

“అబ్బేబ్బే అ దెల్లగ?” అన్నాడు గవర్నర్. “చాప్లెన్ (క్రైస్తవ ప్రార్థనలు చదివేవాడు) వారంలోజులు సెలవుడిగాడు. వెళ్లిరమ్మన్నాను. అంత్యక్రియల సమయంలో ప్రార్థనలు జరపాలని కోరుకున్నవాడైతే, ఈ ఛాదరీని ఇంత తొందరపడి ఎవరు చావమన్నాడు?”

అందరూ ఘకాలున నవ్వారు.

“సరే ఇది ఇవాళ సాయంకాలం జరుగుతుంది” అన్నాడు గవర్నర్.

“ఎన్ని గంటలకండి?” అని అడిగాడు జైల్ర్.

“పది, పదకొండు గంటలకి”

“శవందగ్గర ఎవరైనా కాపలా ఉండాలా?”

“అక్కడేదు. మామూలుగానే గదికి తాళంవెయ్యి.”

తరవాత అందరూ వెళ్లిపోయారు. తలుపులు ముయ్యబడి నాయి. గదిఅంతటా ధారపైన నిశ్శబ్దం వ్యాపించింది. ఈ నిశ్శబ్దంలో యువకుని హృదయం దుఃఖంతో బ్రద్దలౌతున్నట్లుంది. మెల్లగా రాత్రీ పలకనెత్తి గదిలోకి తొంగిచూశాడు. తరవాత గది స్రవేశించాడు.

20

క్రిస్టిలోనుంచి వస్తున్న పలుకురులో చూశాడు. పడకపైన నిలువెల్లా ఆక్రమించిన గోనెసంచి కనపడింది. ఇదే ధైరయా శరీరాన్ని కప్పిన తుది ఆచ్ఛాదన! కాంటోకి అతని మిత్రునికీ మధ్య ఇప్పుడు ఆచ్ఛాదన అడ్డుగా ఉంది. కాంటో పడకచివర కూర్చుని దుఃఖిస్తున్నాడు. ఇప్పుడు తన మళ్ళీ ఒంటపై నాడు. మళ్ళీ ఘోర నిశ్శబ్దం అతని జీవితాన్ని ముంచివేస్తుంది. ఇంక అతను ప్రాణమిత్రుని చూడలేడు. అతనిని కుమారునివలె ప్రేమించి ఉపదేశాలిచ్చిన ధైరయా కంఠస్వరం ఇంక వినరాదు. ధైరయావలెనే తన మనుగడసమస్యను కూడా ఇంక పరిష్కరించుకుంటే మేలు కాదా అని ప్రశ్నించుకున్నాడు. మొదట శారీరకబాధ ననుభవిస్తే మాత్రమే? ధైరయా మైత్రీవల్ల మానుకున్న ఆత్మహత్యాభావం తిరిగి అతని మనస్సులో ఉత్పన్నమయింది. మిత్రుని కళేబరం సన్నిధిలోతిరిగి ఆత్మహత్య పీడకలవలె పొడగట్టింది.

“నేను చనిపోయినట్లయితే, అత నెక్కడికి వెళ్లాడో నేనూ అక్కడికే వెళ్లాలి. కాని ఎలా మరణించడం? అయినా అది చాల సులువైనదే ననిపిస్తోంది. నే నెక్కడో ఉండిపోయి, తలుపు తీసి లోనికి వచ్చే వ్యక్తివైన పడి, గొంతు పిసికి చంపినట్లయితే, నన్ను ఉరితీస్తారు.”

కాని ఇటువంటి నీచమైన మరణానికి కాంటో మనస్సు ఒప్పదు. తేడు. స్వేచ్ఛాజీవనం గడిపాలనే వాంఛ వచ్చి ఈ తలుపుల్ని మరపింపచేసింది.

“చచ్చిపోవడమా? ఉహు. వొద్దు. వొద్దు” అనుకున్నాడు. “ఇన్నాళ్లు బతికి, ఇంతకాలం కష్టం లనుభవించి, ఇప్పుడు చచ్చి

పోవడమా? ఇదివరలో, కొన్ని ఏళ్ల కిందట అటువంటి నిశ్చయం చేసుకున్నానంటే, అది అప్పటికి మంచిదే. కాని ఇప్పుడు చావుకి యత్నించడం అంటే, దుర్విధికి, దుఃఖానికి లొంగిపోవడమన్నమాట. అలా వీలేదు. నేను జీవించాలి. బలాత్కారంగా నిర్బంధించబడిన నా సౌఖ్యాన్ని నేను తిరిగి జయించి తెచ్చుకోవాలి. నేను చనిపోయే ముందు, నన్నీ యాతనలకు గురిచేసినవారిని శిక్షించాలి. కొందరు మిత్రులున్నారేమో! ఎవరికి తెలుసును? వారికి ప్రతిఫలమివ్వాలి. ఇక్కడే నిర్బంధంలో ఉండిపోయి, ఢిల్లీ వలె సమాధికి వెళ్లడమా? అలా జరగకూడదు!”

ఈమాట లనుకుంటూ ఉండగా, ఎడ్మండ్ ఉల్కిష్ పడ్డాడు. తరవాత నిశ్చలంగా ఉండిపోయాడు. అకస్మాత్తుగా ఏదో భయం కరమైన యోచన తట్టినవానివలె, గుడ్లు నల్లబెట్టి చూస్తూ ఉండిపోయాడు. మెల్లిగా లేచాడు. తల దిమ్మెక్కినట్లు కణతలు నొక్కి పట్టుకున్నాడు. రెండుమూడుసార్లు ఇటూ అటూ సచూచుచేశాడు. పడకవద్ద నిలిచాడు. “ఆ! ఇటువంటి ఆలోచన నాకెలా కలిగింది? ఎవరు కలగచేశారు? అయ్యో! భగవంతుడా! నువ్వే ఈ ఆలోచన నాకు కలిగింప చేశావా? మృత్యుచెందినవారు తప్ప ఈచోటు విడిచివెళ్లలేరుకాబట్టి, మృత్యుచెందినవారి స్థానం ఆక్రమించరాదా?”

రెండోసారి ఆలోచించడానికై నా ఆగకుండా, థాంట్ జంట నేగోనె సంచిమీదికి వంగి, కత్తితో తాళ్లు కోసి తెరిచాడు. కత్తి ఢిల్లీ తయారుచేసినదే! జాగ్రత్తగా శవాన్ని సంచిలోనుంచి తీశాడు. సారంగ మార్గంగుండా శవాన్ని తన గదికి తీసుకువెళ్ళి తన పడకపై పరుంప బెట్టాడు. ఆఖరుసారి వృద్ధుని నుదుటిని చుంబించాడు. శిరస్సుపై గుడ్లకట్టాడు. తెరిచి ఉన్న కళ్లను ముయ్యడానికి ప్రయత్నించాడు, కాని విఫలుడైనాడు. ముఖం గోడపై పుకు తిప్పి పడుకోబెట్టాడు. జైలర్ ఆహారం తీసుకువచ్చినప్పుడు థాంట్ యే నిద్రపోతున్నాడని భావించడానికి, ఒంటిపైన గుడ్లకట్టాడు.

సారంగం ప్రవేశించి, పడకను గోడకుదగ్గరగా లాగి, రంధ్రాన్ని రాతితో మూసేశాడు. రెండోగది ప్రవేశించి, గోతిలో దాచ

బడిన నూదీ, దారం తీసుకున్నాడు. తన వస్త్రాలు విడిచేసి నానిని చేతిపట్టి గోనెసంచిలో చూరాడు. కాళ్లుచాచి, సంచిని పైన మూసి, లోపలినుంచి నూదీదారంతో కుట్టేశాడు. ఇప్పుడు గోనెసంచి తాకేవారికి లోపల నగ్నమైన శరీరమే ఉన్నట్లు చేతికి తగులుతుంది. అసలు జైల్ ఖచ్చితశ్రేయరకూ వేచి ఉండేవాడే. కాని ఈ లోగానే గవర్నర్ మనస్సు మార్చుకుని రావచ్చునని దాంటి భయపడ్డాడు. అలా జరిగితే, దాంటి తుదిఆశకూడా భగ్నమైపోతుంది. నిశ్చయించుకున్న కార్యాన్ని ఎంటునీ నెరవేర్చాడు. ఇకమందు ఏం చెయ్యాలో దాంటి ఆలోచించడం మొదలుపెట్టాడు. శవాన్ని సమాధివద్దకు తీసుకువెళ్లేదారిలో, శవవాహకులు తాము మోస్తున్నది సజీవియైన వ్యక్తి నని అనుమానించి నట్లయితే, వాళ్లకి పరిశీలించడానికైనా అవకాశ మివ్వకూడదునుకున్నాడు. సంచిని కత్తితో ఒక్కవేటున చీల్చి, బైటపడి వాళ్లు బెదిరిపోయిన అదనులోనే పారిపోవాలి. వాళ్లు పట్టుకోడానికి ప్రయత్నించినట్లయితే కత్తినెత్తి వాళ్ల నెదిరించాలి. అలా జరక్కుండా వాళ్లు అతన్ని సమాధివద్దకు తీసుకువెళ్లి పాతిపెట్టినట్లయితే, మాట్లాడు కూరుకుంటాడు. వాళ్లు ముచ్చటపోసి పూడ్చి పెడతారు. రాత్రి చీకటిపడేవరకూ నిశ్చించి, తరువాత లేచి తప్పించుకుని వెళ్లిపోవాలి. పూడ్చి పెట్టిన మట్టి బరువైన, ఊపిరాడక చచ్చిపోతే, మరీ మంచిది. అప్పుడంతా ఆఖరైపోతుంది.

ఇంకొక ప్రమాదం కూడా ఉందనుకున్నాడు దాంటి. జైల్ దాంటి గదిలో శవాన్ని కనిపెట్టి, మోసం బైటపెట్టవచ్చును. కాని తరుచు దాంటి నిద్రాస్తున్న సమయంలోనే జైల్ ఆహారం తెచ్చిఇవ్వడం జరిగేది. జైల్ మాట్లాడుకుండా ఆహారాన్ని ముక్కాల్లిపీట పైన పెట్టి వెళ్లిపోయేవాడు. ఈమరు జైల్ పలకరించాలనుకుంటే? సమాధానం రాక, అతను పడకవద్దకు వెళ్లి చూసినట్లయితే? అప్పుడంతా తెలిసిపోతుంది.

ఏమగుంటుంది కోట్టింది. జైల్ వచ్చేవేళయింది. దాంటి మనోవేదన ఇనుమడించింది. ఒక చేతితో చాతీ నొక్కిపట్టి, నుండె దడ నలుచు కోడానికి ప్రయత్నించాడు. రెండో చేతితో, నుదుట ధారలు కట్టి కారుతున్న చెమటను తుడుచుకుంటున్నాడు. మాటి మాటికి అతని శరీరం కంపించ నారంభించింది.

గంటలు మెల్లిగా నడుస్తున్నాయి. ఎక్కడా కలకలం వినరావలసి లేదు. అందువల్ల తనగదిలో మోసాన్ని జైలర్ కనిపెట్టలేదని ఠాండ్రి గ్రహించాడు. చివరికి సదిగంటలవేళ ద్వారంవద్ద అడుగుల చప్పుడయింది. ఠాండ్రి ధైర్యం చిక్కబట్టుకుని, ఊపిరి విగబట్టాడు. హృదయస్పందిన ఆగిపోతే బాగుండు నడుకున్నాడు. ఇద్దరు మనుష్యులు వచ్చి ద్వారంవద్ద ఆగివట్టి ఠాండ్రి ఊహించాడు. ఇద్దరూ శవవాహకులనుకున్నాడు. శవాలను మోసే బల్లశెక్కను కింద పడేసిన చప్పుడు విన్న తరువాత అతని ఊహ స్థిరపడింది. తెలుపులు తెరుచుకున్నాయి. పెద్ద కాగడానెలుగులో ఇద్దరి ఆకారాలు గోనెనడ్డసండా కనపడ్డాయి. ఆ ఆకారాలు పడకవద్దను వచ్చాయి. చూడో ఆకారం ద్వారంవద్ద ఉంది. కాగడా అతని చేతిలో ఉంది.

ఇద్దరు శవవాహకులూ వచ్చి గోనెనెంచీని చెర్రొక చినచా హట్టుకున్నాడు. తెలవంక నున్నవాడు నెంచీని ఆచివరనెత్తి, “అరే! ముసలాడు బక్కచిక్కిఉండేవాడే! కాని ఎంత బరువు న్నాడో!” అన్నాడు.

కాళ్లపక్క మరొకడు నెంచీ నెత్తి, “ఏడాదికి అర హను లెక్కని ఎముకలు బరు జక్కు పోతే యంటారు” అన్నాడు.

“ముడేశానా?”

“ఇప్పుడెందుకులే. బరు జక్కు పోతుంది. అనవసరం తరవాత ముడేస్తాలే.”

“ముడా? ముడెందుకు?” అనుకున్నాడు ఠాండ్రి తనలో.

శవం అనుకున్నదాన్ని ఇద్దరూ మోసి బల్లమీదికి చేర్చారు. ఎందుకేనా మంచిదని ఠాండ్రి ఒళ్లు బిర్ర బిగించాడు. శవవాహనం మెల్లిగా మెల్లైక్కింది. ముందొకడు కాగడా పట్టుకుని నడుస్తున్నాడు. అందరూ ఆవరణలోకి వచ్చారు. ఠాండ్రికి చల్లని గాలి సోకింది. శుభ్రవాయువు సోకగానే ఠాండ్రిని ఆనందం, ఆందోళన ఒక్కసారి ముప్పిరిగొన్నాయి. శవవాహకులు ఇరవై అడుగులు నడిచి బల్లను నేలకు దించారు. ఒకడు నడిచి వెళ్లిపోయాడు. ఇటుక

రాళ్లపైన అలిని అడుగులు స్పష్టంగా వినపడ్డాయి డాంటీకి. వెంటనే లేచి పారిపోవాలనిపించింది. కాని ఆ కోరికను అణచుకున్నాడు.

తెరవాతి పక్కగా ఒక బహుళవస్తువుని పరిశీలించిన దృశ్యమయింది. వెంటనే కాళ్ళకు ఒక వంగు గట్టిగా బిగించి ముడివయ్యబడింది. డాంటీకి నొప్పి కలిగింది.

“మాడు. ముడి సరిగ్గా పిగిసిందా?” అన్నాడు కడు.

“ఓ! బలేగా పిగిసింది.”

“సరే నకు.”

మళ్ళీ బల్లనెత్తి శివవాహులు మోసుకువెళ్లారు. కొద్ది దూరంలో ఆగి ఒక ద్వారం తెలుపులు తీశారు. ద్వారం గాటగానే రాళ్లనుట్టలపై విరిగిపడుతున్న సముద్ర కెరటాల ఘోషం డాంటీకి వినవచ్చింది.

“మియ్యి సట్టింది. గాలిపాటు చాపం వలేదు. సముద్రంలో మునకలకి మంచి నేల కాదు” అన్నాడు కడు.

“పాపం ఫాషికి ఒళ్లు తడిసి ముచ్చాతుంది” అన్నాడు మరొకడు. ఇద్దరూ నవ్వుకున్నారు.

ఈ పరిసరం డాంటీకి చో, సరిలేదు. ధయంతో అతనికి ఒళ్లంతా గినుచ్చిపెచ్చింది.

“అ! ఇంక దించు” అన్నాడు కడు.

“కాదు కాదు. ఇంకొంచెం మారిన నడు” అన్నాడు మరొకడు. “జ్ఞాపకం లేదా? కిందటిమాట శవం మధ్యలోనే కాళ్ళ మీద పడిపోయింది. గవర్నర్ మనల్ని ఒట్టి సోమరిపోతులన్నాడు కూడా.”

ఇద్దరూ ఇంక కొంచెం మారిన వెళ్లారు. అక్కడ బల్ల దించి, కాళ్ళొకడు, తలొకడు పట్టుకుని డాంటీని లేవదీశారు. ఆపైన గంజికావడి పట్టినట్లు ఇటూ అటూ ఊపడం మొదలుపెట్టారు.

“ఒకటి, రెండు, మూడు, ఊ!” అన్నారు శివవాహులు. ఒక్క ఊపున గాలిలోకి విసరబడినట్లయింది డాంటీకి. తుపాకి

దెబ్బతిన్న పక్షిలాగ గాలిలో జారిపోతున్నాడు. గుండె ఆగిపోయి నట్లయింది అతనికి. పెద్ద బరువొకటి వేలాడుతున్నందువల్ల మరింత వేగంతో పడిపోతున్నాడు. పడిపోడానికి ఒక యుగం పట్టుతున్నట్లంది. తరవాత నరాలు బిగినే చన్నీళ్లలో తభాలున పడ్డాడు. అతని ఆర్తనాదం నీటిచప్పులలో మణిగిపోయింది.

డాంట్ ని సముద్రంలోకి విసిరేశారు. కాళ్ళకు కట్టిన ఇనస గుండు అతన్ని అతివేగంతో కిందికి లాక్కుపోతోంది.

ఇఫ్ కోటలో బందీలకి సమాధి సముద్రమే !

21

డాంట్ కి చేష్ట లుడిగినాయి. ఊపిరాడలేదు. సమయస్ఫూర్తి తెచ్చుకుని శ్వాస బిగబట్టాడు. కుడిచేతిలోని కత్తితో గోనెసంచిని చీల్చి వేశాడు. రెంజో చెయ్యి, తల విడిపడ్డాయి. కాని ఎంత ప్రయత్నించినా ఇనసగుండును వొదిలించుకోలేక పోతున్నాడు. ఆ గుండు అతన్ని సముద్రంలో కిందికి వేగంగా లాక్కుపోతోంది. చివరికి శరీరాన్ని బాణంవలె వంచి, కాళ్ళకు కట్టబడిన పగ్గాన్ని అందుకున్నాడు. పగ్గాన్ని కత్తితో కోసి వేశాడు. ఒక్కసారి బలంగా కాళ్ళు విడల్చి, శరీరాన్ని నిలువుగా పైకి ఒక్క ఊపు ఊపాడు. ఇనసగుండు గోనెసంచిని సముద్రమట్టానికి లాక్కుపోయింది.

ఊపిరి తీసుకోడానికి డాంట్ తుణంగేపు నిదానించి, తరవాత మరొకసారి పైకి ఈదాడు. ఈమారు నీటిపైకి గాగలిగాడు. కాని ఎవరైనా చూస్తారనే భయంతో నీటిలోకి చప్పున మునిగాడు.

ఈమారు డాంట్ నీటిపైకి వచ్చినప్పుడు ఇఫ్ కోట గుట్టలకు ఏటై అడుగుల దూరంలో ఉన్నాడు. అతనిముందు ఒడ్డులేని విశాల సముద్రం ఘూర్చిస్తోంది. అతని వెనుక బ్రహ్మాండమైన కొండ ఒకటి ఒక చివర మొనలేరి, బలికోసం చెయ్యి చాచినట్లు రాక్షసి వలె భయంకరంగా చూస్తోంది. సముద్రకరటాలు తుపాను నాహ్వనిస్తున్నట్లు కళ్ళలోలం చేస్తున్నాయి. కొండపైన గుడ్డిదీపం

పక్కన ఇద్దరు వ్యక్తుల ఆకారాలు ఇంకా కనిపిస్తున్నాయి. ఇద్దరూ ఆందోళనతో సముద్రంవంక చూస్తున్నట్లు అతనికి అనిపించింది. అతని కేకను ఇద్దరూ వినేడంటా రనుకున్నాడు.

మరొకసారి నీటిలో మునిగి కొంతదూరం ఈదాడు. తిరిగి పైకివచ్చేసరికి దీపం మాయమయింది. ఇప్పుడతను చుట్టూ కలయ చూశాడు. ఇఫ్ కోటకు సమీపంలోని ద్వీపాలలో జనావాసాలున్నాయి. వీనికంటే మాడుమైళ్ళలోఉన్న టైబోలెక్, లెమార్ ద్వీపాలు క్షేమమని భావించాడు. కాని ఈ చీకటిలో వాటి నెలా కనిపెట్టడం?

ఆ తీరంలో ఠాంట్ కి స్లానీర్ ద్వీపంలో దీప స్తంభం కనపడింది. అటువంక తిరిగి, ఇప్పుడు తనకు ఎడమవైపున టైబోలెక్ ద్వీపం ఉందని గ్రహించాడు. ఎడమవంకకు ఈదినట్లయితే సులువుగా మేరుకోవచ్చును. ఇన్నేల్ నిర్బంధం అతనిలోని శక్తిని హరించలేదని గ్రహించి ఠాంట్ ఆనందభరితుడైనాడు. బాల్యంలో నేర్చిన ఈత నలడు మరిచిపోలేదు. భయం అతని వేగాన్ని ఇనుమడింపచేసింది. కెరటాల శిఖరాలపైకి లేచినప్పుడెల్ల శ్రద్ధతో ఆలకించేవాడు. చుట్టూ గాఢాంధకారాన్ని చీల్చుకుని చూడ్డానికి ప్రయత్నించేవాడు. ప్రతి పెద్ద కెరటమూ అతన్ని వెన్నాడి తరుముతున్న పడవేనని భయపడుతూ, మరింత వేగంతో ఈడేవాడు. క్రమంగా ఆ నిశ్శబ్దనిశీధిలో భయంకరమైన ఇఫ్ కోట అంతర్ధానమయింది. అది ఇంక కంట పడకపోయినప్పటికీ, దాని ఉనికి అతని మనస్సులో పొడగట్టుతూనే ఉంది. అదే అతన్ని వేగంతో తరుముతోంది.

“గంటసేపటినించి ఈదుతున్నా నేమో!” అనుకున్నాడు ఠాంట్ తనలో. “ఎదురు గాలి అడ్డిగిస్తోంది. నాలుగోవంతు నా శ్రమగత వ్యర్థమైపోతోంది. నేను మోసపోకుండా ఉన్నట్లయితే, టైబోలెక్ ద్వీపాన్ని సమీపించి ఉండాలి. ఏమో! పొరబడ్డా నేమో?”

భీతితో కంపించిపోయాడు ఠాంట్. విశ్రాంతికోసం నీటిపైన తేల వారంభించాడు. కాని సముద్రం క్రమ క్రమంగా మరింత కల్లోలిత మౌతోంది. ఈ విశ్రాంతి అసాధ్య మనుకున్నాడు.

“ఏమయినా సరే కడంటా చూడాలి. కాళ్ళూ చేతులూ అలసి పోయేవరకూ, ఒళ్ళూ కొంకగ్లుపోయేవరకూ ఈదిపోవాలి. సత్తువ నశించి మునిగిపోతే పోవచ్చును. కాని సత్తువ ఉన్నంతవరకూ పట్టు వదలకూడదు” అనుకున్నాడు. ప్రాణాలకు తెగించి లేనిబలం తెచ్చుకుని ఈదడం మొదలుపెట్టాడు.

హఠాత్తుగా ఆకాశమంతా చీకటితో మరింత దట్టమైనట్లు డాంటీకి పొడగట్టింది. మోకాటికి గట్టి చెబ్బు తగిలింది. డాంటీ చేతులు చాచి తపిస్తాడు. ఏదో కఠిన పదార్థం తగిలింది. జాగ్రత్తగా ముందుకు ఈదాడు. నేల తగిలింది.

డాంటీ తలెత్తి చూశాడు. లేచి ముందుకు కొన్ని అడుగులు వేశాడు. తరవాత కఠిన శిలాసముదాయంపైన నడుము వాల్చాడు. ప్రస్తుత స్థితిలో ఇదే అతనికి మెత్తని పొవ్వుగా సుఖవిశ్రాంతి నిచ్చింది. తనకు విముక్తి నిచ్చినందుకు భగవంతుని హృదయ పూర్వకంగా ప్రశంసించాడు. హోరుగాలి కాని, వర్షపాతం కాని అతని సుఖ సుఖపైని వారించలేకపోయినాయి. అలసటగల్గి అతని శరీరం నిద్రాసక్తమయింది. కలనైనా కనలేకపోయిన స్వేచ్ఛా సౌఖ్యాశయం పరితృప్తి చెందనున్న అతని అంతరాత్మ, గాఢ సుఖ పీఠో తన్మయానందం అనుభవిస్తోంది.

గంటసేపటికి పెద్ద ఉరుమువల్ల డాంటీకి నిద్రాభంగమయింది. తుణతుణానికి విద్యుత్స్పర్శలవలె తట్టితలు, గుమిగుడుతున్న మేఘాల భయంకర స్వరూపాన్ని వెలిగింప చేస్తున్నాయి.

డాంటీ టైబోలెక్ట్రీపాన్ని చేరినట్లు గ్రహించాడు. నిర్జనం, నిరాశ్రయమైన ఈ ద్వీపంలో తలదాచుకోడానికి చోటు లేదని డాంటీకి తెలుసును. అందువల్ల తుపాసు పోగానే మళ్ళీ సముద్రంలోకి దూకి, లెమార్ ద్వీపానికి ఈడుకుని వెళ్లాలని నిశ్చయించుకున్నాడు. అది కూడా ఆశ్రయం దొరకని ద్వీపమే. కాని పెద్ద దైనందువల్ల విశ్రాంతికి అనుకూలంగా ఉంటుందనుకున్నాడు. పక్కల అంచు లేరి, కింద నీడనివ్వగల ఒక కొండదరి చేరి, అంతకంతకు తీవ్ర మాతున్న తుపాసులో డాంటీ తలదాచుకున్నాడు.

దీప్తపమంతా కంపించిపోతున్నట్లుంది. అనుక్షణహూ కట్టు తెగిన పడవమాదిరిగా దీప్తపం సముద్రంలో తేలిపోతుందన్నట్లుంది. పెద్ద సుడిగుండంలోనికి లాక్కుపోతుందనిపిస్తున్నది.

ఇంతలోనే ఆకాశాన్ని ఒక్కవేటున చీల్చినట్లు పెద్ద మెరు పొకటి మెరిసింది. ఆమెరుపునెలుగులో, మైలుదూరంలో ఒక చిన్నబోటు కనిపించింది. చేపలుపట్టే పల్లెవాసులకు చెందినది కాబోలనుకున్నాడు. అది కల్లోల సముద్రంలో, నిస్సహాయంగా కెరటాలపై ఆకువలె తేలిపోతోంది. అకస్మాత్తుగా మాయమైనట్లు మాయమై, ఇంతలోనే ఒక తరంగశిఖరం పై తేలి కనపడుతోంది. మళ్ళీ దూసుకుపోయి మాయమైతోంది.

డాంటి గొంతెత్తి బిగ్గరగా పిలిచాడు. సంజ్ఞచేశాడు. మళ్ళీ మెరుపు మెరిసింది. బోటులో నలుగురు నావికులు తెరచాప కొయ్యనూ, పగ్గాలనూ ప్రాణపణంగా పట్టుకున్నట్లు డాంటి చూశాడు. అయిదో నావికుడు విరిగిన చుక్కాని పట్టుకున్నాడు. కొయ్యనంటిన తెరచాప చినికి తూట్లుపడి ఉంది. గాలి జోరులో రెపరెపలాడుతోంది. చివరికి కొయ్యను కట్టిన బండ్ విరిగి పోయింది. బోటు నిశాంధకారంలో అంతర్ధాన మయింది.

నెంటునే పటపట శబ్దం. దానినెంటు ఆర్తనాదాలు వినవచ్చాయి. మరొక మెరుపులో బోటు ముక్కలైనట్లు డాంటికి కనపడింది. చెక్కలు నెదచల్ల బడిన తరంగాలలో దీనముఖాలు, పైకి చాచిన చేతులు కనిపించాయి. తిరిగి అంతా అంధకార బంధుర మయింది. ఆ ఘోరదృశ్యం మెరుపువలెనే ఇట్టే మాయమయింది.

జారుతున్న ఒక రాతిపైన చేరబడి డాంటి కనురెప్పలు వాల్చుక చూస్తున్నాడు. శ్రద్ధగా ఆలకించాడు. ఇప్పుడు ఏ ఆర్తనాదాలూ వినరాలేదు. ఎవరూ కనిపించలేదు. ఆర్తనాదాలు, ప్రాణాలకోసం పోరాటం అంతమయినాయి. తుపానుగాలి గర్జన మాత్రమే వినపడుతోంది.

క్రమక్రమంగా వాయుఘోషణ క్షీణించింది. పెద్ద మబ్బులు పడమరకు సాగిపోతున్నాయి. నీలిఆకాశం, మిణుకు మిణుకు మంటున్న నక్షత్రాల కాంతి క్రమంగా కొనవచ్చాయి. తూర్పున

ఆకాశం అంచులలో ఎర్రని కాంతిపుంజం తెలిసీలిమబ్బులమధ్య వ్యాపించ నారంభించింది. తొలి కాంతులలో నాట్యమాడుతున్న తరంగాలశిఖరాలు హేమకిరీటాలు ధరించాయి.

తెల్లవారింది. ఈ అద్భుత దృశ్యాన్ని చూస్తూ, డాంటీ మూగ వోయి, నిశ్చేష్టుడై నిలబడిపోయాడు. అతడు జన్మలో మొట్ట మొదటిసారిగా ఇటువంటి దృశ్యాన్ని చూస్తున్నట్లుంది. చిరకాల నిర్బంధంలో ప్రకృతి సౌందర్యాన్ని, అద్భుత దృశ్యాల్ని మరచి పోయినట్లున్నాడు. ఇఫ్ కోట రాద్రాకారాన్ని పరికించాడు. సముద్రమంత కలయ చూశాడు. సముద్రగర్భంలోనుంచి లేచి నిల్చి, తీవిగా సముద్రుని అజ్ఞాపిస్తున్నట్లుంది దుర్గం. ఉదయం బహుశా అయిదు గంటలై ఉంటుంది. సముద్రం ప్రంతాతమాతున్నది.

డాంటీ ఇలా అనుకున్నాడు: “ఇంక రెండుమాడు గంటల్లో కైలర్ నాగదికి వెడతాడు. పాపం నామిత్రుని శిశువనిపిస్తుంది. అదిమాసి నాకోసం వెతుకుతాడు. కేకలువేసి అందర్నీ పిలుస్తాడు. అప్పుడు పడకపక్క రంధ్రమూ, సారంగమార్గమూ బయటపడతాయి. నన్ను సముద్రంలోకి విసిరినవాళ్లని పరీక్షిస్తారు. పడినప్పుడు నేపెట్టిన కేకను వాళ్లు వినేడంటారు. సైనికుల్ని నింపుకుని బోట్లు బయలుదేరతాయి - పరాక్రమ నిర్భాగ్యుని వెతికడానికి. అట్టేదూరం పోలేడనుకుంటారు. ఫిరంగి మోగుతుంది. ఒంటిపైన బట్టలైనా లేక, ఆకలితో మాడుతూ తిరిగే ఏమనిషికీ ఆశ్రయ మివ్వకూడదని తీరవాసులందర్నీ ఫిరంగిమోత హెచ్చరిస్తుంది. మార్సెల్స్ పోలీసులూ గూఢచారులూ తీరప్రాంతమంతా గాలిస్తారు. ఇఫ్ కోట గవర్నర్ సముద్రంపైన నన్ను వెంటాడితాడు. సముద్రంలోనూ, తీరప్రాంతంపైనా అందరూ నన్ను చుట్టుముట్టి పట్టుకుంటారు. అప్పుడు నా గతేమాతుంది? ఇరవైప్రాంతాలకోసం ఆశపడే ఏదైతో నన్ను పట్టిఇవ్వకమానడు. నా కింక బలమంతా పోయింది, స్తైర్యంనశించింది. ఉపాయం తోచడంలేదు. అయ్యో భగవంతుడా! నే ననుభవించిన క్లేశం చాలదా? అసమర్థుడైన నన్ను కాపాడలేవా?”

డాంటీ భగవంతుని దీనంగా ప్రార్థిస్తున్న ఈ సమయంలోనే, పామెగ్ ద్వీపంవద్ద ఒక చిన్న ఓడ కనపడింది. దానికి మాడు తెర

చాపలున్నాయి. డాంటీ అనుభవంకల నావికుడు. అది జనోవాలో నిర్మించ బడినదని ఇట్టే గ్రహించాడు. మార్సేల్స్‌నించి వెళ్లిపో తోంది. డాంటీ ఇలా అనుకున్నాడు: “పరారి కైదీనని తెలుసుకుని మార్సేల్స్‌కి తీసుకువెళ్లి ఒప్పుగిస్తార నే భయమే లేకపోయినట్లయితే, అరగంటలో వెళ్లి ఆ బోటు నందుకోగలవాడినే. ఇప్పుడేం చెయ్యాలి? వాళ్లకి చెప్పడానికి ఏకధ అల్లను? వాళ్లు వ్యాపార మిషతో తీరసమీపాన తిరిగే సముద్రపు దొంగలు కావచ్చు. అక్రమవ్యాపారులు కావచ్చు. లాభంలేదనుకుంటే నన్ను అమ్మెయ్యగలరుకాని దయచూపించరు. ఇంకా కోటఫీరంగి మోగలేదు. ఇప్పటికేమీ అనుమానించరు. రాత్రి సముద్రంపాలైన బోటులో నావికుడినని చెప్పకోవచ్చును అవును. అదే మంచిది. వెంటనే వెళ్లాలి.”

డాంటీ రాత్రి బోటుకనపడిన దిక్కుచూశాడు. చూసి కంపించిపోయాడు.

ఒకరాలిఅంచున ఫ్రీజీలోపి ఒకటిచిక్కుకుని ఉంది. అది రాత్రి కనపడిన నావికులలో ఒకడు ధరించి ఉండాలి. విరిగిన బల్ల చెక్కలు పక్కనే నీటిలో లేలుతున్నాయి.

డాంటీ సముద్రంలోకి చూకి లోపీవంకకు ఈడుకు వెళ్లాడు. అది అంగుకుని తలపై ధరించి ఒక బల్ల చెక్క పట్టుకుని, జనోవా పడవదిక్కుగా ఈడుకు వెళ్ళాడు.

“ఇంక ఫరవాలేదు” అనుకున్నాడు డాంటీ. ఈ భావం స్థిరపడ్డంతోనే అతని కక్కడలేని బలం వచ్చింది. ఆ చిన్న ఓడ ఇఫోకోటక్, ప్లానీర్ దీపస్తంభానికి మధ్యగా వెడుతోంది. క్రమంగా డాంటీ నీటిపైలేలి, లోపి తీసి ఆడించి, సంజ్ఞచేశాడు. కాని ఎవరూ చూడలేదు. ఓడ మరొకదిక్కుగా వెడుతోంది. బల్లచెక్క తెచ్చుకున్నందుకు సంతోషించాడు. నీరసించి ఉన్నందువల్ల ఇటువంటి సహాయం లేకపోతే ఓడని సమీపించే వరకూ నీటిలో నిలవలేకపోయేవాడే. ఓడ దాటిపోతే తీరమైనా చేరలేకపోయేవాడే. ఒకసారి ఓడ అగి అతనివంక వస్తున్నట్లు తోచింది. కాని ఇంతలోనే మళ్ళీ దూరంగా వెళ్లిపోతోంది.

డాంటీ ఈమారు మళ్ళీ నీటి పైకి లేచి టోపీఎత్తి ఊపాడు. బిగ్గరగా పిలిచాడు. సముద్రదేవత ఎవరో విలపిస్తున్నట్లుంది ఆ పిలుపు. ఈమారు నావికులు అతని పిలుపు విన్నారు. అతన్ని చూశారు. వెంటనే చుక్కాని తిప్పి ఓడని డాంటీదగ్గరికి నడిపారు. ఓడమీది నుంచి చిన్న తెడ్డు పడవ దించబడింది. డాంటీ బల్లచెక్క గంటేసి పడవనెళ్ళుకు ఈడాడు. కాని ఉన్నదనుకున్నంత సత్తువ వాస్తవంగా అతని ఒంటిలో లేదు, బల్లచెక్క ఎంత అమూల్య సహాయం చేసిందో అతను గుర్తించలేదు. చేతులూ కాళ్ళూ బిగ బట్టాయి. ఈతవేటు నీరసంగా పడుతోంది. ఆయాసం అధిక మయింది. గట్టిగా అరిచాడు. నావికులు మరింత వేగంతో వస్తున్నారు. ఒకడు ఇటాలియన్ భాషలో అన్నాడు : “ఫరవాలేదు ధైర్యం తెచ్చుకో.”

ఒక తరంగం అతన్ని మరుగులో నుంచి వేస్తున్న సమయంలో ఈమాట వినపడింది. డాంటీ తిరిగి పైకి తేలాడు. మరొకసారి బిగ్గరగా అరిచాడు. మళ్ళీ మునిగిపోయాడు. అతని శరీరమే అతనికి బరువై కిందికి దిగిలాగుతోంది. ఆఖరుసారి శక్తివంతా వినియోగించి పైకి లేచాడు. పైకి తేలగానే ఒకరు అతని జాబ్బు అందుకున్నారు. తరవాత అతని కేదీ వినిపించలేదు. ఏమీకనిపించలేదు. స్పృహ తప్పిపోయింది.

కన్నులు తెరిచి చూసేసరికి డాంటీ ఓడపైన ఉన్నట్లు గ్రహించాడు. మొట్టమొదట ఓడ ఏ దిక్కుగా వెడుతున్నదో అతడు పరికించాడు. ఇఫ్కోట దూరంలో ననక పడిపోయింది. సంతోషంతో ఒక్క కేకపెట్టాడు. కాని నీరసస్థితిలో ఉన్న అతని కేక బాధాజనిత మనుకున్నారు నావికులు. డాంటీ కాళ్లను ఒకడు ఉన్నిగుడ్డతో గుడ్డుతున్నాడు. మరొకడు సారకాయబుర్రతో నోటికి కల్లు పట్టిస్తున్నాడు. ఒక వృద్ధ నావికుడు అతన్ని జాలితో పరికిస్తున్నాడు. రేపా మాపా తిప్పని దుర్గతిని నేడు తప్పించుకుని, అదే మరొకనికి పట్టినప్పుడు చూస్తే కలిగే భావమే వృద్ధుని ముఖంలో కానవస్తోంది. అతను ఓడ కెప్టెన్. పట్టించిన కల్లుతో డాంటీకి సత్తువ చేరుకుంది. కాళ్లు, చేతులు స్వాధీనంలోకి వచ్చాయి.

“నువ్వెవరు?” అని ప్రశ్నించాడు వృద్ధుడు, వచ్చీరాని ప్రెంచిభాషలో.

“నేను మల్టాద్విపానికి చెందిన నావికుణ్ణి.” అన్నాడు డాంటే, వచ్చీరాని ఇటాలియన్ భాషలో. “సారాయీ, ధాన్యం వేసుకుని సిరక్యూస్ నుంచి వస్తున్నాం. రాత్రి మర్గియన్ అగ్రం దగ్గి గుంపగా తుపాను వచ్చింది. పడివ మునిగిపోయింది. అరుగో ఆ గుట్టదగ్గరే మునిగిపోయింది ”

“ఇప్పుడెక్కడినించి వచ్చావ్?”

“ఆ గుట్ట దగ్గరనించే. నాతోటి నావికులు ముగ్గురూ మునిగి పోయారు. నే నొక్కడినే లెప్పించుకున్నా ననుకుంటాను. మీ ఓడ చూసి, రావడానికి ఒక చెక్క పుచ్చుకున్నాను. మీరునన్ను రక్షించారు. మీ ఋణం తీర్చలేనిది. నేను మునిగిపోయేవాడినే. మీలో ఒకరు నన్ను జాట్లు అందుకుని తీసి రక్షించారు.”

“నేనే” అన్నాడు ఒకడు, కోరమీసాలు దువ్వుకుంటూ. “సరిగ్గా అదను చూశాను. నువ్వప్పుడు మునిగిపోతున్నావు.”

“అవునండి” అన్నాడు డాంటే అతనికి నమస్కరిస్తూ. “ఇంకొకసారి మీకు నా కృతజ్ఞత తెలుపుకుంటున్నాను.”

“నిజంగా చెప్పవద్దా” అన్నా డెతను. “ముందు జంకొను సుమా! చూసిన గడ్డం, అడుగు పొడుగు పెరిగిన జాట్లు నిన్ను చూసి దారిదోపిడిగాడి వనుకున్నాను.”

ఇఫ్ కోలలో నిర్బంధానికి సల్పినది మొదలు జాట్లు కత్తిరించుకోలేదనీ, గడ్డం గీసుకోలేదనీ డాంటేకి అప్పుడు జ్ఞప్తికి వచ్చింది. “అవును” అన్నాడు డాంటే. “ఒకసారి నేను గంపంలో పడినప్పుడు, పదేళ్ల పాటు ఖైదం చేయించుకోవని మొక్కుకున్నాను. ఇవాళతో గడువు తీరిపోయింది. సరిగ్గా గడువు రోజునే మళ్ళీ నీటిగంపంనించి నా ప్రాణాలు దక్కాయి.”

“ఇప్పుడేం చేస్తావు?” అన్నాడు కెపెన్.

“మీ రేం చెయ్యమంటే అదే చేస్తాను. నేను హస్తవాసికల నావికుణ్ణి. మొట్టమొదట తిగిలే రేవులో నన్ను విడిచిపెట్టండి.

సులువుగా ఏ వ్యాపారనాకలోనో ఉద్యోగం సంపాదించుకోగలను.”

“నీకు మధ్యధరాసముద్రం బాగా తెలుసా?”

“ఈ సముద్రంలో నే నెరగని రేవులంటూ లేవు. ఏ రేవు కైనా సరే కళ్ళుమూసుకుని వెళ్ళగలను. ఇప్పుడు మీ రెక్కడ కెదురున్నారు?”

“లెగ్ హోరన్”

“అయితే ఇన్ని సార్లు చుక్కాని తిప్పతూ కాలం నష్టపడుచుకుంటున్నా రెందుకు? గాలివాలు నే త్వరగా పోవచ్చు నే?”

“ఎందుకంటే, ఇప్పుడు మేం తిన్నగా రయన్ ద్వీపానికి వెళ్లాల్సి.”

“అంటే నూటపాతిక అడుగుల్లో చేరగల మన్నమాట.”

“చుక్కాని అందుకో. నీ కెంత తెలుసో చూసాను” అన్నాడు కెప్టెన్.

యువకుడు లేచి చుక్కానివద్ద చేరాడు. కొంచెం అటూ ఇటూ కదిపి, ఇరుసుగూలంమీద ఏ పాటి మోపు ఉందో చూశాడు. అప్పుడు నావికులకు ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు: “తెరచాపల పగ్గాలు అందుకోండి.” నలుగురు నావికులు గబగబా అందుకున్నారు. “లోపలికి తిప్పండి. ఊ. ఇప్పుడు కట్టండి” అన్నాడు డాంటి.

ఆ చిన్న ఓడ ఈమాట పెడకు తిరక్కుండా తిన్నగా నడిచింది. మెల్లిగా ద్వీపాన్ని సమీపించింది.

“బలే” అన్నాడు కెప్టెన్.

“బలే” అన్నారు నావికులంతా. ఇంత చురుకు, ఇంత తెలివి చూపిన యువకుని ఆశ్చర్యంతో, ప్రశంసాభావంతో చూశారు నావికులు.

“చూశారా!” అన్నాడు డాంటి, చుక్కాని విడిచిపెట్టి. “ఈ ప్రయాణంలో నావల్ల కొంతైనా మీకు ప్రయోజనం ఉండకపోదు. లెగ్ హోరన్ వెళ్లినతరువాత చూడండి. నావల్ల ఉపయోగం ఉంటుందనుకుంటే నన్ను ఉంచవచ్చు. లేదనుకుంటే అక్కడే నన్ను విడిచి

పెట్రెయ్యవచ్చు. అక్కడ ఉద్యోగం సంపాదించుకుంటాను. నా మొదటి నెల జీతంతో, ఇప్పుడు మీరు నాకు పెడుతున్న తిండికి బట్టలకీ డబ్బు చెల్లించుకుంటాను. మీకు ఎవరైనా ఒకటే. ఇంకొకరి కిచ్చేదే నాకూ ఇస్తే, ఖాయమే.”

“అబ్బే అదేం న్యాయం?” అన్నాడు డాంటేని రక్షించిన నావికుడు “నీకు మాకంటే చాలా తెలుసు.”

“ఈ వ్యవహారంలో నీ జోక్య మేమిటోయ్, జకోపో? మధ్య నీ కెందుకు?” అన్నాడు కెప్టెన్. “ఎవరు కోరినంత జీతానికి నాళ్లు ఉంటారు. ముందుగా నీకోటాకట్టే, రెండు పంటాములూ ఇతని కిస్తే చాస్తే. నీ కింకో జత ఉంటేనే ఇయ్యి.”

“లేదు” అన్నాడు జకోపో. “కాని నాదగ్గర ఒక చొక్కా, పంటాం ఉన్నాయి.”

“అవి చాలు నాకు” అన్నాడు డాంటే.

జకోపో ఇట్టే వర్షి దుస్తులు తెచ్చాడు. డాంటే వాటిని సరించాడు.

“ఇంకేమైనా కావాలా?” అని అడిగాడు కెప్టెన్.

“ఉంటే కొంచెం రొట్టిముక్క, మరి కొంచెం కల్లు ఇవ్వండి. ఈమాదిరి కల్లురుచిహాసి చాల గోజులయింది.”

డాంటేకి బ్రాందీ తెచ్చియిచ్చారు. జకోపో సారకాయ బుర్ర ఇచ్చాడు. అందులో బ్రాందీ పోసుకుని డాంటే తాగబోతున్న సమయంలో, “ఆగండి. ఏమిటది? ఇఫ్ కోటలో ఏదో జరుగుతున్నట్టుంది” అన్నాడు కెప్టెన్.

ఇఫ్ కోట దక్షిణదుర్గం సమీపంలో తెల్లని పొగ లేచింది. మరుక్షణంలో ఫిరంగివ్వని అస్పష్టంగా వినపడింది. నావికు లొకరి ముఖా లొకరు చూసుకున్నారు.

“దీ నర్త మేమిటి?” అన్నాడు కెప్టెన్.

“రాత్రి బైదీ లెవరో పారిపోయింటారు. ఫిరంగి పెల్చి అందర్నీ హెచ్చరిస్తున్నారు” అన్నాడు డాంటే.

కెప్టెన్ యువకుని పగికించాడు. యువకుడీ మాటలు చెప్పి తొన్నె ఎత్తి బ్రాందీ తాగేశాడు. అతని నిశ్చలభావం, సంతృప్తి

గమనించిన కెప్టెన్ కి, మనస్సులో తోచిన అనుమానం నివృత్తి అయింది.

అలసిపోయిన మిషన్ డాంటీ చుక్కానిదగ్గర కూర్చో నివ్వమని కోరాడు. అక్కడ నావికుడు కెప్టెన్ వంక చూశాడు. కెప్టెన్ కనుసంజ్ఞ చూసి, అతను చుక్కాని యువకుని చేతి కిచ్చాడు. డాంటీ ఇప్పుడు మార్సెల్స్ వంక దృష్టి నిగిడ్చాడు.

“ఇనాళ ఎన్నో తారీఖు?” అని అడిగాడు డాంటీ, దగ్గర చేరిన జకోపోను చూసి. ఇఫ్ కోట క్రమంగా కంటికి కనిపించ కుండా దూరమైపోతోంది.

“ఫిబ్రవరి 28.”

“ఏ సవత్సరం?”

“ఏ సవత్సరమా? తెలియదా? అరే! ఇది 1829”

అంటే, డాంటీ అరెస్టయి ఈ రోజుకి సరిగ్గా పద్నాలుగేళ్లు గడిచాయన్నమాట! అతను ఇఫ్ కోటలో ప్రవేశించినప్పుడు వయస్సు పందొమ్మిది. ఇప్పుడు డెత్ నికి కిరి విళ్లు! విచారభరమైన చిరునవ్వుకంటే డాంటీనుఖంలో ద్యోతకమయింది. ఈ దీర్ఘ కాలంలో మర్చిదా ఏమయింటుంది? అనుకున్నాడు డాంటీ. బహుశా తను చనిపోయి ఉంటాడనుకుంటుంది. ఇంత క్రూర నిర్బంధానికి కారకులైన ముగ్గురు వ్యక్తులూ జుప్టికరాగానే, అతనికన్నులు చిరచిరలాడాయి. కారాగారంలో ఉండగా డాంగ్లర్, ఫెర్నాండో, విల్ ఫర్డ్ లపైన పగతీర్చుకోవాలని తీసుకున్న ఘోర ప్రతిజ్ఞను తిరిగి ఇప్పుడు డాంటీ ఉచ్చరించాడు. ఇదింక నిరర్థకమైన క్రోధ ప్రకటన కాదు. ఇది వాస్తవం. ఎంత వేగంతో ఏ నాక వచ్చి నాసరే మధ్యధరాసముద్రంలో ఈ జికోవానాక నెవరూ అందు కోలేరు. నాక లెగ్ హోర్ నడికగా పరుగుతీస్తోంది.

22

డాంటీ అక్రమవ్యాపారుల నాకలో ఉన్నాడని గ్రహించడం కష్టంకాదు. నాక పేరు జాన్ ఎమిలీ. కెప్టెన్ మొదట డాంటీపట్ల అనుమానంతో ఉన్నాడు. ఈ కెప్టెన్ సంగతి

తీరంలో కస్టమ్స్ అధికారులందరికీ తెలుసును. ఇతనికి వారికి మధ్య జరిగే ప్రచ్ఛన్న సంఘర్షణవల్ల, ఈ అక్రమవ్యాపారాన్ని కనిపెట్టడానికి డాంటీనివారే పంపి ఉండవచ్చుననుకున్నాడు. ఇతని రహస్యాలన్నీ తెలుసుకోడానికి ఉప్పుపన్ను అధికారుల అన్నిరకాల తంత్రాలూ పన్నుతారు. కాని డాంటీ అప్రమత్తతవల్లనూ, సహృదయతవల్లనూ కెప్టెన్ కి క్రమంగా అనుమానం తొలగిపోయింది.

డాంటీకి కెప్టెన్ రహస్యాలన్నీ తెలుసును. కాని కెప్టెన్ కి డాంటీచరిత్ర తెలియదు. కెప్టెన్ కాని, ఇతర నావికులు కాని, ఎన్ని విధాల అతన్ని గురించి తెలుసుకోవాలని ప్రయత్నించినా, డాంటీ తన రహస్యాలన్నీ భద్రంగా దాచుకోగలిగాడు. ఈ రేవులన్నీ ఇదివరలో డాంటీకి కొట్టిన పిండి. అందువల్ల ఎంతసేపూ మాట్లాడుకుంటూ, నేపుల్స్ గురించే కాని ఇతర విషయాలు మాట్లాడేవాడు కాదు. మొదట చెప్పిన కథను మరిచిపోకుండా నిలుపుకుంటా వచ్చాడు. చివరికి నౌక రెగ్ హారన్ చేరింది.

ఇప్పుడు డాంటీకి మరొక పరీక్ష ప్రారంభమయింది. పథ్నాలు గేల్ క్రిందట చూసుకున్న ముఖాన్ని ఇప్పుడు అద్దంలో చూసుకుని గుర్తుపట్టగలడా? యువకుడుగా అతని ప్రతిబింబం అతనికి చక్కగా గుర్తే. పూర్ణవికాసం పొందిన పురుషుడై ఇప్పుడేలా ఉంటాడో అద్దంలో చూడాలి.

రెగ్ హారన్ చేరగానే డాంటీ ఒక ఔరళాలకు దారి తీశాడు. ఇతని జుట్టూ గడ్డనూ చూసి మంగలి నిర్ఘాంతపోయాడు. కాని మాట్లాడకుండా పనికి ఉపక్రమించాడు.

పూర్తయినతరవాత డాంటీ గడ్డం తడుముకున్నాడు. అద్దం తెప్పించుకుని సవిమర్శగా చూశాడు. ఇఫ్ కోటకి వెళ్లేముందు అతనిముఖం గుండ్రంగా ఉండేది. అమాయకత్వం, అకారణానందం ఆ ముఖంలో ఉట్టిపడేవి. జీవితంలో తొలిఘట్టాలు సులువుగా తేలిపోయాయి. భవిష్యత్తు కూడా అదేవిధంగా ఉంటుందనే భావంతో ఉండేవాడు. కాని ఇప్పుడంతో మారిపోయింది. ముఖం చిక్కిపోడుగ్గా కోలగా ఉన్నట్లు కనిపించింది. నవ్వుకున్న ముఖం రే దివ్యం. పెదవులు బిగిసి దృఢనిశ్చయాన్నీ, పట్టదలనూ నూచిస్తున్నాయి. నుదురు ముడతలు పడుతోంది. కళ్లు గాఢవేదనను, విషా

దాన్ని దాచుకున్నట్లున్నాయి. అప్పుడప్పు డానదుటిపైన రౌద్రరేఖలు, మానవజాతిపట్ల ద్వేషభావం ప్రకటించే కాళచ్చాయలు గోచరిస్తున్నాయి. ముఖం తెల్లగా పాలిపోయి ఉంది. నల్లని జుట్టూ, తెల్లని ముఖమూ ఒక అందాన్ని చేకూర్చుతున్నాయి.

డాంటీ ఆర్జించిన విజ్ఞానం, విద్య అతని ముఖాని కొక వికాసం, కాంతి ఇస్తున్నాయి. శరీరంలో కొత్త పటుత్వం పుట్టినట్లుంది. సన్నగా నాజుకుగాఉండే చేతులు, కండలు తేరి గుండ్రమైనాయి. ప్రాధానాలు, ఆక్రందనలవల్ల కాబోలు అతని కంఠస్వరం పూర్తిగా మారిపోయింది. మధ్య మధ్య కర్కశమైన ధ్వని వినవచ్చి నప్పటికీ, మార్దవ మొకటి అబ్బింది. అభ్యాసవశంవల్ల అతని కన్నులు చీకటిలో కూడ చూడగల తీక్షణత, చోడేలు కన్నులలోని చురుకుదనం ఆపాదింప చేసుకున్నాయి.

ప్రతిబింబం చూసుకుని డాంటీ చిగునవ్వు నవ్వుకున్నాడు. ఎంతటి ప్రాణమిత్రుడైనాసరే అతన్ని గుర్తుపట్టడం అసాధ్యం. అతని అతి నే గుర్తుపటలేక పోతున్నాడు.

డాంటీని తన నౌకలోనే ఉంచుకోవాలని కోరుకున్న కెప్టెన్, రాగల లాభంలో పాలుపరంగా కొంత ధనం సుంచే ఇచ్చాడు. ఇప్పు డా ధనంతో, డాంటీ తెల్లని పంట్లాము, చారల షర్టు, బోపీ కొన్నాడు. కొత్త దుస్తులు ధరించి, జకోపో ఇచ్చిన దుస్తుల్ని చేత పట్టుకుని, జాన్ ఎమిలీ కెప్టెన్ వద్దకు వెళ్లాడు. కెప్టెన్ డాంటీని మొదట గుర్తు పట్టలేదు. తరువాత యువకుని పోల్చి సంతోషంతో పొంగిపోయాడు. శాశ్వతంగా తన నౌకలో ఉద్యోగమిస్తా నన్నాడు. కాని నూడు మాసాలపాటు మాత్రమే పని చెయ్యడానికి డాంటీ ఒప్పుకున్నాడు.

జాన్ ఎమిలీ చురుగ్గా ప్రయాణం చెయ్యగలడు. కెప్టెన్ కాలాన్ని వ్యర్థంపెట్టాడు. లెగ్ హోరన్ లో ఆ నౌక వారం రోజులైనా ఉండిలేదు. రంగురంగుల వస్త్రం, పొగాకు మొదలైన సరుకుతో ఓడ నింపి బయలుదేరాడు. పన్నులు వసూలుచేసే అధికారులకు తెలియకుండా సరుకు ఓడెక్కింది లెగ్ హోరన్ నించి బయలు

దేరి కార్నికా నెల్కాలి. అక్కడనించి ఈ సరుకుని ఫ్రాన్స్ రవానా చెయ్యడానికి కొందరు వ్యాపారులున్నారు. నౌక కార్నికా దిశగా పయనిస్తోంది.

మరునాడు కెప్టెన్ మానూలు వేళకి డెక్ మీదికి వచ్చాడు. డాంటి పైగుంజ నానుకుని దూరాన నీరెండలో మెరుస్తున్న నల్లని కొండను వింతగా పరిశీలిస్తున్నట్లు కెప్టెన్ చూశాడు. అది మాంటక్రిస్టో ద్వీపం. దాదాపు మైలుదూరంలో ఉంది. ఆ ద్వీపం దరి నుంచి నౌక ప్రయాణిస్తుంటేగా, సముద్రంలోకి దుమికినట్లయితే, అరగంటలో అక్కడికి చేరవచ్చునని డాంటికి తోచింది. కాని తవ్వడానికి పరికరాలుగాని, ఆత్మరక్షణకు ఆయుధాలు కాని లేకుండా ఏం చెయ్యగలడు? నావికు లేమంటారు? కెప్టెన్ ఏమనుకుంటాడు? అలా కాదు. కొన్నాళ్ళు నిరీక్షించాలి. నిరీక్షించడం డాంటికి అనుభవమే. స్వేచ్ఛకోసం పథాలుగెళ్లు నిరీక్షించాడు. ఇప్పుడు స్వేచ్ఛ లభించిన తరువాత, భాగ్యంకోసం ఆరుమాసాలూ, కాకపోతే ఏడాది నిరీక్షించగలడు.

రాత్రి పడుతోంది. క్రమక్రమంగా మారుతున్న సంధ్య కాంతులలో మాంటక్రిస్టో ద్వీపాన్ని చూశాడు. డాంటి చూపులు చికటిలోకూడా అద్వీపాన్ని మాడగలుగు తున్నాయి. రాత్రి అందరికంటే ఆఖరున డెక్ దిగివచ్చినవాడు డాంటి.

మరుచటి ఉదయం నౌక ఆల్బీరియాతీర సమీపంలో ఉంది. రోజంతా నౌకగమనం మార్పుకుంటూ వెళ్లింది. సాయంసమయ మయేసరికి, తీరంపైన ఒకచోట రెండు మంటలు కనిపించాయి. ఓడపై జండా తీసేసి, అక్కడ ఒక దీపంపెట్టి, మెల్లిగా తీరాన్ని సమీపించారు. తీరంనించి తుపాకిబారుదూరంలో ఓడ ఆగింది. నాలుగు చిన్నపడవలు ఓడవద్దకు చేరాయి. ఓడలో సరుకుతోటి ద్వారం తెరవబడింది. గవ్ చుప్ గా పని జరిగిపోయింది. రెండు గంటలయేసరికి నౌకలోని సరుకంతా నాలుగు పడవల్లోకి ఎక్కింది. పడవలు సరుకుని తీరం చేర్చాయి. తరువాత నౌక సార్నినియాద్వీపానికి ప్రయాణం చేసింది. అక్కడ మళ్లీ రహస్యంగా సరుకువేసుకుంది. హవానా చుట్టూ, ద్రాక్ష సారాయీ లగ్నా రాజ్యానికి తీసుకువెళ్ళాలి. అయితే ఉత్సవస్సు

అధికారులతో తగువు పడకుండా పోలేదు. ఒకణ్ణి కొట్టి డెక్ మీద పడేశారు. డాంటీకి మరొక నావికునికీ గాయాలు తగిలాయి. డాంటీభుజాన్ని దూసుకుపోయిన తుపాకి గుండు గాయం చేసింది. డాంటీ తన శౌర్యప్రదర్శనానికి పొంగిపోయాడు.

ప్రమాదాన్నీ, శారీరక బాధనీ ఎంత నిర్లక్ష్యంతో పరిగణించగలడో ఇప్పుడతనికి తెలిసివచ్చింది. గాయపడిన పన్ను అధికారుల్ని చూసి అతనికి బాలిహూడా కలగలేదు. దయాదాక్షిణ్యాలు అతనిలో అంతరించాయి. గుండె కరడుగట్టింది. కోరిన మార్గాన్ని డాంటీ అనుసరించగలుగుతున్నాడు. ప్రైరభావం అతన్ని మార్చి వేసింది. గాయపడికింద పడిపోయిన డాంటీని చూసి భయపడి జకోపో పరుగెత్తుకువచ్చాడు. ప్రాణమిత్తునివలె డాంటీకి పరిచర్య చెయ్యినారంభించాడు. కాని డాంటీకి తగిలిన గాయం అంత పెద్దదికాదు. సార్నియాలో వృద్ధ స్త్రీలు అమ్మిన మాలికలు తెచ్చి చికిత్స చేశారు. గాయం త్వరలోనే నయమయింది.

ఈ ప్రయాణాలలో రెండున్నర మాసాలు గడిచింది. డాంటీ నూరు స్పానిష్ డాలర్లు నిలవచేసుకున్నాడు. మాంటక్రిస్టో ద్వీపం ప్రక్కగా అటూఇటూ ఇరవైసార్లు ప్రయాణంచేసి ఉంటాడు. కాని అక్కడ దిగడానికెప్పుడూ అవకాశం లభించలేదు. చిట్టచివరికి, నాకలో మాడు మాసాల ఉద్యోగపు గడువు పూర్తికాగానే, స్వయంగా ఒకచిన్న పడవకొని, ఏదో ఒక మిషతో మాంటక్రిస్టో ద్వీపం వెళ్లి పరిశోధించాలని నిశ్చయానికొచ్చాడు. అన్యోపాయాలవల్ల ఎలాగైనా ఆ ద్వీపంలో దిగాలని అనేక మార్లు అనేక మార్గాలు తలపోశాడు కాని ఏదీ సక్రమంగా కనిపించలేదు. ఇలా ఎటూ నిశ్చయం చేసుకోలేకుండా ఉన్న సమయంలో, ఒకరోజున కెప్టెన్ అతన్ని సాదరంగా పిలిచి, లెగ్ హౌరల్లో ఒక హూటల్కి తీసుకువెళ్లాడు. డాంటీని ఎలాగైనా నాకలో శాశ్వతంగా నియమించాలని కెప్టెన్ కోరిక. అక్రమ వ్యాపారం సాగించే వారందరూ చేరే ఈ హూటల్లో ఒక ముఖ్యమైన విషయం చర్చించబడింది. టర్కీ నుంచి తివాసీలు, కాశ్మీర్ శాలువలు, లెవాంట్ నుంచి కొంత సరకు వేసుకురావాలి. ఏదేమైనా ప్రభుత్వాధికారులకూ అందనిచోటు చూడా లిప్పుడు.

అటువంటి చోటైతే సరుకు మార్పిడికి అనుకూలంగా ఉంటుంది. అక్కడనించి సరుకుని స్వయంగా ఫ్రాన్స్ లీరానికి తీసుకువెళ్లవచ్చును. మాంట్ క్రిస్టో ద్వీపం ఇందుకు అనుకూలంగా ఉంటుందని జాన్ ఎమిలీ కెప్టెన్ అన్నాడు. అక్కడ జనసంచారం అసలు లేదు. అందువల్ల ప్రభుత్వధికారులు కాని సిపాయిలు కాని ఎవరూ అక్కడికి రారు.

మాంట్ క్రిస్టో పేరు వినగానే డాంటీ ఆనందానికి మేర లేకపోయింది. పరవశుడైనాడు. అది తెలియనివ్వకుండా కప్పిపుచ్చుకోడానికి, లేచి అటూ ఇటూ పచారుచెయ్యడం మొదలుపెట్టాడు. హూటల్లో అనేకభాషల మాండలికాలు వినపడుతున్నాయి. డాంటీ మళ్ళీ కెప్టెన్ దగ్గరకు చేరేసరికి, మరుచటిరాత్రే ప్రయాణం కట్టడానికీ, మాంట్ క్రిస్టో ద్వీపంలో దిగడానికీ నిర్ణయమయింది.

23

చిరకాలం క్షేమసుఖవించిన వారికి అకస్మాత్తుగా అదృష్టం అబ్బినట్లు, డాంటీకి చిరకాల వాంఛితమైన అవకాశం దానంతటాదే, సహజంగా, సులువుగా లభించింది. ఎవ్వరికీ ఆవంత అనుమానం కలగకుండా ఇప్పుడా ద్వీపానికి వెళ్లగలుగుతున్నాడు. బయలుదేరడానికి ముందు ఒకరాత్రి ఇంకా గడవాలి. ఆరాత్రి డాంటీ భావావేశం చెప్పతరంకాదు. కన్నులు ముయ్యగానే కార్డినల్ స్పాడా లేఖలోని అక్షరాలు గోడపై జ్వాలలేఖనితో లిఖించినట్లు డాంటీకి మనోగోచరమైనాయి. కునుకుపట్టితే స్వప్నాలు ముసురుకువచ్చి, మనస్సు కల్లోలిత మౌతోంది. గుహలలో రత్నాలు పరిచిన నేలపై నడుస్తున్నట్లు, కెంపులు, పచ్చలు, నజ్రాలు తాపిన గోడలను చూస్తున్నట్లు కలలు కంటున్నాడు. వర్షపు నీటిబిందువుల వలె ముత్యాలు రాలుతున్నట్లు కనిపిస్తోంది. దిగ్గజమవేంది, పరవశుడై జేబులన్నీ అమూల్యమైన వజ్రాలతోనూ, రత్నాలతోనూ నింపుకుంటున్నట్లు కలగన్నాడు. పగటి వెలుగులో మానేసరికి అవన్నీ గులకరాళ్లుగా మారినాయి. తిరిగి ఆ అద్భుతమైన గుహల్ని ప్రవేశించడానికి ప్రయత్నించాడు. కాని ఈమారు

దారి వంకరటింకగు తిరిగి అయోమయమైపోయింది. బైటపడేదారి కూడా కనపడలేదు. ఆలీబాబా కథలో గుహద్వారాన్ని తెరచడానికి ఏమంత్రం పలికాడోదానిని జ్వప్తికి తెచ్చుకోడానికి ప్రయత్నించాడు. కాని అంతా నిరర్థకమయింది. అంతిర్ధానమైన అమూల్యవస్తు నిక్షేపం మళ్ళీ రక్షిస్తున్న భూతం సశమయింది కాబోలు. తుణకాలంపాటు కనపడి దిగ్భ్రమ కలిగించిన ఆ భాగ్యరాసిని దొంగిలించాలన్న ఆశ అంతరించింది.

మరునాడు ఉదయం మేలుకునే సరికి డాంటీ మెదడు కుతకుత ఉడుకుతున్నట్లుంది. భ్రమాపరి కల్పనలో అల్లలాడిన డాంటీ క్రమంగా తెలివిలో పడ్డాడు. కొంతకాలం గా ఊగులాడుతున్న ఒక ఉపాయాన్ని ఇప్పుడు నిర్వర్తించాలని నిశ్చయించుకున్నాడు. పగలంతా క్రమంగా గడిచింది. చీకటిపడిన తరువాత ప్రయాణ సన్నాహాలు జరుగుతున్నాయి. ఈ సందడిలో డాంటీ తన ఉక్రే కాన్ని పైకి కనపడ నియ్యలేదు. క్రమక్రమంగా నావికులపైన పెత్తనం సంపాదించాడు. వాద్దమీరని అతని ఆజ్ఞల్ని నావికులు సంతోషంతో వెంటనే నిర్వర్తిస్తున్నారు.

ఏడుగంటలకి అంతా సిద్ధమయింది. మరి పదినిషాలలో, దీపస్తంభం ఇంక వెలిగించబడుతుందనగా, అప్పుడే ఓప దాటింది. సముద్రం ప్రశాంతంగా ఉంది. జిగ్మేయ దిశనుండి శుభ్రవాయువులు వీస్తున్నాయి. డాంటీ చుక్కాని పుచ్చుకుని, అందరూ నిద్రపోవచ్చునని చెప్పాడు. డాంటీ చుక్కాని పుచ్చుకున్నాడంటే అందరికీ తృప్తికలిగింది. అందరూ పడకలు చేరారు. కారాగారంలో ఏకాంతవాసంనుంచి బైటపడి నలుగురిలోనూ మనులు తున్న డాంటీ, ఇప్పుడు తరుచు ఏకాంతంగా ఉండాలని కోరుకుంటున్నాడు. ఈమారు ఈ ఏకాంతంలో అతన్ని అనేక ఆలోచనలు ఉక్కిరి బిక్కిరి చేస్తున్నాయి. అంధకారనిశీధి అతని భావపరికల్పనతో జాజ్వల్యమానమయింది. మాటిమాటికీ అతడు చ్చురిస్తున్న ప్రతిజ్ఞా వాక్కులు నిశ్శబ్దతన భంగపరుస్తున్నాయి. తెరచాపలన్నీ ఎత్తిఉన్నాయి. నౌక అతి వేగంగా అధిగమిస్తోంది.

చిట్టచివరికి ఆకాశంలో ఒకమూల మాంట్ క్రిస్టో దీప్యం ప్రత్యక్షమయింది. డాంటీ చుక్కానిని ఒక నావికుని కిచ్చి,

లోనికివెళ్లి శరీరాన్ని పడకపై చేర్చాడు. రాత్రి నిద్రలేకపోయి నప్పటికీ, డాంటీకి ఇప్పడూ నిద్రపట్టడంలేదు.

తిరిగి రెండుగంటల్లో డాంటీ డెక్ మీదికి వెళ్లాడు. నాక ఎల్లా ద్వీపాన్ని దాటుతోంది. వెనుక నీలి ఆకాశంవల్ల, మాంట్ క్రిస్టో పర్వతశిఖరం స్పష్టంగా కనపడుతోంది. క్రమంగా ద్వీపం చేరువౌతోంది. ఓడను సూటిగా ద్వీపం దిక్కుగా తిప్పినడిపాడు డాంటీ.

సాయంకాలం అయిదుగంటల వేళకి ద్వీపం సమీపించింది. డాంటీ ద్వీపంపై కొండల్ని కాంక్షతో పరిశీలిస్తున్నాడు. సంధ్యా కాంతులతోపాటు కొండలు కూడా ఎర్రని ఎరుపునించి నీలి వర్ణానికి మారుతున్నాయి.

రాత్రి పడింది. పదిగంటలకి నాక తీరం సమీపించింది. డాంటీ ఆత్మనిగ్రహం ఇంక సమీపిపోయింది. అందరికం టేముందుగా తీరంపైకి దుమికాడు. ఇతరు లున్నారనే భయమే లేక పోతే, అతడు నేలను ముగ్ధు పెట్టుకునేవాడే.

పదకొండు గంటలకి చంద్రుడు దుదయించాడు. పండు వెన్నెల కొండ లన్నిటినీ ముంచెత్తుతోంది. సముద్ర కెరటాలు వెండిమరుగులు కక్కుతున్నాయి.

ఈ ద్వీపం జూన్ ఎమిలీ నావికులకు పరిచితమైనదే. ఇక్కడ తరుచు మజిలీ చేసేవారు. డాంటీ తన ప్రయాణాలలో ఈ ద్వీపాన్ని తరుచు చూసేవాడు. కాని ఎన్నడూ ఇక్కడ దిగలేదు. ఇదే అతనికి మొదటిసారి. జకోపోని పిలిచి డాంటీ అడిగాడు : “ఈ రాత్రి ఎక్కడ గడుపుదాం?”

“నాకలోనే. ఇంకెక్కడ?”

“గుహల్లో పడుకోకూడదా?”

“ఇక్కడ గుహ లేవీ ఉన్నట్టు తెలియదే!” అన్నాడు జకోపో.

డాంటీ నిరుత్తరుడైనాడు. తరవాత బహుశా ఏప్రమాదం వల్లనో గుహలు కప్పబడిపోయిందాలని తలపోశాడు. లేదా ట్రేను నుని భావించి కార్మినాల్ స్పాడా పూడ్చిఉండాలనుకున్నాడు. ఏమయితేనేం? రాత్రివేళ వెతకడం నిరర్థకం. ఉదయం వెతకా

లనుకున్నాడు డాంటీ. ఇంతలోనే మైలున్నరదూరంలో ఒకదీపం కనపడింది. అది సంజ్ఞభవ్యగానే ఇంక పనికి ఉపక్రమించవలసి ఉంటుందని తెలుసుకున్నాడు. జాన్ ఎమిలీ ప్రతిసంజ్ఞచేసింది. మరొక నౌకవచ్చి పగ్గంవేసే దూరంలో లంగరు వేసింది. చీకటిలో వ్యాపారం చకచకా జరిగిపోయింది.

మరునాడు ఉదయం డాంటీ తుపాకి చేత తీసుకుని, తుపాకిమందు, గుళ్లు భద్రపరుచుకుని వేటకి బయలుదేరాడు. గుట్టల మీద దుమికి పరుగులెత్తుతున్న కొండమేకల్ని వేటాడాలని కోరి కున్నట్లు మిత్రులికి చెప్పాడు. ఒంటరితనాన్ని అపేక్షించి డాంటీ వెడుతున్నాడని వారసుకున్నారు. జకోపో ఒక్కడే కూడా వస్తానని పట్టుబట్టాడు. డాంటీ వద్దన్నా వినలేదు. వద్దని మరి బలవంతం చేసినట్లయితే అతనికి అనుమానం కలగవచ్చుననే భీతివల్ల డాంటీ వారించలేకపోయాడు. కొండమేకను చంపడానికి చాలదూరం వెళ్లవలసి వచ్చింది. ఒక మేకని చంపగానేదాన్ని జాకోపోకి ఒప్పు గించి మిత్రులవద్దకు తీసుకువెళ్లి వండించమని డాంటీ చెప్పాడు. వంట పూర్తికాగానే తుపాకి పేల్చినట్లయితే, ఆసంజ్ఞ అందుకుని రాగలనని చెప్పిపంపాడు.

డాంటీ మాటిమాటికీ వెనక్కి తిరిగిచూస్తూ ముందుకి సాగి పోయాడు. ఒక కొండ శిఖరం ఎక్కి కిందికి చూశాడు. అనెయ్యి డుగులకింద, దూరంలో వంటచేస్తున్న జకోపో, అతని మిత్రులూకనపడ్డారు. వారందరికంటే తా సభికుడన్న భావంతో చిరునవ్వు నవ్వుకున్నాడు.

“రెండు గంటలో వీధై స్పానిష్ డాలర్లు సంపాదించి అందరూ మళ్ళీ బయలుదేరతారు.” అనుకున్నాడు డాంటీ. “ఇంకొక వీధై సంపాదించడానికి ప్రాణాపాయాన్ని కూడా లక్ష్యం పెట్టరు. ప్రాణాలకు వెరవక సంపాదించిన ఈ ధనాన్ని సవాలుల మాదిరిగా వెదజల్లుతారు. ఈ రోజున నా ఆశలతోపోల్చి వారి భాగాన్ని అల్పంగా పరిగణిస్తున్నాను. వారి ఈ ధనం దారిద్ర్యంకింద లెక్కగట్టుతున్నాను. రేపటికి నా యీ ఆశ అంత రించవచ్చును. వారి దారిద్ర్యమే మహాభాగ్యమని భావించ వలసినగతి పట్టవచ్చును. కాని అ డెలాగ? అన్నిటా నూత్న

బుద్ధి, మేధా సంపన్నుడైన ఘోరయా ఈ ఒక్కవిషయంలోనూ మోసపోలేడు కదా! అదీగాక ఈ నికృష్ట జీవనం గడిపేకంటే మరణించడం మేలు."

మాడు మాసాలక్రిందట స్వేచ్ఛ లభిస్తే చాలునని వాపోయిన డాంటీ, ఇప్పుడు స్వేచ్ఛతో తృప్తి చెందలేకపోతున్నాడు. భాగ్య సంపదలకోసం పరితపిస్తున్నాడు. కాని దోషం అతనిదికాదు. భగవంతుడే మానవునికి పరిమితశక్తి నిచ్చిపూడా, అంతులేని ఆశల్ని పురిగొల్పాడు.

తరవాత రెండు కొండల మధ్య నుండి, పైకి కనిపించని ఒక మార్గాన్ని అనుసరించి డాంటీ నడిచాడు. ఏసెల యేటివల్లనో ఏర్పడిన ఈ మార్గం, ఇంతవరకూ మానవు డెవడూ అడుగుపెట్ట లేదన్నట్లుంది. నిజంగాఉన్న ఆ గుహలకి ఇదే దారితీస్తుందని డాంటీ భావించాడు.

ప్రతి చిన్న వస్తువునీ అతి శ్రద్ధతో పరిశీలిస్తూ వెడుతున్న డాంటీకి, కొండలపై దూరాన కొన్ని గుర్తులు కనిపించాయి. అవి ఎవరో లోతుగాగీసిన గీతలవలె ఉన్నాయి. కాలం ఆ గుర్తుల్ని చెరిపినెయ్యలేకపోయింది. అవి ఒక క్రమాన్ని అనుసరించిఉన్నట్లు, ఒకదారిని చూపుతున్నట్లు కూడా డాంటీకి తోచింది. అక్కడక్కడ పొదలనూటున అవి మాయమయ్యేవి. పొదలు తొలగించి రాళ్ళపై పట్టిన నాచు గీసివేసి గుర్తులకోసం వెతికాడు. ఈ గుర్తు లతనిలో ఆశను చేకర్తించాయి. ఇవి కార్మినల్స్ పూడా తన అన్నకుమారునికోసం పెట్టిన గుర్తులు కాకూడదా, అని డాంటీ అనుకున్నాడు. ధన నిక్షేపాన్ని దాచాలనుకుంటే, ఈ ఏకాంత మైన స్థలం తప్పకుండా అనుకూలమైనదే.

తీరందిగినచోటికి దాదాపు అరవైఅడుగుల దూరంలో గుర్తులు ఆఖరైనట్లు కనిపించింది. ఆచోటు మిట్టగా ఉన్నందువల్ల అతను మిత్రులకు కనిపించడు. కాని ఈగుర్తు ఏ గుహదగ్గరికీ తీసుకు పోలేదు. గుర్తుల దారినే నెళ్లి ఒక గుండ్రనిరాతివద్దకు చేరాడు. తీరా దారికి చివరకొసచేరే బదులు మొదటికి వచ్చినట్లు డాంటీ అనుమానించాడు.

ఈ వ్యవధిలో అతని మిత్రులు, చిన్న సెలయేటినుంచి నీరు తీసుకువచ్చారు. ఓడలోనుంచి రొట్టి, ఫలాలు తీసుకువచ్చారు. కొండమేకను వండి, నిప్పులపైనుంచి తీస్తున్న సమయంలో వారికి దూరంలో రాళ్లపై గంతులువేస్తూ వస్తున్న డాంట్ కనపడ్డాడు. జకోపోవంటయిందని తెలపడానికి తుపాకి పేల్చాడు. డాంట్ ఇదివిని మిత్రులవద్దకు పరుగుతీశాడు. గుట్టలు దిగి దూకుతూ వస్తున్న యువకుని నావికులు చూస్తున్నంతలో, అతనికి కాలుజారింది. ఒక గుట్టమీదపడి, కేక పెట్టి డాంట్ మాయమైనాడు.

అందరూ ఒక్క ఉదుటునలేచి దూసుకుని పరుగెత్తారు. డాంట్ అంటే వా రందరికీ ప్రీతి.

ముందుగా జకోపో యువకుని సమీపించాడు. స్పృహతప్పి నెత్తుటిలో పడిఉన్నాడు డాంట్. పన్నెండు పదమూడడుగుల ఎత్తునుంచి పడిఉంటూ ఉనుకున్నారు. డాంట్ నోరు తెరిచి, కొద్దిగా సారాయి పోశారు. డాంట్ కన్నులు తెరిచాడు. మోకాలు, వెన్ను తీవ్రంగా నొప్పి పెడుతున్నాయని చెప్పాడు. తల దిక్కుగా ఉంది. మిత్రులతన్ని తీరంవద్దకు మోసుకు వెళ్లాలనుకున్నారు. లేవతయ్యడానికి జకోపో అతన్ని ముట్టుకున్నంతలోనే బాధ అధికమయింది. ఏపాటి కదిపినా సహించలేనిస్థితిలో ఉన్నట్లు డాంట్ చెప్పాడు.

ఇంక ఇప్పుడాహారం తీసుకునే ఆశ డాంట్ కి లేదు. మిత్రుల్ని విందు మానవద్దని పట్టుబట్టాడు. తనకి విశ్రాంతినిస్తే చాలునన్నాడు. తిరిగివారు వచ్చేసరికి నొప్పి తగ్గవచ్చును. నావికుల్ని ఆటే బలవంతపెట్ట నవసరం లేక పోయింది. వారికి అమితమైన ఆకలి వేస్తోంది. గంటసేపటిలో విందు ముగించుకుని వచ్చారు.

ఒక రాతిపైన ఆనుకోడానికి రెండు గజాలు దేకాడు డాంట్. నొప్పి అంతకంతకు అధికమౌతున్నట్లుంది. సరుకు తీసుకువెళ్లి ఫ్రాన్స్ లో ఒప్పగించుతప్పుదు. డాంట్ ఎలాగైనా సరే లేచిరావాలని కెప్టెన్ పట్టుబట్టాడు.

డాంటీ శక్తివంతా వినియోగించి లేవడానికి ప్రయత్నించాడు. కాని క్రిందపడిపోయాడు. ముఖం పాలిపోయింది. మూలుగు ఎక్కువయింది.

“నన్నుకి దెబ్బ తగిలింది” అన్నాడు కౌపెక్ మెల్లిగా పక్కవారితో. “అయితే! పాపం మంచివాడు. మనం ఇతన్ని విడిచి పెట్టేయ్యకూడదు. ఓడ దగ్గరికి వెనుకకు వెడదాం.”

కదిపితే కలుగుతున్న బాధ భరించేకంటే, అక్కడే చచ్చిపోవడం మేలని డాంటీ అన్నాడు.

“ఏమయినా సరే, నీవంటి ధైర్యశాలి అయిన మిత్రుణ్ణి ఆప చలో విడిచి వెళ్లిపోయా మనే మాట మాకు రాకూడదు. ఇవాళ సాయంకాలం బయలుదేర నే వద్దు.” అన్నాడు కౌపెక్.

డాంటీ ఒప్పుకోలేదు. “తప్ప నాది. దానికి ఫలితం నే ననుభవించవలసిందే. నాకు కొన్ని బిస్కట్లు, ఒక తుపాకీ, గుళ్ళు, మందు, ఒక పలుగు, కత్తి, ఉంచి వెళ్లిపోండి. మేకల్ని కొట్టుకోడానికి, ఆత్మరక్షణకీ తుపాకీ అవసరం. మీరు మళ్ళీ రావడానికి చాలా రోజులు పట్టవచ్చు. ఆనాసం ఏర్పాటుచేసుకోడానికి పలుగు, కత్తి అవసరం.”

“నువ్వు ఆకలితో చచ్చిపోతావు” అన్నాడు కౌపెక్.

“కదిల్చినట్లయితే పడే బాధకంటే అలా చచ్చిపోవడమే మంచిది. ఒకటి రెండు రోజుల్లో, మీదారిలో ఈ ప్రాంతాలకి వచ్చే పడ వేదైనా కనబడితే, ఇక్కడికి వచ్చి నన్ను తీసుకువెళ్ళమని చెప్పండి. నన్ను లెగ్ హోరక్ తీసుకువెళ్ళడానికి పాతిక స్పానిష్ డాలర్లు చెల్లిస్తాను.”

కౌపెక్ కి ఇది నచ్చలేదు. తల అడ్డంగా తిప్పాడు.

జకోపో అందుకున్నాడు : “నే నొక ఉపాయం చెప్తాను. నే నితనిదగ్గరుండి కాపాడతాను.”

“నాకోసం లాభాలలో నీ భాగాన్ని వాడుకుంటావా?” అన్నాడు డాంటీ.

“ఫరవా లేదు. నాకు ఆ చింత లేదు.”

“నా మాట విను జకోపో” అన్నాడు డాంటీ. “నీ దాక్షిణ్యానికి భగవంతుడు నిన్ను దయతో చూస్తాడే. నా కెవ్వరి సహాయం అక్కరలేదు. ఒకటి రెండు రోజులు విశ్రాంతి తీసుకున్నట్లయితే కుదిరిపోతుంది. ఈ కొండల్లోనే మంచి మూలికలు దొరుకుతాయి. వెతికి తీసి చికిత్స చేసుకుంటాను.”

డాంటీ ముఖంలో ఒక వింత చిరునవ్వు కనపడింది. జకోపో చేతిని ఆప్యాయంగా పట్టుకున్నాడు. కాని ఒక్కడే ఉండిపోవాలని పట్టుదల విడిచిపెట్టలేదు. అవసరమైన సామాను అంతా ఇచ్చి, అందరూ వెళ్ళిపోయారు.

అందరూ కనుమరుగైన తరువాత డాంటీ తనలోతాను నవ్వుకున్నాడు. “ఎంత చిత్రంగా ఉంది! ఇటువంటి అక్రమ వ్యాపారులకూడా స్నేహానికీ, స్త్రీలకీ కట్టుబడి ఉండడం ఎంత చిత్రం!”

ఒక గుట్ట అంచుకి దేకివెళ్ళాడు డాంటీ. అక్కడనించి అతను నావికులకి కనపడదు. ఓడ అతనికి కనపడుతోంది. ఓడ లంగరు ఎత్తి మెల్లిగా బయలుదేరింది. క్రమంగా గంటసేపటిలో ఓడ కంటికి కనిపించనంత దూరం వెళ్ళిపోయింది.

డాంటీ లేచాడు. తుపాకి, పలుగు, కత్తి చేత పుచ్చుకున్నాడు. కొండమేకలకంటే చురుగ్గా గుట్టలపై దుముకుతూ వెళ్ళాడు. గుర్తులు మాయమైనచోట ఆ రాతివద్దకు వెళ్ళాడు.

“అమృత్యు” అనుకున్నాడు డాంటీ. షేరయా చెప్పిన ఆలీ బాబా కథ అతనికి జ్ఞప్తికి వచ్చింది.

24

సూర్యుడు ఉదయిస్తున్నాడు. గడ్డి పురుగులు సన్నని రొద చేస్తున్నాయి. చెట్ల ఆకులు మెల్లిగా కదలాడుతున్నాయి. డాంటీ వేసున్న ప్రతి అడుక్కీ బల్లలో, పురుగులో చెదిరి పరుగులు తీస్తున్నాయి. కొండమేకలు గుట్టలమీద కెగబడి పారిపోతున్నాయి. ద్వీపమంతా మేలుకుంది. చైతన్యం ఉబుకుతోంది. అయినా, ఏకాకియైనట్లు, భగవంతుడు తప్ప మరొక తోడులేనట్లు డాంటీకి అనుభవమౌతోంది. ఏదో తెలియరాని

భీతి అతన్ని ఆవహించింది. ఎడారిలోకూడా వెయ్యికన్నులై పరికిస్తున్నట్లుండే . పగటివెలుగును భరించలేకుండా ఉన్నాడు. ఈ ఆవేగం అతన్ని వివశుని చేసింది. పని ప్రారంభించబోతూ ఆగిపోయాడు. పలుగు కిందపడేశాడుతుపాకి పట్టుకుని, దీప్వంలో కెల్లా ఎత్తైన కొండ ఎక్కి, చుట్టూచూశాడు. దూరాన నాక, చుక్కవలె కనిపిస్తోంది.

గాంటీకి విశ్వాసం చిక్కింది. సమీప ప్రాంతాన్ని ఒకసారి పరికించాడు. బ్రహ్మాండమైన పీఠంపైన నిలబడిఉన్నాడు డాంటీ. దగ్గరలో ఒక్క ప్రాణికూడా లేదు. కొండల చరియలపై విరుచుకు పడి వెండిసురుగులు కక్కుతున్న కెరటాల నీలసముద్రం తప్ప ఇంకేమీ కనపడలేదు. చివరికి డాంటీ గబగబా కొండ దిగాడు. కాని నటించి న ప్రమాదం నిజమాతుందనే భయంతో జాగ్రత్తగా గుట్టలు దిగాడు. ఈ మాటు ఆ గుర్తుల్ని వెనక్కి చూసుకుంటూ వెళ్లాడు. సముద్రంలోనికి చొచ్చుకుని సన్నని పాయగా ఏర్పడిన ఒక చోటుకి ఆ గుర్తులు దారితీశాయి. ఈ సముద్రపుపాయ ఆట్టే వెడల్పుగా లేదు. ఒక చిన్న బోటురావడానికి మాత్రం పీలుగాఉంది. సముద్రంనుంచి కనిపించకుండా చాటుగా కూడా ఉంది. ఘెరయా నేర్పిన పరిశోధనా చాతుర్యంవల్ల డాంటీ సంభవాలు, అసంభవాలు అన్నీ ఆలోచించి, తూచి నిర్ధారించడం మొదలుపెట్టాడు. కార్మినల్ స్పాడా, ఎవరి కంటనూ పడకూడదని జాగ్రత్తపడి, ఇక్కడ ఈ పాయలోకి వచ్చి దిగి, బోటు దాచి, ఈమార్గాన్ని అనుసరించివెళ్లి, ధనాన్ని దాచిఉంటాడని డాంటీ భావించాడు. ఇప్పు డీ భావం తోచినందువల్ల అతను తిరిగి ఆ గుర్తులవెంట ఆ గుండ్రని రాతివద్దకు వెళ్ళాడు. ఒక్కటే దీనిలో చిక్కు వస్తోంది. అనేక టన్నుల బరువుండే ఈ రాతిని, తగినంత బలం, బలగం లేకుండా స్పాడా ఎలా కదిల్చిఉండగలడు?

డాంటీ మనస్సులో ఒక ఆలోచన తలుక్కున మెరిసింది. “ఈ రాతిని పైకి తియ్యడానికి బదులు, లోపలికి గెంటాలేమా!” అమాంతంగా రాతినెక్కి, అది దేని పైన నిలిచిఉందో చూశాడు. పక్కనే వాలు కనపడింది. అంటే ఈ రాతిని మెల్లిగా ఈ కొద్దిమేరా దొర్లించి ఉండాలి అనుకున్నాడు. ఈ

రాతికిందమరొక రాయిపెట్టి, ఎత్తి, దొర్లించిఉండాలి. చుట్టూ పడిన నెరదల్ని కప్పిపుచ్చడానికి, రాళ్లు, మట్టి పోసి ఉండాలి. చాటిపైన ఈపాటికి గడ్డి మొలిచిఉంటుంది. అక్కడ కొంత మన్నుతీసి చూచాడు. ఇప్పు డాలోచించినదంతా నిజంగా జరిగి ఉంటుందనుకున్నాడు. పలుగెత్తి రాతికింద రాతిని బద్దలుగొట్టడం ప్రారంభించాడు. పది నిమిషాలలో రాయి కొంచెం ఎడమిచ్చింది. చెయ్యి దూర్చగలిగినంత ఎడం ఏర్పడింది. తరవాతి దగ్గరలో కనిపించిన వృక్షాన్ని ఒక కొమ్మకొట్టితెచ్చాడు. ఆకులూ, రెమ్మలూ చూసి వేశాడు. దానిని రాతికింద ఏర్పడిన రంగ్రంలాకి చొనిపి రాతిని కదిలించడానికి ప్రయత్నించాడు. కాని రాయి బరువుగా ఉంది. కింది రాతిలో కూరుకుపోయి ఉన్నందువల్ల కదల్చడానికి అలవికాలేదు. ఇంక కింది రాతినే బద్దలు కొట్టక తప్పదని తేలింది. కాని అదెలాగ? అటూ ఇటూ చూశాడు. జకోపో తుపాకిమందు దట్టించి ఇచ్చిన కొమ్మ కనపడింది. డాంట్ నవ్వుకున్నాడు. మారణ హోమంకోసం కనిపెట్టబడిన ఈ మందు తన కిప్పు డుపకరించాలి. పలుగు తీసుకుని పై రాతికి కిందిరాతికి మధ్య చిన్న గొయ్యి తవ్వాడు. మానవుల కాయ కస్తాన్ని తగ్గించడానికి దేశదేశాలా ఈ ఉపాయం అనుసరించబడు తోంది. గోతిలో మందు దట్టించాడు. చేరుమాలచించి, పెట్టువ్వలో ముంచి, ఒక చివర నిప్పుముట్టించిపెట్టి, దూరానికి వెళ్లి నిలబడ్డాడు. మందు అంటుకోడానికి ఆట్రేనేపు పట్టలేదు. అంటుకుని పెద్దపెట్టున పేలింది. పైరాయి బ్రహ్మాండమైన శబ్దంచేస్తూ కదిలిపోయింది. కిందిరాయి ముక్కముక్కలై పోయింది. అక్కడనుంచి రకరకాలు పురుగులు పిలపిలమంటూ బైటపడి నలుదిక్కులకూ పారిపోయాయి. ఒక పెద్దసర్పం తలెత్తిచూసి వెళ్లిపోయింది. ఇప్పు డాధారంలేక పెద్దరాయి సముద్రంవంక వొరిగింది. పట్టువిడువక, యువకుడు పరిశీలించాడు. ఆధారం ఎక్కడ బలహీనంగా ఉందో పరిశోధించాడు. అక్కడ కొమ్మ చొనిపి బలంగా ఎత్తాడు. పేలుడువల్ల స్థానభ్రష్టంచెందిన రాయి కదిలింది. డాంట్ మరింత బలంగా కొమ్మతో కదిపాడు. చివరికి రాయికదిలి దొర్లిపోయింది. దొర్లి సముద్రజలంలో పెద్దపెట్టునధ్వనిచేస్తూపడిపోయింది. ఇప్పుడు అక్కడ గుండ్రని మార్గం ఏర్పడింది. మధ్య ఇనుపవంకీ

తగిలించిన చతుర్భుజాకారపు శిల ఒకటి కనపడింది. దాంటే సంతోషంపట్టలేక వెరికేక పెట్టాడు. తొలి ప్రయత్నంలోనే ఈ రీతిగా అద్భుత ఫలితాలు కలిగిన దెక్కడా లేదు. దాంటే ఆనందాతిరేకంతో కంపించిపోయాడు. గుండె గబగబ కొట్టుకుంది. కన్నులు చిరతలు కమ్మాయి. త్షణకాలం అలా ఉండిపోయాడు.

దాంటే నంటనే లేరుకున్నాడు. కొమ్మను ఇనుప వంకీలో దూర్చి పలకరాతి నెత్తడానికి ప్రయత్నించాడు. అది మెల్లిగా కదిలివచ్చింది. అది తియ్యగానే వాలునమెట్లు కనపడ్డాయి. మెట్లు దిగి దాంటే ఒక గుహ ప్రవేశించాడు. గుహలో కొంత మేర దిగిన తరువాత ఇంక అక్కడ అంధకారంలో కంటి కేమీ కనపడలేదు. ఈ స్థితిలో మరొకరుంటే, ఆనందంతో ఉప్పొంగుతూ ముందుకు వెళ్లిపోవలసిందే. కాని దాంటే నిలిచిపోయాడు. అతని ముఖం పాలిపోయింది. గట్టిసందేహం కలిగింది.

“ఇది తగదు. నేను పురుషుణ్ణి. ధైర్యం చిక్కబట్టుకోవాలి” అనుకున్నాడు తనలో. “నిత్యం ప్రతిక్షాల పరిస్థితులికీ అలవాటు పడిన నేను, మోసానికి లోబడినాడను. లేదా, పడిన శ్రమంతా వృధాకాకమానదు. ఆశతో ఆకాశసాధాలు కట్టిన మనిషి క్రూర వాస్తవికతను తెలుసుకుని గుండె బ్రద్దలుచేసుకోవలసి వస్తుంది. ఇదంతా కేవలం ఘోరయాభ్రమమాత్రమే. కార్మిన్ లోన్నాడా ఈ గుహల్లో ఏమీ దాచిపెట్టలేదేమో! అస లిక్కడికి రా నేలేదేమో. వచ్చినా, అసాధారణ సాహసంకల సీజర్ బార్గియా ఇక్కడికి వచ్చి మార్గం కనిపెట్టి ఆరాతి నెత్తించివచ్చి సంపద కొల్లగొట్టి ఉంటాడు.”

యోచిస్తూ దాంటే కదలకుండా నిలబడిపోయాడు. చీకటిలో అతని చూపు కేంద్రీకరించి ఉంది. మళ్ళీ ఇలా అనుకున్నాడు: “ఇటలీదేశం అరిటిపండు వంటిదని చెప్పిన సీజర్ బార్గియా, తన కాలాన్ని వ్యర్థపుచ్చి మళ్ళీ ఈ పెద్దరాతి నెత్తి గుహద్వారాన్ని మూసివేసేటంతటి అవివేకి కాదు. కిందికే వెడతాను.”

మానవుని వేదాంతంలో తుది ఆధారమైన “కావచ్చు” అనే పదం పలికి దాంటే, శంకాన్వితమైన వక్రహాసంతో కిందికి దిగాడు.

అంధకార బంధురమై ఊపిరాడకుండా ఉంటుం దనుకున్న గుహలో చిత్రమైన నీలీకాంతులు కనిపిస్తున్నాయి. పై మార్గంలో నుంచే కాక, చుట్టూ రాళ్లలో చెక్కబడిన రంధ్రాలలోనుంచి వెలుగు, గాలి వ్యాపిస్తున్నాయి. ఆ రంధ్రాలు బైటినుంచి మాస్తే కనపడవు.

తేమతో దుర్బరంగా ఉండవలసిన గుహలో వెచ్చగాఉంది. లోపల చక్కని పరిమళం వ్యాపించిఉంది. డాంటీ కొన్ని క్షణాలు నిలబడి గుహ చివరికొసవరకూ చూశాడు. కఠినమైన నల్లని రాతిగోడలలో అంచులుతేరి నునుపైనచోట, వజ్రాలు మెరుస్తున్నట్లుకన పడింది.

కంఠస్థమైన మరణశాసనంలోని వాక్యాలు డాంటీకి జ్ఞప్తికి వచ్చాయి : “రెండోద్వారం దాటివెళ్లిన తరువాత చివరమూల” ఇప్పటి కింకా అతను మొదటి గుహలోనే ఉన్నాడు. రెండో గుహ ద్వారం ఎక్కడుందో ఇంకా కనిపెట్టాలి. అంతటా కలయ చూశాడు. రెండో గుహ, ద్వీపంలో మధ్యకి వ్యాపించిఉండా లనుకున్నాడు. రాతి గోడల్ని పరీక్షించాడు. భద్రతకోసం గోడల్లో ఎక్కడోద్వారం గుప్తంగా నిర్మించబడి ఉంటుందనుకున్నాడు. ఒక గోడపైనమోగించిచూశాడు. పలుగుదెబ్బకు ప్రతిస్పంది వచ్చింది. కాని అది ఓటి మోత కాదు. బరువుగా, సగం వచ్చివచ్చింది. డాంటీ నుదుట చెమట ధారలు కట్టింది. అంతటా మోగించి చూశాడు. చివరి కొకచోట ప్రతిస్పంది వాయుకెరటాలమీద వచ్చినట్లు తోచింది. అక్కడ అతి జాగ్రత్తగా పరిశీలించాడు. ఇక్కడే ఎక్కడోమార్గం ఉంటుం దనుకున్నాడు. అయితే తన శ్రమ వృథా కారాదని భావించి, తుపాకి మొదలుతో గోడల్ని నేలనీ తాటించాడు. అనుమానం తగిలిన చోటెల్ల మన్నుతీసి చూశాడు. కాని ఎక్కడా అవకాశం కనిపించలేదు. తిరిగి మొదట ఓటిదెబ్బ తగిలిన గోడదగ్గరికి వచ్చాడు. ఈమారు మరింత గట్టిగా కొట్టాడు. ఇక్కడోక చిత్రం జరిగింది. సున్నపుగోడ బెల్లులు రాలినట్లు మెత్తని మన్ను రాల నారంభించింది. రాలిన మన్నునెనుక మెత్తని తెచ్చి రాయి కనపడింది. అక్కడ డాంటీ పలుగుతో పొడిచాడు. అంగుళం లోతు దిగింది. తవ్వవలసిన చోటు ఇదే నని తేలింది.

కాని మానవస్వభావం విచిత్రమైనది. షెరయా కథనం సత్యమని నిరూపించే తార్కాణాలు కనపడుతున్న కొద్దీ, డాంటీ విశ్వాసం మరింత సన్నగిల్లుతోంది. కొత్తగా కనిపెట్టిన ఈ ద్వారం వల్ల అతనికి కొత్త ఉత్సాహం కలగవలసినదిపోయి, సత్తువ ఊజించ నారంభించింది. గునపాన్ని కింద పడవేశాడు. ముఖాన చెమట తుడుచుకున్నాడు. మెల్లిగా తిరుగుదారిపట్టి గుహనుంచి బైటకి వచ్చాడు. ఎవరైనా కనిపెడుతున్నారేమోననే సందేహంతో చుట్టూ చూశాడు. వాస్తవానికి అతనికి విశ్రాంతి అవసర మయింది. శోష వస్తుందని భయపడ్డాడు.

గుక్కెడు సారాయి తాగాడు. కొంత సత్తువ తేరుకున్న తరవాత మళ్ళీ గుహ ప్రవేశించాడు. ఇప్పుడు పలుగులెత్తాడు. ఇంతకుముందు బరునై బారిపోతున్న పలుగు ఇప్పుడు తేలికైన ట్టుంది. కొద్ది దెబ్బలతో అక్కడ రాళ్లు కదిలిపోయాయి. ఈ రాళ్లమధ్య సిమెంటు దట్టించబడలేదని తేలింది. అవి ఒకదానిపైన ఒకటి పేర్చబడినాయి. ఒక నెరదలో పలుగు దూర్చి రెండో చివర గట్టిగా నొక్కాడు. పెద్ద రాయొకటి ఊడి అతని పాదాలవద్ద పడింది. తరవాత మిగిలిన రాళ్లని చేతితో తీసేశాడు. మనిషి ప్రవేశించడానికి తగిన పెద్ద రంగ్రం ఏర్పడింది.

రెండో గుహ మరింత చీకటిగా ఉంది. అక్కడ వాయుచలనం లేదు. కొంతసే పాగి, లోనికి ప్రవేశించాడు.

ఈ ద్వారానికి ఎడమచేతి వైపున దగ్గరలోనే గోడలమూల ఒకటుంది. అక్కడనించి గుహ నంతటిసీ పరికించాడు. మొదటి గుహ మాదిరిగానే ఇదికూడా ఖాళీగా ఉంది. ఆ సంపదే నిజంగా ఉన్నట్లయితే, ఈ చీకటిమూలనే పాలి పెట్టబడి ఉండాలి. అతనికి పరీక్షా సమయం ఆసన్నమయింది.

రెండడుగుల లోతు నేల తవ్వాలి. ఉత్కృష్టవాంఛా పరి తృప్తి, లేక దురంతమైన ఆశాభిక్షమో నిర్ణయమై పోతుంది. ఈ నిర్ణయానికి ఇంక రెండడుగుల లోతు నేల మాత్రం అవధి. ధైర్యంతో పలుగుతీసి తవ్వడం ప్రారంభించాడు. అయిదారుదెబ్బల తరవాత పలుగు ఇనపవస్తువుపైన పడి ఖంగున మోగింది. ఇంతవరకూ ఏ ధ్వని శ్రోత నింత దిగ్భ్రమ చెందించలేదని చెప్పవచ్చును. మళ్ళీ అక్కడే

పలుగువేశాడు. ఈమారు దెబ్బ మెత్తని వస్తువుపైన పడింది. “అది ఇనపరేకులతో బిగించిన కర్రపెట్టి” అనుకున్నాడు.

ఇంతలో ఉన్న కాస్త వెలుగూ మాసుకుపోయింది. ఏదో నీడ అడ్డువచ్చింది. డాంటీ వెంటనే పలుగు కిందపడవేసి తుపాకి పుచ్చుకుని పైకి వెళ్లాడు. కొండమేకొకటి వచ్చి అక్కడ నిలబడింది. ఆహారం సంగతి జ్ఞప్తికి వచ్చింది. ఇదే మంచి అదను అనుకున్నాడు. అయితే తుపాకిమోత విని ఎవరైనా రాగలరని భయపడ్డాడు. తుదంటేపు ఆలోచించాడు. ఒక చెట్టుకొమ్మకొనిసి, తన మిత్రులు వంటచేసుకున్నచోటికి వెళ్లి, అక్కడింకా రాజుతున్న నిప్పులో పడవేశాడు. మరొక కొమ్మతీసి దివిటీలా ఉపయోగించడానికి మంట అంటించి తెచ్చుకున్నాడు. గుహ ప్రవేశించి తప్పు తున్నచోటును దివిటీ వెలుగులో చూశాడు. అతను పొరపడలేదు. పలుగుదెబ్బలు కర్రచెక్కమీదా ఇనపబద్దలమీదా తగిలాయి. మూత మధ్యలో, వెండితో తయారుచెయ్యబడిన ఇటాలియన్ ఆయుధ చిహ్నం, స్పాడా వంశనామం ఉన్నాయి. మట్టిలో కప్పబడినా వెండిమెరుగు తరగలేదు. డాంటీ ఇట్టే గుర్తుపట్టాడు. ఈ గుర్తుని ఫెరరూ తన కెన్నిసార్లు గీసిచూపలేదు!

ప్రమంగాపెట్టి అంతా బయటపడింది. పెట్టిని చూడుతూ తాళాలు బిగించి ఉన్నాయి. కొక్కలుపట్టుకొని పెట్టినెత్తడానికి ప్రయత్నించాడు కాని సాధ్యంకాలేదు. తెరవాలని ప్రయత్నించాడు. తాళాలు లొంగలేదు. మూతకింద పలుగు మొన దూర్చిపెగల దీశాడు. మూతలో ఒక చెక్క విరిగింది. ఇనపరేకులు ఇప్పుడు నిరర్థకమైనాయి. వాటిని పలుగుతో వొంచి తీసేశాడు.

డాంటీ ఉద్రేకపూరితుడైనాడు. తల దిమ్మెక్కుతున్నట్లుంది. తుపాకిఎత్తి గుళ్లనింపి చేతికి అందుబాటులో పెట్టుకున్నాడు. కన్నులు మాసుకున్నాడు—ఆకాశంలో చుక్కలకంటే, భావ కల్పనలో ఎక్కువ చూడానికిపనిపిల్లలు కన్నులు మూసినట్లు మూసి, మళ్ళీ కళ్లు తెరిచాడు. కంటబడినది చూసి అతని కళ్లు చెదిరిపోయినాయి.

కెట్టిలో మాడు అరలున్నాయి. మొదటిదానిలో బంగారు కాసులున్నాయి. రెండవదానిలో మెరుగులేని బంగారు అచ్చులు పేర్చుకున్నాయి. మూడవ అరలో సగానికి వజ్రాలు, ముత్యాలు, కెంపులు, పచ్చలు ఉన్నాయి. ఠాంట్ వాటిని గుప్పెడు తీసిపోశాడు. అవి అరచేతినుండి రాలుతున్న రంగుల వర్ష బిందువులవలె ఉన్నాయి. అద్దాల కిటికీలపైనపడే వడగళ్లధ్వని చేశాయి. వానిని చేతితో పట్టిదూసి విడిచిపెట్టిన తరవాత తీవ్రంగా కొట్టుకుంటున్న గుండెతో, ఠాంట్ లేచి గుహద్వారం వద్దకు వెళ్లాడు. ఉన్నత్తుని ఆనందావేశం అతనిలో కనిపిస్తోంది. ఒక గుట్టనెక్కి సముద్రంవంక చూశాడు. ఏమీ కనిపించలేదు. ఒంటరిగానే ఉన్నాడు. మితిలేని ఈ అపార సంపదతో తా నొక్కడే ఉన్నాడు. అదంతా తనదే.

కాని ఇది తన ప్రథమ కాదుగదా? లేక వాస్తవమేనా? పోతున్న చైతన్యాన్ని ఒడిసి పట్టుకోదాని కన్నట్లు చేతులతో తల నొక్కి పట్టుకున్నాడు. దారి తెన్నులతో నిమిత్తంలేక దీప్వంలా అడ్డంగా పరుగుతీశాడు. దారిలో కొండమేకలు ఉలిక్కిపడి పారిపోయాయి. అతని కేకలువిని సముద్రపు పక్షులు ఆకాశంలోకి ఎగిరిపోయాయి. వెనక్కి తిరిగి వచ్చిన దారినే వెళ్లాడు. గుహలోకి పరుగెత్తి వెళ్లి ధనరాసులముందు నిలిచి చూశాడు. మోకాళ్లపై వొంగి, కంపిస్తున్న హృదయాన్ని రెండు చేతులతో నొక్కిపట్టుకుని, భగవంతుని ప్రార్థించాడు.

క్రమంగా ఠాంట్ శాంతపడ్డాడు. ఆ తుణుగునంచే అతనికి తన భాగ్య మెంతటిదో తెలిసివచ్చింది. తరవాత ధనాన్ని లెక్కించ నారంభించాడు. రెండు, మూడు పాసుల బరువున్న బంగారు అచ్చులు వెయ్యి ఉన్నాయి. ఇరవై అయిదు వేల బంగారు కాసులున్నాయి. ఒక్కొక్క కాసు విలువ పాతిక ఫ్రాంకులు. వానిపై పోప్ ఆరో అలెక్షాండర్ ప్రతిమలూ, అతని పూర్వుల ప్రతిమలూ ఉన్నాయి. ఆపైన సగమే నిండిఉన్న అరలో చూశాడు. వజ్రాలు, రత్నాలు దోసిళ్లతో కొలిచాడు. పది దోసిళ్లున్నాయి. వీనిలో అమూల్యమైన వజ్రాలున్నాయి. అందంగా చెక్కబడిన వున్నాయి.

క్రమంగా పొద్దు వాటారుతోంది. గుహలోనే ఉండిపోతే అకస్మాత్తుగా ఎవరైనా పట్టుకుంటారని భయపడి, డాంటీ తుపాకి సుతీకుని పైకి వెళ్ళాడు. బిస్కట్టు తిని సారాయి తాగాడు. మొదటిగుసా ద్వారంవద్ద రాలిని మూసి దానిపై పడుకుని నిద్ర పోయాడు.

25

డాంటీ ఉదయమే మేలుకున్నాడు. మేలుకుని లేచి, ద్వీపంలో కెల్ల ఎత్తైన కొండనెక్కి చుట్టూ చూశాడు. ఒక్కప్రాణి కానరాలేదు. కొండ దిగివచ్చి గుహ ప్రవేశించాడు. వజ్రాలు, రత్నాలతోనూ, బంగారు నాణేలతోనూ జేబులు నింపు కున్నాడు. విరిగిన మూత సర్పి, పెట్టిని మన్నుతో కప్పివేశాడు. మట్టిని తొక్కి చదును చేశాడు. ఆనవాళ్లేవీ కనపడకుండా దాని పైన ఇసుక చల్లాడు. గుహ వెలుపలికి వచ్చి రాతిపలకతో ద్వారం మూశాడు. అది కనపడకుండా దానిపై రాళ్లు పరిచి, రాళ్ల మధ్య మట్టిపోశాడు. అపైన గడ్డినారు, దుబ్బుమొలకలు వేసి, ఆ నేలనంతనీ నీటితో తడిపాడు. దారిలో అడుగుజాడలు చెరిపివేస్తూ యధా స్థానం చేరి, అక్కడ మిత్రులకోసం ఆశ్రుతతో నిరీక్షిస్తూ కూర్చు న్నాడు.

డాంటీ మళ్లీ స్వేచ్ఛగా మానవసమాజంలో చరించాలని ఆశుర పడుతున్నాడు. నలుగురి మధ్యనూ మసలా లని కోరిక గలి గింది. సమాజంలో కేవలం ఐశ్వర్యంవల్లనే లబ్ధి కాగల పరపతి, ఉన్నతి, ఆధిక్యం, అధికారం వెంటనే పొందాలనే వాంఛ బలీయ మయింది.

ఆరవ రోజుకి అతని మిత్రులు వచ్చారు. డాంటీ తీరంవరకూ చేకుతూ వెళ్లాడు. తన స్థితి కొంత మేలే అయినప్పటికీ, ఇంకా నొప్పి పూర్తిగా తగ్గలేదని మిత్రులతో చెప్పాడు.

మిత్రులు తమ సాహసకౌర్యాలను గురించి డాంటీకి వివరిం చారు. అంతా కలబోసిమాస్తే వారికి లాభమే కనపడింది. డాంటీ రాలేక పోయినందుకు విచారపడ్డాడు. వారిలో ప్రతి ఒక్కడూ

ఏదై స్పానిష్ డాలర్లు సంపాదించాడు. డాంటీ దీనిని పోగొట్టుకున్నందుకు జకోపో చింతపడ్డాడు. పోగొట్టుకున్న ఈ సంపాదన గురించి విన్న డాంటీకి చిరునవ్వునా రాలేదు.

డాంటీ జూన్ ఎమిలీ నౌకలో లెగ్ హారన్ రేవు చేరాడు. అక్కడ ఒక యూదు వ్యాపారివద్దకు వెళ్లి నాలుగు చిన్న వజ్రాలను ఒక్కొక్కటి అయిదు వేల ఫ్రాంకులకు విక్రయించాడు. నావికుడైన వానికి ఈ అమూల్య వజ్రాలెలా లభించాయని వ్యాపారి అడగవలసిందే. కాని, ఒక్కొక్కదానిపైన నెయ్యి ఫ్రాంకుల లాభం లభిస్తున్నదని చూసి వ్యాపారి మానం వహించాడు.

మరునాడు ఉదయం డాంటీ ఒక కొత్త బోటు కొని జకోపోకి బహూకరించాడు. అవసరమైన సామగ్రినంతా కొనడానికి నెయ్యి స్పానిష్ డాలర్లు ఇచ్చాడు. మార్సేల్స్ వెళ్లి మైలాన్ నీధిలో లూయీ డాంటీ అనే వృద్ధుని గురించి, కౌటలన్స్ గ్రామంలో మర్సిదా అనే ఒక యువతిని గురించి సమాచారం తెలుసుకు రావలసిందని జకోపోను పంపాడు. ఇదంతా చూసి జకోపో కలకంఠున్నట్లు ఆశ్చర్యపడ్డాడు. డాంటీ, తన తల్లిదండ్రులు ధన మివ్వనందుకు కోపించి పారిపోయి నావికుడుగా చేరినట్లు, ఇప్పుడు లెగ్ హారన్ రాగానే పినతండ్రి ఆస్తి తనకి సంక్రమించినట్లు కథ అల్లి చెప్పాడు. ఈ ఆస్తి కంటే తానే వారసు డన్నాడు. అతని విద్య, సద్వర్తన గమనించిన జకోపో, ఈ కథను సులువుగా నమ్మాడు.

మరుచటి రోజే జకోపో మార్సేల్స్ కి ప్రయాణమై వెళ్లాడు. తిరిగి మాంట్క్రిస్టో ద్వీపంలో కలుసుకోడానికి ఏర్పాటయింది. డాంటీ మిగిలిన తన మిత్రులందరికీ ఉదారంగా పారితోషికాలిచ్చి, వారివద్ద సెలవు తీసుకున్నాడు. కాని ఎక్కడికి వెడుతున్నదీ ఎవరికీ చెప్పలేదు.

డాంటీ ఇంక జాప్యం చెయ్యకుండా రహస్యంగా బయలుదేరి జినోవా చేరాడు. అక్కడ రేవులో అతనికి చక్కని బోటు ఒకటి కనపడింది. అది ఒక బ్రిటిష్ దేశస్థునికోసం అతి వేగంగా సముద్రాలలో ప్రయాణం చెయ్యడానికి వీలుగా నిర్మించబడింది. బ్రిటిష్ దేశస్థుడు నలభైవేల ఫ్రాంకు లివ్వడానికి నిర్ణయించుకుని

ఉన్నాడు. డాంటీ దానిని వెంటనే అరవై వేల ఫ్రాంకు లిచ్చి కొనడానికి సిద్ధపడ్డాడు. బేరం తుదికింది. నాకా నిర్మాతని ఒక యూదు న్యాయపరివద్దకు తీసుకువెళ్లి అక్కడ ధన మిచ్చాడు. తరువాత బోటులో పడక గదిలోని పడక తలకింద రహస్యమైన పెట్టి నిర్మించాలని నిర్మాతకి పురమాయించాడు. పెట్టిలో మూడు అర లుండాలి. అవి తెరవడానికి స్ప్రింగులు, ఎవరికీ కనపడని చోట ఏర్పాటుకొనాలి. ఒక్క రోజులో అంతా ఏర్పాటు అయింది.

అంతా సిద్ధమైన తరువాత డాంటీ తన కొత్త బోటులో ప్రయాణ మైనాడు. నావికు లెవరూ అవసరం లేకనే అత నొక్కడే బోటు నడిపాడు.

త్వరలోనే కొత్తబోటు నడపడంలో డాంటీకి చెయ్యి నలిగింది. ఆ బోటు బుద్ధి తెలిసిన ప్రాణివలె దిక్కులెరిగి సముద్రం పైన చరచరా పయనిస్తోంది. నిజంగా జినోవా నాకా నిర్మాతలు ప్రపంచంలోకెల్ల శ్రేష్ఠులని డాంటీ అనుకున్నాడు. ఆ బోటు ఎక్కడికి వెడితే అక్కడ ప్రజలు విరగబడి చోద్యం చూసేవారు. అది ఎక్కడికి వెడుతున్నదో, ఎక్కడినుంచి వస్తున్నదో ఎవరికీ తెలియదు. మాంట్ క్రిస్టో ద్వీపం సంగతి ఎవరికీ యోచన కలగలేదు.

ఒకనాడు డాంటీ తన బోటులో మాంట్ క్రిస్టో ద్వీపానికి వెళ్లి, మాయాలు రేపులోకాక, లోనికి చొచ్చుకున్న సముద్రపు పాయలో ప్రవేశించి ఒక గట్టున దిగాడు. గుహలోకి వెళ్లి చూడగా అంతా ఎప్పటిమాదిరిగానే ఉంది. మరునాడు గుహలోని నిక్షేప మంతా బోటులోకి తరలించబడింది. అది పడక తలకింద రహస్యపు పెట్టిలో గుప్తపరచబడింది.

డాంటీ అక్కడ వారంరోజు లున్నాడు. వారం రోజులూ బోటులో చుట్టూ తిరుగుతూ ద్వీపాన్ని జాగ్రత్తగా పరిశీలించాడు. నిపుణుడైన రాతు తన గుర్రాన్ని పరిశీలించినట్లుగా డాంటీ ద్వీపాన్ని పరిశీలించి, నైసర్గికస్థితి నంతా ఆకళింపుచేసుకున్నాడు.

ఎనిమిదవ రోజున దూరాన ఒక బోటు కనపడింది. డాంటీ స్పంకేత మిచ్చాడు. అది దగ్గరకు వచ్చింది. బోటులోనించి జకోపా దిగివచ్చాడు.

జకోబ్ తెచ్చిన సమాచారం దాంటీకి దుఃఖకారణమయింది. వృద్ధుడు లూయీదాంటీ మృతిచెందాడు; మర్సిదా ఎక్కడికో మాయమయింది.

దాంటీ నిశ్చలభావంతో సమాచారం విన్నాడు. తన నెవ్వరూ అచసరించరాదని చెప్పి, ఒక్కడూ తీరానికి వెళ్ళాడు. రెండుగంటలలో తిరిగివచ్చి, జకోబ్ పంపిన ఇద్దరు నావికుల సహాయంతో తన బోటును పాయనుంచి తిప్పించి సముద్రంలోకి తెచ్చాడు. అక్కడనుంచి మార్సేల్స్ రేవుకు వెళ్ళాలని నావికులకు ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు.

తన తండ్రి చనిపోయి ఉంటాడని దాంటీ ముందే ఊహించుకున్నాడు. కాని మర్సిదా ఏమయింది? ఆమె ఆచూకీ తియ్యడానికి మార్గం చెప్పాలంటే, తన రహస్యాన్ని బయలుపెట్టక తప్పదు. అదీ కాక అతనికి మరికొంత సమాచారంకూడా తెలుసుకోవలసిన అవసరం ఉంది. అది తనకే కాని అన్యులెవరికీ తెలియరానిది. అందువల్ల తనే బయలుదేరాలని దాంటీ నిశ్చయించుకున్నాడు.

ఒక నాటి ఉదయం రెండు బోట్లు మార్సేల్స్ రేవు చేరాయి. ఇఫ్ కోటకి దాంటీని తీసుకువెళ్లినప్పుడు, సిపాయిల పడవ ఎక్కడ బయలుదేరిందో, సరిగ్గా అక్కడే రెండుబోట్లు లంగరువేశాయి.

సమీపంలోనే మరొక బోటులో సిపాయిలు కనపడగానే, దాంటీకి ఒళ్లు జలదరించింది. అయితే అభ్యాసంవల్ల, లోని ఉద్యేగాన్ని సులువుగా అణచుకోగలిగాడు. లెగ్ హోరన్ లో కొన్న ఇంగ్లీష్ ప్రయాణపు అనుమతి పత్రాన్ని చూపించి తీరంలో దిగాడు. ఇంగ్లీషువారిని ఆ రోజుల్లో ఫ్రాన్స్ దేశస్థులు ఆదరించేవారు.

దాంటీకి కానిబయర్ వద్ద మొట్టమొదట ఫరావో నావికు దొకడు ఎదురైనాడు. ఆ నావికుడు పూర్వం దాంటీ అధీనంలో పనిచేసినవాడే. కాబట్టి, ఇప్పుడు తననుచూసి పూర్వం సన్నిహితులైనవారు గుర్తుపట్టగలరో, లేరో పరిశీలించడానికి దాంటీకి మంచి అదను లభించింది. తిన్నగా అతన్ని సమీపించి అవీ ఇవీ అడిగాడు. అతడు దాంటీని జన్మలో ఎన్నడూ చూడనట్లే, అస్థురి

చితునితో మాట్లాడుతున్నట్లే జవాబులిచ్చాడు. డాంటే తృప్తి పడి అతని చేతిలో ఒక నాణెం పెట్టాడు. నావికుడు వెళ్లిపోతూ నాణెం చూసి ఆగిపోయాడు. ఆశ్చర్యపడి డాంటే వసుకనే పరుగెత్తివచ్చి, “మీరు పొరపడినట్టున్నారు. నాకిచ్చినది బంగారు నాణెం.”

డాంటే చూశాడు : “అవును. పొరపాటే జరిగింది. నువ్వు నిజాయితీ పరుడివి. అది తీసేసుకో,” అన్నాడు. నావికుడు నిశ్చేష్టుడై చూశాడు. నిశ్చింతగా వెళ్లిపోతున్న యువకునిచూసి “అబ్బో! ఎవరో ఇంకిగూనించి వచ్చిన పెద్ద నవాబు కాబోలు!” అనుకున్నాడు.

మార్సేల్స్ సగర పీఠులలో డాంటే మెల్లిగా నడిచి వడుతున్నాడు. అడుగడుగునా అతనికి ఆవేగం అధికమాతోంది. ప్రతివీధి మలుపునా పూర్వస్మృతులు ఉక్కిరిబిక్కిరి చేస్తున్నాయి. ప్రతివీధి అతని బాల్యజీవనాన్ని జ్ఞప్తికి తెస్తోంది. చివరికి తండ్రి నివసించిన ఇంటివద్దకు చేరాడు. వృద్ధుడతిశ్రద్ధతో పెంచి కిటికీ ఊచల నెక్కించిన పూలతీగ లిస్సుడు లేవు. డాంటే ఒక చెట్టుమొదలు నానుకుని నిలిచి, ఆ పేదగృహం మిద్యవంక చూస్తూ ఉండిపోయాడు.

కొంతసేపటికి తేరుకుని ద్వారం సమీపించి పిలిచాడు. ఆ యింటిలో బస చెయ్యగోరినట్లు చెప్పాడు. కాని ఖాళీలేదు. కనీసం మేడమీదిగదిని ఒక్కసారి చూడనివ్వాలని ప్రార్థించాడు. కొత్తగా పెళ్లిచేసుకున్న దంపతు లిద్దరాగదిని అద్దికి తీసుకున్నారు. వారి అనుమతితో డాంటే గదిని పరిశీలించాడు. కాని, పూర్వస్మృతులు తెచ్చేవి ఏవీ ఆగదిలో మొదట కనపడలేదు. గోడలు నెల్ల చెయ్యబడి ఉన్నాయి. కుర్చీలు, బల్బులుకొత్తవి. పడకమాత్రం అదే, ఎప్పటిస్థానంలోనే ఉంది. అది చూడగానే డాంటేకి కళ్లుచెమ్మి గిలినాయి. అక్కడే తన తండ్రి తన పేరు తలుచుకుంటూ ప్రాణాలు విడిచి ఉంటాడనుకున్నాడు.

కొత్తదంపతు లిద్దరూ డాంటేని చూసి చకితులైనారు. నిశ్చేష్టుడై పడకవంక చూస్తున్నాడు. అచంచలమైన

మనోదార్థాన్ని ప్రస్ఫుటంగా ప్రకటించే అతని ముఖం కొద్దిగా వివర్ణమయింది. కళ్ల వెంట నీటిబిందువులు జారుతున్నాయి. పరితాపం పవిత్రమైనదని తలచి, నూతన చంపతులు నిశ్శబ్దంగా గదివిడిచి వెళ్లి పోయారు. తరవాత డాంటి గదివిడిచి రాగానే, ఇద్దరూ అతన్ని అనుసరించారు. కోరినప్పుడు వచ్చి ఆ గది చూడవచ్చని చెప్పారు.

మేడరిగి వచ్చి డాంటి పక్క తెలుపుతట్టి కాపూహ్ను గురించిన సమాచారం అడిగాడు. కాపూహ్ కష్టాలలోపడి దర్జీ వృత్తి మానుకుని, ఇప్పుడు బెల్ గార్డ్—బుకేర్ గోడ్డులో ఒక హోటల్ పెట్టుకున్నాడని తెలిసింది.

ఇంటియజమాని పేరకిగి తెలుసుకుని, డాంటి అతనివద్దకు వెళ్లాడు. అతనితో తన పేరు లార్డ్ విల్ఫ్రీడ్ అని చెప్పి, ఇంటిని కొనడానికి దేరం పెట్టాడు. ఇంటి అసలు విలువ పదిహేను వేలే అయినప్పటికీ, లక్ష ఫ్రాంకులకై నాసరే కొనితీరాలని డాంటి పట్టు దల. చివరికి పాతిక వేలకుకొ సేపాడు. ఆ రోజునే మేడరిగిగది ఖాళీచెయ్యాలని కొత్తసంపతులకు తెలియపరచబడింది. అదే ఇంటిలో మరే గదులైనా సరే కోరుకోవచ్చునని డాంటి వారికి చెప్పాడు. ఈ చిత్రసంఘటనలనుంచి మ్రూన్ కిథిలో నారం రోజులపాటు చర్చలు, వచంతులు చెలరేగాయి. అందరూ అనేక రికార్డులుగా ఊహించుకున్నారు. కాని, నిజం తెలుసుకో గలిగినవారెవరూ లేరు.

ఇంతకంటే ఎక్కువగా అక్కడి ప్రజల్ని ఆశ్చర్యపరిచిన విషయం మరొకటుంది. ఇంతటి ఐశ్వర్యవంతుడైన ఈ నూతన వ్యక్తి కాటలన్స్ పల్లెవాసుల గ్రామానికి వెళ్లి ఒక గుడిసెలో ఎవరితోనో గంటసేపు మాట్లాడాడు. పదిహేను, పదహారేళ్లలో చని పోయినవారు, మాయమైనవారు కొందరినిగురించి సమాచారం అడిగాడు. తనకు సమాచారం చెప్పిన పల్లెకారికి మరునాడు కొత్త బోటాకటి, రెండు కొత్తవలలు కొని బహూకరించాడు. తరవాత, తన నావికులకు ఆజ్ఞాల్నిచ్చి పంపివేశాడు. డాంటి ఒక గుర్రమెక్కి మార్సెల్స్ నగరం విడిచి వెళ్లిపోయాడు.

దక్షిణఫ్రాన్స్‌లో బెల్ గార్డ్ - బుకేర్ రహదారిలో ఒక చిన్న
 పూటల్ ఉంది. పూటల్ వెనక ఒక చిన్న తోటకూడా
 ఉంది. తోటవెనక ఒక ద్వారం ఉంది. పేరుకి అది తోటేగాని,
 ఆరవణలో కొద్దిగా గిడపబారిన చెట్లు, ఒక్కటే పెద్ద వృక్షం,
 అక్కడక్కడ కాయగూరల పాదులూ మాత్రమే ఉన్నాయి.
 వాయవ్య పవనాల తాకిడికి చెట్లన్నీ ఆశ్చర్యముఖంగా తలలు
 వంచుకున్నాయి. ఆ ప్రాంతమంతా నేల చవుడుబారి మొక్క
 లాటే లేక, బొగులు బొగులుమంటూ ఉంటుంది. అక్కడా
 అక్కడా చెదురుగా గోధుమ చేలున్నాయి.

పూటల్ యజమానికి దాదాపు నలభైఅయిదేళ్లుంటాయి.
 పొడుగ్గా ఒక్కపలచగా ఉంటాడు. కొంకిముక్కు, చురుకు
 చూపులు, చిన్నికళ్లు దక్షిణప్రాంతవాని అని తెలుపుతున్నాయి.
 మాంసభక్షణచేసే జంతువుల మాదిరిగా అతనిపళ్లు తెల్లగా మెరు
 స్తున్నాయి. వయస్సు ముదిరినా అతనికి జుట్టు నెరుపు పట్టలేదు.
 గడ్డం ఒత్తుగా పెరిగింది. ప్రతిరోజు ఉదయంనంచి సాయంకాలం
 వరకూ అదేపనిగా గుమ్మంవద్ద ఎండలో నిలవడంవల్ల కాబోలు
 చర్మం కమలీంది. తలకు రుమాలు చుట్టుకున్నాడు. ఇతనే
 కాడరూస్. ఇతని భార్య పేరు రాడెల్. అనాగోగ్యంవల్ల
 చిక్కి, పాలిపోయి ఉంటుంది. లోజ్యరంవల్ల క్రమక్రమంగా
 ఆమె సౌందర్యం క్షీణించిందని చూడగానే కనిపెట్టవచ్చును.
 ఎప్పుడూ మిద్దెమీద తన గది విడిచి వచ్చేదికారు. పక్కపైన పడు
 కునో, పడక కుర్చీలో ఉసుతోనో నిత్యం భర్తనిసాధిస్తూ ఉంటుంది.
 సాధింపుబాధ తప్పించుకోడానికీ, రహదారి నెవలైనా వస్తూఉంటే
 చూడానికి కాడరూస్ ఎప్పుడూ వీధి గడపవద్దనే ఉంటాడు.
 భార్య సాధింపులికి అత నెప్పుడూ ఇచ్చే సమాధానం ఒక్కటే.
 “ఇది మన కర్మం. తప్పించుకోవాలన్నా తప్ప దిది.” పూటల్‌లో
 వ్యాపారం లేకపోయినా అది కనీసంఅతనికి ఆశ్రయ మిస్తోందని
 తృప్తి పడుతున్నాడు.

ఆ రోజున కాడరూస్ శోశ్వంక చూస్తూ గుమ్మంవద్ద నిల
 ట్టాడుగా, అతనికి భార్య పిలుపు వివచ్చింది. రోడ్డుపైన

అటూఇటూ కనుమాపు మేరచూసి, ఎవరూ రావడం లేదని గ్రహించి కాడరూస్ లోనికి వెళ్ళాడు. కాని, అతనక్కడే మరొకక్షణం ఉండిఉంటే దూరంనించి గుర్రంపైన వస్తున్న ఒక ఘోడరీ కనపడేవాడే. ఎడారివలెఉన్న ఈ ప్రాంతంలో ఈ మఖ్యాహులు టెండ్ వేళ సామాన్యంగా ఎవరూ రోడ్డెక్కరు. ఈ కానివేళ గుర్రపురౌతు వచ్చి హోటల్ వద్ద ఆగాడు. రౌతు గుర్రందిగి, కళ్ళాన్ని పాతకిటికి తుస్పృశించి కట్టాడు. ముఖాన చెమట తుడుచుకుంటూ ద్వారం సమీపించి తలుపుపైన మూడుమాల్గు తట్టాడు. నల్లని పెద్దకుక్క ఒకటివచ్చి అపరిచితుని చూసి మొరగసాగింది. ఇంటిలో కర్రమెట్లు టకటక మున్నాయి. హోటల్ యజమానివచ్చి ఆ గంతకుని ఆహ్వానించాడు. కుక్కని అదిలించి “ఇది కరవదు లెండి. ఊరికే మొరుగుతుంది. ఫరవాలేదు. దయచెయ్యండి. తమరేం తీసుకుంటారు? ద్రాక్ష సారాయి తెచ్చేదా? ఎండ పేల్చి వేస్తోంది,” అని, తరవాత ఘోడరీని నిదానించిచూసి, “క్షమించాలి. తమరేం తీసుకుంటారో అదే చెప్పండి,” అన్నాడు.

ఘోడరీ అతన్ని వింతగా క్షణంసేపు పరికించాడు. తనని కూడా అతను అలా పరికించడానికిగాను కొంతసేపుమాట్లాడక ఊరుకున్నాడు. కాని, కాడరూస్ గుర్తుపట్టిన సూచనలేవీ కనపడలేదు. జవా వివ్వనందుకు మాత్రం ఆశ్చర్యపడ్డాడు. ఘోడరీ అతన్ని సూక్ష్మంగా పరిశీలించి, “మీరేనా కాడరూస్?” అన్నాడు.

“అవును నేనే” అన్నాడు కాడరూస్, మరింత ఆశ్చర్యపడుతూ, “నాపేరు గాస్పర్డ్ కాడరూస్. తమకేం కావాలి?”

“ఓహో! గాస్పర్డ్ కాడరూస్! అవును. పేరు, ఇంటిపేరు అవే. మెలాన్ వీధిలో ఇదివరలో మీరు దర్జీవుత్తిలో ఉండేవారనుకుంటాను. కాదూ?”

“అవును. కాని, ఆ నాకొవ్వత్తిలో బొత్తిగా కిట్టలేదండి. మార్సేల్స్ లో వేడి, ఉక్క ఎక్కువవడంవల్ల కాబోలు దర్జీపని వాళ్లు అక్కడ బాగుపడే యోగ్యత లేదండి. వేడంటే జ్ఞాపకం వచ్చింది. గాడ్పు వీస్తోంది. తమ రేమైనా చల్లనిపానీయం పుష్టుకుంటారా?”

“మంచి సారాయం తెచ్చిపెట్టండి. మనం ఇంకా మాట్లాడాలి.”

తరుణం తప్పిపోకూడదని కాడరూస్ తనవద్దఉన్న సరుకులో కెల్ల నాణ్యమైనది తెచ్చాడు. ఫాదరీ మేజాపై చేతులానించి దుర్బీలోకూర్చున్నాడు. కుక్క దూరిగా నేలపై పడుకుని ఓర కంటఫాదరీని గమనిస్తోంది.

కాడరూస్ సీసా, గ్లాసులు తెచ్చి మేజామీద పెట్టాడు. “మిరిక్కుడ ఒంటరిగానే ఉన్నారా? లేక ఇంకెవరైనా ఉన్నారా?” అని అడిగాడు ఫాదరీ.

“ఒంటరిగానే ఉన్నానని చెప్పవచ్చునండి. ఏం చెయ్యను?” భార్య ఉంది కాని, సహాయపడదండి. నిత్యం జబ్బే. పాపం.”

“ఓ. మీరు వివాహితు లన్నమాట” అన్నాడు ఫాదరీ.

“తమరు చూస్తున్నారగా, నేను భాగ్యవంతుణ్ణికాను. ఎలా కాగలను? నీతివంతుడైనంతమాత్రంచేత ఈ ప్రపంచంలో భాగ్యం రాదు కదండీ!”

ఫాదరీ అతనివంక నూటిగా చూశాడు. “అవునండి” అన్నాడు కాడరూస్. “ఏమున్నా లేకపోయినా, నేను నీతివంతుణ్ణిని మాత్రం చెప్పకో గలనండి. ఈ రోజుల్లో ఆమాత్రం చెప్పకునేవాళ్ళు ఎక్కడున్నారు?”

“అదే నిజమైతే మరి మంచిది” అన్నాడు ఫాదరీ. “నాకు ఒక విషయంలో గట్టి నమ్మకం ఉంది. నీతివంతుడైనవానికి ఇష్టమైతే త్వరలోనే ప్రతిఫలం అందకపోదు. దుర్మార్గులకి శిక్షపడకమానదు.”

“అలా చెప్పడం మీ ధర్మమండి.” అన్నాడు కాడరూస్ నిస్పృహతో. “ఎవరి అభిప్రాయాలు వారివే అనుకోండి.”

“పొరపడుతున్నారు మీరు” అన్నాడు ఫాదరీ. “అది ఇష్టమే మీకు గుజువు చెయ్యగలను. అయితే ముందుగా నేను వెతుకుతున్నది మిమ్మల్నే అని నాకు రూఢి కావాలి. నా కొక విషయం చెప్పండి. 1814 లో కాని, 1815 లో కాని మీరు డాంటే అనే నావికుని ఎరిగినారా?”

“డాంటీయా ? డాంటీని నేను ఎరక్కపోవడమేమి?” అన్నాడు, కాడరూన్ కొంచెం బిగ్గరగా. అతని ముఖం ఎర్రబడింది కూడా. ఫాదరీ అతని ముఖలక్షణాల్ని అతిశ్రద్ధగా పరిశీలిస్తున్నాడు. “పాపం. అతను నాప్రాణ స్నేహితుల్లో ఒకడండీ. ఏ మైనాడో పాపం మీ కేమైనా తెలుసా? మీరు అతన్ని చూశారా? ఇప్పుడు అతను స్వేచ్ఛగా సౌఖ్యంగా ఉన్నాడా?”

“ఉరి కంబమెక్కే శిక్షితులకంటే ఘోరమైనా ఆనుభవించి, ఆశలు కూలిపోయి, అతను బైదులో మరణించాడు.”

కాడరూన్ ముఖం పాలిపోయింది. ముఖం పక్కకు తిప్పుకున్నాడు. అతను చేరుమాటుతో కన్నీరు తుడుచుకోవడం ఫాదరీ చూశాడు.

“పాపం” అని గొణిగాడు కాడరూన్. “అయ్యో! భగవంతుడెప్పుడూ దుర్మార్గుల్నై కాపాడి పైకి తెస్తున్నాడు. ప్రపంచం మరీ అధోగతి పాలైపోయింది. ఒక్కసారిగా ఈ లోకాన్ని భస్మం చేసే నైషిడ పోతుంది.”

“ఇతనంటే మీకు ఆపేక్ష ఉన్నట్లుంది?” అన్నాడు ఫాదరీ.

“అవును. ఆపేక్ష ఉండేది—ఒక్కసారి, ఒక్క క్షణం మాత్రం అతని భాగ్యాన్ని చూసి నేను అనూయపడినమాట నిజమే. అందుకు నన్ను నేను దూషించుకోవలసిందే. కాని, నేను మీ సన్నిధిలో ప్రమాణంచేసి చెప్తున్నానండి. అతనికి పట్టిన దుర్గతికి నే నెంతో పరితపించాను. మీకు అతన్ని తెలుసా?”

“అతనికి తుది ఘడియల్లో ఉపశమనం కలిగించడానికి నన్నే పిలిపించారు.”

“అత నెలా చనిపోయాడు?”

“నిర్బంధంలో ముప్పైయేళ్ల మనిషి ఎలా చచ్చిపోతాడు? నిర్బంధంవల్లనే చచ్చిపోతాడు.”

కాడరూన్ ముఖం తుడుచుకున్నాడు. ఫాదరీ ఇలా చెప్పాడు. “అన్నిటికంటే చిత్రమైనవిషయం ఏమిటంటే

డాంటీ చనిపోయే నిమిషంలోకూడా క్రీస్తుదేవుని పేరుమీద ప్రమాణించేసి, తన్ని ఏ నేరానికి నిర్బంధించారో తనకి తెలియదన్నాడు.

“అది నిజమే.” అన్నాడు కాడరూస్. “అతని కలా తెలుస్తుంది ? తెలియదు. ఈ విషయంలో అతను మీవద్ద అబద్ధమాడలేదండి. పాపం!”

“అందువల్లనే అతను కనిపెట్టలేకపోయిన ఈమాయ ఏదో తెలుసుకుని, వచ్చిన అపవాదును తొలగించాలని నన్ను నియోగించాడు.” ఈ మాటలు చెప్తూ ఫాదరీ సీతంగా అతనిముఖాన్ని పరిశీలించాడు. ఫాదరీ మళ్ళీ ఇలా చెప్పాడు : “అతని దురదృష్టంలో పాలుపంచుకున్న భాగ్యవంతుడైన ఒక బ్రిటిష్ దేశస్థుడు విడుదలై వెళ్ళిపోతూ, డాంటీకి ఒక అనూల్యమైన వజ్రాన్ని ఇచ్చాడు. అతను జబ్బులో ఉండగా డాంటీ సోదరునివలె పరిచర్య చేసినందుకుగాను ఈ బహుమతి నిచ్చాడు. థానిని జైలర్లకి లంచంపెట్టడానికిబదులు, డాంటీ భద్రంగాదాచాడు. లంచంపెట్టినా వాళ్లు అది తీసుకుని ద్రోహంచేసి ఉండే వాళ్లేమో ! ఎప్పటికైనా విడుదలైతే అది తనకిఅపారమైన భాగ్య సంపదలు తెచ్చిపెట్టగలదనే ఆశతో దాచుకున్నాడు.”

“నిజంగా ?” అన్నాడు కాడరూస్. అతనికళ్లు ఈమారు మెరుస్తున్నాయి. “అది అంత విలువైన వజ్రమా ?”

“దీని విలువ నా లెక్కగట్టే మనుష్యుల్ని బట్టి ఉంటుంది” అన్నాడు ఫాదరీ. “అది ఎక్కండో దృష్టిలో అంత విలువైనదిగా కనిపించి ఉంటుంది. బహుశా దాని వెల ఏభైవేల ఫ్రాంకు లుండవచ్చు. మీరే చూడండి.”

ఫాదరీ తన జేబులోనించి చిన్న తోలుపెట్టి తీసి మూత తెరిచి, వజ్రాన్ని పైకి తీసిపట్టుకుని చూపించాడు. అది చక్కని ఒక ఉంగరంలో పొదగబడి ఉంది. కాంతులు కురిపిస్తున్న ఆ వజ్రంచూసి కాడరూస్ కళ్లు జిశల్మన్నాయి.

“దీని వెల ఏభైవేలా ?” అన్నాడు.

“వజ్రం ఒక్కటి అయితే. ఉంగరం వెలకూడా తక్కువ కాదు.” అంటూ ఫాదరీ దాన్ని పెట్టిలోపెట్టి మాత్రవేసి జేబులో దాచేశాడు. కాని, అది ఇంకో కాడరూస్ కళ్లలో మెరుస్తున్నట్లే ఉంది.

“ఈ వజ్రం మీవద్ద కలా వచ్చిందండి? మీకు ఇచ్చే శాడా?”

“లేదు. సంరక్షణకి మాత్రం ఇచ్చాడు. ఇచ్చినాతో ఇలా చెప్పాడు: ‘నేను ప్రేమించిన యువతి కాక నాకు ముగ్గురు మంచి మిత్రులున్నారు. కావలసినవారు నలుగురు. నా గతి తెలుసుకుని ఆ నలుగురూ దుఃఖిస్తారు. వారిలో ఒకడు కాడరూస్. రెండో నాడు డాంగ్లర్; మూడోవాడు ప్రతికక్షీ అయినా అతినన్ని హితుడు.’”

కాడరూస్ ముఖంలో వికృతమైన హాసం పొడగిటింది. ఫాదరీని మాటలమధ్యలోనే ఆపి ఏదో చెప్పబోయాడు. ఫాదరీ అతన్ని వారించి, “ఆను. ముందు నన్ను చెప్పనీ. ఈ మూడో వ్యక్తి పేరు ఫెర్నాండ్కో. ప్రియురాలి పేరు మర్సిదా.”

“తరవాత?”

“ముందు నాకు ఒక గ్లాసు మంచి నీళ్లివ్వండి.”

ఫాదరీ గండు గుక్కిళ్లు తాగి గ్లాసు మేజామీద పెట్టి అన్నాడు: “అ! ఇప్పుడెక్కడున్నాం మనం? అవును. ఆ తరవాత డాంటి ఇలా చెప్పాడు నాతో ‘మీరు మార్సేల్స్ నెల్సాలి. నల్గి ఈ వజ్రాన్ని అమ్మి అయిదు సమాన వాటాలుగా విభజించి ఈ అయిదుగురికీ ఇవ్వండి. ఈ ప్రపంచంలో నాకు కావలసినవారంతా వీరే.’”

“అదేమిటి? అయిదు వాటాలా? మరి మీరు నాలుగు పేర్లే చెప్పారే?”

“నేను విన్నదాన్నిబట్టి, అయిదోవ్యక్తి మరణించాడు. ఆయన డాంటి తండ్రి.”

“అవును. పాపం అవును” అన్నాడు కాడరూస్. అతని మనస్సు కలవరపడింది. “పాపం వచ్చిపోయాడు.”

“నా కీ వార్త మార్సేల్స్ లో తెలిసింది” అన్నాడు ఫాదరీ

నిర్లక్ష్యభావం నటిస్తూ. “కాని ఆయన చనిపోయి చాలకాల మైపోయినందువల్ల వివరం లేవీ నాకు తెలియలేదు. ఆయనెలా చనిపోయారో మీరేమైనా తెలపగలరా?”

“అవును. అది నాకంటే ఎక్కువ మరెవరికి తెలుసు? నేను అదే ఇంట్లో వృద్ధునితో కలిసిఉన్నాను. పాపం కొడుకు కనిపించకుండా మాయమైపోయిన ఏడాదిలో వృద్ధుడు ప్రాణాలు విడిచాడు. డాక్టర్లు ఏదో రోగ కారణం చెప్పారు. ఆయన్ని తెలిసినవారు దుఃఖింపబడి గుండె బద్దలై చనిపోయాడన్నారు. కాని కళ్లారా చూసినందువల్ల నిజం నాకు తెలుసును. వృద్ధుడు ఆకలితో అలమటించి చనిపోయాడు.”

“ఆ! ఆకలి వల్లనా?” అన్నాడు ఫాదర్ బిగ్గరగా. కుర్చీలో కూర్చోలేక లేచిపోయాడు. “ఆకలివల్లనా? క్రూరజంతువులు కూడా ఆకలివల్ల చచ్చిపోవే! వీధుల్లో తిరిగే కుక్కలికి కూడా ఎవరైనా చెయ్యి విదుపుతారుకదా! ఇంక మనిషే పుట్టినవాడికి, క్రైస్తవమతస్థునికి, క్రైస్తవులని చెప్పకునే పదిమందిమధ్యనూ ఉండగా, అన్నం దొరకలేదా? ఒట్టిది! అసంభవం!”

“నేను చెప్పవలసింది చెప్పాను.” అన్నాడు కాడరూస్.

“నెప్పి, విరగడైపో” అని మెట్లవద్దనుంచి దూషణ వినవచ్చింది. “ఈ గొడవలన్నీ నీ కెందుకు? నీ తల్లికెందుకు దూర్చుతావ్?”

ఇద్దరూ మెట్లపైపు చూశారు. రాడెల్ పాలిపోయిన ముఖం కనపడింది. ఇద్దరి సంభాషణా వినడంకోసం ఆమె అక్కడికి వచ్చి పైమెట్టుమీద కూర్చుంది.

“నీ కెందుకు మధ్య?” అని అరిచాడు కాడరూస్. “ఈ పెద్దమనిషి సమాచారం అడుగుతున్నారు. మర్యాదకోసమైనా చెప్పవద్దా?”

“అవును. కాని తెలివి ఉంటే చెప్పనవాలి. నీచేత ఇదంతా చెప్పించడానికి ఆయనకే మవసరమో నీకేం తెలుసు?”

“మంచి అవసరమే. మీ భర్త భయపడలసిన పనిలేదు.” అన్నాడు ఛాదరీ. “నావల్ల మీ కెలాటి అపకారం రాదు. దానికి నాది పూచీ.”

రాడెల్ అస్పష్టంగా గొణిగి ఊరుకుంది. అరచేతుల్లో గడ్డం అనించి శ్రద్ధగా వింటూ అక్కడే కూర్చుంది. ఛాదరీ మంచినీళ్లు తాగి అన్నాడు “ఇటువంటి ఘోరమరణానికి గురికావడానికి వృద్ధుణ్ణి లోకంలో అందరూ విడిచిపెట్టేశారా?”

“లేదండీ. లేదు.” అన్నాడు కావరూస్. “వృద్ధుణ్ణి మర్చిదా, మారెల్ మాత్రం విడిచిపెట్టలేదు. కాని డాంటీ ప్రాణ విశ్రువని చెప్పకున్న ఛెర్నాండో అంటే, వృద్ధుడు ముఖమైనా చూసేవాడు కాదు.”

“అయితే అతను మిత్రుడు కాడా?”

“గాస్పర్డ్” అని బిగ్గరగా అరిచింది రాడెల్. “నువ్వేం చెప్తున్నావో తెలుసుకో. జాగ్రత్త!”

“తన ప్రియురాలిని కాంక్షించే ప్రతికక్షి మిత్రుడెలా కాగలడు? డాంటీహృదయం బంగారం. కాబట్టి అందరూ మిత్రులే అనుకునేవాడు పాపం! పోనీలెండి. అది అతనికి తెలియకపోవడం మంచిదే. తెలిస్తే చనిపోయే సమయంలోనైనా తీమించడం అసాధ్యమయ్యేది. లోకం ఏమనుకుంటే నాకేం. బ్రతికున్నవాళ్ల ద్వేషంకంటే చచ్చిపోయినవాళ్ళ శాపం అంటే నా కెక్కువ భయం.”

“చవటదద్దమ్మ!” అంది రాడెల్.

“అయితే డాంటీకి ఛెర్నాండో చేసిన అపచార మేమిటో మీకు తెలుసునా?” అని ప్రశ్నించాడు ఛాదరీ.

రాడెల్ ఈమారు మరింత బిగ్గరగా అరిచింది. “గాస్పర్డ్ నీ ఇష్టం వచ్చినట్లు నువ్వు చేసుకోవచ్చు. నిన్ను ఎవరూ అదుపులో పెట్టరు. కాని నా సలహా వినాలని ఉంటే చెప్తున్నాను, నువ్వేమీ చెప్పకు.”

“ఈమాటు నువ్వు చెప్పిందే నిజం రాడెల్” అన్నాడు కాడరూన్.

“అయితే నాకు సమాచారం చెప్పరా?” అన్నాడు ఫాదరీ.

“ఏమిటి ప్రయోజనం?” అన్నాడు కాడరూన్. “పాపం డాంట్ బ్రతికిఉండి, మళ్ళీ ఒకసారి మాలోకి వస్తే, అప్పుడు అతను మిత్రులెవరో విరోధులెవరో తెలుసుకోవాలనుకుంటే, ఆ పరిస్థితి వేరు. ఇప్పుడు అతనీ లోకంలో లేడు. అతనికింక పగతో నిమిత్తంలేదు. అదంతా మరిచిపోతే మేలు.”

“అయితే విశ్వాసప్రాతులైనవారికే చెందవలసిన ఈ ప్రతిభలాన్ని, మైత్రికి తగని మోసకారులని మీరు చెప్తున్న ఈ వ్యక్తులకి ఇవ్వమంటారా?”

“మీరు చెప్పినదీ నిజమే. అయినా డాంట్ ఇచ్చే ఈ బహుమతులు వారి కేపాటి? మహాసముద్రంలో ఒక్క నీటిచుక్క!”

“వాళ్లు నిన్ను త్షణంలో అణిచెయ్యగలరుకూడా” అంది రాడెల్.

“అంటే, ఈవ్యక్తులు భాగ్యం, అధికారం సంపాదించారా?” కాడరూన్ త్షణంసేపు ఆలోచించాడు.

“మీకు ఇష్టంలేకపోతే చెప్పనవసరంలేదు” అన్నాడు ఫాదరీ, అత్యంత నిర్లక్ష్యంతో. “మీకు ఆక్షేపణఉంటే నేను మన్నిస్తాను. ఇంక ఈ విషయమై మనం మాట్లాడనవసరంలేదు. నేను నిర్వర్తించవలసింది కేవలం ఒక్క లాంఛనం మాత్రమే. ఇప్పుడు నేను వజ్రాన్ని అమ్మాలి.”

ఫాదరీ మళ్ళీ జేబులోనించి తోలుపెట్టి తీసి, అందులోనించి వజ్రాన్ని తీసి పట్టుకుని చూశాడు.

కాడరూన్ భార్యని పిలిచాడు. “ఇదిగో, ఇది చూడు. ఇలారా” అతని గొంతుక బొంగురుపోయింది.

“ఏమిటది, వజ్రమా?” అంది రాడెల్ ముందుకు వంగి చూస్తూ. మెల్లిగా మెల్లుదిగి సావడిలోకి వచ్చింది. “ఇదేమిటి? ఎవరిది?”

“నువ్వు వినలేదా?” అన్నాడు కాడరూస్. “దీన్ని పాపం ఎడ్మండ్ నాకు, తన తండ్రికి, డాంగ్లర్, ఫెర్నాంజో, మర్సిదాలకి ఇచ్చిపోయాడు. దీని ఖరీదు ఏభేవేలుంటుందిట. అందులో అయిదోవంతు మాకు వస్తుంది కాదండీ?”

“అవును” అన్నాడు ఫాదరీ. “ఇదికొక డాంటీ తండ్రి భాగంలోవంతుకూడా వస్తుంది. ఆ భాగాన్ని మీ నలుగురికీ పంచాలనుకుంటాను.”

“మా నలుగురికీ పంచడం ఎందుకు?”

“మీరు నలుగురూ ఎడ్మండ్ కి మిత్రులు కాబట్టి.”

“ద్రోహం చేసినవాళ్లు మిత్రులు కారు” అంది రాడెల్ సన్నగా.

“అవును” అన్నాడు కాడరూస్. “నేనూ అదే చెప్తున్నాను. ఇది ఘోరపాపం. అంతటి ద్రోహానికి ఇలా ప్రతిఫలమివ్వడం అన్యాయం.”

ఫాదరీ వజ్రాన్ని జేబులో పెట్టుకుంటూ, “అలాగే జరుగుతూ ఉంటుంది. ఇప్పుడు ఈ మిత్రుల చిరునామాలు నా కివ్వండి. డాంటీ తుది కోరిక చెల్లిస్తాను.”

కాడరూస్ చెనుటలు కక్కుతున్నాడు. ఫాదరీ గుమ్మం వద్దకు వెళ్లి గుర్రాన్ని చూసివచ్చాడు. వచ్చేలోగా భార్యభర్తలు ఒకరి ముఖా లొకరు చూసుకున్నారు.

“ఆ వజ్రం అంతా మనదే అవుతుంది. ఫాదరీలు ఎప్పుడూ మోసం చెయ్యరు” అన్నాడు కాడరూస్ భార్య చెవిలో మెల్లిగా.

“నీ ఇష్టం వచ్చినట్లు చెయ్యి. నేనుమట్టుకు ఇందులో తలదూర్చను” అంది రాడెల్. వాణికిపోతూ ఆమె మెల్లెక్కి వెళ్లిపోయింది. పైన మొదటిమెట్టుమీది నిలబడి “బాగా ఆలోచించుకో” అంది. దీర్ఘ నిశ్వాసం విడిచి రాడెల్ తన గదిలోకి వెళ్లింది. మిడ్డెమిడ ఆమె అడుగులు స్పష్టం గా వినపడుతున్నాయి. పడకకుర్చీలో ఆమె కూలబడింది.

ఫాదరీ వచ్చి “ఏం నిశ్చయం కున్నారు?” అన్నాడు.

“అంతా చెప్పేస్తాను” అన్నాడు కాడరూస్.

అదే మంచిదని నేనూ గట్టిగా అనుకుంటున్నాను” అన్నాడు. “అంటే మీ కిష్టం లేనిది చెప్పాలని నేననడం లేదు. కాని డాంటే కోరిక ప్రకారం అతని ధనాన్ని పంచడంలో మీరు నాకు సహాయపడం మంచిదని నా ఉద్దేశం.”

“ఒక్కక్షణం ఉండిండి, మనకి అడ్డంకి ఏదీ రాకూడదు. అసలు మీ రిక్కడ ఉన్నట్లు ఎవరికీ తెలియడం మంచిది కాదు.” అన్నాడు కాండూస్. లేచి వెళ్లి సావడి రలుపు మూసివేసి వచ్చాడు.

ఈలోగా ఫాదరీ లేచివెళ్లి మేజాపక్క ఒక మూలకుర్చీలో కూర్చున్నాడు. అక్కడ కొద్దిగా చీకటిగా ఉంది. అక్కడ నించి కాండూస్ ముఖరక్షణాల్ని సూక్ష్మంగా గమనించడానికి పోయింది. శ్రద్ధగా కథంతా వినడానికి ఫాదరీ కూర్చున్నాడు.

27

“ఈ కథంతా ఏ కరువుపెట్టేముందు ముఖ్యంగా మిమ్మల్ని ప్రార్థించవలసింది ఒకటుంది.” అన్నాడు కాండూస్. “నే నెవరినీ గురించి ఇప్పుడు చెప్పబోతున్నానో వారిప్పుడు ధనాధ్యులు, అధికార సంపన్నులు. తల్చుకుంటే నన్ను చిటికెలో నాశనం చెయ్యగలరు. అందువల్ల నే నిప్పుడు చెప్పే సంగతుల్ని ఎక్కడైనా ఎప్పుడైనా మీరు ఉపయోగించవలసివచ్చినట్లయితే, వీటిని నేను తెలియపరిచినట్లు బయట పెట్టకూడదు. అలాగని మీరు నాగ్దాన మివ్వండి.”

“ఆ విషయమై మీరు భయపడినవసరంలేదు” అన్నాడు ఫాదరీ. “నేను మతబోధకుణ్ణి. నావద్ద ఎవరూ ఏరహస్యాల్ని చెప్పుకున్నా భద్రంగా దాచగలను. మీరు నిస్సంకోచంగా సర్వం నావద్ద చెప్పవచ్చును. కోపద్వేషాలు మరిచి, నిష్పక్షపాతబుద్ధితో అన్నీ చెప్పండి. సత్యమే చెప్పండి. అసత్యం వద్దు. నేను భగవత్సేవా తత్పరుణ్ణి. మనుష్యుల రాగద్వేషాలతో నాకు నిమిత్తం లేదు. ఈ కర్తవ్యం నెరవేరగానే, నేను నా మతప్రచారక సంస్థకి తిరిగి వెళ్లిపోతాను. మరణోన్ముఖుడైన ఒక వ్యక్తి అంతిమప్రార్థన పాలించడానికి నా చోటు విడిచివచ్చాను. అంతే.”

ఈ మాటలతో కాడరూస్ స్థిమితపడ్డాడు. “సరే అయితే. సర్వం నిస్సంకోచంగా చెప్పేస్తాను. డాంటే నమ్మిన ఈ స్నేహితుల వాస్తవగుణజాల్ని తెలిపి, జరిగిన మోసాన్ని మీకు తెలియపరచాలి.”

“నుండుగా ఆతని తండ్రిని గురించి మొదలు పెట్టండి. అయన్ని గురించి ఎప్పిండ్ నాతో నిత్యం చెల్లాడం డేవాదు. ఆతనికి తండ్రిపట్ల అపారమైన ప్రేమ.”

“అది తల్చుకుంటే చాలు దుఃఖం వస్తుందండి” అన్నాడు కాడరూస్. “మొదట ఏం జరిగిందో మీకు తెలిసే ఉంటుంది.”

“అవును. అతను అరెస్టడోవరకూ ఏం జరిగిందో ఎప్పిండ్ చెప్పాడు.”

“అరెస్టునది రిజర్వ్ హౌట్లో. ఇప్పుడు తల్చుకుంటే అదంతా మళ్ళీ నాకళ్ల ఎదుట జరుగుతున్నట్లుంటుంది. పాపం అప్పటిక్కడ అతని పేల్లి ప్రధానపు వింగు నడుగుతోంది. ఎంత ఆనందంతో ప్రారంభమయిందో, ఆ వింగు అంత దారుణంగా ముగిసింది. ఒక పోలీసు అధికారి, నలుగురు సిపాయిలు వచ్చి డాంటేని అరెస్టుచేశారు.”

“నాకు సరిగ్గా అంతవరకే తెలుసును.”

“డాంటే అరెస్టుకాగానే మారెల్ సమాచారం తెలుసుకోడానికి వెళ్లాడు. తిరిగి వచ్చి చెప్పిన సమాచారం విని అందరూ విచారపడ్డారు. అతని తండ్రి ఒంటరిగా ఇంటికి తిరిగి వెళ్లాడు. పెల్లికిగిరించిన సిల్కు దుస్తులు తీసేశాడు. ఆ గోడూ ఆరాత్రీ ఏడు స్తూనే ఉన్నాడు. పక్కనే నేనుండే నాడిని. నిద్రపోకుండా పచారుచేస్తున్న అతని అడుగుల చుప్పుళ్ళు రాత్రంతా వినపడుతూనే ఉన్నాయి. మరునాడు ప్రొద్దున్న మర్నిడా విల్ ఫర్డ్ దగ్గర కెల్లి డాంటేని రక్షించాలని ప్రాధేయపడింది. కాని ఉపయోగం లేక పోయింది. తరువాత వృద్ధుడిదగ్గర కెల్లి తన ఇంటికిరమ్మని బ్రతిమాలుకుంది. అతని దుఃఖానికి మితిలేదు. ఎవరికీ అతన్ని పట్టతరం కాలేదు. రానని చెప్పాడు. ‘నేను రాను. ఈ యిల్లు విడిచిపెట్టి రాను’ అన్నాడు. ‘డాంటేకి నాపైన ఉన్నంత ఆపేతు మరెవరి

పైనా లేదు. బైదునించి విడుదలైతే, తప్పకుండా నాకోసం పరుగెత్తుకుంటూ వస్తాడు. నే నిక్కడ అదనుకి లేకపోతే ఏమనుకుంటాడు? నా కతిని మాటలు వినపడుతూనే ఉన్నాయి. ఎలా నైనా అతన్ని మర్సిదా ఇంటికి పంపాలనుకున్నాను. రాత్రి వేళ నిద్రలేక తిరుగుతున్న అతని అడుగుల చప్పుడు వల్ల నాకు ఒక్క ఊణం విశ్రాంతి లభించలేదు.”

“మీ అంతట మీరు పల్లి ఆయన్ని అనునయించడానికి ప్రయత్నించలేదా?”

“అనునయించడానికి వీలేక్కడ? విశేషమేమిట? ఏదైనా చెప్పవచ్చును. వినకూడదనుకున్న వా రికేం చెప్పగలం? ఏదీ చెప్పినా అతను వినదల్చుకోలేదు. అదీకాక, అతనికి సేనంటే అంత ఇష్టం లేదనుకుంటాను. ఎందుకో తెలియదు. అయినా సరే ఒకరోజు రాత్రి అతని ఏడుపువిని ఇంక ఊరుకోలేకపోయాను. పైకినెల్లి తలుపుదగ్గర నిలబడ్డాను. వెంటనే అతను ఏడ్చు మానేసి భగవంతుణ్ణి ప్రార్థించడం మొదలుపెట్టాడు. అతని మొరటని నాకు గుండె బద్దలయింది. నేనూ ఒక తండ్రిని కానందుకు ఆ ఊణంలో దేవుడికి నమస్కారం చేశాను. నేనే తండ్రినై, అటు వంటి కష్టం నాకే వచ్చినట్లయితే, భరించలేక సముద్రంలోపడి ప్రాణాలు తీసుకునే వాడినే.”

“ఆమెయో పాపం.” అన్నాడు ఫాదర్, అస్పష్టంగా.

“రోజులు గడిచినకొద్దీ ఆతను ఎవరితోనూ మాట్లాడేవాడు కాదు. మార్చి, మర్సిదామాత్రం అతన్ని చూద్దానీ తరుచు వచ్చేవారు. నిత్యం గదితలుపులు మూసుకునే వాడు. నాళ్లు పిలిస్తే లోపలఉండికూడా పలికేవాడు కాదు. ఒకనాడు మాత్రం మర్సిదా పిలవగానే పలికి లోపలికి తీసుకెళ్లాడు. పాపం ఆమెకి దుఃఖం ముంచుకువస్తున్నా, అణచుకుని, వృద్ధుని సముదాయించడానికి ప్రయత్నించింది. వృద్ధుడు ఆమెతో ఇలా అన్నాడు: ‘అమ్మాయ్! నామాట నమ్ము. వాడింక బతికిలేడు. చచ్చిపోయాడు. వాడికోసం మనం కనిపెట్టుకుని కూచోకూడ దింక. మనకోసమే వాడు చూస్తున్నాడు. నాకు వయస్సు మీరి

పోయింది. ఘరవాలేదింక. ఆటే రోజులుపట్టు. అందరికంటే ముందుగా నేనే వాడివగ్గరికి వెడతాను.' అన్నాడు.

“నిత్యం దుఃఖిస్తూ ఇతరుల్ని దుఃఖపెట్టేవారిని కాలక్రమేణా అందరూ విడిచిపెట్టేస్తారు. చివరికి లూయీ డాంటినికూడా అందరూ అలాగే ఒంటరిగా విడిచిపెట్టేశారు. తరవాత మేడ మీదికి వెళ్లేవాళ్లే కనపడలేదు నాకు. ఎప్పుడైనా అరుదుగా కొత్త ముఖాలు కనపడేవి. వాళ్లు దిగి వెళ్లిపోయేటప్పుడు ఏవో పట్టాలు వాడుకొని తీసుకుపోలేవారు. అవేమిటో నాకు కొన్నాళ్లతరవాత గాని తెలియలేదు. రోజు గడవనందువల్ల రోజురోజు ఇంట్లో సామాన్లు అమ్మేవాడు. అవ్వే ఆ మూటలు. చిట్టచివరికి పాపం తన దుస్తుల్నికూడా అమ్ముకోవలసివచ్చింది. గదికి చూడుమానోల అద్ది బాకీపడ్డాడు. తీర్చకపోతే ఇంటిలోనించి వెట్టివేస్తానని యజమాని బెదిరించాడు. వారిం రోజులు గడు వివ్వవలసిందని అతని కాళ్లు పట్టుకున్నాడు. యజమాని ఒప్పుకున్నాడు. ఇదంతా నాకు ఎట్లా తెలిసిందంటే, యజమాని అతనివద్దనించి తిన్నగా నాదగ్గరకే వచ్చి చెప్పాడు చూడురోజులు రాత్రి పగలూ వృద్ధుడు గదిలో పచ్చాడు చేస్తూనే ఉన్నాడు. నాలుగో రోజుని నిశ్శబ్దమైపోయింది. ధైర్యంచేసి అతని గదికి వెళ్లాను. తలుపు వేసిఉంది. తాళపుకన్నం లోనించి తొంగిచూశాను. తెల్లగా పాలిపోయి ఉన్నాడు. బొత్తిగా సన్నపలేకుండా ఉన్నట్లు కనిపించాడు. జబ్బుగా ఉన్నానని భయపడి, ఈ సంగతి మారెలోకీ, మర్నీదాకీ తెలియపరిచాను. ఇద్దరూ కంగారుగా వచ్చారు. మారెలోస్తెద్యుని కూడా తీసుకొచ్చాడు. సైద్యుడు జ్వరమని తేల్చాడు. ఆహారం ఆటే ఇవ్వకూడదన్నాడు. నేనక్కడే ఉన్నాను. ఈ మాట విని అతను నవ్వి నచిరునవ్వు నే నెన్నడూ మరిచిపోలేను. ఆపైన ద్వారం తెరిచే ఉంచేవాడు. ఆహారం తీసుకోకుండా మానడానికి మంచి సాకు దొరికింది దిప్పడతనికి.”

ఫాదర్ గాథనిశ్వాసం విడిచాడు. అది అణుచుకున్న మూలుగులాగుంది.

“తరవాత మర్నీదావచ్చింది. అతని స్థితి బొత్తిగా మారి పోయినట్లు కనిపెట్టింది. వెంటనే తన ఇంటికి తీసుకుపోతానని

చెప్పింది. మారెల్ కూడా అదే మంచిదన్నాడు. బలవంతమైనా సరే తీసుకుపోవాలని ఇద్దరూ ప్రయత్నించారు. కాని ఒప్పుకోక అతను పెట్టిన కేకలూ పెడబొబ్బలూ విని భయపడి ఊరుకున్నారు. మర్నీదా అతనివద్దనే ఉండిపోయింది. మారెల్ కిటికీవంక కను సంజ్ఞచేసి వెళ్లిపోయాడు. కిటికీలో అతను ఒక పర్సులో ధనం ఉంచിവేశాడు. కాని వృద్ధుడు ఆహారం తీసుకోడానికి నిరాకరించాడు. తొమ్మిది రోజులు ఆహారం నీళ్లు ముట్టకుండా గడిపాడు. తనకీ దుర్దశ తెచ్చి పెట్టినవారని నిందిస్తూ, చివరికి ప్రాణాలు విడిచాడు. ఆఖరిమాటగా మర్నీదాతో 'అమ్మాయీ, నువ్వుకాని ఎక్కండ్రోని చూడటం సంభవించినట్లయితే, నేను అతన్ని ఆశీర్వాదిస్తూ మరణించానని చెప్పి' అన్నాడు."

ఫాదరీ లేచి సావడిలో రెండుసార్లు అటూ ఇటూ పచారు చేశాడు. వాణుకుతున్న చేతులతో ఎండిపోయిన పెదవులు తడుపుకున్నాడు. "మీ ఉద్దేశంలో, ఆయన చనిపోవడం కేవలం..."

"ఆకలివల్ల నేనండి. ఆకలివల్ల నే" అన్నాడు కాడూస్. "నేను క్రైస్తవుణ్ణి. క్రీస్తుదేవుడిమీద ప్రమాణంచేసి చెప్తున్నాను."

ఫాదరీ గ్లాసు అందుకుని ఒక్క గుక్కలో అంతా తాగేశాడు. "ఘోరం!" అన్నాడు.

"ఇంతా అంతా ఘోరంకాదండి. అది కేవలం అతని కర్మం అనుకోడానికి కూడా వీలేదు. ఈ ఘోరానికి కారకులు మనుష్యులే."

"సరే చెప్పండి, ఆ మనుష్యుల్ని గురించి" అన్నాడు ఫాదరీ. "కాని ఇది మరిచిపోవద్దు మీరు ఒక్కటి దాచకుండా సర్వం చెప్తానని మాటిచ్చారు. నిర్బంధంలోకొడుకూ, ఆకలితో తండ్రీ చచ్చిపోడానికి కారకులైన ఈ మనుష్యులెవరు?"

"అతనిపట్ల అనూయవహించినవాల్నిద్దరు దీనికంతకీ కారకులు. ఒకరికి ప్రేమ వ్యవహారంలో, మరొకరికి ఉద్యోగవిషయంలో అనూయ కలిగింది. వాళ్లు ఫెర్నాండ్స్, డాంగ్లర్."

"వాళ్లు ఈ అనూయ నెలా కక్కారు?"

“ఎడ్మండ్ బోనపార్టిస్టు ఏజంటుని పోలీసులికి తెలియ పరిచారు.”

“తెలియపరిచింది ఇద్దరిలోనూ ఎవరు? అసలువోషి ఎవరు?”

“ఇద్దరూ వోషులే. పెళ్లి జరగవలసింది రేపనగా, సాయం కాలం రిజర్వ్ హాలులో కూర్చుని ఆ ఉత్తరాన్ని డాంగ్లర్ ఎడమచేత్తో వ్రాశాడు. ఫెర్నాండో దానిని అసికారులికి పంపాడు.”

“కాని అప్పుడు మీరుకూడా అక్కడే ఉన్నారు కదా?” అన్నాడు ఫాదర్ కోంచెం విసుగుదలతో. “సంగతులన్నీ మీకు వివరంగా తెలిసేఉండాలి కదా!”

కాంతూర్ గతుక్కుమన్నాడు. “నిజమేనండి. నేనక్కడే ఉన్నాను.”

“అయితే ఈ పాపకార్యాన్ని మీరు అడ్డుకోలేకపోయారా? అంటే, వాళ్లకుట్రలో మీరుకూడా చేరే ఉన్నారన్నమాటా?”

“అయ్యా! నన్ను ఆపూట చెవతాగబెట్టేశారు. నాకు సగం చైతన్యం ఉడిగిపోయింది. అంతా చూస్తూనే ఉన్నాను. కాని ఏదో తెరలోనించి చూస్తున్నట్లుగా ఉండవచ్చు. ఆస్తితిలో ఎంత వీలుంటుందో అంతా వాళ్ళికి చెప్పిచూశాను. కాని అదంతా ఊరికే వేళాకోళానికే నన్నారు వాళ్లు.”

“కాని మర్నాడు వాళ్లు నిజంగానే తంత్రంపన్ని సెరవేర్చారని మీకు తెలిసిపోయిందాలి. అయినా సరే అతను అరెస్టయినప్పుడు, అక్కడే ఉండికూడా మీ రేమీ చెప్పలేదు.”

“అదీ నిజమేనండి. నాకు అంతా చెప్పేయ్యాలనే ఉంది. కాని డాంగ్లర్ అడ్డుకున్నాడు. ‘అతనే వోషి అయినట్లయితే, ఎల్బాద్విప్లవించి అతను ఆ ఉత్తరాన్నే తీసుకువచ్చినట్లయితే, అది పోలీసులికి నొరుకుతుంది. దొరికినప్పుడు అతనిపక్షాన మాట్లాడిన వాళ్లకికూడా శిక్ష పడుతుంది’ అని నన్ను భయపెట్టాడు. అప్పుడు రాజకీయాల పేరుచెప్తే చాలు భయంతో వాణికిపోయేవాడిని. అందుచేత నోరుకూసుకుని ఊరుకున్నాను. అది ఒట్టి పిరికితనమేనని ఒప్పుకుంటాను. కాని నేను ఏ పాపం చెయ్యలేదు.”

కౌంట్ ఆఫ్ మాంట్క్రిస్టో

“సరే అర్థమయింది. అదంతా జరుగుతోంటే మీరు చూస్తూ ఉండుకున్నాడు! అంతే!”

“అవునండీ. దానివల్ల, ఆ తరువాత నేను పశ్చాత్తాపంతో దుఃఖించని రోజు లేదు. నేను చేసిన ఈ ఒక్క చిన్నపాపానికి నన్ను తుమించి కాపాడవలసిందని ఎప్పుడూ భగవంతుని ప్రార్థనూ నే ఉన్నాను. నేను ఇప్పుడు భవిష్యత్తు కష్టాలన్నిటికీ అదే కారణమనికూడా అనుకుంటూ ఉంటాను. ఆ ఒక్కతడూ స్వార్థంతో చేసిన ఆ పాపానికి ఇప్పుడు భవిష్యత్తున్నాను. అందుకే నా భార్యతో ఎప్పుడూ ఇదంతా భగవన్నిష్టయం అంటూ ఉంటాను.

“మీరు దాచకుండా అంతా చెప్పారు. అట్లా చేసిననోషం తెలుసుకుని పశ్చాత్తాపపడుతున్నారంటే మీరు తుహ్యాలన్నమాట.”

“నా దురదృష్టవశాత్తూ ఎడ్మండ్ మాత్రం నన్ను తుమించకుండానే చచ్చిపోయాడు.”

“కాని ఇదంతా ఆతనికి తెలియదులెండి...”

“అప్పుడు తెలియకపోలేనేం! ఇప్పుడు తెలుసును. చచ్చిపోయిన వార్ల ఆత్మలకు సర్వం తెలుస్తుందటాగు.”

ఫాదర్ కొంతసేపు గదిలో పచారుచేసివచ్చి మళ్ళీ కుర్చీలో కూర్చున్నాడు.

“మీ రిప్పటికి రెండు మాడుపాన్లు మార్కెట్ అంటూ చెప్పారు. ఆయనెవరు?”

“ఆయన ఫరావోనాక యజమాని. ఆయన ఓడలోనే డాంట్ కెప్టెన్ పనిచేశాడు.

“ఆయన ఈవిషయంలో ఏం చేశాడు?”

“నిజాయితీపడవవాడు, ఫీతిలేనివాడు, బాలికలవాడు, ఏం చెయ్యగలడో అదే చేశాడు. అనేకసార్లు డాంట్ ని విడుదలచేయించడానికి ప్రయత్నించాడు. చక్రవర్తి తిరిగి సింహాసన మెక్కినప్పుడు అట్టియి పెట్టాడు. ప్రార్థించాడు. ఉద్యోగుల్ని బెదిరించాడు. దీనికి

ఫలితం ఏమిటంటే, నెపోలియన్ మళ్ళీ సింహాసనభ్రష్టుడు కాగానే అతన్ని నానాతిప్పలూ పెట్టారు. దాంటే తండ్రిని చూడడానికి పది పన్నెండుసార్లు వచ్చిఉంటాడు. తన ఇంట తీసుకువెళతా సన్నాడు. అతని ఋణాలు తీర్చడానికీ, అంత్యక్రియల జరపడానికీ ధనం అతనే ఇచ్చాడు. వృద్ధుడు చనిపోయేసరికి ఎవ్వరికీ ఒక్క రాగిబిల్లు బాకీలేదు. అంతా తీరిపోయింది. మారెల్ వృద్ధుని కిచ్చిన పర్సు ఇంకా నా దగ్గిరుంది. ఎర్రని ఊలుతో అల్లింది ఆపర్సు.”

“మారెల్ ఇంకా జీవించి ఉన్నారా? నిజంగా ఆయన ఉత్తముడై ఉంటాడు. ఆయనకిధనం, విశ్వర్యం ఉన్నాయా?”

కౌంట్ విరసంగా నవ్వాడు: “ఆ! నా కెంత విశ్వర్యం ఉందో ఇప్పుడు తనకి అంతే ఉంది. బొత్తిగా పేదవాడై పోయినాడు. అంతేకాదు. ఇప్పుడు పరాభవం జరగడానిక్కూడా సిద్ధంగా ఉంది. పొతికేస్తు కట్టసడి మాస్కోల్స్ నగరంలో పేరు ప్రతిష్ఠలు సంపాదించుకున్న మారెల్ సర్వనాశన మైనాడు. రెండేళ్లలో అయిదు ఓడలు పోయినాయి. కూడుసాగు దివాలా తీశాడు. ఇప్పుడు డింక ఆయనకి మిగిలింది దాంటే పనిచేసిన ఈ ఫరావో నౌక ఒక్కటే. దీనివూడే ఆశలన్నీ పెట్టుకుని చతుకుతున్నాడు. అదిప్పుడు భారతదేశంనుంచి నీలిమందు తీసుకుని రావలసిఉంది. మిగతావాటి లాగే ఈ ఓడ కూడా పోయిందంటే అతనిపని ఆఖరన్న మూటే.”

“పాపం” అన్నాడు ఫాదర్. “ఆయనకి భార్య, పిల్లలు ఉన్నారా?”

“ఉన్నారు. ఆయన భార్య ఉత్తమశిల్పి. కస్తాలన్నిటినీ ఓరిమితో సహించింది. కూతురొకామె ఉంది. ఆమె పెళ్లాడబోతున్న యువకుడితో, అతని మిత్రులు మారెల్ స్థితి చూసి, ఈ పెళ్లి వద్దంటున్నారు. కొడుకొకడున్నాడు. అతను నైన్యంలో లెఫ్టినెంట్. పాపం ఆ ముసలివాని కష్టాలు గోజుగోజుకీ ఎక్కువవుతున్నాయి. తనపైన ఆ భారపడేవాళ్లు లేకపోతే, అతనెప్పుడో చెతులారా ప్రాణాలు తీసేసుకునేవాడే.”

“పాపం! ఎంత దుస్థితి!” అన్నాడు ఫాదర్.

“మంచితనానికి భగవంతుడిచ్చే ప్రతిఫలం ఇదేనండి. నామాటే చూడండి. నేను మీ దగ్గిరొప్పుకున్న ఈ ఒక్కటితప్ప, ఈ జన్మలో, ఇంతవరకూ ఏపాపంచేసి ఎరగనండి. అయినా దుర్భరదారిద్ర్యం అనుభవిస్తున్నాను. నాభార్య అట్లాకే జ్వరంతో తీసుకుని తీసుకుని రేపోమాపో చచ్చిపోతుంది. నేనామె కేమీ చెయ్యలేకపోయినానుకదా! డాంట్ తండ్రి మాదిరిగానే నేనూ ఆకలితో మాడి చచ్చిపోవలసినవాడినే. ఫెర్నాండో, డాంగ్లర్ సుఖైశ్వర్యాలలో మునిగి లేలుతున్నారు.”

“నిజంగా?”

“నిజంగానే. వాళ్లపనే బాగుంది. నీతైనవాళ్లపనే ఎప్పుడూ పాడుగా ఉంది.”

“అందరిలోకీ దుర్మార్గుడు డాంగ్లర్. ఏ చెస్తున్నాడిప్పుడు?”

“అతను అప్పుడే మార్సేల్స్ నగరం విడిచిపెట్టి వెళ్ళిపోయాడు. అతను చేసిన దుర్మార్గం తెలియక మారెల్ అతనికి సిఫార్సు చెయ్యగా, ఒక స్పానిష్ బాంకర్ వద్ద గుమాస్తా ఉద్యోగం దొరికింది. యుద్ధకాలంలో ఫ్రెంచి సైన్యపు సామగ్రి సరఫరా కాలిలో ఉద్యోగం సంపాదించి అపారంగా ధనం ఆర్జించాడు. తరవాత వ్యాపారంలో జూదమాడి సంపాదించినదాన్ని మూడింతలు చేసుకున్నాడు. స్పానిష్ బాంకర్ కూతుర్ని పెళ్లిచేసుకున్నాడు. ఆమె చనిపోయిన తరవాత రాజోద్యోగి కూతురొకామెను పెళ్లిచేసుకున్నాడు. ఆమె వితంతువు. రెండో మామగారు అధికారి. పరపతి కలవాడు. తరవాత లక్షలుగడించి బారన్ అయినాడు (బారన్ అంటే, ఇంగ్లండ్ లో లార్డ్స్ మాదిరిగానే సామంతప్రభువుల ప్రతిపత్తి కలవారు.) ఇప్పుడు బారన్ డాంగ్లర్ మాంట్ బ్లాంక్ పీధిలో ఒక పెద్ద భవనంలో నివసిస్తున్నాడు. ఆయన కిప్పుడు, పది గుర్రాలున్నాయి. నౌకర్లు చాకర్లు ఉన్నారు. సకలైశ్వర్యాలూ అనుభవిస్తున్నాడు. ఇప్పుడు ఆయన కెన్ని లక్షలున్నాయో తెలియదు.”

“ఓహో!” అన్నాడు ఘోషరీ, అదొక వింతస్వరంతో.
“అయితే ఆయన చక్కగా ఆనందిస్తున్నాడన్నమాట!”

“ఆనందించడమా? అదేమో నాకు తెలియదు. ఎవరు చెప్పగలరు? సుఖంకాని కష్టంకాని నాలుగు గోడలమధ్యనూ దాగే రహస్యాలు. గోడలకిమీదానికి చెవులుంటాయికాని, చెప్పడానికి నాలుకలుండవు. అపారధనమే సౌఖ్యం తెచ్చిపెట్టగలిగితే, తప్పకుండా సుఖపడుతున్నాడనే చెప్పాలి.

“ఫెర్నాండో?”

“ఫెర్నాండో కూడా బాగుపడ్డాడు. చక్రవర్తి పెండ్లి సారి రాగానే అతన్ని నైన్యంలోకి పిలిచారు. లీన్ యుద్ధంలో అతనున్నాడు. యుద్ధం జరిగినరాత్రి అతను నైన్యాధిపతి శిబిరంవద్ద పహరాకి నియోగించబడ్డాడు. శిబిరంలో అప్పుడు శత్రుపక్షంతో రాయబారాలు జరుగుతున్నాయి. ఆ రాత్రే ఆ నైన్యాధిపతి తిరగబడి, ఇంగ్లీషువారితో చేరడానికి ఏర్పాటు జరిగింది. అతను ఫెర్నాండోని తన కూడా రమ్మన్నాడు. ఫెర్నాండో తన పహరాని విడిచిపెట్టేసి నైన్యాధిపతితోచేరి శత్రువులతో కలిసిపోయాడు. నెపోలియన్ ఓడిపోకుండా ఉన్నట్లయితే, అటువంటి పని చేసినందుకు ఫెర్నాండోకి ఉరిశిక్షపడవలసింది. కాని నెపోలియన్ ఓడిపోయాడు కాబట్టి తరవాత ప్రభుత్వంలో అతనికి స్తోమతు చిక్కింది. సబ్ లెఫ్టినెంట్ హోదాలో ఫ్రాన్స్ కి తిరిగి వచ్చాడు. నైన్యాధిపతి ప్రాపకంవల్ల స్పానిష్ యుద్ధకాలంలో 1823 లో కెప్టెన్ అయినాడు. అప్పటికి డాంగ్లర్ వ్యాపార జూదంలో ఉన్నాడు. ఫెర్నాండో స్పానిష్ దేశస్థుడు. అందువల్ల మాడ్రిడ్ లో పరిస్థితు లెలా ఉన్నాయో కనిపెట్టడానికి అతను పంపబడ్డాడు. అక్కడ అతను డాంగ్లర్ ని కలుసుకుని మాట్లాడాడు. ఆ దేశంలో రాజరికపక్షవాదులు తోడ్పడితే రని తన నైన్యాధిపతికి తెలియపరిచాడు. తరవాత యుద్ధాన్ని అతనే నిర్వహించాడు. కొన్నివర్గాల సహాయంతో, తనకు తెలిసిన ఆ దేశంలో సులువుగా విజయాలు సాధించాడు. అతన్ని కల్నల్ చేసి, లీజన్ ఆఫ్ ఆనర్ పతకమిచ్చి, కాంట్ హోదా నిచ్చి సన్మానించింది ప్రెంచిప్రభుత్వం.”

“అహా! విధివైపరీత్యం!” అన్నాడు ఛాదరీ.

“అవునండి. ఇంకా ఉంది. వినండి చెప్తాను. స్పెయిన్ తో యుద్ధం ఆగిపోగానే, ఇంక యూరప్ లో శాంతి ఏర్పడే సూచనలు కనిపించాయి. ఫెర్నాండ్జోకి ఇంక చెయ్యడానికేమీ కనపడలేదు. ఒక్కచోటమాత్రం ఇంకా శాంతి ఏర్పడలేదు. గ్రీస్ దేశం, బర్క్ చక్రవర్తివైన తిరగబడింది. స్వాతంత్ర్యంకోసం అప్పుడే యుద్ధం ప్రారంభించింది. గ్రీస్ తరపున యుద్ధంచెయ్యడానికి ఆనుమతి పొంది ఫెర్నాండ్జో వచ్చాడు. అప్పు డలనిశేసు కొంట్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో. ఆలీపాషా సైన్యంలో లెఫ్టినెంట్ జనరల్ హూదాతో చేరాడు. ఆలీపాషా చచ్చిపోయాడు. చచ్చిపోతూ ఫెర్నాండ్జోకి అపారమైన ధన మిచ్చాడు. ఆ ధనంతో ఫెర్నాండ్జో ప్రాన్స్ కి తిరిగి వచ్చాడు. ఇక్కడ అతనికి లెఫ్టినెంట్ జనరల్ వైనికపదవి ఖాయమయింది.”

“అంటే ఇప్పు డతను...”

“అంటే ఇప్పు డతను హెల్డర్ ఓథిలో ఒక పెద్ద ధవనంలో నివసిస్తున్న భాగ్యశాలి.”

ఛాదరీ ఏదో చెప్పబోయి ఆగాడు. తరవాత కొంత ప్రయత్నంమీద ఇలా అన్నాడు: “మర్సిదా మామేమిటి? ఆమెకి కూడా విశ్వరూపం ఉందా?”

కాడరూస్ చెప్పాడు: “ఈనాడు పారిస్ లో మర్సిదా వంటి అద్భుతమైన స్త్రీ మరొకామె లేదు. ఎడ్మండ్ వెల్లిపోయి నప్పుడు మొదట ఆమె మతిపోయినట్లుండేది. విల్ ఫర్డ్ ని ఆమె ప్రార్థించడం సంగతి ఇదివరకే చెప్పాను. డాంటి తండ్రిపట్ల ఆమె చూపిన భక్తి శ్రద్ధల్ని గురించి కూడా చెప్పాను. ఈకష్టాలలో ఉండిగా ఆమెకు మరొకటి వచ్చిపడింది. ఫెర్నాండ్జో ఆమెను విడిచి వెళ్ళిపోవలసి వచ్చింది. అతను చేసిన అక్రమం ఆమెకి తెలియదు. తనకి సోదరునివంటి నాడని భావించింది. అతను వెళ్ళి పోగానే ఆమె బొత్తిగా ఒంటైపోయింది. మాడుమాస్ లు దుఃఖిస్తూ గడిపింది. ఎడ్మండ్ ని గురించి కాని, ఫెర్నాండ్జోని గురించి కాని ఆమె కేమీ తెలియరాలేదు. నిరాశతో పాణాలు

కంటి ఉన్న వృద్ధుల క్కడే ఆమెకు తోడైనాడు. మార్సెల్స్ నించి కాటలన్స్ గ్రామానికి వెళ్ళే దారిలో పెండు రోడ్లు కలిసే చోట కూర్చుని నిత్యం గడిపేది. ఒకనాటి నాయంకాలం ఆమె అలా కూర్చుని, ప్రాణాలు విసిగి నిస్పృహతో ఇంటికి చేరుకున్న సమాధానికి, ఫెర్నాండ్తో ఉన్నాడెక్కడ. అత నవ్వుకు లెస్సినెంట్ హోదాలో ఉన్నాడు. ఆమెకి పోయిన ప్రాణంలేచి వచ్చినట్లయింది. ఆమెకి ఫెర్నాండ్తోపల్ల ఎన్నడూ విరుద్ధభావం లేదు. కాని ప్రేమించలేదు. అంతే. ఆమె హృదయం మరొకనికి అర్పితమయింది. అతను మాయపై పోయాడు. బహుశా చచ్చిపోయి ఉంటాడు. ఈభావం కలగగానే ఆమెకి దుఃఖం పొంగివచ్చింది. ఇతరు లీమాట అంటే వినడానికి ఆమె సహించలేక పారేది. కాని అప్పుడే ఆమెకి తోచసాగింది. అదీ కాక వృద్ధుడు నిత్యం ఆమెతో 'మన ఎస్కొండ్ చచ్చిపోయే వుంటాడు. లేకపోతే, ఈపాటికి మనదగ్గిరికి తిరిగి రాదా?' అంటూఉండేవాడు. అప్పుడే చితికిఉంటే, ఆమె ఇంకెవరినీ పల్లి చేసుకునేది కాదేమో. ఫెర్నాండ్తోకి ఇది అర్థమయింది. అందుకల్లానే వృద్ధుడు చనిపోయాడని తెలుసుకున్న తరవాతనే తిరిగివచ్చాడు. అప్పుడేతి నొక పెద్దపైనికోవొగ్గి. మొదటిసారి ఆమెను చూసినప్పుడు ఆమెను ప్రేమించినమాట ఎత్తలేదు. పెండ్లిసారి చెప్పాడు. ఎస్కొండ్ కోసం పరితపిస్తున్న ఆమె ఆరుమాసాలు గడువుకోరింది."

ఫాచరి పరితాపంతో చిరునవ్వు సవ్వ అన్నాడు : "అంటే పద్దనిమిది మాసాలు నిరీక్షించినన్నమాట ! ఇంతకంటే ప్రేయసకు కావసిన ప్రేమబంధం ఏంకావాలి?"

"ఆరుమాసాల తరవాత ఎంతోలే చచ్చిలో వివాహం జరిగింది"

"అంటే, ఎస్కొండ్ ని పెల్లిచేసుకోడానికి ఏర్పాటయిన చచ్చిలోనే నన్నమాట. పెల్లికొడుకులు నారారు, అంతే!"

"అక్కడే మర్చిదా పెల్లి జరిగింది. యధాలాపంగా చూసేవారికి ఆమె శాంతంగా ఉన్నట్లు కనపడినమాట నిజమేకాని రిజర్వ్ హోటల్ ప్రక్కనించి వెనుగునుండిగా ఆమె స్పృహ తప్పి పడిపోయింది. ఇక్కడే ఎస్కొండ్ తో ఆమె ప్రధానపు విందు పడ్డని

మిది మాసాలకు ముందు జరిగింది. అప్పటికికూడా ఆమె ప్రేమ కాంట్రైబ్యూషన్ ఉంది. ఫెర్నాండోకి ఆనందంగానే ఉంది. కాని ఎప్పటికప్పుడు కాంట్రై తిరిగివస్తాడనే భయంతో కలవరపడుతూనే ఉన్నాడు. ఆ చోటు విడిచిపెట్టి నెల్లిపోవాలనీ, తన భార్య నక్కడినించి దూరంగా తీసుకుపోవాలనీ తొందరలో ఉన్నాడు. వెళ్లిన వారంతోజుట్లో ఇద్దరూ నెల్లిపోయారు "

"ఆ తరువాత మీ రెప్పలైనా మళ్ళీ మర్చిదాను చూశారా?"

"చూశాను. యుద్ధకాలంలో పెర్సినాన్ అనే ఊళ్లో ఆమె ఉండగా చూశాను. ఫెర్నాండో యుద్ధానికి వెళుతూ ఆమెను అక్కడ దిగబెట్టాడు. అప్పుడామె కొడుక్కి విద్య చెబుతోంది."

"కొడుక్కా?"

"అవును. ఆమె కొడుకు పేరు ఆల్బర్ట్."

"కొడుక్క విద్యచెప్పడం అంటే, ఆమె విద్యావంతురాలన్న మాట. ఎక్కండో చెప్పినదాన్ని బట్టి, ఆమె పల్లెకారికూసురనీ, అందమైనదైనా చదువు, నాగరికతా లేనిదనీ అనుకున్నానే?"

"కాంట్రీకి తన ప్రియమైనవారినించి తెలిసినదంతా? అందాన్ని బట్టి తెలివితేటల్ని బట్టి రాణులు కాగలిగితే, మర్చిదా మహారాణి కాగలిగేది. ఐశ్వర్యం అధికమైనకొద్దీ ఆమెతీవి, గాంభీర్యం అధికమైనాయి. ఆమె చిత్రలేఖనం, సంగీతం, మొదలైన వన్నీ అభ్యసించింది. మనలో మన మాట. అసలు సంగతి ఏమిటంటే, ఆమెలోని దుఃఖాన్ని మరిచిపోయి మనస్సు మళ్లించుకోవడంకోసం ఇవన్నీ అభ్యసించేదని నా నమ్మకం. ఇప్పుడింక ఐశ్వర్యం గౌరవం ఆమెకి ఉపశాంతి నిచ్చాయనేది నిస్సందేహం. భాగ్యవంతురాలు, కాంటెస్ అయినాసరే ఆమె ఇంకా సుఖంగా లేదని నా నమ్మకం.

"మీ రెండు కలా అనుకున్నారు?"

"నన్ను దారిద్ర్యం చుట్టుకున్నప్పుడు నా పాతిమిద్రు లేవలేనా సహాయపడతారని ఆశపడ్డాను. డాంగ్లర్ ఇంటికి వెడితే అతను నన్ను చూడనైనా లేదు. ఫెర్నాండో ఇంటికి వెళ్లాను. అతను నాకరుద్వారా నాకు మారుప్రాయాలు పంపాడు. నేను వెళ్లి

పోతుంటేగా మర్చిదా నన్ను చూసింది. పాతిక బంగారునాణేలున్న పర్సు ఒకటి నా కాళ్ళముందు పడింది. తలెత్తి చూడగానే మర్చిదా కిటికీతలుపులు మూసివేసుకుంది."

"విల్ ఫర్ట్ ఏమైనారు?"

"డాంట్ అరెస్టయిన కొన్ని రోజులికి సెంట్మిరాన్ కూతుర్ని పెళ్లిచేసుకున్నాడనీ, మార్సేల్స్నించి పెళ్లిపోయాడనీ విన్నాను. అతన్ని కూడా అదృష్టదేవత ఆశీర్వాదించే ఉంటుంది. డాంగ్లర్ మాదిరిగానే ధనం సంపాదించిఉంటాడు. థెర్నాండ్ మాదిరిగానే సరపతి సంపాదించుకుని ఉంటాడు. నే నొక్కళ్ళే మనుష్యులవల్లా భగవంతుడివల్లాకూడా వంచితుడై, దారిద్ర్యంలో పడి నీచంగా కొట్టు మిట్టాడుతున్నాను."

"లేదు." అన్నాడు ఫాదర్. "మీరు మోసపోతున్నారు. భగవంతుడు వంచించినట్లు కనపడుతుంది, న్యాయం జరగడానికి కొద్దిగా జాప్యమైనప్పుడు. కాని భగవంతు డెన్నడూ మరిచిపోడు. ఆ తుణుం ఎప్పుడో రాకపోడు. దీనికి తార్కాణం ఇదుగో." ఈ మాటలు చెప్తూ ఫాదర్ జేబులోనించి వజ్రాన్ని తీసి కాడరూస్ చేతికిచ్చాడు: "ఇదిగో దీన్ని తీసుకోండి. ఇది మీదే."

"ఏమిటి? నాదా?" అన్నాడు కాడరూస్ బిగ్గరగా. "మీరు పరిహాసం చెప్తున్నారు!"

"లేదు. ఈ వజ్రాన్ని అతని మిత్రుల కివ్వవలసింది. కాని ఎస్కాండ్కి ఒక్కడే మిత్రుడున్నాడని తెలుస్తోంది. అందువల్ల పంపకం అనేది ఉండదు. ఈ వజ్రం తీసుకుని అమ్ముకోండి. దీని విలువ ఏభైవేల ఫ్రాంకులు. దీనితో మీ దారిద్ర్యం తీరిపోతుందనుకుంటాను."

"అయ్యా!" అన్నాడు కాడరూస్. "దరిద్రుడికష్టాలుచూసి గాని, సుఖాలు చూసిగాని, అవహేళన చెయ్యడం న్యాయం కాదు."

"కష్టాలు, సుఖాలు అంటే ఎటువంటివో నాకుచక్కగా తెలుసును. ఇతరుల సుఖదుఃఖాల్ని చూసి పరిహసించను. ఇది తీసుకోండి. తీసుకుని దీనికి ప్రతిగా వృద్ధునిగది కిటికీలో మార్సేల్ వదిలిన పర్సు ఇవ్వండి. అదింకా మీదగ్గరే ఉందని మీరుచెప్పారు."

కాడరూస్ లోపలికి వెళ్లివచ్చి పొడుగాటి పెద్దపగ్గు ఒకటి ఇచ్చాడు. గిట్టు ఉంగరాలతో ఎర్రని ఊలుతో తయారు చెయ్యబడిన పర్సుని ఫాదరీతీసుకున్నాడు. వజ్రాన్ని కాడరూస్ కి ఇచ్చాడు.

“నిజంగా మీరు దేవమూలలు!” అన్నాడు కాడరూస్. “ఎస్క్లండ్ దీన్ని మీచేతి కిచ్చాడని ఎవరికీ తెలియకుదా? మీరే తీసుకుని ఎవ్వరితోనూ చెప్పకుండా ఉంటే ఎవరికి తెలుస్తుంది? ఏమాత్రం?”

ఫాదరీ లేచి టోపీ అందుకున్నాడు. “మీరు చెప్పినదంతా నిజమేనని నేను నమ్మువచ్చునా?”

“ఇటు వినండి” అన్నాడు కాడరూస్. “ఇదిగో ఈగూల నే క్రీస్తు సిలువ ఉంది. ఆ పెట్టిమీద బైబిల్ ఉంది. అది తియ్యండి. నేను వీటిపైన చెయ్యించి ప్రమాణంచేసి చెప్తాను. జరిగిందేనా అదే చెప్తాను. నిజానిజాలు అబద్ధి భగవంతుని సమక్షంలోనే నిర్ణయమౌతాయి.”

“మంచిది,” అన్నాడు ఫాదరీ. కాడరూస్ నిజమే చెప్పాడని ఇష్టపడతానని విశ్వాసం కలిగింది “మంచిది. ఈ వజ్రం మీకు అదృష్టం తెచ్చిపెడుతుంది. ఒకరి కొకరు హానిచేసుకునే మానవులకి మూరంగా వెళ్లిపోతున్నాను. నెలవు.”

ఫాదరీ తలుపు తెరిచి బైటికి వెళ్లాడు. గుర్రమెక్కి వచ్చిన దారి నే ఎదురుదిక్కుగా వెళ్లిపోయాడు. కాడరూస్ తిరిగి ఇంట్లోకి వెళ్లగానే అక్కడ రాడెల్ ఉంది. ఆమెముఖం బొత్తిగా పాలి పోయి ఉంది. ఆమె శరీరం కంపించిపోతోంది.

“నే నిష్క్రమించును అని నీవు నా? నిజమేనా? నిజంగానే అతను వజ్రాన్ని పూర్తిగా మనకే ఇచ్చేశాడా?” అని ప్రశ్నించింది.

“ఇదిగో, ఇంతకంటే నిజమైన దేవుంటుంది?” అంటూ వజ్రాన్ని చూపించాడు.

“ఏమో ఇది విలువలేని తగురురాయి కాకూడదా?”

కౌంట్ తల్లిబోయాడు: “ఇతను నాకు తమిళురాయి నెందు కివ్వాలి?”

“నెత్రిమొహమా ! నీ రహస్యాల్ని లాగడానికి”

ఈమాటతో కౌంట్ నిశ్చేష్టుడైనాడు.

“అ ! అ !” అన్నాడు. గభాలని తన బోపి అందుకుని, “ఇప్పుడే కనుక్కుని వస్తాను. ఇప్పుడు బుకేర్ లో సంత జరుగుతూ ఉంటుంది పారీస్ నించి నగలవర్తకులు వస్తారక్కడికి. దీన్ని నాశ్రికి చూపిస్తాను. నువ్వు ఇల్లు చూస్తూ ఉండు. నేను రెండుగంటల్లో తిరిగి వస్తాను.”

కౌంట్ పరుగువీడ మెట్లు దిగాడు. ఫాదర్ స్త్రీన దిక్కుగా కాక, కుడినైపును స్త్రీపోయాడు.

“వీధిపేల ప్రాంతాలు” అని గొణిగింది రాడెల్. “నిజంగా ఇవి భాగ్యమే. అయినా అంత చెప్పకోదగిన భాగ్యం కాదు.”

28

ఇది జరిగిన మరునాడు ముప్పైవేళ్ల వయస్సుకల బ్రిటిష్ డేశ్మన్ కడు మార్సేల్స్ మేయర్ ని దర్శించాడు. అతను నీలీకోటు, తెల్లపంట్లాము తొడుక్కున్నాడు. వేషభూషణాలు చూస్తే భాగ్యవంతుడని తెలుస్తుంది.

మేయర్ తో అతనిలా చెప్పాడు. “నేను రోమ్ నగరానికి చెందిన థామస్ ఎండ్ ఫ్రెంచ్ కంపెనీలో గుమాస్తాని. వ్యాపార రీత్యా పడేళ్లనించి మాకు మారెల్ ఎండ్ సన్ కంపెనీతో సంబంధముంది. మా వ్యాపార సంబంధం దాదాపు లక్షప్రాంతాల వరకూ ఉంటుంది. ఇప్పుడీ కంపెనీ దివాలా తీస్తోందని విన్నందు వల్ల మాకు భయం కలిగింది. అందువల్ల పనిగట్టుకుని మీవల్ల ఈ కంపెనీ గురించిన సమాచారం తెలుసుకోవాలని వచ్చాను.”

మేయర్ అతనివంక ఎగాదిగా చూసి ఇలా చెప్పాడు. “పాపం మారెల్ నాలుగైదేళ్లుగా దుస్థితిలోపడ్డారన్న సంగతి

నాకు తెలుసును. నేను కూడా ఆయనకి పదివేల ఫ్రాంకులవరకూ ఋణమిచ్చినప్పటికీ, ఆయన వ్యాపారంతో నా కలాటి సంబంధం లేదు. అందువల్ల ఆ కంపెనీ ఆర్థిక స్థితిని గురించి తెలపడం నా పనిగాదు. నేను మేయర్ని, మారెల్ ని గురించి నన్ను అడగండి. నా హోదాలో నేను చెప్తాను. ఆయన నిజాయితీ అయిన మనిషి. ఇంతవరకూ వ్యాపారంలో ఆయన నీతి తప్పడం కాని, మాట తిరగడంకాని నే నెరగను. నేను చెప్పగలిగేది అంతవరకే. మైన ఇంకా తెలుసుకోవాలనుకుంటే కారాగారాల ఇన్స్పెక్టర్ బోవిల్ ని అడగండి. మారెల్ వ్యాపారంలో అతనికి రెండులక్షల ఫ్రాంకుల పెట్టుబడి ఉంది. భయపడవలసిందేదైనా ఉంటే, నాకంటే అతనికి ఎక్కువ తెలుస్తుంది. అతను నోవాలీ వీక్షిలో ఉంటున్నాడు.

మేయర్ సంకోచాన్ని గ్రహించి, బ్రిటిష్ దేశస్థుడు వెంట నే నోవాలీవీధికి వెళ్లి బోవిల్ ని కలుసుకున్నాడు. అతన్ని చూసి బ్రిటిష్ దేశస్థుడు చకితుడైనాడు. అతన్ని చూడం ఇదే మొదటిసారి కాదని తోస్తుంది. కాని బోవిల్ జాతిగా పరధ్యానంలో ఉన్నాడు. దేన్ని గురించో పిచ్చిగా ఆలోచిస్తున్నాడు. ఇతర విషయాల్ని గురించి యోచించడానికిగాని, గత విషయాల్ని జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోడానికిగాని అతనిమనస్సు స్థిమితంగా లేదు. మేయర్ ని అడిగినట్లుగానే బ్రిటిష్ దేశస్థుడు బోవిల్ ని కూడా అడిగాడు.

బోవిల్ ని స్పృహచెంది ఇలా చెప్పాడు: “ఏం చెప్పమంటారు? మీరు భయపడుతున్నదంతా నిజం. నేను సర్వనాశనమై పోయాను. మారెల్ కంపెనీలో రెండులక్షల ఫ్రాంకులు పెట్టుబడి పెట్టాను. ఇంకొక పదిహేనురోజుల్లో పెల్లికావలసిన నా కూతురికి అది కట్టు మివ్వవలసిన సామగ్రి. ఇందులో ఒకలక్ష ఈనెల పదిహేనో తేదీనీ, మిగతాది వచ్చేనెల పదిహేనో తేదీనీ నాకు చెల్లించాలని ఏర్పాటయింది. సరిగ్గా వాయిదాలు దాటకుండా చెల్లించాలని మారెల్ కి తెలియపరిచాను. ఇప్పుడే ఆయన వచ్చివెళ్లాడు. ఫరావో నాక ఈ పదిహేనో తేదీకి రేపు చేరకపోయినట్లయితే ఋణం తీర్చలేనని చెప్తున్నాడు.”

“ఋణం చెల్లించలేరని మీరు భయపడుతున్నారా?”

“అసలు ధనమంతా నీళ్లపా లయిందనే అనుకుంటున్నాను.”

“అయితే మీ పెట్టుబడి వాటాలు నేను కొనడానికి సిద్ధంగా ఉన్నాను.”

“మీరా? అంటే మినహాయింపు ఎక్కువకట్టి తీసుకుంటారా?”

“లేదు. సరిగ్గా రెండు లక్షలకే కొంటాం. మా కంపెనీ ఆలా వ్యాపారం చెయ్యడండి” అన్నాడు బ్రిటిష్ నేతృత్వం నవ్వుతూ. జేబులోనుంచి బాంక్ నోట్లకట్టలు తీశాడు. దాదాపు నాలుగులక్ష లుంటుంది కట్టల్లో.

బోవిల్ ఇలా అన్నాడు: “అయ్యో! నేను ముందుగానే మీకు చెబుతున్నాను. బహుశా ఈ పెట్టుబడి ధనంలో తిరిగి మీకు నూటికి ఆరువంతులైనా (అంటే దాదాపు రూపాయికి అణా కూడా) రాదు.”

“అదంతా నాకు తెలియదు. మా కంపెనీయే చూసుకుంటుంది. థామ్సన్ ఎండ్ ఫ్రెంచ్ కంపెనీ తరపున వారెడి చెయ్యినుంటే అది చెయ్యిపడేవా పని. నేను సిద్ధంగా ఉన్నాను, డబ్బు లెక్క పెట్టి ఇచ్చేయడానికి. నాకు కావలసిందల్లా కమిషన్ మాత్రమే.”

“తప్పకుండా. అందులో తప్పేముంది?” అన్నాడు బోవిల్. “మేం మామూలుగా ఇచ్చేది నూటికి ఒకటిన్నర. మీకు నూటికి మూడు—అయిదు కావాలా? మీ కేం కావాలో చెప్పండి ఇచ్చేస్తాను.”

“నేనూ మాకంపెనీ మాదిరిగానే వ్యవహరిస్తాను. మా వ్యాపారం ఇల్లా ఉంటుంది. నేను కోరేది నేరు. మీరు కారాగారాల తనిఖీ ఆఫీసరుకు కుంటాను. మీదగ్గరే రిజిస్టర్లు అన్నీ ఉంటాయి కదా? నాకు రోమ్ లో విద్య గరిపిన వారిపేరు ఫెరయూ. ఆయన అకస్మాత్తుగా అంతర్ధానమైనాడు. తరవాత నాకు తెలిసింది, ఆయన ఇన్ ఫోర్ట్యూరబిటీగా ఉన్నాడని. నిర్బంధంలో ఉండగా ఆయనెలా మరణించారో నేను సమాచారం తెలుసుకోవాలి.”

“నాకతను బాగా నువ్వే.” అన్నాడు బోవిల్. “పిచ్చివాడు. ఎక్కడో పెద్ద గన నిక్షేపం పాతర ఉన్నట్లు తనకి తెలుసుకున్నాడేనాడు. తన్ని విడిచిపెట్టినట్లయితే ప్రభుత్వానికి లక్షలకి లక్షలు ఇస్తాననేవాడు.”

“పాపం! ఆయన నిజంగానే చచ్చిపోయాడా?”

“అవును చచ్చిపోయాడండి. ఆడు నెల్లవుతుంది. కిందటి ఫిబ్రవరిలో. నాకది స్పష్టంగా ఎందుకు జ్ఞాపకం ఉందంటే, అప్పుడు చిత్రమైన సంఘటన కూడా జరిగిందండి. అతనిగదికి ఏభైగజాల దూరంలో ఒక బోన పార్టీస్ట్ ఏజంటు గది ఉండేది. 1815 లో నెపోలియన్ తిరిగి రావడానికి బాధ్యులైన ముఖ్యులలో ఈ ఏజంటు ఒకడు. ఇతన్ని నేను 1815 లోనో 1817 లోనో చూడడం సంభవించింది. అప్పుడుతని గదికి శత్రుదానికి సిహాయిల్ని కూడా సంబంధాలుకోవలసి వచ్చింది. అతని ముఖాన్ని నేనెన్నడూ మరచిపోలేను.”

బ్రిటిష్ దేశస్తుడు చిరునవ్వు నవ్వాడు. “ఏభైగజాల దూరం ఉందనా మీరు చెప్తున్నారా?” అన్నాడు.

“అవునండి. ఏభైగజాలుంటుంది. అయితే? ఈదుండు నుడు ఎక్లాసంపాదించాడో పరికరాలు సంపాదించి, రెండుగురులకీ మధ్య సారంగంతివ్వాలి. ఆసారంగంబాగా ఇచ్చూ కలుసుకునే వారు. అది తరవాతి బయటపడింది.”

“పారిపోవడం కోసంతవ్వించి కాబోలు సారంగం!”

“అవునువును. అందుకే. కాని నిర్భాగ్యులు. ఈలోగానే ఫెరయాకిమూర్చి పట్టుకుని చచ్చిపోయాడు.”

“దాంతో తప్పించుకునే కుట్రభగ్నమై పోయిందన్నమాట!”

“చచ్చిపోయిన వాడికంటే, కాని ఆదుండునుడికి కాదు. అసలు అతను చచ్చిపోవడమే దాంటికి తప్పించుకోడానికి వీలిచ్చింది. ఇఫ్ కోటలో చచ్చిపోయిన వాళ్లని శ్మశానంలో పాతిపెన తొరనుకుని ఉంటాడు. అందువల్ల శవాన్ని తన గదిలోకి తీసుకెళ్లి తన పడక మీద పడుకో బెట్టి, తరుగోనెసంచిలో దూరాడు. శ్మశానానికి తీసుకు వెడతారు కదా అని కనిపెట్టుకున్నాడు.”

“చాసాహసం అనాలి. ఎంతదైర్యం ఉండాలి దీనికి!”

“అబ్బో దైర్యానికేంటోటు? చెప్పానుకదా చాలాదుండు గుఱని! అయితే ప్రభుత్వానికి తనంతటతనే తన సీసనదిలిం చేశాడు. అక్కడ చచ్చిపోయిన వాళ్లని గోసెగ్లోచుట్టి ఇనపగుళ్లు తిరిలించి సముద్రంలో పారేస్తారు.”

“అలాగా?”

“అవును. దాంటికికూడా కాళ్లకి ఇనపగుండు కట్టి సముద్రంలో పడేశారు.”

“నిజంగా? అంతపని జరిగిందా?”

“జరక్క నిశాకుండి? గుట్టలమీదనించి గిరనాటువేసినప్పుడు వాడు ఆశ్చర్యపడిఉంటాడు. అప్పుడువాడి ముఖందూస్తే ఎలాగుండేదో!” అని దోవిల్ నవ్వుకున్నాడు.

ట్రేటింగ్ జేసేప్పుడు కూడా నవ్వాడు. “అవును ఊహించవచ్చును. అంటే అతను సముద్రంలో మునిగి చచ్చిపోయాడన్నమాట? ఇంకోట గవర్నర్ కి పిచ్చివాడిబాధ, గుండుగుడి బాధ ఒకేసారి వొదిలిపోయాయన్నమాట.”

“అవును, వొదిలిపోయాయి.”

“అయితే దీన్ని గురించి సంజాయిషీ ఏమీ తయారుకాలేదా?”

“కాకేం! దాంటికి బంగువు లెవరైనా ఉంటే అతను బతికున్నాడో చచ్చిపోయాడో శాపమని వారు అడగవచ్చు. అందువల్ల అతను చచ్చిపోయినట్లు సర్టిఫికేట్ తయారుచేశారు.”

“అతని కేమైనా ఆస్తీ అనీఉంటే వారసత్వం కూడా నిర్ణయమైపోదానికి కాబోలు. అయితే అతను చచ్చిపోయాడని రూఢీనా?”

“ఆ రూఢీ! సర్టిఫికేట్ సిద్ధంగా ఉంది. ఎవరడిగితే వాళ్లకివ్వడానికి.”

“సరే. మన రిజిస్టర్లమాట చెప్పండి.”

“అవునవును. ఈ కథలో రిజిస్టర్ మాట మరిచిపోయాను. ఘోరయాని గురించిన సమాచారం కావాలి కదూ? నాతో లోపలికి రండి. అక్కడ రిజిస్టర్ చూపిస్తాను.”

బోవిల్ లేచి పక్కగదిలోకి వెళ్లాడు. బ్రిటిష్ దేశస్థుడు అతన్ని అనుసరించాడు. అతన్ని ఒక కుర్చీలో కూర్చోబెట్టి, ఒక రిజిస్టర్ అతనిముందు పడేసి సావధానంగా చూడమని చెప్పి బోవిల్ ఇంటిలోకి వెళ్లిపోయాడు.

రిజిస్టర్ లో ఘోరయా చచ్చిపోయినాడన్న సర్టిఫికేట్ సులువుగానే కనపడింది. బోవిల్ చెప్పినకథ అతనికి నచ్చినట్లుంది. గబగబా పేజీలు తిప్పి దాంటికి సంబంధించిన కాగితాలు చూశాడు.

ఆ కాగితాల్లో అంతా వ్రాసిఉంది. నేరారోపణ, పరీక్ష, మారెల్ అర్రీ, దానిపైన విల్ ఫర్డ్ సంతకం, అన్నీ కనపడ్డాయి. నేరారోపణ చేసిన కాగితాన్ని తీసి మడిచి జేబులో పెట్టుకున్నాడు. పరీక్ష వివరాలు చదివాడు. అందులో నయర్ ట్రైర్ పేరుమాత్రం ఎక్కడా కనపడలేదు. విల్ ఫర్డ్ సలహా ప్రకారం 1815 ఏప్రిల్ లో మారెల్ పెట్టుకున్న అర్రీ చదివాడు. సదుద్దేశం తోనే మారెల్ దాంటి నెపోలియన్ కి చేసిన సేవను గురించి ఉక్తమై ఊహించి వ్రాశాడు అర్రీలో. ఇదంతా నిజమేనని తన ఆశ్చర్యాయం తెలుపుతూ విల్ ఫర్డ్ పక్కనే సంతకం పెట్టాడు.

ఇప్పుడీ వ్యవహారమంతా స్పష్టంగా తెలిసిపోయింది. ఈ అర్రీని విల్ ఫర్డ్ దాచేసి, నెపోలియన్ మళ్ళీ పదవిభ్రష్టుడైన తరువాత ఉపయోగించాడన్నమాట.

పెల్లిగా పేజీలు తిప్పుతుంటే ఒకచోట తన పేరు ప్రకృతే ఈవాక్యాలు కనపడ్డాయి. “ఎడ్వర్డ్ దాంటి-బోనపార్టిస్ట్, దౌర్జన్యపరుడు. నెపోలియన్ ఎల్పానించి తిరిగి రావడానికి చాలా తోడ్పడ్డాడు. ఇతన్ని రహస్యనిర్బంధంలో ఉంచాలి. గట్టి పహారా పెట్టాలి.”

ఈవాక్యాలకింద మరొకదమ్మరీలో “ఇంక ఇతనివిషయంలో చెయ్యదగినదేదీ లేదు” అని వ్రాసిఉంది.

దస్తూరీలు పోల్చి మాత్రంగా పై వాక్యాలు విల్ ఫర్మ్ వ్రాసిన వే
చని స్పష్టపడింది. కిందిమాటలు ఎవరో తెలియని ఆఫీసరు ఉపకారం
చెయ్యడానికి ప్రయత్నించి, పైవాక్యాలుచదివి, భయపడి ఇలా
వ్రాసి ఉంటాడు.

గదిలోకివచ్చి కూర్చున్న బోవిల్ పత్రిక చదవడంలో, బిటిష్
దేశస్థుడు డాంగ్లర్ వ్రాసిన నేరారోపణ పత్రాన్ని తీసి దాచు
కోడం గమనించలేదు. ఆ పత్రంమీద ఫిబ్రవరి 27, మార్చెల్స్
తపాలాముద్ర ఉంది. బోవిల్ ఇది చూసినప్పటికీ, ఈపత్రం
ఏమంత అవసరమయింది కాదనుకుని, చూడనట్లు ఊరుకునే వాడే.
దీనికింటే అతనికి గెండులక్షలభ్రాంకులు ముఖ్యం.

రిజిస్టర్ మూసేసి బిటిష్ దేశస్థుడు లేచి నిలబడ్డాడు. “మీకు
కృతజ్ఞుణ్ణి. నా పనైపోయింది. ఇంక నేను నావాగ్డానాన్ని నిల
బెట్టుకోవాలి. మీరు మార్చెల్ ఎంత ఋణంఉన్నారో వ్రాసిఇచ్చి,
గృహం ముట్టినట్లు నాకు రసీదివ్వండి. మీరు గృహం ఇచ్చేస్తాను.”
అన్నాడు.

బోవిల్ గబగబా రసీదు వ్రాసి, అదీ, ఋణపత్రం ఇచ్చేశాడు.
బిటిష్ దేశస్థుడు నోట్లు లెక్క పెట్టి ఇచ్చేశాడు.

29

మార్చెల్ కంపెనీ కార్యాలయాన్ని మంచిరోజుల్లో
చూసిన వారు ఇప్పుడు చూస్తే గుర్తుపట్టలేరు.
వ్యాపారసంస్థలో ఉంటేవలసిన హడావిడి, పనిరద్దీ ఇప్పుడు పక్కా
కనిపించవు. కార్యాలయం చిన్నబోయినట్లుంది. పాత ఉద్యో
గులలో ఇద్దరు మాత్రం ఇప్పుడు మిగిలారు. ఒకడు ఇరవైనాలు
గేళ్ల యువకుడు. ఆతెనిసేరు ఇమాన్యుల్ లేసుండ్. మార్చెల్
కుమార్తెను ప్రేమించాడు. రెండో వ్యక్తి కాషియర్. వృద్ధుడు.
ఒక కన్ను సుడి. ఇతన్ని అందరూ కాక్లే అని పిలుస్తారు.

కాక్లే మొదటిసారి మార్చెల్ కంపెనీ నే అంటి పెట్టుకుని
ఉన్నాడు. అయితే అతని ఉద్యోగంలో చిత్రమైన మార్పు
వచ్చింది. కాషియర్ దగ్గరనుంచి దగ్గవనవరకూ అన్ని ఉద్యో
గాలూ అతనే చేస్తున్నా డిప్పుడు. మార్చెల్ కంపెనీకి చెడ్డరోజులు

వచ్చినా అతనొక్కడే విడిచి వెళ్లిపోకుండా ఉన్నవాడు. ఈ కంపెనీ తప్పకుండా మళ్ళీ వృద్ధిలోకి వచ్చి తీరుతుందని అతనికి గుడ్డినమ్మకం. కంపెనీపట్ల భక్తి ఎక్కువ.

మార్కెట్ కంపెనీలో కాక్లే ఇరవైనిశ్చయించి పనిచేస్తున్నాడు. కంపెనీస్థితి ఎలాగున్నప్పటికీ అతనికి జీతంమాత్రం నెలకి నిక్కచ్చిగా అందుతోంది. గడిచిన మాసానికి లెక్కలు తయారుచేసి ఉంచాడు.

లెక్కల్లో మార్కెట్ ఒక పొరపాటు చేసినట్లు కాక్లే కనిపెట్టాడు. డెబ్బై నెంట్లు తన కెక్కువ ఇచ్చాడు. అది తీసుకెళ్లి భక్తితో యజమాని కిచ్చి పొరపాటు చూపించాడు. మార్కెట్ విషయం ఉట్టిపడే చిరునవ్వుతో, డబ్బుని ఖాళీ డ్రాయర్లో పడేసి, “నిజంగా నువ్వు నీతికి బంగారంతో సమానమోయ్!” అన్నాడు.

గతమాసం కష్టంమీద గడిచింది. కాని అప్పటినించి గోజులు మరింత గడ్డుగా ఉన్నాయి. ఇకముందు చెల్లింపులకోసం ఉన్న ధనమంతా అడుగంటా గీకి ఇయ్యవలసివచ్చింది. తన దుస్థితి నగరంలో తెలిసిపోకుండానే భయంతో, రహస్యంగా బుకే సంతకి ప్లాన్ భార్యనీ కూతురూవీ నగలు కొన్నింటినీ ఆమ్మి డబ్బు తెచ్చాడు. ఈ డబ్బుతో ఇప్పటికి భిగ్గు తీర్చుకోవచ్చు. కాని భజానాపెట్టి ఖాళీగా ఉంది.

థామస్ ఎండ్ ఫ్రెండ్స్ కంపెనీ సుమాస్తా వచ్చేసరికి పరిస్థితులెలా ఉన్నాయి. ఆ సుమాస్తాని కంపెనీ కార్యాలయంలో ఇమాన్యుల్ పలకరించాడు. మాట్లాడవలసిన బాధ యజమానికి లేకుండా, తనే అతను వచ్చిన పనేవో కనుక్కోడానికి ప్రయత్నించాడు. కాని సుమాస్తా ఇతనితో ఏ విషయాన్నీ చెప్పడానికి ఒప్పుకోలేదు. మార్కెట్లో స్వయంగా మాట్లాడాలన్నాడు. ఇమాన్యుల్ దీర్ఘనిశ్వాసం విడిచి సుమాస్తాని కాక్లేకి ఒప్పగించాడు. వీరిద్దరికీ మేడమెల్లవద్ద పదిహేడేళ్ల చక్కని యువతి ఒకామె కనపడింది. ఆమె కొత్తపురుషుని భయంతో చూసింది. కాక్లే ఆన కనిపెట్టలేదు. కాని బ్రిటిష్ దేశస్థుడు గమనించాడు.

“మాడెల్ గదిలో ఉన్నారా జూలీ?” అని అడిగాడు కాల్లే.

జూలీ జంకుతూ చెప్పింది: “అక్కడే ఉన్నారనుకుంటాను. అయినా ముంగు మీరు వెళ్లిచూసిరండి. అక్కడ ఆయన ఉన్నట్లయితే అప్పు డీయన్ని లోపలికి పిలుచుకువెళ్లవచ్చు.”

“ముంగు చెప్పి తరవాత నన్ను పిలుచుకువెళ్లవలసిన అవకాశం లేదండి. థామ్సన్ ఎండ్ ఫ్రెంచ్ కంపెనీ సుమాస్తా వచ్చాడని చెప్తే చాలు” అన్నాడు బ్రిటిష్ దేశస్థుడు.

గృహతీరులు పాలిపోయింది. గబగబా మెట్లు దిగి ఇమాన్యుల్ వద్దకు వెళ్లింది. ఈలోగా కాల్లే మేడిమిద వరండాలో సుమాస్తాని కూర్చోబెట్టి ఒక గదిలోకి వెళ్లాడు. తరవాత ఇవతలికి వచ్చి సుమాస్తాని పిలిచాడు.

మాడెల్ ఒక మేజావద్ద కూర్చుని చిత్రాలు తిరగవేస్తున్నాడు. పథ్నాలుగేళ్లలో అతనిలో చాలామార్పు వచ్చింది. ముఖం తెల్లగా పాలిపోయిఉంది. తల పూర్తిగా నెరిసిపోయింది. ముఖమంతటా ముడితలు పడ్డాయి. ఒకప్పుడు స్త్రైరాశిన్ని స్ఫురింపజేసే అతని ముఖంలో ఆందోళన, చాంచల్యం వ్యక్తమౌతున్నాయి. ఏవిషయంలోనూ ఏ నిర్ణయానికీ రాలేకపోతున్న స్థితి స్పష్టపడుతోంది.

కొత్త వ్యక్తిని చూడగానే అతని ఆందోళన అధికమయింది. “మీరు నాతో మాట్లాడవలసినపని ఉందన్నారా?” అని అడిగాడు.

“అవునండి. నే నెవరితరపున వచ్చానో తమకి తెలుసుననుకుంటాను.”

“అవును. థామ్సన్ ఎండ్ ఫ్రెంచ్ కంపెనీ తరపున వచ్చారని మా కాషియర్ చెప్పాడు.”

“అవునండి. మా కంపెనీ ఈ మాసంలోనూ వచ్చేమాసంలోనూ మొత్తం నాలుగులక్షల ఫ్రాంకులు ఫ్రాన్స్ దేశంలో చెల్లించాలి. మీ కంపెనీ ఎన్నడూ గడువుదాటకుండా ధనం చెల్లిస్తూ వస్తూఉంటుంది కాబట్టి, మీ సంతకంతో వచ్చిన బిల్లులు అన్నిటినీ మా కంపెనీ తీసుకుని ధనం ఇస్తావచ్చింది. ఇప్పుడా బిల్లుల

తాలూకు ధనాన్ని మీవద్ద తీసుకుని ఈ దేశంలో మేం చెల్లించవలసినది చెల్లించడానికి నన్ను పంపారు.”

మారెల్ తడబడుతూ, “మొత్తం ఎంతుంటుంది?” అన్నాడు.

బ్రిటిష్ దేశస్థుడు జేబులోనించి ఒక కాగితాలకట్టతీసిమాస్తూ ఇలా చెప్పాడు: “మొట్ట మొదటకారాగారాల తనిఖీఆఫీసరు బోవిల్ మావద్ద తీసుకున్న రెండులక్షల ఫ్రాంకుల బిల్లుంది. ఇది ఉందని మీ రొప్పుకుంటారా?”

“తప్పకుండా ఒప్పుకుంటాను. అయితే కిందట అత నా ధనం నాకు నూటికి నాలుగున్నర వడ్డీకి ఇచ్చాడు.”

“అది మీ రెప్పుడు చెల్లించాలి?”

“ఈ నెల పదిహేనోలేదీని సగం, వచ్చే నెల పదిహేనోలేదీని మిగతా సగం ఇవ్వాలి.”

“ఇది సరిపోయిందండి. తరవాత మీ సంతకాలతో వచ్చినది ముప్పైరెండున్నర వేల ఫ్రాంకులికి బిల్లు లున్నాయి. ఇవిగో.”

“అవునండి. అవన్నీ నాకు గురే. ఇంతేనా, ఇంకా ఉన్నాయా?”

“ఉన్నాయండి. ఇవి కాక రెండులక్షల ఎనభైఏడున్నర వేల ఫ్రాంకులికి సెక్యూరిటీ లున్నాయండి.”

ఈ లెక్కల్ని బ్రిటిష్ దేశస్థుడు ఏకరువు పెడుతున్నప్పుడు మారెల్ పడిన మనోవ్యగ్రను వర్ణించడం కష్టం.

“రెండులక్షల ఎనభైఏడున్నర వేలు” అని గొణిగాడు. మాటలు పెదవులమీద తేలిపోతున్నాయి.

“అవునండి” అన్నాడు బ్రిటిష్ దేశస్థుడు. “మీరీ బుణాలు చెల్లించలేని స్థితిలో ఉన్నారని మార్సేల్స్ సగరంలో వదంతులున్నాయని మీకు నేను చెప్పక తప్పదండి.”

ఈ కరుకుమాటలు వినేసరికి మారెల్ ముఖం మరింత పారిపోయింది. అతన్ని భీతి ఆవహించింది.

“అయ్యా! మారెల్ ఎండ్ సన్ కంపెనీ నేటివరకూ ఒక్క బిల్లు గడువుకి చెల్లించకుండా ఉన్నదిలేదు.”

“అవునవును. అది మాకు తెలుసునండి. కాని ఇప్పుడీ బిల్లుల్ని మీరు గడువులోపల చెల్లించగలరా అని అడుగుతున్నాను.”

మారెల్ వొణికిపోయాడు. కొత్త వ్యక్తిని శ్రద్ధగా పరిశీలించి ఇలా అన్నాడు : “చెల్లించగలను—నా ఓడ టేముంగా రేవు చేరినట్లయితే. చేరుతుందనే ఆశపడుతున్నాను. కాని ఏ ప్రమాదం వల్లనైనా ఫరావోనాక రాకపోయినట్లయితే, బిల్లుల చెల్లింపు కట్టి పెట్టవలసి ఉంటుంది.”

“ఈ చిక్కులో మీకు సహాయం చెయ్యగల మిత్రు లెవరాలేరా?”

మారెల్ చిరునవ్వు నవ్వాడు. కాని అది చిరునవ్వులా లేదు. ఇలా అన్నాడు : “ఇటువంటి విషయాల్లో మిత్రు లుండరు. వ్యాపారబాంధవాలు మాత్రమే ఉంటాయి.”

“నేను వస్తున్నప్పుడు రేవులోకి ఒక ఓడ వస్తుండగా చూశాను.”

“తెలుసును.”

“అది మీ ఓడ కాదా?”

“కాదు. అది బోర్డో నగరానికి చెందిన ఓడ. దాని పేరు లాగిరాండ్.”

“ఆ ఓడనావికులు మీ ఓడనిగురించి సమాచారం చెప్పలేరా?”

“నేను నిజం చెప్పేస్తున్నానండి. నా ఓడనిగురించి సమాచారం తెలియక ఎంత బాధపడుతున్నానో, తెలిస్తే అంతకంటే బాధపడవలసి వస్తుందని భయపడుతున్నాను. సమాచారం రానంత వరకూ కనీసం ఆశ అనేదైనా ఉంటుంది.”

“అదేమిటి?” అన్నాడు బ్రిటిష్ దేశస్థుడు వెనక్కి తిరిగి. “ఆ రోజేమిటి?”

మెట్లదగ్గర పెద్ద ధ్వని, కలవరం విన వచ్చాయి. ఎవరో విలపిస్తూ అటూ ఇటూ పరుగులెడుతున్నారు.

ఇద్దరూ ఒకరి ముఖా లొకరు చూసుకున్నారు. మారెల్ శరీరం యావత్తూ కంపించిపోతోంది. కొత్తవ్యక్తి జాలిగా అతని వంకచూస్తున్నాడు. గదితలుపు తెరుచుకుంది. జూలీ కనపడింది.

ఆమె బుగ్గలుకన్నీళ్లతో తడిసిపోయాయి. ముఖం పాలిపోయింది. మారెల్ లేచి నిలబడ్డాడు.

“నాన్నా!” అంటూ వచ్చి తండ్రిచేతుల్లో నాలిపోయింది.

“నా నోటితో ఎలా చెప్పను?” అని పెక్కిపెక్కి వీడ్చింది.

“అయితే, ఫరావో కూడా మునిగిపోయిందా?” అన్నాడు మారెల్ వొణికిపోతూ. కూతురు సమాధానం చెప్పలేదు. అవునన్నట్లు తలూపింది.

“మరి నావికులు?” అని అడిగాడు మారెల్.

“అందరూ బతికారు” అంది కూతురు. “బోగ్డోనాక వాళ్ళు నందర్నీ రక్షించింది.”

మారెల్ ఊర్ధ్వదృష్టితో చేతులెత్తి నమస్కరించాడు. విదో దివ్యశక్తిపలు బాధని జయించినట్లు, సుఖదుఃఖాల కఠితమైన భావం ఒకటి అతని ముఖంలో వ్యక్తమైతోంది. “ఈ బాధ లీతరు లెవరికీ వద్దు భగవంతుడా! ఈ పరీక్షకి నన్నొక్కడినే ను న్వంచు కున్నందుకు నేను కృతజ్ఞుణ్ణి” అన్నాడు.

బ్రటిష్ దేశస్థునికి కళ్లు చెమ్మగిలినాయి.

చిట్టచివరికి లేరుకుని మారెల్ బిగ్గరగా అన్నాడు: “మీరందరూ అక్కడ నిలబడడం ఎందుకు? ఇలా రండి.”

ఇంతలో మారెల్ భార్య విలపిస్తూ ప్రవేశించింది. ఆమె వెనక ఇమాన్యుల్ వచ్చాడు. ఆనెంట మొరటు శరీర నావికులు వచ్చారు.

“ఎల్లా మునిగిపోయింది?” అన్నాడు మారెల్.

“ఇలా రా, పెనిలన్” అని ఒక నావికుని పిలిచాడు ఇమాన్యుల్. “ఏం జరిగిందో చెప్ప” అన్నాడు.

పెనిలన్తో పాగాకు తమ్మి ఈ బుగ్గనించి ఆ బుగ్గకి తీసుకుని, ఒక అడుగు ముందుకు వచ్చి, ఒక్కకాలుమీదే ఒంటి బరువంతా మోపుతూ, రెండో కాలు కదుపు కంటూ ఇలా చెప్పాడు:

“తుపాను అందుకు నేసరికి బ్లాంక్ అగ్రానికీ, బోయడల్ అగ్రానికీ మగ్గ ఉన్నామండి. వారంగోజులు గాలి నిత్తే

పంజా ఉంది. ఆ తరవాత జోరెక్కింది. నేను చుక్కాని దగ్గి
రున్నాను. కపైన్ నాదగ్గర కొచ్చి 'అమాల ఆ మబ్బు
లేమిటోయ్ పెనిలన్' అన్నాడు. 'ఏమి లేమిటి? అవి బోరుగా
ఇటువైపే పనిగట్టుకుని వస్తున్నాయి' అన్నాను. 'నేనూ అదే
అనుకుంటున్నాను' అన్నాడు కపైన్. తెరపగ్గాలు వొదులు
చెయ్యమని అక్కడనించే ఆయన కేక పెట్టాడు. వొదులు చెయ్య
డానికి చాలసేపు పట్టింది. వొదులు చేశాగో లేదో, రివ్యూమని
కొడుతూవచ్చిపడింది హోరుగాలి. బోటు ఊగిపోడం మొదలైంది.
'అయితే తెరచాప మరీ ఎక్కువుందోయ్' అన్నాడు కపైన్.
'అందరూ తలో చెయ్యివేసి తెరచాపలు దించండి' అని కేక
పెట్టాడు. అయిదు నిమిషాల్లో పెద్ద చాప దించేశారు. ఇంకా
పై చాపలూ, సనకచాపలూ ఉన్నాయి. 'ఏమిటోయ్ బుర్ర ఊపు
తున్నావ్ పెనిలన్?' అన్నాడు కపైన్. 'ఏముంది? ఇది పెద్ద
తుపానే. కాకపోతే నాకేరు పెనిలన్ కాదు' అన్నాను. నా
సాట లింకా పూర్తి కానేలేదు, ముందుగా ఒక తెర గాలి
కొట్టింది. కరటాలు లేచిపోయినాయి. కపైన్ కి ఇదంతా తెలు
సును. 'వూది తెరచాపల్లో రెండు దించండి' అని కేక పెట్టాడు.
పక్కపాడుగు పగ్గాలు విప్పమన్నాడు. సనక తెరచాపలు దించ
మన్నాడు."

"అబ్బే, ఆ సముద్రంలో అది చాలదు" అన్నాడు బ్రిటిష్
దేశస్థుడు. "నేనైతే నాలుగు తెరచాపల్ని గించిఉండేవాణ్ణి"
అన్నాడు.

హఠాత్తుగా కొత్త వ్యక్తి ఇలా మాట్లాడేసరికి అందరూ తెల్ల
బోయారు. అతని కంఠస్వరం స్థిరంగా ఉంది.

"మేము అంతకంటే ఎక్కువే చేశాం" అన్నాడు పెనిలన్.
"పై తెరలన్నీ దించేసి, చుక్కాని గాలికి వాలుగాతిప్పాం.
పదినిమిషాల్లో బోటు బాణంలాగ పరిగెత్తడం మొదలైంది."

"బోటు చాలా పాతది. అది అలా వొదిలిపెట్టవలసింది
కాదు" అన్నాడు బ్రిటిష్ దేశస్థుడు.

"సరిగ్గా అదే జరిగింది." అన్నాడు పెనిలన్. "ఒకచోట
నీరెక్కడం మొదలుపెట్టింది. అది కప్పడానికి ప్రయత్నం చేశాం.

ఇంక మనం మునిగిపోతామనుకుంటాను పెనిలక్” అన్నాడు కెప్టెన్. ‘చుక్కాని నా కిచ్చి, నువ్వు కిందితోట్టిలోకాకు’ అన్నాడు. చుక్కాని వొడిలేసి తోట్టిలోకాకు. అప్పుడే అక్కడ మూడుగులలోను నీరెక్కింది. పైకి పరిగెత్తి పంపులు తెమ్మని కేకలేట్టాను. కాని అప్పటికే అంతా మించిపోయింది. పంపుల్లో ఎంత తోడినా లాభం లేకపోయింది. తోడినదానికి రెట్టింపు నీరెక్కుతోంది.”

“తరవాత?” అన్నాడు బ్రిటిష్ దేశస్థుడు.

“నీళ్లు గంటకి రెండంగుళాల వొప్పున మట్టం ఎక్కుతోంది. చిట్టచివరికి కెప్టెన్ అన్నాడు. ‘చాలింక రండి. మనం చెయ్య గలిగినంతా చేశాం. మారెల్ మనమీద మాట వెయ్యలేదు.’ ఇంక చిన్నబోట్లు దించమన్నాడు.”

పెనిలక్ ఈ మారు మారెల్ వంక తిరిగి అన్నాడు “చూడండి. మాకు ఫరావో అంటే సీతీ లేకపోలేదు. నావికుడికి నాకంటే ఎంత ప్రాణమైనప్పటికీ, తన ప్రాణంకంటే తీపికాదు. అందువల్ల చిటికలో చిన్నబోట్లు ఓడమీదనించి దిగాయి. పెద్ద పడవలోకి ఎనమండుగురం ఎక్కాం. కెప్టెన్ ఓడ దిగి రానంటాడు. కాని నేనే అతన్ని నడుము పట్టుకుని బలవంతాన పడవలోకి గంటి, ఆఖర్ని నేనూ దూకాను. ఇంకొక్క తూణం ఆలస్యమైతే, ప్రాణాలకి ముప్పువచ్చేదే. నేను చూకీ దూకగానే ఫెళఫెళమని చప్పుడయింది. కన్నుమూసి తెరిచేటంతలో తెరచాప కొయ్యలు విరిగిపోయాయి. తెరచాప లెగిరిపోయాయి. ఇంక మామాట ఆశ్చర్యం చెప్పవలసిందిలేదు. మూడురోజులు ఆహారం నీరు లేవు. తరవాత లాగిరాండ్ కనపడింది. సంజ్ఞచేశాం. వెంటనే అది మా దగ్గరకొచ్చి, అందర్నీ ఎక్కించుకుంది. అంతా సరిగ్గా నేను చెప్పినట్లుగానే జరిగింది. ఒక్కమాట పొల్లులేదు. నేను నావికుణ్ణి. ప్రమాణంచేసి చెప్తున్నాను.”

మారెల్ దీర్ఘనిశ్వాసం విడిచాడు. మెల్లిగా ఇలా అన్నాడు: “నాయనా మీరు ధైర్యవంతులు. మొదటినించి నన్ను నా దురదృష్టమే వెన్నాడుతోంది. నా కర్మనే నేను దూషించుకోవాలి. మీ కంటెంత జీతాలు రావాలో చెప్పండి.”

“మూడు మాసాల జీతం రావాలండి” అన్నాడు పెనిలన్.

“కాళ్ళే, వీళ్ళందరికీ ఒక్కొక్కడికి రెండువందల ఫ్రాంకులు చొప్పున ఇయ్యి. నాబోజులు బాగుంటే పైన రెండేసి వందల లివ్వవలసినవాణ్ణి. కాని నా స్థితి బాగుండలేదు. నా దగ్గరింక మిగిలిన ధనం నాది కాదు. నన్ను తుమించండి.”

పెనిలన్ జాలిగా నవ్వాడు. వెనక తన మిత్రులతో గుసగుసలాడి మళ్ళీ ముందు కొచ్చాడు: “మా వాళ్ళిప్పటికి ఏదై ఫ్రాంకు లిస్తే చాలునంటున్నారండి, మిగతాది తరవాత ఇవ్వచ్చునండి.” అన్నాడు.

మారెల్కి దుఃఖం పొంగివస్తున్నట్లుంది. దిగమింగి ఇలా అన్నాడు: “నాయనా! మీ మేలు నే నెన్నడూ మరిచిపోలేను. నిజంగా మీ అందరి హృదయాలూ బంగారం. ఫరవాలేదు. డబ్బు తీసుకోండి. మీ కింకెక్కడైనా ఉద్యోగం దొరికితే చేరండి.”

ఈ ఆఖరిమాటతో నావికుల్లో గడబిడ బయలుదేరింది. అందరూ భీతితో ఒకరి ముఖాలొకరు చూసుకున్నారు. పెనిలన్ నిశ్చేష్టుడైనాడు. కాస్తంతలో తప్పింది కాని లేకపోతే పొగాకు తమ్మి గొంతుకలో అడ్డుపడేదే. “అంటే, మమ్మల్ని ఉద్యోగం నించి తొలగిస్తున్నారా? మేం చేసిన పని మీకు నచ్చలేదా?” అన్నాడు.

“లేదులేదు” అన్నాడు మారెల్. “నచ్చకపోవడం కాదు. నేను మిమ్మల్ని తొలగించడం లేదు, కాని నేనేం చెయ్యగలను? నా కింక ఓడలు లేవు. నావికులింక నా కవసరం లేరు.”

“ఏమిటి? మీ కింక ఓడలే లేవా? లేకపోతే కొత్తవి కట్టించేవరకూ మేం ఉండగలం రెండి.”

“కాని కొత్త ఓడలు కట్టించడానికి నాదగ్గరధనంలేదు పెనిలన్. మీరు భక్తితోనూ ప్రేమవల్లనూ నా దగ్గరే ఉంటా మంటున్నారు, కాని ప్రయోజనంలేదు.”

“మీదగ్గర ధనం లేకపోతే మా కెందు కిస్తారీ జీతాలు? ఫరావో అలంకారాలన్నీ పోయి ఒట్టి మోడుసముద్రంమీద లేలుతోంది. అలాగే మేమూ ఉంటాం.”

“చాలు నాయనా చాలు.” అన్నాడు మారెల్. అతనికి దుఃఖం ఆగడం లేదు. “మీరు వెళ్లండి. మిమ్మల్ని ప్రార్థిస్తున్నాను. ఎప్పటికైనా మంచిరోజులు వస్తాయేమో. ఇమాన్యుల్, నువ్వు వీళ్లని తీసుకెళ్లి నేను చెప్పినట్టు చెయ్యి” మారెల్ కాళ్లకి కూడా సంజ్ఞచేశాడు. వాళ్లందరూ వెళ్లిపోయారు.

మారెల్ భార్యతోనూ కుమార్తెతోనూ “నే నీ పెద్దమనిషితో మాట్లాడాలి. ఒక్కక్షణం వెళ్లండి” అన్నాడు.

స్త్రీలిద్దరూ బ్రిటిష్ దేశస్థుడక్కడున్నాడని అప్పుడుగాని కనిపెట్టనేలేదు. అతనివంక చూసి వెళ్లిపోయారు.

మారెల్ కుర్చీలో కూలబడిపోయాడు. “అంతా చూస్తూ నే ఉన్నాను కదా? అంతా విన్నాను. ఇంక నేను చెప్పవలసిం దేమీ లేదు.”

“చూశానండి, మరొకముప్పు వచ్చిపడింది మీకు. అందు వల్ల నే నే నొక చిన్న సహాయం చెయ్యాలనుకుంటున్నాను.”

“అయ్యో” అనుకున్నాడు మారెల్.

“ఉండండి. మీ కంపెనీలో పాపెట్టుబడికూడా ఉంది కామా?”

“ఏమున్నా లేకపోయినా, త్వరలో చెల్లించవలసిన బిల్లులు చాలా ఉన్నాయి మీ దగ్గర.”

“మీకు మరికొంత గడువు కావాలా?”

“మరికొంత గడువే ఇస్తే, నా పరువూ, నా ప్రాణాన్నీ కాపాడినవారాతారు.”

“ఎంత గడువు కావాలి?”

మారెల్ కొంచెం తటపటాయించాడు. తరవాత “రెండు మాసాలు” అన్నాడు.

“సరే. మీకు మూడు మాసాలు గడువిస్తాను. సెప్టెంబర్ 5 వ తేదీవరకూ. ఆ రోజుని సరిగ్గా ఉదయం 11 గంటలకి— అంటే ఈ వేళకే—మీ దర్శనం చేసుకుంటాను.”

“తప్పకుండా. ఆ గడువుకి నేను ధనమైనా ఇస్తాను. లేదా చచ్చిపోతాను.” ఈ మాట లనేటప్పుడు అతని గొంతుక బిగుసుకు పోయింది.

కొత్త బిల్లులు న్రాయబడినాయి. సాతవి చింపి ముక్కలు చేశారు. మూడు మాసాలలో ఓపయజమాని తన సంపదనంతో పోగుచేసి ధనం చెల్లించాలి.

మెట్లవద్ద బ్రిటిష్ దేశస్థునికి జూలీ ఎదురయింది. ఆమె మెల్లు దిగుతున్నట్లు కనపడింది. కాని నిజానికి అతనికోసం ఎదురు చూస్తోంది.

భక్తితో అతనికి నమస్కరించింది. ఆమెనోట మాట రాలేదు. బ్రిటిష్ దేశస్థుడు అతీమెల్లిగా ఆమెతో అన్నాడు. “మీకు ‘సింప్ బాన్’ అనే సంతకంతో ఒక గోజుని ఉత్తరం వస్తుంది. ఆ ఉత్తరంలో ఉన్న ప్రకారం, అక్షరాలా చెయ్యండి. అది ఎంత వింతగా కనపడినా సరే మానవద్దు.”

“అలాగేనండి” అంది జూలీ.

“మంచిది. నేను చదులున్నాను. మీ రెప్పడూ న్యాయం తిప్పకుండా ఉండే, శగవంతుడే తప్పక మేలుచేస్తాడని మరవకండి. ఇమాన్యుల్ ని పెళ్ళిచేసుకుని సుఖపడగలరు.” ఈ మాటలు చెప్పి నాతనవ్యక్తి మెట్లుదిగి వెళ్ళిపోయాడు. కింది అతనికి పెనిలెన్ కనపడ్డాడు. అతని రెండు చేతుల్లో నూరు ఫ్రాంకుల చొప్పున ఉన్నాయి. తీసుకు వెళ్ళిపోవడా లేక ఇచ్చేయ్యవమా అని నిర్ధారించుకోలేకుండా ఉన్నట్లు కనపడ్డాడు. బ్రిటిష్ దేశస్థుడు అతనితో అన్నాడు : “నాతో ఒకసారి రండి. మీతో మాట్లాడవలసినపని ఉంది.”

30

క్రిస్టోకుండా థామ్సన్ ఎండ్ కంపెనీ ఏజంటు మూడు మాసాలు గడువివ్వడంతో, తన నింక శనిగ్రహం విడిచిపెట్టే శాసనీ, మళ్ళీ మంచిరోజులు వస్తాయనీ మారెల్ భావించాడు. దీన్నిగురించి ఆలోచించినకొద్దీ అతనిపట్ల ఏజంటుకి ఎందు కింత

దయకలిగిందో బోధపడ్డంతేదు. భూమి ఇందులో స్వామి-చింత ఉండవచ్చునని మాత్రమే అతనికి తోచింది. “మాడు లక్షల ప్రాంకు లీవ్యవలసిన మనిషిని ఇప్పుడు నాశనంచేసి తెచ్చుకునే సహానికి బదులు, మాడు మాసాల తరవాత మాడు లక్షలూ తీసుకోడం మంచిది; అని ఏజంటు తల్పిఉంటా” డనుకున్నాడు.

అతని దురదృష్టవశాత్తూ, వ్యాపారబాంధవ్యం కల ఇతరులు ఇంతవరకూ కృతఘ్నులవలకానీ, గుడ్డతనంవలకానీ ఈపాటి నమ్మిక చూపలేకపోయాడు. ఒకదాని తరవాత ఒకటిగా తగిలిన ఈ దెబ్బలకి అతను తట్టుకుని నిలవలేదని మార్సేల్స్‌లో వ్యాపారులనుకున్నారు. కాని నెల తిరిగేసరికి మారెల్‌కం పెనీలో ఎప్పటి మాదిరిగానే గడువులోపల చెల్లింపులు సాగిపోతూఉండడంతో, అందరికీ అమితమైన ఆశ్చర్యం కలిగింది.

అయినా వ్యాపారులకి పూర్తి నమ్మకం కలగలేదు. నెల పూర్తయేసరికి అతని లెక్కల్లో పెద్దలోటు కనిపించి తీరుతుందనుకున్నారు.

ఆ నెల గడిచిపోయింది. మారెల్ తనకు గల ఆధారాలన్నిటినీ కూడదీసుకోడానికి బ్రహ్మాండమైన కృషి చేశాడు. ఇదివరలో అతని సంతకంతోవచ్చే విల్లయినాసరే, ఏలేదీనైనాసరే ఇట్టే మన్నించబడేది. ఇప్పుడతను తొంభైరోజులలోపుకే విల్లు లిస్తున్నాడు. కాని ఇతని విల్లులు నల్లేసరికి బాంకులు మానేసిఉండేవి. అయితే చేతిలో కొద్దిగా దబ్బు తిరుగుతూఉండేది. దానితోనే జూలై నెలాఖరువరకూ గడిపాడు.

థామ్స్‌ ఎండ్ ఫ్రెండ్ కంపెనీ ఏజంటుమాత్రం ఆ తరవాత మళ్ళీ మార్సేల్స్‌నగరంలో కనపడలేదు. ఫరావోనావికులు వేరే ఎక్కడో కుదురుకున్నట్లున్నారు. అందరూ ఒక్కసారే కనపడకుండా మాయమైనారు.

వ్యాపారాన్ని పుద్దిపరచడానికి మారెల్ ఆగస్టుమాసంలో కృషి చేశాడు. ఆగస్టు 20 వ తేదీని అతను గుర్రాలబండి ఎక్కడం కొందరు చూశారు. ఈ నెలాఖరుకైనా ధనం లేక మారెల్ చెల్లింపులు కట్టిపెట్టక తప్పదనుకున్నారు. అటువంటి సమయంలో నగ

రంలో ఉండితేక, ముందే వెళ్లిపోయినాడునున్నారు. వ్యాపార మంతా కాక్లేకి, ఇమాన్యుల్‌కి విడిచిపెట్టాడని అందరూ భావించారు. కాని ఎవ్వరెన్ని భావించినా, ఆగస్టు 31 వ తేదీకి మారెల్ కంపెనీ సభ్యులగానే వ్యాపారం చేస్తోంది. కాక్లే అతని కుర్చీలో ఎప్పటిమాదిరిగానే కూర్చున్నాడు. చేతి కిచ్చిన బిల్లుల్ని శ్రద్ధగా పరిశీలించి గడువుదాటకుండా డబ్బు చెల్లిస్తూనే ఉన్నాడు. ప్రజల కిదంతా ఏమిటో అర్థంకాలేదు. సెప్టెంబర్ ఆఖరుకై నా దివాలాతియ్యక తప్పదని మళ్ళీ అనుకున్నారు.

ఒకటోతేదీని మారెల్ పారిస్‌నించి తిరిగివచ్చాడు. అతని కోసం అతని కుటుంబమంతా ఆశ్రుతతో వేచిఉన్నారు. ఈ ప్రయాణంవల్ల ఉపకారం కలుగుతుందని ఆశతో ఉన్నారు.

‘తనవల్ల స్పానిష్ బ్యాంకర్‌కి సిఫార్సు పొంది ఉద్యోగం సంపాదించి, ఆ సహాయంవల్లనే ఇప్పుడు లక్షాధికారైన డాంగ్లర్ సహాయంచేస్తాడని మారెల్‌కి తట్టింది. డాంగ్లర్ ని సహాయం అడగాలనే అభిప్రాయం మారెల్‌కి చాలకాలంగా ఉంది. కాని ఏదో తెలియరాని సంకోచంవల్ల ఇంతవరకూ వెనకాడాడు. చిట్టచివరికి, ఇంక గత్యంతరం లేక సహాయం అర్థించాడు. అతని సందేహం రూఢయింది. తిరస్కారంవల్ల కలిగిన పరాభవంతో ఇప్పుడు తిరిగి వచ్చాడు. కాని ఒక్క పరుషమైన మాట కాని దూషణవాక్యం కాని అతని నోటివంట రాలేదు. తన గదిలోకి వెళ్లి కూర్చుని కాక్లేని రమ్మని కబురు పంపాడు.

“ఇంక మన పని కూలిపోయినట్లే” అన్నారు స్త్రీ లిద్దరూ ఇమాన్యుల్‌తో. ముగ్గురూ కొద్దిసేపు సంప్రదించారు. వైమ్‌లో ఉన్న తన సోదరుని వెంటనే రావలసిందిగా జూలీ ఉత్తరం వ్రాయాలని నిర్ణయించుకున్నారు. ఇంత బెబ్బకి తట్టుకోవాలంటే కావలసిన వాళ్లందరూ దగ్గరుండి అవసరమని స్త్రీలు భావించారు. అదీకాక మాక్సిమిలియన్‌కి వయస్సు ఇరవై రెండేళ్లే అయినప్పటికీ, అతనిమాటంటే తండ్రికి మంచి గురి ఉంది. అతను సరళవర్తన గల యువకుడు. దృఢచిత్తుడు. అతని భవిష్యత్తు వనం గురించిన ప్రశ్ని వచ్చినప్పుడు తండ్రి అతన్నే ఎంచుకోవచ్చని స్వేచ్ఛ నిచ్చాడు. మాక్సిమిలియన్ వైన్యంలో చేరాలను

కున్నాడు. అందువల్ల కష్టపడి ఎకోల్ పాలిటెక్నిక్ లో విద్య నభ్యసించాడు. తరువాత సబ్ లెఫ్టినెంట్ గా సైన్యంలో చేరాడు. ఏడాదినించి ఈ హోదాలో ఉన్నాడు. త్వరలోనే లెఫ్టినెంట్ కాగల పీలుంది. సైన్యంలో అతను అతిశ్రద్ధగా నియమాలు పాటించే యువరుషుని పేరు తెచ్చుకున్నాడు.

ఇస్కా డీ కష్టసమయంలో ఆగుకోవలసిందిని అతన్ని తల్లి చెల్లెలూ కోరాడు. పరిస్థితి ఎంత క్లిష్టంగా ఉందో వాళ్ళకి తెలుసును. మార్కెట్ పిలవగా గదిలోకి వెళ్లిన కాన్స్ ఇంతలోనే రావడం వాళ్ళు చూశారు. అతని ముఖం పాలిపోయింది. మనిషి కంపించి పోతున్నాడు. తరువాత కాన్స్ చిరా ఆవర్ణాలు, ఒక తోలుసంచి, ఖజానాపెట్టి తీసుకుని మళ్ళీ గదిలోకి వెళ్లాడు.

మార్కెట్ పుస్తకాలు తిరగేశాడు. తోలుసంచిలో చూసుకున్నాడు. పెట్టిలో ధనం ఎంతైందో లెక్కచూశాడు. వచ్చిందీ ఉన్నదీ చూస్తే మొత్తం పథ్నాలుగు వేలుంది. చెల్లించవలసింది గంతులక్షల ఎన్నైనిమన్నర వేలకి తేలింది.

భోజనసమయంలో మార్కెట్ ప్రశాంతంగా ఉన్నాడు. కాని ఈ ప్రశాంతతే స్త్రీ లిప్టరికి భయకారణమయింది. రాత్రి పడింది. ఇద్దరూ అతన్ని గమనిస్తున్నారు. పలకరిస్తూ ఉన్నాడు. కాని పలకరించమంటానే తన గదిలోకి నిశ్శబ్దంగా వెళ్లిపోయాడు. తలుపులు మూసుకున్నాడు.

మార్కెట్ భార్య జూలీని పడుకోమని పంపివేసింది. అరగంట గడిచాక కాలిజోళ్ళు తీసివేసి, రవంతైనా చప్పుడు కాకుండా నడిచివెళ్లింది. గదితలుపు తాళపు రంగ్రంంలోనుంచి చూసింది. కాని ఇంతలోనే తనముందు ఎవరో చప్పుడు కాకుండా వెళ్లిపోతున్నట్లు కనిపెట్టింది. ఆమె ముందుకు వెళ్ళి చూసేసరికి జూలీ కనపడింది. “వ్రాసుకుంటున్నాడు” అంది జూలీ గుసగుస మాటల్లో. ఇద్దరికీ ఒకేసారి ఒకేభావం తోచింది—అతను మరణశాసనం వ్రాస్తున్నాడని.

ఆ మరునాడు ఉదయంకూడా మార్కెట్ ప్రశాంతంగా ఉన్నట్లు కనిపించాడు. మామూలుగానే తన గదిలో కూర్చున్నాడు. ఆహారం తీసుకునేవేళకి మాత్రం గది కదిలివస్తున్నాడు.

ఆ రాత్రి భోజనంతరం కుమార్తెను పిలిచి ప్రక్కను కూర్చో బెట్టుకున్నాడు.

తండ్రి నిశ్చలంగా ఉన్నట్లు పైకి కనపడినా, గుండెలు బ్రద్ద తాతున్నట్లు కొట్టుకుంటున్నాయని ఆమె తల్లికి చెప్పింది. ఇలాగే రెండురోజులు గడిచాయి. సెప్టెంబర్ నాలుగోతేదీ సాయం కాలం మార్చి తన గది తాళంచెవి ఇవ్వాలని రూపొద్దంతో కూర్చున్న అడిగాడు. అతని స్వరం విని జూలీ ఉలిక్కిపడింది. ప్రతి రాత్రి తాళంచెవి ఆమెకే ఒప్పించేవాడు తండ్రి. ఆ రాత్రి తన చేతి కిమ్మని ఎందు కడిగాడు? చిన్నతనంలో ఆమెని దంపించడానికి మాత్రమే అలా అడిగేవాడు. ఆమె అతనివంక చూసింది. “నా గదిలో మరిచిపోయాను.” అని చెప్పి వెళ్ళి పోయింది. కాని తిన్నగా తన గదికి వెళ్లడానికిబదులు జూలీ మేడ దిగి ఇమాన్యుల్ దగ్గర వెళ్ళింది. “ఆ తాళంచెవి మాత్రం ఆయన కివ్వవద్దు” అన్నాడు ఇమాన్యుల్. “రేపు పొద్దున్న ఒక్కక్షణం ఆయన్ని విడిచిపెట్టకు.” అన్నాడు. ఎందుకని అతన్ని అడిగింది. కాని అత సంతకంపై చెప్పలేదు.

తెల్లవారుజామున మాడుగంటలవరకు మార్చి తన గదిలో పచ్చాడు చేస్తున్నట్లు భార్య గమనిస్తూనే ఉంది. చివరికి పడకనిద గుభాలున పడి నిద్రపోయాడు. తెల్ల కూతుల్లిద్దరూ భయంతో రాత్రంతా ఒకరి నొకరు విషవకుండా గడిపారు. సాయంకాలంనించి మాక్స్ మిలియం వస్తాడని నిరీక్షిస్తున్నారు.

ఉదయం ఎనిమిది గంటలకి మార్చి మేడ దిగివచ్చాడు. రాత్రంతా మేలుకున్నట్లు అతని ముఖమే స్పష్టంగా చెపుతోంది. ముఖం చుట్టిగా వాడిపోయింది. ఆ పూట భార్యపట్ల మరి దయతో ఉన్నాడు. కుమార్తెపట్ల మరింత ప్రేమ చూపాడు.

ఇమాన్యుల్ సలహాని జూలీ మరిచిపోలేదు. తండ్రి వీధిలోకి వెళుతున్నప్పుడు వెంట వెళ్లడానికి ఆమె ప్రయత్నించింది. కాని బుజ్జగిస్తూ, ఆమెని వ్హరించాడు. “మీ అమ్మతో ఉండు” అన్నాడు. ఇంత స్థిరభావంతో అతను కుమార్తెతో మాట్లాడడం ఇన్నాళ్లకిదే మొదటిసారి. కాని ఆమెపట్ల అతని ప్రేమ రెండింటి వ్యక్తమయింది. జూలీ పట్టుదల వహించ లేకపోయింది.

మరుక్షణంలో హఠాత్తుగా తలుపులు తెరుచుకున్నాయి. ఆమె నెవరో పట్టుకున్నారు. ఆమె నుదుటిని ముద్దు పెట్టుకున్నారు. తలెత్తి చూసింది. “అన్నా!” అని బిగ్గరగా కేక వేసింది.

జూలీకేక విని తల్లి వచ్చింది. కుమారుని చేతుల్లో వాలిపోయింది. “జూలీ, వెళ్లి మీ నాన్నకి చెప్ప, మాక్సిమిలియన్ వచ్చాడని” అంది తల్లి. జూలీ రెండు అంగుల్లో గది దాటిపోయింది. కాని ఆమెకి మేడమెట్లమీద ఒక వ్యక్తి ఎదురయినాడు. అతని చేతిలో ఒక ఉత్తరం ఉంది. “జూలీ అంటే మీరేనా?” అన్నాడు. అతని మాటవరస చూస్తే ఇటాలియన్ దేశస్థుడనుకోవాలి.

“అవునండి” అంది జూలీ.

“ఈ ఉత్తరం చదవండి. మీ తండ్రి క్షేమం దీనిపైన ఆధారపడి ఉంది.”

జూలీ తటాలున ఉత్తరం లాక్కుని విప్పిచూసింది. అందులో ఇలా ఉంది :

“వెంటనే మైలాక్విథిలో 15 వ సంబరణంతోకి వెళ్లు. మేడమిదిగది తాళంచెవి అడిగి దర్వాజావద్ద తీసుకో. ఆ గదిలో కిటికీలో ఒకమూల ఎర్రడోలుతో అల్లిన పర్సు ఒకటుంటుంది. అది తీసుకెళ్లి వెంటనే నీ తండ్రి కియ్యి. అది ఇవాళ పదకొండు గంటలకి ముందే ఆయన చేతి కందడం అవసరం. మరొకమాట చెప్పకుండా నేచెప్పినది చేస్తానని నాకు మాటిచ్చావు. ఆ మాట జ్ఞాపకం ఉంచుకో—సింస్ బాద్.”

జూలీ ఆనందంతో ఒక్క వెరికేక పెట్టింది. తలెత్తి చూసింది, కాని ఉత్తరం ఇచ్చిన వ్యక్తి అక్కడ లేడు. మళ్ళీ ఉత్తరంచూసింది. కింద మరికొన్ని వాక్యాలు కనిపించాయి.

“నువ్వు ఈపని స్వయంగా చెయ్యాలి. ఒంటరిగానే వెళ్ళాలి. నీతోకూడా ఇంకొకరున్నా, లేక నీకు బదులు మ రెవరిని పంపినా, తన కేమీ తెలియదని దర్వాజా చెపుతాడు.”

దీనితో ఆమె ఉత్సాహం సగంపోయింది. ఇందులో కుట్ర ఏదైనా ఉందా? ప్రమాద మేమైనా ఉందా? ఆ వయస్సులో ఉన్న యువతులికి ఎటువంటి ప్రమాదాలు సంభవించగలివో ఆ

అమాయకకు తెలియదు. జూలీ కొంచెం సందేహించింది. సలహా తీసుకోవా లనుకుంది. కాని చిత్ర మేమిటంటే, ఆమె తన తల్లిని కాని, అన్ననికాని సలహా అడగలేదు. ఇమాన్యుల్ ని అడిగింది.

“నువ్వు తప్పకుండా వెళ్లాలి జూలీ, నేను నీతోకూడా వస్తాను” అన్నాడు ఇమాన్యుల్.

“కాని నేను ఒంటరిగా వెళ్లాలనుంది ఉత్తరంలో” అంది జూలీ.

“లోపలికి ఒంటరిగానే వెళ్లవచ్చును. నేను వీధిమొగలో నీకోసం నిలబడిఉంటాను. నువ్వు తిరిగిరావడం ఆలస్యమైతే, అప్పుడు నేను లోపలికి వస్తాను.”

“అయితే నేను తప్పకుండా పళ్ళవలసిందేనా?”

ఇమాన్యుల్ తుదంతేపు ఆలోచించాడు. కాని వెంటనే ఏదో ఒకటి చెప్పేయ్యాలి. ఇలా అన్నాడు. “ఇటు విను. ఇవాళ లేదీ సెప్టెంబర్ 5 కాదా?”

“అవును”

“ఇవాళ పదికొండు గంటల్లోగా ఎవ్వరూ మీ తండ్రికి సహాయం చెయ్యలేకపోయినట్లయితే, దివాలాతీసినట్లు ప్రకటించాలి కాదా?”

“అవునవును. అయితే త్వరగా రా, వెళ్లిపోదాం” అంది జూలీ.

ఇంతలోగా మారెల్ భార్య తమ కష్టాలన్నీ కుమారునికి వివరించిచెప్పింది. మాక్సిమిలియన్ ఆశ్చర్యపడ్డాడు. గబగబా తండ్రి గదికివెళ్లి తలుపు తట్టాడు. తండ్రి అక్కడ లేడు. మెట్లెక్కి అప్పుడే వస్తున్నాడు. కాని కొడుకుని చూడలేదు. మారెల్ తన గదికి వెళ్లబదులు పడకగదికి వెళ్లాడు. తిరిగి వెంటనే వస్తూ కొడుకుని చూశాడు. ఆశ్చర్యపడి గబగబా అడుగులేసుకుంటూ వచ్చాడు. ఇద్దరూ ఒకరినొకరు కాగలించుకున్నారు. కాని మాక్సిమిలియన్ ఉలిక్కిపడి వెనక్కి తగ్గాడు. తడవకుతున్న మాటలతో “ఇదేమిటి నాన్నా? పిస్తోళ్లు కోటులో దాచుకున్నా రేమిటి?” అన్నాడు.

కొడుకువంక నిదానంగా చూసి, “మాక్సిమిలియన్, నువ్వు పెద్దవాడవైనావు. ఇప్పుడు నువ్వు పుగుషుడవ్. నీతైన వాడవు. అంతా చెప్పాను రా.” అన్నాడు.

మారెల్ తన గది ప్రవేశించాడు. మాక్సిమిలియన్ అతన్ని అనుసరించాడు. తండ్రి కోటులోనించి పిస్తోళ్లు రెండూ తీసి మేజా మీద ఒక చివర పెట్టాడు. గది తలుపు లోగడియ వేసి వచ్చి కుర్చీలో కూర్చున్నాడు. తెరిచి ఉంచిన చిట్టాపుస్తకం కొడుక్కి వేలితో చూపాడు. ఈ పుస్తకంలో వాస్తవ పరిస్థితి లెక్కల్లో వ్రాసిఉంది. ఇంకొక అరగంటలో మారెల్ రెండులక్షల ఎనభైనీడున్నర వేల ఫ్రాంకులు చెల్లించాలి. అతనివద్ద ఉన్నది పదిహేను వేల రెండు వందల ఏభైయేడు ఫ్రాంకులే ఉంది.

“అది చూడు” అన్నాడు మారెల్.

యువకుడు గబగబా చూసి విస్తుపోయాడు.

“ఈ కట్టం గిట్టేక్కడానికి చెయ్యవలసినదంతా చేశారా?” అన్నాడు యువకుడు.

“చేశాను” అన్నాడు మారెల్.

“అంటే అరగంటలో ఇంక మన పరువంతా బుక్కుపోయిన టేనా?”

“అపఖ్యాతిని నెత్తురు కడిగివెయ్యగలను,” అన్నాడు మారెల్.

“అవును నాన్నా! నాకు అర్థమయింది.” అన్నాడు మాక్సిమిలియన్. పిస్తోళ్లవంక చేతులుచాచి, “ఒకటి మీకు, ఇంకొకటి నాకు” అన్నాడు.

మారెల్ అతని చేతిని అడ్డిగించాడు.

“నీ తల్లీ, చెల్లెలూ ఉన్నారు. వాళ్ల నెవరు చూస్తారు?”

యువకు డొక్క తుణుం యోచించాడు. అతనికి నిస్పృహ వచ్చింది. కళ్ళు భారంగా వాలిపోయాయి. మెల్లిగా లేచి కోటుపై నున్న సైనికహోదా చిహ్నాలు తీశాడు. తండ్రివంక చెయ్యిచాపి “అలాగే కానివ్వండి, నాన్నా! మనశ్శాంతి తో దేహం త్యజించండి. నేనే బ్రతుకుతాను” అన్నాడు.

మారెల్ ధ్యానపూర్వకంగా మోకాళ్ళపైన వాలబోతున్న సమయంలో, మాక్సిమిలియన్ వృద్ధుణ్ణి గెంతు చేతులా లేవనెత్తి పరిష్కరింప చేసుకున్నాడు.

“నావల్ల దోషంలేదని నీకు తెలుసుకదా!” అన్నాడు మారెల్.

“తెలుసు నాన్నా! తెలుసు. ఎప్పుడూ మీరు ఉత్కృష్టమైన నీతినే అనుసరించారు.”

“అది చాలు నాకు. అంతే. ఇంక అంత అయిపోయినట్లే. నువ్వింక నీ తల్లి చెల్లెళ్ళవద్దకు వెళ్లు.”

కుమారుడు మోకాళ్ళపై వొంగి తండ్రికి నమస్కరించాడు. “నాన్నా నన్ను ఆశీర్వదించండి” అన్నాడు. కుమారుని శిరస్సు గెంతుచేతులా పట్టుకున్నాడు మారెల్. వంగి అతని తల ముద్దుపెట్టుకున్నాడు. “అవును నాయనా! నిన్ను ఆశీర్వదిస్తున్నాను. మూడు తరాల నీతివంతులు నిన్ను ఆశీర్వదిస్తున్నారు. నా నోటితో వారు ఆశీర్వచనాలు పలుకుతున్నారు. విను నాయనా! దురదృష్టంవల్ల కూలిపోయినదాన్ని భగవంతుడే తిరిగి నిలబెడతాడు. నే నిటావంటి చావు చెప్పిపోతున్నాను. ఎంతటి కఠినాత్ములకైనా జాలి కలగకపోదు. నాకు లభించని ఫలం నీకైనా దొరకవచ్చును. నువ్వు యువకుడవు. పాటుపడి పనిచెయ్యి. ధైర్యంతో ప్రపంచంలోకి చూడు. పొదుపుగా నువ్వు, నీ తల్లి, చెల్లెలు గడపండి. ఇప్పుడు మిగిలిన భనమే నీ చేతిలో పండి మీకు విశ్వర్యం లభిస్తుంది. ఆగోచించు. ఇక్కడే ఈ ఆశీసులోనే నిలిచి ‘నా తండ్రి చెయ్యి లేకపోయినదానిని నేను చేశాను. నేను చెయ్యవలసిన అవసరం ఉందని తెలిసే నా తండ్రి చనిపోయాడు’ అని నువ్వు చెప్పగలగాలి.”

యువకుడు బాధతో మూలిగాడు. ఇంక గత్యంతరం లేదని అతనికి ధృవపడింది. హృదయంలో పొంగివస్తున్న దుఃఖాన్ని అతని ఆత్మవిశ్వాసం జయించింది.

“ఇంక నువ్వు వెళ్లిపో. నీ తల్లి నీ చెల్లెలిని దూరంగా తీసుకుపో” అన్నాడు మారెల్.

“నాకింక చెప్పవలసినవేమీ లేవా నాన్నా?” అన్నాడు మాక్సిమిలియన్ దీనంగా. మాటలు నోటిని పెగుల్చుకుని వస్తున్నాయి.

“ఉంది నాయనా. ఒక పవిత్రకార్యం ఉంది.”

“చెప్పండి.”

“దాక్షిణ్యంవల్ల కానీ స్వార్థంవల్ల కానీ, థామ్సన్ ఎండ్ ఫ్రెంచ్ కంపెనీ ఒక్కటే నాపట్ల దయతో ఉంది. అది స్వార్థమో దాక్షిణ్యమో, ఇతరుల హృదయాలు కనిపెట్టేపని నాది కాదు. ఆ కంపెనీ ఏజంటు ఇక్కడి కిప్పుడే వస్తాడు. రెండు లక్షల ఎనభైఏడున్నరవేల ఫ్రాంకులికి బిల్లు ఇస్తాడు. నాకు ఆతనిచ్చిన మూడు మాసాల గడువు ఈ పూటతో తీరిపోయింది. ముందుగా ఈ బిల్లు చెల్లించి, ఆ ఏజంటుని ఆదరించు నాయనా”

“అలాగే చేస్తాను నాన్నా.”

“ఇంక నన్ను ఒంటరిగా విడిచిపెట్టివెళ్ళిపో. నే నొంటరిగా ఉండాలి. నా మరణశాసనం నా డ్రాయర్ లో ఉంటుంది.”

యువకుడు ఇంకా కదలలేదు. అతనికి కదిలే సత్తువ పోయినట్లుంది.

“ఇటు విను మాక్సిమిలియన్” అన్నాడు మారెల్. “నేనూ నీ మాదిరిగానే పైనికుడి ననుకో. నే నొక యుద్ధవ్యూహంలో ఒక రంగాన్ని యుద్ధం నడుపుతున్నాననుకో. ఆ ప్రయత్నంలో నే నెలాగూ చచ్చిపోకతప్పదని నీకు తెలిసినపక్షంలో, ను వేయ్ మంటావ్? ‘వెళ్లు నాన్నా! ఆలస్యమైతే అపఖ్యాతి రాగలదు. అపఖ్యాతికంటే చావు మేలు’ అని చెప్పవా?”

“అవును” అన్నాడు యువకుడు బిగ్గరగా. తండ్రిని గాఢ పరివ్వంగం చేసుకుని “వెళ్లు నాన్నా!” అన్నాడు. తరవాత తండ్రిని విడిచి, ఒక్క ఉదుటున గది విడిచి వెళ్ళిపోయాడు.

మారెల్ దృష్టి ద్వారంవైపే నిశ్చలంగా ఉంది. తరవాత చేగంట మోగించాడు. కాళ్ళే ప్రత్యక్షమైనాడు. అతను బొత్తిగా మారిపోయినాడు. ఈ మూడురోజుల అనుభవం అతని విశ్వాస బలాన్ని భగ్నపరిచింది. మారెల్ కంపెనీ ‘ఇంక చెల్లంపులు

కట్టిపెడుతుందనే భావం అతన్ని కుంగదీసింది. అకస్మాత్తుగా ఇరవైయేళ్లు ప్రైవేటువానిగా ఉన్నాడు.

మార్కెట్ అతన్ని చూసి “కాక్లే” అని పిలిచాడు. అతని మాటలలా ఉన్నాయని వర్ణించ తరంకాదు.

“కాక్లే, నువ్వు వరండాలోనే ఉండు. థామ్సన్ ఎండ్ ఫ్రెండ్ కంపెనీ ఏజంటుని మాకుమాసాలకిందట చూశావు. నీకు జ్ఞాపకం ఉందనుకుంటాను. అతను రాగానే నాకు వెంటనే తెలియపరుచు.”

కాక్లే సమాధానం చెప్పలేదు. శిరస్సు వంచుకున్నాడు. మెల్లిగా వెళ్లి వరండాలో బెంచిమీద కూర్చున్నాడు.

మార్కెట్ కుర్చీలో కూలిపోయాడు. అతనికళ్లు గడియారం మీదికి మళ్లాయి. ఇంక ఏడునిమిషాల వ్యవధిమాత్రం ఉంది. నిమిషాల ముల్లు అతి వేగంతో తిరుగుతున్నట్లుంది.

ఇప్పుడు డివ్యుక్తి మనస్సులో ఎటువంటి ఆలోచనలు తిరుగుతున్నాయో చెప్పడం కష్టం. వయస్సాస్త్రే మీరలేదు. కాని అతి చిత్రమైన హేతుబద్ధివల్ల, తాను జీవితంలో పరమార్థమనుకున్న సర్వాన్నీ, సంసార సుఖానురాగాల్నీ విడిచి, సర్వ బంధాలూ తెంచుకొనిపోదానికి సమకట్టాడు. మనోవ్యసన వసివాడినా, అతని ముఖంలో వైరాగ్యజనితమైన ఒక నిశ్చలవిశ్రాంతి భావం వ్యక్తమౌతోంది. దుఃఖాశ్రువులతో నిండినా, అతని నేత్రాలు ఊర్ధ్వ ముఖంగా భగవంతునివంక తిరిగినాయి.

గడియారం ముల్లు నిమిషాలపై దూకుతోంది. పిస్తోళ్లు గుండ్రతో నింపబడ్డాయి. ఒక చెయ్యి చాచి ఒక పిస్తోలు తీశాడు. తన ప్రియతనయపేరు ఉచ్చరించాడు. ఆ ఘోరమరణాయుధాన్ని చటుక్కున వదిలేశాడు. కలం తీసి కాగితంపైన గెండు వాక్యాలు గీశాడు. తన కుమార్తెపేర్ల పొందలే దనుకున్నాడు. గడియారంవంక చూశాడు. ఇంక లెక్కించడానికి నిమిషాలు లేవు; సెకండుమాత్రం ఉన్నాయి. పిస్తోలు తీసుకున్నాడు. కిందిపెదవి జారింది. దృష్టిని నిమిషాల ముల్లుపైన నిగిడ్చాడు. మీటమీద వేలు మోపుతూ ఆగిపోయాడు.

నుదుటిమీద మృత్యువు శీతలహస్తం సోకినట్లయింది. మరణ వేదన గుండెను పిండివేస్తోంది. పెట్లవద్ద తలుపు తెరిచిన చప్పుడయింది. తరవాతి తన గదితలుపు తెరిచిన చప్పుడయింది. గడియారం పదకొండు గంటలు కొడుతోంది. మార్కెట్ బృష్టి మరల్చలేదు. ఏజంటు వచ్చినట్లు కాక్లే చెవుతాడనుకున్నాడు. నోరు తెరిచి పిస్తోలు నోటిలోకి గురి పెట్టుకున్నాడు. హఠాత్తుగా కుమానై పిలుపు వినవచ్చింది. మార్కెట్ ముఖం తిప్పి చూశాడు. జూలీ కనపడింది. అతని చెతిలో పిస్తోలు జారిపడింది.

“నాన్నా! నాన్నా!” అని అరిచింది జూలీ. “మనం బతికిపోయాం” అంది. ఆ వెళ్ళి ఆనందంతో ఊపిరాడం లేదు. తండ్రి ఒడిలో వాలిపోయింది. ఆమె చేతిలో ఎర్ర ఊలుతో అల్లిన పర్సు ఒకటుంది. మార్కెట్ ఉలిక్కిపడ్డాడు. పర్సు అందుకున్నాడు. ఒకప్పుడది తనదేనని అతనికి లీలగా తోచింది. పర్సు తెరిచాడు. ఒక ఆరలో రెండులక్షల ఎనభైవిడున్నరవేల ఫ్రాంకుల బిల్లుంది. ఆ ధనం చెల్లించబడినట్లు దానిపైన సంతకం ఉంది. రెండో ఆరలో ఒక పెద్ద వజ్రం ఉంది. దానిపక్కనే చిన్న కాగితంపైన ఇలా వ్రాసివుంది “ఇది జూలీ కట్నం.”

గడియారం గంటలు కొట్టడం పూర్తయింది. అవి అతని గుండెలో మారుమోగుతున్నాయి.

“అమ్మా. ఇది నీ కెక్కడ దొరికింది?” అన్నాడు మార్కెట్.

“మైలాన్ పీథిలో ఒక మేడమీద గదిలో, కిటికీలో ఉంది.”

ఇంతలో పెట్లవద్దనించి మార్కెట్ ను ఎవరో పేరుపెట్టి పిలిచారు.

జూలీ తటాలున లేచి నిలబడింది. “అయినే! అయిన గొంతుకే” అంది. పంటనే ఇమాన్యుల్ ప్రవేశించాడు. అతని ముఖంలో ఆనందం తాండవిస్తోంది. “ఫరావో వచ్చింది! ఫరావో!” అన్నాడు బిగ్గరగా.

“ఏమిటన్నావ్? ఫరావో ఏమిటి? నీకు పిచ్చెత్తినదా ఇమాన్యుల్? అది పోయిందని నీకు తెలుసుగా?” అన్నాడు మార్కెట్.

“లేదండీ! అది ఫరావో నాకే! కవు చేరుతోంది!”

మారెల్ కుర్చీలో వెనక్కి వాలిపోయాడు. అతనికి సత్తువ పోయింది. ఈ అద్భుతసంఘటనలవల్ల అతని బుద్ధి భ్రమిస్తోంది.

ఇప్పుడు కొడుకు వచ్చాడు.

“నాన్నా! ఫరావో పోయిందన్నా రెండుకు నాన్నా? ఇప్పుడుది రేవులోకి వస్తోందే?”

“నాయనా! అదే నిజమైతే, అదంతా ఈశ్వరుని అద్భుత వీల కాని మరొకటి కాదు! అది అసంభవం! అసంభవం!” అన్నాడు మారెల్.

కాక్లే వచ్చాడు: “ఇదేమిటండి? ఫరావో అంటున్నా కేమిటి?”

“రండి రండి” అన్నాడు మారెల్. “వెళ్ళి అడేమిటో చూద్దాం. అదే అబద్ధమైతే, ఇంక భగవంతుడే మనల్ని కాపాడాలి.”

అందరూ గబగబా మెల్లదిగి వెళ్లారు. కింద మారెల్ భార్య ఎగురయింది. ఆమె ఇంతవరకూ భర్తని చూద్దానికి సాహసించలేకపోయింది. త్వరలోనే అందరూ కానిబయర్ తీరం చేరారు. రేవుదగ్గర అనేకమంది జనం గుమిగూడారు. మారెల్ రాగానే తప్పుకుని దారి ఇచ్చారు. అందరూ ‘ఫరావో వచ్చింది, ఫరావో వచ్చింది’ అంటున్నారు. రేవుసమీపంలోనే ఆ నౌక కనపడింది. ఓపి మునిముందు తెల్లని పెద్ద అక్షరాల్లో, “ఫరావో, మారెల్ ఎండ్ సన్, మార్సేల్స్” అని వ్రాసి ఉంది. చూసినవాళ్లు వాళ్ల కళ్లని వాళ్లే నమ్మలేకుండా ఉన్నారు. అయినా అదే ఓపి, భారతదేశం నించి నీలిమందు వేసుకుని వచ్చింది. లంగరు వెయ్యబడింది. డెక్మిద కెప్టెన్ ఉన్నాడు. చుక్కానివద్ద పెని లన్ ఉన్నాడు. మారెల్ నిచూసి షైయ్యి ఆడించాడు. ఇంక తనకళ్లని నమ్మకపోవడం ఎలాగ? మారెల్ ఒక్కడే కాదు, వదివేలమంది ఆ నౌకని ప్రత్యక్షంగా చూస్తున్నారు!

మారెల్ కుమారుని కాగలించుకున్నాడు. చుట్టూ అందరూ ఆనందంతో కోలాహలం చేస్తున్నారు. వారిమధ్య ఒకవ్యక్తి పహరా బంక్ చాటున నిలబడి ఈదృశ్యాన్ని తిలకిస్తున్నాడు. అతని ముఖం

సగం నల్లనిగడ్డంలో కప్పబడిఉంది. అతని నేత్రాలలో జాలి, ప్రేమ ఉట్టిపడుతున్నాయి. “మీరు చేసిన సత్కార్యాలకి, మీ సచ్చరిత్రకి భగవంతుడే మిమ్మల్ని ఆశీర్వదించగలడు” అని ఆ వ్యక్తి గొణిగాడు. తరవాత అతను గబగబా జెట్టి ఎక్కి, “జకోహా! జకోహా!” అని పిలిచాడు. వెంటనే జెట్టిదగ్గర కొక తెడ్డుపడవ వచ్చింది. అది ఎక్కి అతను అంత దూరంలో ఉన్న ఒక చక్కని కొత్త బోటువద్దకు వెళ్ళాడు. ఒక్క ఉదుటున బోటులోకి లంఘించాడు. ఆనందం పట్టలేక చుట్టూ నలుగురితో గొడవగా మాట్లాడుతున్న మారెల్ వంక మరొకసారి చూశాడు. తననీవిధంగా రక్షించిన వారెవరో తెలియక మారెల్ మాటిమాటికీ ఆకాశంవంక చేతులెత్తి నమస్కరించడం చూశాడు.

బోటుపైన నిలబడి అపరిచితవ్యక్తి అప్పు డిలా అనుకున్నాడు! “ఇంక చాలు. ఇంతటితో దయాదాక్షిణ్యాలకి, కృతజ్ఞతకీ స్వస్తిచెప్ప. మార్దవహృదయానికి సహజమైన సున్నిత భావాల నింక మాను. ఉత్తములకుపకృతి చెయ్యడాని కింతవరకూ దేవదూతవలె ప్రవర్తించాను. దుర్మార్గుల్ని శిక్షించడానికి ఇంక దుర్విధిపడైన సంచరించాలి.”

31

1838

సంవత్సరారంభంలో యువకు లిద్దరు ఫ్లారెన్స్ నగరాన్ని (ఇటలీ) సందర్శిస్తున్నారు. వారిద్దరూ పారిస్ లో ఉన్నత వంశాలకు చెందినవారు. ఒకడు కాంట్ మార్సెర్స్ (ఫెర్నాండ్) కుమారుడు ఆల్బర్ట్. రెండోవాడు బారన్ ఫ్రాంజ్ డి ఇషినే. రోమ్ ఉత్సవాలకు వెళ్లాలని ఇద్దరూ అనుకున్నారు. అయితే ఆ ఉత్సవాలు చూడాలంటే మాటలు కౌదు. అందువల్ల సదుపాయమైన కొన్ని గదులు సిద్ధంగా ఉంచవలసిందని లండ్రా హోటల్ యజమాని పత్రికీకి ఉత్తరం వ్రాశారు. ఉత్సవాలలోగా కులాసాగా గడపాలనే కోరికతో ఫ్రాంజ్ ని ఫ్లారెన్స్ లోనే ఉండనిచ్చి, ఆల్బర్ట్ నేపుల్స్ నగరం వెళ్ళాడు. ఫ్లారెన్స్ లో ధనాధ్యులైన కొందరితో కొన్నిరోజులు గడిపి, ఫ్రాంజ్ ఎల్బాద్వీపం చూడానికి బయలుదేరాడు.

ఒకనాటి సాయంకాలం ఫ్రాంజ్ లెగ్ హారక్ రేవులో ఒక బోటు అద్దకి తీసుకుని, ఎల్బా ద్వీపానికి పోనిమ్మని నావికునికి ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు. బోటు సాగరవిహంగంలాగ సముద్రంమీదికి బయలు దేరింది. మరునాడు ఉదయం అది ఖెరాజో రేవు (ఎల్బా ద్వీపం) చేరింది. చరిత్రపసిద్ధుడైన మహావీరుడు సెపోలియన్ ఈ ద్వీపంలో ఎక్కడెక్కడ నివసించాడో, అన్నిచోట్లా ఫ్రాంజ్ దర్శించాడు. రెండుగంటల అనంతరం పియనో బావద్ద దిగి తుపాకి తీసుకుని పత్తుల్ని కొడుతూ కొంతసేపు గడిపాడు. ఇక్కడ చాలా పత్తులుంటాయని చెప్పగా విన్నాడు. కాని తీరా వేటకి వెడితే ఆల్టే కనపడలేదు. ఏవో కొన్ని చిన్నపిట్టల్ని కొట్టి విసుగెత్తి తిరిగి బోటుకొచ్చాడు. కొట్టింది కొద్దయినా ఎక్కువ అలసట పడిపోవడం వేటగాళ్లకి అలవాటు. అలాగే అతనూ అలసిపోయి వచ్చాడు. అతని విసుగుదల చూసి బోటు కెప్టెన్ ఇలా అన్నాడు: “తమకి కానాలంటే వేటకి బలే చోటాకట్టుందండి.”

“ఎక్కడో?”

“అదుగో అటు చూశారా?” అన్నాడు కెప్టెన్ వేలితో దక్షిణదిక్కుగా చూపుతూ. అక్కడ నీలిసముద్రంలోనుంచి కోణాకారంగా లేచి నిలబడినట్లున్న గుట్టలు కనపడ్డాయి.

“అవును. అదే ద్వీపం?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“అది మాంట్క్రిస్టో ద్వీపం.”

“కాని ఆ ద్వీపంలో వేటకి వెళ్లడానికి నాకు అనుమతి లేదే?”

“తమకి అనుమతి అవసరం లేదండి. అది నిర్జనమైన ద్వీపం.”

“ఆ ద్వీపం ఎవరిది?”

“టెస్కనీ రాజ్యానికి చెందినది.”

“వేటాడానికి ఏముంటాయి?”

“వేలకి వేలు కొండగొర్రెలున్నాయి.”

“మరి రాత్రికి నిద్ర?”

“అక్కడ గుహల్లో నైనాసరే, లేదా బోటు డెక్ మీదనైనా సరే పడుకోవచ్చును.”

తన మిత్రుణ్ణి కలుసుకోడానికి ఇంకా వ్యవధి చాలా ఉన్నందువల్ల, ఫ్రాంజ్ వెంటనే ఒప్పుకున్నాడు. రోమ్ నగరంలో బస గురించి కూడా అతని కిప్పుడు బెంగలేదు.

అతను ఒప్పుకోగానే నావికులు అందరూ ఒకచోట చేరి గుసగుస లారంభించారు.

“ఏం? ఏదైనా చిక్కుందా?” అని అడిగాడు ఫ్రాంజ్.

“లేదండీ.” అన్నాడు కెప్టెన్. “కాని ముందుగానే తమకి చెప్పాలి, ఆ ద్వీపంలో దుండగులభయం ఉంటుందండీ.”

“అదేమిటి?”

“మాంట్క్రిస్టో ద్వీపం నిర్జనమైనదే అయినప్పటికీ, అప్పుడప్పుడు సముద్రపు దొంగలూ, అక్రమ వ్యాపారులూ అక్కడ దిగుతూ ఉంటారు. వాళ్లు కార్నికానించీ, సార్డినియానించీ, ఆఫ్రికానించీ వస్తారు. అందువల్ల మీ రీ ద్వీపంలో దిగినట్లు తెలిసిందంటే, మా బోటు లెగ్ హార్బర్ చేరగానే అక్కడ వారం రోజులు క్వారంటైన్ లో ఉంచుతారు.”

“అంటే చాల రోజులు ఆలస్య మౌతుందన్నమాట.”

“తమరు మాంట్క్రిస్టో ద్వీపంలో దిగినట్లు తెలిస్తే అంతే నండి.”

“నామట్టుకు నేను తెలియనివ్వను” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“మేమూ చెప్పం” అన్నారు నావికులు.

“అలాగై లేసరే. మాంట్క్రిస్టో ద్వీపానికి పోదాం.”

కెప్టెన్ నావికులకు ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు. బోటు ఆ ద్వీపం దిక్కుగా బయలుదేరింది. ఫ్రాంజ్ కెప్టెన్ తో సంభాషణ సాగించాడు. కెప్టెన్ తో ఇలా అన్నాడు. “శతానో, ఈ ద్వీపంలో సముద్రపు దొంగలు చేరుతూఉంటారని కాదూ అన్నావ్? ఆల్బియర్స్ ని జయించి, అక్కడ రాజుతరపున మన (ఫ్రెంచి) పరిపాలన స్థాపించినతరువాత, సముద్రపుదొంగల బాధ పూర్తిగా పోయిందనుకున్నానే?”

“లేదండీ. రోమ్ నగరద్వారాలవద్ద ఈనాటికీ గజదొంగలున్నారకదా! అలాగే సముద్రపుదొంగలూ ఇంకా తిరుగు

తున్నారు. ఆరుమాసాల కిందట రోమ్ నగరందగ్గర ఫ్రెంచి రాయ బారిని దోచుకున్న సంగతి మీరు వినలేదా?”

“అవునవును.”

“మీరు లెగ్ హరకొలో ఉండిఉంటే, ఎప్పుడూ కొన్ని ఓడల్ని గురించి చెప్పుకోడం వినిఉంటారు. ఏదో ఒక సరుకు బోటుగురించో, లేక ఒక చిన్న ఇంగ్లీషుబోటుగురించో అక్కడ నిత్యం చెప్పుకుంటాఉంటారు. ఇంగ్లీషుబోటు బాస్టియా, ఫెరాజో, సివిటావెనియా రేవుల్లో తిరుగుతూ ఉంటుంది. సరుకులబోట్లు అనుకున్న రోజుకి రావు. అనుకోనప్పుడు వస్తాయి. కొన్ని ఓడలు ఎక్కడో కొండలకి కొట్టుకుని మునిగిపోయింటాయనుకుంటారు. కాని అవి నిజంగా అలా మునిగిపోవు. ఆరేడుగురు నావికులు నడిపే చదునైన బోటాకంటుంది. అది వాటికి ఎదురౌతూ ఉంటుంది. ఎదురై ఆ ఓడల్ని దోచుకుంటుంది. చీకటిరాత్రుల్లో ఆడవులదగ్గర బళ్ళని దారిదొంగలు కొట్టినట్లే.”

“అయితే వాళ్లందరూ సముద్రపు దొంగల్ని శిక్షించాలని ఫ్రెంచి ప్రభుత్వాన్ని గాని, సార్డినియన్, టస్కనీ ప్రభుత్వాల్ని గాని ఆడగలేదా?”

“లేదు. ఎందువల్లనంటే ముందుగా ఆ ఓడల్లో దోచుకునే దంతా దోచుకున్న తరువాత, ఓడల్లో వాళ్ల నందర్నీ కట్టిపడేసి, ఒక్కొక్కడికి ఇనపగుళ్లు లగిలించి, ఓడలకి రంధ్రాలు పొడుస్తారు. ఓడల్ని మునిగిపోనిచ్చి దొంగలు తమ బోటులో పారిపోతారు. ఇంక ఆ ఓడ లెన్నడూ రేవు చేరవు. ఫిర్యాదు చెయ్యడాని కెవరూ మిగలరు.”

గతానో ఈ సమాచారం ముందే చెప్పిఉంటే, ఆ ద్వీపానికి వెళ్లడానికి ఫ్రాంకో నెనకాడేవాడే. కాని తీరా నిశ్చయించుకున్న తరువాత ఇప్పుడు మానుకోడం అతనికి పిరికితన మని పించింది. సామాన్యంగా కోరి ముప్పు తెచ్చుకునే తరహాకాదు అతనిది. అయినా ముప్పువచ్చినప్పుడు జంకడు.

“అబ్బే! నే ననేక సార్లు సిసిలీ, కెల్బ్రియాల మధ్య తిరిగాను. ద్వీప సమాహం మధ్య రెండు మాసాలు తిరిగాను. నాకు మచ్చుకేనా ఒక్క దోపిడిదొంగ కనబడలేదు.”

“మిమ్మల్ని వేటికి వెళ్ళకుండా చెయ్యాలని నేను చెప్పడం లేదండి. మీ రడిగినదానికి సమాధానం చెప్పాను. అంతేనండి.”

“అవునో. నువ్వు సమాచారం చెప్పావు. మంచిదే, వీలై సంతవరకూ చక్కగా కాలక్షేపం చెయ్యాలనుంది. ఆ ద్వీపానికి తప్పకుండా వెడదాం.”

బోటు అతివేగంగా ప్రయాణం చేస్తోంది. గాలి వీలుగా వీస్తోంది. గంటకి ఆ రేడు మైళ్ళ వేగంతో బోటు నడుస్తోంది. సమీపిస్తున్న కొద్దీ ద్వీపం సముద్రంలోనుంచి వైపైకి లేస్తున్నట్లు కనపడుతోంది. ఒకదానిపై ఒకటి పేర్చినట్లు కొండల శిఖరాలు కనపడుతున్నాయి. మధ్యమధ్య పొదలూ, చెట్లూ పచ్చగా కనపడుతున్నాయి.

ద్వీపానికి పదిహేను మైళ్ళలో ఉండగా, నూర్మిడు కార్నికా పర్వతాల వెనక అస్తమిస్తున్నాడు. అరగంటలో చీకటి కమ్ముకువచ్చింది.

నావికులకు ఆ ప్రాంతమంతా కొట్టినపిండే. టస్కనీద్వీప సమాహంలో ఎక్కడో కొండ ఉందో వారికి తెలుసును. లేక పోతే అంత చీకటిలో ఫ్రాంజ్ ఆందోళన పడవలసిందే.

మరొక గంట ప్రయాణంచేసిన తరవాత ఎడమవైపున రెండు ఘర్లాంగులదూరంలో అకస్మాత్తుగా నల్లని ఆకారం ఒకటి ఫ్రాంజ్ కళ్ళపడింది. ఉన్నట్టుండి ఒక వెలుగు తళుక్కుచుంది. అది ఉల్కం కాదని ఫ్రాంజ్ కి తెలుసును. ఆపక్క నేల మబ్బులా గుంది.

“ఆ వెలు గేమిటి?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“ఉవ్! మాట్లాడకండి. అది చలిమంట” అన్నాడు కపైన్ మెల్లిగా.

“ద్వీపంలో జనం ఎవ్వరూ ఉండరని చెప్పావ్?”

“అక్రమవ్యాపారు లిక్కడ దిగుతూ ఉంటారనికూడా చెప్పానండి.”

“దోపిడిదొంగల మాట?”

“అభయంవల్లనే ద్వీపానికి పక్కగా బోటు పోనిస్తున్నానండి. ఇప్పుడా మంట మన వెనకఉంది.”

“అయితే నా కొకటి తట్టుతోంది. ఈ మంట భయపడవలసింది కాదు. ఫరవాలే దనుకోవచ్చునుకుంటాను. బైటపడ్డానికి భయపడేవారైతే మంటవెయ్యరు.”

“అలా కాదండి” అన్నాడు కెప్టెన్ గేతానో. “ద్వీపం ఉనికిని తమరు సరిగ్గా చూసినట్లయితే, ఈ మంట తీరానికికాని, పియనో జాలోకాని కనపడదండి. సముద్రంలోనుంచి మాస్తేనే కనపడుతుంది.”

“అంటే ఇప్పు డిక్కడ దుండగులున్నారని నీ ఉద్దేశమా?”

“అదేదో కనుక్కోవాలండి.”

ఇలా చెప్పి గేతానో నావికులవద్దకు వెళ్లి సంప్రదించాడు. అయిదునిమిషాలతరవాత బోటు మెల్లిగా వెనక్కి తిరిగింది. ముందు వచ్చినదారి నే వెనక్కి కొంత దూరం వెళ్లేసరికి మంట కనపడకుండా గుట్టలచాటున మాయమయింది. తరవాత చుక్కాని తిప్పి బోటు ద్వీపందగ్గరికి నడిపారు. ఏదై అడుగుల్లో ఉండగా తెరచాప దించారు. బోటు అగింది. అంతా మానంగా ఉన్నారు. బాధ్యతంతా గేతానో తనపైన వేసుకున్నాడు.

ఫ్రాంజ్ తన తుపాకుల్ని శ్రద్ధగా పరిశీలించాడు. తుపాకులు నింపి ఏం జరుగుతుందోనని నిరీక్షిస్తున్నాడు. కెప్టెన్ ఈలోగా కోటూ, చొక్కా విప్పి, నడుముదగ్గర పంట్లాం గట్టిగా బిగించాడు. ఎవ్వరూ ఒక్కమాట పలకరాదని వేలితో సంజ్ఞచేస్తూ సముద్రంలోకి దుమికాడు. అట్టే శబ్దం కానివ్వకుండా తీరానికి ఈదుకువెళ్లాడు. అరగంటలో అలాగే నిశ్శబ్దంగా బోటుకి తిరిగి వచ్చాడు.

“వాళ్లు అక్రమవ్యాపారులు, స్పానిష్ జాతి. వాళ్లలో ఇద్దరు కార్నికల్ దొంగలున్నారు.” అని చెప్పాడు.

“దొంగలకి వీళ్లతో ఏం పని?”

గతానో అదొకతరహా ఉదారభావం ఉట్టిపడేలాను “మనుష్యులైనతరవాత ఒకళ్ల కొకళ్లు సహాయపడాలి కాదండి!” అన్నాడు.

“ఓహో!” అన్నాడు ఫ్రాంజ్. “అయితే నువ్వుకూడా వాళ్ళల్లో ఒకడివే నన్నమాట?”

కెడెన్ విరసంగా నవ్వి అన్నాడు. “ఏం చేస్తాం తమరే చెప్పండి. అదీ ఇదీ కూడా చేస్తేగాని మాకు పొట్ట గడవదండి.”

“అయితే ఇప్పుడు ఈ ద్వీపంలో ఉన్నవారెన్ని నీకు తెలుసన్నమాట?”

“ఏదో తెలుసులెండి. మాకూ రకరకాల సంకేతం లుంటాయండి.”

“అయితే ఇక్కడి దిగితే ఇప్పుడు భయం లేదంటావా?”

“లేదండి. అక్రమవ్యాపారం చేసేవాళ్ళు గొంగలు కారండి.”

“మరి ఆ యిద్దరు కార్మికగొంగల మాటేమిటి?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్; “నువ్వేమో ముందే పూర్తిగా తేల్చుకోడం ఎందుకైనా మంచిదని.”

“మీరు చెప్పేది మరీ బాగుందండి! వాళ్లు గొంగలైనారంటే వాళ్ళదా తప్పు? అది అధికారుల తప్పు!”

“ఎలా గేమిటి?”

“ఏదో ఒక్కణ్ణి మాటుబెట్టారని వాళ్ళని ఎంతాడి ప్రాణాలు తోడుతున్నారు అధికారులు—అక్కడికి పగతీర్చుకునే హక్కు కార్మికానికి లేనట్లు!”

“మాటుపెట్టడం అంటే? చంపడం అనా?”

“అంటే శత్రువుని చంపడం. హత్యకీ దీనికి చాలా తేడా ఉందండి.”

“అక్కడెంతమంది గుంటారు?”

“వాళ్లు నలుగురు, గొంగ లిద్దరు, మొత్తం ఆరుగురు.”

“సరే, మనంకూడా ఆడుగురం ఉన్నాం. వాళ్లేమైనా మన దగ్గర ఒకట ఆడబోతే, మనందరం కలిసి వాళ్ళ ఆట కట్టించవచ్చు. ఏమంటావ్ ? నడు, ద్వీపంలో దిగుదాం”

“అయితే సరే, అందరూ నిశ్శబ్దంగా ఉండండి” అన్నాడు గేతానో.

ఫ్రాంజ్ దృష్టికి పరిస్థితి మరీ ప్రమాదంగా కనపడలేదు, బొత్తిగాచిక్కులేదనడానికి వీల్లేకపోయినా. రాత్రివేళ కటికి చీకటిలో సముద్రమధ్యంలో, పరిసరంలేని నావికుల మధ్య ఉన్నాడు. అతనిపట్ల వారికి భక్తి ఉండవలసిన అవసరంలేదు. అతనిదగ్గర కొన్నివేల ఫ్రాంకులున్నాయని వారికి తెలుసును. ఈ నావికులుతప్ప అతనికి తోడు లేరు. ఈ ద్వీపంలో దిగుతున్నాడు. దీనికి మతానికి సంబంధించిన పేరున్నమాట నిజమే. కాని దొంగలు తిరిగే ఈచోటు ఆటే సుఖంగా ఉండబోదని అతనికి తెలుసును.

ఇది కేవలం అతని ఊహా కావచ్చు. అయినా ప్రమాదాన్ని కనిపెడుతూ, నావికులపైన ఒక కన్నుంచి, పిస్తోలు విడిచిపెట్టకుండా జాగ్రత్త పడ్డాడు. నావికులు మళ్ళీ తెరలెత్తి బోటు నడిపారు. కటికిచీకటిలో కూడా ఆ కొండలు నీడల్లా కనపడుతూనే ఉన్నాయి. తీరంవెంట కొద్దిదూరం పోగానే ఒక కొండ కొన దాటిన తరవాత, మళ్ళీ మంట కనపడింది. ఇప్పుడది మరింత వెలుగు వ్యాపింప చేస్తోంది. చుట్టూ అయిదారుగురు మనుష్యులు కూర్చున్నారు. మంటవెలుగు సముద్రపు నీటినిద కొంతమేర పడుతోంది. బోటు ఆ వెలుగులోకి ప్రవేశించింది. అప్పుడు గేతానో, ఇతర నావికులూ కలిసి పల్లెపదం ఒకటి అందుకుని పాక్షం మొదలుపెట్టారు.

పాట మొదలుపెట్టినవెంటనే మంటచుట్టూ ఉన్న మనుష్యులు కూర్చున్నారు. గబగబా ఒడ్డుచివరికి వచ్చి బోటువంక చూశారు. బోటు ఎంతసేపైతూ, ఎందుకు వస్తోందో ఊహించడానికి ప్రయత్నిస్తున్నట్లున్నారు.

కొంతసేపటికి అందరూ ఘరవాలేదని తృప్తిపడ్డ టున్నారు. ఒక్కడుతప్ప మిగతా అందరూ మళ్ళీ మంటదగ్గరకు వెళ్ళి కూర్చున్నారు. మంటలమీద ఒక కొంపగొర్రె కాలతోంది.

బోటు ఒడ్డుకి ఇరవైఅడుగుల్లోకి వచ్చేసరికి ఒడ్డుపై నున్న వ్యక్తి తుపాకి ఎత్తి ఆకాశంలోకి పేల్చాడు. తరవాత కేక పెట్టాడు.

ఫ్రాంజ్ తుపాకి, ఏస్తోలు గుప్పిళ్లలో గట్టిగా పట్టుకున్నాడు. శతానో ఒడ్డుపైనున్న మనిషితో సార్నియన్ భాషలో రెండు మాటలు మాట్లాడాడు. అది తననిగురించేనని ఫ్రాంజ్ కి తెలుసును. కాని ఏమి చెప్పాడో తెలియలేదు.

శతానో ఫ్రాంజ్ వంక తిరిగి “తమ చేరు వాళ్ళకి చెప్పవచ్చునా, లేక చెప్పవద్దంటారా?” అని అడిగాడు.

“నాపేరు చెప్తేమాత్రం వాళ్ళ కేం తెలుస్తుంది? కాలక్షేపం కోసం వచ్చిన ఫ్రెంచిదేశస్థుణ్ణి అని చెప్ప.”

శతానో గట్టిగా చెప్పాడు. ఒడ్డుమీద నిలబడిన వ్యక్తి మంట దగ్గరున్న వాళ్ళలో ఒకణ్ణి పిలిచి ఏవో ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు. అతనిది విని చీకటిలో ఎక్కడికో మాయమైనాడు. తరవాత కొంతసేపటికి మరొక దిక్కునించి వచ్చి, ఒడ్డుపైనున్న వ్యక్తికి సంకేత మిచ్చాడు. అతను బోటువంక తిరిగి “రావచ్చును” అని చెప్పాడు.

బోటు ఒడ్డు సమీపించింది. శతానో ఒడ్డుకి దూకాడు. నావికు లొకరి తరవాత ఒకరు దూకారు. ఫ్రాంజ్ ఆఖరున ఒడ్డెక్కాడు.

బోటు ఒడ్డుకి కట్టేశారు. బసకోసం ఆ ప్రాంతం పరిశీలించడం ప్రారంభించి కొంద రొకవైపుకి వెళ్లేసరికి, మంటదగ్గర కూర్చున్నవారిలో ఒకడు లేచి “అ! అ! అటు వెళ్ళకూడదు శతానో” అన్నాడు.

శతానో మాట్లాడకుండా వెనక్కివచ్చాడు. ఇద్దరు నావికులు మంటలో కాగడాలు వలిగించి తెచ్చారు. కాగడాలు వెలుగులో నావికులందరూ కలిసి ఆ చోటు వదిలారు. ముప్పై అడుగుల దూరంలో కొన్ని గుట్టలమధ్య చదునైన నేల కనబడింది. అక్కడ మనుష్యులు కూర్చోడానికి బీలుగా మట్టిదిమ్మలున్నాయి.

ఫ్రాంజ్ కాగడాతో ఆ చోటంతా చూశాడు. ఒక చోట నిప్పు ఆర్చిన పుల్లలు, బూడిద కనపడ్డాయి. ఇంతకుముందు దెవరో ఈ జాగా వాడారని ఫ్రాంజ్ అనుకున్నాడు. చీకటి రాత్తులు ఇక్కడ రహస్యంగా గడపడం కొందరికి మామూలే ననుకున్నాడు.

దీప్యంలో అడుగు పెట్టగానే అతని సందేహాలన్నీ పటా పంచలై నాయి. ఆకలివల్ల సంకోచాలు పోయినాయి. ఆకలి వేస్తున్నట్లు కెప్టెన్ కి చెప్పాడు. “అదెంత పని?” అన్నాడు శేతానో. “బోటులో రోట్టి, సారాయి, ఆరుపిట్టలు ఉన్నాయి. పిట్టల్ని కాల్చుకోడానికి మంటమాత్రం వేసుకోవాలి.”

“ఇంకొకమాట” అన్నాడు శేతానో. “మీరు గొర్రెమాంసం మీద కోరి కుంటే, మనవి రెండుపిట్టలిచ్చి, కొంచెం వాళ్లదగ్గర తీసుకోవచ్చునండి.”

“అవును అలా చెయ్యి” అన్నాడు ఫ్రాంజ్. “నువ్వు ఎటు వంటివాళ్ళవైనా ఇట్టే మచ్చిక చెయ్యగలవు.”

కాలుతున్న మాంసం ఘుమఘుమ వాసన వేస్తోంది. ఫ్రాంజ్ తమకంతో వాసన పీలుస్తూ వేచిఉన్నాడు. శేతానో తిరిగివచ్చేటప్పుడు అతను పరధ్యానంగా ఉన్నట్లు కనపడ్డాడు. అతన్ని చూసి ఫ్రాంజ్ ఇలా అన్నాడు : “ఏమయిందోయ్? కాయా, పండా? ఇవ్వనన్నారా?”

“అబ్బే, అది కాదండి. మీరు శ్రేంచి దేశస్థులని చెప్పగానే వాళ్ల నాయకుడు మిమ్మల్ని భోజనానికి తన బసకి తీసుకు రమ్మన్నాడట. కాని ఈ ఆహ్వానంలో చిత్తమైన ఒక షరతు పెట్టాడండి.”

“ఏమిటది?”

“మీ కళ్లకి గంతలుకట్టి తీసుకువెడతారుటండి. ఆయన స్వయంగా చెప్పేవరకూ మీరది విప్పకూడదుట”.

శేతానో ముఖాన్ని శ్రద్ధగా పరికించాడు ఫ్రాంజ్. దీని అంతరార్థం ఏమిటో తెలుసుకోవాలని ప్రయత్నించాడు.

అది గమనించి, జవాబుగా గేతానో ఇలా అన్నాడు :
 “నాకు తెలుసునండి. ఇది జాగ్రత్తగా ఆలోచించి నిశ్చయానికి
 రావలసిన విషయం.”

“నువ్వే అయితే ఈపరిస్థితిలో ఏంచేస్తావు?” అని అడి
 గాడు ఫ్రాంజ్.

“నాకు నష్టమేముందండి? నేనైతే వెడతాను.”

“అతని నివాసంలో చూడదగిన వేషానా ఉంటాయా?”

“అతను భూగర్భగృహంలో నివసిస్తాడని చెప్పారు. ఆ గృహా
 నికి ఏ మహారాజాంతఃపురం కూడా పోలదంటారు.”

“అయితే అది అధూతకల్ప నన్నమాట.”

“అధూతకల్పన కాదండి. అది నిజం. సెంట్ ఫెర్డినాండ్
 ఓపిడైలర్ కామా ఒకసారి వెళ్లి చూశాడండి. అతను ఆశ్చర్యంలో
 మునిగిపోయాడు. తిరిగి వచ్చి అటువంటి అద్భుతైశ్వర్యాన్ని
 పుక్కిటికథల్లో తిప్ప ఎరగనన్నాడు.”

“అయితే వెళ్లమనే నీ ఉద్దేశమా?”

“అది తమ ఇష్టం. నే నెలాటి సలహా ఇవ్వలేను.”

ఫ్రాంజ్ కొంతసేపు ఆలోచించాడు. ఇంతటి విశ్వరూ
 పంతుడికి తనమీదకు ప్రపన్న వలసిన అవసరం ఉండవలసివచ్చాడు.
 తన దగ్గరున్నది కొన్ని వేల ఫ్రాంకులే. భోజనంమాట తిట్టుకుని
 ఫ్రాంజ్ బిచ్చమున్నాడు. గేతానో వెళ్లి ఈ కబురు చెప్పాడు.
 ఈలోగా ఫ్రాంజ్ ఒక నావికుని పిలిచాడు. దగ్గరలో ఒక్క
 బోటుకూడా కనపడలేదు. వీళ్లందరూ ఇక్కడి కెలా వచ్చి
 ఉంటారని ప్రశ్నించాడు.

“అదే ముందండి?” అన్నాడు నావికుడు. “వాళ్ళ బోటు
 నాకు తెలుసునండి. అది చాలా అందంగా ఉంటుంది.
 ఇంగ్లీషు దేశస్థుల యాట్ పోలిక నుంటుంది. అది ఎలాటి గాలిలో
 నైవా సరే ప్రయాణం చెయ్యగలదు.”

“అదెక్కడ నిర్మించారో?”

“నాకు తెలియదండి. కాని జినోవాలో నిర్మించి ఉంటా
 రనుకుంటాను.”

“కాని అక్రమవ్యాపారం చేసేవాళ్ల నాయకుడు అటువంటి బోటు నిర్మించాలని జనోవా నిర్మాతలకి ఆజ్ఞ ఎలా ఇవ్వగలడు?”

“ఈ బోటుయజమాని అక్రమవ్యాపారుల నాయకుడని నేను చెప్పలేదే?”

“మరేవ రతన?”

“పెద్ద భాగ్యవంతుడండి. కేవలం వినోదంకోసం ప్రయాణాలు చేస్తాడు.”

“అతని పేరు?”

“అతన్ని పేరడిగితే సింస్ బాన్ అని చెప్తాడు.”

“మికోసం ఆయన వేచిఉన్నారండి” అన్నారొకరు ఫ్రాంజ్ పనకనించి. గొంతుకనుబట్టి ఒడ్డుపై నిలబడిన పహరా వాడిదని ఫ్రాంజ్ కనిపెట్టాడు. అతని పనక మురిచుకున్నారు.

ఫ్రాంజ్ పనక్కి తిరిగి మాట్లాడకుండా చేరుమాలు తీసి అందించాడు. వాళ్లు కూడా మాట్లాడకుండా అది అతని కళ్ళకి కట్టారు. చూపుకి ఎక్కడా సందు లేకుండా అతిబాగ్రత్తగా కట్టారు. ఇంత బాగ్రత్తమైన, ఇత నే అసూయిత్వం చేసిపోతాడో నని వాళ్లు అనుమానించినట్లున్నారు. కళ్ళకి కట్టిన గుడ్డని విప్పనని అతనిచేత ప్రమాణం చేయించారు. తరవాత ఇద్దరు అతని చేతులు రెండూ పట్టుకుని నడిపించుకు వెళ్లారు. ముందు పహరా నడిచాడు.

కొద్దిఅడుగులు వేసినతరవాత ఫ్రాంజ్ కి కాలిన మాంసం వాసన దట్టంగా తిగిలింది. మంటపక్కగా నడుస్తున్నట్లు అతను గ్రహించాడు. ఏదై అడుగులు వెళ్లినతరవాత మొదట వెళ్ళవద్దని వాళ్లు వారించినదారిని ఇప్పుడు వెడుతున్నట్లు ఊహించాడు. కొంత సేపైనతరవాత వాతావరణం మారిపోయినట్లు అతనికి తోచింది. ఒక గుహప్రవేశించినట్లు అత నూహించాడు. తరవాత మెత్తని తివా సీలమీద నడుస్తున్నట్లు గ్రహించాడు. హఠాత్తుగా అతని చేతులు రెండూ విడిచిపెట్టబడ్డాయి. తుణంగసేపు అంతా నిశ్శబ్దంగా ఉంది. తరవాత విడేజ్ ఉచ్చారణలో ఫ్రెంచిభాషలో ఒకరన్న మాటలు వినపడ్డాయి. “నమస్కారం. కళ్ళకికట్టుకున్న రుమాలు తియ్యండి.”

వెంటనే రుమాలు తీసేశాడు ఫ్రాంజ్. దాదాపు నలభైయేళ్ల పురుషుడతని సమక్షంలో ఉన్నాడు. అతను ట్యూనిస్ దుస్తులు ధరించాడు. బంగారు నగిషీకల నల్లనికోటు ధరించాడు. ముఖం పాలిపోయిన తెలుపురంగులో ఉన్నప్పటికీ, ఒక వింత అందం గోచరిస్తుంది. కన్నులు కౌంతివంతంగా చురుగా ఉన్నాయి. లోతులు చూడగల వనిపిస్తుంది. వాలు నుదుటితోపాటు తిన్ననైన ముక్కు గ్రీక్ విశిష్టతను తోపింపచేస్తుంది. పళ్లు తెల్లగా ముత్యాలవలె ఉన్నాయి. నల్లని చిన్నమీసా లున్నాయి. అన్నిటిలోకీ అతని పాలిపోయిన ముఖం వింతగా కనపడింది. గోరీలో పాతిపెట్టబడినవాడు మళ్ళీ బతికి కొంత కాలానికి పైకి వచ్చినట్లల్లే ఉంది అతని ముఖం. మరీ పొడగరి కాకపోయినా ఎత్తైన మనిషేనని చెప్పవచ్చు. దక్షిణప్రాంతవాసుల మాదిరిగా కాళ్లు, చేతులు పొట్టివి. కాని అన్నిటికంటే, పరిసరాలను చూసి ఫ్రాంజ్ అబ్బురపడ్డాడు. గేతానో చెప్పినది భ్రమా కల్పితమనుకున్నాడు కాని ఇప్పుడిది అంతకంటే అద్భుతంగా కనపడింది. అంతటా టర్కిష్ లెన్స్ పరచబడి ఉంది. గోడలపైన బంగారు నగిషీపని ఉంది. ఒకపక్క చక్కని సోఫా, దానిపక్క గోడను వేలాడదీసి రత్నాలు తాపిన పిడులతో అరబ్బీ ఆయుధాలున్నాయి. పైకప్పునుంచి వెనీషియన్ గాజుదీపాలు వేలాడుతున్నాయి. దీపాలలో రంగురంగులగాజు బుడ్లున్నాయి. నేలంతటా చక్కని టర్కిష్ తివాసీ పరిచిఉంది. ద్వారాలకు పట్టుతెర లున్నాయి. గదులు దీపకాంతులతో ఉజ్వలంగా ప్రకాశిస్తున్నాయి. ఫ్రాంజ్ ని ఇదంతా చూడనిస్తూ, నూతన వ్యక్తి జాగ్రత్తగా అతన్ని పరికించాడు. చివరికిలా అన్నాడు: “క్షమించాలి, మిమ్మల్ని తీసుకురావడంలో పెట్టిన ఇబ్బందికి క్షమించాలని వేడుకుంటున్నాను. ఈ ద్వీపం సామాన్యంగా నిర్జనంగా ఉంటుంది. నా రహస్యనివాసం తెలిసిపోయినట్లయితే నేను వెళ్లి తిరిగి వచ్చేలోగా జనంవచ్చి పొడుచెయ్యవచ్చు. అది నేను సహించలేను.”

“బాగా చెప్పారు! మీరు క్షమార్పణ కోరవలసిన అవసరం లేదు. ఏదో కథలో జరిగినట్టు, ఇటువంటి అద్భుత గృహాలకి వెళ్లేవాళ్లు కళ్లకి గంతలుకట్టుకునే వెడతారు.” అది నాకు తెలుసును. మీరు

చేసినదానిలో తప్పేమీ లేదని ఇక్కడ ఈ అద్భుతాలు చూస్తేనే తెలుస్తోంది. ఇదంతా చూస్తుంటే ఆరేబియన్ నైట్స్ కథల్ని తలదన్నినట్లుంది."

సరిగ్గా అప్పుడే పెనక ద్వారం తెర తొలగింది. తెల్లని దుస్తులు ధరించిన స్లెని ఒక నీగ్రో వచ్చి యజమానికి, సలాం పెట్టి లోపలి గదిలోకి రావచ్చునని సంజ్ఞచేశాడు.

నూతన వ్యక్తి ఇలా అన్నాడు: "ఒకరిపే రొకరికి తెలియకుండా గంటలకొద్దీ లోకా రామాయణం మాట్లాడుకోవడం కష్టం. మీరు కూడా అలా అనుకుంటున్నారో లేనో నాకు తెలియదు. కాని ఆతిథ్యమిస్తున్నాను కదా అని మీ పేరు, ఊరు అడగడం నా కిష్టంలేదు. మిమ్మల్ని నేను ఎలా పిలవాలో మాత్రం చెప్పండి. నన్నైతే, తెలిసినవాళ్లు సిండ్ బాస్ అని పిలుస్తారు."

"నా సంగతి మనవిచేస్తాను. మంత్రపుదీపం మినహాగా ఆరేబియన్ నైట్స్ కథలో అల్లాఉద్దీన్ మాదిరిగా ఉన్నాను నేను. అందువల్ల నన్ను అల్లాఉద్దీన్ అనెందుకు పిలవకూడదు?"

"సరే అలాగే పిలుస్తాను. భోజనం సిద్ధంగా ఉంది. దయ చెయ్యండి."

ప్రాంచి యువకుడు ఒక అద్భుతదృశ్యం గడిచి, మరొక అద్భుతదృశ్యం చూశాడు. రెండో సావడిలో పెద్దమేజా ఆహార పదార్థాలలో నిండిఉంది. ఫ్రాంజ్ చుట్టూ చూశాడు. పొడుగైన ఈ సావడిఅంతా చలువరాతితో నిర్మించబడింది. గోడలపైన చక్కని శిల్పాలు చెక్కబడినాయి. గది నాలుగుగూలలా రెండేసి శిలాప్రతిమలున్నాయి. ప్రతిమల శిరస్సులపైన ఫలాలతోనిండిన పల్లెరాలున్నాయి. మారడేశాలనుంచికూడా తెచ్చిన రకరకాల ఫలాలు కనపడ్డాయి. మేజాపైన పశ్చిమాలలో మధుర, మాంసాది భక్షణాలసేకం అమర్చిఉన్నాయి.

ఫ్రాంజ్ కలకంటున్న అనుమానంతో కన్నులు మలుముకుని చూశాడు. నీగ్రో ఒక్కడే ఆహారవస్తువులు చకచకా అమర్చుతున్నాడు. అతని చాకచక్యాన్ని ఫ్రాంజ్ మెచ్చుకున్నాడు. ఆపరిచిత వ్యక్తి భోజనాని సుపక్రమిస్తూ ఇలా అన్నాడు: "అవును

పాపం అతనికి నేనంటే భక్తి ఎక్కువ. శక్తివంచనలేకుండా నేన చేస్తాడు. అతని ప్రాణాన్ని నేను కాపాడినమాట ఎప్పుడూ మరిచి పోడు.”

“అతని ప్రాణాన్ని ఎలా కాపాడాలో చెప్పడానికి మీకు అభ్యంతర ముంటుందా?”

“లేదు లేదు. అదేమంత పెద్దవిషయం కాదు. ట్యూనిస్ రాజు జనానా అంతేపురందగ్గర తచ్చాడుతుండగా ఇతన్ని పట్టు కున్నారుట. అటువంటిచోట, అందులో నూ నీ గ్రో అయినవాడు తిరగడం అంటే, అది సామాన్య నేరం కాదు. అందువల్ల మొదటిరోజుని అతని నాలుక, రెండో రోజుని చేతులు, మూడోరోజుని తల తెగయ్యమని రాజు ఆజ్ఞ ఇచ్చాడుట. నాకు నేన చెయ్యడానికి మూగవాడి కడు కావాలని ఎప్పుడూ అనుకునేవాడిని. అందువల్ల అతని నాలుక కోనేవరకూ ఊరుకుని, ఆ తరువాత నా రెండు బాగుల తుపాకీ రాజు కిచ్చి, అతన్ని నా కిమ్మని అడిగాను. ఆ తుపాకీమీద రాజు అంతకు ముందే కన్నే కాడు. కాని అతన్ని ఎలాగై నా హత మార్పా లని పట్టదలతో ఉన్నాడేమో, ముందు ఒప్పుకోలేదు. అప్పుడు తుపాకితోపాటు ఇంగ్లీషు వేటక త్రికూడా ఒకటిచ్చాను. అది చాలా మంచికత్తి దాంతో ఒక్క దెబ్బకొట్టేసరికి రాజు కత్తి ముక్క ముక్కలయింది. అప్పుడు ‘స్వకున్నాడు నా మాటకి. అయితే అతను మళ్ళీ ట్యూనిస్ దేశం తిరిగి చూడ కూడదని ఆంక్ష పెట్టాడు.”

ఫ్రాంజ్ కొంతసేపు యోచించాడు. ఈ అపరిచిత వ్యక్తి రవ్వంతే కూడా దాక్షిణ్యం చూపకుండా, కొంత హాస్యధోరణిలో చెప్పిన ఈకథ విని, అతనికి ఆశ్చర్యం కలిగింది. చిట్టచివరికి విషయం మార్చి ఇలా అన్నాడు : “అయితే మీరు పెట్టుకున్న పేరు సార్థక పరిచి, నిత్యం సముద్రప్రయాణాలు చేస్తున్నారన్నమాట.”

“అవును. నేను సాధించగలనని కలలోకూడా అనుకోలేని తుణుగురే ఒక ప్రతిజ్ఞతీసుకున్నాను. దాన్ని ఇప్పుడు పాలిస్తున్నాను. ఇదొక్కటే కాదు. మరికొన్ని విషయాల్లోకూడా ప్రతిజ్ఞ తీసు కున్నాను. అవికూడా పాలించగలననే ఆశ పడుతున్నాను.”

ఎంత ప్రశాంతంగా ఈ మాటలు మాట్లాడుతున్నా, అతని కళ్లలోమాత్రం చిత్రమైన క్రూర్యం ఉట్టిపడుతోంది.

“మీరు చాలా కష్టాలు పడ్డట్టున్నారు” అన్నాడు ఫ్రాంజ్. సిండ్ బాద్ ఉలిక్కిపడ్డాడు. ఫ్రాంజ్ వంక నిదానంగా చూసి, “ఎల్లా అనుకున్నారు?” అన్నాడు.

“మీ కంఠస్వరాన్ని బట్టి” అన్నాడు ఫ్రాంజ్. “మీ ముఖం లోని భావం, పాలిపోయిన మీ ముఖవర్ణం, మీ చిత్రమైన ఈ జీవనం, వీటినిబట్టి చెప్పవచ్చును.”

“నిజంగా? అబ్బే! నాకేంటు? నేను స్వర్గసుఖాలు అనుభవిస్తున్నాను. పాదుసాలాగున్నాను. సృష్టికర్త నాకు అన్ని వరాలూ ఇచ్చినట్లున్నాడు. నా కే చోటా నచ్చితే అక్కడంప గలను. నచ్చకపోతే వెళ్లిపోగలను. నాకున్న స్వేచ్ఛ మరెవరికీ లేదు. విహంగాలకే ఉంటుంది. నాకూ విహంగాలమాదిరిగానే రెక్కలున్నాయి. నా చుట్టూఉండేవాళ్లందరూ నా చేసంజ్ఞలు గమనించి ఆజ్ఞలు పాలిస్తారు. నే ననుభవిస్తున్న జీవితాన్ని మీ రొక్కసారి చవిచూసినట్లయితే ఇంక విడిచిపెట్టరు. ఎన్నడూ మళ్ళీ ప్రపంచంలో నలుగురిమధ్యా ఉండాలనుకోరు—ఇతిత్రా ఏవో గొప్ప ఆశ లుంటే తప్ప.”

“ఏం? ఎందు కుంటున్నాడు? మాటవరసకి చెప్తున్నాను. పగ తీర్చుకోవలసివస్తే ఇవన్నీ వదిలెయ్యవచ్చును.” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“అసలు పగ తీసుకోడం అనే దెందు కుంటుంది?”

“దానికికంటే, మిమ్మల్ని చూస్తే, సమాజం కీడించగా పగ తీసుకోవెందు చూస్తున్న మనిషిలా కనిపిస్తున్నారు.”

సిండ్ బాద్ నవ్వాడు. అతని నవ్వు వింతగా ఉంది. “అబ్బే! మీరు పొరబడుతున్నారు. నిజానికి నేను దానశీలుణ్ణి. ఎప్పుడో ఒకరోజు పారిస్ వెళ్లి దానధర్మాలు చెయ్యడంలో ఆపర్థతో పోటీ చెయ్యగలనుకూడా.”

“ఆ సమయానికి నేను పారిస్ లో తప్పకుండా ఉంటాను. ఇక్కడ మీరు చూపుతున్న ఆదరానికి, అప్పుడు ఋణం తీర్చు కుంటాను.”

“మీ ఆహ్వానాన్ని ఎప్పుడో తప్పకుండా స్వీకరిస్తాను. కాని దురదృష్టవశాత్తు, ఇప్పుడు పారిస్ రావాలంటే మారుపేరు పెట్టుకోవలసివస్తుంది.”

భోజనం ముగిసింది. కాని అపరిచితవ్యక్తి ఒక్కవస్తువునైనా మూచావలేదు. ఫ్రాంజ్ పుష్టిగా తిని లేచాడు.

ఆలీ (నీగ్రో) పండ్ల పల్లెరాలు రెండు తెచ్చి మేజాపైన పెట్టాడు. రెండింటిమధ్యనూ చిన్న ఇంజి భరిణి ఒకటి ఉంచాడు. ఆలీ భరిణి ఎంత పదిలంగా తెచ్చి పెట్టాడో చూసే సరికి ఫ్రాంజ్ కి కుతూహలం కలిగింది. భరిణి మాత్రం తీసి చూశాడు. అందులో ఆకుపచ్చని చిక్కని లేహ్యం కనపడింది. అడేమిటో అతని ఊహకి అందలేదు. మాత్రం వేసేశాడు. అపరిచితవ్యక్తి వంక చూశాడు. అతను నవ్వుతున్నాడు.

“మీ రూపించలేకుండా ఉన్నారాకామా?”

“అవును”

“ఇదొక దివ్యమైన మధుర ఖాద్యం. దీన్నే గ్రీక్ దేవతలలో ముఖ్యుడైన హిమిటర్ కి, హిబి తినబెట్టింది,”

“కాని ఈ దేవతల ఖాద్యం మనుష్యుల చేతుల్లో పడగానే పేరు మార్పుకోలేదా? దీన్ని చూస్తే ఆల్టే తినబుద్ధి కావడంలేదు కాని, స్పష్టంగా చెప్పండి, దీన్ని ఏమంటారు?”

“అల్ఫే అలాకారు.” అన్నాడు సిండ్ జాద్. “మీరు వ్యవహారనీతి తెలిసినవారైతే, కాంచనం మీ ఆరాధ్యదేవతైతే, దీన్ని రుచి చూడండి. రుచి చూసి, గుజరాత్, గోల్కొండ, పెరూ బంగారుగనుల్ని మీ కళ్ళముందు సాక్షాత్కరింపచేసుకోండి. మీరు భావాలకు ఉద్రాతిలూగే విశిష్టవ్యక్తులేనా? మీరు కవులేనా? అయితే, ఇది తప్పకుండా రుచిచూడండి. రుచి చూడగానే మిమ్మల్ని ఈ వాస్తవజగత్తుకి బంధించిఉంచిన బంధాలు తెగిపోతాయి. మీకు ఆశలున్నాయా? ప్రాపంచికోన్నతి మీకు కావాలా? ఇది రుచిచూడండి. విశ్వాని కంటకీ అధిపతులొక్కరు. మారుమాల సరిహద్దులమధ్య ఒదిగిన ఫ్రాన్స్, స్పెయిన్, ఇంగ్లండ్ రాజ్యాలరాజుల మాదిరి కూడా కాదు. ప్రపంచం

చాని కంఠకి సార్యభాము లాతారు. సృష్టికంఠటికి కర్తలాతారు. ఇది చాలదా ?—ఈ కాస్త రుచిమాడ్డానికి ? చూడండి.”

ఈమాట లంటూ సిండ్ బాద్ భరిణి మాత లెరిచి, ఒక చెంచానిండా ఆలేహ్యం తీసి, మెల్లిగా చప్పరించాడు. తల వెనక్కివాల్చి, కన్నులు మాసుకున్నాడు.

“ఇది గంజాయిలో చేసిందికాదా ?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“అదేనండి.”

“కాని మీరు పొగిడినదంతా స్వయంగా అనుభవించికొని నమ్ములేను.”

“తప్పకుండా, కాని ఒక్కసారి రుచిచూసేసి తేల్చివెయ్యి కండి. ఏదైనాసరే క్రమంగా అలవాటుచేసుకుని తరవాత నిర్ధారణకి రావాలి. ఈ దివ్యమధురపదార్థాన్ని సులువుగా నెత్తు రోర్చుదు. అసలు మన ప్రకృతి ఆనందాన్ని సహించదు. ఎప్పుడూ బాధనే అంటి పెట్టుకుంటుంది.”

దీనికి సమాధానంగా నన్నట్లు ఫ్రాంజ్ ఒక చెంచా లేహ్యం తీసుకుని చప్పరించాడు.

“అబ్బ !” అన్నాడు, హితవు లేనట్లు. అది మింగి “అబ్బ ! ఇదెక్కడి ఖాద్యం? చూస్తే మీరు చెప్పినంత మధురంగా లేదే?” అన్నాడు.

“ఎందువల్లనంటే, దీని రుచి తెలుసుకోడానికి అవసరమైన రసస్ఫూర్తి మీకింకా సిద్ధించలేదు. మీరే చెప్పండి. మొట్టమొదటి సారిగా రుచి చూసినప్పుడు మీకు టీకాని, ధూమపానం కాని హితవయిందా ? రోమన్లు మాంసాన్ని వంజేటప్పుడు ఇంగువ నాడతారు. చీనాదేశస్థులు పిచ్చుకగూళ్లు తింటారు. అవి వాళ్ల కొలా రుచిస్తాయో మీకెలా అర్థమౌతుంది ? అలాగే గంజాయి కూడా. వారం రోజులు దీన్ని రోజూ పుచ్చుకోండి. ఇప్పుడు చెదుగా, నాలుకపై పెట్టుకోడానికికూడా హితవు కాని ఈ లేహ్యం నిన్ను పోలిన అద్భుత ఖాద్యం ప్రపంచంలో మరొకటి లేదని మీరే అంటారు. అది సరే లెండి. పక్క గదిలో కూర్చుందాం రండి.”

ఇద్దరూ లేచారు. రెండో గదిలో అంత ఆడంబరం, అలంకారం లేకపోయినా చక్కగా అమర్చి ఉంది. ఈ గది గుండ్రంగా ఉంది. చుట్టూ పెద్ద సోఫా ఒకటి అమర్చి ఉంది. సోఫాలో నూ, గోడలపైనా, నేలపైనా ఉన్నిగుడ్డలు పరిచి ఉన్నాయి.

ఇద్దరూ సోఫాలో చేరిగిలపడ్డారు. సమీపంలో పొగాకు పీల్చే గొట్టాలు నింపబడి ఉన్నాయి. ఇద్దరూ చెరొకటి తీసుకున్నారు. ఆలీ వచ్చి నిప్పు ముట్టించి వెల్లిపోయాడు.

“మీరు కాఫీ ఎలా తీసుకుంటారు? ఫ్రెంచి తరహాలోనా? బర్క్వి తరహాలోనా?” అని అడిగాడు సిండ్ బాద్.

“బర్క్వి తరహా చూస్తాను.”

“అదే బాగుంది. అంటే ప్రాచ్యదేశాలవారి పద్ధతులంటే మీకు నచ్చుతాయన్న మాట. అసలు జీవితంలో ఆనందించడం అంటే ప్రాచ్యదేశాలవాళ్లకే తెలుసును. నేను పారిస్ లో వ్యవహారాలన్నీ పరిష్కరించుకోగానే, ఆ దేశాలకే వెల్లిపోతాను. అప్పుడు మీరు నన్ను చూడాలనుకుంటే, కైరో, బాగ్దాద్, ఇస్పహాన్ నగరాలు సతకవలసి ఉంటుంది.”

“ఓ! నేను నిజం చెప్తున్నాను. దానంత సులువైన పని అదే కాని మరొకటి లేదు. నా కిప్పుడు రెక్కలాల్ని ఆకాశంలో విహరిస్తున్నట్లుంది. ఈ రెక్కల్లో ఎగిరి ఇరవైనాలుగంటల్లో ప్రపంచాన్ని చుట్టి రాగల ననిపిస్తోంది.”

“ఆ! అయితే గంజాయి ఇప్పుడు పనిచేస్తోందన్నమాట. బాగుంది. బయలుదేరండి, రెక్కలు విప్పి ఆకాశభీముల్లో విహరించండి.”

ఇలా అని ఆ అపరిచితవ్యక్తి అరబ్బీభాషలో ఆలీకి ఏవో చెప్పాడు. ఆలీ సలాంపెట్టి కొద్దిదూరంలోకి వెళ్లి నిలిచాడు.

ఫ్రాంజ్ కి లోలోపల అద్భుత పరివర్తనం అనుభవమౌతోంది. శరీరం తేలికైపోతున్నట్లుంది. మెదడులో జాజ్వల్యమానమైనదృశ్యాలు మెదల నారంభించాయి. జ్ఞానేంద్రియాలు రెండింటిలు చురుగ్గా పనిచేయ్య నారంభించాయి. దిజ్ఞుండలం విరిసి విశా

లంగా విచ్చుకుంటున్నట్లుంది. కాని ఈ ఆకాశం వేరు. స్పృహ తప్పిపోతున్న సమయంలో కనపడిన భయోత్పాతమైన దృశ్యం కాదిది. ఇది పల్లని నీలితెరలాఉంది. సముద్రంలోని నీలివర్ణాన్ని నూర్చునికొంటినీ తెచ్చి కలబోసినట్లుంది. మెల్లని వాయువులు అపూర్వసుగంధాలను మోసిలేస్తున్నాయి. నావికుల గీతాలు స్పష్టంగా, బిగ్గరగా వినపడుతున్నాయి. ఈ గీతాలు మాయ అని భావించడానికి వీలులేదు. క్రమంగా అతని దృష్టికి మాంట్ క్రిస్టో ద్వీప స్వరూపం గోచరించింది. అది ఈ మారు తరంగాల తాకిడికి తోపించిన రాదాకారం కాదు. ఎడారిమధ్యలో ఉద్యానవనం లాగ ఉంది. నౌక ద్వీపాన్ని సమీపిస్తోంది. గీతం మరింత బిగ్గరగా వినపడుతోంది. కైలాసంవలె ఉన్న ద్వీపం సమీపిస్తున్న కొద్దీ, సుస్పష్టమైన గీతం జనుక అవ్యక్తమైన రాగాలాపన వినపడింది. హృదయాన్ని ఆకర్షించే దివ్యసంగీతం వినవచ్చింది.

నౌక చల్లగా, మెల్లిగా తీరం చేరి దానంతట బడే నిలిచి పోయింది. దివ్య సంగీతం ఆలకిస్తూ అతను గుహప్రవేశించాడు. కొన్ని మెట్లు దిగాడు. అద్భుత సుషుప్తికి ముందు ఏవేవి చూశాడో, అవన్నీ మళ్ళీ కనపడ్డాయి. సిండ్ జాడ్ కనపడ్డాడు. ఆలీ ఉన్నాడు. తరవాత అంతా కన్నుల ముందు ఒక్కసారిగా చెరిగి పోయింది. ఆపైన ఒక సావడిలో శిలాప్రతిమల మధ్యనున్నట్లు అతనికి తోచింది. ఆ శిల్పమూర్తులు ఇప్పుడు అద్భుతంగా ఉన్నాయి. ఒంటి వొంపులలో కవిత్యం ఉంది. కన్నులలో మంత్రశక్తి ఉంది. నవ్వులలో విశృంఖలత కనపడింది. శిరోజాలు కెరటాలవలె లేచి కవిస్తున్నాయి. ఆ మూర్తులలో అస్పృశకాంతలు, త్రిలోక సుందరులు ఉన్నారు. పరులమాపులకు నరవని స్వేచ్ఛతో, అందాలు రూపింపచేసుకునే ముగ్గురు ప్రాథల మధ్య, నీ రెండ బంగారుకిరణంవలె, యౌవనం అప్పుడే మొలకెత్తగా ఒక కన్య సిగ్గులు విరజిమ్ముకుంటోంది. చలువరాతిబొమ్మల పైవైవిద్యాసాల మధ్య, ఈ మధురదృశ్యం అతన్ని పరవసుని చేసింది.

తరవాత ప్రాథలు ముగ్గురూ తనని చూసి ఆకర్షింపబడినట్లు తోచింది. రెండవ నిద్రలో శయనిస్తున్న అతని తల్పంవద్దకు ముగ్గురూ వచ్చారు. వారి పాదాలు అంబరాలలో దాగిఉన్నాయి. శంఖసన్నిభా లయిన కంఠాలను అప్పుడప్పుడు దీర్ఘ శిరోజాలు

స్పృశిస్తున్నాయి. పూర్వం ఈ ఆకర్షణకు దేవతలు వీగి పోయారు. విరాగులు మాత్రం చలించలేదు.

శిలాప్రతిమలకు చైతన్యంతోపాటు వాణి సిద్ధించింది. హృదయాలకు నెత్తుటి నెచ్చదనం వచ్చింది. గంజాయిప్రభావంలో ప్రాంజ్ కి మొట్టమొదటిసారిగా మధురసభావన కలిగింది. అతని ఒళ్లు పరవశమైపోతోంది. పరవశంలో దుర్భరవేదన ఇమిడిఉంది. ప్రాణసుందరుల అశరాలు తాకినంతలో అతని అశరాలు వేడిమిలో వేగిపోయాయి. అశరాలు అశరాల నంటినంతలోనే, సర్పాల చలిపడగలు సోకినట్లయింది. తెలియరాని ఈ ప్రేమని పిదల్చుకోడానికి అతను చేతులతో ఎంత గెంటి వేసినా, ఈ మాయాస్వప్నానుభవం అతని ఇంద్రియాలను లోబరుచుకుంటోంది. స్వప్నంతో పెనగులాడి పెనగులాడి చివరికి నిస్సహాయుడై నిద్రలో ఒరిగిపోయాడు.

32

ప్రాంజ్ కి మెలకువ రాగానే, చుట్టూ చూసి, ఇంకా కలలోని దృశ్యాలే చూస్తున్నట్లు భ్రమించాడు. సూర్యరశ్మి చొరనేరని సమాధిగృహంలో ఉన్నట్లు భావించాడు. ఒక చెయ్యి చాచాడు. ఒక రాయి తగిలింది. లేచి తిన్నగా కూర్చున్నాడు. మెత్తని గడ్డిపైన పరున్నట్లు తెలిసింది.

కలంతా మాయమయింది. మెలకువ వచ్చిరాగానే, శిలాప్రతిమలు అంతర్ధానమైనాయి.

పగటివెలుగు కనపడుతున్నవైపు రెండడుగులు వేశాడు. కలలోని కళ్లోలం అంతా పోయి, వాస్తవప్రపంచ ప్రశాంత వాతావరణంలో పడ్డాడు. అత నొక గుహలో ఉన్నాడు. సగం తెరిచినద్వారంగుండా నీలాకాశం, నీలసముద్రం కనపడ్డాయి. ఆకాశంలోనూ, సముద్రంపైనా సూర్యుని ప్రభాతకిరణాలు వ్యాపించాయి. సముద్రతీరాన నావికులు నవ్వుతూ వేలుతూ కూర్చుని గడుపుతున్నారు. ఒడ్డుకి పదిగజాల దూరంలో బోటు నీటిపై లేలుతోంది.

కొంతసేపు శుభ్రవాయువులు పీల్చి ఆనందించాడు. తరంగాల అవ్యక్తభూష ఆలకించాడు. చుట్టూ దృశ్యాన్ని తుణకాలం తిలకించి, గ్రహింపుకి తెచ్చుకున్నాడు. అద్భుత స్వప్నాన్నీ, ప్రకృతి అపూర్వ సౌందర్యాన్నీ తుణకాలం మరిచి, వాస్తవంగా తాను చూస్తున్న దేమిటని పరిశీలించాడు. క్రమంగా అతనికి బోధపడింది. కలలో కన్నదెంత బాటకమో తెలిసి వచ్చింది. తరవాత అతని కా కలలోని సంగతులు జ్ఞప్తికి రాసాగి నాయి.

ద్వీపానికి రావడం, అక్కడ అక్రమవ్యాపారుల నాయకునితో పరిచయం, భూగర్భాంతర మందిరం, మృష్టాన్నం, గంజాయితో చేసిన రేహ్యం అన్నీ జ్ఞప్తికి వచ్చాయి.

ఇప్పుడీ పగటివెలుగులో వాస్తవపరిసరాలమధ్య ఉన్నందువల్ల, ఇవన్నీ ఏడాదికిందటి విషయాలైనట్లు తోచింది. కాని కలలోని విషయాలన్నీ వాస్తవంగా జరిగినట్లున్నందువల్ల, అవి అతని హృదయంలో గాఢంగా ముద్రితాలైనాయి. మాటిమాటికీ రాత్రి కలలో కనపడిన నీడలు కళ్లముందు కదులుతున్నట్లుంది. ఇది మినహా అతని మనస్సు ప్రశాంతంగా ఉంది. అలసట తీరినట్లు శరీరంలో కొత్తఉత్సాహం, చురుకు కనపడ్డాయి. పరిసరాలను మరింత తమకంతో చూడగలుగుతున్నాడు.

నావికు లున్నచోటికి చకచకా నడిచివెళ్లాడు. అతన్ని చూసేమాడగానే అందరూలేచి నిలిచారు. కపైన్ గేతానోముందుకు వచ్చాడు. “స్వయంగా తమకు వీడ్కోలు ఇవ్వలేకపోయినందుకు తుమించవలసిందని సిండ్ బాద్ తమతో చెప్పమని ఆజ్ఞ ఇచ్చారు. అత్యవసరకార్యంవల్ల ఆయన మలాకా వెళ్లిపోతున్నారు.”

“అయితే, అదంతా నిజమేనా గేతానో? నన్నీ ద్వీపంకో ఆహ్వానించిన ఆ వ్యక్తి నిజంగా ఉన్నాడా? రాజసుర్యాదలతో నన్నాదరించి నేను నిద్రలో ఉండగా మాయమైన అతను నిజమైన వ్యక్తేనా?”

“నిజంగానే ఉన్నారు. అదుగో—ఆవేడుతున్న బోటులో ఉన్నారు. మీ అద్దాలు (దూరదర్శినీయంత్రం) తీసి చూసి ఉట్టిపడే, ఆ బోటుమీద కనపడవచ్చును.”

ఫ్రాంజ్ అద్దాలు తీశాడు. శతానో చెప్పింది నిజమే. బోటులో ఒక చివర నిలబడి ఆ అసరిచిలేవ్యక్తి తనవంక నే, అటు వంటి పెరిస్కోప్ తోనే చూస్తున్నాడు. రాత్రి ఏ దుస్తులు ధరించి కనపడ్డాడో, ఇప్పుడూ ఆ దుస్తులే ధరించి ఉన్నాడు. వీడ్కోలునూచనగా చేరుమాలు తీసి ఆడించాడు.

మరుచటి క్షణంలోనే బోటులో ఒక చివర సన్నటి పొగ లేచింది. అది మెల్లిగా లేచి బోటుపక్కగా తేలిపోయింది. తర వాత అస్పష్టంగా తుపాకిమాత విసపడింది.

“అదిగో విన్నారా? అది మీకు వీడ్కోలుసంకేతం.” అన్నాడు శతానో. “ఇంక ఇప్పు డేం చెయ్యమని తమ ఆజ్ఞ?”

“ముందుగా ఒక కాగడా వెలిగించి నా కియ్యి.”

“ఓ! తెలిసింది. ఆ అద్భుతమందిరం సెతకడానికి కామా? తప్పకుండా ఇస్తామండి. నేనూ ఒకప్పు డిలాశే అనుకున్నాను. నాలుగైదుసార్లు సెతికాను. కాని విసుగైతే చివరికి మానేశాను,” అన్నాడు. అని ఒక నావికుని పిలిచి కాగడా తెమ్మని ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు.

కాగడా తేగానే ఫ్రాంజ్ అది చేత పుచ్చుకుని వచ్చిన ద్వారంపైపు చెల్లాడు. అతని వెనుక శతానో అనుసరించాడు.

అతను పడుకున్న మెట్టిని గడ్డిపడక కనపడింది. ఆ గుహం తటినీ కాగడా సహాయంతో సెతికాడు. గోడలు తడిమిచేశాడు. ఏమీ కనపడలేదు. అక్కడక్కడ పొగమారిన మసిమాత్రం కనపడింది. తనకి ముందు అనేకమంది కాగడాలతో సెతికిఉంటారని గ్రహించాడు.

అయినాసరే, అక్కడంతటా, అంగుళం మేరకూడా విడిచి పెట్టకుండా పరిశీలించాడు. నల్లని కటికరాయి తప్ప మరేదీ కనపడలేదు. కనపడిన ప్రతి నెరదలోనూ వేటకత్తి చొనిపి రాయి తియ్యడానికి ప్రయత్నించాడు. ఎక్కడ కాస్త రాయికొన లేచినా గట్టిగా దట్టించక విడిచిపెట్టలేదు. కాని అంతా నిరర్థకమయింది. రెండు గంటలసేపు వెతికి నిరాశచెందాడు. తరవాత ఆ యత్నం మానుకున్నాడు.

ఫ్రాంజ్ వచ్చినపని నిప్పుడు శతానో గుర్తుకి తెచ్చాడు. కొండగొరెల్ని వేటాడాలి. ఫ్రాంజ్ ఆ విషయమే పూర్తిగా మరిచి పోయాడు. ఇప్పుడు తుపాకి తీసుకుని ద్వీపంతటా తిరగ నారంభించాడు. ఒక పెద్దగొరిని, రెండు పిల్లల్ని కొట్టి తెచ్చాడు. కాని ఈవేట అతని కంత తృప్తి కలిగించలేదు.

అదీకాక అతనికి అనేక ఇతరవిషయాలు జ్ఞప్తికి వచ్చాయి. గుహ అతన్నింకా బలంగా ఆకర్షిస్తూనే ఉంది. ఒకసారి విఫలమైనా రెండోసారి నెతకడానికి వెళ్లాడు. గొరెల్ని వండమని శతానోకి ఒప్పుచెప్పి పంపివేశాడు. రెండోసారి చాలసేపు వెతికాడు. తిరిగి వచ్చేసరికి మాంసం వండి సిద్ధపరచబడింది.

గడిచిన రాత్రి ఆహ్వానం రాక ముందే దక్కడ కూర్చున్నాడో ఇప్పుడు దక్కడికి చేరాడు ఫ్రాంజ్. ఇంకా అపరిచితుని బోటు కార్నికానైపు కనపడుతూనే ఉంది. కపైనిని పిలిచాడు: “సిండ్ బాద్ మలాకా వెనుతున్నట్లు చెప్పావ్? కాని ఆ బోటు మాడు, వెలియాడైపు వెదుతోందే?”

“అయినబలగంలొ ఇద్దరు కార్నికా దొంగలున్నారని కూడా చెప్పానండి తమతో. వాళ్ళని అక్కడ దింపేస్తాడు. దేవుడయ్యేది, దెయ్యమయ్యేది అయిన జంకడండి. పేదవాళ్ళకి సహాయం చెయ్యడానికైతే నూరుమైళ్ళు దారితప్పి వెళ్ళవలసినా వెడతాడండి.”

“ఇటువంటి సహాయాలు చేస్తే, అధికారుల చేతిలో పడితే?”

“అధికారులంటే ఆయనకి భయమెందుకు? వాళ్ళని చూసి నవ్వుతాడు. అతన్ని వెంటాడినివ్వండి, చూదాం? అతని బోటు మామూలురకం కాదు. పక్షిలా ఎగిరిపోగలదు. అసలదీ అక్కరలేదు. తీరం ఎక్కితే చాలు, అతని కందరూ మిత్రులే.”

ఇంక మాంట్ క్రెస్టోద్వీపంలో ఉండివలసినపని లేదనుకున్నాడు ఫ్రాంజ్. రహస్యమందిరం కనుక్కునే ఆశ పూర్తిగా అంతరించింది. భోజనంచేసి బోటు సిద్ధపరచమని కపైకాకి ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు.

అరగంటలో ఫ్రాంజ్ బోటెక్కాడు. ఆఖరుసారి దూరాన ఉన్న బోటు చూశాడు. వెభియోరేపులోకి అది అంతర్ధానం కాబోతోంది.

ఫ్రాంజ్ ఆజ్ఞ అందుకుని నావికులు లంగ్గత్తురు. ఆవలి బోటుతోపాటు, అతనికి రాత్రి స్మృతులుకూడా మాయమైనాయి. రాత్రివిందు, సిండ్ బాద్, గంజాయిలేవ్యం, శిలాప్రతిమలు అన్నీ కలమాదిరిగా మరుపులో పడిపోయినాయి.

ఆరోజూ, రాత్రి బోటు ప్రయాణంచేసింది. మరునాటి ఉదయానికి మాంట్ క్రెస్టో ద్వీపం కనపడకుండా దూరమైపోయింది.

ఫ్రాంజ్ మల్లీ తీరంపైన అడుగుపెట్టిన తరవాత అంతా మరిచిపోయాడు. ప్లాన్స్ లో మిగిలిన కార్యాలు పెర వేర్చుకున్నాడు. తరవాత తన మిత్రుని కలుసుకోడానికి రోమ్ నగరానికి ప్రయాణమైనాడు.

శనివారం సాయంకాలానికి ఇటలీ చేరాడు. ముందే బస ఏర్పాటయింది. అక్కడికి వెళ్లడమే తరవాయి. అయితే అక్కడికి వెళ్లడం మాటలు కాదు. వీధులనిండా జనసమ్మర్దం అత్యధికంగా ఉంది. అప్పటికే రోమ్ నగరంలో ఉత్సవాల రద్దీ కనపడుతోంది. ప్రతి సంవత్సరం ఈ నగరంలో నాలుగు పెద్ద ఉత్సవాలు జరుగుతాయి. ఊరూరూకానికీ వృద్ధపుతున్న రద్దీలో ఎలాగో ఒకలాగ దారిచేసుకుని ఫ్రాంజ్ హూటల్ చేరాడు. చేరి వాకబు చెయ్యగానే లండ్రా హూటల్లో ఖాళీలేదని తెలిసింది. అప్పుడు తనపేరు, విలాసంకల కాగ్గు ఒకటి యజమానికి పంపాడు. ఆల్బర్ట్ ని రావలసిందని కబురుపంపాడు. ఈమారిది పనిచేసింది. యజమాని స్వయంగా పరుగెత్తుకుంటూ వచ్చాడు. నిలబెట్టినందుకు ఊమార్పణ కోరి, స్వయంగా ఆల్బర్ట్ వద్దకు తీసుకు వెళ్లాడు. ఏర్పాటయిన బసలో రెండు చిన్నగదులు, ఒక లోగది ఉన్నాయి. గదులలోనుంచి వీధిలోకి చూడవచ్చును. ఈ వీలు అన్నిగదులకీ లేదని యజమాని పడేపడే చెప్పకున్నాడు. ఆ అంతస్తులో మిగతా గదులన్నిటినీ ధనాధ్యుడైన ఒక వ్యక్తి అద్దకి తీసుకున్నాడు. అతను సిసిలీలో నూలాకో చెందినవాడన్నారు.

“బాగానే ఉందండి. అయితే మాకు ముందుగా భోజనం ఏర్పాటు కావాలి. రేపటికి, ఆ పైరోజులకీ మాకొక బండి కావాలి.” అన్నాడు ఫ్రాంజ్ హోటల్ యజమానితో.

“భోజనమైతే నంటనే వస్తుందండి” అన్నాడు హోటల్ యజమాని. “బండిమాల మేం చెయ్యదగినంతా ప్రయత్నం చేస్తామండి. కాని ఇప్పుడు బంగారపురాసి పోసినా దొరకదని నా భయం.”

“పోనివ్వండి. నా బండికి గుర్రాలు చూసి పెడితే చాలు. అది ఎంత బాదైనా, ఏదీ లేనిదానికంటే మేలు.”

“గుర్రాలసలు లేవండి. ఈ పదిహేను రోజుల కోసం అన్నిటినీ ముందే అద్దెకిచ్చేశారు. ఇప్పుడు ఏక్కటి మిగలేదు.”

“ఇంక ఇప్పుడేం చెప్పేది?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“ఒకటి మన చేతుల్లో లేదని తెలిసిపోయినప్పుడు, నేనింక దాన్ని సరించి ఆలోచించను. మిగతా విషయాలు చూసుకుంటాను. భోజనం సిద్ధంగా ఉందా?” అన్నాడు ఆల్బర్ట్.

“సిద్ధంగా ఉందండి.”

“సరే ముందు భోజనం కానివ్వాలి పద” అన్నాడు ఆల్బర్ట్.

“మరి బండీ, గుర్రాల మాటో?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“ఇప్పుడు బెంగ పెట్టుకోకు” అన్నాడు ఆల్బర్ట్. “ఆ సమయానికి అదే వస్తుంది. తేల్చుకోవలసిందల్లా ఏమిటంటే, వాటి కొంత చెల్లించగలం, అని.”

భోజనం వెచ్చిస్తే సమకూడనిదండదనే విశ్వాసంతో ఆల్బర్ట్ భోజనానికి బయలుదేరాడు. రాత్రి నిశ్చింతగా నిద్రపోయాడు. ఆరు గుర్రాల బండిలో ఉత్సవాలు చూస్తూ రోమ్ నగరం అంతా తిరుగుతున్నట్లు కలలుకన్నాడు.

33

మరునాటి ఉదయం ఫ్రాంజ్ ముందుగా మేలుకున్నాడు. పరిచారకునికోసం గంటమోగించగా హోటల్ యజమానే స్వయంగా వచ్చాడు: “అయ్యో! నిన్న నేను చెప్పినట్లే

సరిగ్గా జరిగిందండి". అన్నాడు విజయగర్వంతో. "మీరు మరీ ఆలస్యంగా వచ్చి పురమాయించారు. నగరం మొత్తంమీద ఒక్క బగ్గీకూడా లేదు. అంటే ఉత్సవం ఆఖరు మూడురోజులికీ బగ్గీ ఉండదండి."

"అసలు అవసరమైనది ఆ మూడురోజులికే."

"ఏమయింది?" అంటూ ఆల్బర్ట్ వచ్చాడు. "బగ్గీ దొరకనే లేదా?"

"అంటే. నువ్వనుకున్నదే" అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

"బలే! నాళమెరగని నగర మంటారు. బలే గొప్ప నగరం!" అన్నాడు ఆల్బర్ట్.

హూటల్ యజమాని చెప్పాడు: "అంటే ఆదివారంనించి మంగళవారం సాయంకాలంవరకూ బగ్గీలులేవు. ఇవ్వాలనించి ఆదివారండాకా కావాలంటే నూరు బగ్గీలుకూడా వస్తాయి."

"పోనీలే. అదీ కొంత మెరుగే" అన్నాడు ఆల్బర్ట్. "ఇవాళ గురువారం. ఆదివారంనాటి మాటకదా? ఈలోగా ఏం జరుగుతుందో ఎవరికి తెలుసు? చూద్దాంలే."

"ఏం జరుగుతుంది? పదిపన్నెండు వేలమంది యాత్రికులు వచ్చిపడతారు. అప్పుడసలే ఊపిరాడదు. పోనీ కిటికీ ఒకటి వీలుంటుందా?" అన్నాడు ఫ్రాంజ్, యజమానివైపు తిరిగి.

"ఎక్కడండి?"

"కారోస్టైలు వీధిలోకి చూద్దానికి."

"ఆ కిటికీలా?" అన్నాడు యజమాని పశ్చిమం. "లాభం లేదండి. బొత్తిగా వీలేదు. ఆ పక్కభవనంలో అయిదో అంతస్తులో ఒక్కటిమాత్రం ఉందండి. దాన్ని ఒక రష్యన్ రాజకుమారుడికి రోజుకి ఇరవై బంగారునాణేలకి అద్దెకిచ్చేశాం."

యువకు లీడర్ తేల్లబోయి ఒకరి ముఖం ఒకరు చూసుకున్నారు.

ఫ్రాంజ్ ఆల్బర్ట్తో ఇలా అన్నాడు: "సరే. ఇంక ఇప్పుడేం చెప్తాం? ఉత్సవాలకి ఈ మాటుకి వెనిస్ నగరంలో గడుపుదాం. ఇక్కడ బగ్గీలు దొరక్కపోలే, అక్కడ వీధిబోల్లయినా దొరక్కపోవు."

“అలాకాదు. ఏమయితే అయింది, ఇక్కడే చూడాలి. ఉత్సవాలు చూడడానికే రోమ్ నగరం వచ్చాను. స్తంభాలెక్కడా సరే, ఇక్కడే చూడాలి.”

“పోనీ ఆదివారంవరకూ బగ్గీమాట్లాడిపెట్టమంటారా?” అన్నాడు యజమాని.

“మంచిమాటే అడిగారు!” అన్నాడు ఆల్బర్ట్. “బగ్గీ లేక పోతే, స్ట్రీటు గుహస్తాల్లాగ రోడ్లవెంబడి పరుగులెత్తుతా మనుకున్నారా?”

“అయితే ఇప్పుడే మాట్లాడతాను. ఇప్పుడే తీసుకు రమ్మంటారా?”

“గంటలో రమ్మనండి.”

గంటలో బగ్గీవచ్చి హోటల్ ముందు నిలిచింది. అసలది పూర్వాశ్రమంలో ఏ గడిబండ్లో తెలియదు కాని, ఉత్సవాలకోసం మార్చి, అలంకరించబడింది. ఎలాఉంటే నేం? ఆఖరిమూడురోజు లిక్కీ కనీసం ఇదైనా వస్తే బాగుండు ననుకున్నారు యువకు లిద్దరూ.

ఫ్రాంజ్, ఆల్బర్ట్లు ఇద్దరూ బగ్గీ నెక్కి కూర్చున్నారు. నాకరు ననకబల్ల పైకెక్కాడు. “ఎక్కడికి పోనివ్వమంటారు?” అని అడిగాడు.

“ముందుగా సెంట్ పీటర్స్ చర్చికి, తరువాత కలోనియమ్ కి” అన్నాడు ఆల్బర్ట్. కాని సెంట్ పీటర్స్ చర్చిని చూడడానికై తే ఒక రోజు, పరీక్షగా చూడడానికై తే ఒకమాసం పట్టుతుందని ఆల్బర్ట్ కి తెలియదు. ఆ రోజంతా చర్చిలోనే గడిచిపోయింది. ఉన్నట్టుండి అకస్మాత్తుగా పొద్దువాలినట్లు కనపడింది. ఫ్రాంజ్ జేబుగడియారం తీసి చూశాడు. అప్పుడే నాలుగున్నరయింది. ఇద్దరూ హోటల్ కి తిరిగి వచ్చారు. బగ్గీని మళ్ళీ రాత్రి ఎనిమిదిగంటలకి రావాలని ఫ్రాంజ్ చెప్పాడు. కలోనియమ్ ని ఆల్బర్ట్ కి వెన్నెలలో చూపించాలని ఫ్రాంజ్ కోరిక. ఇద్దరూ భోజనానికి కూర్చున్నారు. భోజనం ఒక మోస్తరుగా ఉంది. అది పూర్తికాగానే యజమాని ఇద్దరివద్దకూ వచ్చాడు. భోజనం ఎట్లా ఉందని కనుక్కో ధానికి వచ్చాడనుకున్నాడు ఫ్రాంజ్. అనుకుని, పొగడ్తం ప్రారంభించే

టంతలోనే యజమాని అందుకున్నాడు : “మీకు చాలా బాగున్నందుకు సంతోషమే. కాని ఇందుకోసం రాలేదు నేను. ఎనిమిది గంటలకి బగ్గీ తీసుకురమ్మని మీరు చెప్పారట కాదూ కలోనియమ్ వెళ్లాలనుకుంటున్నారట నిజమేనా?”

“అవును.”

“నగర్ ప్రాకారంచుట్టు తిరిగి వెళ్లాలనుకున్నారా?”

“అవును.”

“కాని అలా వెళ్లలేరండి.”

“వెళ్లలేమా?”

“లేరండి, ఆ దారి చాలా ప్రమాదమైనదండి. అక్కడ పేరు పడిన పెద్ద గజదొంగ లూగీ వాంపా ఉంటాడు.”

“కాని ఆ దారిని వెళ్లి గియవానీ పక్కనించి తిరిగి రావాలనుకున్నానే?”

“లాభం లేదండి. వెళ్లడం ఆ దారిని బాగానే వెడతారు కాని, తిరిగి ఈ దారిని రావడం ఒట్టిదండి.”

“అదేమిటి?”

“రాత్రిపడితే చాలు, ప్రాకారానికి ఏభై అడుగులుదాటి ఎవ్వరూ వెళ్లలేరు. వెడితే చిక్కుకున్నారన్నమాటే.”

ఆల్బర్ట్, ఫ్రాంజ్ తో అన్నాడు : “బలే. మంచి తరుణం దొరికిందోయ్ మనకి. ఇప్పుడు మన మంటే ఏమిటో తెలియచేద్దాం. బగ్గీనిండా మందు, గుళ్లు నింపి తుపాకులు, పిస్తోళ్లు వాచిపెడదాం. మనల్ని పట్టుకోడానికి లూగీ వాంపా వస్తాడు. మనమే వాణ్ని పట్టుకుందాం. పట్టుకుని తీసుకొచ్చి పోవ్ కి బహుమతిగా ఒప్పగిద్దాం. ఇంత సహాయం చేసినందుకు మనకి ప్రతిఫలం ఇస్తానంటాడు పోప్. అప్పుడు మనం ఒక బగ్గీ రెండు గుర్రాలూ ఇప్పిస్తే చాలునంటాం. ఆ బగ్గీలో తిరిగి ఉత్సవం అంతా చూస్తాం. రోమన్లు మనల్ని సింహాసనం ఎక్కించినంతి పనిచేస్తారు. లోకరక్షకులని మనకి బిరుదు లిస్తారు.” ఆల్బర్ట్ ఈ ఉపాయం చెప్తున్నప్పుడు పస్త్రి నీ ముఖవైఖరి వర్తించడం కష్టం. ఇలా అన్నాడు : “ఆ దొంగ లొచ్చినప్పుడు మీరేమీ చెయ్యలేరు. డజనుమంది చీకటి చాటునుంచి అకస్మాత్తుగా వచ్చి పైనపడితే, మీరేం చెయ్యగలరు?”

“అవును. బాగా చెప్పారు” అన్నాడు ఆల్బర్ట్.
“ఏముంది? నన్ను చంపుతారు.”

ఫ్రాంజ్ అన్నాడు: “మహా సులువుగా చెప్పావ్! నీ జవాబు అమోఘంగా ఉంది. అయితే, ప్రాణాలకి ఇలా ముప్పు తెచ్చుకోడం పుద్ధ అవివేకం.” తరువాత పస్త్రినీవంక తిరిగి, “చూడండి. ప్రమాదం కోరి తెచ్చుకోవాలనే రికంకాదు నేను. అసలు లూగీ వాంపా అంటే ఎవడు? అడవుల్లో గొడ్డుకాసుకునే వాడా? లేక పెద్దనవాబులా ఉంటాడా? యువకుడా? పెద్దవాడా? పొట్టిగా ఉంటాడా? పొడుగ్గా ఉంటాడా? ఎలా ఉంటాడో వివరంగా చెప్పండి. తటస్థపడితే గుర్తుపట్టాలి.”

“వాణ్ని గురించి నాకంటే బాగా తెలిసినవా డేవదూ లేడండి. అతని చిన్నతనం నాకు బాగా తెలుసు. ఒకనాడు నేను అతనిచేతుల్లో చిక్కును. కాని నన్ను గుర్తుపట్టి విడిచి పెట్టేశాడు. విడిచి పెట్టినందుకు డబ్బులుగ లేదు సరిగదా, నాకు జేబు గడియారం ఒకటి బహుమతిచ్చి, తన చరిత్రంతా చెప్పాడు.”

“ఏదీ గడియారం చూపించండి” అన్నాడు ఆల్బర్ట్.

పస్త్రినీ జేబులోనించి ఒక గడియారం తీశాడు. దానిపైన నిర్మాత పెరు, ఒక రాజచిహ్నం ఉన్నాయి.

“బలే బాగుంది” అన్నాడు ఆల్బర్ట్. “సరిగ్గా ఇటువంటిదే నాదగ్గిరా ఒకటుంది. ఇదిగో. ఇది మూడువేల ఫ్రాంకులికి కొన్నాను” అంటూ తన గడియారం తీశాడు.

“సరే, అతని చరిత్ర చెప్పండి” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.
“అతన్ని చిన్నతనంలో ఎరుగుదు నన్నాడు. అతని పప్పుడు యువకు జేనా?”

“యువకు డంటా రేమిటి? అతని కిప్పుడు ఇరవై రెంజేళ్లే!
పెద్దపేరే తెచ్చుకుంటాడు లెండి.”

“పొట్టిగా ఉంటాడా? పొడుగ్గా ఉంటాడా?”

“మధ్యరకం అనచ్చు.” ఆల్బర్ట్ వంకదూసి, “మీ అంత పొడుగుంటాడు. ఒక కాంట్ కి చెందిన ఎన్టీబిలో అతను గొడ్డ కాపరిగా ఉండేవాడు. అయిదేళ్లప్పుడు అక్కడ చేరాడు. చిన్నతనంలోనే అతనిలో అసాధారణమైన ప్రజ్ఞ కనపడింది.

విజేతస్వధు ఒక ఘోరదీక్షకువల్ల చదవడం నేర్పమని అడిగాడు. గొడ్డుకాసుకోడం అతనికాళ్ళే తీరికుండేదికాదు. చదువు కోడం కష్టంగా ఉండేది. ఘోరదీక్షాత్రం శ్రద్ధతీసుకునేవాడు. రోజూ ప్రార్థనలు చెప్పేచోటనించి తిరిగి వచ్చేటప్పుడు తనని కూడా రమ్మనేవాడు. దారిలో చిన్నచిన్న పాఠాలు చెప్పేవాడు. ప్రతిరోజూ ఉదయం తొమ్మిది గంటలవేళ రోడ్డు పక్క ఒక రాతిమీద కూర్చునేవారు. మూడుమాసాల్లో అతనికి చదవడం వచ్చింది. మరో మూడు మాసాల్లో వ్రాయడం నేర్చుకున్నాడు. అతని చుగుకుతనం, తెలివితేటలు, చూసి ఘోరదీక్ష ఈ సంగతి కాంట్ తో చెప్పాడు. కాంట్ అతన్ని పిలిచి చదివించి వ్రాయించి చూశాడు. తన నాకర్లతోపాటు అతనికూడా బస, భోజనం ఏర్పాటుచేసి జీతం ఇచ్చేవాడు. ఈ డబ్బుతో లూగీ పుస్తకాలు, కలాలు కొనేవాడు. దేన్ని చూసినా దాని ప్రతిచిత్రం వ్రాయడానికి ప్రయత్నించే వాడు. వీలున్నచోపెల్ల తన కత్తితో బొమ్మలు చెక్కేవాడు.

“థెరిసా అనే ఒక చిన్నమ్మాయి కూడా గొడ్డు కాస్తూ ఉండేది. ఇద్దరూ స్నేహంగా ఉండేవారు. అప్పుడే ఇద్దరి సహజ లక్షణాలూకనపడేవి. ఒంటరిగా ఉన్నప్పుడు వాంపా చిత్రలేఖనం, శిల్పం సాగించేవాడు. కాని తరుచు అతన్ని ఉండుండి ఉద్రేకం, కోపం, మాత్సర్యం ఆవహించేవి. ఈ తిత్వంవల్ల అతని కాళ్ళే మండిస్తే హితులు లేక పోయారు. ఇతన్ని లొంగ తియ్యగలిగింది థెరిసా ఒక్కతే. ఆడదానిచేతిలో కాక మగవాడిచేతిలో నెలై, ఆమెక్కని విరగ్గొట్టవచ్చునే గాని వొంచడం సాధ్యం కాదు. థెరిసా అతన్ని వొంచగలిగింది. కాని థెరిసా గుణం మంచిది కాదు. మగవారని లోబరుచుకోవడంలో గట్టిది. చూడీగా తిరిగేది. వాంపా నెలకి సంపాదించుకునే రెండున్నానిష్ డాలర్లు, చిత్రాలు అమ్మి తెచ్చే డబ్బూ, ఆమె. లోలకులకీ, చోరాలకీ, బంగారు పిన్నులకీ ఖర్చు పెట్టేనేవాడు. థెరిసా సహజంగా అందగత్తె. అతను కొనిచ్చిన ఆభరణాలు ఆలంకరించుకుంటే అపూర్వ లాగుండేది.

“ఒకనాడు తన పశువులమీదికి ఒక క్షోతోజ్ఞులు వచ్చిందని వాంపా ఒక నాకర్లతో చెప్పాడు. వాడు అతని కొక తుపాకి

ఇచ్చాడు. వాంపా చాలగోజులుగా దీనికోసమే చూస్తున్నాడు. అది మొదలు నిత్యం గురి నేర్చుకుంటూ గడిపేవాడు. మండు, గుళ్లు కొనినాడేవాడు. అది చూసి ఖేరిసా మొదట భయపడింది. కాని అతని గురిచూసేసరికి ఆమెకీ ఉత్సాహం ఎక్కువయింది. అతను చెప్పినచోట గురితెప్ప కుండా కొట్టగలిగే నేర్పు సంపాదించాడు.

“ఒక నాడు అప్పటిలో ఒక మూలనించి తోడేలాకటి వచ్చింది. అది పదగుడులు ముందుకువచ్చిందో లేనో, వాంపా గురిచూసి తుపాకితో కాల్చి చంపాడు. వాంపా గంతులు వేసుకుంటూ పల్లితోడేల్ని భుజంమీద వేసుకుని ఎస్టేట్ కెతీసుకువెళ్లాడు. లూగీకి మంచి పేరువచ్చింది. ప్రజల కలవాడి చుట్టూ పదిమంది భభాభలీ అనే వాళ్లు చేరడం లోకంలో సామాన్యమే. అతని నేర్పు, సాహసం, బలం గురించి అందరూ చెప్పుకుని అతన్ని పొగుడుతూ ఉండేవారు. చుట్టూ ముప్పైమైళ్లదూరంలో అతని పేరు ఎరగనివాళ్లు లేరు. ఖేరిసా దగ్గర ప్రేమ ప్రసంగం ఎత్తే ధైర్యం ఎవరికీ లేదు. ఆమెకి వాంపా ప్రియుడని అందరికీ తెలుసును. అయితే ఆ ఇద్దరూ ప్రేమించుకున్నట్లు ఎప్పుడూ అనుకోనైనా లేదు. ఒకశ్రవణాకళ్లు విడిచి ఉండులేక పోయేవారు.

“ఆరోజుల్లో లెపినీ పర్వతాల్లో పెద్ద దొంగల సుంపాకటి చేరినట్లు చెప్పుకునేవారు. అసలు రోమ్ నగర పరిసరాల్లో దొంగల బాధ ఎన్నడూ పోలేదు. ఆ దొంగలకి అప్పుడప్పుడు వాయకుడు లేకుండా పోవడం కద్దు. నాయకుడైనవాడు దొరికితే దొంగల సుంపులి కన్నడూ లోటులేదు.

“నేఫుల్స్ లో యుద్ధం సాగించి, తరిమితే పారిపోయి వచ్చిన కకుమేటో ఇక్కడ చేరి అందర్నీ కూడా గట్టాడు. ఆ రోజుల్లో ఆ చుట్టుపల్ల నగరాల్లో అనేకమంది యువకులు మాయమై పోయేవారు. ఇలా మాయమవడం మొట్టమొదట అంతిగా ఎవర్నీ బాధించలేదు. వాళ్లు వచ్చి కకుమేటో దండులో చేరేవారు. ఆతరువాత అతని పేరు లోకమంతా మోగిపోయింది. అతన్ని గురించి కథలు కథలుగా చెప్పుకునేవారు. అతని క్రౌర్యం, నిర్దాక్షిణ్యం, సాహసం విని అందరూ హావలిపోయేవారు.

“లూగీ, థెరిసా నిత్యం ఈ కథలే చెప్పుకునేవారు. థెరిసా ఈ కథలు విని గజగజలాడిపోయేది. కాని వాంపా నవ్వుతూ, తన గురికి పేరు తెచ్చి పెట్టిన తుపాకీని దువ్వుతూ, ఆమెకి ధైర్యం చెప్పేవాడు. అప్పటికీ ఆమెకి భయంపోకపోలే, ఏ కొమ్ముమీడినో ఉన్న కాకిని చూపించి గురిచూసి కొట్టేవాడు. కాకి చచ్చి పడిపోయేది. తనకి గురి ఉన్నంతవరకూ ఆమె భయపడనక్కరలేదని చెప్పేవాడు. అలా రోజులు గడిచిపోయేవి. ఇద్దరూ చివరికి పెళ్లిచేసుకోడానికి నిర్ణయించుకున్నారు. అప్పటికి వాంపాకి ఇరవైయేళ్లు, థెరిసాకి పందొమ్మిదేళ్లు ఉన్నాయి. ఒకనాడు వాల్లిద్దరూ కూర్చుని కబుర్లు చెప్పుకుంటూ ఉండగా రెండు మూడుసార్లు తుపాకి చెప్పుకుని నవ్వుడింది. అకస్మాత్తుగా ఒక మనిషి అడవివైపునంచి పరుగెత్తుకుంటూ వాల్లిద్దర్లకు వచ్చాడు. ‘నన్ను వెంటాడుతున్నారు. నన్ను దాచండి. రక్షించండి’ అంటూ అరిచాడు. వీడు దొంగ అని వాల్లిద్దరికీ తెలుసును. రోమన్లలో దొంగలకీ, క్రైతులకీ చిత్రమైన దోస్తీ ఉంది. ఒకరి కొక రెప్పదూ సహాయపడతారు. వాంపా మారు మాట చెప్పుకుండా తన గుహద్వారందగ్గర రాయి ఒత్తిగించి, లోపల దాక్కొమని దొంగని పంపాడు. మళ్లీ రాతితో ద్వారం మూసేసి థెరిసావద్దకువెళ్లి పక్కని కూర్చున్నాడు. ఇంతలోనే అడవిలో నుంచి నలుగురు పోలీసులు గుర్రాలపైన వచ్చారు. వారి చేతుల్లో పెద్ద తుపాకులున్నాయి. ముగ్గురు పారిపోయిన వాడికోసం వెతుకుతున్నట్లున్నారు. నాలుగోవాడు మరొక దొంగని మెడ పట్టుకుని లాక్కొస్తున్నాడు. కూర్చున్న ఇద్దరినీ చూసి పై ముగ్గురూ వచ్చి అడిగారు. వాంపా ఎవరినీ చూడలేదన్నాడు. ‘అరే! వాడు దొంగలందరికీ నాయకుడు. వాడే పారిపోయాడే’ అన్నాడు ఒకడు.

“‘ఎవరు? కకుమేటో మాటేనా?’ అన్నారు వాంపా, థెరిసా లిద్దరూ ఒక్కసారిగా.

“‘అవును’ అన్నాడతను. ‘వాణ్ని పట్టుకుంటే వెయ్యి రోమన్ క్రాస్టు బహుమతి. నువ్వు పట్టుకుని ఉన్నట్లయితే నీకు అయిదువందలు, నాకు అయిదువందలు వచ్చేవి.’ ఇద్దరూ ఒకరి ముఖాలొకరు చూసుకున్నారు. అడిగినవానికి ఆశ కలిగింది.

అయిదువందల క్రొత్త అంటే మాడువేల ప్రాంకులు. కొత్తగా పెల్లిచేసుకునే దంపతులికి అది మహద్భాగ్యమన్నమాట.

“వాంపా అన్నాడు ‘నిజమే. చిక్కే మరి. కాని పాపం నేను చూడలేదు వాణ్ని.’

“నలుగురూ ఆచోటంతా వెతికి వెతికి విసుగై చివరికి వెల్లి పోయారు. అప్పుడు వాంపా రాయితీని కకుమేటలోని విడిచి పెట్టాడు. అతను వీళ్లు మాట్లాడినదంతా రాతివెనకనించి విన్నాడు. తనను విడిచిపెట్టకూడదని ఇదరూ పట్టుదలతో ఉండడం కని పెట్టాడు. తన జేబులోనించి ఒక పర్కూతీని వాళ్ల కిచ్చాడు. పర్కూ నిండా బంగారునాణేలున్నాయి. వాంపా నిరాకరించాడు. థెరిసాకిమాత్రం కన్నులుమిరుమిట్లు గొలిపాయి. ఇంత బంగారంతో ఎంత చక్కని గొల్లు కొనుక్కోవచ్చునో, ఎన్ని నగలు చేయించు కొవచ్చునో ఊహించుకుని మురిసిపోయింది.

“కకుమేటలో జిత్తులమారి కూడా. అసలు దొంగ కావలసినవాడు కాదు. తాచుపామై పుట్టవలసినవాడు. థెరిసా అందం చూసేసరికి అతనికి భ్రమపుట్టింది. ఆమె పొందుకోసం ఎంత సాహసానికైనా వెనుదియ్యరాదనుకున్నాడు. అడవిలోకి వెల్లిపోతూ పదేపదే వెనక్కి తిరిగి ఆమెవంక చూస్తూ నడిచాడు. చాలరోజులు గడిచిపోయాయి. వాల్లిద్దరికీ కకుమేటలో మళ్ళీ కనపడలేదు.

“అప్పటికి ఉత్సవాలు దగ్గరపడ్డాయి. వాంపా ఎవరిదగ్గర చాకిరీ చేస్తున్నాడో, ఆ కౌంట్ బ్రహ్మాండమైనవిందొకటి ఏర్పాటు చేసి, రోమ్ నగరంలో పేరుగల వాళ్లందరినీ ఆహ్వానించాడు. థెరిసాకి ఈవిందు చూడాలని కోరిక కలిగింది. లూగీ పరిచారకుల్లో ఒకడి సహాయం అడిగాడు. విందుసమయంలో ఇద్దరినీ నౌకర్లతో జతచెయ్యడానికి అత నొప్పుకున్నాడు. ఈవిందుని తన కూతురు కార్మెల్ కోసమే కౌంట్ ఏర్పాటుచేశాడు. అతనికి కూతురంటే తగని ప్రీతి. ఆమె సరిగ్గా థెరిసా ఈడుదే. అందచందాల్లో ఇద్దరూ సమానంగా ఉంటారు. విందురోజు సాయంకాలం థెరిసా తన కున్న దుస్తులన్నిటిలోకీ అందమైనది ఏదీ తొడిగింది. చక్కని హారాలు వేసుకుంది. రోమన్ గైతులు ఉత్సవాల్లో ధరించే దుస్తుల్నే వాంపా తొడిగాడు. ఇద్దరూ కలిసి పరిచారకులమధ్య తిరుగుతున్నారు.

“కార్మెలా కూడా అద్భుతంగా అలంకరించుకుంది. ఆమె బోఫీకి ముత్యాలు కుట్టిఉన్నాయి. తలలో వజ్రాలు తాపిన బంగారు పిన్నలు గుచ్చుకుంది. నడుముకు టర్క్విష్ పట్టురూమాలు కట్టింది. ఇద్దరు చెలికత్తెల్ని కూడా తగినట్లు అలంకరించింది. యువతీ యువకులమధ్య స్వేచ్ఛ అంటే, ఇటలీలో ఉన్నంత మరే దేశంలోనూ ఉండదు. కార్మెలా నలుగురు రాజబంధువులైన యువకుల్ని వెంటబెట్టుకుంది.

“నలుగురేసి యువతులు, యువకులు చేరి నృత్యం చెయ్యాల్సి కార్మెలా కోరిక. అయితే తన జట్టులో ఒక యువతి లోబయింది. కార్మెలా చుట్టూ చూసింది. కాని తనమాదిరిగా దుస్తులు ధరించిన యువతి కనపడలేదు. అప్పుడామె తండ్రి థెరిసావంక వేలితో చూపాడు. థెరిసా లూగీ చెయ్యిపట్టుకుని తిరుగుతోంది.

“‘ఆ అమ్మాయిని తీసుకురానా నాన్నా?’ అని కార్మెలా అడిగింది.

“‘ఏం ఎందుకు తీసుకు రాకూడదు? ఇది ఉత్సవాలసమయమన్నమాట మరిచిపోయావా?’ అన్నాడు తండ్రి.

“కార్మెలా తన ప్రక్కనున్న ఒక యువకునితో రహస్యంగా చెప్పి థెరిసావంక చూపింది. యువకుడు సమ్మతి చూపి ఆమె వద్దకు వెళ్ళాడు. థెరిసాని నృత్యానికి ఆహ్వానించాడు. థెరిసా ఇది విశేషానికి ఆనందంతో పరకళమైపోయింది. ముఖం ఎర్రబడింది. లూగీ ముఖంలోకి చూసింది. ఆమె కోరికను లూగీ కాదనలేక పోయాడు. మెల్లిగా ఆమెచెయ్యి విడిచిపెట్టాడు. థెరిసా ఆయువకుని అనుసరించింది. వేగంగా కొట్టుకుంటున్న గుండెలతో భాగ్యవంతుల మధ్యకు థెరిసా వెళ్లింది. నృత్యకళపట్ల అభిమానం కలవారందరికీ ఆ నృత్యం నేత్రపర్యంగా ఉంది. కార్మెలాకీ ఆమెకీ చాల వ్యత్యాసం ఉంది. థెరిసా చలాకీగా ఉంటుంది. ఆ పట్టు దుస్తులు, నగలు, వజ్రాలు చూసేసరికి ఆమెకి తల తిరిగి నట్లయింది.

“లూగీ ఇదంతా చూస్తున్నాడు. ఇదివరలో ఎన్నడూ తెలియని చిత్రమైన భావోద్రేకం అతనికి అనుభవమయింది. గుండెల్లో నొప్పివలె బయలుదేరి అది శరీరమంతటినీ కంపింపచేసింది.

థెరిసా ఒక యువకుని చేతుల్లో ఒదిగి నృత్యంచేస్తుండగా, ఆమె కదలి కల్పి అతిశ్రద్ధగా పరిశీలించాడు. ఆమె ఆయువకుని ఆలింగనంలో పరవశమైపోతున్నప్పుడు, లూగీకి మార్చ వచ్చినట్లయింది. వాల్లిద్దరూ మాట్లాడుతున్నప్పుడు లూగీకి ప్రపంచమంతా గిరగిర తిరిగిపోతున్నట్లనిపించింది. అతనిలో అనేక ఆలోచనలు చెలరేగాయి. హత్య అనేభావం అతని చెవుల్లో గుసగుసలాడినట్లుంది. తన ఒళ్లు, తన మనస్సు తనవశం తప్పిపోతున్నాయని భయపడి ఒక చెట్టుకొమ్మ నాకుని నిలబడ్డాడు. ఒక చెయ్యి కత్తి పిడిని బిగబట్టింది. చూటిమాటికీ కత్తి ఒరలోనుంచి పైకి వస్తోంది. లూగీ అనూయతో అంగుడైపోయాడు. థెరిసా దురాశ అతనికి తెలుసును. ఆమె కోర్కెలు కూడా ఎటువంటివో అతనికి తెలుసును. ఆమె చంచల ప్రవృత్తి తెలుసును. తన చేతులనుంచి ఆమె జారిపోతుందని భయపడ్డాడు.

“మొదట జంకుతూ, భయపడుతూ వచ్చిన థెరిసా క్రమంగా స్థైర్యం కోలుకుంది. థెరిసా అందగత్తెమాత్రమే కాదు. ఆమె నడకలోనూ, ప్రతి భంగిమలోనూ సాగసుంది. ఒయ్యారం ఉట్టిపడుతుంది. అవి తెచ్చి పెట్టుకున్నవి కావు. అవి తెచ్చి పెట్టుకున్న సాగసుకంటే, ఆకర్షణీయమైన సహజవిన్యాసాలు. నృత్యంలో అందరిమాపులా ఆమెపైనే ఉన్నాయి. అందరూ ఆమెనే స్తుతించారు. కార్మెలా భోగభాగ్యాలపట్ల థెరిసాకి అనూయ కలిగినమాట నిజమే. కాని థెరిసా అందచందాలపట్ల కార్మెలాకి అనూయ బయలుదేరింది. నృత్యం అనంతరం ఆయువకుడే ఆమెను చెయ్యిపట్టుకుని తిరిగి లూగీవద్దకు వడిపించుకు వెళ్లాడు. నృత్యం చేస్తున్నప్పుడు రెండుమాడుసార్లు థెరిసా లూగీ వంక చూసింది. అతనిముఖం పాలిపోయినట్లు, అతను ఉద్రేకానికి లోనైనట్లు ఆమె గమనించింది. ఒకసారి ఒరలోనుంచి పైకి వచ్చిన అతని కత్తికూడా ఆమె కళ్లలో తీక్షణంగా మెరిసింది. అందువల్ల ఆమె భయపడుతూ, వొణుకుతూ మళ్లీ ప్రియునిచెయ్యి అందుకుంది. నృత్యం అద్భుతంగా ఉందని అభిధులంతా అన్నారు. మరొకసారి నృత్యం చెయ్యాలని కార్మెలాను అర్థించారు. అది ఆమెకితప్ప అందరికీ ఇష్టమే. ఆమె తండ్రి ఆమెను బ్రతిమాలాడు. ఆయువకుడే మళ్లీ థెరిసాకోసం వెతికాడు. కాని ఆమె కనపడ

లేదు. అది లూగీకికూడా ఇష్టంలేదు. అందుకల్ల కొంత ఆమెను ఒప్పించి, కొంత బలవంతంపైనా ఆమె నక్కడనుంచి తీసుకుపోయాడు. థెరిసాకి ఇష్టం లేకపోయినా అతనిముఖం చూసి, అతనిలో ఏదో విచిత్రమై మార్పున్నట్లు గ్రహించి వెళ్లిపోడానికి ఒప్పుకుంది. అప్పు డతని కంఠస్వరంకూడా కంపిస్తోంది. ఆమెలోకూడా ఏదో తెలియని చిత్రమైన భావం తోచింది. తనవల్ల ఏదో తప్పుందనీ, లూగీ నిరసించడంలో తప్పులేదనీ ఆమెకి తోచింది. కాని లూగీ సాయంకాలంవరకూ ఒక్క మాటకూడా పలకలేదు. ఆమె కిది ఆశ్చర్యమయింది. రాత్రిపడగానే అతిథు లందరూ సావడిలో చేరారు. థెరిసాని ఆమె ఇంటికద దిగబెట్టి లూగీ ఇలా అన్నాడు: 'థెరిసా, కార్మెలాతో కలిసి నృత్యం చేసినప్పుడు నువ్వు మన స్సులో ఏమనుకున్నావో?'

"దాపరికంలేని సహజభోరణిలో ఆమె ఇలా చెప్పింది. 'ఆమె దుస్తుల్ని ధరించడానికి సగం జీవితం ధారపోయ్యి వచ్చు ననుకున్నాను.'

" 'ఆ యువకు జేమన్నాడు నీతో?'

" 'అదే నిజం గా కోరుకుంటే, నా నోట ఒక్కమాట చాలు వన్నాడు.'

" 'అవును. అత నన్నది నిజం. నిజం గా నువ్వు అంతగా కోరుకుంటున్నావా?'

" 'అవును'

" 'అయితే అది నీకు లభిస్తుంది' అన్నాడు లూగీ.

" థెరిసా ఆశ్చర్యపడింది. అతని ముఖంలోకి చూసింది. అతని గంభీరభావం ఆమెకు భయం కలిగించింది. ఆమె నోరు కట్టుపడిపోయింది. లూగీ వెళ్లిపోతుండగా అతనిని తడేకంగా చూసింది. అతను చీకటిలో మాయమై పోగానే ఆమె లోపలికి వెళ్లి పోయింది.

" ఆరాత్రి కార్మెలా తండ్రి, కాంట్ సెంట్ ఫెలిప్ ఇంట్లో ఒక దుర్ఘటన జరిగింది. నాకర్త అశ్రద్ధవల్ల కాళ్ళు ఒక గదిలో దీపాలు ఆర్పబడలేదు. కార్మెలా గది ప్రక్కనే ఇంటికి నిప్పంటు కుంది. మంటలుచూసి కార్మెలా పడకలోనుంచి ఒక్కడుంటున

లేచింది. ఒక దుప్పటి చుట్టబెట్టుకుని పారిపోదానికి ప్రయత్నించింది. కాని ద్వారంలో మంటలు లేస్తున్నాయి. గదిలోకివచ్చి సహాయం కోసం కేకలు పెట్టింది. అప్పుడు హఠాత్తుగా ఇరవై అడుగుల ఎత్తు నున్న కిటికీ తెరుచుకుంది. అందులోనుంచి ఒక గై తుమాకి వచ్చాడు. ఆమెనెత్తి ఒక చేతితో పొదివి పట్టుకుని, తీసుకుపోయి మంటలమగ్గ నుంచిరక్షించాడు. ఆమెకు స్మృతివచ్చేసరికి తిండి ప్రక్కనున్నాడు. నౌకల్లు చుట్టూ చేరి పరిచర్యలు చేస్తున్నారు. భవనం ఒక పెడంతా కాలిపోయింది. కాని కర్కెలా రక్షించ బడినందువల్ల ఎవరూ లక్ష్యపెట్టలేదు. ఆమె నెవరు రక్షించాలో అతనికోసం చుట్టూ వెతికారు. కాని అతను కనపడలేదు. ఎవ్వరూ అతన్ని చూడ లేదు. భయంలో కార్కెలా కూడా అతన్ని గుర్తుపట్టలేదు.

“ఆమరునాడు లూగీ థెరిసాలు మామూలుచోటికివచ్చి కూర్చున్నారు. లూగీముందు వచ్చాడు. అతని ఉత్సాహానికి మేర లేకుండా ఉంది. ముందు సాయంకాలం జరిగినదంతా అతను మరిచిపోయినట్టున్నాడు. ఆమెను చెయ్యిపుచ్చుకుని గుహవద్దకు నడిపించుకు న్నట్లాడు. అక్కడ ఆగి ఇలా అన్నాడు: ‘థెరిసా, నిన్న సాయంకాలం నువ్వన్నమాట జ్ఞాపకం ఉందా? కార్కెలా ధరించిన దుస్తులకోసం జీవితం అంతా ధార పోస్తా నన్నావు?’

“అవును జ్ఞాపకం ఉంది. కాని అదొక పిచ్చిలో అన్నానంటే అంది థెరిసా. కాని ఆమె ఆశ్చర్యపడింది అతిన్ని చూసి.

“‘తిరవాత నేను నీకు మాటిచ్చాను, నీకు లభిస్తుందని అన్నాడు లూగీ.

“‘నిజమే,’ అంది థెరిసా మరింత ఆశ్చర్యపడి. కాని ‘సంతోష పెట్టడానికి ఉరికే అన్నావా మాట’ అంది.

“‘లేదు’ అన్నాడు లూగీ. ‘నీకు నిజంగా నే ఇస్తానన్నాను. గుహలోకి వెళ్లి అది తోడుక్కుని రా’ అన్నాడు. అతని ముఖంలో గర్వం ఉట్టిపడుతోంది. రాయి తొలగించి గుహలోకి దారిచేశాడు. గుహలో రెండు కొవ్వొత్తి దీపాలున్నాయి. ఎదురుగా పెద్ద అద్దం ఒకటుంది. లూగీ స్వయంగా తియ్యారుచేసిన

ఒక మోటు మేజామీద ముత్యాలహారం, వజ్రాలు తాపిన బంగారు పిన్నులు, పక్కనే పట్టుదుస్తులు ఉన్నాయి.

“ఘెరిసా సంతోషంతో ఒక్క పెరికేక పెట్టింది. అదెలా తీసుకువచ్చాడో కూడా అడక్కుండా లోపలికి పరుగెత్తింది. గబగబా అదుస్తులు ధరించింది.

“ఇంతలో అతనికి గుర్రాల గిట్టల చప్పుళ్లు వినవచ్చాయి. గుహద్వారం మూసివేసి ఒక గుట్ట వెళ్లి చూశాడు. దగ్గరలోనే ఒక రాతు ఒక చోట నిలబడి దారి ఏదన్నట్లు యోచిస్తున్నాడు. లూగీని చూడగానే అతడు గుర్రాన్ని అదల్చి సమీపించాడు. టివోలీ వెదుతూ అతను దారితప్పాడు. లూగీ అతనికి దారి చెప్పాడు. కాని ఆదారి రెండుఫర్లాంగుల తరవాత మూడు దిక్కులుగా చీలినందువల్ల, అంతవరకూ వచ్చి చూపించమని అతను లూగీని కోరాడు. ఇద్దరూ కలిసి అంతమారం వెళ్లొక లూగీ దారి చూపించాడు. అప్పు డా రాతు మహారాజ తీవితో చెయ్యిచాపి ‘ఇదిగో ఇది తీసుకో’ అని చిల్లరి కొంత ఇవ్వచూపాడు. లూగీ అది చూసి, ‘నేను సహాయం చేస్తాను కాని డబ్బు తీసుకోను’ అన్నాడు.

“సరే పోనీ ఈ బహుమతి తీసుకో. ఇవి బంగారు పిన్నులు. నీ భార్య కియ్యి’ అన్నాడు రాతు.

“అయితే మీరీ చురకల్ని తీసుకోండి. ఇటువంటిది మీకు సామాన్యంగా దొరకదు’ అని లూగీ కత్తి ఒకటి తీసి రాతు కిచ్చాడు. రాతు అది తీసుకుని ‘అయితే నేనే నీకు ఋణపడుతున్నాను. దీని విలువ బంగారు పిన్నులకంటే చాలా హెచ్చు’ అన్నాడు.

“వర్తకుడికైతే అది కావచ్చును. కాని ఇది నేను స్వయంగా తయారుచేశాను.’ అన్నాడు లూగీ.

“నీ పేరేమిటి?’ అన్నాడు రాతు.

“‘లూగీ వాంపా’ అన్నాడు గర్వంతో. ‘మీ పేరు?’ అని తిరిగి ప్రశ్న వేశాడు.

“సన్ను సిండ్ బాద్ అంటారు’ అన్నాడు రాతు.”

ఈ మాటవివేసరికి ఫ్రాంజ్ ఉలిక్కిపడ్డాడు. వెంటనే అనేక విషయాలు అతనికి జ్ఞప్తికి వచ్చాయి. “సరే చెప్పుకు పొండి” అన్నాడు.

“వాంపా పిన్నులు జేబులో పెట్టుకుని మెల్లిగా నడిచి వెళ్లాడు. గుహ నూరడుగు లుందనగా అతనికి కేకలు వినపడ్డాయి. తరవాత అతన్ని పేరుపెట్టి పిలిచినట్లు వినపడింది. కేకలు గుహ వైపునుంచే వినవస్తున్నాయి. తుపాకి ఎత్తి వాంపా పరుగెత్తాడు. గుహదగ్గర గుడ్డికి చూచా చూశాడు. అడవివైపునుంచి కేకలు వస్తున్నాయి. ఎవరో ఒక వ్యక్తి థెరిసాను ఎత్తుకు పోతున్నట్లు చూశాడు. పరుగెత్తి పట్టుకోవడం కష్టమవుతున్నాడు వాంపా. తుపాకినెత్తి గురిచూశాడు. తుణచే పరికించి మీట నొక్కాడు. పారిపోతున్న వ్యక్తి తక్కువ ఆగిపోయాడు. అతని మోకాళ్లు వొంగిపోయాయి. థెరిసా చేతుల్లో ఉండగానే నేలమీదికి ఒరిగిపోయాడు. థెరిసా వెంటనే లేచి నిలబడింది. దుండగుడు గిలగిల్లాడుతున్నాడు. థెరిసా వాంపా వైపుకు పరుగెత్తి వారించింది. కాని పది అడుగులు వచ్చేసరికి ఆమె కాళ్లు స్వాధీనం తప్పి, కింద పడిపోయింది. వాంపా ఆమెవద్దకు పరుగెత్తుకు వెళ్లాడు. తుపాకి గుండు ఆమెకికూడా తగిలించిని భయపడ్డాడు కాని ఆమెకి గాయం తగలలేదు. భయంవల్ల కాళ్లలో సత్తువపోయింది. ఆమెను బుజ్జగించి లూగీ దుండగునివంక చూశాడు. అతని కప్పుడే ప్రాణంపోయింది. దగ్గరకునల్లి చూసేసరికి అతను కరుమేలో అని గుర్తపట్టాడు. వాంపా రక్షించిన రోజు నుంచీ అతనికి థెరిసాపైన వాంఛ కలిగింది. ఏమైనాసరే ఆమెను పొందాలని ప్రతిజ్ఞ తీసుకున్నాడు. ఆనాటినుంచీ ఇద్దరినీ కరుమేలో కనిపెట్టి చూస్తున్నాడు. ఆమె ఒంటరిగా ఉన్న అదమభూమి ఇప్పుడెత్తుకుపోడానికి ప్రయత్నించాడు. కాని వాంపా గురిచూసి అతన్ని కొట్టాడు. వాంపా థెరిసా వంక తిరిగి ‘ఓ! ఆ దుస్తులప్పుడే వేసుకున్నావా? చక్కగా ఉంది. ఇప్పుడింక నేను నాదుస్తులు వేసుకోవాలి’ అన్నాడు.

“కాగ్యలా ఆ సాయంకాలం ధరించిన దుస్తుల్ని, నగల్ని ఇప్పుడు థెరిసా ధరించింది. కరుమేలో శివా నైతి వాంపా గుహ లోకి తీసుకెళ్లాడు. థెరిసా గుహద్వారంవద్ద రాతిమీద కూర్చుండి.

పావుగంటలో వాంపా గుహలోనుంచి వచ్చాడు. సాటిన్ కోటు, సిల్క్ పంట్లాం, బంగారు బొత్తాములతో అతని రూపు మారిపోయింది. గొంతు గడిగూరాలు జేబులలోనుండి వేలాడుతున్నాయి. ఔల్ నంటి ఒక కత్తి వేలాడుతోంది. థెరిసా అతన్ని చూసి ఆశ్చర్యచకితురాలయింది. వాంపా కనుమేటి దుస్తుల్ని తీసుకున్నాడు. సగర్వంగా నవ్వి ఆమెతో అన్నాడు: 'నేనింక ఏ వృత్తిలో ఉన్నా సరే నాతో వస్తావా?'

“తిప్పకుండా! అంది థెరిసా ఉత్సాహంతో.

“ఎక్కడికి వెడితే అక్కడికి వస్తావా?'

“నిప్పులో దూకమన్నా సరే! అంది థెరిసా.

“అయితే రా! అని ఆమె చెయ్యి అందుకున్నాడు. ‘మనం ఇంక క్షణం జాప్యం చెయ్యకూడదు.’

“ఎక్కడికి తీసుకు వెళుతున్నాడనైనా అడక్కుండా ఆమె అతని న్ననుసరించింది. ఇద్దరూ అడవిలోకి వెళ్లారు. గంట న్నరసేపు అడవిలో నడిచారు. అక్కడ ఎండి పోయిన ఏటి దారి కనపడింది. పరిసరాలు చూసి భయపడి థెరిసా అతన్నాను కుని నడిచింది. కొద్ది దూరం వెళ్లిన తరువాత హఠాత్తుగా ఒక మనిషి ఎదురైనాడు. ‘అగండి. ఒక్కడుగు ముందుకి వస్తే ప్రాణాలు పోతాయి బాగ్ గత్రి’ అన్నాడు ఆ మనిషి.

“వాంపా నిర్లక్ష్యంతో చెయ్యి విదల్చి, ‘ఇదేమిటి? తోడేళ్లు తోడేళ్ల నే తింటాయా ఎక్కడైనా’ అన్నాడు. థెరిసా భయానికి మితిలేదు. అతన్ని అంటి పెట్టుకుని నిలబడింది.

“ఎవరు మీరు? అని అడిగాడు పహరా.

“నేను లూగీ వాంపా. కౌంట్ సెంట్ థెరిష్ ఎస్టేట్ లో రైతుని. రక్సా బయాంకొలో మీ మిత్రులతో నేను మాట్లాడాలి.

“అయితే నా కూడా రా! అన్నాడు పహరా. ‘లేదా దారి తెలిస్తే నువ్వొక్కడ వేళ్లు.

“వాంపా నిర్లక్ష్య భావంతో నవ్వి, థెరిసాను వెంటబెట్టు కుని నడిచాడు. పది నిమిషాల తరువాత ఒక చోట పహరా ఆ

మన్నాడు. తను కూడా ఆగి, కాకి ఆరిచినట్లు చూచుసాగు అరిచాడు. మళ్ళీ అదేమాదిరి అగుపు జనాబుగా వినవచ్చింది.

“మీరు వళ్లండి! అన్నాడు పూరా. ఇద్దరూ ముందుకి వెళ్లాడు. చెట్ల గుబుగులలోనుంచి శుపాకులు, కఘ్టులు చూసి థెరిసా వోణికిపోతోంది. ఏక్సా ఒకాంకా చేరగానే అక్కడ ఇరవైమంది దొంగలు కనపడ్డారు.

“ఇతను మీతో మళ్ళా డాల్చిట్ అన్నాడు పూరా.

“ఏమంటాను? ఒక పకిగాడు. నాయకు డక్కిడ శ్రేణండువల్ల అతని బతులు నాయకత్వం వహించినట్లున్నాడతను.

“నాకీ గొడ్లకాపరితనం అంటే విసుగుపట్టేసింది’ అన్నాడు వాంపా.

“అవును. అప్పుయింది. అంటే మాలో చేరాలనుకుంటున్నావన్నమాట.’

“గా రా! అన్నరు కొందరు దొంగలు, వాంపాని గుర్తుపట్టి.

“వస్తాను. కాని మీతో చేరమే కాదు. నాకు అంత కంటే ఎక్కువే కావాలి’

“అదేమిటి?!

“నేను మీకు నాయకుడిగా ఉంటాను.’

“దొంగలు పగలబడి నవ్వారు.

“అంత పదవి కావాలని కోడానికి నువ్వేం గొప్పపని చేశావ్? అన్నా కడు.

“మీ నాయకుడు కరుమేలోను చంపేశాను. ఇప్పుడు నే నతని దుస్తులే వేసుకున్నాను. కౌంట్ పెంట్ థెలిష్ ఇంటికి నిప్పంటించారు అతని ఇంట్లో నా థెరిసాకోసం పెల్లి దుస్తులు, నగలు దొచాను.’

“గంటలో లూగీనాంపా దొంగల నాయకుడైనాడు.”

కథంతా విని ఫ్రాంజ్, ఆల్బర్ట్ వైపు తిరిగి, “ఏమిటోయ్? లూగీ నాంపాని గురించి నీ ఉద్దేశమేమిటి?” అని అడిగాడు.

“అదంతా ఒట్టిది, అఘాత కల్పన. అసలటువంటి వాడు లేడంటాను” అన్నాడు ఆల్బర్ట్.

ఫ్రాంజ్ హోటల్ యజమాని నైపు తిరిగి “ఇప్పటికీ అతను రోమ్ నగర ప్రాకారాల వద్ద తిరుగుతున్నాడంటారా?” అని అడిగాడు.

“తప్పకుండా తిరుగుతున్నాడు: పైగా అతనికున్న సాహసం ఎవరికీ లేదు.”

“పోలీసులు పట్టుకోలేక పోయారా?”

“అందులో ఆశ్చర్య మేముంది? మైదానాల్లో పశుల కాపర్లకి అతనంటే అభీమానం. పల్లెవారిలో అతనికి స్నేహం. తీర ప్రాంతంలో అక్రమ వ్యాపారం సాగించేవారిలో అతనికి వ్యవహారాలున్నాయి. అతనికోసం కొండల్లో వెతికితే, తీరంవద్ద ఉంటాడు. తీరంవద్ద వెతికితే, సముద్రంలో ఉంటాడు. అతన్ని వెంటాడితే, మాంట్ క్రిస్టో ద్వీపంలోనో, ఎల్ గిగ్లియో ద్వీపంలోనో దాక్కుంటాడు. అక్కడ వెతికితే మరొకచో టుంటాడు.”

“ప్రయాణీకులపట్ల అత నెలా ప్రవర్తిస్తాడు?”

“అది నగరానికి అతనుండే దూరాన్ని బట్టి ఉంటుంది. చిక్కినవాళ్లని విడిచి పెట్టడానికి డబ్బుడిగి, వ్యవధి ఉస్తాడు. అది దూరాన్ని బట్టే ఉంటుంది. గడువు దాటగానే సరిగ్గా ఒక గంట చూస్తాడు. డబ్బు రాకపోయిందంటే చేతికి చిక్కినవాణ్ని బుర్ర బద్దలు కొట్టేస్తాడు. లేదా కత్తితో పొడిచి చంపేస్తాడు.”

అప్పుడు గడియారం తొమ్మిదిగంటలు కొట్టింది. ఒక నౌకరువచ్చి “బగ్గీ సిద్ధంగా ఉంది” అని చెప్పాడు.

“అయితే నను. కలోసియమ్ కి వెడదాం” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“ఏమిటి? అనుకున్న దారి నే వెడతారా?” అని అడిగాడు యజమాని.

“లేదు, లేదు. నగర వీధుల్లోనించే వెడతాం” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

ఆల్బర్ట్ చుట్ట వెలిగించి అన్నాడు: “అయిందీ! నిజంగా నాకు చాలా ధైర్యం ఉందనుకున్నానే!”

34

ప్రాంట్ పట్టించిన దారిలో శిథిలాలు కనపడలేదు. చూడదలచిన బ్రహ్మాండమైన శిథిలభవనం హఠాత్తుగా కళ్లబడి ఆశ్చర్యం కలగాలని అతని ఊహ. అంతే కాదు. ఈ దారినైతే ప్రయాణం చాలసేపు పట్టుతుంది. విన్న కథనిగురించి యోచించడానికి ప్రాంట్ కి కావలసినంత వ్యవధి లభించింది. ఈ కథలో మాంటక్రిస్టో దీప్తిపంలో తన కౌతిఖ్యం ఇచ్చిన వింత వ్యక్తికూడా ఉన్నాడు. బండిలో ఒకమూల చేతులు కట్టుకుని కూర్చుని కథకి సంబంధించిన అనేక విషయాలు యోచించ నారంభించాడు. కథలోని అంశాలనుగురించి అతనికి అనేక సందేహాలు కలిగాయి. కాని ఎంత యోచించినా వాటికి సమాధానం దొరకలేదు. తన వింత మిత్రుడు సింస్ బాద్ సంగతి పడేపడే తలపుకువస్తోంది. అతనికి, ఈదొంగలకి సంబంధంనిమిటి? నావికులకి, దొంగలకి సంబంధం నీమిటి? వాంపా ఓషెల్లో తిరుగుతాడనీ, మాంటక్రిస్టో దీప్తిపంలో దాక్కుంటాడనీ హూటల్ యజమాని చెప్పాడు. ఆ దీప్తిపంలో కార్మికనదొంగ లిద్దరి సంగతి ప్రాంట్ కి జ్ఞప్తికి వచ్చింది. వాళ్లని దిగబెట్టడంతోసం సిండ్ బాద్ బోటు వెభియా రేవుకివచ్చింది. ఇవన్నీ చూస్తే, దానకర్ణుడనిపించుకోగలిగే ఆ వ్యక్తి అనేకదేశాలలో పలుకుబడి ఉందన్నమాట.

ప్రాంట్ ఈ ఆలోచనలలోనుంచి హఠాత్తుగా మేలుకున్నాడు. క్లలోనియమ్ కళ్లబడగానే ఆలోచలన్నీ పటాపంచలై నాయి. బ్రహ్మాండమైన ప్రాకారాల మధ్య కొనలలోనుంచి వెన్నెల పాయలై ప్రవహిస్తున్నట్లుంది. దూరంనుంచి చూసేవారికి కానలలోని వెన్నెల మృతుల నిర్జీవ నేత్రాలవలె కనపడుతున్నాయి. బండి తలుపులు తెరుచుకోగానే యువకు లిద్దరూ బయటికి చూకారు, అకస్మాత్తుగా భూమిలోనుంచి లేచివచ్చినట్లు, తలుపు వద్ద ఒక వ్యక్తి నిలబడిఉండడం చూసి ఇద్దరూ ఉలికిపడ్డారు.

రోమ్ నగరంలో శిథిలాలను చూపుతూ చరిత్రాంశాలు తెలియచెప్పేవారి కెన్నడూ ఊటులేదు. అసలు వాళ్లని వొదిలించుకోడం యాత్రీకులకు దుర్ఘటం. అడుగడుక్కో ఒక్కొక్కడు

కొనుకుని కూచుంటారు. వీళ్ళ బాధ వొదిలించుకోడానికి యువకులు ప్రయత్నించలేదు. వాళ్ళనితప్ప ఇతరులెవ్వరినీ కాగడాలతో లోపలికి ప్రవేశించనివ్వరు. అంగువల్ల వాళ్ళ నోగూ నెంటు తీసుకువెళ్ళక తప్పదు. ఈ శిథిలా లెటువంటివో చూసి గ్రహించవలసిందే కాని మాటల్లో వర్ణించి చెప్పడం కష్టం. ముఖ్యంగా వెన్నెలలో అనలాకనపడతాయో తెలియచెప్పడం అసాధ్యం. ఈ బ్రహ్మాండమైన శిథిలాలు వెన్నెలలో రెండింతలు పెద్దవైనట్లు కనపడతాయి. ఫ్రాంజ్ ఈ అద్భుతదృశ్యాలు చూసి పరవశుడైపోయాడు. ఆల్బర్ట్ ని మార్గదర్శకులకు విశిష్టిపెట్టి, ఫ్రాంజ్ ఒక్కడూ ఒక దారి ననుసరించాడు. కొంతదూరం వెళ్ళాక అతనికి శిథిలమై సగం మిగిలిఉన్న సోపానాలు కనపడ్డాయి. అయిదాగు మెల్లెక్కి అక్కడ కూర్చుని ఏకాంతంగా పరిసరాలను పరిశీలించ నారంభించాడు. ప్రక్కనే పెద్ద ఆర్చి ఒకటుంది. ఆర్చిగుండా శిథిలాలు వెన్నెలలో వింతగా కనపడుతున్నాయి.

నీడపట్టున దాగి ఫ్రాంజ్ ప్రకాంతంగా యోచిస్తున్నాడు. మార్గదర్శకుల ననుసరించి వెడుతున్న ఆల్బర్ట్ అతని కింకా కనపడుతూనే ఉన్నాడు. దూరాన రెండు కాగడాల వెలుగులో తిరుగుతున్న ఆ ముగ్గురూ కొరివిదయ్యాలవలె ఉన్నారనుకున్నాడు. నీడల్ని పరికిస్తూ తన ఉనికిని మరిచిపోయిన ఫ్రాంజ్ కి హఠాత్తుగా వింత సవ్యడి వినవచ్చింది. అతను కూర్చున్న చోటికి కొద్దిదూరంలో అటువంటి మెల్లె ఉన్నాయి. ఆ వెల్లవైన చిన్న రాళ్లు రెండు దొర్లుతున్నట్లు గలగల శబ్దం అస్పష్టంగా వినపడింది. ఆధారం సడలి రాళ్లు దొర్లిపడిపోవడం అక్కడ క వింతకాదు. కాని ఆ రాళ్లు ఇప్పుడు అడుగుల ఒత్తిపివల్ల స్థానభ్రష్టమైనట్లు అతనికి తోచింది. అడుగుల సవ్యడి పైకి వినరానివ్యకుండా ఎవరో జాగ్రత్తగా మెట్లు దిగుతున్నట్లు అతనికి అనిపించింది. ఆ అడుగులు అతని పైపుకే వస్తున్నట్లున్నాయి. ఇంతలోనే అతని ఊహ భ్రమ కాదని తెలిసింది. వెన్నెల పడుతున్న కిందిమెల్లవైన ఒకవ్యక్తి కనపడ్డాడు.

మార్గదర్శకుల బడబడలు భరించలేక ఎవరో తనవలెనే ఏకాంతం కొరి అక్కడికి వచ్చారని ఫ్రాంజ్ మొదట అనుకున్నాడు. అందువల్ల అకస్మాత్తుగా అక్కడ క వ్యక్తి ప్రత్యక్షమై

కావశ్యంగా ఆశ్చర్యపడవలసింది లేదు. కాని ఆ వ్యక్తి ముందు కడుగు వేస్తూ నలుచు పుగా జాగ్రత్తగా సరిగిరించి, ఆగి, అసమత్త తతో ఆలకించడం మానేసరికి ఫ్రాంజ్ కి అనుమానం కలిగింది. అది నెవరికోసమో నిరీక్షిస్తున్నట్లు ఊహించాడు. వెంటనే, అనుకోకుండా ఫ్రాంజ్ మెట్లవద్ద ఒక ప్రంభించాటుకి జారి దాగాడు. అక్కడికి పడుగుసులమారంగా మిథ్యలో రంగ్రంఘంనుంచి వచ్చే ల తెల్లని పట్టువల వేసివట్లు వేసాడుతోంది. ఆ వ్యక్తి నలుగురు కొద్దిగా దాపుకు సల్లి నిలబడినందువల్ల ముఖం గుర్తుపట్టడానికి వీలు లేకుండా ఉంది. గుర్తు కొంత స్పష్టంగా తెలుస్తున్నాయి. ముఖంపైన ఆచ్ఛాదనం ఒక టుంది. కాళ్ళపైన వచ్చే పడు తున్నందువల్ల నల్లని పట్టుపంట్లాం స్పష్టంగా కనపడుతోంది.

ఫ్రాంజ్ ఒక్కవిషయంమాత్రం నిర్ధారణ చేసుకున్నాడు. ఆ వ్యక్తి సామాన్యమే కాదు. భాగ్యవంతుడు. కొంతనేపటికి ఆ వ్యక్తి తొందరపడుతున్నట్లు కనపడ్డాడు. మిద్దెపైనుంచి సన్నని సవ్యడి వివచ్చింది. వెంటనే వచ్చే లజాలులో నీచ పడింది. మిద్దెపైనుండి తొంగిమాస్తున్న మరొకవ్యక్తి కంటపడ్డాడు. దూరాన నిలబడిన మొదటి వ్యక్తిని రెండోవ్యక్తి చూసి, చెల్లెలిమొక్కల సహాయంతో ఊగి కిందికి దిగాడు. రెండో వ్యక్తి మొదటి వ్యక్తితో రోమన్ మాండలికభాషలో ఇలా అన్నాడు: “ప్రభువుగారికి నమస్కారం. ఆలస్యమైనందుకు క్షమించండి. కాని ఆట్టే ఆలస్యం కాలేదనుకుంటాను. ఇప్పుడే పదిగంటలు కొట్టిందండి.”

“ఆలస్యం మాటకేంలే” అన్నాడు మొదటివ్యక్తి, టస్కనీ మాండలికభాషలో. “నేను సమయానికి ముందే వచ్చాను. నే నిక్కడ నీకోసం వేచిఉన్నానంటే, అది నీవల్ల తప్పుకాదు.”

“అది నిజమేనండి. నేను తిన్నగా నెంట్ మేజర్ భవనం నించి వస్తున్నానండి. బెప్పోతో మాట్లాడి రావడానికి చాలా ఇబ్బందయి పోయిందండి”

“బెప్పో ఎవరు?”

“అతనా? అతనికి జైల్లో ఉద్యోగం. పోస్ట్ భవనంలో ఏంజరుగుతూఉంటుందో నాకు సమాచారం చెప్పడానికి గాను అతనికి సాలీనా ధనం ఇస్తూఉంటాను. ఎప్పుడో జరుగుతుందో తెలియదుకదా. ఎప్పుడో ఒకప్పుడు పెపిన్ మాదిరిగా నే నన్నూ

ఉచ్చులో పట్టేస్తారు. అప్పుడు ఉచ్చుతాళ్లు కొరికెయ్యడానికి ఎలుకలు కావలసివస్తాయి.

“సరే. ఇప్పుడు నువ్వేం కనిపెట్టావ్?”

“ఎల్లుండి రెండుగంటలకి ఇద్దర్ని ఉరితీస్తారండి. గోష్ నగరంలో ఉత్సవాలకు ముందెప్పుడూ ఇదొక పంపగ జరుపుతూ ఉంటారు. ఇద్దరిలో ఒకడు తనను రక్షించి, పెంచి, పెద్దచేసిన ఫాదరిని హత్యచేసిన దురంతకుడు. వాణ్ని నెత్తురోడ్డిచంపుతారు. రెండోవాడు పెపినో. పాపం అతన్ని తలతెగవేస్తారట.”

“అసలు విషయమేమిటంటే, పోప్ పరిపాలిత ప్రాంతంలోనే కాకుండా, పక్కతనకగాజ్యల్లో నిన్ను గురించి వివరీతమైన భయం పుట్టించావు. అందువల్ల దొరికినవాడికి దారుణమైన శిక్ష విధించి నుచ్చుచూపిస్తున్నారన్నమాట.”

“కాని పెపినో నా గుంపులోకూడా లేడే! వాడుచేసిన పాపమేమిటో ఏమిటంటే, మాకు కావలసిన ఆహారాదివస్తువు లిచ్చాడు. అంతే.”

“అంటే క్రియకి మీ దొంగలకి వాణ్ని తోడు చేశావన్న మాట. కాని నువ్వు శిక్షలో లేడా గమనించాలి. నిన్ను పట్టుకున్నట్లయితే ఒక్కదెబ్బతో నిన్ను బుర్ర బద్దలు కొట్టి చంపుతారు. వాడికితల తెగనెయ్యడంమటుకే శిక్ష విధించారు. ఉత్సవాలకి వచ్చేవాళ్లకి ఇదొక వినోదం సమకూర్చాలని ఆధికారుల తలపు.”

“అయితే నేనేం తలపెట్టానో వాళ్లకి తెలియదులెండి. పాపం అతన్ని విడిచిపెట్టించడానికి ఏం చెయ్యవలసివచ్చినా సరే వెనుదియ్యకూడదని నిశ్చయించుకున్నాను. నాకు సహాయంచేసి నందువల్లనే అతని ఉచ్చులో చిక్కుకున్నాడు.”

“ఇప్పుడేం చెయ్య దలుచుకున్నావ్?”

“ఉరితీసేచోట ఇరవైమందిని ఏర్పాటుచేశాను. వాల్లా చోటంతా చుట్టుముట్టి, పెపినోని వేదికమీదికి తీసుకురాగానే, నేను చేసంజ్ఞచెయ్యడం చూసి మీద పడతారు. పోలీసుల్ని తరిమేసి పెపినోని ఎత్తుకుపోతారు.”

“అది ప్రమాదమైనది. ఒకనూడుతుందో లేదో నిర్ణయం లేదు. ఇంతకంటే నా ఉపాయం మేలని నా ఉద్దేశం.”

“తమ ఉపాయం ఏమిటి?”

“రెండు వేల స్పానిష్ డాలర్లు గుప్పతాను. సంవత్సరంపాటు శిక్ష వాయిదా వెయ్యడానికి గడువు సాధిస్తాను. ఈలోగా ఇంకొక నెయ్యి స్పానిష్ డాలర్లు పడేస్తే, జైల్లోనుంచి వాణ్ని తప్పించ వచ్చును.”

“తిప్పకుండా ఇలా సాధించగలరని తమకి నమ్మకమేనా?”

మొదటి వ్యక్తి హఠాత్తుగా ఫ్రెంచిభాషలో అన్నాడు. “బాగా అడిగావ్! నే నొక్కణ్ని బంగారంవల్ల సాధించేదాన్ని, నీగుంపు గుంపుఅంతా ఏకమై కత్తులూ తుపాకులూ తెచ్చుకుని కూడా సాధించలేరు. నువ్వొక భయపడిక ఈవిషయం నా చేతుల్లో విడిచిపెట్టు.”

“మావాళ్లు అక్కడ సిద్ధంగా ఉన్నా ఫరవాలేదండి. మీ ఉపాయం నెరవేరకపోతే, ఆఖరిక్షణంలో నా ఆయుధం ప్రయోగిస్తాను. ఉరితీసేది ఎల్లుండి అన్నమాట మరిచిపోకండి. ఒక్కరోజే గడుపుంది.”

“అయితే మాత్రమేమి? రోజుకి ఇరవై నాలుగు గంటలున్నాయి. గంటకి అరవై నిమిషాలు, నిమిషానికి అరవై సెకండ్లు ఉన్నాయి. ఎన్నభైరువేల నాలుగువందల సెకండ్లలో ఎన్ని జరగడానికి వీలులేదు?”

“తమ యత్నం ఫలించిందో లేదో నాకేలా తెలుస్తుంది?”

“అదేమంత కష్టంకాదు. నేను రాస్పూలీహూట్లలోకింది మాడు కిటికీలూ అచ్చకి తీసుకున్నాను. పెపినోని రక్షించగలిగినట్లయితే, చివరిరెండు కిటికీలలో పసుపు సచ్చని తెరలు, మధ్య కిటికీకి తెల్లని తెర వేలాడతీయిస్తాను. తెల్లని తెరమధ్య ఎర్రని సిలువ చిహ్నం ఉంటుంది.”

“శిక్ష తప్పించిన ఉత్తరవుని అధికారులకి ఎవరివల్ల పంపిస్తారు?”

“మీవాళ్లలో ఒకడికి ఛాదరీ వేషం వేసి పంపు. అజ్ఞాపత్రం వాడిచేతి కిస్తాను. వాడుందిస్తాడు. ఈలోగా నున ఉపాయాన్ని గురించి పెపినోకి తెలియపడుచు. లేకపోతే భయంవల్ల ఈలోగానే వాడు చచ్చిపోగలడు. మన ప్రయత్నం, ధనం వృధాకాగలవు”.

“ప్రభువు గారికి నానొక్కటే మనని. పెపినోని విడుదల చేయించండి ఆ పైన మీరు ఏది చెయ్యమంటే అది చెయ్యడానికి విధేయుడనై ఉంటాను. నావాళ్లుకూడా మీకు సేవ చేస్తారు.”

“మాట ఇచ్చేటప్పుడు జాగ్రత్తగా ఉండాలి. ఎందుకంటే త్వరలోనే ఆ మాట నిలబెట్టుకోవలసిన తగుణం రావచ్చునుమా!”

“నేను రవంతైనా మాట తప్పిపోయేవాణిని కానీ తమకే ముందుముందు తెలిసినట్లుంది. ఈ విశాల ప్రపంచంలో మీరు ఏ మూలనుండి కలుగు సంతానాసరే గెక్కలపై మీదగ్గరకు వచ్చి వాలగలను. మీరు చెప్పడం తగువు చేసి తీరతాను. అక్షరాల్లా...”

“ఆగాను. నాకేనో చప్పుడు విసపడుతోంది. మనమిద్దరం కలిసి ఉండగా ఎవ్వరూ చూడగూడదు. మార్గదర్శకులంటూ తిరిగే వాళ్లంతా గూఢచారులు. వాళ్లు నిన్ను చుర్చుట్టగలరు. నీ స్నేహం నే నెంత కోరుకోతగినదైనా కావచ్చుకాని, మన స్నేహం సంగతి పైకి పొక్కినట్లయితే నా పరువు పోతుంది.”

“సరే అయితే. మీరు గమించలేకపోతే ఏం చేస్తారు?”

“మాడు కిటికీలకి పసుపుపచ్చని తెరలు వేలాడదీయిస్తాను.”

“అప్పుడేం చెయ్యమంటారు?”

“అప్పుడు నీ కత్తులు, తుపాకులు ప్రయోగించు. నీ ప్రతిభ నేను స్వయంగా చూస్తాను.”

“సరే. నెలవిప్పించండి.”

ఇలా చెప్తూ గెండ్లొవ్వకి మెట్లచాటున అంతర్దానమైనాడు. మొదటివ్యక్తి ఆచూకదనాన్ని మరింత ముఖంమీదికి లాక్కుని ఫ్రాంజ్ నిలబడినప్పుడు వచ్చి పక్కగా మెట్లు దిగి వెళ్లిపోయాడు. మగతుణంలోనే తనను పేరుపెట్టి ఆల్బర్ట్ పిలవడం ఫ్రాంజ్ విన్నాడు. ఆ పిలుపు ఆ శిశిలాల ఎదుగోడలమధ్య ప్రతిధ్వనించింది. కాని ఫ్రాంజ్ అప్పుడే సలకలేదు. వ్యక్తు లిద్దరూ దూరమైనారని నమ్మకం తోచినప్పుడు కాని సలకలేదు.

ఫ్రాంజ్ హాలులోకి తిరిగి వెళుతూ నూతన వ్యక్తు లిద్దరూ గురించి ఆలోచించడం మొదలు పెట్టాడు. అకస్మాత్తుగా తటస్థ పడిన ఆ యిద్దరిలోనూ ఒకడు అపరిచితుడు. మరొకడు మాత్రం బొత్తిగా అపరిచితుడు కాదు. నీడలో అతని ముఖాన్ని గుర్తు

పట్ట లేకపోయినప్పటికీ, అతనికంతస్వరం మాత్రం సుపరిచితమే. ఆ కంఠాన్ని ఒక్కసారే విన్నాడు. అయినప్పటికీ ఆవ్యక్తితో అనుభవం మరువరాని దయింది. కొంత వ్యంగ్యభోరణిలోనూ, కొంత కఠినంగానూ మట్లాడిన అతని కంఠస్వరాన్ని ఫ్రాంజ్ ఎన్నడూ మరిచిపోలేదు. మాంట్ క్రీస్టో ద్వీపంలో మొదటిసారి ఆ గంభీరకంఠస్వరాన్ని విన్నాడు. గెంపవసారి కలలోసియమ్ వద్ద విన్నాడు. దీనివల్లనే కలలోసియమ్ గంభీరదృశ్యాన్ని ఫ్రాంజ్ చూసి ఆనందించ లేకపోయాడు. ఆలోచించినకొద్దీ ఆవ్యక్తి మరెవరో కారనీ, సిండ్ బాద్ అనే వింత పేరుపెట్టుకున్న వ్యక్తేననీ ఫ్రాంజ్ అభిప్రాయం ధృవపడుతోంది.

ఎంత విదల్కున్నా ఫ్రాంజ్ ని ఈ ఆలోచనలు విడిచిపెట్టలేదు. ఎంత యత్నించినా ఆరాత్రి నిద్రపట్టలేదు. రాత్రంతా కలవరంగా ఉంది. చివరికి తెల్లవారుజామున అతనికి నిద్రపట్టింది. ఉదయం లేచేసరికి ఆలస్యమయింది. ఫ్రెంచి జాతీయుల కనుగుణంగా ఆల్బర్ట్ ముందుగాలేచి సాయంకాలం కాలక్షేపంకోసం ఏర్పాట్లు చేసుకుంటున్నాడు. అడ్జెంటినో నాటకప్రదర్శనాల యానికి వెళ్లడానికి ఏర్పాట్లు చేశాడు. ఫ్రాంజ్ లేఖలు వ్రాసుకుంటూ గడిపాడు. ఆల్బర్ట్ ఆరోజంతా ఒగ్గిలో తిరుగుతూ గడిపాడు.

మరునాడే రోమ్ ఉత్సవాలు ప్రారంభమౌతాయి. అందువల్ల అప్పడే వేచి చూడాలో, ఎక్కడెక్కడకు వెళ్లాలో ఆల్బర్ట్ ఆలోచించాడు. సాయంకాలం నాటకప్రదర్శనానికి వెళ్లడానికి గాను అతనికి అలంకరించుకోడానికి గంటసేపు పట్టింది. మరునాటి ఉత్సవాలపైనే మనస్సులగ్నమై ఉన్నందువల్ల నాటకం సురించి అంతగా ఆట్టేమంది పట్టించుకోలేదు. నటనటులుగచ్చారు; వెళ్లారు; కాని ఎవరూ వారి యోగ్యతల్ని సురించి అంతగా యోచించలేదు. మొదటి అంకం సుగిసింది. ఆల్బర్ట్ చుట్టూ ప్రేక్షకుల్ని చూశాడు. అంతవరకూ ఖాళీగా ఉన్న ఒక బాక్స్ తలుపు తెరుచుకుంది. ఒక స్త్రీ ప్రవేశించింది. ఆల్బర్ట్ కి ఆమెతో పారిస్ లో పరిచయం ఉంది. కాని ఆమె పారిస్ లోనే ఉందనుకున్నాడు. ఫ్రాంజ్ వంకతిరిగి చూశాడు. ఆమెను చూడ

గానే ఫ్రాంజ్ ఉలిక్కిపడ్డం గమనించాడు. ఆల్బర్ట్ ఇలా అన్నాడు : “ఆమెను ను వ్యర్థుడువా?”

“అవును. ఆమెనిగురించి నీఉద్దేశమేమిటి?”

“చాల చక్కనిది. చూడు ఆమెచాయ; ఆమె శిరోజాలు ఎంత అందంగా ఉన్నాయో! ఆమె ఎవరు? ఫ్రెంచి దేశస్థురాలా?”

“కాదు. వెనిషియన్ గరవాసి.”

“ఆమె పేరు?”

“కాంటెన్ జి—”

“ఓ! ఆమె పేరు విన్నాను” అన్నాడు ఆల్బర్ట్. “ఆమె సౌందర్యం ఎంత విశేషమైనదో, ఆమె తెలివి, హాస్యభోరణి అంత విశేషమైన వంటారు. విల్ ఫర్డ్ ఇంటివిందులో ఆవిడతో నాకు పరిచయం కావలసిందే, కాని.”

“నేను పరిచయం చెయ్యనా?”

“నిజంగా? నన్ను ఆవిడ బాక్స్ కి తీసుకువెళ్లి ఎరుకపరిచేటంత పరిచయం ఆమెతో నీకుందా?”

“ఆమెతో చనువుగా మాట్లాడే అద్భుతం నాకు నాలుగైదు సార్లు లభించింది. అయినా అది చాలు, ఆమెతో చనువుగా మాట్లాడాలి.”

సరిగ్గా ఈ సమయంలోనే ఆమె ఫ్రాంజ్ వంక చూసింది. గౌరవపురస్కరంగా ఆమెకు అక్కడనుంచే అభివాదం చేశాడు. “అగ! ఆవిడతో నీకు చాలా పరిచయం ఉన్నట్లుండే!” అన్నాడు ఆల్బర్ట్.

ఆల్బర్ట్ లేచి నిలబడ్డాడు. జేబులో దువ్వెన తీసి దువ్వుకున్నాడు. సిద్ధంగా ఉన్నట్లు ఫ్రాంజ్ వంక తిరిగి నూచించాడు. ఫ్రాంజ్ ప్రశ్నార్థకంగా కాంటెన్ వంక చూశాడు. ఆమెముఖంలో చిరునవ్వు విరిసింది. వెంటనే ఫ్రాంజ్ ఆల్బర్ట్ ను వెంటబెట్టుకుని బయలుదేరాడు. కాంటెన్ కూర్చున్న బాక్స్ వద్దకు వెళ్లి ఫ్రాంజ్ తలుపు తెట్టాడు. వెంటనే తలుపు తెరుచుకుంది. ఇటాలియన్ ఆచారం ప్రకారం, కాంటెన్ ప్రక్కను కూర్చున్న యువకుడు లేచి, వచ్చినవారికి స్థానమర్పిస్తాడు. మరొకరు వస్తే వీరూ అలాగే లేచి వెళ్లిపోవడం ఆచారనియమం.

అద్భుత ప్రజ్ఞా విశేషాలుకల యువకునిగా ఆల్బర్ట్ ని ఫ్రాంజ్ ఆమెకు పరిచయపరిచాడు. ఆమె వినయంతో ఆల్బర్ట్ ని సత్కరించి ప్రక్కకుర్చీలో కూర్చోమని నూచించింది. ఫ్రాంజ్ ఆమె వెనుక కూర్చున్నాడు. ఆల్బర్ట్ త్వరలోనే ఆమెతో పారిస్ ఉన్నత వంశీకుల సమాజాన్ని గురించిన ప్రసంగంలో మునిగిపోయాడు. ఫ్రాంజ్ ప్రేక్షకులవంక చూస్తున్నాడు. దూరంలో, ఎదురుగా, మరొక బాక్స్ లో అతనికి అద్భుత సౌందర్యరాసి అయిన ఒక యువతి కనపడింది. ఆమె గ్రీక్ జాతీయుల దుస్తులు ధరించింది. ఆమెను చీకటిలో ఒక పురుషుడు కూర్చుని ఉన్నాడు. అత నెవరో ఫ్రాంజ్ గుర్తుపట్టలేక పోయాడు. ఆమెమాత్రం ఆల్బర్ట్ ని చూచేలానికి చెందినదని అతను ఊహించాడు. కుతూహలం అణచుకోలేక ఫ్రాంజ్ ఆమెను కాంటెన్సుకు చూపి, ఎవరని ప్రశ్నించాడు.

“ఆమె ఈ ఉత్సవాలకోసం వచ్చిందని మాత్రమే నాకు తెలుసును” అని కాంటెన్ జవాబిచ్చింది. “ఈ నాటక ప్రదర్శనాలయంలో మొదటిరోజున కూడా ఆమెనక్కడే చూశాను. ఆరోజు మొదలు ఆమె ఏనాడూ ఇక్కడికి రావడం మానలేదు. తరుచు ఆ వెనక నున్న పురుషునితో కలిసి వస్తుంది. అప్పడప్పుడు ఒక పరిచారకుని నెంబజెట్టుకుని ఒంటరిగా వస్తుంది.”

“ఆమె అందాన్ని చూశారా?”

“అద్భుతంగా ఉంది. దేవతాస్త్రీలంటే సరిగ్గా ఇలాగే ఉంటారనుకుంటూ ఉంటాను.”

కాంటెన్, ఫ్రాంజ్ చిరునవ్వులు నవ్వుకున్నారు. తరవాత మళ్ళీ ఆమె ఆల్బర్ట్ తో ప్రసంగానికి ఉపక్రమించింది. ఫ్రాంజ్ తిరిగి ప్రేక్షకులను పరిశీలించ నారంించాడు. ఇంతలోనే తెర లేచింది. రెండవ అంకం ప్రారంభమయింది. ఫ్రాంజ్ నాటకాన్ని శ్రద్ధగా చూశాడు. కొంతసేపైనతరవాత అతను తిరిగి ప్రేక్షకులవంక దృష్టి సారించాడు. హఠాత్తుగా అతని దృష్టి ఎదురుగా నున్న బాక్స్ వద్ద ఆగిపోయింది. ఆల్బెనియన్ యువతి ప్రక్క పురుషుడు నీడలోనుంచి ముందుకు జరిగాడు. ఈ మారతని ముఖం స్పష్టంగా కనపడుతోంది. మాంటక్రిస్టో ద్వీపంలో తన కాంతిభక్తి మిచ్చిన వ్యక్తిని అక్కడ చూసి ఫ్రాంజ్ నిశ్చేష్టుడైనాడు. ఈ

వ్యక్తి నే కలోనియమ్ వద్ద చూసినట్లు ఫ్రాంజ్ కి ఇప్పుడు భ్రమ పడింది. తన కొలిథ్, మిచ్చిన ఆ వింతవ్యక్తి గోమ్ గో ఉన్నాడన్న మాట! ఫ్రాంజ్ వంక చూసి కాంటెన్ ఆశ్చర్యపడింది. తరవాత ఆమె ఖకాలున నవ్వింది. ఏమి జరిగిందని ప్రశ్నించింది. ఆమె నవ్వుని లక్ష్య పెట్టకుండా, ఫ్రాంజ్ ఇలా అన్నాడు. “ఇప్పుడే ఆ ఆల్బేనియన్ సుందరిని గురించి మిమ్మల్ని అడిగాను. ఆమె భర్తని గురించి మీకేమైనా తెలిస్తే చెప్పండి.”

“నాకు తెలియదు. అయితే ఒకటి మాత్రం చెప్పగలను. ఇప్పుడే గోర్ తవ్వ పైకి తీసిన మనిషి మాదిరిగా ఉన్నాడు. పాలి పోయిన ఆ ముఖాన్ని చూస్తే, బతికివచ్చిన శవం అనుకుంటారు కాని మామూలు మనిషి అనుకోరు. అబ్బ! ఎంత పాలిపోయింది ఆ ముఖం!”

“అతని ముఖం ఎప్పుడూ అలాగే ఉంటుంది.”

“అయితే అతన్ని మీకు తెలుసునా?” అంది కాంటెన్. “అతని సంగతేమిటో చెప్పండియితే. దయ్యమనుకోవాలా? అతను చచ్చి మళ్ళీ వచ్చాడనుకోవాలా?”

“నే నతన్ని ఇదివరలో చూశా ననుకుంటాను. అతను కూడా నన్ను గుర్తుపట్టగల డనుకుంటాను.”

కాంటెన్ భుజా లెగర వేసింది. “అవును. అంతే సాపం. ఆమనిషిని ఒకసారి చూసినవాళ్ళెవరూ ఈజన్యలో మరిచిపో లేరు.”

కాంటెన్, అతని వంక మరొకమారు చూసింది. ఫ్రాంజ్ అడిగాడు. “అతన్ని గురించి మీ ఉద్దేశ మేమిటి?”

“లార్డ్ బైరన్ మళ్ళీ బతికివచ్చినట్లున్నాడు.” అంది. ఫ్రాంజ్ చిరునవ్వు నవ్వాడు. చచ్చిపోయినవాళ్లు బతికివస్తారని విశ్వసించాలంటే ఈ వ్యక్తిని ఒక్కమారు చూస్తే చాలు ననుకున్నాడు ఫ్రాంజ్.

“అతి సెవరో, ఏమిటో ఇప్పుడు కనిపెట్టాలి” అంటూ ఫ్రాంజ్ లేచాడు.

“వొడ్డు వొడ్డు” అంది కాంటెన్. “మీరు నానెంటు ఉండాలి. నన్ను మీరే మూయింటివద్ద విడిచిపెట్టాలి. మీరు వెళ్లడానికి వీలేదు.”

“నిమి? భయపడుతున్నావా?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్ మెల్లిగా.

“నిమి? చెప్తాను వినండి” అంది కొంటెన్. “నిజంగా దయ్యబంటాయని బైరన్ నమ్మేవాడు. తను స్వయంగా చూసి నట్లు నాతో అన్నాడు. దయ్య లెగా ఉంటాయో వర్తించి కూడా చెప్పాడు. సరిగా ఆ వర్తనకి నిరసన వున్నాడు ఆ వ్యక్తి. ఆ వర్తన జాట్లు, పెద్ద పెద్ద కళ్లు, అంగుళోనూ నింతి ఎలుకేదా ఉన్నట్లు ఆ కళ్లలోని తిళతిళ, తెల్లగా పాలిపోయిన ఆ ముఖం, బైరన్ వర్తించిన దయ్యంబోలికలన్నీ అతనిలో ఉన్నాయి. అంతే కాదు. అతని పక్కనున్న ఆ యువతిని చూడండి. మిత్రాశ్రీల బోలిక ఆమెలో లేదు. ఆమె పగజాతిశ్రీ. ఆమె ఎవరో, ఎక్కడ నించి వచ్చిందో ఎవరికీ తెలియదు. బహుశా ఇవరూ ఒకే జాతి వాళ్లే ఉండాలి—అదేమి ఘోరమైన జాతికోకాని! బహుశా మంత్రితంత్రాలు నేర్చినవాళ్లు కావచ్చును. మీ రితినివద్దను నల్ల వద్దు. కనీసం ఈ రాత్రికి మానెయ్యండి. ఇంకా చూడాలని ఉంటే రేపు వళ్లండి. ఈ రాత్రి మాత్రం వద్దు ఇక్కడే ఉండిపోనాలి.”

రేపటివరకూ ఆగలేనన్నాడు ఫ్రాంజ్. “నామాట వినండి” అన్నది కొంటెన్. “పట్టుదలపట్టండి. నే నింటికి వల్లిపో తున్నాను. ఇవారైత్రాచి మాయింట్లో వింగు జరుగుతుంది. ఎవరూ నాటకం ముగిసేవరకూ నే నుండను. నేనై అడిగినప్పుడు కూడా, ఇంటివరకూ రాకపోవడం మీకు స్వాయంకాదు.”

ఫ్రాంజ్ కి ఒప్పుకోక గత్యంతరం లేకపోయింది. మెల్లిగా టోపీ అంగుకున్నాడు. కొంటెన్ కి నెయ్యి అందిచ్చాడు. ఆమె చెయ్యి వొణుకుతోంది. ఆమె చూపిన కలవరపాటు నటన కాదని ఫ్రాంజ్ కి తెలిసింది. ఆమె యింటివద్దకు చేరగానే, అక్కడ విందు ఏర్పాట్లుగాని, అతిథులు గాని కనపడలేదు. ఆమె అబద్ధం చెప్పినట్లులేలింది. అంతేకాకుండా, ఆమె ముందే వచ్చినందుకు ఇంటిలోని వారంతా ఆశ్చర్యపడ్డారు. “నేను మిమ్మల్ని ఈ విధంగా మోసంచేసినందుకు తుమించాలి. నిజంగా ఆఘోరమైన వ్యక్తిని చూడగానే నాకు కంపం పుట్టుకొచ్చింది. అక్కడనుంచి పారిపోయి ఒంటరిగా కొంతసేపుగడిపితేకాని నాకు మనస్సు కుదుటపడదు. అయితే మీరు నా కొక్క మాటివ్వండి.”

“ఆ వ్యక్తిని గురించి కనుక్కు నేవిషయం మినహా, మీ రేది చెయ్యమన్నా సిద్ధమే. అత నెవరో, ఎక్కడనించి వస్తున్నాడో, ఎక్కడికి సదుత్సాహంతో వెళుతున్నాడో అగత్యం నాకుంది. కాని మీ రడగదలించిన దేమిటి?”

“నెంటు నే మీ హాటల్ కి వెళ్లిపోయి అతన్ని సంతాడించే యత్నం మానుకోండి. మనుష్యులమధ్య సాన్నిధ్యం ఒక్కొక్కప్పుడు చిత్రంగా పరిణమిస్తూ ఉంటుంది. కాని నా పై న దయించి, అతనికి, నాకు పరిచయం మాత్రం చెయ్యకండి. రేపే మీ చిత్తం వచ్చినట్లు అతన్ని సంతాడించండి. కాని అతన్ని ఎన్నడూ నా సమీపానికి తీసుకురావద్దు. భయంతో చచ్చిపోతాను సుమా! మీరు జ్ఞుండి. రాత్రినిద్రలో ఇదంతా మరిచిపోండి. నా మాట మాత్రం మీకు చెప్పగలను. ఈ రాత్రికి నాకింక నిద్రపట్టదు.” ఇలా చెప్తూ కాంటన్ లోపలికి వెళ్లిపోయింది. ఇదంతా హేళన కంటున్నదో, నిజంగానే ఆమె భయపడుతున్నదో ఫ్రాంజ్ కి అర్థం కాలేదు.

ఫ్రాంజ్ తన హాటల్ కి తిరిగి వెళ్లేసరికి ఆల్బర్ట్ ఆక్కడున్నాడు. ఫ్రాంజ్ ని చూడగానే ఒక్కొక్కడుంటున్న రేచి ఆల్బర్ట్ ఇలా అన్నాడు: “అరె ను వ్యేనా? నిజంగా? రేపటివరకూ మళ్ళీ కనపడ వనుకున్నా నే?”

“నయం! ఇప్పుడేనా చెప్తున్నాను విను. ఇటాలియన్ యువకుల్ని గురించి నీకు చిత్రమైన. అభిప్రాయా లున్నట్లున్నాయి. ప్రణయ వ్యవహారాల్లో ఇప్పటికి నీ కైన అనుభవాన్ని బట్టి ఆట్రే ఆశలు పెట్టుకో వనుకున్నాను.”

“నిజంగానే! ఈ ఆడవాళ్లని చూస్తే దుఃఖాలికూడా గాభరాపుతుంది. అరె! అలా చెయ్యి అందిస్తారు; మెత్తిగా చెయ్యి నొక్కుతారు; ఇంటికికూడా తీసుకువెడతారు. శ్రేంచి యువకు లీ మాదిరిగా ప్రవర్తిస్తే రెండురోజుల్లో అందరి నోళ్లలోనూ పడిపోతారు.”

“ఇటాలియన్ యువకులు అంతచదువుగా ఎదుకుంటారంటే, వారి సమాజజీవనంలో దాపరికం తక్కువ. అమాట అలా ఉంచి, కాంటన్ కలవరపడినట్టు నువ్వుగమనించే ఉంటావు,”

“ఏం? ఎందుకు? గ్రీక్ యువతి ప్రక్క కూర్చున్న ఆ పెద్ద మనిషిని చూసినందుకా? నాటకం ఆఖరినై తరవాతివరండాలో అతన్ని చూశాను. అసలు మీకు అతను దయ్యమనీ, భూతమనీ ఎందుకుతోచిందో నాకు అర్థంకాలేదు. మీరు చెప్పే ఈ దయ్యం మంచి పుష్టికలపురుషుడే. చక్కని గుస్తులు సరించాడు. పారిస్ లో కుట్టించి ఉంటాడు. ముఖం పాలిపోయినమాట నిజమే కాని, అది ఉత్తమవంశీకుల లక్షణమని నీకు తెలియమా?” ఫ్రాంజ్ చిరు నవ్వునవ్వాడు. ఆల్బర్ట్ ముగ్గుం కూడా కొద్దిగా పాలిపోయినట్లుంటుంది. అది గొప్పలక్షణమని అతను చెప్పుకోవడం ఫ్రాంజ్ కి జ్ఞాపకమే. అతనిలా అన్నాడు:

“అదీ మంచిదే. నేనలాగే అనుకున్నాను. కాంటెన్ అనవసరంగా భయపడుతుందనే అనుకున్నాను. అతను మాట్లాడుతుండగా విన్నావా?”

“విన్నాను కాని అది గోమన్ మాండలికభాషలో మాట్లాడాడు. నాకు అర్థంకాలేదు. అక్కడక్కడ గ్రీక్ పదాలుకూడా దొర్లించాడు.”

“ఓ! గోమన్ మాండలిక భాష మాట్లాడాడా?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్ మెల్లిగా, గొణుగుతున్నట్లు. “అయితే అతనే, సందేహంలేదు.”

“ఏమిటన్నావు?”

“ఎంటేదు. అది సరేకాని నేను వచ్చేటప్పటికి దేన్ని గురించి ఆలోచిస్తున్నావు?”

“ఇంక దేన్ని గురించి? బగ్గీ దొరకలేదు.”

“అవును. మనం చెయ్యి వలసిన యత్నమంతా చేశాం.”

“అవునా, ఇప్పు డీచిక్కులో నాకు ఒక అద్భుతమైన ఉపాయం తోచింది. మనం రెండెళ్లబండి ఒకటి ఎందుకు తెప్పించకూడదు? అదైతే తప్పకుండా దొరుకుతుందనుకుంటాను.”

“దొరకవచ్చు.”

“అయితే ఎట్లు దొరుకుతాయో అని?”

“బండి దొరుకుతే అవీ దొరకవచ్చు.”

“ఇంకేంకావాలి? ఒక మామూలుబంటి, గెంతు ఎద్దులు ఉన్నాయంటే మనపని సానుకూలపడినట్లే. బంకిని చక్కగా అలంకరించవచ్చు. మనం ప్రేమలవహాలు వేసుకున్నామంటే అద్భుతంగా ఉంటుంది. కౌంట్ స్ కూడా ప్రేమల్ని వేడం వేసుకునివస్తే అక్కడి కది పరిపాడుంది.”

“ఈమాటలు నీకు మంచి ఉపాయమే తిట్టించని ఒప్పుకుంటాను.”

“మంచిఉపాయం అంటావేమిటి? మన శతభక్తికి అన్నవ ఉపాయంకూడా. మన ఉత్పి నాలుచూసి తెలుసుకున్నా. హా! గోమల్లు మనిల్ని పలి వేసివస్తు నాల్గే ఉత్పి నాల్గో మనకి పాలు లేకుండా చెక్కాల్సి లనుకున్నాను. ఈ దగ్గిదవు నగరంలో బండే లేదన్నాను. కాని మన కొంత నాల్గే కంటెనును? మన? ఒకటి

“అయితే నీ ఉపాయం ఇంకేవరకైనా చెప్పానా?”

“హూబల్ యజమానికి నాత్రి మే చెప్పాను. అదై షే సులువుగా ఏర్పాటు చెయ్యగలనన్నాను. ఒక్కటినాత్రిం నాకు ఏచారంగా ఉంది. ఎద్దుల కొమ్ములికి బంగాగువ్రాతే వ్రాయించమంటే వ్యవధి చాలదన్నాను.”

ఇంతలో తిలుపు తెగుదుకుంది. హూబల్ యజమాని పస్త్రినీ తొంగిచూశాడు. నంబవే అల్పర్డ్ అడిగాడు. “ఏమయింది? బండీ, ఎద్దులూ దొరికాగా?”

పస్త్రినీ దగ్గాగా లోపలికి వచ్చి “అంతకంటే మేలైనదే తెచ్చానంటే. సరిగ్గా ఈ అంతస్తులోనే కౌంట్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో కూడా ఉంటున్నారన్న సంగతి తమకు తెలిసేఉంటుంది. మీగు చిక్కులోపడ్డారని తెలిసి నారి బగీలో మీ ఇద్దరికీ చోటిస్తారనీ, రాస్ఫోలీవద్ద హూబల్లో కిటికీలవద్దకూడా చోటిస్తారనీ చెప్పారు.”

అప్రతిభులై యువకులిద్దరూ ఒకరి ముఖా లొకరు చూసుకున్నారు.

“అయితే బొత్తిగా పరిచయంలేని ఒక వ్యక్తి ఇవ్వచూపితే అంగీకరించవచ్చునంటారా? మీ ఉద్దేశ మేమిటి? ఈ కౌంట్

ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో ఎలాటి మనిషో మీకు తెలుసునా?" అని అడిగాడు ఫ్రాంజ్.

హోటల్ యజమాని చెప్పాడు: "ఆయన మూర్ఖుడి చేందిన వాడో, నిసిలికి చేందినవాడో తెలియకుకాని, గొప్పనానండి. ఆయనకి అపారమైన భాగ్యం ఉంది. అద్భుతమైన వ్యక్తి."

ఆల్బర్ట్ వంక తిగి ఫ్రాంజ్ వెళ్లిగా ఇంకా అన్నాడు: "నిజంగా నీ వ్యక్తి ఇతని పొగడ్తలకి తగినవాడైతే, ఈ విధంగా అనురూపంగా ఇతనిద్వారా మనల్ని ఆహ్వానిస్తామని నే ననుకోను. మనకి ఉత్తరమైనా నానూలీ. లేదా మరొకరు ఎవరివల్లమైనా కలుగు....."

ఇంతలో ఎవరో తలుపుట్టగాను. అలోపలికి రమ్మని ఫ్రాంజ్ నెప్పాడు. మహాగాన పరిచాకునీవలె అలంకరించుకున్న ఒకడు అలోనికి వచ్చాడు. గండు కాళ్ళు పుస్త్రీనీకి ఇచ్చి, "వీనిని ప్రకొంట్ ఆల్బర్ట్ మాగ్నెర్ఫీ, బారెట్ ఫ్రాంజ్ డి ఎస్ నేకే ఇవ్వ వలసిందని కొంట్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో పంపాడు. వీరిద్దరినీ ఎప్పుడు దర్శించడానికి వీలవుతుందో కూడా కనుక్కోమన్నారు." అన్నాడు.

ఫ్రాంజ్ సమాధాన మిచ్చాడు: "మా అంతట మేమే వచ్చి ఆయన్ని దర్శిస్తామని చెప్పి." పరిచారకుడు నల్లిపోయాడు.

"అది. మర్యాదఅంటే అలా ఉండాలి" అన్నాడు ఆల్బర్ట్. "పస్త్రీనీ, మీకు చెప్పింది అక్షరాలా నిజం. ఈ కొంట్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో ఉన్నతి తంతేజువ్వే. ప్రపంచజ్ఞానం కలవాడు."

"అయితే వారి ఆహ్వానాన్ని మీరు అంగీకరిస్తున్నారా?" అన్నాడు పస్త్రీనీ.

"ఓ. తిప్పకుండా" అన్నాడు ఆల్బర్ట్. అయితే, రెండేళ్ళ బండీ, నైదు నేమాలూ భేదంకుమ చివారిస్తాను. అదే ఉంటే బడగా ఉండేది. ఆ కిటికీలద్వారా చోటిస్తా నన్నాడు కాని లేక పోతే నేను నిరాకరించేనాడినే. ఏమంటావు ఫ్రాంజ్?"

"అవును. కిటికీలమూలం గానే నేనూ పెప్పుకున్నాను." కాని నిజం ఏమిటంటే గాస్పాలీవద్ద కిటికీలమూలం చెవిని పడగానే, ఆంత్రి కలోసియమవద్ద రహస్యసంభాషణ ఫ్రాంజ్ కి జ్ఞప్తికి

వచ్చింది. నాటకప్రదర్శనాలయంలో చూసినది ఈ వ్యక్తి నే అయినా, అత నెవరో తెలుసుకోడానికి సులువౌతుంది. ఆ రాత్రి ఫ్రాంజ్ కి స్వప్నాలు వచ్చి నిద్ర కలతయింది. ఆ స్వప్నాలలో మాంక్ క్రిస్టో ద్వీపంలో ఘట్టం, కలోసియమ్ వద్ద ఘట్టం మాటిమాటికీ కనపడుతూనే ఉన్నాయి. కలలనుంచి వెలుకువ వచ్చినవ్యవస్థల మరునాడేమి జరుగుతుందినే ఆలోచనలు ముసిరి వచ్చేవి. ఉదయం ఎనిమిదిగంటలకు లేచి ఫ్రాంజ్ అలంకరించు కున్నాడు. ఆల్బర్ట్ ఇంకా నిద్రనుంచి మేలుకోలేదు. ఫ్రాంజ్ హూటల్ యజమానికి కబురు పంపాడు.

“ఇవాళ ఎవరినో ఉరితీస్తారు కమా?” అని అడిగాడు.

“అవునండి. కాని అది చూడ్డానికి కిటికీ కావాలంటే ఇప్పుడు లేదండి. అన్నీ అద్దెకిచ్చేశాం.”

“అబ్బే అందుకు కాదు. నాకు చూడాలని కోరికుంటే ఎవరినో ఒకరిని అడగగలను. ఇప్పటికి చూడాలనుకోడంలేదు. చూడదల్చుకునేపక్షంలో ముందుగా సమాచారం తెలుసుకోడానికి మిమ్మల్ని అడుగుతున్నాను. అంటే, ఎంతమందికి మరణశిక్ష విధించాలో వాళ్ల పేర్లమీదో, ఎటువంటి శిక్షలు విధించాలో చెప్పండి.”

“ఇప్పుడే సమాచారపత్రంకూడా నాకు అందిందండి.”

“అంటే?”

“అంటే ఉరితీసే ముందుగా సాయంకాలమే వాళ్ల పేర్లు, వాళ్లు చేసిన నేరాలు, ఎలా ఉరితీస్తారు, మొదలైన సమాచారమంతా వ్రాసిన కాగితాలను బల్లచెక్కలపై అంటించి, వాటిని ప్రతి వీధి మలుపులోనూ వేలాడతీస్తారు. మతింపట్ల విశ్వాసం కలవారం దరూ శిక్షితుల పాపవిమోచనకోసం భగవంతుని ప్రార్థించగలరనే ఉద్దేశంతో ఈవిధంగా మరణశిక్షలనుగురించి ప్రచారంచేస్తారు.”

ఫ్రాంజ్ నమ్మలేని ధోరణిలో “అంటే మీరుకూడా శిక్షితులకోసం భగవంతుని ప్రార్థించాలనే ఉద్దేశంతో ఆ సమాచారం మీకుపంపారా?” అన్నాడు.

“అబ్బేబ్బే! అది కాదండి. ఎవరి విషయాల్నిగురించి కాని విచారించే తీరిక నాకు లేదండి. నా వ్యవహారాలలోనే నాకు

ఊపిరి తీరగదంకి. ఆ కాగితాన్ని అంటించేవాడు నా హూటల్లో అతిథులకోసం సమాచారపత్రాన్ని తెచ్చివ్వాలని ఏర్పాటు చేశానంకి.”

“ఒక్కసారి చూడనిస్తారా?”

“అదుగో అక్కడే ఒక కాగితం అంటించారు చూడంకి. ఆ బల్లచెక్క తెస్తానుండంకి” అంటూ పస్త్రీనీ కాగితం అంటించిన బల్లచెక్క తెచ్చి ఇచ్చాడు. ఫ్రాంజ్ అది అందుకుని ఇలా పేకి చదివాడు :

“ఇందుమూలంగా అందరికీ తెలియపరిచే జేమంటే: ఉత్సవాల మొదటి రోజున, అనగా ఫిబ్రవరి 23, బుధవారంనాడు పాపొలో వీధి మొగలో, ఆండ్రీ రండోనా, పెసిగో అనే ఇద్దరిని ప్రభుత్వ న్యాయాధికారుల ఆర్జుననుసరించి ఉరితీస్తారు. వీరిలో మొదటి వ్యక్తి తనను పెంచి పెద్దచేసిన ఫాదరీని హత్య చేశాడు. రెండో వ్యక్తి గజదొంగ, దుండగుడు అయిన లూగీ నాంపాకు సహాయపడ్డాడు. మొదటి నేరస్థుని నెత్తుగోడ్డి సురణిక్షను అమలు జరుపుతారు. రెండో నేరస్థుని తల తెగ వేస్తారు. నిర్భాగ్యులైన ఈ ఇద్దరు మనుష్యులకూ పశ్చాత్తాపం కలిగించవలసిందని ప్రజలందరూ భగవంతుని ప్రార్థించవలసిందని ఇందుమూలంగా విజ్ఞప్తి చెయ్యబడింది.”

ఫ్రాంజ్ కలోసియమ్ వద్ద సరిగా ఈ సమాచారమే విన్నాడు. తేడా రవంతైనా లేదు. శిక్షితుల పేర్లు, శిక్షావిధానం, అంతా అదే. కలోసియమ్ వద్ద కనపడిన ఆ రెండో వ్యక్తి తప్పకుండా లూగీ నాంపా అయే ఉండాలి. సందేహం లేదు. ముఖం కప్పకున్న ఆ మొదటి వ్యక్తి సింవ్ బాద్. అంటే సింవ్ బాద్ వెలిగూ రెవులోనూ, ట్యూనిస్ లోనూ దొంగలపట్ల చూపిన ఔదార్యం రోమ్ నగరంలో కూడా చూపుతున్నా ఉన్నమాట!

పొడైక్కులోంది. ఇంక ఆల్బర్ట్ ని లేపాలని ఫ్రాంజ్ అనుకున్నాడు. అనుకున్నంతలోనే ఆల్బర్ట్ నిద్రిం గా వచ్చాడు. ఉత్సవాలనుగురించి అతని ఉత్సాహానికి మేర లేకుండా ఉంది.

ఫ్రాంజ్ హోబర్ యజమానితో ఇలా అన్నాడు: “మే మిద్దరం సిద్ధంగా ఉన్నాం కాబట్టి మే మింక కాంట్ ఆఫ్ మాంటక్రిస్టోని చూడవచ్చుకదా?”

“తప్పకుండా. ఆయనెప్పుడూ చీకటితోనే మేలుకుంటారు.”

ప్రత్రోనీ యువకు లిద్దరికీ దారిచూపుతూ ముందు నడిచాడు. కాంట్ ఆఫ్ మాంటక్రిస్టో బస పక్కనే ఉంది. తలుపు తట్టగానే తెరుచుకుంది. “లోపలికి దయచేయండి” అన్నా దొక పరిచారకుడు.

ముగ్గురూ పెండుగదులు గడిచి వెళ్లారు. పెండుగదులూ విలువైన సామగ్రితో అలంకరించబడి ఉన్నాయి. మాడోగదిలో టర్కిష్ తివాసీలు పరిచిఉన్నాయి. మెల్లిని సోఫాలలో ముగ్గురూ కూర్చున్నారు. గోడలపైన అమూల్యమైన వస్తుచిత్రాలు వేలాడుతున్నాయి. ద్వారా లన్నిటిలోనూ పట్టు తెరలు వేలాడుతున్నాయి. పరిచారకుడు సోఫాలు చూసి, “తమ రిక్కడ విశ్రమించినట్లయితే, తమ రాకను గురించి మా యజమానికి విన్నవిస్తాను.” అన్నాడు. అంటూ ఒక తెర ఒత్తిగించి లోపలికి వెళ్లిపోయాడు. తెర వెనుక తలుపు తెరవగానే “ఘజల్” సంగీతం యువకుల చెవిని పడింది. వెంటనే తలుపు మూసుకున్నందువల్ల ఇళ్లే అంతర్గానమైపోయింది. తలుపు తెరిచి మూసుకున్న వ్యవధిలో ఒక్కజడి వానవలె సంగీతం కర్ణపాతమై ఇంతలోనే మాయమైపోయింది. చుట్టూ ఉన్న అలంకారాలను చూసి యువకు లిద్దరూ ఆశ్చర్యంతో ఒకరి ముఖం వంక ఒకరు చూసుకున్నారు.

ఫ్రాంజ్ అన్నాడు: “ఇదంతా చూశావా? ఏమంటావు?”

“మన పొగుగువ్యక్తి ఎవరో సామాన్యుడు కాదు. రహస్యంగా సంచారంచేస్తున్న మహారాజైనా అయిండాలో. లేదా, స్పానిష్ ద్రవ్యబలం కూలిపోయినప్పుడు అదృష్టం పట్టిఉండా లతనికి.”

“ఇష్” అన్నాడు ఫ్రాంజ్. “ఎవరో ఏమిటో తెలుసుకుందాం ఉండు. అదుగో వస్తున్నాడు.” ఫ్రాంజ్ మాట లింకొ ముగియకమునుపే తలుపు తెరిచిన చప్పుడయింది. తెర ఒత్తిగిలింది.

ఈ భాగ్యాలకెల్ల యజమానిఅయిన వ్యక్తి యువకు లిద్దరి నుందుకీ వచ్చి నిలిచాడు. ఆల్బర్ట్ తన అయిన లేచి అతన్ని సమీపించాడు. ఫ్రాంజ్ పిశుకుదెబ్బతిన్న నానివలె కుర్చీకి అంటి పోయికుని ఉండి పోగాడు. కలలోనియెవ్వరినూ గుఱాన ఆచ్చాదనంతో కనపడిన వ్యక్తి. అట్టంటినో నాటక ప్రదర్శనాలయంలో కనపడిన వ్యక్తి, మాంట్ క్రిస్టో ద్వీపంలో తన కాశీభ్యుచ్చిన వ్యక్తి ఇతనే!

35

కాంట్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో ఇలా అన్నాడు: “క్షమించాలి. ఉదయం నేను మీకు నివ్రాణం కలిగించడానికి సంకోచించాను. మిమ్మల్నే ఇక్కడికి రప్పించినందుకు క్షమించాలి.”

“మీ సహాగూనికి మేము కృతజ్ఞులం” అన్నాడు ఆల్బర్ట్. “చాలా చిక్కులోపడిన ముసుల్మాన్ రక్షించాడు. మాగ్నాంతరం లేక, చిత్రమైన ఒక బండి తిగుగుచెగ్యాలని ఆలోచిస్తున్న సమయంలో మీ కబురు అందింది.”

యువకు లిద్దరినీ కూర్చోవలసిందని సంజయేస్తూ మాంట్ క్రిస్టో ఇలా అన్నాడు. “పట్టిన ఒట్టే మంచుతీ. లేకపోతే ఇంతకుముందే మీకు సహాయం చేసి ఉండేవాణి. నాకు తెలిసీ తెలియకనే మీకు కబురుపంపాను.” యువకు లిద్దరూ కృతజ్ఞతాపానకంగా అనాదం చేశారు. ఒక్క మాట పలకలేదు. సుక్తపడిన చిహ్నాలు మాంట్ క్రిస్టో ధోరణిలో కనిపించనందువల్ల, గతాన్ని సరించి ప్రస్తావించడం ఉచిత మానో కాదో తెలియక ఫ్రాంజ్ ఊగుకున్నాడు. నాటక ప్రదర్శనాలయంలో చూసినది ఇతన్నేనని గూఢిగా తెలిసినప్పటికీ, కలలోనియెవ్వరినూ చూసినది ఇతన్ని అవునో కాదో ననే సంకోచం అతన్ని వివనాపలేదు. అందువల్ల ప్రసంగం మరింత స్పష్టపడే వరకూ ఆ ప్రసక్తి లేకూడదని ఫ్రాంజ్ నిశ్చయించుకుని ఇలా అన్నాడు: “మీ బర్గోనూ, రాస్పూలీ కిటికీలవద్దనూ నాకు చోటిచ్చాడు. పాపాలోవద్ద కిటికీ ఒకటి ఇప్పించగలరా?”

మాంట్ క్రిస్టో నిర్లక్ష్యభావంతో అన్నాడు: “ఓ! అదా! అక్కడ ఇవాళ ఎవరినో ఉరితీస్తారు కాదా?”

“అవునండి” అన్నాడు ఫ్రాంజ్. అతను దారికి వస్తున్నట్లు గమనించాడు.

“ఉండండి. ఆ విషయమై ఏర్పాటుచెయ్యమని మా గుమాస్తాకి నిన్న చెప్పినట్లున్నాను. బహుశా అది కూడా నీలుకొవచ్చు.” మాంట్ క్రిస్టో చెయ్యించాచి ప్రక్కనే ఉన్న గంటను చూచి మాడ్లు మోగించాడు. “కాలం వ్యర్థపుచ్చకుండా సులువుగా కర్ర వ్యాలు నెర వేర్చడానికి ఉపాయాల్ని గురించి మీ రెప్పుడైనా ఆలోచించారా? నేను ఆలోచించి అటువంటి ఏర్పాట్లు చేశాను. ఈ గంట ఒకసారి మోగితే పరిచారకుడు వస్తాడు. రెండుసార్లు మోగితే హోటల్ యజమాని వస్తాడు. మూడుసార్లు మోగితే గుమాస్తా వస్తాడు. ఒక్క నిమిషంకాని, ఒక్కమాటకాని వ్యర్థ పుచ్చడం నాకు ఇష్టం ఉండదు. ఇదేమో వస్తున్నాడు.”

నలభైఅయ్య, ఏభైఏళ్ళ వ్యక్తి ఒకడు ప్రవేశించాడు. ద్వీపంలో తన కళ్ళకి గంటలుకట్టి, గుహలోకి తీసుకువెళ్లిన వ్యక్తి అతనేనని ఫ్రాంజ్ గుర్తుపట్టాడు. కాని గుర్తుపట్టినట్లు పైకి తెలియ నీయలేదు. మాంట్ క్రిస్టో అన్నాడు: “బర్నక్సియో! పాపాలో వదిలిపోకుండా ఏర్పాటుచెయ్యమని నిన్న చెప్పాను. చేశావా?”

“చేశానండి. కాని మనం చాలా ఆలస్యంగా యత్నం చేసి నందువల్ల.—”

“ఏమయితేనేం? కావాలని చెప్పలేదా?”

“అవునండి చెప్పాను. ఏర్పాటయింది కూడా. లబోనీఫ్ రాజకుమారుడితోసం తీసుకోబడినదాన్ని ఏర్పాటుచేశాను. కాని దానికి నూరు.....”

“సరే. అదంతా ఇప్పుడెందుకులే. కిటికీ దొరికింది. అది చాలు. బగ్గీ పిలిపించు.”

బర్నక్సియో వెళ్లిపోబోతుండగా మాంట్ క్రిస్టో మళ్ళీ పిలిచాడు: “అన్నట్లు మరిచిపోయాను. ఉరిశిక్షల్ని గురించిన సమాచారపత్రం తీసుకురమ్మని పత్రికీతో చెప్ప” అన్నాడు.

“అవసరం లేదండి. అది నేను చూశాను. నకలు నా దగ్గి రుంది” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“సరే అయితే. బర్నక్వియో, నువ్వు వెళ్లిపోవచ్చు. భోజనం సిద్ధం కాగానే ముగ్గురికి వడ్డించి మమ్మల్ని పిలు.”

ఫ్రాంజ్ వద్ద నకలు తీసుకుని మాంట్ క్రిస్టో పైకి చదివాడు. చదివినతరువాత ఇంకా అన్నాడు: “అవును, మొదట ఇలాగే ఏర్పాటుయింది. కాని నిన్న ఇందులో మార్పుచేసి ఉండాలి.”

“నిజంగానా?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“అవును. నిన్న సాయంకాలం నేను కార్డినల్ రాస్పిగ్గియాజీ నివాసానికి వెళ్లాను. ఈ యిద్దరిలో ఒకడిని తీసుకుపోతానికి నిర్ణయమైనట్లు అక్కడ విన్నాను.”

“ఎవరికి? ఆండ్రీకా?”

“కాదు” అన్నాడు మాంట్ క్రిస్టో నిర్లక్ష్యభావంతో. “కండోవాడికి. వాడి పేరేమిటి?” అంటూ పత్రికలో చూసి, “పెసికోకి. అంటే తల తెగవేసే ఘట్టం మనం చూడలేమన్నమాట. అయితే నెత్తురోడ్డి ప్రాణాలు తియ్యడం చూడవచ్చులెండి. అది చిత్రంగా ఉంటుంది. చూడవలసిందే. ఇందులో దెబ్బగురితప్పకం అనేది ఉండదు. పదిదెబ్బలు కొట్టాలనే ఔం గ లేదు. యూరప్ లో మరణశిక్షలమాట చెప్పుకోనక్కరలేదు. వీటితో పోలిస్తే అవి క్రూర్యం బోర్తిగా ఎరగనివని చెప్పాలి.”

“చూడగా మీరు ఏయే దేశాల్లో ఏ పద్ధతుల్లో మనుష్యుల్ని హింసిస్తారో ప్రపంచమంతటా చూసినట్లున్నారే!” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“నేను చూడనివి తక్కువే”

“ఈ భయంకరదృశ్యాల్ని చూడం మీకు వినోదమా?”

“మొదట ఘోరం గానే ఉండేది. తరువాత అంత లక్ష్య పెట్టేవాడిని కాదు. ఇప్పుడు అదొక కుతూహలం.”

“కుతూహలమా? చాలా ఘోరం!”

“ఎందుకు? జీవితంలో నిత్యం మనకు పొడగట్టేది ఏమిటి? మృత్యువు. అందువల్ల అదెలా సంభవిస్తుందో, ఏవిధం గా దేహంలో నుంచి ప్రాణం ఎగిరిపోతుందో గమనించడానికి కుతూహలం

ఉండదా? ఆయా దేశాల ప్రజలతత్వాలనుబట్టి, ఆచారాలనుబట్టి ఎన్నెన్ని పద్ధతులు న్యాయించామో కనిపెట్టడంలో తుకూహలం లేదా? ఎంతమందిని చనిపోతుంటేగా మాన్తే, చనిపోవడం సులువోతుంది? నా అభిప్రాయంలో, మృత్యువు వేది గౌతనామయమే కావచ్చును, కాని అది ప్రాయశ్చిత్తంమాత్రం కాదు.”

“అంటే నాకు బోధపడలేదు.”

“నినండి” అన్నాడు మాంట్ క్రిస్టో. అతనిముఖంలో ఇప్పుడు ద్వేషం ప్రజ్వలిస్తోంది. “ఒక మనిషి ఎన్నడూ కనీ వినీ ఎగుగవం తేటి క్రూరంగా మీ తండ్రినిగాని, తల్లినిగాని, ప్రియురాలినిగాని హింసించి ప్రాణాలు తీశాడనుకోండి. అప్పుడా మనిషిని చూడగా కత్తికి ఎర వేసిగాని, ఉరితీసిగాని, పూర్తిగా శిక్షించినట్లు తృప్తిపడగలగా? అనేక సంవత్సరాల గౌతనామయ జీవితానికి చెండు తూతాల కత్తివేటుబాధ ప్రాయశ్చిత్తం కాగలదా?”

“అది తెలుసును” అన్నాడు ప్రాంట్. “పరిమితమైన న్యాయం మానవులమత్తవు నివ్వగలిగాట నిజమే. నెత్తటికి బదులుగా నెత్తుగోపువచ్చును. కాని అనాధలపైన శిక్ష విధించాలని కోరితే, మృత్యువుమాత్రం ఏమి చెయ్యగలదు?”

“ఇంకొక వృత్తాంతం చెప్తాను. సమాజంలో శత్రుకి మృత్యువే శిక్ష. కాని సమాజానికి తెలియరాకుండా, గుప్తంగా ఘోరంగా తనల ననుభవించేవారు లేరా? అలాటివానికి శత్రువు మృతితో పగతీరిపోతుందా? రంపపుకోతలు, నైకాలపై ఎదుగుల వినగొట్టడం, కళ్లు పీకినయ్యడం, వాతలు పెట్టడం మొదలైన హింసలు కూడా చాలని ఘోరపాపాలు చేసేవారు లేరా?”

“ఉన్నాను. అటువంటివాల్లాని శిక్షించడంకోసం మే ద్వంద్వ యుద్ధాల ఆచారం పెట్టారు.”

“ద్వంద్వయుద్ధమా? పగకోసమే అయితే, అది పూలశయ్య వంటిది. ఒకడు ప్రియురాలిని హరిస్తాడు, లేదా భార్యను లోబగుచుకుంటాడు, లేదా పుత్రిక మానం హరిస్తాడు. దేవుడు పుట్టించినవాళ్లందరికీ సుఖసంతోషం లిచ్చినట్లే మీకూ ఇచ్చినప్పటికీ, ఈకిరాతకునివల్ల మీజీవితంగావస్తు సరకప్రాయమే పోతుంది. అటువంటివాడిని తుపాకితో కాల్చి, లేక కత్తితోపాడించి పగతీర్చు

కున్నట్లు తృప్తిపడగలరా? అది సరికాదు. ద్వంద్వయుద్ధంలో విజయంపొందినవాడిని, వాడి పాపాన్ని కడిగివేసి సమాజం సన్మానించి ఆదరిస్తుంది. అది ఎన్నడూ సరికాదు. నేనే పగదీర్చుకోవలసివస్తే, ఈ పద్ధతికి సమ్మతించను.”

“అంతే, మీరు ద్వంద్వయుద్ధం చెయ్యరా?” అని ఆశ్చర్యంతో అడిగాడు అల్బర్ట్.

“ఎందుకు చెయ్యను? ఏదో చిన్న డెబ్బ తగిలినా, అవమానం జరిగినా ద్వంద్వయుద్ధం చేస్తాను. అదీకాక, నా సురికి తిగుసులేదని నాకు తెలుసును. ప్రమాదానికి వెనుదీసేవాడిని కాను. నా సతికక్షి చనిపోవడమనేది తథ్యం. కాని గుప్తంగా, ఆజన్మాంతం అనుభవించే బాధలకు సురిచేసేవారిపై పగ తీర్చుకోవలసివస్తే, శత్రువుని వీలైనంతవరకు అన్ని బాధలకీ సురిచేస్తాను. ఇటువంటి విషయాల్లో ప్రాచ్యుడేశస్థుల దగ్గర మనం నేర్చుకోవలసింది ఎంతైనా ఉంది.”

ఫ్రాంజ్ ఇలా అన్నాడు “కాని న్యాయం నిర్ణయించేదీ, శిక్ష విధించేదీ మీరే అయేపరిస్థితిలో, ఎప్పుడో ఒకప్పుడు పోలీసుల చేతుల్లో పడక తప్పకపోవచ్చును. ద్వేషం గుడిది. కోపం తెన్నెరగమందా పరుగుతీస్తుంది. కనితీర్చుకో యత్నించేవారికి చేటు తప్పదు.”

“కావచ్చు, మూఢుడైనవాడూ, అనుభవం లేనివాడూ అయితే, అదే కావచ్చు. కాని భవంశుడు, నిపుణుడైనవానికి ఘర వాలేదు. అంతకీ ప్రమాదం వచ్చినట్లయితే మొదట చెప్పిన స్వల్ప శిక్షతో తీరిపోతుంది. పగ నాధించగలుగుతున్నప్పుడు, ఇటువంటి అల్పశిక్షల నెవరు లక్ష్యపెడతారు? నిజంగా పెషినోకి తల తెగవేసే శిక్ష ఇవ్వను మానుకున్నారంటే నాకు విచారంగా ఉంది. ఇటువంటి శిక్షలో పసలేదనే సంగతి మీకు సులువుగా బోధపడేది. ఒక్క పేటుతో ప్రాణం పోతుంది. అంతే. కాని ఈ ఉత్సవాలకు వచ్చిన మనకి ఇటువంటి ప్రసంగం ఉచితం కాదు. అసలీ ప్రసంగం ఎలా వచ్చింది? ఆ! ఆవును. నా కిటికీదగ్గర మీరు చోటడిగారు, మీరు రావచ్చును. ముందు భోజనానికి వెడదాం.”

రుచ్యమైన భోజ్యపదార్థాలను చూసేసరికి ఆల్బర్ట్ కి ప్రాణం లేచివచ్చినట్లయింది. ప్రపంచంలోకెల్ల ఇటాలియన్ల ఆహారం బహుచెడ్డదంటారు. ఆల్బర్ట్ ప్రాణం విసిగి ఉన్నాడు. ఫ్రెంచివారికి రుచించే భోజనం ఇప్పుడు కనపడగానే అత్యంత ఆహ్లాదంతో ఉపక్రమించాడు. మాంట్ క్రిస్టో అన్నీ మూచూసి విడిచిపెట్టాడు. అతిథుల్ని ఆదరించడానికి ఇది చాలునని భావించి న్లున్నాడు. వారు నల్లిపోయినతరువాత ప్రత్యేక భోజ్యపదార్థాలను భుజించడానికి నిరీక్షిస్తున్నట్లు కూర్చున్నాడు. దీనితో ఇతన్ని చూసి కౌంట్ జె—బెదిరిపోయిన సంగతి ఫ్రాంజ్ కి జ్ఞప్తికి వచ్చింది. తిప్పకుండా ఆనాడు ఆ బాక్స్ లో కూర్చున్న వ్యక్తి దయ్యమై ఉండాలని ఆమె ఉద్దేశం. భోజనం ముగియగానే ఫ్రాంజ్ గడియారం తీసి చూశాడు.

“ఏమిటి?” అని ప్రశ్నించాడు మాంట్ క్రిస్టో.

“మమ్మల్ని క్షమించాలి” అన్నాడు ఫ్రాంజ్. “మాకింకా చాలా పనుంది. వేషధూషణాలింకా మేము సిద్ధపరుచుకోవలసి ఉంది.”

“ఆ విషయమై మీరు వేరే చూసుకోనక్కరలేదు. పోపోలో దగ్గర నాకోక లోగదికూడా ఉన్నట్లుంది. మీకే రకాలు దుస్తులు కావాలో అన్నీ అక్కడికి తెప్పించుకోవచ్చును. మీరు వాటిని అక్కడే ధరించవచ్చును.”

“మీ ఆదరణకీ, సహాయానికీ మేము కృతజ్ఞులం. మాకు బగ్గీ లోనూ, రాస్పూలీ కిటికీలవద్దా చోటుచాలు. పోపోలోవైపు కిటికీ వద్దు.”

“కాని చక్కనిచోద్యం పోగొట్టుకుంటున్నారనుమా!”

“అది మీరు స్వయంగా వర్తిస్తే విని ఆనందిస్తాం. స్వయంగా చూసినట్లు తృప్తిచెందగలం. ఉరి తీస్తుండగా చూడాలని చాల మార్లు అనుకున్నాను. కాని సమయానికి ఎప్పుడూ వెనక్కి తగ్గుతూనే ఉన్నాను. నువ్వేమంటావ్ ఆల్బర్ట్?”

ఆల్బర్ట్ ఇలా చెప్పాడు: “నేను ఒకసారి ఒకణ్ణి ఉరి తీయడం పారిస్ లో చూశాను. కాని ఆ రోజున మధ్యంవల్ల కొంత

మళ్ళుతో ఉండిపోయాను. ఆ గోజునే కాలేజికి స్వస్తి చెప్పాను. అంతకుముందు రాత్రి ఒక హుటల్లో స్నేహితు లందరం కలిసి కుంనాగా గడిపాం.”

ఫ్రాంజ్ స్వపు తిరిగి మాంటక్రిస్టో అన్నాడు : “పారిస్ లో ఉరిశిక్షలు చూడలేనంత మాత్రంచేత మరొకచో లెక్కడా చూడ కూడదని నియమమునా? మాత్రలు చేస్తున్నారంటే సర్వం చూడాలి. గోమ్-గో దోషుల్ని ఎలా ఉరిదీస్తారని ఎవరైనా ప్రశ్నిస్తే, తెలియదని సమాధానమిస్తే అందరూ ఏమనుకుంటారో ఊహించండి? స్పెయిన్ దేశం నడితే ఎద్దులతో పోరాటం చూస్తారా, లేదా? ఇప్పుడు చూడబోయేది అటువంటిదే ననుకోరాదా? పూర్వపు గోమన్ల వినోదాలు, వ్యాయామాల్ని గురించి జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి. ఒక్కొక్కసారి చూడువందల సింహాలు చచ్చిపోయేవిట. నూగుమంది మనుష్యులు చచ్చిపోయేవారు. లక్ష మందిజనం చూసి ఆనందించి చప్పట్లుకొట్టేవారు. భాగ్యవంతులు తమకుమార్తల్ని తీసుకువెళ్లి చూపేవారు. మతాధికారులు పోరాటం లోకి మనుష్యుల్ని దీవించి పంపుతూ, ఆ వెనుకనే ‘నీ డప్పుడే చచ్చినవాళ్ళలో జలే’ అనుకునేవారు.”

“నువ్వు నడతావా, ఆల్బర్ట్” అని అడిగాడు ఫ్రాంజ్.

“తిప్పకుండా. మొదట నీ మాదిరిగానే సందేహించాను కాని ఈయన నాదం విన్నాక ఇంక సందేహం మానుకున్నాను.” అన్నాడు ఆల్బర్ట్.

“అయితే సరే నడదాం” అన్నాడు ఫ్రాంజ్. “అయితే పాపాలోకి రాస్సాలీమీదుగా వెళ్లాలి. అది దారేకదా కాంట్?” అని మాంటక్రిస్టో వంక తిరిగి ప్రశ్నించాడు.

“కాలినడకనయితే అదేదారి, బగ్గీమీదయితే కాదు.”

“అయితే నేను కాలినడకనే ఆ దారిని వస్తాను. నేను చూడవలసింది ఒకటుంది” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

మాంటక్రిస్టో అన్నాడు : “అయితే ఆ దారినే వెడదాం. మనం ముందు నడిచివెడదాం. తరువాత పాపాలోవద్దకి బగ్గీమీదుకు రమ్మని చెప్పదాం. నేనుకూడా రాస్సాలీదారినే వెళ్లాలి. నే నచ్చిన కొన్ని ఆజ్ఞలు నెరవేరాయో లేదో చూడాలి.”

ఒక పరిచారకుడు వచ్చి మాంట్ క్రిస్టోతో ఇలా చెప్పాడు: “అగ్గూ! మీకోసం ఎవరో వచ్చాడు. ఆయన నల్లనికోటు, ఎర్రంచుట్టోపి (ఇవి పశ్చాత్తిప్తుని చిహ్నాలు) ధరించాడు.”

“ఓహో! అతనా? తెలుసును.” అన్నాడు మాంట్ క్రిస్టో. యువకు లిద్దరివంకకూ తిరిగి “మీరు పక్క గదిలో విశ్రమించండి. ఈణంగా ఈ పని ముగించుకుని వస్తాను” యువకు లిద్దరూ లేచి పక్క గదిలోకి వెళ్లి కూర్చున్నారు.

ఫ్రాంజ్ అన్నాడు: “ఏమంటావ్, ఈయన్ని గురించి?”

“ఏమంటానా?” అన్నాడు ఆల్బర్ట్ ఆశ్చర్యపడుతూ. “వేరే ఏమంటాం? నాల్గో సగదాఅయిన మనిషి. అతిగుల్మి చక్కగా ఆదరించాలను. అనేక జేతాలు సంచారం చేశాడు. చాలా చదివిన వాడు. ఎంత భూగోల్మి చూసినా చలించని మనిషి. ఆయన చచ్చిన చుట్టలు అద్భుతంగా ఉన్నాయి” అంటూ పొగ ఊదాడు.

“కాని నీవంక ఎంత శ్రద్ధతో చూస్తున్నాడో కనిపెట్టావా?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“నావంకా?”

“అవును.”

“ఓ! అదా! అందులో ఆశ్చర్యపడవలసింది ఏముంది? నేను పారిస్ నగరం విడిచివచ్చి ఏడాది కావచ్చింది. నా గుస్తులు సాతె ఫక్కిగా ఉన్నాయి. నే నేనా పల్లెటిరకం అనుకున్నట్టున్నాడు. నే నలాటివాణ్ని కానని నువ్వు ఆయనతో చెప్ప.”

ఫ్రాంజ్ చిగునవు నవ్వాడు ఇంతలోనే మాంట్ క్రిస్టో వచ్చాడు. “బగ్గీ ఆ దారిని నడుపుంగి అది ఏర్పాటుచేశాను. మనం రాస్తాల్సీదారిని కాలినడక పై నడదాం. మరికొన్ని చుట్టలు తీసుకోండి ఆల్బర్ట్.”

“తప్పకుండా. ఇంగ్లీషుక్ చుట్టలు బొత్తిగా పాడుగా ఉన్నాయి. మీరు పారిస్ వచ్చినప్పుడు ఒదులు తీర్చాలనులెండి.”

“తప్పకుండా స్వీకరిస్తాను. నేనక్కడికి త్వరలోనే రాదల్చుకున్నాను. మీ ఆహ్వానాన్ని స్వీకరించాలను. ఇంక మనకి వ్యవధి ఆట్టేలేదు. అప్పుడే పన్నె శున్నరయింది.”

ముగ్గురూ సకిచి బయలుదేరారు. రాస్తాల్ వద్ద ఫ్రాంకో తన దృష్టిని ఆఖరు భవనంలోని పై కిటికీలపైనే నిగిల్పి నడుస్తున్నాడు. ఆ కిటికీలను అతను మరిచిపోలేదు. నిర్మలభావం నటిస్తూ, మాంటక్రిస్టోవంక తిరిగి “నానిలో మీ కిటికీ లేదా?” అని ప్రశ్నించాడు.

“ఆఖరు మూడూ.”

ఫ్రాంకో జాగ్రత్తిగా పరికించాడు. మాంటక్రిస్టోనూ చివరి గెండు కిటికీలకూ మధ్యనున్నవి తెలియన్నాయి. మధ్యకిటికీ, తెల్లని తెర ఉంది. తెల్లని రేఖమధ్య ఎర్రని నిలువ చిహ్నం ఉంది. కలసిపోయినట్టి బాన్సీల వలె ఉన్నట్లుగా ఉన్నట్లుగా ఉంది. వాగ్దానం నిలుపుకున్నా న్నవాలు. ఇంక అతను కాంట్ ఆఫ్ మాంటక్రిస్టో తప్ప మరొకడు కాని ఫ్రాంకో నిర్ధారించుకున్నాడు.

ముగ్గురూ పాపాలో వద్దకు చేరేసరికి అక్కడ అప్పటికే జనం గుమిగూడి ఉన్నారు. జనసమూహం శిరస్సులపైనుంచి ఒక ఉరి కంబం, దాని నడుక ఒక రాతి స్తంభం కనిపడుతున్నాయి. రాతి స్తంభంపైన నిలువ ఉంది. ఉరికంబం గెండు స్తంభాలకూ మధ్య పెద్దకత్తి ఒకటి వేలాడుతోంది. కూచిలో బుక్కినోనూ ఎదురు వచ్చాడు. కిరి మూడు కిటికీలూ రాస్తాల్ భవనం గెండ్లో అంతిమంలో ఉన్నాయి. ఆ భాగంలో గెండు గడులున్నాయి. ఒకటి పడకగది. మరొకటి అలంకరణ అనువుగా ఉంది. గెండు కుర్చీల మీద రకరకాల నాటిక దుస్తులు పేర్చబడి ఉన్నాయి. మాంటక్రిస్టో నాటిని యువకులకు చూపి “ఎటువంటి దుస్తులు కొనాలో నన్నెంచుకున్నా గుక్కోటి, ఈ యేడాది పొడుగునా ప్రచారంలో ఉండే ఖక్కివి తెప్పించాను. అవే సరైనవని భావించాను” అన్నాడు.

ఫ్రాంకో ఈమాట సరిగా వినిపించుకోలేదు. అతని దృష్టి అంతా పాపాలో వైదానం వైదానం, ఉరికంబంపైనా ఉంది. ఉరికంబాన్ని చూడం అతని కిసే మొదటిపర్యాయం. కత్తి అర్థ చంద్రాకాంతంగా ఉంది. ముందు వంపు మొట్టపైన పడుకుంది. ఉయ్యలగానున్న ఒక బల్ల చెక్కిపెన. ఇక్కడ వ్యక్తులు కూర్చుని

భోజనం చేస్తున్నారు. అక్కడే నేరస్థుని తీసుకువచ్చి కత్తి కరచేస్తారు.

గడిచిన రాత్రంతా ఖైదీ లిద్దరివద్దా ఇద్దరిద్దరు ఫాదరీలుండి దైవప్రార్థనలు జరిపారు. బండిఖానానుంచి ఉరికంబంవరకూ అయ్యుగపాణులైన సిపాయిలు రెండు బాగులు తీర్చినిలిచి ఉన్నారు. ఉరికంబాన్ని చుట్టి కొందరు నిలిచారు. మిగతా మేరంతా ప్రేక్షకులతో నిండిపోయింది. అనేకమంది స్త్రీలు చిహ్నాలను భుజాలపై కూర్చుంటున్నవని నిలిచి చూస్తున్నారు. మొగలోనున్న చిర్చిలూ రెండింటిలోనూ జనం నిండిపోయారు. ప్రతి గోడవైపునా, ప్రతి కిటికీలోనూ, ప్రతివృక్షంపైనా ప్రేక్షకులే. మాంటక్రిస్టో చెప్పినది నిజం. జీనితంబోకల్ల బౌత్సుక్యం కలిగించేది వృక్షమే. అయినా ఇటువంటి ఘట్టానికి నిశ్శబ్దత, గంభీర వాతావరణం వ్యాపించడానికి బగులు, నవ్వులు, కేకలు, హాస్య ప్రలాపాలు చెలరేగుతున్నాయి. ప్రజలదృష్టిలో ఉరికాండ వినోద మనీ, ఉత్సవాల కిది నాందినంటిదనీ స్పష్టపడుతోంది.

ఉన్నట్లుండి హఠాత్తుగా రణగొణధ్వని ఆగిపోయింది. వెనక చర్చి కవాటాలు తెరుచుకున్నాయి. ముందొకడు చేత కాగడాతో నడివగా, వెనక కొందరు ఫాదరీలు వచ్చారు. వారి వెనక మహా కాయుడైన ఒక వ్యక్తి వచ్చాడు. అతని ఒంటిపైన చిన్న చెడ్డీ తప్ప మరొక ఆచ్ఛాదనంలేదు. ఎడమప్రక్క పొడుగున కత్తి ఒకటి వేలాడుతోంది. అతని కుడిచేతిలో బరు ప్రాస దంపం ఒకటుంది. ఇతనే ఉరితీసేవ్యక్తి. ఇతని వెనుక నేరస్థు లిద్దరూ వచ్చారు. ముందు పెపినో, వెనక ఆండ్రీ రండోలా ఉన్నారు. ఇద్దరినీ ప్రక్క ఇద్దరేసి ఫాదరీలున్నారు. ఖైదీ లిద్దరికీ కళ్లకు గంతులులేవు. ఫాదరీలు పట్టుకున్న సిలువల్ని మాటిమాటికీ ఇద్దరూ ముద్దు పెట్టుకుంటున్నారు. ఇది చూడగానే ఫ్రాంజ్ కి వాణుకు ప్రారంభించింది. కాళ్ళి పట్టు తిప్పతున్నట్లయింది. ఆల్బర్ట్ సగంకాలుస్తున్న చుట్ట పారవేశాడు. మాంటక్రిస్టో మాత్రం రవంతయినా చలించలేదు సరికదా అతనికి ఉత్సాహం ఇనుమడిస్తున్నట్లయింది. చెక్కులు కొద్దిగా ఎర్రబడినాయి. ఆహారాన్ని పసిపట్టిన అడవిమృగానికివలె అతని నాసికా చోరాలు ఉబుకుతున్నాయి. సగం తెరిచిన నోట సన్నని పళ్ల

వరుస వక్క కోరలను జుప్తికి తేస్తున్నాయి. అయినప్పటికీ మొత్తానికి ముఖమంతా చూస్తే మృదువైన చిన్నవత్సవ్య ద్యోతకమాతోంది. నల్లని నేత్రాలు జారి, దయ పలిగక్కుతున్నాయి. ఇంతటి చిత్రమైన ముఖభంగిమాన్ని ఫ్రాంజ్ ఎన్నడూ కంట చూడలేదు.

నేరస్టు లిద్దరూ ముందుకు వడిచారు. పెసిన్ ఇరవై వాలుగు లేక ఇరవై అయిదేళ్ల యువకుడు. చక్కనివాడు. నిర్భయంగా తలెత్తుకుని నడుస్తున్నాడు. ఆండ్రి పొట్టిగా బొడ్డుగా ఉన్నాడు. క్రూర్యం ఉట్టిపడే అతని ముఖాన్ని చూసి వయస్సు అంచనా వయ్యడం కష్టం. ముప్పై ఏళ్లుండవచ్చును. ఖైదులో అతనికి గడ్డం పెరిగింది. తల ప్రక్కగా ఒక భుజంవైపు వేలవేళాడు. కాళ్లు వొంగి గజగజలాడుతున్నాయి. తన ఒళ్లు తన స్వాధీనంలో లేకుండా కీదయంత్రం మాదిరిగా నడుస్తున్నట్లున్నాడు.

ఫ్రాంజ్ మాంట్ క్రిస్టోవంక తిరిగి అన్నాడు: “ఒక్కడినీ ఉరితీస్తారని మీరు చెప్పినట్లున్నారు. మరి ఇక్కడిద్దరున్నారే!”

“అవును. కాని ఒక్కడే చచ్చిపోతాడు. ఇంకొకడి కింకా ఆయుర్దాయమంది.”

“ఒకడిని తుమించాలంటే, అజ్ఞాపత్రం రావడానికి కింక వ్యవధి లేదే!”

“అదుగో! అదే వస్తోంది.” అన్నాడు మాంట్ క్రిస్టో. అంతలోనే, పెసిన్ ఉరికంబాన్ని సమీపించేటంతలోనే, ఒక ఫాదరీ అందరినీ తప్పించుకుంటూ దారిచేసుకుని మహాకాయుని సమీపించాడు. చేత ఒక పత్రాన్ని అందించాడు. అతను పత్రం తీసుకుని చదివి, ఒక చేయి వైకెత్తి బిగ్గరగా ఇలా అన్నాడు: “భగవంతుడు కృపామయును. పాప్ దయాసముద్రుడు. ఒక ఖైదీకి తుమాఖీతు లభించింది.”

“తుమించారా?” అన్నారు జనమంతా గగ్గోలుగా.

ఆండ్రి చటుక్కున తలెత్తి “ఎవరికి?” అని అరిచాడు.

“పెసిన్ కి!”

పత్రం సిపాయిల అధికారి కివ్వబడింది. అతను చదివి తిరిగి ఇచ్చేవాడు.

ఆండ్రి బిగ్గరగా అన్నాడు: “పెపిసోకా? వాడినే ఎండుకు తుమించాలి? నన్నెండుకు తుమించరు? చచ్చిపోతే ఇద్దరం కలిసే చానాలి. వాడుకూడా నాతో చచ్చిపోతాడని నాకు మాటివ్వాడు. నన్నొక్కడినే చంపడానికి వీలేదు. నే నొంబరిగా చచ్చిపోను. ఏమయినా సరే చచ్చిపోను.” ఆండ్రి యండుకుని తప్పించుకోడానికి ప్రయత్నించాడు. అతన్ని పట్టి ఆపిన వాళ్లతో, ఉచ్చులతో చిక్కిన జంతువులాగ వెనసుకొన్నాడు. మహాకాయుడు సంజ చేశాడు. ఒకడు బల్లచేక్కివైచించి దూకి ఆండ్రిని పట్టుకున్నాడు!

“మాపండి! మాపండి” అన్నాడు మాంటక్రిస్టో. యువకు లిద్దరినీ తట్టిచూపుతూ ఇంకా అన్నాడు: “మాపండి. ఈ వింత చాకాగా? నాకు మానవుడే. తన కర్మకి తలొగ్గక తప్పుదని నిరాశ చేసుకుని ఉరికంబంబద్దకు చేరాడు. పిరికిపందూగా ఉరికిక్కుకు సమ్మతించి వచ్చాడు. ఒక్కమాట ఎండుకు చెప్పకుండా మరణించడానికి సమ్మతించాడు. అలాసమ్మతించడానికి వాడికి మనోధైర్యం ఎక్కడనించి వచ్చింది? వాడికి ఊరట ఎలా కలిగిందో తెలుసునా? తనతోపాటు మరొక మానవుడు మరణిస్తున్నాడు! తన ప్రారబ్ధంగా మరొకడు పాలుపంచుకుంటున్నాడు. తనకునుండు మరొకడు మరణిస్తున్నాడు. అదేవాడికి మనోబల మిచ్చింది! రెండుగొరల్ని కసాయివాడివద్దకు తీసుకువెళ్లండి. తరవాతి ఒకగొర్రె చానెక్కరలేదని వాటికి తెలిసేలాగ చెప్పండి. రెండు గొర్రెలూ ఆనందితో ‘మే’ ‘మే’ అని అగుస్తాయి. కాని మనిషా? భగవంతుడు స్వస్వరూపంలో సృష్టించి, సర్వ ప్రాణులనూ ప్రేమించాలని ఆదేశించి, ఈధూమికిపంపినమానవుడు! భావాలనువాక్కులతో ప్రకటించాలి పజ్జను పొందిన మానవుడు, తనతోటివాడు రక్షించబడినాడని వివరాలు ఏమంటున్నాడు? ఛీ! మహాపాతికం! ప్రకృతిలోకల్ల ఉత్కృష్ట ప్రాణికదా మానవుడు, ఆహా!” అంటూ మాంటక్రిస్టో పకపక పగలబడి నవ్వాడు. కాని ఈ నవ్వు వికృతంగా ఉంది ఎంతటి ఘోరంగాతనల ననుభవించక పోతే ఈమహాపాతిక నవ్వు నవ్వాలను!

ఆండ్రి వెనసుకొంటు వివరణచేసు. చూసేవారి కది దుర్భరంగా ఉంది. ప్రేక్షకు లందరికీ అతనిపై కోపం వచ్చింది. “చంపండి వాణ్ని! నరకండ్రి” అనే కేకలు మిమ్ముముట్టాయి.

ప్రాంట్ వెనక్కు అడుగులు వేస్తున్నాడు. నూంట్ క్రిస్టో అతన్ని పట్టుకుని కిటికీలో నుండుకి గెంటి అన్నాడు : “ఏమిటిది? మీరు వాడిపైన జాలి కలుపుతోంగా? ‘పచ్చికుక్క, పిచ్చికుక్క? అని కేకలు వినిపడినంతలోనే శుసాకితీసి కాల్చి పారేస్తాడు దాన్ని. అది చేసిన పాపం ఏమిటి? మరొక కుక్క దాన్ని కరవడమేకదా? అయినప్పటికీ ఏ మనిషీ కగవని ఈ మనిషిని చూసి మీరు జాలిపడుతున్నాగా? తనని పెంచి పెద్దచేసిన పితృశుల్లని హత్యచేసిన వాడిని కనికరిస్తున్నాడు. వాడిస్వంతు ఎవరినీ హత్య నెయ్యడానికి వీలులేనందువల్ల, తనతో బందిఖానాలో మగ్గిన తోటిమానవుని చంపుతుంటే చూడాలంటున్నాడు. వాడిని కనికరిస్తున్నారా? వద్దు. చూడండి. అటు చూడండి.”

చూడమని చెప్పడం అవసరమే. ఆ భగవద్దృశ్యంపైనుంచి ప్రాంట్ తన దృష్టిని మరల్చుకోవకపోయాడు. కాళ్లు గిలగిల కొట్టుకుంటూ, కొట్టుతూ తిన్నూ కగుస్తూ అగుస్తున్న ఆండ్లీని ఇద్దరు పట్టుకుని ఉరికంబానికి ఈడ్చుకువెళ్లారు. అక్కడ వాడిని పడవేసి మోకాళ్లపై కూర్చోబెట్టారు. మహాకాయుడు చేతినున్న దండం పైకత్తి నావాకు లిద్దరినీ ఒత్తిగిలమని సంజ్ఞచేశాడు. ఆండ్లీ లేచడానికి ప్రయత్నించాడు. కాని లేచేటంతలోనే దండం అతని ఎడమ కణతిపైన పడింది. బగువుగా పడిన దెబ్బచప్పుడు మందంగా వినివచ్చింది. ఆండ్లీ బోరగిలపడి, మెలికతిరిగి నల్లకీలపడ్డాడు. మహాకాయుడు దండాన్ని కిందపడేసి, ఒరలోనుంచి కత్తిని ఛద్రున లాగాడు. ఒక్కపాటుతో కంఠంలో రంధ్రంచేసి లాగాడు. తరవాత వాడి పొట్టపై నెక్కి తొక్కిాడు. రక్తం చరచర పొంగి వచ్చింది.

ఇంక ప్రాంట్ నిలవలేకపోయాడు. స్మృతి తప్పుకున్నట్లయిందతనికి. వెనకనున్న కుర్చీలోకి ఒరిగిపోయాడు. అల్పార్థకళ్లు మూసుకుని కిటికీ అంచున చేరగిలపడి ని:బడ్డాడు. నూంట్ క్రిస్టో విజయనూచకంగా, పగి సాధించిలిగిన నీరునివలె ధీరభావంతో శిరస్సెత్తి నిలబడ్డాడు.

ఫ్రాంజ్ కెలివివచ్చేసరికి ముందు ఆల్బర్ట్ కన పడ్డాడు, తరవాత వీధిలోకి చూశాడు. అక్కడ ఉరికంబం, రక్తపాతం, అన్నీ మాయమైనాయి. జనం రణగొణధ్వని చెస్తున్నారు. సిగ్నోరియో చర్చి గంట మోగుతోంది. పోప్ మరణించినప్పుడూ, రోమ్ ఉత్సవాలు ప్రారంభమైనప్పుడూ మాత్రమే ఈచర్చిగంట మోగినారు.

“అదేమిటి ? ఏం జరిగింది ?” అని ప్రశ్నించాడు ఫ్రాంజ్.

“ఏముంది?” అన్నాడు మాంటక్రిస్టో. “ఉత్సవం ప్రారంభమయింది.”

“మరి పెపిన్ మాటేమయింది ?”

“పెపిన్ కి లోకజ్ఞానం ఉంది. అది ఆటేమంది కుండదు. నలుగురూ తమ సంగతి కనిపెట్టలేదని కొందరు రోషం తెచ్చుకుంటారు. ఎవ్వరూ కనిపెట్టని సమయం చూసి పెపిన్ జారిపోయాడు. ఫాదరీలకి వందనమైనా చెయ్యలేదు. త్వరగా దుస్తులు ధరించింది, ఆటే వ్యవధి లేదు.” ఆల్బర్ట్ సాటిన్ పంట్లాం తొడుగుతున్నాడు.

ఫ్రాంజ్ అడిగాడు. “ఆల్బర్ట్ ! నిజం చెప్పు. ఉత్సవాల్లోకి వెళ్ళాలని నీ కింకా కోరికుందా ?”

“నిజంగా లేదనుకో. కాని కాంట్ చెప్పినది నాకు పూర్తిగా నచ్చింది. ఇటువంటి దృశ్యం మొదటిసారి చూసినప్పుడు మాత్రమే కలత పడతాం. అంతే. తరవాత ఏమీ ఉండదు.”

ఫ్రాంజ్ కూడా గబగబా కొత్త దుస్తులుధరించాడు. అందరూ కలిసి మెట్లు దిగి వెళ్ళేసరికి ద్వారంవద్ద బగ్గీ సిద్ధంగా ఉంది. అప్పటికే ఆచోటంతో మారిపోయింది. దారుణ మారణదృశ్యాన్ని చూడడానికి వచ్చిన జనం అదంతా మరిచిపోయినానందో త్రివంలలో నిమగ్నులై పోయారు. వీధులన్నీ జనంతోనూ, బగ్గీలూ, రకరకాల బల్లతోనూ కిటకిటలాడుతున్నాయి. అందరూ రకరకా

లవేషాలు ధరించారు. మిత్రులు, శత్రువులనే భేదం లేకుండా పరస్పరం పరిహాసాలాడుకుంటూ, కేకలు వేస్తూ, గంతులు వేస్తూ, అల్లరిగా తిగుగుతున్నారు. మితాయివస్తువులు, పువ్వుల గుత్తులు, బుక్కొ మొదలైనవి ఒకరిపై ఒకరు విసురుకుంటున్నారు. వీన్నలూ పెద్దలూ కేరింతలు కొడుతూ చేస్తున్న అల్లరికి ఎవరికీ కోపంరాదు. క్రమక్రమంగా ఈ అల్లరిలోకి అందరూ, కొద్ది గొప్ప తేడాలు మరిచి, చొరబడుతున్నారు. అనేక దేశాలనుంచి వచ్చిన అనేక జాతీయులు కలిసిమెలిసి ఈ ఉత్సవంలో పాల్గొంటున్నారు. ఎద్దులు, గేదెలు, పులులు, సింహాలు కుక్కలరూపంలో అట్ట తిలలు తగిలించుకుని అందరూవీగులంట తిరుగు తున్నారు.

ఈ ఉత్సవ కల్లోలంలో రెండుసార్లు బగ్గీలో అటూ ఇటూ తిరిగినతరువాత మాంట్క్రిస్టో రాస్పూలీభవనంలోని తన బసకి వెల్లెపోయాడు. బగ్గీ యువకు లిద్దరికీ ఒప్పగించబడింది. ఉత్సవంలో తిరగడం విసుగుపరుచినప్పటికీ, రాస్పూలీభవనంలోని తన కిటికీలవద్ద కూర్చుని చూడవచ్చునని మాంట్క్రిస్టో వారికి చెప్పాడు.

యువకు లిద్దరూ ఉత్సవ కేళిలో ఒడ్డుమరిచి చాలసేపు తిరిగారు. ఒకచోట ఇటాలియన్ గైతుల వేషాలు ధరించిన గుంపాకటి ఒక బండిలో కనపడింది. ఆల్బర్ట్ దాని ననుసరించడానికి ప్రయత్నించాడుకాని అది సమాహంలో ఇట్టే మాయమయిపోయింది. బండిలోనివారంతా రకరకాల బురఖాలు తగిలించుకున్నారు.

ఫ్రాంక్షతో ఆల్బర్ట్ ఇలా అన్నాడు: “అరెరె! నువ్వు చూడలేదు సుమా! ఆ బురఖాలు తిగిలించుకున్నవాళ్లందరూ చక్కని ఇటాలియన్ యువతులై ఉంటారు!”

“పాపం! దురదృష్టవంతుడవ్. నువ్వు నీ బురఖా తీసెయ్యవలసింది సుమా! ఇంతవరకూ తీరని కోరిక ఇప్పుడైనా తీరదీకదా!”

“జరిగిన లోపం తీరకుండా ఉత్సవం అయిపోదులే. ఫరవా లేదు.”

కాని ఆల్బర్ట్ ఆశలు ఆట్టే ఫలించలేదు. ఆ బండిరెండు మూడుసార్లు తిలస్థపడి మాయమయింది. అది కనిపించిన ప్రతి

సారీ ఆల్బర్ట్ బురఖా తీసివేశాడు. రెండోసారి తన దగ్గరున్న పూలగుత్తులన్నీ ఎత్తి ఆ బండిలోకి గిరవాలు వేశాడు. మూడోసారి ఊదాపువ్యవసాయకాటి ఆల్బర్ట్ వద్దకు వచ్చిపడింది. గుత్తిలో కొన్ని పూలు తీసి ఆల్బర్ట్ కోటుకు తగిలించుకున్నాడు.

(ఫ్రాంజ్ అన్నాడు: “ఇంకెం? అన్వేషణ ఆరంభించు.”)

“నీకు పరిహాసంగానే ఉండవచ్చుగాని, నాకు అలా లేదు. పువ్వులగుత్తిని విడిచిపెట్టేది లేదండ.”

అయితే పరిహాసభోరణి మారిపోదానికి ఆట్టేసేపు పట్టలేదు. ఆ బండి ఈమారు కనపడినప్పుడు అందులోనుంచి ఒకామె ఆల్బర్ట్ కోటు బొత్తాములో పూలను చూసి నవ్వి చప్పట్లు కొట్టింది.

(ఫ్రాంజ్ అన్నాడు: “ఒసే! బరే! అంతా అనుకూలంగానే ఉందోయ్! నువ్వు ఒంటరిగా ఉంటే మంచిదేమో? నేను వెళ్లిపోనా?”)

“అగ్నే అక్కర్లేదు. ఆమె నిజంగానే అనుకూలంగా ఉన్నట్లయితే, మళ్ళీ కనపడి సంజుచేస్తుందిలే. రేపు ఆమె మనకోసం వెతుక్కుంటూ వస్తుంది. అప్పుడేం చెయ్యాలో చూడవచ్చులే.”

ఆ రోజుకి మళ్ళీ ఆ బండి కనపడలేదు. యువకు లిద్దరూ మరికొంతసేపు తిరిగి రాస్తూ లిద్దరూ వానికి వెళ్లిపోయారు. చిన్న చర్చిలో గంట మోగగానే ఉత్సవం సన్నగిలిపోయింది. బళ్లు వెళ్లిపోయినాయి. జనం ఎవరి నివాసాలకు వారు వెళ్లిపోయారు. ఆల్బర్ట్ హోటల్ యజమానితో చెప్పి, ఆరోజే ఇటాలియన్ రైతులకు అనువైన దుస్తులు తెప్పించుకున్నాడు. ఊదాపూలగుత్తిని జాగ్రత్తగా పదిలపరిచాడు.

మరునాడు ఉదయం యువకు లిద్దరూ రైతులవేషాలు ధరించారు. ఆల్బర్ట్ వాడిన ఊదాపూలను కోటుబొత్తాముకు తగిలించాడు. ఇద్దరూ బగ్గీలో ఎక్కి ఒకసారి చుట్టివచ్చినంతలోనే నిన్నటిబండి ఎదురయింది. మరొక ఊదాపూలగుత్తి వచ్చి ఆల్బర్ట్ వద్ద పడింది. కొత్తగుత్తిని కోటుకు తగిలించి వాడినగుత్తిని చేతి పట్టుకున్నాడు ఆల్బర్ట్. ఈనాడు ఆ బండి కనపడగానే వాడిన గుత్తిపై మృదువుగా చుంబించాడు. బండిలోనివా

రందరూ ఉల్లాసంతో కేరింతలు కొట్టారు. ఆ రోజుకూడా ఆనందోత్సాహంతో గడిచిపోయింది. ఒక పర్యాటకుం ఆ బండ్రిలో ఒక యువతి బురఖా తీసి ఆల్బర్ట్‌ను చూసింది. ఇద్దరూ నవ్వుకున్నారు. ఆమె ఉన్నతవంశస్థురాలని ఆల్బర్ట్ అనుకున్నాడు. ముచిటిగోజు ఆల్బర్ట్ ఒక్కడే బగ్గీలో వెళ్ళాడు. ఫ్రాంజ్ రాస్పూల్‌భవనంలో కిటికీవద్ద కూర్చుని ఉత్సవం చూశాడు. ఇదే రీతిగా మరొకరోజు గడిచింది. ఆరోజు సాయంకాలం ఆల్బర్ట్ ఉత్సాహంతో పరుగెత్తివచ్చి చేత ఒక కాగితం పట్టుకుని “ఇదిగో! ఇది చూడు! చదువు” అన్నాడు. ఫ్రాంజ్ ప్రతిం తీసుకుని ఇలాచదివాడు :

“మంగళవారం సాయంత్రం ఏడుగంటలవేళకి, పాంటిఫెక్టీ వీధిమొగలో మీ బండ్రి దిగి, అక్కడ చర్చి సోపానాలవద్ద నిరీక్షించేకర్నక యువతిని అనుసరించండి. మిమ్మల్ని గుర్తుపట్టడానికివీలుగా మీ కోటుకు వెల్డే ఎర్రరిబ్బనొకటి చివరముడి వెయ్యండి. అంతివరకూ మీకు నేను కనపడను.”

“ఏమంటావ్?” అని అడిగాడు ఆల్బర్ట్.

“అదృష్టవంతుడవంటాను.” అని ప్రతాన్ని తిరిగి ఇచ్చేకాడు ఫ్రాంజ్.

“ఇప్పుడు నవ్వు. నీ ఇష్టం వచ్చినట్లు నవ్వు. ఇప్పుడు నిజంగానే నన్ను ప్రేమ ఆవహించింది.”

“అరె! అయితే నన్ను ఒంటరిగా ఫ్లానెన్స్‌కి పంపుతావన్నమాట! ఇప్పుడే ఒంటరిగా విడిచిపెట్టేలాగున్నావే!”

“ఆమె అందానికి తోడు అనుకూలమైనదైతే అంతే. కనీసం ఆరువారాలైనా రోమ్‌నగరంలో తిష్టవయ్యాలి. రోమ్‌నగరం అద్భుతంగా ఉంది. ఆహా! ఏమి భవనాలు! ఏమి నిర్మాణం!”

“అవునవును. ఇలాగే ఇంకా రెండుమూడు ప్రేమయాత్రలు పొగించావంటే, నీకు రోమ్‌నగరవనిర్మాణంలో పరిపూర్ణ పాండిత్యం అబ్బుతుందిలే.”

ఇంతలో హూటల్ యజమాని వచ్చాడు. కాంట్ ఆఫ్ మాంటక్రిస్టో అత్యవసర కార్యంపైన ఈ రెండురోజుల్లోనూ సివిటా

వెళియా వెళ్లివచ్చినట్లు అతను చెప్పాడు. మాంట్ క్రిస్టో సంగతి ఎంత తరిచినా ఫ్రాంజ్ కి బోధపడ్డంలేదు. ద్వీపంగాతన నే చూసి నట్లు మాంట్ క్రిస్టో గుర్తించి ఉండాలి. కాని ఒక్కమాడు కూడా అతినా ప్రసక్తిని తేలేదు. ఫ్రాంజ్ కూడా అతని ఆదర గౌరవాలను గమనించి ఆ ప్రసక్తి తీసుకురా లేకుండా ఉన్నాడు. క్రమంగా మాంట్ క్రిస్టో చిత్రముఖభంగిమకు ఫ్రాంజ్ అలవాటు పడ్డాడు. సౌకుమర్య మెరుగని అతని వింత అందాన్ని గుర్తించాడు. టైరన్ వర్ణించిన వీరులను పొలిన అతని ముఖంగా, ఏదో చెప్పలేని ఒకభావం ముదితమైనట్లుంది. ఏ కఠోరభావమో అతని నుదుటిపైన గాఢరేఖ నొకదానిని ముద్రించింది. గుండెలను చూసి లోతుపాతులు కనిపెట్టగలవనిపిస్తాయి, నిప్పులు కక్కి అతని నేత్రాలు. నిరసన, చాంచల్యం, కోపం ప్రకటించే అతని పై పెదవి, పలికే ప్రతిమాటకూ తీవ్రశక్తినిచ్చి, వివేచనాగో అడుగువ కలిగిస్తుంది. అతనికి యౌవనదశదాటింది. కనీసం నలభైఏళ్లుంటాయి. అయినప్పటికీ యౌవనలను వశపగుచుకునే శక్తి అతనికి ఉన్నదా అనిపిస్తుంది. అతన్ని ఒకసారి చూసినవారు దృష్టిని మరల్యుకోలేరు. అతని ముఖంలోని ఆకర్షణ తీవ్రమైనది. ఇటువంటి అసాధారణ వ్యక్తిమైత్రి లభించడం అదృష్టమని ఆల్బర్ట్ పొంగి పోతున్నాడు. కాని ఫ్రాంజ్ అంత ఉత్సాహంగా లేడు. అయినా ఇద్దరూ ఒకేవిధంగా ఆకర్షించబడ్డారు. మాంట్ క్రిస్టో పారిస్ వస్తానని చెప్పిన విషయాన్ని గురించి తగుచు యోచించేవాడు. అసాధారణప్రజ్ఞ, తీవ్రఆకర్షణ గల అతని ముఖం, అతని అపారభాగ్యసంపద పారిస్ ఉన్నతసమాజంలో సంచలనం కలిగించక మానవనుకున్నాడు ఫ్రాంజ్. అయినా మాంట్ క్రిస్టో పారిస్ లో ఉండే సమయంలో అక్కడ తానుండకూడ దనుకున్నాడు.

మంగళవారం వచ్చింది. అదే ఉత్సవాలకు ఆఖరినోజు. చీకటిపడిన తరువాతకూడా గంటసేపటివరకూ జ్వాలాతోరణో త్వచం జగుగుతోంది. ఈ సందడిలో ఆల్బర్ట్ సరిగా వినుగంటల వేళకి చర్చివద్దకు వెళ్లి బగ్గీ దిగాడు. అక్కడకూడా జనసమృద్ధం అధికంగానే ఉంది. ఫ్రాంజ్ బగ్గీలోనే కూర్చున్నాడు. కర్షక శ్రీవేషం ధరించిన ఒక యువతి ఆల్బర్ట్ ని సమాపించి ఎర్రరిబ్బను

ముడి తొకింది. ఇద్దరూ ఏవో మాట్లాడుకున్నారు. కాని ఫ్రాంజ్ కి వినపడలేదు. తరవాత ఇద్దరూ చెయ్యూ చెయ్యూ పట్టుకుని జననమృత్యు ర్థంలో కలిసి మాయమైనారు. ఇంతలో నే చిర్చిగంట మోగింది. ఉత్సవాలు ఆఖరైనట్లు అది సూచన. వీధులన్నీ నిర్జనం కావడానికి ఆటై సేపు పట్టలేదు. బ్యాలాతోరణంలో ప్రకౌశించిన వీధులన్నీ ఒక్కసారిగా చీకటిలో మునిగిపోయాయి.

అకస్మాత్తుగా ఉత్సవదృశ్యాలు అదృశ్యమవగా, చీకటిలో, భారమైన భావపరంపరతో ఫ్రాంజ్ హోటల్ కి తిరిగి వెళ్ళాడు. ఈ మాదిరి అనుభవం అతనికి జన్మలో కలగలేదు. ఉన్నట్టుండి ఉత్సాహం, కల్లోలం మాయమై, గాఢనిద్రబృత ఆవరించింది. నగరమంతా పెద్ద శృళానవాటికవలె అతనికి కనుపట్టింది. రాత్రి వణకొండు గంటలకు గాని చంద్రోదయం కాదు. ఆల్బర్ట్ రావడానికి ఆలస్యమాతుందని చెప్పినందువల్ల, ఆ రాత్రి ఫ్రాంజ్ ఒక్కడే కూర్చుని భోజనం చేశాడు. రాత్రి పదికొండు గంటలకు బగ్గీ సిద్ధంగా ఉంచవలసిందని ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు. ఆల్బర్ట్ రాగానే కమిరు పంపవలసిందని హోటల్ యజమానితో చెప్పాడు. రాత్రి పదికొండు గంటలైనప్పటికీ ఆల్బర్ట్ తిరిగి రాలేదు.

37

ఆల్బర్ట్ ఆప్పటికీ తిరిగి రాకపోయేసరికి ఫ్రాంజ్ కలవరపడ్డాడు. రాత్రి కొంటెస్ ఇంటివద్ద విందులో గడపాలనే ఉద్దేశంతో బయలుదేరాడు.

కొంటెస్ తండ్రి రోమ్ లోని భాగ్యవంతులలో ఒకడు. వారి భవనం నగరంలోకెల్ల అందమైనది. వారి ఇంటిలో విందులకు చేరుకలవారందరూ వస్తారు. ఫ్రాంజ్ అక్కడికి వెళ్ళగానే వీన్న మొదటి ప్రశ్న అతని మిత్రుని గురించి.

“ఆల్బర్ట్ గియాకొమోచర్చివద్ద దిగి వెళ్లిపోయాడు” అని ఫ్రాంజ్ చెప్పాడు.

“ఎక్కడికి వెళ్లిఉంటాడు?”

“సరిగ్గా తెలియదు. కాని ఒక యువతిని కలుసుకోదాని కనుకుంటాను.”

“అబ్బే” అన్నాడు కాంట్ తండ్రి. “రోమ్ నగరవీధుల్లో తిరగడానికి, ఈ రాత్రివేళ మంచిది కాదు.”

“అతన్ని వెళ్ళకుండా మీరు ఆపవలసింది. గోస్ నగరం సంగతి అతనికింటే మీరు బాగా తెలుసు.” అంది కాంట్.

“నిజమేకాని అతన్ని ఆపడం ఎవ్వరితరం కాదు, అదీకాక ఏమాత్రం ఉండదానికి?”

“ఏమో? ఎవరు చెప్పగలరు? రాత్రి నగరం గుబులు గుబులుమంటూ ఉంటుంది. దిగ్గరలోనే ట్రైబర్ నదికూడా ఉంది.”

“అతను తిరిగి రాగానే ఇక్కడ నాకు కబురు పంపవలసిందని హోటల్ యజమానికి చెప్పాను.”

“అనుగో! మీకోసం నాక రొకడు వెతుక్కుంటూ వస్తున్నాడు.”

నాక రొకడు వచ్చి ఫ్రాంజ్ తో ఇలా చెప్పాడు : “అల్బర్ట్ వద్దనుంచి మీ కోక ఉత్తిరాన్ని ఎవరో తీసుకువచ్చినట్లు, మీ హోటల్ యజమాని మీతో చెప్పమన్నాడు.”

“అల్బర్ట్ ఉత్తరం పంపాడా? వచ్చిన మనిషెవరు? ఉత్తరం ఇక్కడి కందుకు తీసుకొచ్చి ఇవ్వలేను?”

“ఎంగుకో చెప్పలేదంటి. మీకోసం నే నిక్కడికి రావడం చూసి అతను వెళ్లిపోయాడు.”

“అలాగా?” అంది కాంట్. “అయితే, మీరు తుణం జాప్యం చెయ్యకుండా వెళ్ళండి. అత నే ముప్పలా చిక్కుకున్నాడో పాపం.”

ఫ్రాంజ్ వెంటనే బయలుదేరాడు. హోటల్ సమీపంలోనే ఉంది. కాలినడకన పదినిమిషాల్లో అక్కడికి చేరాడు. హోటల్ వద్ద, వీధి మధ్యలో నిలబడిన ఒక వ్యక్తి కనపడ్డాడు. అతనే ఉత్తరం తెచ్చినవాడిని ఫ్రాంజ్ నిర్ధారణ చేసుకున్నాడు. ఆ వ్యక్తి ఒంటినిండా పెద్ద పచ్చని కప్పుకున్నాడు. అతన్ని సమీపించగానే, అతనే “తమ పేరేనా బారన్.....” అన్నాడు.

“అవును. నా పేరే బారన్ ఫ్రాంజ్ డి ఎపి నే.”

“అయితే ఈ ఉత్తరం తమకే వ్రాయబడింది.”

“జవాబివ్వాలా?”

“ఉత్తరం చదివితే మీకే తెలుస్తుంది.”

“నేను తిరిగి వచ్చేవరకూ మీ రిక్కడే ఉంటారా?”

“తప్పకుండా”

ఫ్రాంజ్ హూటల్లోకి వెళ్లాడు. మెట్లవద్దనే పస్ట్రీనీ ఎదురై నాడు. “మీ రా మనిషిని కలుసుకున్నారా?” అని అడిగాడు.

“కలుసుకున్నాను. ఉత్తరం ఇచ్చాడు. దీపం ఒకసారి పంపించండి.”

వెంటనే నాకర్లు కొవ్వొత్తిదీపాలు తెచ్చారు. పస్ట్రీనీ కల వర పడుతున్నట్లు వెలుగులో ఫ్రాంజ్ చూశాడు. ఫ్రాంజ్ ఉత్తరం విప్పి ఈవిధంగా చదివాడు :

“ప్రియమిత్రునికీ; ఈ ఉత్తరం అందగానే నా మేజలో ఉన్న హుండీ పత్రం తీసి, అది చాలకపోతే నీ పత్రంకూడా తీసి, మార్చి, నాలుగువేలు స్పానిష్ డాలర్లు తీసుకో. ఆ ధనాన్ని ఈ ఉత్తరం తెచ్చిన వ్యక్తికి ఒప్పగించు. ఈ ధనం నాకు వెంటనే కావాలి. ఒక్కక్షణం ఆలస్యం కాకూడదు. నీమీద నమ్మకంతో ఉన్నాను. ఇంతకంటే నే నింకేమీ చెప్పలేను—నీమిత్రుడు ఆల్బర్ట్ డి మార్నెర్స్”

“గమనిక : ఇప్పుడు నాకు ఇటాలియన్ దోపిడి దొంగ లున్నారని నమ్మకం కుదిరింది.”

ఈవాక్యాల కింద ఆ ఉత్తరంలో కొత్త దస్తూరీలో ఇటాలి యన్ భాషలో ఇలా వ్రాసిఉంది.

“రేపు ఉదయం ఆరుగంటలకి నాలుగువేలూ నాచేతిలో పడకపోతే, ఏడుగంటలకల్లా ఆల్బర్ట్ ప్రాణా లుండవు—బాగీ వాంపా.”

అయితే ఆల్బర్ట్ ఇటాలియన్ దోపిడిదొంగలచేతుల్లో చిక్కా డన్నమాట! ఇప్పుడింక ఆలస్యం చెయ్యడానికి వీలేదు.

ఫ్రాంజ్ గబగబా వెళ్లి మేజా వెతికాడు. ఆల్బర్ట్ కి చెందిన హుండ్ లో ఆరువేలలో మూడువేలప్పడే ఖర్చయింది. ఇంక మూడువేలే ఉంది. ఫ్రాంజ్ హుండ్ పత్రం కోప్సనగరవాసుల కిచ్చినదికాదు; ఫ్లానెన్స్ నగరవాసుల కిచ్చినదది. అప్పుడతని చేతిలో ఏదై లూయీలుమాత్రం మిగిలింది. అంటే ఆల్బర్ట్ కి ఇంకా ఎనిమిది వందల స్పానిష్ డాలర్లు కావాలి. మిగిలినది ఋణం దొరకవచ్చునని కొంత ధైర్యమంది. ఫ్రాంజ్ బయలుదేరాడు. ఇంతలో అతనికి మెరుపువలె ఒక ఆలోచన తట్టింది. కాంట్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో జైల్లో వచ్చాడు. పస్ట్రీనీ వంక తిరిగి “మాంట్ క్రిస్టో ఉన్నారా?” అన్నాడు.

“ఉన్నాను. ఆయనకూడా ఇప్పుడే వచ్చారు.”

“అయితే నేను వెంటనే ఆయన్ని మామగోరుతున్నానని తెలియపరచగలరా?”

పస్ట్రీనీ వెళ్లి అయిన నిమిషాల్లో తిరిగివచ్చాడు: “మీకోసం మాంట్ క్రిస్టో నిరీక్షిస్తున్నారు” అని చెప్పాడు.

ఫ్రాంజ్ ఒక నాకరుననుసరించి వెళ్లాడు. లోపల ఒక గదిలో మాంట్ క్రిస్టో కూర్చునిఉన్నాడు. చుట్టూ సోఫాలున్నాయి. అతను లేచి ముందుకువచ్చి ఫ్రాంజ్ ని ఆహ్వానించాడు. “ఇటువంటివేళ వచ్చారు, విశేష మేమైనా ఉందా? నాతో కలిసి భోజనంచేస్తారా?” అన్నాడు.

“లేదు. ప్రమాదమైన ఒక విషయంగురించి మాట్లాడానికి వచ్చాను.”

“ప్రమాదమా? ఏమి బది?”.

ఆల్బర్ట్ తనకు పంపిన ఉత్తరాన్ని తీసి ఫ్రాంజ్ మాంట్ క్రిస్టోచేతి కిచ్చాడు. “ఇది చదవండి” అన్నాడు.

మాంట్ క్రిస్టో చదివాడు.

“దీన్నిగురించి విమంతులు?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

“ఆల్బర్ట్ అడిగినంత దవం మీవద్ద ఉందా?”

“ఎనిమిదివందలు కొరతగా ఉంది.”

మాంట్ క్రిస్టో లేచివెళ్లి సమీపంలోఉన్న డ్రాయర్ తెరిచాడు. దాని నుండి బంగారు నాణేలు పడ్డాయి. “నాలుగు వేలూ తీసుకోండి. వైనకూడా ఏమైనా కావలసివస్తే తీసుకోండి” అన్నాడు.

ఫ్రాంజ్ ఈమారు మాంట్ క్రిస్టోవంక స్థిరదృష్టి విలిపి చూసి, ఇలా అన్నాడు; “అయితే లూగీవాంపాకి ధనం పంపక మార్గం తరం లేదంటారా?”

“మీరే నిర్ణయించుకోండి. చివరి వాక్యాలలో ఆ మాట నిష్కర్షగా వ్రాయబడింది కదా!”

“మీరు కొంచెం జాగ్రత్తగా ఆలోచించినట్లయితే, తప్పకుండా మరొకమార్గం దొరక్కపోదు. మన మిద్దరం కలిసి లూగీ వాంపావద్దకు వెళ్లి, ఆల్బర్ట్ ని విడిచిపెట్టాలని మీ రడిగినట్లయితే, అతను నిరాకరించ దనుకుంటాను.”

“ఆ దొపిడిదొంగ నా మాట ఎందుకు వింటాడనుకున్నారు?”

“అతనికి జన్మలో మరిచిపోలేని సహాయాన్ని మీరు చేశారుకదా! మీరు పెసిన్ ప్రాణాల్ని రక్షించారు!”

“ఓహో! ఆమాట మీ కెవరు చెప్పారు?”

“అదెందుకులెండి. అది నాకు తెలుసును.”

మాంట్ క్రిస్టో నుదుట ముడతలు విగిళాయి. కొద్దిసేపు మానంగా ఉండిపోయాడు. తరువాత ఇలా అన్నాడు “నేను లూగీ వాంపావద్దకు వెడితే మీరు కూడా వస్తారా?”

“మీకు అభ్యంతరం లేకపోతే తప్పకుండా వస్తాను.”

“సరే అయితే, ఈ రాత్రి బాగుంది కూడా. రోమ్ నగరాని కవతల కొంత మేర నడవడం ఒంటికి మంచిది.”

“నాతో కూడా ఆయుధాలేవైనా తీసుకురావాలా? ధనం కూడా తీసుకురానా?”

“వాటివల్ల ప్రయోజనం ఉండదు. మీకు ఉత్తరం తెచ్చిన మని పెక్కడ?”

“వీధిలో ఉన్నాడు. జవాబుకోసం కనిపెట్టుకుని ఉన్నాడు.”

“అసలు మనం ఎక్కడికి వెళ్లాలో ముందుగా తెలుసుకోవాలి. అతనిక్కడికి పిలుస్తాను.”

మాంట్ క్రిస్టో కిటికీవద్దకు వచ్చాడు. వీధిలోకి చూసి, ఒక వింత తరహాలో ఈల వేశాడు. నిలువల్సి ఆచ్ఛాదనం కప్పుకున్న వార్తావాడు చాటు నుంచి వచ్చి వీధిలో నిలిచాడు. తన పరిచాకను పిలిచే ధోరణిలో మాంట్ క్రిస్టో కేక వేశాడు. వెంటనే ఆవ్యక్తి రాస్వలీభవనం ప్రవేశించి మెట్లెక్కి వచ్చి మాంట్ క్రిస్టోముందు నిలిచాడు.

“ఓ! నువ్వు పెసిన్!” అన్నాడు మాంట్ క్రిస్టో. జనాబు చెప్పడానికి బదులు పెసిన్ మోకాళ్ళపై కూర్చోబడి మాంట్ క్రిస్టోవెయ్యి అందుకుని ముద్దులు కురిపించాడు.

“ఓహో! అయితే నీ ప్రాణాలు నేను రక్షించిన సంగతింకా నువ్వు మరిచిపోలేదన్నమాట. చిత్రంగానే ఉంది. అది జరిగి వారంలోకూడా లయిపోయింది.”

“లేదండీ. నే నెన్నడూ మరిచిపోలేనండీ” అన్నాడు పెసిన్. కృతజ్ఞతాభావంతో అతనికంఠస్వరం ఆర్పి ముయింది.

“ఎన్నడూ! అబ్బో! అంటే చాలాకాల మన్నమాట! కాని అది నీ నమ్మకం మాత్రమే సుమా. సరే లే.”

పెసిన్ లేచి నిలబడ్డాడు. సంజోచంతో ప్రాంజ్ వంక చూశాడు.

మాంట్ క్రిస్టో అన్నాడు : “ఫరవాలేదు. ఆయన ముందు నువ్వు మాట్లాడవచ్చు. ఆయన నా మిత్రులలో ఒకడు.”

“అయితే మీ రేది అడిగినా చెప్పగలను.”

“అల్బర్ట్ మీ చేతిలో ఎలా చిక్కుకున్నాడు?”

“థెరిసా తిరిగిన బండి, వారి బగ్గీ, ఉత్సవాలలో చాలాసార్లు తటస్థ పడినాయండీ.?”

“థెరిసా అంటే? మీ నాయకుని భార్య?”

“అవునండీ. ప్రాంచి దేశీయుడు ఆమె వైన పువ్వుల గుర్తి విసిరాడు. థెరిసా ఒక పువ్వులగుర్తి విసిరింది—మీ నాయకుని

అనుమతితోనే ఆమె అలా విసిరింది. మా నాయకుడే మారు వేషంలో బంకి వోలాడు.”

ఇ- “తిరనాత?”

“తిరనాత ఫ్రెంచియువకుడు బురఖా తీసేశాడు. నాయకుని అనుమతితో థెరిసా కూడా బురఖా తీసింది ఏకాంతంగా కలుసుకోవాలని ఫ్రెంచియువకుడు ఆమెను ప్రార్థించాడు. థెరిసా అంగీకరించింది. కాని గిగాకొమో చిర్చివస్త అతన్ని కలుసుకున్నది థెరిసాకాదు, బెప్సో.”

“బెప్సో ఎవరు?”

“సదిహేనేళ్ళ బాలుడు. ఇంకా ఆ నేకమందిని వాడు పట్టించాడు.”

“బెప్సో అతన్ని సగం దాటించి తీసుకువెళ్లాడా?” అని అడిగాడు మాంట్ క్రిస్టో.

“అవునండి. అక్కడోక బంకి సిద్ధంగా ఉంది. బెప్సో ముందు అంగులో ఎక్కాడు. ఫ్రెంచియువకుణ్ణి ఆహ్వానించాడు. మాగుమాట చెప్పకుండా అతినాకూడా బండెక్కి బెప్సో ప్రక్కనే కూర్చున్నాడు. గోమ్ సగరానికి ముందు వైల్డెలోడున్న ఒక భవనానికి వల్లాలని బెప్సో చెప్పాడు. మూడువైళ్ళు కాదు, ఎక్కడికి రమ్మన్నా వస్తా నన్నాడు ఫ్రెంచియువకుడు. బంకి గెంతువందల గజాలు సాగిందో లేదో, అంతిగోనే ఫ్రెంచియువకుడు బెప్సోని ఆలింగనం చేసుకున్నాడు. వెంటనే బెప్సో గెంతు పిస్తోళ్ళు తీసి కడతలపైన గురిపెట్టాడు. బంకివాడు బంకి నాపి దిగివచ్చి పిస్తోలు చూపించాడు. సమీపంలో దాగిఉన్న నలుగురు మా మిత్రులకూడా వచ్చాడు. ఫ్రెంచియువకుడు తిప్పించుకోడానికి ప్రయత్నించాడు. బెప్సోని కంఠం నొక్కి చింపడానికి కూడా ప్రయత్నించాడు. కాని అయిదుగురుండుచేత లొంగక తిప్పిందికాదు. బంకిలోనుంచి అతన్ని బైటకి లాగి నది ఒడ్డునంట నడిపించుకు వల్లారు. వెంట్ సెబాస్టిన్ భూగర్భాంతర కృతానాటికలలో లూగీ, థెరిసాలవద్దకు అతన్ని తీసుకువల్లారు.”

మాంట్ క్రిస్టో ఫ్రాంజ్ రంక తిరిగి “ఏమంటారు? ఇది నమ్మకపనినట్లుగానే ఉంది. మీ ఆశ్చర్యం ఏమిటి?”

“అల్బర్ట్ కి కాక మరొకరి కి విధంగా జరిగితే నవ్వలేక చచ్చిపోయేవాడినే”

“నే నిక్కడ లేకపోతే ఈ వ్యవహారంలో అల్బర్ట్ కి చిలుమ బాగా వొదిలేది కూడా. ఇప్పుడింకేం ఫరవాలేదు.”

“అయితే మనం వెళ్లి అతన్ని తీసుకువచ్చామా?”

“తప్పకుండా. అతను చిత్రమైన పరిస్థాల్లో ఉన్నా డిప్పుడు. వెంట నెబాస్టిన్ శ్రమకానవాటికల్ని మీ రెప్పుడైనా చూశారా?”

“ఎప్పుడూ వెళ్లేదు. వెళ్లాలని చాలసాగు అనుకున్నాను.”

“ఇప్పుడు అవకాశం దొరికింది కాబట్టి వెడదాం. రండి. మీ కిచ్చిన బగ్గీ ఉందా?”

“లేదండి. పంపేశాను.”

“ఫరవాలేదు. నా కొక బగ్గీ ఎప్పుడూ సిద్ధంగా ఉంటుంది.”

“ఎప్పుడూనా?”

“ఎప్పుడూ ఉంటుంది. నాది చాలా చంచల ప్రకృతి. ఒక్కొక్కప్పుడు చీకటితోనే, మరొకప్పుడు అర్ధరాత్రివేళ బయలుదేరివెళ్లాలని కోరిక వుడుతుంది. కోరిక వుట్టగానే బయలుదేరి వెళ్లిపోతాను.”

మాంటక్రిస్టో చేగంట మోగించాడు. పరిచారకు డాక్టర్ వచ్చాడు “బగ్గీ సిద్ధం చేయించు. పిస్తోళ్ళు అక్కల్లేదు. ఆలీ బగ్గీ నడుపుతాడు.”

త్వరలోనే బగ్గీ వచ్చింది. మాంటక్రిస్టో జేబుగడియారం తీసి చూశాడు “పన్నెండున్నరయింది” అన్నాడు. “మనం అయిదింటికి బయలుదేరివెళ్లవచ్చు. కాని మీ మిత్రుడు అందోళనపడతాడు. అందువల్ల మనం వెంటనే బయలుదేరడం మంచిది. రండి!”

అందరూ మేడ దిగి వెళ్లారు. మాంటక్రిస్టో, ఫ్రాంజ్ బగ్గీలోపల కూర్చున్నారు. పెషిసో ఆలీప్రక్క కూర్చున్నాడు. బగ్గీ అతివేగంగా పరుగెత్త నారంభించింది. వగరప్రాకారంవద్ద డ్రాఫ్ట్ హాలుకులు బగ్గీ వాపారు. ఆ సమయంలో నగరం విడిచి వెళ్లడానికి వీలులేదని నిరోధించారు. పగలుకొని రాత్రికాని ఏసమయంలో

నైనా సరే రాకపోకలను అనుమతిస్తూ రోమ్ గవర్నర్ ఇచ్చిన అధికారపత్రాన్ని మాంట్ క్రిస్టో చూపడంతో ద్వారపాలకులు దారి ఇచ్చారు. చంద్రుడు డుదయించి గంటన్నరపైన కావచ్చింది. ఆ వెన్నెలలో పురాతన రాజమార్గం అస్పష్టంగా కనపడుతోంది. అక్కడక్కడ గస్తీలు ముందుకు వచ్చినట్లూ, పెపిన్ సంజ్ లందుకుని తిరిగి నీడల్లో మాయమైపోతున్నట్లూ ఫ్రాంజ్ కనిపెట్టాడు. కొంతమారం వెళ్లితరవాత బగ్గీ ఆగింది. పెపిన్ దిగివచ్చి తలుపు తెరిచాడు. మాంట్ క్రిస్టో, ఫ్రాంజ్ అక్కడ దిగారు.

“మనం పది నిమిషాల్లో అక్కడికి చేరుకుంటాం” అన్నాడు మాంట్ క్రిస్టో. పెపిన్ ని పక్కగా పిలిచి రహస్యంగా వీధి ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు. పెపిన్ బగ్గీలో ఉన్నకొగడా ఒక టండుకుని వెళ్లిపోయాడు. అతను గుట్టలమధ్య సన్నని దారిలోకి అనుసరించి నడవడం, ఒకచోట ఒక గుట్ట వెనుక అంతర్ధారం కావడం ఫ్రాంజ్ చూశాడు. తరవాత మాంట్ క్రిస్టో, ఫ్రాంజ్ లు ఆదారి నే నడవసాగారు. నూరడుగులలో ఒక చిన్న లోయ కనపడింది. అక్కడ నీడలో ఇద్దరు వ్యక్తులు మాట్లాడడం చూశారు. ఇద్దరిలో ఒకడు పెపిన్, మరొకడు దారికానే దొంగ. పెపిన్ తిరిగివచ్చి ఇలా అన్నాడు: “నావెంట రండి. ఇక్కడే శ్మశాన వాటికల గుహలున్నాయి.”

ఒకచోట ఒక పెద్ద దుబ్బుచాటున ద్వారం వంటిది కనపడింది. అక్కడ రాళ్లు గుట్టలు గుట్టలుగా ఉన్నాయి. ఆ ద్వారంలో ఒక్క మనిషి చాటడానికి మాత్రం ఎడముంది. దానికి కిందుగా కొద్ది అడుగులలోతుకు దూకాలి. ముందు పెపిన్ దూకాడు. కొద్ది దూరం నడవగానే మార్గం కొంచెం విశాలమయింది. అక్కడాగి పెపిన్ చేతి కాగడా వెలిగించాడు. అది పట్టుకుని వెనక్కి తిరిగి దారి చూపించాడు. ముందు మాంట్ క్రిస్టో, తరవాత ఫ్రాంజ్ దిగివచ్చారు. కొంతదూరం నడిచాక “ఎవరక్కడ?” అని శేక వినపడింది. కాగడావెలుగులో తుపాకి ఒకటి ఫ్రాంజ్ కి కనపడింది.

“మిత్రులే” అన్నాడు పెపిన్.

పహరావాని వెనుక నే సొరంగాలలోకి దిగువగా మెల్లన్నాయి. ముగ్గురూ మెట్లు దిగి ఒక ఆవరణ ప్రవేశించారు. అక్కడొక

సమాధి కనపడింది. అక్కడే అయిదు మోటుమార్గాల కూడలి కూడా ఉంది. ప్రక్కనే గోడలలోకి త్రవ్వబడినట్లు సమాధులనేకం కనపడ్డాయి. ఇవే కాబోలు పెంట్ సెబాస్టిక్ ధూగర్బాం తర శ్మశానవాటిక లనకున్నాడు ఫ్రాంజ్. అక్కడక్కడ కొన్ని నెరదలలోనుంచి దీపాల వెలుగులు కనపడుతున్నాయి. మాంట్క్రిస్టో ఫ్రాంజ్ భుజంపైన తట్టాడు. “దొంగలగుంపు విశ్రాంతి తీసుకుంటున్నప్పుడేలా ఉంటారో చూస్తారా?”

“తప్పగుండా. చూడ వలసిందే.”

“అయితే కూడా నిశ్శబ్దంగా రండి. పెపినో! కాగడా ఆస్పెయ్యి.”

పెపినో కాగడా ఆర్పివేశాడు. ఏభైఅడుగుల దూరంలో గోడలపైన వెలుగునీడలు కదలాడుతున్నాయి. ముగ్గురూ నిశ్శబ్దంగా నడిచారు. మాంట్క్రిస్టో చీకటిలోకూడా చూడగలుగుతున్నట్లు సులువుగా నడుస్తున్నాడు. ఫ్రాంజ్ అతన్ని జాగ్రత్తగా అనుసరిస్తున్నాడు. మరొక పెద్దద్వారం దాటి విశాలమైన మరొక ఆవరణలోకి ప్రవేశించారు. ఆవరణంతా సమాధులతో నిండిఉంది. మధ్యలో నాలుగు పెద్ద అరుగులున్నాయి. ఒక అరుగుపైన ఎత్తు మిట్ట ఒకటుంది. దానిపైన సిలువ ఉంది. ప్రక్కనేఉన్న పెద్ద కాగడాపెలుగులో ఒక వ్యక్తి కూర్చుని ఒక గ్రంథం పఠిస్తున్నాడు. ఆగంతుకు లిద్దరూ నీడలో నిలబడి ఆ దృశ్యాన్ని పరికించారు. గ్రంథం పఠిస్తున్నవాడే నాయకుడు లూగీ వాంపా. అతనిచుట్టూ కొద్ది కొద్ది దూరంలో రాతి అరుగులపైన దాదాపు ఇరవైమంది దొంగలు తుపాకులు ప్రక్కను పెట్టుకుని కూర్చున్నారు. అరుగులకు దిగువగా కొద్దిదూరంలో ఒక ద్వారంవద్ద ఒక పహారావాడు చేత తుపాకి పట్టుకుని అటూ ఇటూ పచారుచేస్తున్నాడు. ఈ దృశ్యాన్ని కొంతసేపు పరికించిన తరవాత, మాంట్క్రిస్టో చిప్పుడు కాకుండా నూడు చీడీ లెక్కి అరుగుపై కూర్చున్న వాంపాను సమీపించాడు. గ్రంథపఠనంలో నిమగ్నుడై ఉన్న వాంపా ఇది గమనించలేదు. కాని ద్వారంవద్ద పహారా చూశాడు. “ఎవరక్కడ?” అని కేక వేశాడు. వాంపాఒక్క ఉదుటున లేచి పిస్తోలు తీశాడు. షణ్ణంలో దొంగలందరూ లేచి వచ్చారు. మాంట్క్రిస్టోపైన ఇరవై తుపాకులు గురిపెట్టబడినాయి.

“వాంపా! నీ మిత్రుల్ని చాలా సంగంభంతో ఆహ్వానిస్తావు సుమా!” అన్నాడు మాంటక్రిస్టో.

“తుపాకులు దించండి” అని కేక వేశాడు వాంపా. ఒక చేతితో గౌరవసూచకంగా టోపీ తీసి పట్టుకున్నాడు. “క్షమించండి. తిమ దగ్గనం లక్ష్మిస్తుందనుకోలేదు నేను. అందువల్ల మిత్రుల్ని వెంటనే గుర్తుపట్టలేకపోయాను.”

“అంజేకాదు. నీ జ్ఞాపకశక్తి అన్నిటా మందగించినట్లుంది. నీకు మనస్సుల ముఖాలు గుర్తులేకపోవడమేకాదు. వారితో చేసిన ప్రమాణాల్ని మరిచిపోతావు. నన్నుకాని నామిత్రుల్ని కాని మీ రెవ్వరూ తాకరాదని షరతు లేదా?”

“నేనా షరతు స్వేచ్ఛా భంగపరిచానో అర్థం కావడంలేదండి.”

“సాయంకాలం ఆల్బర్ట్ డిమార్సెర్స్ ని పట్టి ఇక్కడికి తీసుకు వచ్చావు. ఆ యువకుడు నా మిత్రులలో ఒకడు. నేనున్న హోటల్లోనే అతనూ బసచేశాడు. నా బగ్గీలోనే రోమ్ నగర మంతా తిరిగాడు. అయినా అతన్ని మన్నించక, పట్టి తీసుకు వచ్చావు. అందరిమాదిరిగానే అతని ప్రాణాలపైన పణం పెట్టావు” అన్నాడు మాంటక్రిస్టో. ఓంటూ జేబులో ఉత్తరంతీసి వాంపాకి అందించాడు.

నాయకుడు దొంగలస్తావు తిరిగి, “ఈ సంగతి నా కెందుకు చెప్పలేదురా?” అన్నాడు రోషంతో. దొంగలు ఖీతితో వెనక్కి వెనక్కి తగ్గారు. “నేను కాంట్ కిచ్చినమాటభంగపడేలా ఎందుకు చేశారు? మనందరి ప్రాణాలూ ఆయనగుప్పిలలో ఉన్నాయని తెలియదా? మీలో ఎవరైనా తెలిసే ఈ పనిచేసినట్లయితే, వాడి బుర్రఒక్క చెబుతో పగలకొడతాను. చెప్పండి.”

మాంటక్రిస్టో ఫ్రాంజ్ వంక తిరిగి అన్నాడు; “విన్నారా? నాకు తెలుసును. ఎక్కడో పొరపాటు ఒరిగిఉంటుంది.”

“మీరు ఒంటరిగా లేరా?” అన్నాడు వాంపా, అందోళనతో.

“నువ్వు ఎవరికైతే ఈ ఉత్తరాన్ని పంపావో, ఆయన నన్నా డిక్కడ. లూగీవాంపా ఇచ్చినమాట నిలబెట్టుకునేవాడని అతనికి నిరూపించాలని నా ఉద్దేశం. ఫ్రాంజ్! ఇటు రండి. లూగీ వాంపా స్వయంగా మిత్రుల్ని తుమార్పణ కోరుకుంటాడు.”

ఫ్రాంజ్ ముందుకు వచ్చాడు. లూగీ అతన్ని సమీపించి ఇలా అన్నాడు : “మిమ్మల్ని హృదయపూర్వకంగా ఆహ్వానిస్తున్నాను. కాంట్ చెప్పినది మీరు విన్నారుకదా ! నా జవాబు కూడా విన్నారు. నాలుగువేల స్పానిష్ డాలర్లకోసం ఇటువంటి దెన్నడూ చేసేవాడిని కాదు. అటువంటిది నావల్ల జరగదు.”

“కాని ఆల్బర్ట్ ఎక్కడ? ఎక్కడా కనిపించడే?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్.

పహరా ఉన్నవైపు చేతితో చూపి వాంపా ఇలా చెప్పాడు. “అక్కడున్నారు. నేనే వెళ్లి స్వయంగా తీసుకువచ్చి విడిచిపెడతాను.” వాంపా పహరావద్దకు వెళ్లి అడిగాడు “భైదీ ఏం చేస్తున్నాడు?” మాంటక్రిస్టో, ఫ్రాంజ్ అతన్ని అనుసరించి వెళ్లారు.

“అదేమో తెలియదండి. గంటసేపటినించి అతను కదిలిన చప్పుడైనా కాలేదు” అన్నాడు పహరా.

“రండి. లోపలికి రండి” అన్నాడు వాంపా. చిన్నకాగడా వెలుగులో ముగ్గురూ చూశారు. ఒక మూల కంబళి కప్పకుని ఆల్బర్ట్ గాథనిద్రలో మునిగిఉన్నాడు.

మాంటక్రిస్టో నవ్వాడు : “బలే ! బాగుంది ! పొద్దున్న ఎటు గంటలకి చచ్చిపోవలసిన మనిషిని చూడండి !”

వాంపా ఆల్బర్ట్ వంక ప్రశంసాపూర్వకంగా చూశాడు. ఇటువంటి మనస్థైర్యానికి వాంపాకూడా ఆశ్చర్యపడ్డాడు. “మీరు చెప్పింది నిజం” అన్నాడు. “ఈయన తిప్పకుండా మీ మిత్రుడే.”

వాంపా ఆల్బర్ట్ ని సమీపించి భుజంతెట్టి లేపాడు. “లేవండి” అన్నాడు వాంపా. ఆల్బర్ట్ చేతులు చాచి ఆవలించి కన్నులు నులుముకుని లేచాడు. “ఓ ! మీరా” అన్నాడు వాంపాను చూసి. “అబ్బే. నన్ను మరి కొంతసేపు నిద్రపోనివ్వవలసింది. ఎంత చక్కని కల వచ్చింది ! కాంటెన్ తో కలిసి నేను నృత్యం చేస్తున్నాను సుమా !” అంటూ జేబు గడియారం తీసి చూశాడు. “ఒంటి గంటన్నరే అయింది ! అరే ! ఇటువంటి వేళ లేపారెందుకు?”

“మిమ్మల్ని విడిచిపెట్టడానికి.”

ఆల్బర్ట్ కి ఎలాటి భావపరివర్తనం కలగలేదు. అతిసహజంగా అన్నాడు : “బలే వాడవ్ ! ముందుకైనా నెపోలియన్ చెప్పిన మాటలు మరిచిపోకండి. ‘చెడ్డవార్తలు చెప్పవలసినప్పుడు తప్ప నిద్ర చెడగొట్టవద్దు’ న్నాడు. అయితే నాప్రాణానికి పెట్టిన పణం చెల్లించారన్నమాటేనా?”

“లేదండి. కాని ఏదడిగినా ఎవరికి నిరాకరించలేనో, వారే వచ్చి మిమ్మల్ని విడిచిపెట్టమని అడిగారు.”

“నిజంగా? అయితే ఆయనెవరో కాని మంచి ఉదార బుద్ధికలవాడై ఉండాలి.” అంటూ ఆల్బర్ట్ చుట్టూ చూశాడు. ముందు ఫ్రాంజ్ కనపడ్డాడు. “అరే! నువ్వా ఫ్రాంజ్! నీ స్నేహ ఫలితమేనా ఇది?”

“కాదు నేను కాదు” అన్నాడు ఫ్రాంజ్. “మన పొరుగు నున్న మిత్రుడు; కాంట్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో.”

“ఓహో! మీరా?” అన్నాడు ఆల్బర్ట్ ఉత్సాహంతో. “నిజంగా మీ దయ అపారం! నేను శాశ్వతంగా మీకు ఋణపడి పోయాను- బగ్గీ ఇచ్చినందుకు, తరవాత దీనికి” అంటూ ఆల్బర్ట్ స్నేహపూర్వకంగా చెయ్యి అందించాడు. మాంట్ క్రిస్టో అందుకున్నాడు. కొద్దిగా అతినికి చెయ్యి కంపించింది. వాంపా ఈ దృశ్యాన్ని అత్యశ్చర్యంతో చూస్తున్నాడు. ఆల్బర్ట్ ప్రేమించజాతీయుల గౌరవాన్ని నిలబెట్టినందుకు ఫ్రాంజ్ ఆనంద భరితుడైనాడు. ఇలా అన్నాడు “ఆల్బర్ట్! త్వరగా పోదాంరా! కాంట్ ఆఫ్ ఇంట్లో విందు కింకా వెళ్ళే ఉంది. మనం అందుకోవచ్చు. లూగీ వాంపాపట్ల మనస్సులో ఎలాటి విరుద్ధభావం పెట్టుకోకు. నిజంగా ఆయన నిజాయితీపరుడు సుమా!”

“నువ్వు చెప్పింది నిజం. మనం వెంటనే బయలుదేరితే విందుకి అందుకోవచ్చు.” తరవాత వాంపావైపు తిరిగి “నేను వెళ్ళడానికి ముందు తీర్చవలసిన వేస్తేనా ఉన్నాయా?”

“ఏమీ లేదండి. మీ కిప్పుడు పూర్తిస్వేచ్ఛ లభించింది.”

“అయితే పదండి” అంటూ ఆల్బర్ట్ వెంటనే బయలుదేరాడు. అతని వెనుక మాంట్ క్రిస్టో, ఫ్రాంజ్ నడిచారు.

“పెషినో” అని పిలిచాడు వాంపా. “ఏది కాగడా? నాచే”

కియ్యి. నేనే దారి చూపుతాను" అని మాంట్ క్రిస్టోవంక తిరిగి "కనీసం ఈ గౌరవమైనా చూపగలను" అన్నాడు.

కొగడా తీసుకుని వాంపా ముందు నడిచాడు. ద్వారం సమీపించగానే ఇలా అన్నాడు : "కాంట్! మరొకసారి ఊమించ వలసిందని కోరుతున్నాను. మీరు నాపైన మనస్సులో ప్రతికూల భావం పెట్టుకోవద్దని ప్రార్థిస్తున్నాను."

"లేదు వాంపా. చేసిన తప్పుల్ని నువ్వు దిద్దుకునే పద్ధతి చూస్తే, ఇటువంటి అవకాశం లభించినందుకు ఎవరైనా సరే సంతోషిస్తారు."

వాంపా యువకు లిద్దరివైపు తిరిగి ఇలా అన్నాడు : "మీ కాళ్ళే నచ్చుకపోవచ్చును కాని, నన్నెప్పుడైనా చూడగోరి నట్లయితే, నేనెక్కడున్నా సరే, మిమ్మల్ని హృదయపూర్వకంగా సత్కరించగలను."

ముందు మాంట్ క్రిస్టో నడిచాడు. తరవాత ఆల్బర్ట్ అనుసరించాడు. ఫ్రాంజ్ కొద్దిగా తటపటాయించాడు. వాంపా అది చూసి "మీ రేదైనా అడగడంబుకున్నారా?" అన్నాడు.

"అవును. మేము వచ్చేముందు మీరంత శ్రద్ధతో చదువుతున్న గ్రంథ మేమిటి?"

"అది సీజర్ వ్యాఖ్యానం సంపుటి. ఆ గ్రంథమంటే నాకు అత్యంత ప్రీతి."

ఆల్బర్ట్ మాంట్ క్రిస్టోతో ఇలా అన్నాడు. "మనం త్వరగా వెళ్లిపోవాలి. నాకు విందుకు వెళ్లాలని గట్టి కోరికుంది."

యువకు లిద్దరూ విందుకు వచ్చేసరికి సరిగ్గా రెండు గంటలయింది.

38

మరుచటిఉదయం మాంట్ క్రిస్టోని దర్శించడానికి ఆల్బర్ట్ బయలుదేరుతూ, ఫ్రాంజ్ నికూడా రమ్మన్నాడు. కొంత భీతితో మిశితమైన, ఏదో చిత్రమైన ఆకర్షణ ఫ్రాంజ్ ని మాంట్ క్రిస్టోవైపుకు లాగుతోంది. అదీ కాక మాంట్ క్రిస్టో ప్రభావానికి మిత్రుడొక్కడినీ లోనుచెయ్యడం అతని కిష్టంలేదు.

అందువల్ల ఫ్రాంజ్ ఆల్బర్ట్ ని అనుసరించి మాంటక్రిస్టో నివాసానికి వెళ్లాడు. మాంటక్రిస్టోని చూడగానే ఆల్బర్ట్ ఇలా అన్నాడు :

“నిన్నరాత్రి హృదయపూర్వకంగా నా కృతజ్ఞతాభావం ప్రకటించలేకపోయాను. మీరు చేసిన ఉపకారాన్ని ఈజన్మలో మరవలేను. నేను ఆజన్మాంతం మీకు ఋణపడ్డాను.”

మాంటక్రిస్టో చిరునవ్వుతో ఇలా అన్నాడు. “నేను చేసినది అత్యల్పం. నేనేదైనా ఉపకారంచేసి ఉంటే, అది మీకు నాలుగువేల స్పానిష్ డాలర్ల ఖర్చు తప్పించాను. అదేమంత చెప్పకొవలసింది కాదు. కాని నిన్నటి ప్రమాదస్థితిలో మీరు చూపిన నిర్లక్ష్యభావానికి మనస్తైర్యానికి మిమ్మల్ని మెచ్చుకోవాలి.”

“అందులో మెచ్చుకోవలసిందేముంది? నే నాస్థితిలో అంత కంటే చెయ్యగలిగినది మాత్ర మేముంది? ఫ్రెంచివారు మృత్యు సన్నిధిలోకూడా చిరునవ్వుతో ఉండిగలరని నిరూపించాలనుకున్నాను అంటే, అయితే అదింతా మీ బౌద్ధార్యానికి సాటిరాదు. మీరు నాకు చేసిన ఉపకారానికి ప్రతిఫలమే మివ్వగలననే నా ఆలోచన. అది మీరే చెప్పండి. నాతండ్రి కాంట్ డి మార్సెర్స్ స్పానిష్ జాతీయు డైనప్పటికీ, పారిస్, మాడ్రిడ్ రాజధానీనగరాల్లో పరపతి సంపాదించుకున్నారు. మీ కేది కావలసినా నిరాకరించలేను. నేను మీకు చెయ్యగలిగే దేదైనా ఉందా?”

“మీ రిలా అంటారని నాకు తెలుసు. మీ స్వభావం నాకు తెలియకపోదు. మీరు చెయ్యగల ఉపకారాన్ని మనసారా స్వీకరిస్తాను. నిజంగానే మీవల్ల నా కొక ఉపకారం కావలసిఉంది. నేను పారిస్ నగరానికి, అక్కడ సమాజానికి బొత్తిగా అపరిచితుణ్ణి. ఇంతవరకూ నే నా నగరాన్ని చూడలేదు.”

“అంటే, ప్రపంచంలో కెల్లా ఉత్తమమైన రాజధానీ నగరాన్ని మీ రింతవరకూ చూడనేలేదా? సమ్మతకొనకాకుండా ఉంది.”

“కావచ్చును. కాని అది నిజం! అది నాకే నామర్దాగా ఉంది. ఆలోచింపు తప్పకుండా తిర్చుకోవాలి. అక్కడ ఉన్నత సమాజంలో

నాకు పరిచయం చెయ్యగలవారుంటే, ఇదివరకే ఆ నగరాన్ని చూసే అదృష్టం పట్టిఉండేది.”

“మీవంటి ప్రతిభాశాలికి వేరే ఒకరు పరిచయం చెయ్యడం అవసరమా?”

“అదంతా నీ ఉదారబుద్ధిమాత్రమే. సమృద్ధిగనసంపద తప్ప ఇంకే ప్రజ్ఞ నాకుందో తెలియదు. కాని పారిస్ రావడానికి, నా ధన సంపదకీ ప్యాపారాలకీ సంబంధంలేదు సుమా! నా కోరిక నెరవేర్చుకోడానికి తరుణంకోసమే వేచిఉన్నాను. ఇప్పుడు మీ ఆహ్వానంతో ఆ తరుణం లభిస్తోంది. నన్ను మీ సమాజంతో పరిచయ పరచగలరా, ఆల్బర్ట్?”

“తప్పకుండా. సంతోషపూర్వకంగా పరిచయం చెయ్యగలను. ఇప్పుడే నా తండ్రిదగ్గరనుంచి నాకు ఉత్తరంకూడా వచ్చింది — వెంటనే రావాలని. అక్కడ నా వివాహవిషయమై వెళ్లాలి. వధువు ఉన్నతవంశానికి చెందినది. నువ్వు నవ్వ నక్కరలేదు ఫ్రాంజ్!”

“పెళ్లి ఇదివరకే నిశ్చయమయిందికదా, ఆల్బర్ట్?” అన్నాడు ఫ్రాంజ్ నవ్వుతూ.

“ఏదయితేనేంలే. నవ్వవలసిం జేమీ లేదు” అన్నాడు ఆల్బర్ట్. “ఎలా చెప్పినా ఒకటే. కౌంట్! మీరు ఎప్పుడు రాదల్చుకున్నా సరే నాకు కబురుపెట్టండి. నేనే మిమ్మల్ని స్వయంగా సత్కరించ గలను.”

“అయితే అది స్థిరపడినట్లే” అన్నాడు మాంట్ క్రిస్టో.

ఆల్బర్ట్ ఇలా అన్నాడు. “నిజం చెప్పండి కౌంట్. నిజంగా రావాలనే మీరు చెప్తున్నారా? మనం జీవితంలో అనేకం తల్పుకుంటాం ‘ఎప్పుడో వెళ్లాలి అక్కడికి’ అని. కాని అది సామాన్యంగా సమకూడదు. ఇటువంటి యత్నం కాదు గదా మీరు చెప్తున్నది?”

“నిజమే చెప్తున్నాను ఆల్బర్ట్. నాకు కేవలం కోరిక ఉండడమేకాదు. అవసరంకూడా ఉంది. నేను నెరవేర్చవలసిన

కార్యాలు కొన్ని అక్కడున్నాయి. మీ రెప్పటికి పారిస్ చేరు కుంటారు?"

“రెండు మూడు వారాల్లో.”

“అయితే? మూడుమాసాలు వ్యవధి ఇస్తున్నాను మీకు. రాగల అడ్డంకులనూ, అనివార్య కార్యాలనూ యోచించి, సర్దుబాటు చేసుకోడానికి మూడుమాసాలు చాలుననుకుంటాను.”

ఆల్బర్ట్ అన్నాడు. “అయితే మీరు తప్పకుండా మూడు మాసాల్లో మా ఇంటికి వస్తారన్నమాట నిర్ధారణేనా?”

“అయినా, ఫూనిరోజుని ఇప్పుడే నిర్ణయించుకుంటే మంచిది కాదా? వెళ్ళకూడా నిర్ణయించుకుంటే మంచిది. నా నిర్ణయాలకెప్పుడూ తిరుగుండదని మీకు ముందే చెప్పడం మంచిది.”

“తప్పకుండా. అదే మంచిది”

మాంట్ క్రిస్టో ప్రక్కనే ఉన్న కాలెండర్ తీసి చూశాడు. “ఇనాళ ఫిబ్రవరి 21. ఇప్పుడు పదిన్నరయింది. మే 21 వ తేదీ ఉదయం పదిన్నరకి సరిగ్గావస్తాను.”

“సరిగ్గా ఆవేళకి మే మందరం అన్నీ సిద్ధంగా ఉంచుతాం. మీకోసం భోజనాది సదుపాయాలన్నీ చెయ్యబడతాయి.”

“మీ నినాస మెక్కడ?”

“హెల్మర్ పీథిలో, 27 వ నెంబరు ఇల్లు. నేను మాతండ్రిగారి భవనంలో ఒక చివర ప్రత్యేకభాగంలో ఉంటాను.”

“సరే. అంతా నిర్ధారణయిపోయినట్లే” అని మాంట్ క్రిస్టో తన డైరీలో వ్రాసుకున్నాడు. “మీ రెప్పడు బయలుదేరుతున్నారు?”

“రేపు సాయంకాలం అయిదుగంటలకి.”

“అయితే ఇప్పుడే మీవద్ద సెలవు తీసుకుంటాను. నేను జరూరుగా నేపుల్స్ పల్లవలసిన పని కలిగింది. శనివారమో ఆదివారమో కాని తిరిగి రాలేను.” ఫ్రాంజ్ వంక తిరిగి “మీకో? మీరు కూడా రేపే వెడుతున్నారా?”

“రేపు వెనిష్ నగరం వెడుతున్నాను. ఇటలీలో నేనింకా ఒకటి రెండేళ్లు గడపాలి.”

“అయితే మనం పారిస్ లో కలుసుకోలేమన్నమాట?”

“అంతే ననుకుంటాను.”

“నే నింక బయలుదేరాలి” అంటూ మాంటక్రిస్టో యువకు లిద్దరి హస్తాలూ గ్రహించి కరచాలనం చేశాడు. ఫ్రాంజ్ కి మాంటక్రిస్టో చెయ్యితగలడం ఇదే మొదటిసారి. మాంటక్రిస్టో చెయ్యి చల్లగా తగిలింది. ఫ్రాంజ్ కి చెయ్యి వణికింది.

యువకులిద్దరూ లేచి బయలుదేరారు. ఇద్దరూ తమ గది చేర గానే, ఆల్బర్ట్ అడిగాడు “ఇదేమిటి ఫ్రాంజ్? నువ్వు ఆట్రే మాట్లాడకుండా, అంత తీవ్రంగా నీమిటాలో చిస్తున్నావు?”

“మాంటక్రిస్టోని గురించి ఎంత ఆలోచించినా నా కేమీ బోధపట్టలేదు. పారిస్ లో అతన్ని కలుసుకోవడమంటే నాకేదో చెప్పలేని భయం కలుగుతోంది.”

“అరే! ఎందుకంత భయం, సంకోచం? అతనివల్ల ముప్పు కలుగుతుందని భయపడుతున్నావంటే, నీకు మతిపోయిందా లన్నమాట!”

“నాకు మతి ఉందో లేదో, అదంతా అనవసరం. కాని మాంటక్రిస్టోని పారిస్ లో నువ్వు కలుసుకుంటావంటే, ఎటువంటి కీడు సంభవిస్తుందోనని భయపడుతున్నాను. నిజంగా నువ్వీ బస్యోగో అతన్ని చూసి ఉండకుండా ఉంటే బాగుండు ననిపిస్తోంది.”

“ఇటు విను ఫ్రాంజ్. ఇప్పుడు మాట వచ్చింది కాబట్టి అంటున్నాను. నువ్వు నీ మిత్రులందరితోనూ ఉన్నట్లుగా మాంటక్రిస్టోతో ఉండవలసిందే. ఆయనతో చనువుగా ఉండవు. మితంగా, మర్యాదగా మాత్రం మాట్లాడతావు. దీనికి కారణమేమైనా ఉందా? ఇంతకుముందెప్పడైనా ఆయన్ని చూశావా?”

“అయితే నేను చెప్పేది ఎవ్వరిదగ్గరూ ఒక్కమాట కూడా చెప్పనని ప్రమాణం తీసుకుంటావా?”

“ప్రమాణం చేస్తున్నాను.”

“అయితే విను.”

అప్పుడు ఫ్రాంజ్ తాను మాంటక్రిస్టో ద్వీపానికి వెళ్లడం, అక్కడ అక్రమవ్యాపారులు కార్మికనందోగలు తారసిల్లడం, మొదలైన వృత్తాంతమంతా నివేదించాడు. కాంట్ సత్కారం,

విందు, గంజాయిలేహ్యం, శిలాప్రతిమలు, తన స్వప్నం, తరవాత తనకు మెలకువరావడం, ఆ పైన గుహలో దారి కనిపెట్టలేక పోవడం, దూరాన కౌంట్ బోటు మాత్రం కనపడడం, అంతా పూసగుచ్చి నట్లు ఏ ఒక్క వివరమూ మరిచిపోకుండా ఏకరువుపెట్టాడు. తరవాత గోష్ఠనగరంవద్ద కలోనియమ్ లో తాను విన్న సంభాషణ, పెషినోని విడిపించడానికి లూగీవాంపాకు కౌంట్ ఇచ్చిన వాగ్దానం నెరవేరడం నివేదించాడు. ఆఖరున, గడిచిన రాత్రి ధనం కొరవ కావడం, మాంట్ క్రిస్టో స్వయంగా అల్బర్ట్ ని విడిపించడం వివరించాడు.

అంతా విని ఆల్బర్ట్ ఇలా అన్నాడు : “ఇదంతా బాగానే ఉంది. కాని ఇందులో ఆక్షేపణకి ఏముందని? కౌంట్ కి ప్రయాణాలంటే ప్రీతి. ఆయనకి ధనం ఉంది. స్వంతబోటుంది. ప్రయాణాల మధ్య విశ్రాంతి కోసం మాంట్ క్రిస్టో ద్వీపం అనువైన స్థలమనుకుని ఉంటాడు. టస్కనీ ప్రభుత్వం అధీనంలోకి పోకుండా ఉండడానికి ఆ ద్వీపాన్ని కొని కౌంట్ బిరుదు తెచ్చుకుని ఉంటాడు. అసలేదీ కొనకుండానే, ఏరాజ్యమూ లేకుండానే బిరుదులు తగిలించుకుని తిరిగే వా రెంతమంది లేరు? ఇందులో నాకు తప్పేమీ కనపడదు.”

“కాని అతని ఒకటో కార్నికన్ దొంగలమాటేమిటి? వాంపావంటివాళ్లు దుర్మార్గులనైనా ఒప్పుకుంటావా? వాళ్లకి అక్రమంగా దోచుకోవడంతప్పు వేరేపని ఉండదు. అటువంటి దుండగులలో మాంట్ క్రిస్టోకి ఉన్న పరవతి ఎటువంటిదంటావు?”

“ఆ పరపతే లేకపోతే నే నీపాటికి ఏమెపోయేవాడినో తెలియదు. అందువల్ల అటువంటిదని తర్కించడం నాకు ఉచితం కాదు. నువ్వైతే అటువంటివాళ్లతో అతని స్నేహాన్ని నిరసించవచ్చును. కాని ఈ స్వల్ప దోషాలెంతడం నాకు తెగదు. నా ప్రాణాలుకాపాడానికి వచ్చిన భక్తవత్సలుడని మరి ఆకాశానికెత్తిడంలేదు. నాకు నాలుగువేల స్పానిష్ డాలర్లు, అంటే 24 వేల లివర్లు నష్టంతప్పించాడు. ఫ్రాన్స్ లో నా ప్రాణం బిలువ ఇంత ఉంటుందని ఎవ్వరూ భావించరుకూడా. ఎంత మనసుభావుడికైనా సరే జన్మభూమిలో పరపతి ఉండదుకదా!”

జన్మభూమి అంటే జ్ఞాపకం వచ్చింది. ఈ వింతవ్యక్తి

కొంట్ ఆంట్ మాంట్ క్రిస్టో

జననామి ఏదయ్యున్నాలో చెప్పగలవా? అతని మాతృభాషానుభవమును అతని జీవితమును, ఇంత సంపద అతని కెక్కడునుంచి లభిస్తున్నదో, అతని జీవితమును అతని జీవితమును, ఇంతటి చిత్రప్రకృతికి విలక్షణాలకు మూలహేతువు లేవో తెలియదుకదా! నేనే నీ స్థితిలో ఉంటే, ఈ ప్రశ్నలన్నిటికీ సమాధానాలు తెలుసుకోడానికి ప్రయత్నిస్తాను."

"ఫ్రాంజ్! నా ఉత్తరం చూడగానే నువ్వు మాంట్ క్రిస్టో వద్దకు వెళ్లావు. 'నామిత్రుడు అపాయంలో చిక్కుకున్నాడు. మీరు సహాయంచేయాలి' అని అడిగావు. 'ఆల్బర్ట్ ఎవరు? అతని వృత్తి ఏమిటి? జీవనాధారం ఏమిటి? ఏదేశం అతనిది' అని ఆయన నిన్ను ప్రశ్నించాడా?"

"నిజమే. న నీ ప్రశ్నలేవి అడగలేదు."

"అడగలేదు. ఎంట నే వచ్చినన్ను విడుదల చేయించాడు. నే నెంత నిర్లక్ష్యంగా ఉన్నప్పటికీ అక్కడుండడం నాకు ప్రీతి కాదుకదా! ఒక్కమాట అడగకుండా, ఎంట నే సహాయంచేసిన ఆవ్యక్తి, నన్ను ఈ చిన్న సహాయం అడిగినప్పుడు నిరాకరించ మంటావా? పారిస్ నగరం దర్శించే రష్యన్ రాకుమారులు, ఇటాలియన్ సామంతులు మొదలైనవారికి అడక్కుండానే సహాయం చేస్తాం కదా! నే నలా ప్రశ్నించగలన నే భావించావా ఫ్రాంజ్?"

ఫ్రాంజ్ ఒక్క నిట్టూర్పు విడిచాడు. "నీకు తోచినట్లు చెయ్యి ఆల్బర్ట్. నీవాదాన్ని కొదవగల సమర్థత నాకు లేదు. ఆయినా మాంట్ క్రిస్టో చిత్రమైన వ్యక్తి అని నువ్వు ఒప్పుకోక తప్పదు."

"మాంట్ క్రిస్టో దానీలుడు. పారిస్ దర్శించాలనుకున్నాడంటే, మానవసౌకర్యం, ధర్మవర్తనల ప్రచారంకోసం పాటుపడి బహుమతి సాధించాలనే ఉద్దేశం ఉండిఉంటుంది. నా వల్ల అది ఆయన పొందగలిగేటట్లయితే నా పలుకుబడిగాని, మరొకటిగాని వినియోగించడానికి వెనుదియ్యను. ఇంక ఈ మాటలు ఇప్పటికి మానేద్దాం. పెంట్ పీటర్స్ చర్చికి పోదామా?" ఫ్రాంజ్ సమ్మతించాడు.

మరునాడు సాయంకాలం యువకులిద్దరూ రోమీనగరంనించి ప్రయాణమై వెళ్లిపోయారు.

14037